

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

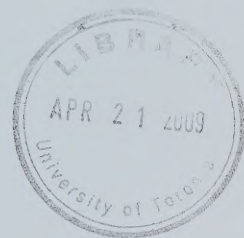
<https://archive.org/details/31761115489692>



97

Public Service Commission of Canada

Performance Report



For the period ending
March 31, 2008

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/66-2008
ISBN 978-0-660-63768-6

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2007-08 Estimates* available at (<http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide/guide00-eng.asp>)). These principles form the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving strategic outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, presenting the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible and balanced because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2007-08*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2007-08* serves as a guide to the 91 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

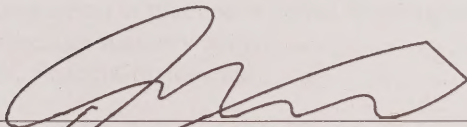
Parliamentary Reporting and Accountability Division
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat

Public Service Commission of Canada

2007-2008 Estimates

Performance Report

For the period ending
March 31, 2008



The Honourable James Moore, P.C., M.P.
Minister of Canadian Heritage and Official Languages

**Public Service Commission of Canada
2007-2008 Departmental Performance Report**

Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW	3
President’s Message.....	3
Summary Information.....	5
Raison d’être	5
Financial resources.....	5
Human resources.....	5
PSC’s priorities	6
Summary of performance in relation to PSC Strategic Outcome and Program Activities	8
PSC Operating Environment.....	9
 SECTION II – DETAILED PERFORMANCE BY STRATEGIC OUTCOME AND PROGRAM ACTIVITY	 12
PSC Strategic Outcome.....	12
PSC Program Activities Architecture	14
Program Activity 1.1.0 – Appointment Integrity and Political Neutrality	15
Program Activity 1.2.0 – Oversight of Integrity of Staffing and Political Neutrality	20
Program Activity 1.3.0 – Staffing Services and Assessment.....	25
 SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION	 28
Table 1: Comparison of planned to actual spending and full-time equivalents.....	28
Table 2: Voted and statutory items	29
Table 3: PSC financial statements	30

SECTION I – OVERVIEW

PRESIDENT'S MESSAGE



I am pleased to present the 2007-2008 Departmental Performance Report (DPR) of the Public Service Commission (PSC) of Canada.

This report provides an overview of the PSC's progress on the objectives specified in our 2007-2008 Report on Plans and Priorities (RPP).

As part of a more streamlined approach, this year's DPR has been drafted to deal primarily with the critical aspects of the PSC's performance over the past year.

More detailed information is available on the PSC's Web site at www.psc-cfp.gc.ca in the publications section.

The PSC is an independent agency reporting to Parliament that is mandated to safeguard the integrity of the public service staffing system and the political neutrality of the public service.

Our strategic outcome is to provide Canadians with a highly competent, non-partisan and representative public service, able to provide service in both official languages, in which appointments are based on the values of fairness, access, representativeness and transparency.

In support of that outcome, the PSC identified the following five priorities:

- to fully implement the *Public Service Employment Act* (PSEA);
- to reinforce the PSC's role in support of Parliament;
- to ensure proper oversight and accountability to Parliament;
- to provide staffing and assessment services that respond to the needs of delegated managers and Canadians; and
- to become a model organization.

The PSC has made considerable progress on all of its priorities. This document highlights our key accomplishments over the last year, as well as some of the work that remains.

This year marks the 100th year anniversary of the PSC. Since 1908, the PSC has been responsible for protecting merit as the basis for staffing and the political impartiality of the federal public service. Upholding this mandate has allowed for the development of a professional and non-partisan public service which has contributed greatly to our democratic system of government.

As an organization, the PSC has undergone significant changes as part of the modernization of human resource management in the federal public service. Our achievements during 2007-2008 demonstrate the capacity of the PSC to respond to key challenges and adapt to changing times while staying true to its mandate. I would like to thank our employees for their dedication in carrying on the important work that has inspired generations of public servants.

A handwritten signature in dark ink, reading "Maria Barrados". The signature is fluid and cursive, with the first name "Maria" and last name "Barrados" clearly distinguishable.

Maria Barrados, PhD

President

August 26, 2008

SUMMARY INFORMATION

Raison d'être

The PSC is dedicated to building a public service that strives for excellence. We protect merit, non-partisanship, representativeness and the use of both official languages.

We safeguard the integrity of staffing in the public service and the political impartiality of public servants. We develop policies and provide guidance for public service managers and hold them accountable for their staffing decisions. We conduct audits and investigations to confirm the effectiveness of the staffing system and to make improvements. As an independent agency, we report our results to Parliament.

We recruit talented Canadians to the public service, drawn from across the country. We continually renew our recruitment services to meet the needs of a modern and innovative public service.

Financial resources (\$ thousands)

2007-2008		
Planned Spending	Total Budget Authorities*	Actual Spending
103,420	111,006	102,881

*Note: The increase from Planned Spending to Total Budget Authorities is mainly due to the operating budget carry forward and the compensation for salary adjustments.

Human resources (Full-Time Equivalents)

2007-2008		
Planned	Actual	Difference
1,015	993	22

Financial performance highlights

The PSC has spent \$102,881K of the Total Budget Authorities of \$111,006K, resulting in a lapse of \$8,125K appearing in the 2007-2008 Public Accounts of Canada.

The lapse is mainly due to:

- additional revenues earned from cost recovery activities as a result of an increase in the authority granted to the PSC in the last quarter of the fiscal year
- contract delays on various projects of which the implementation of PeopleSoft is a major one
- delays in completing the project definition work on a major information technology project- Public Service Staffing Modernization Project
- staffing delays resulting from staff turnover in general and recruitment challenges in the case of the Audit, Evaluation and Studies Branch
- unspent amount in earmarked funds received for translation of appeal cases (no longer a PSC program in the current year)

A total of \$4,800K of the lapse was carried forward to 2008-2009.

PSC's priorities

Through the accomplishments of each program activity the PSC made significant progress in achieving its strategic outcome and meeting the five priorities identified in the 2007-2008 Report on Plans and Priorities (http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp.0708/PSC-CFP/PSC-CFP_e.asp).

Priorities	Program Activity (Note 1)	Performance Status
I. Fully implement the new PSEA	Appointment Integrity and Political Neutrality	In Progress
II. Reinforce the PSC's role in support of Parliament	All Program Activities	In Progress
III. Ensure proper oversight and accountability to Parliament	Oversight of Integrity of Staffing and Political Neutrality	In Progress
IV. Provide PSC staffing and assessment services that respond to the needs of delegated managers and Canadians	Staffing Services and Assessment	In Progress
V. Become a model organization	All Program Activities	In Progress

Note 1: Information by Program Activity is provided in Section II.

Summary of results by priority

I. Fully implement the *Public Service Employment Act* (PSEA)

The PSC worked with departments and agencies to more effectively utilize this highly delegated, values-based approach to staffing. Key policies and guidelines were updated to assist hiring managers and human resources practitioners in realizing additional flexibilities available under the legislation. Further support was provided at workshops organized across the country.

II. Reinforce the PSC's role in support of Parliament

PSC representatives met with parliamentary committees a number of times to discuss emerging issues and the finding of the Annual Report. Four audit reports and three statistical studies completed during this year.

III. Ensure proper oversight and accountability to Parliament

Monitoring initiatives were effective in providing more timely feedback and assessment as well as reducing the reporting burden on delegated organizations by some 60%. The PSC achieved substantial progress in the conduct of PSEA-mandated investigations and of corrective actions. Four audits and three statistical studies were completed during the year. The PSC also enhanced its capacity to conduct audits, studies and investigations. An evaluation framework for the five-year review of the PSEA was also developed.

IV. Provide staffing and assessment services that respond to the needs of delegated managers and Canadians

The PSC continued to enhance services including automated staffing systems and volume management tools. In April of 2007, the PSC expanded the requirements of the National Area of Selection (NAOS) for external advertised officer-level jobs from the National Capital Region to all regions of the country. The result was an increase in access for Canadians to federal public service jobs from 19% to approximately 55%. As part of modernizing its second language evaluation, the PSC unveiled a new written expression test this year. Wait times for oral interaction tests were reduced by more than 50%.

V. Becoming a model organization

In its effort to become a model organization, the PSC conducted the first in a series of regular electronic surveys for PSC employees. The PSC continued to focus on building capacity in key areas of its mandate and strengthening its management practices.

🔗 - More detailed information can be found in the electronic version of this document on the Public Service Commission of Canada's website at www.psc-cfp.gc.ca in the publications section.

Summary of performance in relation to PSC Strategic Outcome and Program Activities

To help measure the progress and contribution made toward the PSC's strategic outcome, the PSC has identified five medium-term expected results (intermediate outcomes) under each program activity as indicated below. Information on the achievement of each expected result as well as performance analysis by program activity, are outlined in Section II.

Strategic Outcome: *To provide Canadians with a highly competent, non-partisan and representative public service, able to provide service in both official languages, in which appointments are based on the values of fairness, access, representativeness and transparency.*

Program Activity	Medium-Term Expected Results	Performance Status (Medium-Term Results)	2007-2008 (\$ thousands)		Alignment to Government of Canada Outcomes
			Planned Spending	Actual Spending	
Appointment Integrity and Political Neutrality	Recruitment strategies and staffing practices, consistent with the new PSEA and PSC strategic outcome, are implemented across the public service	Partially Met	17,051	16,993	
Oversight of Integrity of Staffing and Political Neutrality	1. Organizations have implemented PSC monitoring and audit recommendations, and corrective action as a result of investigations, which contributes to safeguarding the integrity of staffing and political neutrality (updated)	Partially Met	28,860	28,490	<i>Government Affairs Safeguarding and fostering the integrity and political neutrality of public servants</i>
	2. Enhanced risk-based oversight of the integrity of public service staffing	Partially Met			
Staffing Services and Assessment	Staffing and assessment services and products meet the business needs of clients and are consistent with the PSEA and the PSC's strategic outcome	Partially Met	57,509	57,398	

PSC OPERATING ENVIRONMENT

In 2008, the PSC began celebrating its 100th anniversary as well as its long tradition in protecting merit and non-partisanship in the public service on behalf of Parliament. Merit-based hiring and non-partisanship in the public service are key elements for ensuring a professional and permanent public service that supports a democratic government.

Working with departments and agencies

The *Public Service Employment Act* (PSEA) encourages the PSC to delegate its appointment authorities to deputy heads and, through them, to their managers. The intention is to give managers significant opportunities to hire, manage and lead their employees to meet the needs of Canadians within the legislative framework.

The changes brought about by the PSEA (implemented in December 2005) were broad, affecting the people, policies, processes and accountability requirements. Change of this magnitude takes time. After more than two years of operating under the PSEA, the environment continues to be transitional in nature. Dealing with the high number of staffing transactions and the high mobility rate of employees has been an added challenge in making the transition. The PSC's assessment of staffing in 2007-2008 determined that the federal staffing system can be described as functionally operating under a fully delegated regime within the PSC's accountability framework. The overall picture of performance is assessed as acceptable, with very few examples of excellence. While departments have made improvements to their planning of staffing strategies, further progress is required to achieve the longer-term objectives of PSEA implementation. Further progress is also needed in the areas of departmental accountability systems and human resources support systems, including the support provided by the HR community.

Managers, in particular, are key to making the transition to the new regime; however, they need to be equipped with a range of support that includes training tools, information, and support from their HR advisors. Similar to previous years' assessments, the instability of the HR community – brought about by increased workloads, high rates of mobility and loss of corporate memory – continues to hinder progress in implementing the PSEA.

Over the last year, the PSC worked in collaboration with the Canada Public Service Agency and the Canada School of Public Service to provide training, support and guidance to human resources professionals and managers across the public service on understanding the new requirements under the PSEA. The PSC is also offering discretionary staffing and assessment services to departments and agencies as they take on their new responsibilities under the PSEA.

Overseeing the integrity of the system

At the same time as it works closely with departments and agencies, the PSC must fulfill its responsibilities to Parliament.

The Commission is charged with ensuring that deputy heads exercise their delegated staffing authorities appropriately, and adhere to the values and principles in the new legislation. A variety of accountability mechanisms and oversight tools are in place to accomplish this including audits and investigations. The PSC conducts independent audits, studies and evaluations and reports to

Parliament on the integrity of the appointment process, including the protection of merit and political neutrality. Investigations, which may include early intervention processes, provide oversight of concerns raised about appointments. Investigations are also conducted into allegations of improper political activities of public servants.

When the PSC identifies risks to the appointment system, it recommends changes. It can also sanction organizations, or impose conditions on how they exercise delegated authorities. In exceptional cases, the PSC can withdraw those authorities.

The PSC also monitors whether the overall appointment system is operating effectively, and safeguards the non-partisanship of the public service. It reports annually to Parliament on the integrity of the system, and may make special reports to Parliament on urgent or important matters.

Safeguarding non-partisanship

Protecting a non-partisan public service has been the tradition and mandate of the Commission since its inception in 1908. Under the new PSEA, a strengthened political activities regime has been established to balance the right of public servants to participate in the political process with the need to preserve the impartiality of the public service.

In 2007-2008, the PSC found that there were public servants who remain unaware or unclear about the requirements for political activities and the PSC's role in preserving the political impartiality of the public service. This indicates a need for the PSC to increase its efforts to inform employees of their rights and obligations under the current political activities regime.

A complex environment

Growth of the public service coupled with the cumulative number of retirements over the past 11 years, influenced movement patterns experienced in the public service. The overall indeterminate workforce grew by 36% between March 1999 and March 2008. At the same time, retirements almost quadrupled over that period. As a result, hiring activities continued to increase over this period of time. In 2007-2008, the public service made 21,838 appointments to indeterminate and term positions, up from 17,699 appointments in 2006-2007. Interest in the public service also remained high. In 2007-2008, approximately 1 million applications were received from more than 279,000 individual job seekers in response to more than 5,000 job advertisements posted on the PSC's recruitment Web site (www.jobs.gc.ca), http://jobs-emplois.gc.ca/mcnu/home_e.htm to general recruitment activities and the PSC's specialized recruitment programs. These trends have also put a greater emphasis on the need for tools and supporting systems, including the Public Service Resourcing System provided by the PSC.

In 2007-2008, the Government placed a priority on renewing the public service. In his Fourteenth Annual Report to the Prime Minister on the Public Service of Canada, the Clerk of the Privy Council set out four priority areas for action: planning, recruitment, employee development, and enabling infrastructure. Specifically, the Clerk set out an objective for departments to hire 3,000 new indeterminate employees. The PSC assisted many departments and agencies in meeting their objectives through the post-secondary recruitment campaign, by

advertising opportunities at university and college campuses providing testing services across the country, and by creating pools of pre-qualified candidates.

Also in 2008, the Second Report of the Prime Minister's Advisory Committee on the Public Service provided recommendations for the governance structure for HR management in the public service. The report reaffirmed the essential role of the PSC in safeguarding merit in appointments and the non-partisan character of the public service. It recommended that the recruitment and related services provided by the PSC be operated on a full cost-recovery basis, with appropriate involvement by deputy ministers in the governance of those services. It concluded that deputy heads should have the prime responsibility and accountability for managing their employees, a conclusion reiterated in the Clerk's Fifteenth Annual Report to the Prime Minister on the Public Service of Canada.

In 2007-2008, the PSC also dealt with its own internal challenges, including building capacities in key areas of its mandate, introducing essential technology, continuously strengthening management practices, engaging employees and ensuring stable funding.

Key PSC challenges and risks

The PSC has identified the primary challenges and risks emerging from the complex environment in which it operates and adopted strategies to address them. They are detailed in the 2008-2009 PSC Report on Plans and Priorities (<http://www.tbs-sct.gc.ca>).

SECTION II – DETAILED PERFORMANCE BY STRATEGIC OUTCOME AND PROGRAM ACTIVITY

PSC STRATEGIC OUTCOME

The PSC has one strategic outcome:

To provide Canadians with a highly competent, non-partisan and representative public service, able to provide service in both official languages, in which appointments are based on the values of fairness, access, representativeness and transparency.

During the past year, the PSC used three program activities to support achievement of the strategic outcome:

- 1.1.0 Appointment Integrity and Political Neutrality
- 1.2.0 Oversight of Integrity of Staffing and Political Neutrality
- 1.3.0 Staffing Services and Assessment

Performance information

The PSC's annual report <http://www.psc-cfp.gc.ca/> presents the results of our oversight of departments' and agencies' staffing activities. It provides an overview of measures and progress towards each element of our strategic outcome: competency, official languages, non-partisanship, representativeness, fairness, access and transparency. The Strategic Outcomes performance measurement framework has been developed based on results outlined in our annual report.

The following table identifies the performance indicators, measurement strategies and targets for reporting on the achievement of the strategic outcome on an annual basis. The achievement of the strategic outcome over time will be measured primarily through longer-term trends identified from the PSC's analysis of annual data, from ongoing audits and studies and from the five-year evaluation of the PSEA. The specific PSC program activities and related results that contribute to the achievement of this strategic outcome can be found in the body of this report.

PSC STRATEGIC OUTCOME

To provide Canadians with a highly competent, non-partisan and representative public service, able to provide service in both official languages, in which appointments are based on the values of fairness, access, representativeness and transparency.

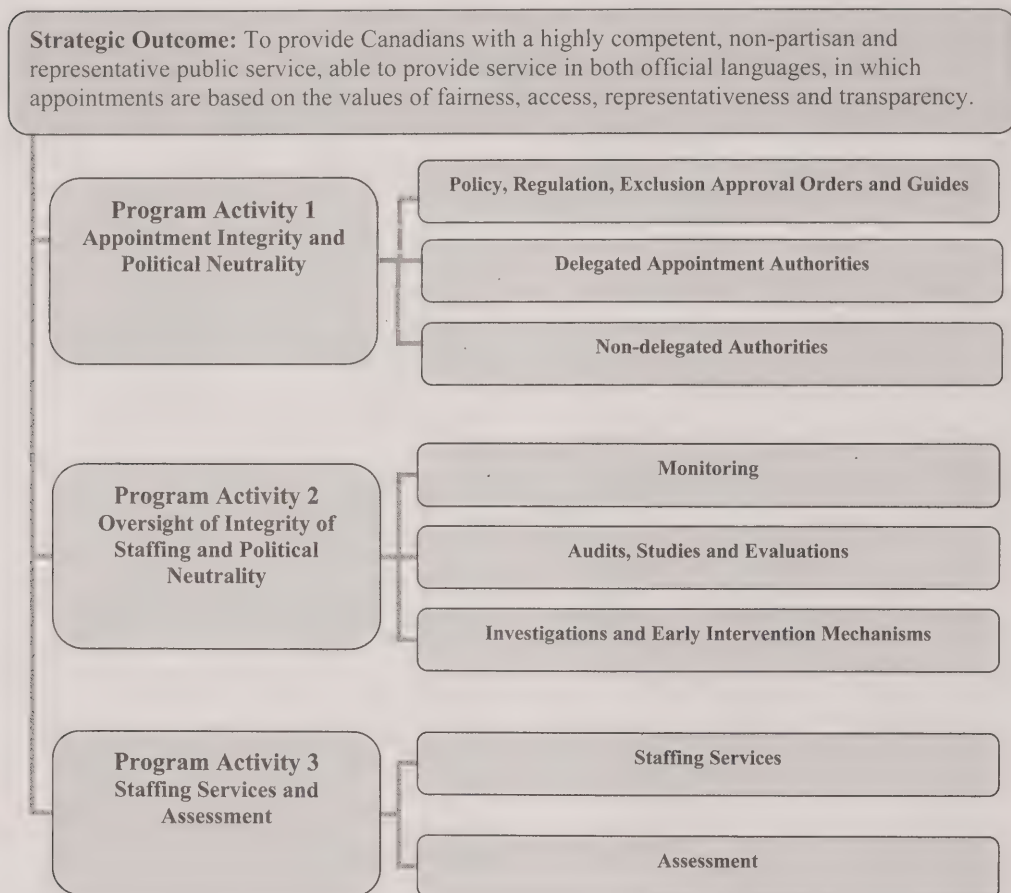
Performance Indicators

Overall Assessment:	
Performance Indicator: Results of oversight activities (monitoring audits, studies, evaluations and investigations)	
Performance Information: The overall picture of performance is assessed as acceptable, with very few examples of excellence. While departments have made improvements to their planning of staffing strategies, further progress is required to achieve the longer-term objectives of the PSEA implementation. Further progress is also needed in the areas of departmental accountability systems and human resources support systems, including the support provided by the HR community.	
Accountability Performance Indicators: # of PSC appearances before Parliament # of PSC Reports tabled in Parliament Target: under development	Representativeness Performance Indicator: # of employment equity groups where representation in the public service is below workforce availability (WFA) Target: Zero
Performance Information: <ul style="list-style-type: none"> PSC appeared before Parliamentary committees 6 times PSC tabled 5 reports including the PSC Annual Report 	Performance Information: <ul style="list-style-type: none"> Measure under review
Merit/Competency Performance Indicator: Posted recruitment qualifications and criteria for positions are bias-free and barrier-free (indicator updated in 2008) Target: under development	Non-Partisanship Performance Indicators: <ul style="list-style-type: none"> Perception of Canadians about non-partisanship of the public service # of annual cases of political influence on an appointment decision identified by the PSC # of annual cases of improper political activities by public servants or deputy heads identified by the PSC Target: under development
Merit/Competency Performance Indicator: Perception of public service employees about competency of people hired Target: 85%	Performance Information: <ul style="list-style-type: none"> No data available this year on perception of Canadian on non-partisanship in the public service – measure under review The PSC continues to find little direct political influence in the staffing system. 19 investigations found improper political activity by public servants – suggests need for increased communication of requirements to public servants
Merit/Official Languages Performance Indicator: # of non-compliant cases with respect to official languages requirements Target: Zero	Access Performance Indicator: % of jobs open to the public having a national area of selection (NAOS) Target: 55% for 2007/08 and to 100% by 2009-2010 (excluding casuals and short terms)
Performance Information: Progress made towards target <ul style="list-style-type: none"> There were 156 non-compliant cases as of March 2008 - this is down from 892 in 2005 and 238 in March 2007. 	Performance information: Progress made towards target <ul style="list-style-type: none"> For the fiscal year 2007-2008, 2,645 advertisements out of 5,032 (52.6%) were open to the public using a NAOS.
Fairness Performance Indicator: Perception of public service employees about fairness of appointment processes Target: 85%	Transparency Performance Indicator: Perception of public service employees about transparency of appointment processes Target: 85%
Performance Information: Progress made towards target <ul style="list-style-type: none"> 70% of respondents to a PSC survey completed in fiscal year 2006-07 and first half of 2007-08 strongly agreed with the statement that "internal appointments are made fairly" 	Performance Information: Progress made towards target <ul style="list-style-type: none"> 70% of appointees who responded to a PSC survey completed in fiscal year 2006-07 and first half of 2007-08 indicated that they viewed appointments made in their work units in an open and transparent way.

PSC PROGRAM ACTIVITIES ARCHITECTURE

The chart below illustrates the PSC's complete framework of program activities and program sub-activities which roll-up and contribute to progress toward the PSC's strategic outcome.

PSC's Program Activity Architecture



PROGRAM ACTIVITY 1.1.0 – APPOINTMENT INTEGRITY AND POLITICAL NEUTRALITY

Program activity description

This program activity develops and maintains a policy and regulatory framework for safeguarding the integrity of public service staffing and ensuring political neutrality. This activity includes establishing policies and standards, providing advice, interpretation and guidance and administering delegated and non-delegated appointment authorities.



Performance information

Expected result: <i>Recruitment strategies and staffing practices, consistent with the new PSEA and PSC strategic outcome, are implemented across the public service</i>		Partially Met
Performance indicator 1 (indicator refined in 2007/2008 to increase measurability): Level of success in implementing recruitment strategies and staffing practices, consistent with the new PSEA and PSC strategic outcome, across the public service		Target: Evaluation findings on the implementation of the new PSEA
Performance evidence: The five-year evaluation of the legislation required by the PSEA (section 136) is in development. However, the National Area of Selection (NAOS) impact assessment showed that greater experience and system readiness were needed for successful expansion to all remaining groups and levels across the country. Therefore, the policy change on area of selection was postponed and the PSC will move forward with full implementation by December 2008, once it can ensure government-wide readiness to meet the increased volume of applications resulting from this expansion.		
Performance indicator 2: Number of delegation instruments with limitations or conditions imposed by the PSC		Target : Zero (two reported in 2006-2007 Annual Report)
Performance evidence: In 2007-2008, we imposed a delegation condition on one organization (Office of the Correctional Investigator) and carried over the imposed delegation conditions for two other organizations (Commission for Public Complaints against the RCMP and the Canadian Space Agency) which have been in effect since 2005. In the fourth quarter of 2007-2008, we also developed delegation conditions for the RCMP that came into effect in the first quarter of 2008-2009.		

Performance indicator 3: Number of complaints to Public Service Staffing Tribunal (PSST)

Target: Under development
2007-2008 was the first full year of PSST decision-making and will serve as a baseline.

Performance evidence: There were 566 complaints to the PSST. No finding of abuse of authority has been made by the Tribunal this year. Deputy heads reported conducting two investigations concerning internal appointment processes. These investigations resulted in one revocation and one corrective measure.

Related resources

Resources	Planned Spending	Total Budget Authority	Actual Spending
Financial (\$ thousands)	17,051	19,684	16,993
FTE	156	N/A	146

Performance analysis

While progress has been made in the second full year of PSEA implementation, the delegated staffing system and the new political activities regime require that the PSC continue to offer focused support, guidance and effective tools. This will enable organizations to effectively manage their delegated appointment responsibilities and also maintain the political impartiality of the public service.

The PSC demonstrated continuous leadership in the exercise of delegated appointment authorities through timely and relevant policy, advice and support to the 82 delegated organizations (as of March 31, 2008). In 2007-2008, the PSC offered 317 information sessions to 7,689 participants with the following results:

Highlight:

317 information sessions held with 7,689 participants – 93% of participants felt better prepared to exercise flexibilities of the PSEA

- 93% of participants indicated that they felt better prepared to exercise the flexibilities of the PSEA; and
- 64% of participants indicated that they felt more comfortable in explaining appointment and/or appointment-related decisions.

In April of 2007, the PSC expanded the requirements of the NAOS for external advertised officer-level jobs from the National Capital Region to all regions of the country. The result was an increase in access for Canadians to federal public service jobs from 19% to approximately 55%. Although the expansion of this requirement to all externally advertised non officer-level jobs was planned for December 2007, impact analysis undertaken by the PSC revealed that the current HR system lacked sufficient recruitment tools to support this initiative. As a result, the expansion of the NAOS was postponed until December 2008.

To facilitate the exchange of information from the PSC to its stakeholders, the PSC collaborated with various management and HR groups, including national and regional councils. The PSC responded to over 9,930 queries (e-mails and calls) in 2007-08 from individuals seeking guidance on a range of PSC and PSEA issues. A snapshot of these queries for 2007-2008 demonstrated that 68% were complex in nature.

Highlight:
PSC responded to over 9,930 queries seeking guidance on PSEA issues

Although the number of queries has started to decrease, there continues to be a need to respond to queries from both the HR professionals and hiring managers. Based on feedback received from the community, our responses to enquiries were judged to be of high quality. However, evidence also suggests that the PSC needs to better develop means of delivering information sessions that are timely, targeted and make use of technology for delivery.

The PSC also sought feedback to improve elements of the appointment policy framework. Over the reporting period, the PSC used feedback from internal and external stakeholders to gauge the relevance and timeliness of policy information and guidance. The result was the identification of a number of issue and irritants that, once adjusted, will better assist departments in the assessment process.

In 2007-08, the PSC published the following two important guides: the *Guide for Assessing Persons with Disabilities*, which provides practical advice and procedures to follow when accommodating the needs of persons with disabilities in an appointment process; and the *Volume Management Guide*, which provides advice on how to manage the volume of applications in an appointment process. The result of the publishing of these guides is expected to be improved planning of staffing processes and enhance the ability of managers and HR advisors to make choices that respect the values of transparency, access, representativeness and fairness in screening and assessing candidates.

Under the Public Service Official Languages Exclusion Approval Order (PSOLEAO), the PSC monitors appointments of persons who do not meet the linguistic requirements of their positions at the time of their appointment on a non-imperative basis. In 2007-2008, the PSC responded to 693 requests from organizations seeking clarification on use of the PSOLEAO in order to ensure that appointments made on a non-imperative basis respected merit and protected the linguistic duality of the public service. For the first time, the PSC incorporated its reporting to organizations on the use of the PSOLEAO in the Departmental Staffing Accountability Reports data for 2006-2007, thereby reducing repetitive reporting.

The PSC's monitoring of the use of the Priority Information Management System (PIMS) in 2007-2008 indicated an increased use of the priority system, reflective of increased staffing activity across the public service, with clearance requests increasing to approximately 42,000 for the fiscal year. This has led the PSC to implement further refinements to the PIMS, to hasten the priority clearance process and to improve the PSC's related monitoring capacity.

In 2007-2008, the PSC continued to support the implementation of the new political activities regime. Information/training sessions were held for departmental political activities designates

and other audiences (e.g. network of values and ethic officers), as well as sessions on political candidacy delivered across Canada in June-July 2007. Although it has been two years since the coming into force of the PSEA, there remains a need to increase awareness about the rights and obligations of public servants engaging in political activities as defined under Part 7 of the PSEA. The table below illustrates the disposition of new candidacy requests submitted by public servants in 2007-2008.

Status of political requests (April 1, 2007 to March 31, 2008)

New candidacy requests received in 2007-2008						
Level of Election	Permission Granted	Permission Not Granted	Requests received too late to review and render decision	Requests Withdrawn Prior to PSC Review	Requests Pending PSC Review	TOTAL 2007-2008 New Candidacy Requests
Federal	5	0	0	3	0	8
Provincial	6	1	0	1	0	8
Territorial	0	0	0	0	0	0
Municipal	15	0	5	2	7	29
TOTAL	26	1	5	6	7	45

Source: PSC Internal Tracking System

What's next?

- Through feedback provided by HR and manager participants at various information sessions, it is clear that HR professionals and hiring managers continue to need support in taking full advantage of the flexibilities provided by the PSEA. The PSC will look at providing information to all stakeholder communities in a timely, targeted, and technologically efficient manner.
- The PSC will continue to seek feedback on the policies and guidance it provides, using various methods, including more formal surveys. It will look to the results of its audits and studies, PSST decisions, impact analysis and the comments of stakeholders in continuously refining its policies and developing new tools and guidance documents that support staffing. It will continue its impact analysis to understand the ongoing effect of a NAOS on appointments to the public service and to implement an action plan to ensure sufficient readiness for the expansion of NAOS in December 2008. This will involve guidance on random selection and other policy issues.
- Collective staffing processes enable managers to use one staffing process to fill several positions within or between organizations. Managers can save time and resources by establishing a pool of candidates from which appointments can be made. The PSC will be

consulting organizations and adjusting its guidance on informal discussion in the context of collective staffing. It will also work towards drafting an Exclusion Approval Order to reduce the burden of the notification requirements when doing collective staffing. These adjustments to the PSC's policy framework and guidance will support efficient, values-based staffing.

- The risk of non-compliance with the new provisions under Part 7 (Political Activities) of the PSEA is higher when public servants are not aware of their rights and obligations under the political activities regime. Work was initiated in 2007-2008 to revise the approach to monitoring political activities to be more results-based and to focus on risks to political impartiality.

The following sub-activities contribute to the achievement of the Program Activity 1.1.0:

☞ - Information, by sub-activity, can be found in the electronic version of this document on the publications section of the PSC's Web site (www.psc-cfp.gc.ca).

Policy, Regulation, and Exclusion Approval Orders, and Guides – provided the PSC with expertise in policy interpretation, application and development;

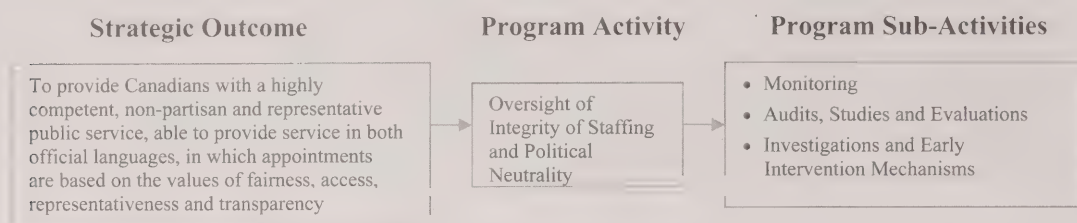
Delegated Appointment Authorities – provided continuous support to delegated organizations and external stakeholders and took actions to deal with deficiencies in delegated organizations; and

Non-delegated Authorities – ensured proper application of the political activities provisions of the PSEA in relation to political candidacy, the PSOLEAO and managed administration of priority entitlements.

PROGRAM ACTIVITY 1.2.0 – OVERSIGHT OF INTEGRITY OF STAFFING AND POLITICAL NEUTRALITY

Program activity description

The Oversight of Integrity of Staffing and Political Neutrality activity provides an accountability regime for the implementation of the appointment policy and regulatory framework for safeguarding the integrity of public service staffing and ensuring political neutrality. This activity includes monitoring departments' and agencies' compliance with legislative requirements, conducting audits, studies and evaluations, carrying out investigations and reporting to Parliament on the integrity of public service staffing.



Performance information

Expected result: *Organizations have implemented PSC monitoring and audit recommendations, and corrective action as a result of investigations, which contributes to safeguarding the integrity of staffing and political neutrality (expected result and performance indicator refined to increase measurability)*

Partially Met

Performance indicator: Percentage of PSC audit recommendations and corrective action implemented by organizations

Target: 100%

Performance evidence: As part of its annual monitoring activities, the PSC monitors the implementation of audit recommendations. In some cases, PSC audits lead to conditions being placed on departments' staffing authorities. The PSC pays particular attention to progress made by these organizations, which presently include the Canadian Space Agency, the Office of the Correctional Investigator and the Commission for Public Complaints Against the RCMP. When the PSC determines that sufficient progress has been made, it conducts follow-up audits with the objective of removing imposed conditions. Follow-up audits for these organizations will be initiated in the upcoming fiscal years in accordance with the PSC audit policies. As part of its annual monitoring activities, the PSC also monitors the implementation of corrective actions as a result of investigations. In 2007-2008, the PSC determined that the organizations implemented corrective actions in 2 of the 3 founded investigations under Section 66 (external appointments). In the third case, the organization's deadline to implement the corrective action has not yet expired. Organizations have implemented corrective actions in 3 founded investigations under Section 69 (fraud).

Expected result: *Enhanced risk-based oversight of the integrity of public service staffing*

Partially Met

Performance indicator 1: Percentage of coverage of oversight activities (monitoring, audits, studies and evaluations)

Target: 100%

Performance evidence: In 2007-2008, the PSC assessed staffing activities of 75 departments and agencies and provided feedback to them. In addition to its monitoring activities, the PSC tabled four audits and released two studies in the fall of 2007 with the Annual Report and one additional study was released prior to that, in July 2007. Also during this period, significant progress was made on other reports, including one audit (RCMP) that was tabled in May 2008 and others scheduled for publication in the fall of 2008. In 2007-2008, the PSC established and communicated its Audit, Evaluation and Studies Plan for 2008-2009 and 2009-2010 and an evaluation framework to support the five-year review of the PSEA. The plans are the result of extensive consultations with stakeholders, both internal and external to the PSC. The Audit Plan is based on a rigorous risk analysis and is part of our efforts to audit departments and agencies on a five- to seven- year cycle.

Performance indicator 2: Number of public service organizations with delegated staffing authorities whose staffing performance did not meet all essential staffing performance identified in the Staffing Management Accountability Framework **Target:** Zero

Performance evidence: Our audit of the Office of the Correctional Investigator tabled in Parliament in 2007 resulted in the PSC placing a condition on the organization to provide quarterly reporting on their staffing activities. The Audit of the Canadian Forces Grievance Board resulted in recommendations to improve their departmental staffing and the Audit of the Movement of Public Servants between the Federal Public Service and Ministers' Offices resulted in a recommendation to the Treasury Board Secretariat to develop and recommend a Treasury Board policy governing the movement of public servants to improve its monitoring of this movement. As part of its monitoring activities for 2006-2007, the PSC made recommendations in feedback letters to 58 of the 72 organizations evaluated that had opportunities for improvement in their performance. In the current Departmental Staffing Accountability Report (DSAR) cycle, the PSC is reviewing the performance of 82 organizations for 2007-2008, including progress on the recommendations that 58 of them received during last year's cycle. Current results indicate that 46 out of the 58 organizations having received recommendations (79%) have actively addressed all recommendations. This year's feedback to departments was sent on or prior to July 31 st.

Related resources

Resources	Planned Spending	Total Budget Authority	Actual Spending
Financial (\$ thousands)	28,860	32,488	28,490
FTE	264	N/A	240

Performance analysis

Oversight activities hold deputy heads accountable for the exercise of their delegated appointment authorities and allow the PSC to fulfill its reporting obligations to Parliament. This program activity has made significant progress in ensuring that organizations implement the system infrastructure. Also, it has helped strengthen both respect for the appointment values of the PSEA and the integrity of the appointment process.

PSC monitoring activities provided feedback to federal organizations to identify areas for improvement, as well as risks and public service-wide issues. In 2007-2008, the PSC updated its departmental annual monitoring framework – Staffing Management Accountability Framework

(SMAF) and DSAR to put more focus on short-term outcomes and staffing values as well as key change areas needed for long-term success of the PSEA. The result of these changes will enable the PSC to provide more timely feedback to delegated organizations and a more rigorous assessment of the overall integrity of the staffing system to Parliament. These changes have also resulted in the reduction of the reporting burden on departments by about 60%.

Highlight:
Reporting requirements to the PSC reduced by about 60% through revisions to the SMAF

In addition, an important component of helping to ensure the integrity of the public service appointment process is the conduct of independent audits, studies and evaluations by the PSC. Four audit reports meeting professional standards were published in 2007-2008. These reports covered a diverse range of issues and risks to the staffing system including audits of staffing activities of three small entities and one government-wide audit. Key results stemming from PSC's audits included the PSC removing conditions on the delegation of staffing authorities it had previously imposed. Another audit (Audit of the Office of the Correctional Investigator) resulted in recommendations for improvement and in the PSC placing a condition on the organization to provide quarterly reporting on its staffing activities.

The Audit of the Movement of Public Servants between the Federal Public Service and Ministers' Offices examined staffing actions spread among 24 organizations and covered the period from 1990 to 2006. The audit was done because of parliamentary interest in this area. As a result of the audit, PSC recommended to the Treasury Board of Canada Secretariat that they develop and recommend to Treasury Board, a policy governing the movement of public servants between the public service and ministers' offices to ensure that these moves are undertaken in a fair and transparent manner, upholding the principle of political impartiality, and that they are effectively monitored.

Three statistical studies were published in 2007-2008; two of these covered issues of staffing from the temporary workforce and the other dealt with acting appointments and subsequent promotions. These studies provide benchmark information and insights about potential opportunities for improvements that can be used in modernizing staffing in the public service.

The PSC established and communicated a risk-based Audit, Evaluation and Studies Plan for 2008-2009 and 2009-2010 for some 80 entities that fall under the purview of the PSEA, for which delegation agreements have been signed. The plan was the result of extensive consultations with stakeholders, both internal and external to the PSC.

Highlight:
Risk-based Audit, Evaluation and Studies Plan for some 80 entities for 2008-2009 and 2009-2010 has been established and communicated

To protect the political impartiality of the public service, the PSC conducts ongoing monitoring activities in this area. In 2007-2008, the PSC provided feedback to deputy heads on departmental performance regarding their efforts to safeguard political impartiality. Overall, organizations met the PSC's expectations on the elements of governance, communications and control. An exercise to validate the PSC's approach to monitoring political activities indicated general agreement, but there was concern expressed over the reporting burden for organizations. Work was initiated in 2007-2008 to revise the approach to monitoring political activities to be more results-based and

to focus on risks to political impartiality of the public service when employees seek nomination as candidates.

In 2007-2008, the investigations and early resolution mechanisms at the PSC focused on the various types of investigations mandated by the new PSEA. The 169 investigations completed during the fiscal year helped to ensure the integrity of the staffing system as well as the political impartiality of the public service.

Overall, in this fiscal year, the PSC received a total of 299 investigations requests and opened 141 files for investigation compared to 86 in 2006-2007 which represents a 64% increase. The PSC started investigations into 8 appointment processes where fraud may have occurred compared to 1 in 2005-2006 and 1 in 2006-2007.

Highlight:

The PSC started investigations into 8 appointment processes where fraud may have occurred compared to 1 in 2005-2006 and 1 in 2006-2007

Of the 4 investigations on fraud that were completed, the PSC found 3 cases of fraud and in 1 case the allegation was unfounded. The PSC completed 17 investigations into allegations of improper political activity by public servants. In 16 instances employees were found to have engaged in improper political activities contrary to the PSEA. In 1 instance the allegation of improper political activity was unfounded.

It is also worth noting that early intervention (EI) was offered in 126 cases and in 78 files the parties agreed to participate in this process. To safeguard the integrity of staffing and the political impartiality of the public service, EI is not offered in cases of fraud and improper political activities. EI was successful in resolving 62 of the 78 files. This resulted in savings in time and resources as EI files are completed significantly faster than full investigation files and require fewer resources from areas such as legal services. Files completed through EI also produce longer-term benefits to all involved as the process has a mediation aspect, it is confidential, and it educates participants about the PSEA.

What's next?

- The issue of departments and agencies having more concrete annual plans and strategies that have measurable targets is central to the success of the strengthened accountability requirements under the new PSEA regime. The PSC will place increased emphasis on concrete measurable staffing plans and targets, and conduct a follow-up regarding success in implementing these plans.
- The PSC will continue to strengthen its capacity to undertake audits, evaluations and studies.
- The PSC will release service standards for investigation time lines, build its procedures to ensure consistency in approach, examine its reporting to ensure that it informs management decision-making, and broaden its outreach and awareness activities. These efforts will better align with PSC's accountability to Parliament for safeguarding the integrity of appointments and in overseeing the political impartiality of the federal public service under the new PSEA.

The following sub-activities contribute to the achievement of the Program Activity 1.2.0:

~ - Information, by sub-activity, can be found in the electronic version of this document in the publications section of the PSC's Web site (www.psc-cfp.gc.ca).

Monitoring – helped ensure departmental and agency compliance with legislative requirements of the PSEA in the context of delegated authorities.

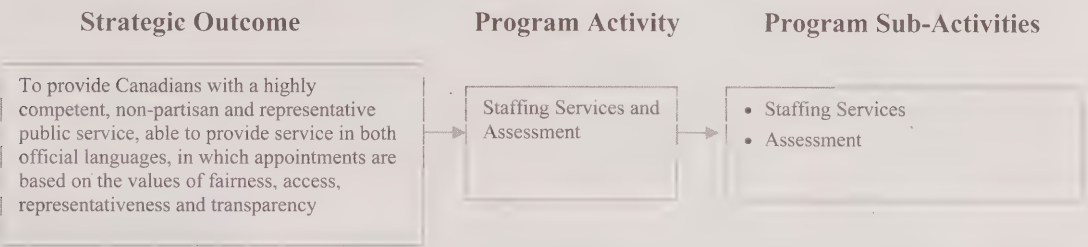
Audits, Studies and Evaluations – conducted independent audits, studies and evaluations reported to Parliament on the integrity of the appointment process, including the protection of merit and political neutrality.

Investigations and Early Intervention Mechanisms provided oversight of concerns raised about appointments. Investigations are also conducted into allegations of improper political activities of public servants.

PROGRAM ACTIVITY 1.3.0 – STAFFING SERVICES AND ASSESSMENT

Program activity description

The Staffing Services and Assessment activity develops and maintains systems that link Canadians and public servants seeking employment opportunities in the federal public service with hiring departments and agencies. It provides assessment-related products and services in the form of research and development, consultation, assessment operations and counselling for use in recruitment, selection and development throughout the federal public service. This activity also includes delivering staffing services, programs and products to departments and agencies, to Canadians and public servants, through client service units located across Canada.



Performance information

Expected result: <i>Staffing and assessment services and products meet the business needs of clients and are consistent with the new PSEA and the PSC's strategic outcome</i>	Partially Met
Performance indicator 1 (indicator and target refined to increase measurability): Level of client satisfaction with PSC staffing and assessment services and products	Target: Satisfactory consultation and survey results
Performance evidence: Consultations conducted during 2007-08, in the context of the transformation of our services, indicated that most of the PSC's current and potential clients are sufficiently satisfied with PSC offering and that most of them would come to us for staffing and assessment services even in a cost-recovery environment.	
Performance indicator 2 (indicator and target refined to increase measurability): Degree of consistency of staffing and assessment services and products with the new PSEA and the PSC's strategic outcome	Target: Satisfactory audit and study findings
Performance evidence: The internal evaluation of the Recruitment of Policy Leaders Program concluded that the program is consistent with the HR renewal priorities of the Government of Canada. The internal audit for the Public Service Resourcing System found that it will be a key enabler in the overall HR management initiative. It is a key output of the Public Service Staffing Modernization Project (PSSMP). The audit found that, while the project management and financial controls have been considerably strengthened, more work in this area will still be required to fully implement improvements recommended in the PSSMP Readiness Review, which was performed by an external contractor.	

Related Resources

Resources	Planned Spending	Total Budget Authority	Actual Spending
Financial (\$ thousands)	57,509	58,834	57,398
FTE	595	N/A	607

Performance analysis

The PSC has undertaken an extensive transformation process to become the service provider of choice for the provision of staffing and assessment services and products that meet the needs of delegated managers, employees and Canadians. This approach provides significant economies of scale and is consistent with the PSEA and the PSC's strategic outcome.

In 2007-2008, the PSC received approval from the Treasury Board to expand its use of cost recovery for assessment services. Cost recovery was previously limited to select assessment services offered by the Personnel Psychology Centre. The long-term plan is to seek authority to use cost recovery for most of the PSC's optional services.

Over the reporting period, the PSC has strived to offer staffing and assessment services within established service standards. Feedback received through formal presentations and surveys to senior management forums, like the Human Resources Council, SmartShops and consultations, leads us to conclude that managers' needs are being met, particularly for electronic recruitment tools, pools of qualified candidates and support for external recruitment and collective staffing processes. Testing and assessment services met service standards. Overall client satisfaction for occupational test services exceeded 90% for reliability of advice, courteous and professional service, and the availability of service in both official languages.

Highlight:
Client satisfaction for occupational test services exceeded 90%

To reduce wait times for the SLE Oral Interaction test, the PSC introduced priority-based service standards in the fall of 2007. The PSC consistently met these new standards towards the end of 2007-2008. As of March 2008, oral interaction wait times were consistently within two weeks for language training and imperative staffing testing purposes, contributing to faster and more efficient staffing of bilingual positions.

Highlight:
Oral interaction wait times were consistently within service standards

The PSC continues to offer products, services and programs which are being used by an increasing number of delegated managers, functional communities and Canadians. This growth in demand is reflective of the relevance and quality of these services:

- the functional communities have indicated that they are attracted to the high quality of candidates obtained through the various recruitment programs and services, the ease of using such programs and how effective they are at meeting their recruitment needs;
- requests for coaching and counselling services offered by Executive Counselling Services increased by 14% and demand for specific developmental services, such as the Identification of Paths to Executive Development (IPEX), continued to grow;


- the volume of second language evaluation tests exceeded expectations, rising from approximately 81,500 in 2006-2007 to about 95,000 in 2007-2008; and
- departments and hiring managers used over 230,000 PPC tests, assessments and e-instruments (an increase from 180,000 in 2006-2007) and took advantage of the PSC's largest PSR campaign to help them meet their respective recruitment target set in the context of the Clerk of the Privy Council's Public Service Renewal Initiative.

Furthermore, the PSC offered to managers access to large pools of qualified candidates that came from across Canada. This was possible by expanding the application of the NAOS requirement to include external officer-level positions as per the policy on area of selection.

What's next?

- In 2008-2009, the PSC will review and establish service standards for staffing and assessment business lines to include new business lines that will be launched on cost-recovery in 2008-2009. This will assist the PSC and its clients to assess the timeliness and quality of service provided as per the memoranda of understanding that are established.
- Client satisfaction measurement tools to capture essential elements of client satisfaction will be developed and refined. The information will serve to re-position PSC services and products on an ongoing basis to meet the evolving needs of the clients. To capture a more representative share of the client, we will improve survey collection processes.
- We will continue to build upon PSC success in the area of e-testing through investment in innovation and e-testing, in particular, in support of PS Renewal and NAOS. Finally, it will be important to finalize the business requirements for the Public Service Staffing Modernization Project — a comprehensive government-wide initiative led by the PSC to modernize both internal and external staffing.

The following sub-activities contribute to the achievement of the Program Activity 1.3.0:

 - Information by sub-activity can be found in the electronic version of this document in the publications section on the Public Service Commission of Canada's Web site at (www.psc-cfp.gc.ca).

Staffing Services – developed and delivered staffing services, systems, programs and products to departments and agencies, Canadians and public servants.

Assessment – provided assessment-related products and services for use in staffing, selection and development throughout the federal public service.

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

TABLE 1: COMPARISON OF PLANNED TO ACTUAL SPENDING AND FULL-TIME EQUIVALENTS

(\$ thousands)	2007-2008					
	Actual 2005-06 (Note 1)	Actual 2006-07 (Note 1)	Main Estimates	Planned Spending	Total Budget Authorities	Total Actual
Program Activity 1: Appointment Integrity and Political Neutrality	23,771	16,538	18,580	17,051	19,684	16,993
Program Activity 2: Oversight of Integrity of Staffing and Political Neutrality	21,441	23,817	29,794	28,860	32,488	28,490
Program Activity 3: Staffing Services and Assessment	58,775	58,521	54,832	57,509	58,834	57,398
Total	103,987	98,876	103,206	103,420	111,006	102,881
Less: Non-respendable revenues (Note 2)	4,795	34	n/a	—	n/a	1,385
Plus: Cost of services received without charge	16,909	16,264	n/a	15,311	n/a	16,479
Total PSC spending	116,101	115,106	n/a	118,731	n/a	117,975
Full-time equivalents	932	932	n/a	1,015	n/a	993

Note 1: As a result of changes to the Program Activity Architecture, actual expenditures for 2005-2006 and 2006-2007 were realigned to reflect current activities.

Note 2: In 2005-2006, the PSC obtained approval to respend the revenues attributable to the Assessment and Counselling Services and Products. This authority however, was not brought into legal effect due to the federal election call and the dissolution of Parliament. Consequently, these revenues are reflected as non-respendable revenues. Since 2006-2007, the PSC has had the authority to respend revenues and these are reflected as part of the Staffing Services and Assessment Program Activity figures. The actual non-respendable revenues for 2006-2007 and 2007-2008 pertain to the miscellaneous revenues.

TABLE 2: VOTED AND STATUTORY ITEMS

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2007-2008 (\$ thousands)			Actual
		Main Estimates	Planned Spending	Total Budget Authorities	
80	Program expenditures	90,032	90,151	98,817	90,692
(S)	Contributions to employee benefit plans	13,174	13,269	12,189	12,189
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	—	—	—	—
Total		103,206	103,420	111,006	102,881

TABLE 3: PSC FINANCIAL STATEMENTS

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Statement of Management Responsibility

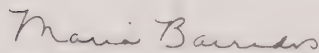
Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements of the Public Service Commission (PSC) for the year ended March 31, 2008 and all information contained in these statements rests with PSC's management. These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector, and year-end instructions issued by the Office of the Comptroller General.

Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfil its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of PSC's financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in the PSC's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act* and regulations and the *Public Service Employment Act*, are within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the PSC.

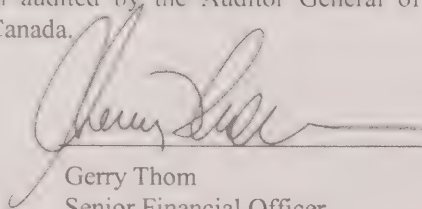
Management is also supported and assisted by a program of internal audit services. The PSC has an Internal Audit Committee. The responsibilities of the Committee are to provide the President with independent, objective advice, guidance and deliberation on the adequacy of the PSC's control and accountability processes.

The PSC's financial statements have been audited by the Auditor General of Canada, the independent auditor for the Government of Canada.



Maria Barrados, Ph.D.
President, Public Service Commission

Ottawa, Canada
July 4, 2008



Gerry Thom
Senior Financial Officer
Vice-President, Corporate Management



AUDITOR'S REPORT

To the Speaker of the House of Commons and the Speaker of the Senate

I have audited the statement of financial position of the Public Service Commission as at March 31, 2008 and the statements of operations, equity of Canada and cash flow for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Commission's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Commission as at March 31, 2008 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Further, in my opinion, the transactions of the Commission that have come to my notice during my audit of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with the *Financial Administration Act* and regulations and the *Public Service Employment Act*.

John Wiersema, FCA
Deputy Auditor General
for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
July 4, 2008

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Statement of Financial Position

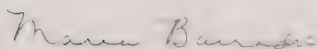
At March 31

(in thousands of dollars)

	2008	2007
Assets		
Financial assets		
Due from the Consolidated Revenue Fund	7,464	6,562
Accounts receivable and advances (Note 4)	7,021	5,497
	<u>14,485</u>	<u>12,059</u>
Non-financial assets		
Prepaid expenses	363	439
Tangible capital assets (Note 5)	22,287	18,740
	<u>22,650</u>	<u>19,179</u>
Total assets	37,135	31,238
Liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities (Note 6)	7,982	7,124
Accrued salary	3,899	3,263
Accrued vacation leave	3,724	3,715
Employee severance benefits (Note 7)	16,092	14,988
	<u>31,697</u>	<u>29,090</u>
Equity of Canada	5,438	2,148
Total liabilities and Equity of Canada	37,135	31,238
Contingent liabilities (Note 8)		
Contractual obligations (Note 9)		

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Approved by:



Maria Barrados, Ph.D.
President, Public Service Commission



// Gerry Thom
Senior Financial Officer
Vice-President, Corporate Management

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Statement of Operations

For the year ended March 31

(in thousands of dollars)

	2008	2007
Expenses (Notes 10 and 13)		
Staffing services and assessment		
Staffing services	41,297	49,369
Assessment services	31,472	22,361
	<u>72,769</u>	<u>71,730</u>
Oversight of integrity of staffing and political neutrality		
Audits, studies and evaluations	19,335	12,270
Investigations and early intervention mechanisms	9,233	10,810
Monitoring	5,199	4,356
	<u>33,767</u>	<u>27,436</u>
Appointment integrity and political neutrality		
Policy, regulation and exclusion approval orders	7,986	7,835
Delegated appointment authorities	6,005	5,378
Non-delegated appointment authorities	5,444	5,018
	<u>19,435</u>	<u>18,231</u>
Total expenses	125,971	117,397
Revenues		
Assessment and counselling services and products	10,752	6,511
Activities on behalf of:		
Canada School of Public Service	119	333
Canada Public Service Agency	325	341
	<u>444</u>	<u>674</u>
Less: Costs recovered	(444)	(674)
Net cost of operations	115,219	110,886

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Statement of Equity of Canada

For the year ended March 31

(in thousands of dollars)

	2008	2007
Equity of Canada, beginning of year	2,148	(2,610)
Net cost of operations	(115,219)	(110,886)
Net cash provided by Government of Canada	101,128	103,347
Change in Due from the Consolidated Revenue Fund	902	(3,967)
Services received without charge from other government departments and agencies (Note 12)	16,479	16,264
Equity of Canada, end of year	5,438	2,148

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Statement of Cash Flow

For the year ended March 31

(in thousands of dollars)

	2008	2007
Operating activities (Note 13)		
Cash received from:		
Assessment and counselling services and products	8,787	5,278
Cash paid for:		
Salaries and employee benefits	80,785	79,603
Professional and special services	12,651	10,835
Transportation and telecommunications	3,939	3,973
Informatics, office equipment, furniture and fixtures	1,678	2,218
Repair and maintenance	1,102	1,738
Rentals	1,015	1,386
Printing and publications services	686	562
Utilities, materials and supplies, and other payments	570	670
	<u>102,426</u>	<u>100,985</u>
Cash used by operating activities	93,639	95,707
Capital investment activities		
Acquisitions of tangible capital assets	7,489	7,642
Proceeds from disposal of tangible capital assets	<u>-</u>	<u>(2)</u>
Cash used by capital investment activities	7,489	7,640
Net cash provided by Government of Canada	101,128	103,347

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Notes to the Financial Statements

For the year ended March 31, 2008

1. Authority and objectives

The Public Service Commission (PSC) of Canada is an independent agency established under the *Public Service Employment Act* (PSEA) and listed in schedules 1.1 and IV of the *Financial Administration Act* (FAA). The PSC is dedicated to building a public service that strives for excellence by protecting merit, non-partisanship, representativeness of Canadian society and the use of both official languages. This responsibility is performed in the best interests of the public service as part of Canada's governance system, by administering and applying the provisions of the PSEA and by carrying out responsibilities as provided for in the *Employment Equity Act* and the *Official Languages Act*. The new PSEA came into force in December 2005. This legislation emphasizes the PSC's accountability to Parliament and delegates staffing authority to deputy heads who in turn are accountable to the PSC for exercising this power. The Commission also carries out audits and investigations and administers measures under the new PSEA regarding political activities of public servants.

The PSC, from its offices in Ottawa and its seven regional offices, offers recruitment services that allow talented Canadians, drawn from across the country, to join the public service and continually renews staffing services to meet the needs of a modern and innovative public service. The PSC has three program activities that contribute to the achievement of its objectives:

The **Appointment Integrity and Political Neutrality** activity develops and maintains a policy and regulatory framework for safeguarding the integrity of public service staffing and ensuring political neutrality. This activity includes establishing policies and standards, providing advice, interpretation and guidance and administering delegated and non-delegated appointment authorities.

The **Oversight of Integrity of Staffing and Political Neutrality** activity provides an accountability regime for the implementation of the appointment policy and regulatory framework for safeguarding the integrity of public service staffing and ensuring political neutrality. This activity includes monitoring departments' and agencies' compliance with legislative requirements, conducting audits, studies and evaluations, carrying out investigations, and reporting to Parliament on the integrity of public service staffing.

The **Staffing Services and Assessment** activity develops and maintains systems that link Canadians and public servants seeking employment opportunities in the federal public service with hiring departments and agencies. It provides assessment-related products and services in the form of research and development, consultation, assessment operations and counselling for use in recruitment, selection and development throughout the federal public service. This activity also includes delivering staffing services, programs and products to departments and agencies, to Canadians and public servants, through client service units located across Canada.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Notes to the Financial Statements

For the year ended March 31, 2008

2. Summary of significant accounting policies

(a) Basis of presentation

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector, and year-end instructions issued by the Office of the Comptroller General.

(b) Parliamentary appropriations

The PSC is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the PSC do not parallel financial reporting according to Canadian generally accepted accounting principles for the public sector since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Financial Position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the bases of reporting.

(c) Due from the Consolidated Revenue Fund

The PSC operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the PSC is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the PSC are paid from the CRF. Due from the CRF represents amounts of cash that the PSC is entitled to draw from the CRF, without further appropriations, in order to discharge its liabilities. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.

(d) Accounts receivable

Accounts receivable are stated at amounts expected to be ultimately realized; a provision is made for receivables where recovery is considered uncertain.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Notes to the Financial Statements

For the year ended March 31, 2008

(c) Tangible capital assets

All tangible capital assets and leasehold improvements having an initial cost of \$5,000 or more are recorded as capital assets at their acquisition cost. Similar items under \$5,000 are expensed in the Statement of Operations. The PSC does not capitalize intangibles. The cost of assets under development by the PSC includes material, direct labour and related overhead. Amounts included in assets under development are transferred to the appropriate class of asset upon completion, and are then amortized. Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the asset as follows:

Asset class	Amortization period
Office equipment	3 and 10 years
Informatics hardware and infrastructure	4 and 5 years
Computer software	3 years
In-house developed software	3 to 10 years
Furniture and fixtures	15 years
Vehicles	6 years
Leasehold improvements	Lesser of 10 years or term of lease

(f) Salaries and benefits, and vacation leave

Salaries and benefits, and vacation leave are expensed as the salary benefits accrue to employees under their respective terms of employment. The employee salaries and benefits liability is calculated based on the respective terms of employment using the employees' salary levels at year end, and the number of days remaining unpaid at the end of the year. The liability for vacation leave is calculated at the salary levels in effect at March 31st for all unused vacation leave benefits accruing to employees. Employee vacation pay liabilities payable on cessation of employment represent obligations of the PSC that are normally funded through future years' appropriations.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Notes to the Financial Statements

For the year ended March 31, 2008

(g) Employee future benefits

i. Pension benefits

The PSC's eligible employees participate in the Public Service Pension Plan administered by the Government of Canada. The PSC's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total pension obligation of the PSC. The PSC is not required under current legislation to make contributions with respect to any actuarial deficiencies of the Plan.

ii. Severance benefits

Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

(h) Revenues

Revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues. Revenues that have been received but not yet earned are presented as deferred revenues.

(i) Services received without charge

Services received without charge from other federal government departments and agencies are recorded as operating expenses at their estimated cost. A corresponding amount is reported directly in the Statement of Equity of Canada.

(j) Measurement uncertainty

The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector requires management to make estimates and assumptions that affect amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are contingent liabilities, the liability for employee severance benefits and the estimated useful life of tangible capital assets. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Notes to the Financial Statements

For the year ended March 31, 2008

3. Parliamentary appropriations

The PSC receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Financial Position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, the PSC has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables:

(a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used:

	(in thousands of dollars)	
	2008	2007
Net cost of operations	115,219	110,886
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:		
Services received without charge	(16,479)	(16,264)
Amortization of tangible capital assets	(3,924)	(3,416)
Revenue not available for spending	1,385	34
Employee severance benefits	(1,104)	(116)
Vacation leave	(9)	34
Other	380	272
	<u>95,468</u>	<u>91,430</u>
Adjustments for items not affecting net cost of operations but affecting appropriations:		
Acquisitions of tangible capital assets	7,489	7,642
Prepaid expenses	(76)	(196)
	<u>7,413</u>	<u>7,446</u>
Current year appropriations used	102,881	98,876

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Notes to the Financial Statements

For the year ended March 31, 2008

(b) Appropriations provided and used:

	(in thousands of dollars)	
	2008	2007
Parliamentary appropriations provided:		
Voted - Operating expenditures	98,817	96,448
Statutory contributions to employee benefit plans	12,189	11,370
Spending of proceeds from disposal of surplus assets	-	2
	111,006	107,820
Less: Lapsed appropriations - operating expenditures ¹	(8,125)	(8,944)
Current year appropriations used	102,881	98,876

¹ The lapse in 2007-2008 is mainly due to staffing delays resulting from staff turnover, contract delays, the lapse in Devinat funding which is used for translation of appeal cases which is no longer a PSC program, the lapse related to the authority granted to the PSC to increase vote netted revenues by \$3,500,000 in 2007-2008, and the re-profiling of funds to complete the Project Definition work for the Public Service Staffing Modernization Project. In total \$4,770,000 was carried forward to 2008-2009.

(c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used:

	(in thousands of dollars)	
	2008	2007
Net cash provided by Government	101,128	103,347
Revenue not available for spending	1,385	34
Variation in accounts payable, accrued liabilities and accrued salary	1,494	(958)
Variation in accounts receivable and advances	(1,524)	(3,362)
Other adjustments	398	(185)
Current year appropriations used	102,881	98,876

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Notes to the Financial Statements

For the year ended March 31, 2008

4. Accounts receivable and advances

	(in thousands of dollars)	
	2008	2007
Receivables - Federal Government departments, agencies and Crown corporations	7,005	5,479
Receivables - External parties	8	12
Advances to PSC's Employees	8	6
Total	7,021	5,497

5. Tangible capital assets

	(in thousands of dollars)						
						2008	2007
	Cost						
	March 31, 2007	Acquisitions	Disposals, write-offs	Transfers	March 31, 2008	Net book value	Net book value
Office equipment	743	32	96	-	679	319	350
Informatics hardware and infrastructure	8,412	165	1,257	480	7,800	2,519	2,891
In-house developed software	15,355	527	-	752	16,634	8,771	10,263
Furniture and fixtures	770	89	37	-	822	628	579
Vehicles	25	-	-	-	25	8	12
Leasehold improvements	340	349	-	364	1,053	869	203
Assets under development	4,442	6,327	-	(1,596)	9,173	9,173	4,442
Total	30,087	7,489	1,390	-	36,186	22,287	18,740

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Notes to the Financial Statements

For the year ended March 31, 2008

(in thousands of dollars)				
2008				
	Accumulated amortization			
	March 31, 2007	Amortization	Disposals, write-offs	March 31, 2008
Office equipment	393	50	83	360
Informatics hardware and infrastructure	5,521	1,016	1,256	5,281
In-house developed software	5,092	2,771	-	7,863
Furniture and fixtures	191	36	33	194
Vehicles	13	4	-	17
Leasehold improvements	137	47	-	184
Total	11,347	3,924	1,372	13,899

Amortization expense for the year ended March 31, 2008 is \$3,924,000 (\$3,416,000 in 2006-2007).

6. Accounts payable and accrued liabilities

(in thousands of dollars)		
	2008	2007
Payables - Federal Government departments, agencies and Crown corporations	2,030	1,957
Payables - External parties	5,952	5,167
Total	7,982	7,124

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Notes to the Financial Statements

For the year ended March 31, 2008

7. Employee benefits

(a) Pension benefits

The PSC eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with the Canada and Quebec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and the PSC contribute to the cost of the Plan. The 2007-2008 expense amounts to \$8,887,000 (\$8,379,000 in 2006-2007), which represents approximately 2.1 times the employees' contributions.

The PSC's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

(b) Employee severance benefits

The PSC provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

	(in thousands of dollars)	
	2008	2007
Accrued benefit obligation, beginning of year	14,988	14,872
Expense for the year	2,977	2,067
Benefits paid during the year	(1,873)	(1,951)
Accrued benefit obligation, end of year	16,092	14,988

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Notes to the Financial Statements

For the year ended March 31, 2008

8. Contingent liabilities

Claims have been made against the PSC in the normal course of operations. Legal proceedings for claims totalling \$315,000 were still pending at March 31, 2008 (\$395,000 at March 31, 2007). Some of these potential liabilities may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded in the financial statements. In the opinion of management, the outcome of these suits is not determinable at this time.

9. Contractual obligations

The nature of the PSC's activities can result in some large multi-year obligations whereby the PSC will be obligated to make future payments when the services are received. Significant contractual obligations that can be reasonably estimated are summarized as follows:

	(in thousands of dollars)				
	2009	2010	2011	2012 and thereafter	Total
Service contracts	2,607	176	-	-	2,783
Operating leases	164	95	70	5	334
Total	2,771	271	70	5	3,117

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Notes to the Financial Statements

For the year ended March 31, 2008

10. Expenses by major classification

(in thousands of dollars)

	2008	2007
Salaries and employee benefits	89,020	83,278
Professional and special services	13,770	10,828
Accommodation	10,111	10,032
Transportation and telecommunications	3,969	3,799
Amortization of tangible capital assets	3,924	3,416
Informatics, office equipment, furniture and fixtures	1,669	2,549
Repair and maintenance	1,276	1,660
Rentals	1,010	1,261
Printing and publications services	632	650
Utilities, materials and supplies, and other	590	424
Adjustment to the provision for contingent liabilities	-	(500)
Total	125,971	117,397

11. Related party transactions

The PSC is related in terms of common ownership to all Government of Canada departments, agencies and Crown corporations. The PSC enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms.

During 2007-2008, the PSC incurred expenses of \$34,334,000 (\$34,208,000 in 2006-2007) and earned revenues of \$10,750,000 (\$6,496,000 in 2006-2007) from transactions in the normal course of business with other federal government departments, agencies and Crown Corporations. These expenses include services received without charge as described in Note 12.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Notes to the Financial Statements

For the year ended March 31, 2008

12. Services received without charge

During the year, the PSC received services that were obtained without charge from other government departments and agencies. These services without charge have been recognized in the PSC's Statement of Operations as follows:

	(in thousands of dollars)	
	2008	2007
Public Works and Government Services Canada - accommodation	10,111	10,032
Treasury Board Secretariat - employer's share of insurance premiums	5,175	5,522
Justice Canada - legal services	919	440
Office of the Auditor General of Canada - audit services	141	134
Human Resources and Social Development Canada - employer's portion of Worker's compensation payments	133	136
Total	16,479	16,264

13. Comparative information

Comparative figures have been reclassified to conform to the current year's presentation.

Supplementary information on the following tables can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat's Web site at <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp>.

- Source of spendable and non-spendable revenues
- User fees / External fees
- Details on project spending
- Response to Parliamentary Committees, the Auditor General and to the Public Service Commission on External Audits
- Internal Audits and Evaluations
- Travel policies

☞ - Supplementary information on the following subjects can be found in the publications section of the PSC's Web site at www.psc-cfp.gc.ca.

- Organizational information
- Information by priorities
- Information by sub-activities
- Management priority

This document is available on the Treasury Board of Secretariat's Web site at <http://www.tbs-sct.gc.ca> and on the publications section of the PSC's Web site at www.psc-cfp.gc.ca.

Des renseignements supplémentaires concernant les tableaux suivants sont accessibles sur le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse : <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpt-rmr/2007-2008/index-fra.asp>.

- Source des revenus disponibles et non disponibles
- Frais d'utilisation/Frais externes
- Renseignements sur les dépenses de projet
- Réponse aux comités parlementaires, à la vérificatrice générale et à la Commission de la fonction publique à propos des vérifications externes
- Vérifications et évaluations internes
- Politiques sur les voyages

🔗 – Des renseignements supplémentaires concernant les sujets suivants sont accessibles dans la section Publications du site Web de la CFP à l'adresse www.psc-cfp.gc.ca.

- Renseignements sur l'organisation
- Renseignements selon les priorités
- Renseignements selon les sous-activités
- Priorités de gestion

Le présent document est accessible sur le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor à l'adresse <http://www.tbs-sct.gc.ca> et dans la section Publications du site Web de la CFP à l'adresse www.psc-cfp.gc.ca.

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE Notes complémentaires aux états financiers Exercice terminé le 31 mars 2008

Au cours de l'exercice, la CFP a reçu gratuitement des services d'autres ministères et organismes. Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état des résultats de la CFP:

12. Services reçus gratuitement

(en milliers de dollars)

2008	2007
------	------

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada – locaux	10 111	10 032
Secrétariat du Conseil du Trésor – cotisations de l'employeur aux régimes d'assurances	5 175	5 522
Justice Canada - services juridiques	919	440
Bureau du vérificateur général du Canada – services de vérification	141	134
Ressources humaines et Développement social Canada – part de l'employeur pour le versement d'indemnités d'accident du travail	133	136
Total	16 479	16 264

13. Chiffres correspondants

Les chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

Notes complémentaires aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2008

10. Charges par grande catégorie

(en milliers de dollars)

	2008	2007
Salaires et avantages sociaux	89 020	83 278
Services professionnels et spéciaux	13 770	10 828
Locaux	10 111	10 032
Transport et télécommunications	3 969	3 799
Amortissement des immobilisations corporelles	3 924	3 416
Informatique, matériel de bureau, mobilier et agencements	1 669	2 549
Entretien et réparation	1 276	1 660
Location	1 010	1 261
Services d'impression et de publication	632	650
Services publics, fournitures, approvisionnements et autres	590	424
Ajustement de la provision pour passif éventuel	-	(500)
Total	125 971	117 397

11. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, la CFP est apparentée à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. La CFP conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon des modalités commerciales normales.

En 2007-2008, la CFP a engagé des charges de 34 334 000 \$ (34 208 000 \$ en 2006-2007) et gagné des revenus de 10 750 000 \$ (6 496 000 \$ en 2006-2007) à la suite d'opérations réalisées dans le cours normal de ses activités avec d'autres ministères, organismes et sociétés d'État. Ces charges comprennent des services reçus gratuitement comme le décrit la note 12.

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

Notes complémentaires aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2008

8. Passif éventuel

Des réclamations ont été faites auprès de la CFP dans le cours normal de ses activités. Des poursuites pour les réclamations totalisant 3 15 000 \$ étaient toujours en instance au 31 mars 2008 (395 000 \$ au 31 mars 2007). Certaines de ces obligations éventuelles pourraient devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou non et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge dans les états financiers. De l'avis de la direction, il est impossible de déterminer pour le moment les résultats de ces poursuites.

9. Obligations contractuelles

De par leur nature, les activités de la CFP peuvent donner lieu à des obligations en vertu desquelles la CFP sera tenue d'effectuer des paiements échelonnés sur plusieurs années pour l'acquisition de services. Voici les principales obligations contractuelles pour lesquelles une estimation raisonnable peut être faite :

(en milliers de dollars)				
	2009	2010	2011	2012 et exercices ultérieurs
Contrats de services	2 607	176	-	-
Contrats de location-exploitation	164	95	70	5
Total	2 771	271	70	5
				3 117

7. Avantages sociaux

(a) Prestations de retraite

Les employés éligibles de la CFP participent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 % par année de services validables multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

Tant les employés que la CFP versent des cotisations à l'égard du coût du régime. En 2007-2008, la charge s'élève à 8 887 000 \$ (8 379 000 \$ en 2006-2007), soit environ 2,1 fois les cotisations des employés.

La responsabilité de la CFP relative au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

(b) Indemnités de départ

La CFP verse des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. Ces indemnités ne sont pas capitalisées. Les indemnités seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ au 31 mars :

	2008	2007
(en milliers de dollars)		

Obligation au titre des indemnités constituées, début de l'exercice	14 988	14 872
Charge de l'exercice	2 977	2 067
Indemnités versées pendant l'exercice	(1 873)	(1 951)
Obligation au titre des indemnités constituées, fin de l'exercice	16 092	14 988

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE Notes complémentaires aux états financiers Exercice terminé le 31 mars 2008

(en milliers de dollars)

2008

Amortissement cumulé

31 mars 2007	Amortissement	Aliénations et radiations	31 mars 2008
393	50	83	360
5 521	1 016	1 256	5 281
5 092	2 771	-	7 863
191	36	33	194
13	4	-	17
137	47	-	184
11 347	3 924	1 372	13 899
Total			

La charge d'amortissement pour l'exercice terminé le 31 mars 2008 s'élève à 3 924 000 \$ (3 416 000 \$ en 2006-2007).

6. Crédeurs et charges à payer

(en milliers de dollars)

2008

2007

Créditeurs - Autres ministères, organismes et sociétés d'État

2 030

1 957

Créditeurs - Tiers

5 952

5 167

Total

7 982

7 124

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

Notes complémentaires aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2008

4. Créances et avances

(en milliers de dollars)

	2008	2007
Créances - Autres ministères, organismes et sociétés d'État	7 005	5 479
Créances - Tiers	8	12
Avances aux employés de la CFP	8	6
Total	7 021	5 497

5. Immobilisations corporelles

(en milliers de dollars)

	2008	2007
Coût		
31 mars 2007	Acquisitions	Aliénations radiations
31 mars 2008	Virements	
Valeur comptable nette	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Matériel de bureau	743	32
Matériel et infrastructure informatiques	8 412	165
Logiciels	15 355	527
Matériel et logiciels développés à l'interne	770	89
Mobilier et agencements	25	-
Véhicules	340	349
Améliorations locales	4 442	6 327
Actifs en développement	4 442	-
Total	30 087	1 390

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

Notes complémentaires aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2008

(b) Crédits fournis et utilisés :

2008	2007
(en milliers de dollars)	

Crédits parlementaires fournis :

Dépenses de fonctionnement approuvées	98 817	96 448
Cotisations législatives aux régimes d'avantages sociaux	12 189	11 370
Utilisation du produit de l'aliénation de biens excédentaires vendus	-	2
	111 006	107 820
Moins : Crédits non utilisés - dépenses de fonctionnement ¹	(8 125)	(8 944)

Crédits de l'exercice en cours utilisés

102 881	98 876
Les fonds inutilisés en 2007-2008 est principalement dû au retard de la dotation résultant du roulement du personnel, au retard dans l'exécution de contrats, à l'excédent du financement de Devnat qui est utilisé pour la traduction des décisions d'appel qui n'est plus un programme de la CFP, à la pérémpion reliée à l'autorisation accordée à la CFP d'augmenter les revenus des crédits nets de 3 500 000 \$ en 2007-2008, et au report de fonds des ressources affectées pour compléter la phase de définition du projet de modernisation de la dotation de la fonction publique. Au total, un montant de 4 770 000 \$ a été reporté à l'exercice 2008-2009.	

(c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice en cours utilisés :

2008	2007
(en milliers de dollars)	

Encaisse nette fournie par le gouvernement

101 128	103 347
Revenu non disponible pour dépenser	34
Variation des créditeurs, charges à payer et salaires à payer	(958)
Variation des créances et avances	(3 362)
Autres ajustements	(185)

Crédits de l'exercice en cours utilisés

102 881	98 876
---------	--------

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

Notes complémentaires aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2008

périodiquement et, à mesure que les rajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

3. Crédits parlementaires

La CFP reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement nets de la CFP diffèrent selon qu'ils sont présentés selon le financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux suivants :

(a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de l'exercice en cours :

	2008	2007
(en milliers de dollars)		

Coût de fonctionnement net
Rajustements pour les éléments ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'ont pas d'incidence sur les crédits :

Services reçus gratuitement	(16 479)	(16 264)
Amortissement des immobilisations corporelles	(3 924)	(3 416)
Revenu non disponible pour dépenser	1 385	34
Indemnités de départ	(1 104)	(116)
Indemnités de vacances	(9)	34
Autres	380	272
	95 468	91 430

Rajustements pour les éléments sans incidence sur le coût de fonctionnement net, mais ayant une incidence sur les crédits :

Acquisition d'immobilisations corporelles	7 489	7 642
Charges payées d'avance	(76)	(196)
	7 413	7 446

Crédits de l'exercice en cours utilisés

102 881	98 876
---------	--------

(g) Avantages sociaux futurs

i. Prestations de retraite

Les employés admissibles de la CFP participent au Régime de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations de la CFP au régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale de la CFP. En vertu des dispositions législatives en vigueur, la CFP n'est pas tenue de verser des cotisations au titre des insuffisances actuarielles du régime.

ii.

Indemnités de départ

Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. L'obligation au titre des avantages sociaux gagnés par les employés est calculée à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les indemnités de départ pour l'ensemble du gouvernement.

(h) Revenus

Les revenus sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sous-jacents surviennent. Les revenus déjà encaissés mais non encore gagnés sont présentés à titre de revenus reportés.

(i) Services reçus gratuitement

Les services reçus gratuitement d'autres ministères et organismes sont comptabilisés comme charges de fonctionnement par la CFP à leur coût estimatif. Un montant correspondant est présenté directement dans l'état de l'avoir du Canada.

(j) Incertitude relative à la mesure

La préparation des présents états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites sont le passif éventuel, le passif pour les indemnités de départ et la durée de vie utile estimative des immobilisations corporelles. Les résultats réels pourraient différer des estimations de manière significative. Les estimations de la direction sont examinées

(e) Immobilisations corporelles

Toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locatives dont le coût initial est d'au moins 5 000 \$ sont comptabilisées à leur coût d'achat. Les éléments ayant un coût inférieur à 5 000 \$ sont passés en charge à l'état des résultats. La CFP n'inscrit pas à l'actif les biens incorporels. Le coût des actifs développés par la CFP comprend les matériaux, les frais directs de main-d'oeuvre et les frais indirects qui s'y rapportent. Les sommes relatives aux actifs en développement sont virées à la catégorie d'immobilisations corporelles appropriée lorsque le projet est achevé, et elles sont alors amorties. Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation, comme suit :

Catégorie d'immobilisations	Période d'amortissement
Matériel de bureau	3 et 10 ans
Matériel et infrastructure informatiques	4 et 5 ans
Logiciels	3 ans
Logiciels développés à l'interne	3 à 10 ans
Mobilier et agencements	15 ans
Véhicules	6 ans
Améliorations locatives	Le moindre de 10 ans ou la durée du bail

(f) Salaires et avantages sociaux et indemnités de vacances

Les salaires et avantages sociaux et les indemnités de vacances sont passés en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives. Le passif lié aux salaires et avantages sociaux est calculé selon leurs conditions d'emploi, les niveaux de rémunération à la fin de l'exercice et le nombre de jours impayés à la fin de l'exercice. Le passif lié aux indemnités de vacances est calculé selon les niveaux de rémunération en vigueur au 31 mars pour l'ensemble des vacances inutilisées par les employés. Les indemnités de vacances à payer à la cessation d'emploi représentent des obligations qui sont normalement financées par les crédits parlementaires des exercices futurs.

pouvant être utilisés pour le recrutement, la sélection et le perfectionnement dans toute la fonction publique fédérale. Cette activité inclut également l'offre de services, de programmes et de produits de ressourcement aux ministères et organismes, à la population canadienne, et aux fonctionnaires grâce à des unités de service à la clientèle situées partout au Canada.

2. Sommaire des principales conventions comptables

(a) Présentation

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, et aux directives de fin d'exercice émises par le Bureau du contrôleur général.

(b) Crédits parlementaires

La CFP est financée par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Les crédits consentis à la CFP ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus étant donné que les crédits sont fondés, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.

(c) Somme à recevoir du Trésor

La CFP fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par la CFP est déposée au Trésor, et tous les décaissements faits par la CFP sont prélevés sur le Trésor. La somme à recevoir du Trésor représente le montant d'encaisse que la CFP a droit de tirer du Trésor, sans autre crédit, afin de s'acquitter de ses obligations. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentrées de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères au sein du gouvernement fédéral.

(d) Créances

Les créances sont comptabilisées en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Une provision est établie pour les créances dont le recouvrement est incertain.

1. Pouvoirs et objectifs

La Commission de la fonction publique (CFP) du Canada est un organisme indépendant établi en vertu de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* (LEFP) et énumérée aux annexes 1.1 et IV de la *Loi sur la gestion des finances publiques* (LGFP). La CFP s'efforce de bâtir une fonction publique vouée à l'excellence en protégeant le principe du mérite, l'impartialité, la représentativité de la société canadienne et l'usage des deux langues officielles. Cette responsabilité est acquittée dans l'intérêt de la fonction publique selon le régime de gouvernance du Canada, en administrant et appliquant les dispositions de la LEFP et ainsi qu'en s'acquittant des responsabilités prévues notamment à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* et la *Loi sur les langues officielles*. La nouvelle LEFP est entrée en vigueur en décembre 2005. Cette nouvelle loi renforce l'obligation de la CFP de rendre compte au Parlement et fait en sorte qu'elle délègue un maximum de ses pouvoirs aux administrateurs généraux qui doivent rendre compte à la CFP pour l'exercice de ces pouvoirs. La Commission effectue, de plus, des enquêtes et vérifications et administre les dispositions de la LEFP concernant les activités politiques des fonctionnaires.

La CFP, de ses bureaux d'Ottawa et ses sept bureaux régionaux, offre des services de recrutement permettant à des Canadiennes et des Canadiens de talent de toutes les régions du pays de rejoindre la fonction publique, et renouveler sans cesse les services de dotation pour répondre aux besoins d'une fonction publique moderne et novatrice. La CFP a trois activités de programme qui contribuent à l'atteinte de ses objectifs :

L'activité liée à l'**intégrité des nominations et à la neutralité politique** permet d'élaborer et de maintenir un cadre stratégique et réglementaire dans le but d'assurer la protection de l'intégrité de la dotation dans la fonction publique et la neutralité politique. Cette activité comprend l'établissement de politiques et de normes, la prestation de conseils, d'interprétations et de lignes directrices ainsi que l'administration des pouvoirs délégués et non délégués en matière de nomination.

L'activité liée à la **surveillance de l'intégrité de la dotation et neutralité politique** veille à fournir un régime de responsabilisation pour la mise en oeuvre de la politique et du cadre réglementaire en matière de nomination dans le but d'assurer la protection de l'intégrité de la dotation dans la fonction publique et la neutralité politique. Cette activité comprend la surveillance des ministères et organismes quant à la conformité aux exigences législatives, la conduite de vérifications, d'études et d'évaluations, l'exécution d'enquêtes et la présentation de rapports au Parlement sur l'intégrité de la dotation dans la fonction publique.

L'activité liée aux **services de dotation et à l'évaluation** permet d'élaborer et de mettre à jour les systèmes de ressourcement qui font le lien entre les Canadiens et les fonctionnaires à la recherche de possibilités d'emploi dans la fonction publique fédérale et les ministères et organismes responsables de l'embauche. L'activité fournit des services d'évaluation et des produits connexes, tels que recherche et développement, consultation, évaluation et counselling

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

État des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars
(en milliers de dollars)

	2008	2007
--	------	------

Activités de fonctionnement (note 13)

Encaisse provenant de:		
Services et produits d'évaluation et de counselling	8 787	5 278

Encaisse versée pour:		
Salaires et avantages sociaux	80 785	79 603
Services professionnels et spéciaux	12 651	10 835
Transport et télécommunications	3 939	3 973
Informatique, matériel de bureau, mobilier et agencements	1 678	2 218
Entretien et réparation	1 102	1 738
Location	1 015	1 386
Services d'impression et de publication	686	562
Services publics, fournitures, approvisionnements et autres paiements	570	670
	102 426	100 985

Encaisse utilisée par les activités de fonctionnement	93 639	95 707
---	--------	--------

Activités d'investissement en immobilisations

Acquisition d'immobilisations corporelles	7 489	7 642
Produit de l'aliénation d'immobilisations corporelles	-	(2)

Encaisse utilisée par les activités d'investissement en immobilisations

Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada	101 128	103 347
--	---------	---------

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

État de l'avoir du Canada

Exercice terminé le 31 mars
(en milliers de dollars)

	2008	2007
Avoir du Canada, début de l'exercice	2 148	(2 610)
Coût de fonctionnement net	(115 219)	(110 886)
Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada	101 128	103 347
Variation de la somme à recevoir du Trésor	902	(3 967)
Services reçus gratuitement d'autres ministères et organismes (note 12)	16 479	16 264
Avoir du Canada, fin de l'exercice	5 438	2 148

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

État des résultats

Exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)

	2008	2007
--	------	------

Charges (notes 10 et 13)

Services de dotation et d'évaluation	41 297	49 369
Services de dotation	31 472	22 361
Services d'évaluation	72 769	71 730

Surveillance de l'intégrité de la dotation et neutralité politique

Vérifications, études et évaluations	19 335	12 270
Enquêtes et mécanismes d'intervention	9 233	10 810
Surveillance	5 199	4 356

Intégrité des nominations et neutralité politique

Politiques, règlements et décrets d'exemption	7 986	7 835
Pouvoirs de nomination délégués	6 005	5 378
Pouvoirs de nomination non délégués	5 444	5 018

Total des charges

	125 971	117 397
--	---------	---------

Revenus

Services et produits d'évaluation et de counselling	10 752	6 511
Activités exécutées au nom de:		
École de la fonction publique du Canada	119	333
Agence de la fonction publique du Canada	325	341
	444	674
Moins : Coûts recouvrés	(444)	(674)

Coût de fonctionnement net

	115 219	110 886
--	---------	---------

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

État de la situation financière

31 mars

(en milliers de dollars)

2008	2007
------	------

Actif

Actifs financiers

Somme à recevoir du Trésor
Créances et avances (note 4)

7 464	7 021
6 562	5 497
	12 059

Actifs non financiers

Charges payées d'avance
Immobilisations corporelles (note 5)

363	22 287
	18 740
	19 179

Total de l'actif

37 135	31 238
--------	--------

Passif

Créditeurs et charges à payer (note 6)

7 982	7 124
-------	-------

Salaires à payer

3 899	3 263
-------	-------

Indemnités de vacances à payer

3 724	3 715
-------	-------

Indemnités de départ (note 7)

16 092	14 988
--------	--------

Avoir du Canada

31 697	29 090
--------	--------

37 135

31 238

Total du passif et de l'avoir du Canada

Passif éventuel (note 8)

Obligations contractuelles (note 9)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par :

La présidente, Commission de la
fonction publique.

Maria Barrados

Maria Barrados, Ph.D.

(encre) Thom

L'agent financier supérieur
Vice-président, Gestion ministérielle.

Thom



RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au président de la Chambre des communes et au président du Sénat

J'ai vérifié l'état de la situation financière de la Commission de la fonction publique au 31 mars 2008 et les états des résultats, de l'avoir du Canada et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Commission. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'ineffectualités importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Commission au 31 mars 2008 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

De plus, à mon avis, les opérations de la Commission dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques et ses règlements et à la Loi sur l'emploi dans la fonction publique.

Pour la vérificatrice générale du Canada,

John Wiersema, FCA
sous-vérificateur général

Ottawa, Canada
Le 4 juillet 2008

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

Déclaration de responsabilité de la direction

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints de la Commission de la fonction publique (CFP) pour l'exercice terminé le 31 mars 2008 et toute l'information figurant dans ces états incombe à la direction de la CFP. Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, et aux directives de fin d'exercice émises par le Bureau du contrôleur général.

Certaines informations présentées dans les états financiers sont fondées sur les meilleures estimations et le jugement de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation des rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières de la CFP. L'information financière soumise pour la préparation des *Comptes publics du Canada* et incluse dans le *Rapport ministériel sur le rendement* de la CFP concorde avec les présents états financiers.

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la *Loi sur la gestion des finances publiques* et les règlements et la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds publics. La direction veille également à l'objectivité et à l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection appropriée, la formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans toute la CFP.

La direction est appuyée par les services du programme de vérification interne. La CFP a un comité de vérification interne. Les responsabilités de ce comité sont de fournir à la présidence des conseils neutres et indépendants, des lignes directrices et des réflexions sur le caractère adéquat des contrôles et des processus de responsabilisation de la CFP.

Les états financiers de la CFP ont fait l'objet d'une vérification par la vérificatrice générale du Canada, le vérificateur indépendant du gouvernement du Canada.

L'agent financier supérieur
Vice-président, Gestion ministérielle,

La présidente, Commission de la
fonction publique.

Maria Barrados, Ph.D.

Gerry Thom

Ottawa, Canada
Le 4 juillet 2008

TABLEAU 2 : POSTES VOTÉS ET LÉGISLATIFS

2007-2008 (en milliers de dollars)					
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Total des autorisations budgétaires	Dépenses réelles
80	Dépenses du programme	90 032	90 151	98 817	90 692
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des fonctionnaires	13 174	13 269	12 189	12 189
(S)	Dépenses de produits provenant de l'aliénation de biens excédentaires de l'État	—	—	—	—
Total		103 206	103 420	111 006	102 881

entré en vigueur en raison du déclenchement de l'élection fédérale et de la dissolution du Parlement. Par conséquent, ces revenus sont considérés comme des revenus non disponibles. Depuis 2006-2007, la CFP était autorisée à dépenser de nouveau les revenus, et ceux-ci faisaient partie des chiffres associés à l'activité de programme concernant les services de dotation et d'évaluation. Les revenus non disponibles réels pour 2006-2007 et 2007-2008 concernent les revenus divers.

SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

TABEAU I : COMPARAISON DES DÉPENSES PRÉVUES AVEC LES DÉPENSES RÉELLES ET LES ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN

2007-2008						
(en milliers de dollars)	Dépenses réelles 2005-2006 (Remarque 1)	Dépenses réelles 2006-2007 (Remarque 1)	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Total des autorisations budgétaires	Total des dépenses réelles

Activité de programme 1 : Intégrité des nominations et neutralité politique

Activité de programme 2 : Surveillance de l'intégrité de la dotation et de la neutralité politique

Activité de programme 3 : Services de dotation et d'évaluation

Total

Moins
Revenus non disponibles (Remarque 2)

Plus : Coûts des services reçus à titre gracieux

Total des dépenses de la CFP

Équivalents temps plein

Remarque 1 : À la suite de ces changements à l'architecture des activités de programmes, les dépenses réelles pour 2005-2006 et 2006-2007 ont été réaffectées afin de refléter les activités courantes.

Remarque 2 : En 2005-2006, la CFP a obtenu l'autorisation de dépenser de nouveau les revenus associés aux services et produits d'évaluation et de counselling. Toutefois, ce pouvoir n'est pas

Les sous-activités suivantes contribuent à la réalisation de l'activité de programme 1.3.0 :

☞ – On trouve d'autres renseignements, par sous-activité, dans la version électronique du présent document, sur le site Web de la CFP (www.psc-cfp.gc.ca).

Services de dotation – élaboration et prestation de services, de systèmes, de programmes et de produits de dotation aux ministères et organismes, à la population canadienne et aux fonctionnaires.

Évaluation – offre de produits et services relatifs à l'évaluation qui seront utilisés pour la dotation, la sélection et le perfectionnement, dans l'ensemble de la fonction publique fédérale.

La CFP continue d'offrir des produits, des services et des programmes qui sont utilisés par un nombre de plus en plus important de gestionnaires délégués, de collectivités fonctionnelles et de Canadiens. Cette croissance de la demande reflète la pertinence et la qualité de ces services :

- les collectivités fonctionnelles ont indiqué qu'elles sont attirées par la grande qualité des candidats obtenus par l'entremise des divers programmes et services de recrutement, et par la facilité d'utilisation de ces programmes et la mesure dans laquelle ces derniers répondent de façon efficace aux besoins en matière de recrutement;
- les demandes de services d'encadrement et de consultation offerts par les Services de counselling aux cadres supérieurs ont augmenté de 14 % et la demande de services de perfectionnement précis, comme l'identification de parcours de perfectionnement au niveau EX (IPEX), continue de croître;
- le volume de tests d'évaluation de la langue seconde excédait les attentes, pour passer d'environ 81 500 en 2006-2007 à environ 95 000 en 2007-2008;
- les ministères et les gestionnaires d'embauche ont utilisé plus de 230 000 tests, évaluations et instruments électroniques du CPP (par rapport à 180 000 en 2006-2007) et ont profité de la plus importante campagne de relations publiques de la CFP pour les aider à satisfaire à leurs objectifs respectifs en matière de recrutement, objectifs qui ont été établis dans le contexte de l'initiative de renouvellement de la fonction publique du greffier du Conseil privé.

En outre, la CFP a offert aux gestionnaires un accès à d'importants bassins de candidats qualifiés qui proviennent de partout au Canada. Cette initiative a été possible grâce à l'élargissement de l'exigence d'application de la ZNS de manière à y inclure les postes externes de niveau d'agent conformément à la politique sur la zone de sélection.

Prochaines étapes

- En 2008-2009, la CFP examinera et établira les normes de service concernant les secteurs d'activité de la dotation et de l'évaluation afin d'y inclure de nouveaux secteurs d'activité qui seront lancés au moment du recouvrement des coûts en 2008-2009. Cela permettra à la CFP et à ses clients d'évaluer l'opportunité et la qualité du service offert conformément aux protocoles d'entente établis.
- Les outils de mesure de la satisfaction de la clientèle permettant de saisir les éléments essentiels associés à la satisfaction du client seront élaborés et précisés. L'information servira à repositionner les services et les produits de la CFP de façon continue afin de satisfaire les besoins évolutifs des clients. En vue de saisir une part plus représentative de la clientèle, nous améliorerons les processus de collecte lors des sondages.
- Nous continuerons à nous appuyer sur les réussites de la CFP dans le domaine de l'examen électronique par des investissements et de l'innovation, particulièrement pour soutenir le renouvellement de la fonction publique et de la ZNS. Enfin, il sera important de mettre au point les exigences opérationnelles associées au Projet de modernisation de la dotation de la fonction publique – une initiative détaillée à l'échelle du gouvernement, dirigée par la CFP, qui vise à moderniser la dotation interne et externe.

Ressources	Dépenses	Total des autorisations budgétaires	Financières (en milliers de dollars)	ETP
	prévues		57 509	595
			58 834	s.o.
	Dépenses réelles		57 398	607

Analyse du rendement

La CFP a entrepris un processus complet de transformation afin de devenir le fournisseur de services de choix en ce qui concerne l'offre de services et de produits de dotation et d'évaluation qui satisfont les besoins des gestionnaires délégués, des employés et de la population canadienne. Cette démarche permet suffisamment d'économies d'échelle, et elle est conforme à la LEFP de même qu'au résultat stratégique de la CFP.

En 2007-2008, la CFP a obtenu l'approbation du Conseil du Trésor pour élargir son utilisation du recouvrement des coûts en ce qui concerne les services d'évaluation. Le recouvrement des coûts se limitait auparavant à certains services d'évaluation offerts par le Centre de psychologie du personnel (CCP). Le plan à long terme consiste à obtenir l'autorisation d'utiliser le recouvrement des coûts pour la plupart des services optionnels fournis par la CFP.

Au cours de la période visée par le rapport, la CFP s'est efforcée d'offrir des services de dotation et d'évaluation s'inscrivant dans les normes de service établies. Les commentaires reçus grâce aux présentations officielles et aux enquêtes réalisées dans le cadre des groupes de discussion de la haute direction, comme le Conseil des ressources humaines, les « Ateliers fûtés » et les consultations, nous permettent de conclure que les besoins des gestionnaires sont satisfaits, particulièrement en ce qui concerne les outils de recrutement électroniques, les bassins de candidats qualifiés et le soutien concernant les processus de recrutement externes et de dotation collective. Les services d'essai et d'évaluation satisfont les normes de service. Dans l'ensemble, la satisfaction de la clientèle concernant les services de tests professionnels dépassait les 90 % en ce qui concerne la fiabilité des conseils, un service courtis et professionnel et l'accessibilité au service dans les deux langues officielles.

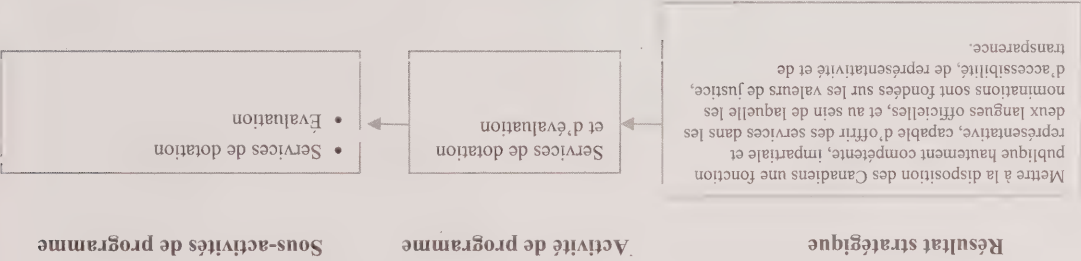
Point saillant :
La satisfaction de la clientèle concernant les services de tests professionnels dépassait 90 %

Point saillant :
Les temps d'attente pour le test d'interaction orale se situaient invariablement à l'intérieur des normes de service

À l'automne 2007, afin de réduire les temps d'attente concernant le test d'interaction orale de l'évaluation de la langue seconde (ELS), la CFP a introduit des normes de service axées sur les priorités. Vers la fin de 2007-2008, la CFP satisfaisait avec constance ces nouvelles normes. En date du mois de mars 2008, les délais d'attente concernant le test d'interaction orale se situaient invariablement à l'intérieur de deux semaines en ce qui concerne la formation linguistique et la dotation impérative, ce qui contribue ainsi à une dotation plus efficace des postes bilingues.

Description de l'activité de programme

L'activité liée aux services de dotation et à l'évaluation permet d'élaborer et de mettre à jour les systèmes qui font le lien entre la population canadienne et les fonctionnaires à la recherche de possibilités d'emploi dans la fonction publique fédérale auprès des ministères et organismes responsables de l'embauche. Elle sert à offrir des services et des produits relatifs à l'évaluation comme la recherche et le développement, la consultation, l'évaluation et le counselling pouvant être utiles au recrutement, à la sélection et au perfectionnement dans toute la fonction publique fédérale. Cette activité inclut également l'offre de services, de programmes et de produits de dotation aux ministères et organismes, à la population canadienne et aux fonctionnaires grâce à des unités de service à la clientèle situées un peu partout au Canada.



Information sur le rendement

Résultat attendu : Produits et services de dotation et d'évaluation qui répondent aux besoins de la clientèle et qui sont conformes à la nouvelle LEFP et au résultat stratégique de la CFP	
Indicateur de rendement 1 (l'indicateur et l'objectif ont été précisés pour accroître le caractère mesurable) : Niveau de satisfaction de la clientèle en ce qui concerne les services et les produits de dotation et d'évaluation de la CFP.	Objectif : Consultation et résultats d'enquête satisfaisants
Preuve en matière de rendement : Les consultations menées en 2007-2008, dans le contexte de la transformation de nos services, ont permis de déterminer que la plupart des clients actuels et éventuels de la CFP sont suffisamment satisfaits de ce que leur offre la CFP et que la plupart d'entre eux s'adresseraient à nous pour obtenir des services de dotation et d'évaluation, même dans un contexte de recouvrement des coûts.	
Indicateur de rendement 2 (l'indicateur et l'objectif ont été précisés pour accroître le caractère mesurable) : Le degré de cohérence entre les services et les produits de dotation et d'évaluation et la nouvelle LEFP, ainsi que le résultat stratégique de la CFP	Objectif : Conclusions satisfaisantes émanant des vérifications et des études
Preuve en matière de rendement : L'évaluation interne du programme de Recrutement de leaders en politiques a permis de conclure que le programme est conforme aux priorités de renouvellement des RH du gouvernement du Canada. La vérification interne du Système de ressource de la fonction publique a révélé qu'il s'agira d'un catalyseur clé pour l'initiative de gestion des RH, dans son ensemble. Il s'agit d'un résultat clé du Projet de modernisation de la dotation de la fonction publique (PMDFP). Bien que les contrôles de gestion de projets et des finances aient été considérablement renforcés, la vérification a montré que d'autres travaux dans ce domaine demeurent nécessaires afin de mettre entièrement en œuvre les améliorations recommandées dans l'examen de l'état de préparation du PMDFP, lequel a été réalisé par un entrepreneur externe.	

moins de ressources provenant des secteurs comme les services juridiques. Les dossiers traités grâce à l'IP apportent également des avantages à plus long terme pour toutes les personnes concernées puisque le processus comporte un aspect de médiation, est confidentiel et informe les participants sur la LEFP.

Prochaines étapes

- Le fait que les ministères et organismes ont des stratégies et des plans annuels plus précis comportant des objectifs mesurables s'avère essentiel à l'atteinte des exigences renforcées en matière de responsabilisation en vertu du nouveau régime de la LEFP. La CFP mettra davantage l'accent sur les plans et les objectifs de dotation concrets et mesurables et effectuera un suivi concernant la réussite de la mise en œuvre de ces plans.
- La CFP continuera de renforcer sa capacité à réaliser des vérifications, des évaluations et des études.

- La CFP publiera des normes de service concernant les délais d'enquête, mettra en place ses procédures pour assurer l'uniformité de la démarche, étudiera ses méthodes de publication de données pour s'assurer qu'elle permet une prise de décision éclairée en matière de gestion, et élargira ses activités de communication et de sensibilisation. Ces efforts correspondront davantage à la responsabilisation de la CFP à l'égard du Parlement en ce qui concerne la préservation de l'intégrité des nominations et la surveillance de l'impartialité politique de la fonction publique fédérale en vertu de la nouvelle LEFP.

Les sous-activités suivantes contribuent à la réalisation de l'activité de programme 1.2.0 :

— On trouve d'autres renseignements, par sous-activité, dans la version électronique du présent document, sur le site Web de la CFP (www.psc-cfp.gc.ca).

Surveillance contribue à s'assurer que les ministères et organismes satisfont aux exigences de la LEFP dans un contexte où des pouvoirs leur ont été délégués.

Vérifications, études et évaluations – englobent la réalisation de vérifications, d'études et d'évaluations indépendantes qui serviront à présenter des rapports au Parlement sur l'intégrité du processus de nomination, y compris la protection du mérite et la neutralité politique.

Enquêtes et mécanismes d'intervention précoce offrent un aperçu des préoccupations soulevées concernant les nominations. Des enquêtes sont également menées lorsqu'il y a des allégations d'activités politiques irrégulières de la part de fonctionnaires.

Il convient également de noter que l'intervention précocce (IP) a été offerte dans 126 cas et, en ce qui concerne 78 dossiers, les parties ont convenu de participer à ce processus. Afin de protéger l'intégrité de la dotation et l'impartialité politique de la fonction publique, l'IP n'est pas offerte dans les cas de fraudes et d'activités politiques irrégulières. L'IP a permis de résoudre 62 des 78 dossiers, ce qui a généré des économies de temps et de ressources puisque les dossiers d'IP peuvent être clos beaucoup plus rapidement que les dossiers d'enquête complets et nécessitent

Sur les 4 enquêtes de fraude complétées, la CFP a identifié 3 cas de fraude et un cas où l'allégation n'était pas fondée. La CFP a conduit 17 enquêtes sur des allégations de conduite politique irrégulière par des fonctionnaires. Seize cas d'emplois pratiquant des activités politiques irrégulières en vertu de la LEFP ont été révélés. Dans l'un des cas, les allégations d'activités politiques irrégulières étaient infondées.

Point saillant : La CFP a démarré des enquêtes concernant huit processus de nomination au cours desquels il pourrait y avoir eu fraude comparé à 1 en 2005-2006 et 1 en 2006-2007

Dans l'ensemble, au cours du présent exercice financier, 299 fichiers relatifs aux processus de nomination ont été renvoyés à la CFP, et de ceux-là, 141 ont été retenus aux fins d'enquête comparativement à 86 en 2006-2007, ce qui représente une augmentation de 64%. La CFP a démarré des enquêtes concernant huit processus de nomination au cours desquels il pourrait y avoir eu fraude comparé à 1 en 2005-2006 et 1 en 2006-2007.

Afin de protéger l'impartialité politique de la fonction publique, la CFP mène des activités de surveillance continue dans ce domaine. En 2007-2008, la CFP a adressé des commentaires aux administrateurs généraux concernant le rendement ministériel relativement à leurs efforts de préservation de l'impartialité politique. Dans l'ensemble, les organisations satisfaisaient aux attentes de la CFP quant aux éléments de gouvernance, de communication et de contrôle. Lors d'un exercice visant à valider la démarche de la CFP concernant la surveillance des activités politiques, un consensus a été atteint, mais des préoccupations ont été soulevées en ce qui concerne le fardeau de production de rapports imposé aux organisations. Des travaux ont été amorcés en 2007-2008 afin de revoir la méthode de surveillance des activités politiques pour que celle-ci soit davantage axée sur les résultats et centrée sur les risques associés à l'impartialité politique de la fonction publique lorsque les employés souhaitent être nommés comme candidats. En 2007-2008, les enquêtes et les mécanismes de résolution précoces de la CFP étaient centrés sur divers types d'enquêtes prescrites par la nouvelle LEFP. Les 169 enquêtes réalisées au cours de l'exercice financier ont permis d'aider à s'assurer de l'intégrité du système de dotation et de l'impartialité politique de la fonction publique.

Point saillant : Le Plan de vérification, d'évaluation et d'études axé sur les risques pour l'exercice 2008-2009 et 2009-2010 concernant environ 80 organisations a été établi et publié

La CFP a établi et publié un plan de vérification, d'évaluation et d'études axé sur les risques pour l'exercice 2008-2009 et 2009-2010 concernant environ 80 organisations régies par la LEFP ayant signé des ententes de délégation. Le plan est le fruit de longues consultations avec les intervenants, à l'intérieur et à l'extérieur de la CFP.

mettent en œuvre l'infrastructure du système. En outre, elle a permis de renforcer à la fois le respect des valeurs de nomination de la LEBF et l'intégrité du processus de nomination.

Les activités de surveillance de la CFP ont permis aux organisations fédérales d'obtenir des commentaires afin de définir les secteurs à améliorer ainsi que les risques et les questions visant l'ensemble de la fonction publique. En 2007-2008, la CFP a mis à jour son Cadre de responsabilité en gestion de la dotation (CRGD) et le Rapport ministériel sur l'obligation de rendre compte en dotation (RMORCD) afin de mettre davantage l'accent sur les résultats à court terme et les principes de dotation ainsi que sur les principaux secteurs de changement nécessaires à la réussite à long terme de la LEBF. Le résultat de ces changements permettra de fournir des commentaires plus opportuns aux organisations déléguées ainsi que de présenter au Parlement une évaluation plus rigoureuse de l'intégrité globale du système de dotation. Ces changements ont également entraîné la réduction d'environ 60 % du fardeau imposé aux ministères en ce qui concerne la production de rapports.

Point saillant :
Les exigences de rapports à la CFP ont été réduites d'environ 60 % grâce à la mise à jour du CRGD

De plus, une composante importante des efforts consentis pour assurer l'intégrité du processus de nomination de la fonction publique concerne la conduite de vérifications, d'études et d'évaluations indépendantes par la CFP. Quatre rapports de vérification conformes aux normes professionnelles ont été publiés en 2007-2008. Ces rapports couvrent un éventail diversifié de questions et de risques concernant le système de dotation, y compris les vérifications des activités de dotation de trois petites entités et une vérification à l'échelle du gouvernement. Les principaux résultats émanant des vérifications de la CFP comprennent le retrait par la CFP des conditions liées à la délégation des pouvoirs de dotation précédemment imposées. Une autre vérification (Vérification du Bureau de l'Enquêteur correctionnel) a conduit à des recommandations d'amélioration et s'est soldée par l'imposition d'une condition à l'organisme de la part de la CFP qui obligeait ce dernier à fournir un rapport trimestriel sur ses activités de dotation.

La vérification du mouvement des fonctionnaires entre la fonction publique fédérale et les cabinets de ministre a permis d'examiner les mesures de dotation de 24 organisations sur une période allant de 1990 à 2006. La vérification a été réalisée en raison d'un intérêt parlementaire dans ce domaine. À la suite de la vérification, la CFP a recommandé au Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada d'élaborer et de recommander au Conseil du Trésor une politique régissant le mouvement des fonctionnaires entre la fonction publique et les cabinets de ministre afin de s'assurer que ces mouvements sont entrepris de manière juste et transparente, soutiennent le principe de l'impartialité politique et sont surveillés de manière efficace.

Trois études statistiques ont été publiées en 2007-2008; deux d'entre elles portaient sur les questions de dotation à partir de la main-d'œuvre temporaire, et la troisième traitait des nominations intérieures et des promotions subséquentes. Ces études fournissent des renseignements repères et des suggestions concernant d'éventuelles occasions d'amélioration pouvant être mises à profit pour moderniser la dotation au sein de la fonction publique.

Résultat attendu : Renforcement du mécanisme de surveillance de l'intégrité du système de dotation de la fonction publique fondé sur les risques

Indicateur de rendement : Pourcentage des activités de surveillance

Objectif : 100 %

(surveillance, vérifications, études et évaluations)

Preuve en matière de rendement : En 2007-2008, la CFP a évalué les activités de dotation de

75 ministères et organismes et leur a adressé des commentaires En plus de ses activités de surveillance, la CFP a déposé trois vérifications et a publié trois études à l'automne 2007 avec le rapport annuel et une étude additionnelle a été publiée avant cette date, en juillet 2007. En outre, pendant cette période, d'importants progrès ont été réalisés concernant d'autres rapports, y compris une vérification (GRC) qui a été déposée en mai 2008 ainsi que d'autres vérifications qui doivent être publiées à l'automne 2008. En 2007-2008, la CFP a établi et communiqué son plan de vérification, d'évaluation et d'études pour 2008-2009 et 2009-2010 de même qu'un cadre d'évaluation pour soutenir l'examen quinquennal de la LEFP. Les plans sont le fruit de longues consultations avec les intervenants, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la CFP. Le plan de vérification s'appuie sur une analyse rigoureuse du risque et fait partie de nos efforts de vérification des ministères et organismes déployés selon un cycle de cinq à sept ans.

Indicateur de rendement 2 : Nombre d'organisations de la fonction publique

Objectif : Zéro

ayant des pouvoirs de dotation délégués et dont le rendement en matière de

dotation ne répondait pas à tous les critères essentiels établis à cet égard dans

le Cadre de responsabilisation en gestion de la dotation

Preuve en matière de rendement : Après notre vérification du Bureau de l'Enquêteur correctionnel

déposée au Parlement en 2007, la CFP a imposé une condition à l'organisme, l'obligeant à produire un

rapport trimestriel sur ses activités de dotation. La vérification du Comité des grifs des Forces

canadiennes s'est traduite par des recommandations visant l'amélioration de la dotation ministérielle, et

la vérification du mouvement des fonctionnaires entre la fonction publique fédérale et les cabinets des

ministres. Ce faisant, une recommandation a été envoyée au Secréariat du Conseil du Trésor lui

demandant d'élaborer et de préconiser une politique visant à régir et à mieux surveiller le mouvement

des fonctionnaires. Lors de ses activités de surveillance de 2006-2007, la CFP a formulé des

recommandations, dans des lettres de commentaires, à 58 des 72 organisations évaluées dont le

rendement pouvait être amélioré. Dans l'actuel processus du Rapport ministériel sur l'obligation de

rendre compte en dotation (RMORCD), la CFP examine le rendement de 82 organisations pour

l'exercice 2007-2008, y compris les progrès effectués suivant les recommandations transmises l'an

dernier à 58 d'entre elles. Les résultats actuels montrent que 46 des 58 organisations qui ont reçu des

recommandations, soit 79 % d'entre elles, ont donné suite à l'ensemble de ces recommandations. Cette

année, les rétroactions aux ministères ont été envoyées le ou avant le 31 juillet.

Ressources connexes

Ressources	Financières (en milliers de dollars)	ETP
Dépenses	28 860	264
Total des autorisations budgétaires	32 488	s.o.
Dépenses réelles	28 490	240

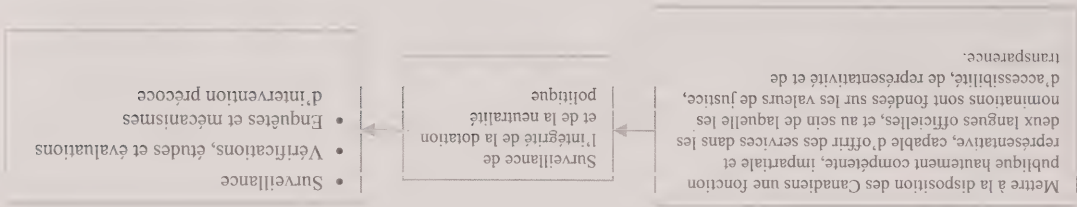
Analyse du rendement

Les activités de surveillance permettent à la CFP de satisfaire ses obligations, envers le

Parlement, ayant trait à la production de rapports et lors de celles-ci, les administrateurs généraux sont tenus responsables de l'exercice de leurs pouvoirs de nomination délégués. Cette activité de programme a connu d'importants progrès en ce qui concerne l'assurance que les organisations

Description de l'activité de programme

L'activité liée à la surveillance de l'intégrité de la dotation et de la neutralité politique consiste à fournir un régime de responsabilisation pour la mise en œuvre de la politique et du cadre réglementaire en matière de nomination dans le but d'assurer la protection de l'intégrité de la dotation dans la fonction publique et la neutralité politique. Cette activité comprend la surveillance des ministères et des organismes quant à la conformité aux exigences législatives, à la conduite de vérifications, d'études et d'évaluations, à l'exécution d'enquêtes et à la présentation de rapports au Parlement portant sur l'intégrité de la dotation dans la fonction publique.



Information sur le rendement

Résultat attendu : Les organisations ont mis en œuvre les recommandations formulées dans le contexte de la surveillance et des vérifications de la CFP ainsi que les mesures correctives proposées à la suite d'enquêtes, ce qui contribue à protéger l'intégrité de la dotation et la neutralité politique (le résultat attendu et l'indicateur de rendement ont été précisés afin d'accroître le caractère mesurable)

Indicateur de rendement : Pourcentage de recommandations et de mesures correctives formulées dans le contexte des vérifications de la CFP et mises en œuvre par les organisations

Objectif : 100 %

Preuve en matière de rendement : Lors de ses activités de surveillance annuelles, la CFP surveille la mise en œuvre des recommandations formulées dans le contexte des vérifications. Dans certains cas, les vérifications de la CFP amènent l'imposition de conditions aux pouvoirs de dotation des ministères. La CFP prête une attention particulière aux progrès réalisés par ces organisations, parmi lesquelles on compte actuellement l'Agence spatiale canadienne, le Bureau de l'Enquêteur correctionnel et la Commission des plaintes du public contre la GRC. Lorsque la CFP détermine que des progrès suffisants ont été réalisés, elle mène des vérifications de suivi afin d'éliminer les conditions imposées. Des vérifications de suivi seront effectuées auprès de ces organisations au cours des prochains exercices financiers, conformément aux politiques sur les vérifications de la CFP. Durant de ses activités annuelles de surveillance, la CFP surveille également la mise en œuvre des mesures correctives découlant de ses enquêtes. En 2007-2008, la CFP a constaté que dans deux des trois enquêtes légitimes menées en vertu de l'article 66 (Nominations externes), les organisations en cause avaient mis en œuvre des mesures correctives. Dans le troisième cas, le délai accordé à l'organisation en vue de mettre en œuvre une mesure corrective n'est pas encore arrivé à échéance. Des organisations ont mis en place des mesures correctives dans le cas de trois enquêtes légitimes menées en vertu de l'article 69 (Fraude).

Les sous-activités suivantes contribuent à la réussite de l'activité de programme 1.1.0 :

- ☞ – On trouve d'autres renseignements, par sous-activité, dans la version électronique du présent document, sur le site Web de la CFP (www.psc-cfp.gc.ca).

Lignes directrices, règlements, décrets d'exemption et guides – apportent à la CFP une compétence dans les domaines de l'interprétation, de l'application et de l'élaboration de politiques.

Pouvoirs de nomination délégués – offrent un soutien continu aux organisations déléguées et aux intervenants externes et ont permis la prise de mesures visant à combler les lacunes associées aux organisations déléguées.

Pouvoirs non délégués – permettent d'assurer une application adéquate des dispositions relatives aux activités politiques de la LEFP en ce qui a trait à la mise en candidature, au DELOFP et à la gestion de l'administration des droits de priorité.

- Le risque de non-conformité aux nouvelles dispositions de la partie 7 (Activités politiques) de la LEFP est plus élevé lorsque les fonctionnaires ne connaissent pas leurs droits et leurs obligations en vertu du régime en matière d'activités politiques. En 2007-2008, des travaux ont été amorcés en vue de revoir la démarche de surveillance des activités politiques afin qu'elle soit davantage axée sur les résultats et centrée sur les risques auxquels l'impartialité politique.
- Les processus de dotation collective permettent aux gestionnaires d'utiliser un processus de dotation pour pourvoir plusieurs postes au sein des organisations ou entre elles. Les gestionnaires peuvent économiser temps et ressources en mettant en place un bassin de candidats à partir duquel les nominations peuvent être faites. La CFP consultera les organisations et ajustera ses lignes directrices à la suite de discussions informelles dans le contexte de la dotation collective. Elle travaillera également à l'élaboration d'un décret d'exemption afin de réduire le fardeau associé aux exigences de notification dans le contexte des processus de dotation collective. Ces ajustements au cadre politique de la CFP ainsi qu'aux lignes directrices viendront appuyer une dotation efficace axée sur les valeurs.
- de comprendre l'effet permanent de la ZNS sur les nominations au sein de la fonction publique et de mettre en œuvre un plan d'action pour assurer un état de préparation suffisant pour l'élargissement de la ZNS en décembre 2008. Cette initiative exigera l'élaboration de lignes directrices concernant la sélection aléatoire et d'autres questions de nature politique.

de priorités, ce qui reflète l'augmentation des activités de dotation au sein de la fonction publique, les demandes d'autorisation s'étant accrues à environ 42 000 pour l'exercice financier. Cela a amené la CFP à peaufiner le SGIP, afin d'accélérer le processus d'autorisation prioritaire et d'améliorer la capacité de surveillance connexe de la CFP.

En 2007-2008, la CFP a continué de soutenir la mise en œuvre du nouveau régime en matière d'activités politiques. Des séances d'information/formation ont été données aux représentants désignés des activités politiques ministérielles et à d'autres publics (p. ex. les réseaux d'agents des valeurs et de l'éthique), de même que des séances de mise en candidature ont été offertes partout au Canada en juin et juillet 2007. Bien que deux années se soient écoulées depuis l'entrée en vigueur de la LEFP, il demeure nécessaire de sensibiliser davantage les fonctionnaires aux droits et aux obligations de ceux qui s'adonnent à des activités politiques, comme le définit la partie 7 de la LEFP. Le tableau ci-dessous illustre la situation des nouvelles demandes de mise en candidature soumises par des fonctionnaires en 2007-2008.

État des demandes politiques (du 1^{er} avril 2007 au 31 mars 2008)

Nouvelles demandes de mise en candidature reçues en 2007-2008	Nouvelles demandes de mise en candidature reçues en 2007-2008					
	Pallier d'élection	Permission accordée	Permission non accordée	Demandes reçues trop tard en vue d'un examen et d'une prise de décision	Demandes retirées avant l'examen par la CFP	Demandes en attente d'examen par la CFP
TOTAL	8	5	0	0	3	0
Fédéral	8	6	1	0	1	0
Provincial	0	0	0	0	0	0
Territorial	29	15	0	5	2	7
Municipal	45	26	1	5	6	7
TOTAL						

Source : Système de suivi interne de la CFP

Prochaines étapes

- Selon les commentaires émis par les participants des RH et de la direction lors de diverses séances d'information, il est évident que les spécialistes des RH et les gestionnaires d'embauche ont toujours besoin d'être soutenus s'ils veulent profiter pleinement des assouplissements que leur offre la LEFP. La CFP tentera de fournir des renseignements à toutes les collectivités d'intervenants de manière opportune, ciblée, et efficace sur le plan technologique.

- La CFP continuera de demander des commentaires sur les politiques et les lignes directrices qu'elle fournit à l'aide de diverses méthodes, dont des sondages officiels. Elle examinera les résultats de ses vérifications et de ses études, les décisions du TDGP, l'analyse des répercussions ainsi que les commentaires des intervenants en vue de continuer à préciser ses politiques et à élaborer de nouveaux outils et des documents d'orientation en appui de la dotation. Elle poursuivra son analyse des répercussions afin

Afin de faciliter l'échange d'information entre la CFP et ses intervenants, la CFP a collaboré avec divers groupes de gestion et de RH, y compris les conseils régionaux et nationaux. La CFP a répondu à plus de 9 930 demandes (courriels et appels) en 2007-2008 provenant de personnes qui cherchaient de l'information sur une série de questions liées à la CFP et à la LEFP. Un examen sommaire de ces demandes pour 2007-2008 a montré que 68 % de celles-ci étaient de nature complexe.

Point saillant :
La CFP a répondu à plus de 9 930 demandes provenant de personnes qui cherchaient de l'information sur des questions liées à la LEFP

Même si le nombre de demandes a commencé à diminuer, il demeure nécessaire de répondre aux demandes provenant à la fois des professionnels des RH et des gestionnaires d'embauche. Les commentaires reçus de la collectivité indiquent que nos réponses aux demandes étaient de bonne qualité. Cependant, les données laissent également entendre que la CFP doit améliorer sa façon de tenir les séances d'information afin que celles-ci soient offertes de manière opportune et ciblée, et à l'aide de technologies.

La CFP a également cherché à obtenir des commentaires afin d'améliorer les éléments du cadre politique en matière de dotation. Au cours de la période visée par le rapport, la CFP s'est appuyée sur des commentaires provenant d'intervenants internes et externes afin d'évaluer la pertinence et l'opportunité des renseignements stratégiques et de l'orientation. Cela a permis de déterminer bon nombre de problèmes et de difficultés dont la solution permettra de mieux aider les ministères dans le processus d'évaluation.

En 2007-2008, la CFP a publié deux guides importants, soit le *Guide relatif à l'évaluation des personnes handicapées*, lequel présente des conseils pratiques et des procédures à suivre pour s'adapter aux besoins des personnes handicapées lors du processus de nomination et le *Guide de gestion du volume de candidatures*, lequel présente des conseils sur la façon de gérer le volume de demandes lors du processus de nomination. On s'attend à ce que la publication de ces guides permette d'améliorer la planification des processus de dotation ainsi que la capacité des gestionnaires et des conseillers en RH à faire des choix qui respectent les valeurs de transparence, d'accessibilité, de représentativité et de justice au moment de sélectionner et d'évaluer les candidats.

En vertu du *Décret d'exemption concernant les langues officielles dans la fonction publique* (DELOFP), la CFP assure la surveillance des nominations de personnes qui ne satisfont pas aux exigences linguistiques de leur poste au moment de leur nomination, et ce, de façon non impérative. En 2007-2008, la CFP a répondu à 693 demandes provenant d'organismes qui cherchaient à obtenir des précisions sur l'utilisation du DELOFP, afin de s'assurer que les nominations sont faites de manière non impérative, qu'elles respectent le mérite et qu'elles protègent la dualité linguistique de la fonction publique. Pour la première fois, en ce qui a trait aux données de 2006-2007, la CFP a incorporé la production de rapports des organisations concernant l'utilisation du DELOFP dans les rapports ministériels sur l'obligation de rendre compte en dotation, ce qui a réduit ainsi le chevauchement à cet égard.

En 2007-2008, la CFP a surveillé l'utilisation du Système de gestion de l'information sur les priorités (SGIP); cette initiative a permis de révéler un accroissement de l'utilisation du système

En avril 2007, la CFP a élargi les exigences relatives à la zone nationale de sélection (ZNS) concernant les postes de niveau d'agent affichés à l'externe, afin que la zone vise non seulement la région de la capitale nationale, mais également l'ensemble des régions du pays. Cela s'est traduit par une augmentation de 19 % à environ 55 % de l'accès, pour les Canadiens, aux postes de la fonction publique fédérale. Même si l'application de cette exigence à tous les postes de niveau d'agent affichés à l'externe était prévue pour décembre 2007, l'analyse des retombées de la ZNS par la CFP a révélé que le système actuel des RH ne disposait pas d'un nombre suffisant d'outils de recrutement pour appuyer cette initiative. Par conséquent, l'élargissement de la ZNS a été reporté jusqu'à décembre 2008.

La CFP a fait preuve d'un leadership continu dans l'exercice de ses pouvoirs délégués de nomination grâce à des politiques, des conseils et un soutien opportuns et pertinents offerts aux 82 organisations déléguées (en date du 31 mars 2008). En 2007-2008, la CFP a offert 317 séances d'information à 7 689 participants. Il en a résulté ce qui suit :

- 93 % des participants ont indiqué qu'ils se sentaient mieux préparés à utiliser les assouplissements qu'offre la LEFP;
- 64 % des participants ont mentionné qu'ils se sentaient plus à l'aise d'expliquer leurs décisions en matière de nomination et les décisions s'y rapportant.

Point saillant :
317 séances d'information
offertes à
7 689 participants – 93 %
des participants se sentaient
mieux préparés à utiliser
les assouplissements
qu'offre la LEFP

Bien que des progrès aient été réalisés au cours de la deuxième année complète de la mise en œuvre de la LEFP, les systèmes de dotation délégués et le nouveau régime d'activités politiques exigent que la CFP continue d'offrir un soutien ciblé, un encadrement et des outils efficaces. Cela permettra aux organismes de gérer efficacement leurs responsabilités déléguées en matière de nomination, et aussi de maintenir l'impartialité politique de la fonction publique.

Analyse du rendement

Ressources connexes

Ressources	Financières (en milliers de dollars)	ÉTP
Dépenses	17 051	156
Dépenses	19 684	s.o.
Dépenses	16 993	146

Indicateur de rendement 3 : Nombre de plaintes déposées au Tribunal de la dotation de la fonction publique (TDFP)

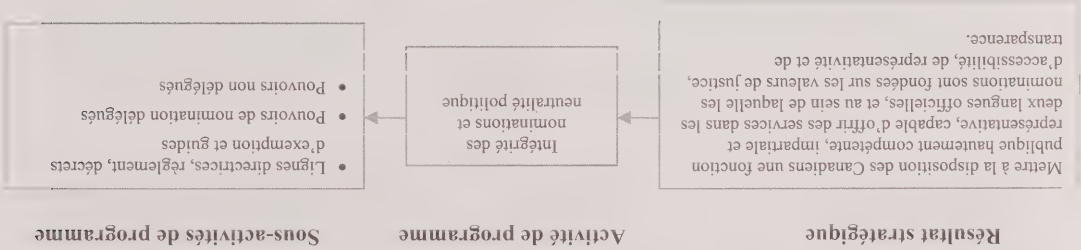
Objectif : En élaboration; 2007-2008 a été le premier exercice complet durant lequel des décisions ont été prises par le TDFP, et il servira de référence.

Preuve en matière de rendement : Au total, 566 plaintes ont été déposées devant le TDFP. Aucune décision n'a été prise par le Tribunal cette année en ce qui concerne un abus de pouvoir. Les administrateurs généraux ont indiqué avoir mené deux enquêtes concernant les processus de nomination interne. Ces enquêtes ont entraîné une révocation et une mesure corrective.

ACTIVITÉ DE PROGRAMME 1.1.0 – INTÉGRITÉ DES NOMINATIONS ET NEUTRALITÉ POLITIQUE

Description de l'activité de programme

L'activité liée à l'intégrité des nominations et à la neutralité politique permet d'élaborer et de maintenir un cadre stratégique et réglementaire dans le but d'assurer la protection de l'intégrité de la dotation dans la fonction publique et la neutralité politique. Cette activité comprend l'établissement de politiques et de normes, la prestation de conseils, d'interprétations et de lignes directrices ainsi que l'administration des pouvoirs délégués et non délégués en matière de nomination.



Information sur le rendement

Résultat attendu : Stratégies de recrutement et pratiques de dotation, conformes à la nouvelle LEFP et au résultat stratégique de la CFP, mises en œuvre dans l'ensemble de la fonction publique

Partiellement atteint

Indicateur de rendement 1 (indicateur précisé en 2007-2008 afin d'accroître le caractère mesurable) : Niveau de succès de la mise en œuvre des stratégies de recrutement et pratiques de dotation, conformes à la nouvelle LEFP et au résultat stratégique de la CFP, dans l'ensemble de la fonction publique

Objectif : Constatations découlant de l'évaluation de la mise en œuvre de la nouvelle LEFP

Preuve en matière de rendement : L'évaluation quinquennale de la Loi exigée en vertu de la LEFP (article 136) est en élaboration. Toutefois, l'évaluation des effets de la zone nationale de sélection (ZNS) a permis de démontrer qu'une plus grande expérience et qu'un meilleur état de préparation du système étaient nécessaires pour parvenir à un élargissement de celle-ci à l'ensemble des autres groupes et échelons au pays. Par conséquent, les changements en matière de politiques concernant la zone de sélection ont été reportés, et la CFP procédera à leur mise en œuvre complète d'ici décembre 2008, une fois qu'elle sera en mesure de s'assurer que l'état de préparation à l'échelle du gouvernement permet de répondre au nombre accru de demandes associées audit élargissement.

Indicateur de rendement 2 : Nombre d'instruments de délégation pour lesquels la CFP impose des limites ou des conditions

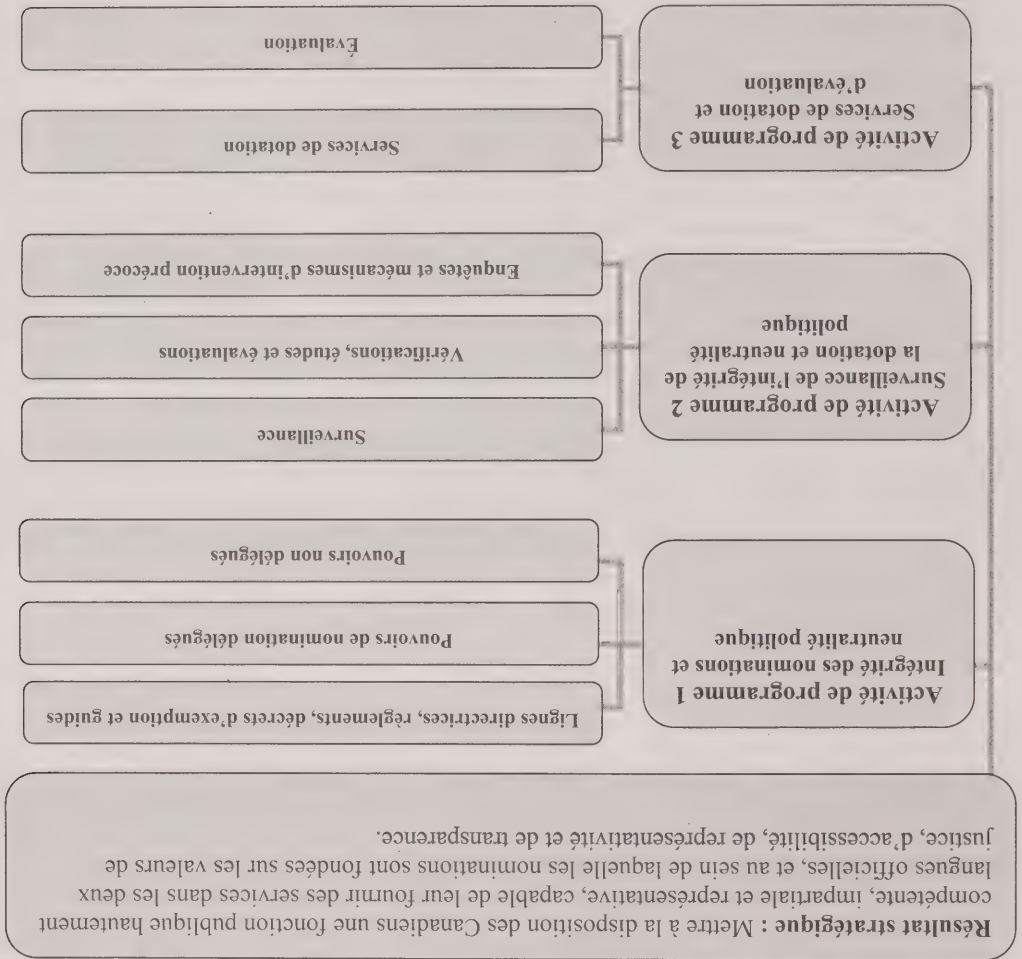
Objectif : Zéro (deux cas signalés dans le rapport annuel 2006-2007)

Preuve en matière de rendement : En 2007-2008, une condition de délégation a été imposée à un organisme (Bureau de l'Enquêteur correctionnel), et nous avons prolongé les conditions de délégation imposées concernant deux autres organismes (Commission des plaintes du public contre la GRC et l'Agence spatiale canadienne), lesquelles étaient en vigueur depuis 2005. Au cours du quatrième trimestre de 2007-2008, nous avons également défini des conditions de délégation pour la GRC, qui ne sont entrées en vigueur qu'au premier trimestre de 2008-2009.

ARCHITECTURE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME DE LA CFP

L'organigramme ci-dessous illustre le cadre complet des activités et des sous-activités de programme de la CFP qui, une fois mises en œuvre, contribuent à l'atteinte du résultat stratégique de la CFP.

Architecture des activités de programme de la CFP



Indicateurs de rendement

RÉSULTAT STRATÉGIQUE DE LA CFP

Mettre à la disposition des Canadiens une fonction publique hautement compétente, impartiale et représentative, capable d'offrir des services dans les deux langues officielles, et au sein de laquelle les nominations sont fondées sur les valeurs de justice, d'accessibilité, de représentativité et de transparence.

Indicateur de rendement :	Ensemble des résultats
Résultat des activités de surveillance (suivi, vérifications, études, évaluations et enquêtes)	
Information sur le rendement :	Le portrait global du rendement a été jugé « acceptable » et, dans très peu de cas, « excellent ». Bien que les ministères aient amélioré leur planification des stratégies de dotation, d'autres progrès s'avèrent nécessaires pour atteindre les objectifs à plus long terme associés à la mise en œuvre de la LEPF. D'autres progrès s'imposent également en ce qui concerne les systèmes de responsabilisation ministériels et les systèmes de soutien des ressources humaines, y compris le soutien offert à la collectivité des RH.

Responsabilisation	
Indicateurs de rendement :	Nombre de comparutions de la CFP devant le Parlement
Objectif : en élaboration	Nombre de rapports de la CFP déposés au Parlement
Information sur le rendement :	• La CFP a déposé cinq rapports, y compris son rapport annuel
	• La CFP s'est présentée devant des comités parlementaires à six reprises

Mérite et compétence	
Indicateur de rendement :	Les énoncés des qualifications et les critères pour les postes à doter ne comportent ni préjugé ni obstacle (indicateur mis à jour pour 2008)
Objectif : en élaboration	Information sur le rendement :
	• Pres de 80 % des personnes qui ont répondu à un sondage de la CFP étaient d'avis que les qualifications et critères énoncés pour un poste étaient impartiaux et exempts d'obstacles

Mérite et compétence	
Indicateur de rendement :	Façon dont les fonctionnaires percevoient la compétence des personnes embauchées
Objectif : 85 %	Information sur le rendement : Progrès réalisés en vue de l'atteinte des objectifs
	• 76 % des personnes interrogées lors du sondage de 2005 sur la FP ont indiqué qu'elles croyaient que les gens pouvaient accomplir leurs tâches au sein de leur unité de travail

Mérite et langues officielles	
Indicateur de rendement :	Nombre de cas non conformes au regard des exigences en matière de langues officielles
Objectif : zéro	Information sur le rendement : Progrès réalisés vers l'atteinte des objectifs
	• 156 cas de non-conformité en mars 2008 - à la baisse comparativement à 892 en 2005 et 238 en mars 2007

Justice	
Indicateur de rendement :	Façon dont les fonctionnaires percevoient la justice dans les processus de nomination
Objectif : 85 %	Information sur le rendement : Progrès réalisés vers l'atteinte des objectifs
	• 70 % des personnes qui ont répondu à un sondage de la CFP, mené en 2006-2007 et au cours de la première moitié de 2007-2008, étaient d'accord avec l'énoncé selon lequel « les nominations internes sont faites de manière juste »

Représentativité	
Indicateur de rendement :	Nombre de groupes visés par l'équité en matière d'emploi dont la représentation au sein de la fonction publique est inférieure à leur disponibilité au sein de la population active
Objectif : zéro	Information sur le rendement :
	• Mesure en examen

Impartialité	
Indicateurs de rendement :	• Pourcentage de la population canadienne percevant l'impartialité de la fonction publique
	• Nombre de cas d'influence politique sur une décision de nomination
	• Nombre de cas d'activités politiques irrégulières par des fonctionnaires ou par des administrateurs généraux relevés par la CFP
Objectif : en élaboration	Information sur le rendement :
	• Aucune donnée cette année sur la façon dont la population canadienne perçoit l'impartialité de la fonction publique – mesure en examen
	• La CFP continue à trouver peu d'influence politique directe dans le système de dotation
	• 19 enquêtes ont permis de mettre à jour des activités politiques irrégulières de la part de fonctionnaires – il faut donc accroître la communication aux fonctionnaires relativement aux exigences

Accessibilité	
Indicateur de rendement :	Pourcentage d'emplois offerts au public et pour lesquels une zone nationale de sélection a été établie
	(Objectifs : 55 % pour 2007-2008 et 100 % d'ici 2009-2010 (excluant les emplois occasionnels et à court terme)
Information sur le rendement : Progrès réalisés vers l'atteinte des objectifs	
	• Pour l'exercice 2007-2008, 2 645 postes affichés sur un total de 5 032 (52,6 %) étaient offerts au public avec une zone nationale de sélection

Transparence	
Indicateur de rendement :	Façon dont les fonctionnaires percevoient la transparence dans les processus de nomination
Objectif : 85 %	Information sur le rendement : Progrès réalisés vers l'atteinte des objectifs
	• 70 % des personnes nommées qui ont répondu à un sondage de la CFP, mené en 2006-2007 et au cours de la première moitié de 2007-2008, ont indiqué que les nominations au sein de leur unité de travail avaient été faites de façon ouverte et transparente

SECTION II – RENDEMENT DÉTAILLÉ PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE ET PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME

RÉSULTAT STRATÉGIQUE DE LA CFP

La CFP a défini un résultat stratégique :

Mettre à la disposition des Canadiens une fonction publique hautement compétente, impartiale et représentative, capable d'offrir des services dans les deux langues officielles, et au sein de laquelle les nominations sont fondées sur les valeurs de justice, d'accessibilité, de représentativité et de transparence.

Au cours de la dernière année, la CFP a utilisé trois activités de programme afin d'appuyer la réalisation de son résultat stratégique :

- 1.1.0 Intégrité des nominations et neutralité politique
- 1.2.0 Surveillance de l'intégrité de la dotation et de la neutralité politique
- 1.3.0 Services de dotation et d'évaluation

Information sur le rendement

Le rapport annuel de la CFP (<http://www.psc-cfp.gc>) présente les résultats de notre surveillance des activités de dotation des ministères et organismes. Il donne un aperçu des mesures et des progrès réalisés concernant chaque élément de notre résultat stratégique : compétence, langues officielles, impartialité, représentativité, justice, accessibilité et transparence. Le cadre de mesure du rendement des résultats stratégiques a été élaboré en se fondant sur les résultats énoncés dans notre rapport annuel.

Le tableau suivant présente les indicateurs de rendement, les stratégies de mesure et les cibles desquels nous devons chaque année rendre compte, quant à l'atteinte du résultat stratégique. Au fil du temps, l'atteinte de ce résultat stratégique sera mesurée principalement en fonction des tendances à plus long terme relevées lors de l'analyse des données annuelles de la CFP, à partir des vérifications et des études en cours ainsi que de l'examen quinquennal de la LEFP. Les activités propres au programme de la CFP ainsi que les retombées qui en découlent et qui permettent de parvenir à ces résultats stratégiques sont exposées dans le présent rapport.

aux 17 699 nominations de 2006-2007. L'intérêt pour la fonction publique est également demeuré élevé. En 2007-2008, approximativement un million de demandes ont été reçues de la part de plus de 279 000 chercheurs d'emploi en réponse à plus de 5 000 occasions d'emploi affichées sur le site Web de recrutement de la CFP (<http://jobs-emplois.gc.ca>) concernant les activités générales de recrutement et annoncées par l'entremise de programmes de recrutement spécialisés de la CFP. Ces tendances ont également permis de mettre davantage l'accent sur la nature essentielle des outils et des systèmes de soutien, y compris le Système de ressourcement de la fonction publique mis en place par la CFP.

En 2007-2008, le gouvernement a accordé la priorité au renouvellement de la fonction publique. Dans son quatorzième rapport au premier ministre sur la fonction publique du Canada, le greffier du Conseil privé a dégagé quatre secteurs d'activité prioritaires : la planification, le recrutement, le perfectionnement du personnel et une infrastructure habilitante. Plus précisément, le greffier a établi un objectif afin que les ministères embauchent 3 000 nouveaux employés nommés pour une période indéterminée. La CFP a aidé de nombreux ministères et organismes à satisfaire leurs objectifs par l'entremise de la campagne de recrutement postsecondaire, en affichant des occasions d'emploi dans les universités et les collèges et en offrant des services d'examen partout au pays, de même qu'en créant des bassins de candidats préqualifiés.

En outre, en 2008, le deuxième rapport du Comité consultatif sur la fonction publique du Canada du premier ministre a présenté des recommandations concernant la structure de gouvernance pour la gestion des RH au sein de la fonction publique. Le rapport a permis de réaffirmer le rôle essentiel que joue la CFP dans la préservation du mérite associé aux nominations et au caractère impartial de la fonction publique. Il est recommandé que le recrutement et les services connexes fournis par la CFP soient offerts selon le principe du recouvrement complet des coûts, moyennant une participation adéquate des sous-ministres à la gouvernance de ces services. Pour conclure, il est indiqué dans le rapport que la reddition des comptes en ce qui concerne la gestion de leurs employés incombe principalement aux administrateurs généraux, conclusion réitérée dans le quinzième rapport annuel du greffier au premier ministre sur la fonction publique du Canada

Principaux enjeux et risques pour la CFP

En 2007-2008, la CFP a également dû relever ses propres défis à l'interne, dont le développement des capacités dans des domaines clés de son mandat, la mise en place de la technologie indispensable, le renforcement constant des pratiques de gestion, l'embauche des employés et la garantie d'un financement stable.

La CFP a cerné les principaux enjeux et risques qui sont liés à l'environnement complexe dans lequel elle évolue et a adopté des stratégies pour y faire face. Ils sont détaillés dans le Rapport sur les plans et les priorités 2008-2009 de la CFP (<http://www.ibs-sct.gc.ca>).

Surveillance de l'intégrité du système

Parallèlement à son étroite collaboration avec les ministères et organismes, la CFP doit s'acquitter de ses responsabilités à l'endroit du Parlement.

La Commission doit s'assurer que les administrateurs généraux exercent leurs pouvoirs délégués de façon appropriée et respectent les valeurs et principes énoncés dans la nouvelle loi. Pour y parvenir, la CFP a mis en œuvre toute une gamme de mécanismes de responsabilisation et d'outils de surveillance, notamment des vérifications et des enquêtes. La CFP effectue des vérifications, des études et des évaluations indépendantes. Elle présente des rapports au Parlement sur l'intégrité du processus de nomination, y compris la protection du principe du mérite et de la neutralité politique. Les enquêtes, qui peuvent comprendre des mécanismes d'intervention précoce, permettent d'assurer le suivi des questions soulevées au sujet des nominations. Des enquêtes sont également menées lorsqu'il y a des allégations d'activités politiques irrégulières de la part de fonctionnaires.

Lorsque la CFP cerne des risques liés au système de nomination, elle recommande des changements à apporter. En outre, elle peut imposer une sanction aux organisations ou imposer des conditions sur la façon dont celles-ci exercent les pouvoirs délégués. Dans des cas exceptionnels, la CFP peut retirer ces pouvoirs.

La CFP veille également à ce que l'ensemble du système de nomination fonctionne efficacement et protège l'impartialité de la fonction publique. Elle rend compte chaque année au Parlement de l'intégrité du système et peut produire des rapports spéciaux à l'intention du Parlement sur des questions urgentes ou importantes.

Protection de l'impartialité

Depuis sa création en 1908, la sauvegarde d'une fonction publique non partisane a toujours fait partie du mandat et des traditions de la Commission. En vertu de la nouvelle LEFP, un régime renforcé en matière d'activités politiques a été mis sur pied afin d'établir un équilibre entre le droit des fonctionnaires de participer aux activités politiques et le besoin de protéger l'impartialité de la fonction publique.

En 2007-2008, la CFP a constaté que certains fonctionnaires n'étaient pas au courant des exigences relatives aux activités politiques et du rôle de la CFP dans la préservation de

l'impartialité politique de la fonction publique, ou les connaissaient mal. Cela indique que la CFP doit accroître ses efforts visant à informer les employés de leurs droits et de leurs obligations en vertu de la politique actuelle entourant les activités politiques.

Environnement complexe

La croissance de la fonction publique jumelée au nombre cumulé de départs à la retraite au cours des 11 dernières années a influencé les tendances quant au mouvement au sein de la fonction publique. L'ensemble de l'effectif à durée indéterminée a augmenté de 36% entre mars 1999 et mars 2008. Au même moment, les départs à la retraite ont presque quadruplé au cours de cette période. Par conséquent, les activités d'embauche ont continué d'augmenter au cours de cette période. En 2007-2008, la fonction publique a procédé à 21 838 nominations pour doter des postes de durée indéterminée et des postes de durée déterminée, une augmentation par rapport

L'année 2008 marquait le début des célébrations du centième anniversaire de la CFP et de sa longue tradition de protection du principe du mérite et de l'impartialité au sein de la fonction publique au nom du Parlement. Une embauche fondée sur le mérite et une fonction publique impartiale constituent des éléments clés permettant d'assurer une fonction publique professionnelle et permanente comme soutien à un gouvernement démocratique.

La Loi sur l'emploi dans la fonction publique (LEFP) encourage la CFP à déléguer ses pouvoirs de nomination aux administrateurs généraux, et par leur entremise, aux gestionnaires dont ils sont responsables. Cette démarche a pour but d'offrir aux gestionnaires de très nombreuses possibilités d'embaucher, de gérer et de diriger les membres de leur personnel de façon à répondre aux besoins des Canadiens tout en respectant le cadre législatif en vigueur.

Travail avec les ministères et organismes

Les changements apportés à la suite de la mise en œuvre de la LEFP en décembre 2005 étaient vastes et touchaient les gens, les politiques, les processus ainsi que les exigences en matière de responsabilisation. Des changements de cette ampleur nécessitent beaucoup de temps. Après plus de deux ans d'exploitation en vertu de la LEFP, l'environnement demeure en transition. Cette transition s'est avérée d'autant plus difficile en raison du nombre important de mesures de dotation et de la mobilité élevée des employés. L'évaluation de la dotation par la CFP en 2007-2008 a permis de déterminer que l'on peut décrire le système fédéral de dotation comme étant exploité en vertu d'un régime entièrement axé sur la délégation au sein du cadre de responsabilisation de la CFP. Le portrait global du rendement a été jugé « acceptable » et, dans très peu de cas, « excellent ». Bien que les ministères aient amélioré leur planification des stratégies de dotation, d'autres progrès s'avèrent nécessaires en vue d'atteindre les objectifs à plus long terme associés à la mise en œuvre de la LEFP. D'autres progrès s'imposent également en ce qui concerne les systèmes de responsabilisation ministériels et les systèmes de soutien des ressources humaines, y compris le soutien offert à la collectivité des ressources humaines (RH).

Avant tout, les gestionnaires jouent un rôle essentiel lors de la transition vers un nouveau régime, mais ils doivent avoir à leur disposition un éventail de formes de soutien, dont des outils de formation, de l'information et un soutien de la part de leurs conseillers en RH. Comme dans le cas des évaluations des années précédentes, l'instabilité de la collectivité des RH – causée par l'augmentation de la charge de travail, les taux élevés de mobilité et la perte de mémoire collective – continue de gêner les progrès quant à la mise en œuvre de la LEFP.

Au cours de la dernière année, la CFP a travaillé en collaboration avec l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada et l'École de la fonction publique du Canada afin d'offrir une formation, un soutien et une orientation aux professionnels des ressources humaines et aux gestionnaires de l'ensemble de la fonction publique pour les aider à comprendre les nouvelles exigences prévues par la LEFP. En outre, la CFP offre des services facultatifs de dotation et d'évaluation aux ministères et organismes au fur et à mesure qu'ils assument leurs nouvelles responsabilités en vertu de la LEFP.

Sommaire du rendement des activités de programme relativement au résultat stratégique de la CFP

Pour mesurer les progrès réalisés vers l'atteinte du résultat stratégique de la CFP, celle-ci a déterminé cinq résultats attendus à moyen terme (résultats intermédiaires) comme indiqué ci-dessous. Les renseignements sur la réalisation de chaque résultat attendu, ainsi qu'une analyse du rendement par activité de programme, sont présentés dans la section II.

Résultat stratégique : Mettre à la disposition des Canadiens une fonction publique hautement compétente, impartiale et représentative, capable d'offrir des services dans les deux langues officielles, et au sein de laquelle les nominations sont fondées sur les valeurs de justice, d'accessibilité, de représentativité et de transparence.

Activité de programme	Moyen terme	État du rendement	Dépenses prévues	Dépenses réelles	Alignement sur les résultats du gouvernement du Canada
2007-2008 (en milliers de dollars)					
(Résultats à moyen terme)					

Intégrité des nominations et neutralité politique	Stratégies de recrutement et pratiques de dotation, conformes à la nouvelle LEFP	Partiellement atteint	17 051	16 993	
Surveillance de la dotation et de la neutralité politique	1. Les organisations ont mis en œuvre les recommandations formulées dans le contexte de la surveillance et des vérifications de la CFP ainsi que les mesures correctives proposées à la suite d'enquêtes qui contribuent à protéger l'intégrité de la dotation et la neutralité politique (mis à jour)	Partiellement atteint	28 860	28 490	Affaires gouvernementales Préserver et encourager l'intégrité et la neutralité politique des fonctionnaires
	2. Renforcement du mécanisme de surveillance de l'intégrité du système de dotation fondé sur les risques	Partiellement atteint			
Services de dotation et d'évaluation	Produits et services de dotation et d'évaluation qui répondent aux besoins de la clientèle et qui sont conformes à la LEFP et au résultat stratégique de la CFP	Partiellement atteint	57 509	57 398	

II. Renforcement du rôle de la CFP à l'appui du Parlement

Les représentants de la CFP ont rencontré les comités parlementaires à de nombreuses reprises pour discuter des nouveaux enjeux et des conclusions du rapport annuel. Quatre vérifications et trois études statistiques ont été réalisées au cours de l'année.

III. Surveillance appropriée et reddition de comptes au Parlement

Les initiatives de surveillance ont permis de présenter des rétroactions et une évaluation plus opportunes, et de réduire de quelque 60 % le fardeau imposé aux organisations déléguées en matière de production de rapports. La CFP a réalisé des progrès considérables dans la conduite d'enquêtes découlant de la LEFP et de la mise en application de mesures correctives. Quatre vérifications et trois études statistiques ont été menées au cours de l'année. La CFP a également amélioré sa capacité à conduire des vérifications, des études et des enquêtes. Un cadre d'évaluation visant l'examen quinquennal de la LEFP a également été mis au point.

IV. Prestation de services de recrutement et d'évaluation qui répondent aux besoins des gestionnaires délégués et des Canadiens

La CFP a continué d'améliorer les services, y compris les systèmes de dotation automatisés et les outils de gestion du volume. En avril 2007, la CFP a élargi les exigences relatives à la zone nationale de sélection (ZNS) concernant les postes de niveau d'agent affichés à l'externe, afin que la zone vise non seulement la région de la capitale nationale, mais également l'ensemble des régions du pays. Cela s'est traduit par une augmentation de 19 à environ 55 % de l'accès, pour les Canadiens, aux postes de la fonction publique fédérale. Dans le contexte de la modernisation de son évaluation de la langue seconde, la CFP s'est servie cette année d'un nouveau test d'expression écrite. Le temps d'attente pour les tests d'interaction orale a été réduit de plus de 50 %.

V. Évolution vers une organisation modèle

Dans le but de devenir une organisation modèle, la CFP a mené le premier d'une série de sondages électroniques périodiques à l'intention des employés de la CFP. Celle-ci a continué à se concentrer sur le développement des capacités dans les secteurs clés de son mandat et à renforcer ses pratiques de gestion.

On trouve des précisions à cet égard dans la version électronique du présent document, sur le site Web de la Commission de la fonction publique du Canada, à l'adresse <http://www.psc-cfp.gc.ca>, dans la section Publications.

Priorités de la Commission de la fonction publique

Grâce à chacune des activités de programme menées à bien, la CFP a accompli d'importants progrès dans l'atteinte de son résultat stratégique et dans la concrétisation des cinq priorités définies dans le Rapport sur les plans et priorités 2007-2008 (<http://www.lbs-sct.gc.ca/rpp/0708/psc-cfp-fra.asp>).

Priorités	Activité de programme (remarque 1)	État du rendement
-----------	------------------------------------	-------------------

I. Pleine mise en œuvre de la nouvelle LEFP

Intégrité des nominations et neutralité politique

En cours

II. Renforcement du rôle de la CFP à l'appui du Parlement

Toutes les activités de programme

En cours

III. Surveillance et reddition de comptes appropriées au Parlement

Surveillance de l'intégrité de la dotation et de la neutralité politique

En cours

IV. Prestation par la CFP de services de dotation et d'évaluation qui répondent aux besoins des gestionnaires délégués et des Canadiens

Services de dotation et d'évaluation

En cours

V. Évolution vers une organisation modèle

Toutes les activités de programme

En cours

Remarque 1 : Les renseignements présentés selon les activités de programme sont fournis dans la section II.

Sommaire des résultats en fonction des priorités

I. Pleine mise en œuvre de la nouvelle Loi sur l'emploi dans la fonction publique (LEFP)

La CFP collabore avec les ministères et les organismes afin d'utiliser plus efficacement cette méthode de dotation axée sur les valeurs et sur une délégation accrue de la dotation. Les politiques et lignes directrices clés ont été mises à jour afin d'aider les gestionnaires d'embauche et les intervenants en ressources humaines à se prévaloir de la nouvelle souplesse permise par la Loi. Un soutien accru a été offert lors d'ateliers organisés partout au pays.

- des retards concernant l'achèvement des travaux de définition du projet relativement à un important projet de technologie de l'information : Projet de modernisation de la dotation de la fonction publique
 - un délai d'exécution de la dotation attribuable en général au roulement du personnel et, dans le cas de la Direction générale de la vérification, de l'évaluation et des études, aux difficultés de recrutement
 - des montants non dépensés dans les fonds réservés et reçus pour la traduction de dossiers d'appel ne s'inscrivant plus dans un programme de la CFP pendant l'année en cours
- Au total, 4 800 000 \$ de ressources non utilisées ont été reportés à 2008-2009.

Raison d'être

La Commission de la fonction publique (CFP) s'efforce de bâtir une fonction publique vouée à l'excellence. Nous protégeons le principe du mérite, l'impartialité, la représentativité et l'usage des deux langues officielles.

Nous préserverons également l'intégrité du processus de dotation dans la fonction publique et l'impartialité politique des fonctionnaires. Nous élaborons des politiques et présentons des lignes directrices à l'intention des gestionnaires de la fonction publique et tenons ces derniers responsables de leurs décisions en matière de dotation. Nous procédons à des vérifications et à des enquêtes afin de confirmer l'efficacité du système de dotation et d'y apporter des améliorations. En tant qu'organisme indépendant, nous communiquons les résultats obtenus au Parlement.

Nous recrutons, pour la fonction publique, des Canadiens de talent issus de toutes les régions du pays. Nous renouvelons sans cesse nos services de recrutement pour répondre aux besoins d'une fonction publique moderne et novatrice.

Ressources financières (en milliers de dollars)

2007-2008		
Dépenses prévues	Total des autorisations budgétaires*	Dépenses réelles
103 420	111 006	102 881

*Remarque : L'augmentation entre les dépenses prévues et le total des autorisations budgétaires est principalement due au budget d'exploitation reporté ainsi qu'aux indemnités de rajustement des traitements.

Ressources humaines (équivalents temps plein)


2007-2008		
Prévues	Réelles	Différence
1 015	993	22

Faits saillants du rendement financier

La CFP a dépensé 102 881 000 \$ sur l'autorisation budgétaire totale s'élevant à 111 006 000 \$. Ce qui laisse des fonds inutilisés de 8 125 000 \$ dans les Comptes publics 2007-2008 du Canada. Cet écart s'explique principalement par :

- des revenus supplémentaires provenant d'activités de recouvrement des coûts à la suite d'une augmentation de l'autorisation accordée à la CFP au cours du dernier trimestre de l'exercice financier
- des délais contractuels concernant divers projets, dont celui se rapportant à la mise en œuvre de PeopleSoft, qui en est un d'importance

En tant qu'organisation, la CFP a subi d'importants changements à la suite de la modernisation de la gestion des ressources humaines au sein de la fonction publique fédérale. Ce que nous avons réalisé au cours de l'exercice 2007-2008 démontre que la CFP est capable d'être à la hauteur de la situation et de s'adapter aux changements tout en respectant son mandat. J'aimerais remercier nos employés de leur dévouement dans l'exécution des tâches importantes qui ont inspiré des générations de fonctionnaires.


Maria Barrados, Ph. D.
Présidente
26 août 2008

SECTION I – SURVOL

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE



C'est avec plaisir que je vous présente le Rapport ministériel sur le rendement (RMR) 2007-2008 de la Commission de la fonction publique (CFP) du Canada.

Ce RMR vous offre un survol des progrès de la CFP au regard des objectifs établis dans notre Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de l'exercice 2007-2008.

Dans le contexte d'une démarche plus rationalisée, le RMR de cette année a été rédigé en vue d'aborder principalement les aspects essentiels du rendement de la CFP au cours de la dernière année.

D'autres renseignements détaillés sont accessibles sur le site Web de la CFP à l'adresse <http://www.psc-cfp.gc.ca> dans la section Publications.

La CFP est un organisme indépendant qui relève du Parlement. Elle a pour mandat de protéger l'intégrité du système de dotation et la neutralité politique de la fonction publique.

Le résultat stratégique visé par la CFP consiste à mettre à la disposition des Canadiens une fonction publique hautement compétente, impartiale et représentative, capable de leur fournir des services dans les deux langues officielles, et au sein de laquelle les nominations sont fondées sur les valeurs de justice, d'accessibilité, de représentativité et de transparence.

À cette fin, la CFP a déterminé cinq priorités, à savoir :

- la pleine mise en œuvre de la nouvelle *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* (LEFP);
- le renforcement du rôle de la CFP à l'appui du Parlement;
- la surveillance appropriée et la reddition de comptes au Parlement;
- la prestation de services de dotation et d'évaluation répondant aux besoins des gestionnaires délégués et à ceux de la population canadienne;
- l'évolution vers une organisation modèle.

La CFP a fait de remarquables progrès sur l'ensemble de ses priorités. Ce document présente les principales avancées que nous avons réalisées au cours de l'année passée et quelques énoncés concernant nos prochaines étapes.

Nous célébrons cette année le 100^e anniversaire de la CFP. Depuis 1908, la CFP se charge de protéger le principe du mérite comme fondement de la dotation ainsi que la neutralité politique de la fonction publique fédérale. Le maintien de ce mandat a permis la mise en place d'une fonction publique professionnelle et impartiale qui a grandement contribué à notre régime politique démocratique.

Commission de la fonction publique du Canada

Rapport ministériel sur le rendement 2007-2008

Table des matières

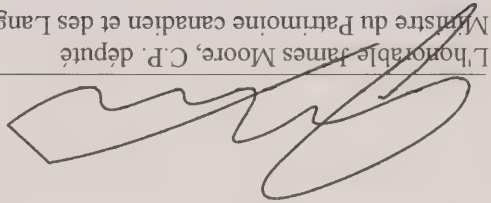
SECTION I – SURVOL	3
Message de la présidente	3
Renseignements sommaires	5
Raison d'être	5
Ressources financières	5
Ressources humaines	5
Priorités de la Commission de la fonction publique	7
Sommaire du rendement des activités de programme relativement au résultat stratégique de la CFP	9
Environnement de travail à la CFP	10
SECTION II – RENDEMENT DÉTAILLÉ PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE ET PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME	13
Résultat stratégique de la CFP	13
Architecture des activités de programme de la CFP	15
Activité de programme 1.1.0 – Intégrité des nominations et neutralité politique	16
Activité de programme 1.2.0 – Surveillance de l'intégrité de la dotation et neutralité politique	21
Activité de programme 1.3.0 – Services de dotation et évaluation	26
SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	30
Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues avec les dépenses réelles et les équivalents temps plein	30
Tableau 2 : Postes votés et législatifs	32
Tableau 3 : États financiers de la CFP	33

**Commission de la fonction
publique du Canada**

Budget des dépenses 2007-2008

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2008



L'honorable James Moore, C.P. député
Ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles

Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilité et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2007-2008* disponible à <http://www.lbs-scl.gc.ca/dpr-trmr/2007-2008/guide/guide00-fra.asp>). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats

en contexte, les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés, le rendement est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des enseignements appris.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante :

<http://www.lbs-scl.gc.ca/est-pre/estimf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue

panoramic de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2007-2008*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structure en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires

économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2007-2008* sert de document directeur pour les 91 Rapports ministériels sur le rendement également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.
- Le Budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.lbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>
No. de catalogue : BT13-41/66-2008
ISBN 978-0-660-63768-6



Commission de la fonction publique du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2008



Public Service Labour Relations Board

Performance Report



For the period ending
March 31, 2008

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/67-2008
ISBN 978-0-660-63769-3

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2007-08 Estimates* available at (<http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide/guide00-eng.asp>)). These principles form the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving strategic outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, presenting the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible and balanced because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2007-08*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2007-08* serves as a guide to the 91 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Parliamentary Reporting and Accountability Division
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat

Public Service Labour Relations Board

Performance Report

**For the period
ending March 31, 2008**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'James Moore', is positioned above a horizontal line.

**The Honourable James Moore,
P.C., M.P.**

**Minister of Canadian Heritage
and Official Languages**

TABLE OF CONTENTS

SECTION I: OVERVIEW	3
Message from the Chairperson	3
Management Representation Statement	5
Summary Information	6
Summary of PSLRB Performance	9
 SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITY BY STRATEGIC OUTCOME	23
Detailed Analysis of Program Activity	23
Description of Program Activity	23
Performance Measurement Framework	25
 SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION	34
Financial Performance Overview	34
Financial Tables	34
Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending.....	35
Table 2: Voted and Statutory Items.....	36
Table 3: Travel Policies.....	36
Financial Statements	37
Statement of Management Responsibility.....	37
Statement of Operations	38
Statement of Financial Position.....	39
Statement of Equity of Canada	40
Statement of Cash Flow.....	41
Notes to the Financial Statements	42
Appendix A: Adjudication Services	47
Appendix B: Synopsis of Applications for Judicial Review of Decisions	48
Appendix C: Collective Bargaining Cases	49
Appendix D: Other Information	50
How to Reach Us	51

SECTION I: OVERVIEW

Message from the Chairperson

I am pleased to present the 2007-2008 Performance Report for the Public Service Labour Relations Board (the PSLRB).

The PSLRB administers the legislative framework within which labour relations are conducted in the federal public service. Our clients are the more than 50 employers and bargaining agents covered by the *Public Service Labour Relations Act (PSLRA)*. By striving to provide flexible and multi-faceted services to help these parties achieve harmonious labour relations, we ultimately benefit public service employees and the Canadians they serve.

In 2007-2008, the PSLRB reaffirmed its vision and mission and produced a new multi-year strategic plan, which includes a well-defined performance measurement framework and performance targets for future years. In this year's Performance Report we begin to report baseline performance data for most of our mandated services, drawing upon the results of our latest Client Satisfaction Survey. In the future, more detailed performance information will be available from our new automated case management system after it has been operating for a full reporting period.

The period 2007-2008 saw the first decline in the number of new cases received by the PSLRB since the coming into force of the *PSLRA* on April 1, 2005. New cases fell by 10% compared with the previous year. At 4819 active files, however, the overall caseload remains high.

The yearly rise in the number of new cases referred to adjudication over the last several years has posed challenges for the PSLRB. The large volume, combined with an increasingly complex caseload, the resource limitations of our clients, our own unstable funding, and a reduced complement of full-time and part-time members available to hear cases due to unfilled Board vacancies, has inevitably affected the timely delivery of our services. I remain hopeful that efforts in 2008-2009 will yield a funding solution that supports full implementation of the *PSLRA* in the years ahead.

As outlined in our Report on Plans and Priorities for 2007-2008, we continued our ongoing efforts to bring the caseload to a more manageable level and to expedite delivery of our services. For example, we have made headway in discussions with our two largest clients, the Public Service Alliance of Canada and the Treasury Board, about ways to better manage the large number of cases involving the two organizations. Meetings in 2007-2008 to consider innovative ways to tackle these cases have led to plans for a project piloting various approaches in 2008-2009.

We also continued to employ new case management tools and to make more use of pre-hearing conferences in an effort to streamline and speed up the processing of cases. By actively promoting mediation as an alternative way to resolve disputes, we have reduced the number of cases that go to formal adjudication.

A single mediation can often resolve numerous similar cases. In 2007-2008, we were able to provide mediation services that affected a total of 899 grievance and complaint cases. Parties were able to settle or withdraw 807 of those cases before they went to a hearing, resulting in an 89% success rate. Going forward, the PSLRB will build on its strong reputation for mediation by exploring additional ways to promote our services.

In 2007-2008, we also sought to solidly establish the compensation analysis and research function, to deliver compensation data, and to continue to improve the PSLRB's management framework and infrastructure. We made significant strides in all these areas.

Our 2007 Client Satisfaction Survey tells us that our clients are generally quite satisfied with all our services. There are a few areas, of course, where client satisfaction is not as high, such as with the timeliness of some of our processes, and we will intensify our efforts to address these concerns in the future. I would like to sincerely thank our Board members, managers and employees for their hard work over the past year. It is their dedication and professionalism that are ultimately responsible for the achievements outlined in this report.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'C. Bloom', with a stylized flourish at the end.

Casper Bloom, Q.C., Ad. E.
Chairperson
Public Service Labour Relations Board

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2007-2008 Performance Report for the Public Service Labour Relations Board.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2007-08 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the PSLRB's approved Strategic Outcome and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.



Casper Bloom, Q.C., Ad. E.

Chairperson

Public Service Labour Relations Board

Summary Information

Reason for existence

The Public Service Labour Relations Board (the PSLRB) is an independent quasi-judicial tribunal responsible for administering the collective bargaining and grievance adjudication systems in the federal public service and the institutions of Parliament (the House of Commons, Senate, Library of Parliament and the Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner).

The PSLRB provides three main types of service:

- adjudication – hearing and deciding grievances, complaints and other labour relations matters;
- mediation – helping parties reach collective agreements, manage their relations under collective agreements, and resolve disputes without resort to a hearing; and
- compensation analysis and research – conducting compensation comparability studies and providing information that can be used in the negotiation and settlement of collective agreements.

The PSLRB benefits Canadians by supporting a harmonious relationship between federal public service employees and their employers, which improves the ability of the Public Service of Canada to serve the public interest.

Financial resources

(\$ thousands)

	2007-08	
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
\$11,405	\$15,181	\$11,727

Human resources

(full-time equivalents)

	2007-08	
Planned	Actual	Difference
104	89	15

Note: Please see Financial Performance Overview for an explanation of the difference between planned spending, total authorities and actual spending.

Priorities

Name	Type	Performance Status
1) Deliver on the PSLRB's statutory mandate under the <i>Public Service Labour Relations Act</i> and the <i>Parliamentary Employment and Staff Relations Act</i> .	Ongoing	Successfully met
2) Continue to enhance and improve the PSLRB's management framework and infrastructure.	Ongoing	Successfully met

Program activities by strategic outcome

Strategic Outcome: Harmonious labour relations in the federal public service and in Parliament			
Program Activity: Adjudication, mediation, and compensation analysis and research			
Priority	Expected Results	2007-2008	
		Planned Spending	Actual Spending
1) Deliver on the PSLRB's statutory mandate under the <i>Public Service Labour Relations Act</i> and the <i>Parliamentary Employment and Staff Relations Act</i>	Grievances, complaints and other applications are resolved fairly, in line with legislation, and in a timely manner. Mediation results in increased collaboration between labour and management. Timely access to compensation information supports the collective bargaining and compensation determination processes in the federal public service.	\$11,150	\$11,534
2) Continue to enhance and improve the PSLRB's management framework and infrastructure	Modern management policies, practices and systems support high performance and clearly defined accountabilities.	\$255	\$193

(\$ thousands)

Summary of PSLRB Performance

Operating environment and context

On April 1, 2005, the new *Public Service Labour Relations Act (PSLRA)* came into force in the federal public service, replacing the *Public Service Staff Relations Act*, which had existed since collective bargaining was introduced in 1967.

The *PSLRA* was introduced as part of a larger set of reforms to human resource management in the federal public service. The new Act was specifically intended to foster more collaborative labour relations in support of healthy and productive public service workplaces. It recognizes that the relationship between labour and management benefits significantly from more dialogue and less confrontation between the parties.

The *PSLRA* covers some 233,000 federal public service employees and applies to departments named in Schedule I of the *Financial Administration Act*, the other portions of the core public administration named in Schedule IV, and the separate agencies named in Schedule V.

The Treasury Board, which is the largest of the employers, employs some 170,000 public service employees in federal government departments and agencies. Some 63,000 public service employees work for one of the other employers, which range from large organizations such as the Canada Revenue Agency to small organizations such as the National Capital Commission.

As of March 30, 2008, 21 bargaining agents were certified to represent 84 bargaining units in the federal public service. Fifty-eight percent of unionized employees are represented by the Public Service Alliance of Canada as certified bargaining agent, a further 27% are represented by the Professional Institute of the Public Service of Canada, and the remaining 15% are represented by 19 other bargaining agents.

Employees of the federal public service deliver a vast range of programs and services to Canadians. More effective relationships between labour and management can prevent work disruptions and disputes that result in delays, interruptions, or deterioration in the quality of programs and services Canadians rely on. An environment that promotes increased collaboration between employers and employees can improve the ability of the public service to serve and protect the public interest.

With the enactment of the *PSLRA*, the PSLRB received an expanded mandate, which includes the delivery of compensation analysis and research services, enhanced mediation and conflict resolution services, an increased adjudication function and revamped collective bargaining processes. At the same time, the PSLRB continues to provide many of the same services as the former Public Service Staff Relations Board and to build on its accomplishments and solid body of jurisprudence.

Additional human and financial resources have been required to carry out the PSLRB's new mandate. Since 2003, the PSLRB has been allocated transitional funding on a temporary basis and has been required to re-apply for it every year, hampering its ability to carry out effective long-term planning and make future commitments. This uncertainty and lack of a permanent stable funding base represents a key risk for the PSLRB's ongoing delivery of its new statutory functions.

The PSLRB relies on Board members who are Governor in Council appointees to adjudicate cases and render decisions. Delays in appointing individuals to fill Board vacancies and in re-appointing current Board members diminish its ability to function expeditiously. Since cases can only be heard and decided by full- and part-time Board members, a reduced complement of members lowers the number of cases that can go to hearing. The fact that the PSLRB lacked a full roster of Board members through the beginning of the fiscal year led to fewer cases being heard than in previous years. By March 31, 2008, however, a number of new appointments had been made and the Board lacked only one full-time member.

Issues in the labour relations and collective bargaining environments have the potential to impact the volume of cases before the PSLRB and the timeliness of mediation and adjudication services. For example, bargaining agents have in the past filed larger numbers of grievances as part of a strategy to press for solutions to common problems experienced by their members. Such strategies can result in a large volume of similar grievances being referred over a very short period of time, such as several hundred in the course of one week. These groups of cases can and have been withdrawn without formal PSLRB intervention once the matter has been resolved during collective bargaining or elsewhere.

The PSLRB's adjudication services are very much influenced by the availability of resources devoted to labour relations cases by the parties appearing before it. When employers and bargaining agents experience reduced capacity to deal with the existing volume of grievances and complaints—as they have in recent years—requests for postponements increase, which introduce delays in the processing of cases by the PSLRB.

Adjudication services are also affected by the growing complexity of cases being referred, including those involving human rights and duty-to-accommodate issues. Furthermore, the PSLRB continues to witness a rising number of individuals who are represented, not by bargaining agents or counsel, but by themselves. These cases generally require more time on the part of the PSLRB's employees and adjudicators.

The decision of the Supreme Court of Canada with respect to **Health Services and Support – Facilities Subsector Bargaining Assn. v. British Columbia**, 2007 SCC 27 recognized collective bargaining as a constitutional right protected under the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* for the first time in Canadian history. This decision has the potential to change the context of applications before the PSLRB—for example, by questioning the constitutional validity of some aspects of the existing labour relations framework, in such areas as the scope of bargaining, certification procedures and the right to unionize.

The environment in which the PSLRB’s new compensation analysis and research function operates is challenging, given that the needs and interests of the employers and bargaining agents using compensation data are diverse and sometimes divergent. The Board must ensure that it addresses these varied requirements within tight deadlines with the added complexity of contracting with various service providers for the development and application of the relevant methodologies and tools.

PSLRB Priorities

In 2007-2008, the PSLRB had two priorities: the delivery of its statutory mandate and the improvement of its management framework and infrastructure.

1) Continue to deliver on the PSLRB’s statutory mandate

In 2007-2008, the PSLRB was successful in delivering on its statutory mandate of providing adjudication, mediation and compensation analysis and research services.

Adjudication services

To this end, the PSLRB resolved grievances, complaints and other applications fairly and in line with the legislation and the principles of natural justice. It also made significant progress in closing cases and improving the timeliness of its processes.

PSLRB caseload

Grievances:	3885	81%
Complaints:	173	4%
Applications:	761	15%
Total active cases:	4819	100%

For several years now, the PSLRB has had a large adjudication caseload, which has influenced its capacity to process cases in a timely manner. However, the period 2007-2008 was the first time that there was a decline in the number of new cases received by the PSLRB since the coming into force of the *PSLRA* on April 1, 2005. New cases fell by 10% compared with the previous year, and the number of active cases before the PSLRB—which includes new and existing cases combined—dropped by 19%. At 4819 active files, however, the total caseload remains sizeable.

Out of the total caseload, it was the number of new grievance cases referred for adjudication that saw the largest drop—by 30% to 893—compared with the previous year.

This is substantially lower than in the peak years of 2003 to 2005, when the number received each year approached the 2000 mark.

The PSLRB closed just over a quarter of all grievance cases in 2007-2008. The vast majority of these cases were settled by the parties involved or were withdrawn as a result of mediation; the rest were closed as a result of decisions rendered after adjudication hearings. For the second year running, the PSLRB was successful in closing more grievance cases than it opened, thus reducing its overall caseload.

Cases can be carried over to the next fiscal year for a variety of reasons. Cases carried over include those that were heard in the fiscal year and were awaiting a decision at year-end, cases that were scheduled for hearing in the next fiscal year and cases that were held in abeyance at the request of the parties pending discussions or other decisions from the Board, other tribunals or courts. The number of grievance cases carried forward to the following year was down 5% from 2006-2007 and down 28% from 2005-2006.

It has now been three years since the *PSLRA* replaced the *Public Service Staff Relations Act (PSSRA)*. While the number of grievance cases submitted under the *PSSRA* still before the PSLRB is going down, *PSSRA* cases continue to be submitted—114 in 2007-2008. In 2007-2008, 809 *PSSRA* grievance cases were closed, leaving 1318 to be carried over to 2008-2009. In the near future, the PSLRB seeks to close all *PSSRA* cases.

The PSLRB continually strives to keep active cases to a manageable number and to reduce the time taken to close cases by innovating and improving its practices. New case management tools have been introduced to allow for the screening of new grievance and complaint cases. This screening identifies trends and permits matters to be heard together to be grouped for administrative purposes and tracked as a common element.

For some time now, the PSLRB and its two largest clients (the Public Service Alliance of Canada and the Treasury Board) have been discussing ways to better manage the large number of cases involving the two organizations. In the period under review, the three organizations met to consider new ways to tackle the large number of cases that are filed with the PSLRB each year. A project piloting various approaches to manage the caseload will be launched in 2008-2009.

The PSLRB is working to make increased use of *PSLRA* provisions that allow for the convening of pre-hearing conferences. These have proven to be effective in clarifying issues prior to the start of a hearing, and, in some cases, they eliminate the need for an in-person hearing altogether. Pre-hearing conferences still present a challenge for the parties, who have to make themselves available both for the formal hearing and for these conferences.

The PSLRB has used teleconferences and videoconferences on a selective basis for certain portions of hearings, such as closing arguments, where parties are already well known to each other and no witnesses are required to testify. Using such technology only under limited circumstances alleviates concerns about credibility and the right of individuals to

face those who have alleged misconduct on their part. It also has the potential to save parties from having to travel long distances for short periods of time.

For a number of years, the PSLRB has offered expedited adjudication to parties who want to save time and resources. This allows certain grievances to be dealt with without resorting to a full hearing process. In the expedited process, the parties normally file an agreed statement of facts and no witnesses are heard. The parties agree that decisions rendered in the expedited process are not precedent-setting and will not be subject to judicial review. Oral decisions are given to the parties at the hearing. A short written decision follows within five days.

Client satisfaction with the PSLRB’s adjudication services is generally quite high. In 2007, the PSLRB sent out a survey to assess the satisfaction of its clients. The survey was administered to 376 clients who had an interaction with the Board during the 18-month period covered by the survey (January 2006 to June 2007). Clients included employer representatives/third party employer representatives, bargaining agent representatives/third party bargaining agent representatives and third party representatives for applicants. With 234 surveys completed and compiled, the survey had a high response rate of 82.9% and yielded valid results. Full results are available at www.pslrb-crtfp.gc.ca.

Approximately 52% of clients responding to the survey reported that they had been involved with PSLRB adjudication and other types of hearings in the period covered by the survey. Most clients had appeared at an adjudication or other type of hearing once (26%) and approximately half (59%) had attended three times or fewer.

Adjudication services

Percentage of PSLRB clients satisfied/very satisfied with:

Timeliness of information provided by the Registry	75%
Overall services of the Registry	80%
Opportunity to present case	85%
Procedural fairness	79%
Usefulness of decision	72%
Clarity of decision	68%
Scheduling of hearings	57%

Source: Charts 6.1, 6.2 and 7.2, 2007 Client Satisfaction Survey

Mediation services

The demand for the PSLRB's mediation services continues to rise. PSLRB mediators and Board members acting as mediators have a strong record of success in helping parties find solutions to their problems without the need for more formal hearings.

The purpose of mediation is not to determine who is right or wrong but rather to define the issues in dispute more clearly and to find creative and acceptable solutions that are not always available at adjudication and that will satisfy the needs of all the parties.

The PSLRB offers mediation to all parties involved in complaint and grievance cases. In 2007-2008, parties agreed to proceed with mediation in 32% of new cases received.

Parties are encouraged to continue working towards a settlement even after the matter has gone to adjudication, since it is preferable that the parties resolve the dispute on their own. The PSLRB offers the parties the opportunity to participate in mediation at any time during the adjudication process with the adjudicator usually conducting the mediation with the consent of the parties.

By actively promoting mediation as an alternative way to resolve disputes, the PSLRB has reduced the number of grievance or complaint cases that go to formal adjudication. A single mediation can often resolve numerous similar cases. In 2007-2008, the PSLRB provided mediation services that affected a total of 899 grievance and complaint cases. Parties were able to settle or withdraw 807 of those cases before they went to a hearing, resulting in an 89% success rate.

The Board's mediation services also include preventive mediation, which is aimed at resolving disputes even before an application is filed. This can help reduce the number of cases before the Board. The success rate of preventive mediation continues to be high. In 2007-2008, it was 91%, reflecting that fact that 68 out of 74 cases were settled or withdrawn.

The PSLRB also assists parties in their collective bargaining efforts through its mediation, conciliation and arbitration services. In providing these services, the PSLRB either helps parties reach agreements or establishes mechanisms by which disputes between the parties can be resolved by an independent third party, thus avoiding potential labour disruptions that could adversely affect the provision of government services to Canadians.

With the launch of a major round of public service collective bargaining in 2007-2008, the PSLRB was called upon five times to provide the services of a mediator to assist parties in the negotiation of their collective agreements. Three mediator's reports were issued. No settlements took place.

The PSLRB also receives requests for conciliation and binding arbitration when negotiations break down. The Public Interest Commission (PIC) is a new process introduced by the *PSLRA* to help parties settle their collective agreements. These non-permanent bodies consist of one or three persons who are appointed by the Minister on the recommendation of the Chairperson of the Board to assist the parties by making recommendations for settlement. The recommendations are not binding on the parties. In 2007-2008, there were no requests for PICs, but some are expected with the round of collective bargaining that will take place in the next fiscal year.

If parties are unable to settle their collective agreements through negotiation, binding arbitration can also be undertaken. This culminates in an arbitral award (a decision) that is legally binding upon both parties and thus precludes any legal strike action. Arbitration boards are established by the Chairperson of the Board. Six arbitration boards were established in 2007-2008, five of which resulted in arbitral awards.

Client satisfaction with the PSLRB's mediation services is generally very high. More than two-thirds (67%) of clients indicated that they had used these services in the period covered by the survey.

Mediation services

Percentage of PSLRB clients satisfied/very satisfied with:

Grievance/complaint mediation services	82%
Preventive mediation	90%
Timeliness of mediation services	75%
Collective bargaining mediation	86%
Training in interest-based negotiation and mediation	95%

Source: Chart 8.2, 2007 Client Satisfaction Survey

Compensation Analysis and Research Services

The purpose of the PSLRB's Compensation Analysis and Research Services (CARS) is to support the parties to collective bargaining in the federal public service in their discussions and negotiations over compensation issues by providing them with comprehensive, accurate, timely information gathered by an authoritative neutral source. CARS also aims to assist arbitration boards and public interest commissions in resolving disputes by providing relevant comparative analyses of compensation data.

In 2007-2008, the PSLRB continued to build the compensation analysis and research function and began work to deliver compensation data. CARS undertook two compensation data pilot projects, the results of which were to be used in the round of public service collective bargaining scheduled for 2008.

All the parties to bargaining were given an opportunity in 2006-2007 to identify their requirements for compensation information and propose specific research projects. After extensive consultations, the PSLRB initiated three compensation comparability studies.

The first was a pan-Canadian study of current wages and benefits offered by public and private sector employers for 30 technical services occupations. It was steered by the PSLRB in consultation with the Public Service Alliance of Canada and the Treasury Board of Canada Secretariat. Conducted by AON Consulting, it was published in April 2008.

The second was a study of health services occupations that was conducted for the Treasury Board of Canada Secretariat and the Professional Institute of the Public Service of Canada. It was launched in February 2007 with a scheduled completion date of June 2008 and results to be published shortly thereafter. Although the study was planned to be conducted by Statistics Canada in collaboration with l'Institut de la statistique du Québec, Statistics Canada withdrew from the project in the fall of 2007, after concluding that it could not meet the PSLRB's timelines and required greater internal compensation expertise.

The PSLRB undertook to complete the study on its own, with the assistance of a team of consultants that was responsible for field visits and data collection. Within the short period set for the study, the PSLRB aimed to complete all aspects required: developing the job-matching specifications for all occupations included in the survey, preparing both the total compensation questionnaire in paper, electronic and interactive formats and the database and calculation programs, conducting the field visits to nearly 200 respondent organizations representing the health sector across Canada and analyzing and publishing the results.

These two studies will add to the wealth of information and experience that will serve as a solid foundation for the PSLRB's national compensation research strategy to be implemented in 2009-2010. The two studies can be found on the PSLRB's website at www.pslrb-crtfp.gc.ca.

A third study of selected security enforcement-related occupations was to be conducted with the Treasury Board of Canada Secretariat and the Public Service Alliance of Canada. However, the parties were unable to come to an agreement on a key issue, and the PSLRB was compelled to discontinue the study.

The *PSLRA* provides for the establishment of an independent advisory board to give advice to the Chairperson on the compensation analysis and research services provided by the PSLRB.

The first Advisory Board, chaired by Maryanne Webber of Statistics Canada, presented its final report to the Chairperson of the PSLRB in November 2007. The report outlined the Advisory Board's accomplishments during its two-year term and offered a number of recommendations to assist the Chairperson in improving the Advisory Board's overall effectiveness.

Future members of the Advisory Board will be asked to reflect on the methodology, tools and processes used to date, and the results achieved, and to make recommendations relating to the timely launch of a broader national compensation survey.

The PSLRB continues to recognize the importance of consulting with the parties to bargaining and other stakeholders. The parties directly affected by the two current studies were actively involved in developing all survey parameters and tools. In addition to working with the Advisory Board on the development of its longer-term survey strategy, the PSLRB will seek ways to engage the collective bargaining community within the federal public service in similar consultations.

The PSLRB is also committed to working in partnership with provincial and territorial governments, in an effort to foster collaborative approaches that meet the needs and interests of all jurisdictions and avoid the unnecessary duplication of efforts and services and undue burden on survey respondents. The study covering health occupations proved to be an excellent opportunity to demonstrate the benefits of working together in areas of common interest.

2) Continue to enhance and improve the PSLRB's management framework and infrastructure

In 2007-2008, the PSLRB was successful in enhancing its management framework and infrastructure, which supports its legislative mandate, ensures accountability and sets out a shared vision of expected results. Areas for improvement are identified and initiatives are undertaken on an ongoing basis to enhance the PSLRB's practices, policies, frameworks and systems.

Efforts to secure a permanent funding base for the PSLRB continued in 2007-2008. As previously stated, the PSLRB has been seeking adequate and stable funding for several years now and hopes to secure a permanent funding base in the near future.

The results of the 2007 TBS Management Accountability Framework assessment revealed a number of strengths with respect to the PSLRB's management practices. The assessment outlined the PSLRB's strong performance in the areas of effective information technology and procurement management, and in the quality of its program and policy analysis. The PSLRB's efforts in managing organizational change were also highlighted, notably its comprehensive plan to transition to functioning under the *PSLRA*, along with its strong employee and stakeholder engagement and learning culture.

In the area of IT security, the PSLRB continues to integrate IT security requirements in all decisions made related to new projects and services and to establish processes that ensure security requirements for systems and services are reviewed at each stage of their life cycle. In 2007-2008, the PSLRB also established and maintained more active relationships with security establishments such as Public Safety Emergency Preparedness Canada and is an active member of the Public Works and Government Services Canada IT Security Management Board.

The PSLRB uses Government of Canada PKI to encrypt and digitally sign electronic messages and/or files and, when deemed necessary, to encrypt notebook hard drives that contain particularly sensitive information. The PSLRB is also examining the use of biometrically secured "thumb drives" for the secure storage of sensitive data that is being taken out of the office.

In addition to making use of all mandatory Government of Canada shared IT services and relying on government-wide initiatives and strategies to deliver on other elements of the standards, the PSLRB continues to look at other opportunities to make use of shared services to deliver more efficient and more secure services.

In the area of infrastructure improvement, in 2007-2008, the PSLRB continued to develop the new case management system that has been in progress since 2005-2006. This project was launched to respond to the pressures of a higher volume of increasingly complex cases, to facilitate more detailed reporting, to give employees more efficient, up-to-date and integrated tools for managing cases, and to conform to government information technology standards. The new case management system will allow the PSLRB to manage case information electronically from initial intake to the distribution and posting of the decision. The system will also facilitate more detailed reporting in support of the PSLRB's new performance measurement framework.

In 2007-2008, development work on the case management system focused on documenting business processes and securing approval from potential users before going forward with design work. A technical solution was put forward and approved. The system, which was scheduled to be delivered by the end of 2007-2008, was delayed due to the departure of a

number of key resources on the development team. It was deployed in July 2008 for increased testing by potential users.

In 2007-2008, the PSLRB undertook efforts to improve the management of its information, recognizing that, as a valuable asset, information is and must be managed throughout its life cycle to meet legislative and policy requirements in areas such as access, privacy, security, official languages and records management. In October 2007, the PSLRB implemented its information management policy, which supports efficient and effective information management, from planning and systems development to disposal or long-term preservation, in order to support service delivery, foster informed decision making, facilitate accountability, and preserve and ensure access to information and records for the benefit of present and future users.

A manual documenting responsibilities under the *Access to Information and Privacy Acts* was prepared and put into practice April 1, 2007. This manual outlines the organization's obligations under the legislation, its approach to processing ATIP requests and the relevant delegated authorities.

In early 2008, the PSLRB also proceeded with an organizational structure review of its information management services including a thorough assessment of current workflow and practices in order to implement the policies advocated in the Government of Canada Information Management Policy released in July 2007 and to assist in the implementation of its Information Management Strategy.

Since 1996, the PSLRB has made it a practice to conduct an average of two internal audits per year. The PSLRB produces a multi-year audit plan addressing the areas of highest risk and significance. The intent of the plan is to obtain approval from the Board's Executive Committee as to the selection of audits and reviews that will provide the latter with assurance that an appropriate management accountability framework exists to carry out the activities of the PSLRB. Managers are also responsible for ensuring the identification and assessment of the major risks to the organization and that sufficient information is provided to senior management for decision-making purposes. When assurance cannot be provided, the auditors formulate recommendations to make improvements where required.

The audit planning process is based on the Treasury Board Secretariat's Risk-Based Internal Audit Priorities Toolset for Small Departments and Agencies. Using these documents, the PSLRB identified sources of risks through the form of potential audit and management review projects.

Over the past few years, the PSLRB has undertaken a number of audits and management reviews of the following activities and/or functions: succession planning, travel and procurement, information technology, compensation, applications threat and risk assessment, internal review of operations, management of personal information, Internet security and the organization's financial management framework.

The February 2008 audit of the PSLRB's financial management framework concluded that the PSLRB's financial management control framework is effective in ensuring that:

- the financial accountability framework is an established component of the PSLRB's management framework and is effective from a management and program perspective;
- the PSLRB's financial management processes are adequate and dependable and financial management and reporting systems are in place;
- financial information and advice is available, is provided and is adequate to support the financial management activities of the PSLRB.

The audit also concluded that the PSLRB has established an effective strategic and business planning framework and a formal budget review process through which new initiatives and funding pressures on the PSLRB are reviewed at its Executive Committee meetings and proposed courses of action are considered and adopted. Overall, the audit determined that the PSLRB has established a planning, budgeting and financial reporting process that ensures the effective control of its resources.

In the coming fiscal year, the PSLRB plans to conduct an audit of its human resources services and will be participating in the Horizontal Audit on Contracting for Professional and Technical Services initiated by the Office of the Comptroller General in 2007-2008.

In December 2007, the PSLRB finalized a performance measurement framework that includes clear and measurable expected results for its main program activity and performance indicators for each expected result. The framework is set out and reported on in Section II of this report.

Program evaluation opportunities are limited at the PSLRB due to the statutory and quasi-judicial nature of its mandate, the relatively small size of its budget and the absence of discretionary programs. However, the PSLRB solicits client feedback with respect to its services in a formal way by conducting client satisfaction surveys every three years. This survey allows for the tracking of trends over time and is a key source of performance-related data. Results from the PSLRB's client satisfaction survey conducted in 2007 are reported elsewhere in this report and indicate a high overall level of satisfaction with the PSLRB's services.

The satisfaction of the PSLRB's clients (employers, bargaining agents and other users), the timeliness of its processes, the quality of its decisions and the success of its mediation services will continue to be key indicators used to measure performance. Indicators are also being developed with respect to the compensation information that is collected, analyzed and disseminated to the parties to collective bargaining and to the public. The PSLRB is currently collecting data on some of these indicators but intends to begin collecting data on many more in 2008-2009. More complete data collection is expected

with the implementation of the new case management system. Key sources of data in addition to the case management system include statistics on cases submitted for judicial review, and other formal and informal consultations that are undertaken with clients to obtain regular feedback.

The effective management of human resources requires good human resource planning. In 2007-2008, human resources planning was integrated with the PSLRB's strategic business planning. Human resources representatives participated in the PSLRB's strategic planning meetings and provided advice on HR issues in relation to the strategic priorities established. Each division subsequently developed HR plans reflecting immediate and future needs. These plans were rolled into a corporate HR plan that identifies organization-wide initiatives in the areas of staffing, retention, succession planning, and training and development and are linked to the strategic business priorities of the PSLRB.

Given that the PSLRB's mission is to promote harmonious labour relations in the federal public service, it is committed to having policies and practices in place that support the engagement of its own employees and good labour relations within its own workplace.

The PSLRB holds in-person feedback sessions every month to inform all employees of significant activities and initiatives and to provide them with an opportunity to ask questions, raise issues and interact with colleagues and management. Summaries of discussions held at the Executive Committee's monthly meetings are shared with employees on the PSLRB Intranet.

An interactive Web-based internal communications tool is also available that allows employees to ask management questions and obtain answers without revealing their identity. This has been used by employees to make suggestions and gain clarity on PSLRB policies and practices in many areas. The PSLRB has also established an employee consultation committee, which is a joint management-employee group that meets as required to exchange information on workplace issues.

As part of the PSLRB's informal conflict management system (ICMS), all employees are encouraged to take in-house courses to build skills in communications and understanding conflict. The purpose of the ICMS is to give employees the information and skills they need to prevent and effectively deal with workplace conflict as well as the support they need to resolve conflict informally. In addition to skills-building courses and information-sharing and dialogue mechanisms that are part of the ICMS, employees also have access to coaching, facilitated discussions and mediation when dealing with conflict.

The PSLRB also continues to assess opportunities for alternative service delivery, such as partnerships with other independent tribunals in the delivery of specific corporate services. As active members of a number of networks in the Small Departments and Agencies (SDA) community, the PSLRB is keeping abreast of opportunities for such partnerships.

In the context of responsible spending and shared services, in June 2005, the PSLRB entered into a three-year agreement with the Public Service Staffing Tribunal to provide them with corporate services in the following areas:

- information technology
- finance
- compensation
- Human Resources Information System (HRIS)
- library services
- sharing of hearing and mediation rooms.

As this agreement was deemed mutually satisfactory, it is being renewed for an additional three-year period.

Link to the Government of Canada Outcome Areas

As a federal quasi-judicial tribunal operating in the area of labour relations, the Public Service Labour Relations Board is aligned to the “Government Affairs” Outcome area in the Government of Canada’s whole-of-government framework described in more detail in *Canada's Performance Report 2006-07: The Government of Canada's Contribution*. The resources allocated to the Board contribute to supporting a “public service that reflects excellence and leadership” as set out in this framework.

SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITY BY STRATEGIC OUTCOME

Detailed Analysis by Program Activity

The PSLRB has one strategic outcome and one program activity, under which fall three distinct areas of service: adjudication services, mediation services and compensation analysis and research services. The PSLRB's program and services are carried out in support of harmonious labour relations in the federal public service and in the institutions of Parliament.

Description of Program Activity

Adjudication services

Board members render decisions on complaints and labour relations applications, and act as adjudicators in grievance hearings under the *PSLRA* and the *PESRA*.

Grievances are referred to the PSLRB mainly as a result of "rights disputes" that relate to:

- the interpretation of collective agreements and arbitral awards;
- disciplinary action resulting in termination, demotion, suspension or financial penalty;
- demotion or termination for unsatisfactory performance or for any other non-disciplinary reasons; and
- deployment without an employee's consent.

If a public service employee presents a grievance within a department or agency and it reaches the end of the internal grievance process without having been resolved to the employee's satisfaction, he or she may refer the grievance to adjudication before the PSLRB if the subject matter falls within the areas mentioned above.

Complaints cover:

- unfair labour practices; and
- reprisal actions taken for raising an issue under Part II of the *Canada Labour Code*.

Applications cover:

- certification and revocation of certification;
- determination of successor rights;
- determination of managerial or confidential positions;
- determination of essential services agreements;
- review of prior PSLRB decisions; and

- requests for extensions of time to present grievances or to refer grievances to adjudication.

Mediation services

The PSLRB provides a range of mediation services, which include:

- assisting parties through conciliation and arbitration in the negotiation and renewal of collective agreements;
- assisting parties in handling issues arising from the implementation of collective agreements;
- helping parties work together to resolve grievances and complaints referred to the Board and thus avoid a formal adjudication hearing.

The PSLRB offers a two-and-a-half-day interactive training session at the national level on interest-based negotiations and mediation, which is geared specifically to labour relations in the federal public service. The high demand for such training, along with the joint union-management approach used, makes this training program a unique and critical activity for the PSLRB's clients.

The training familiarizes the parties with the benefits of mediation and interest-based conflict resolution and supports the culture change that is often needed to make use of those approaches to resolve cases. The expected results are that the parties will become more comfortable with, and make greater use of, these approaches, which have proven to be very effective and critical to the PSLRB in its ability to manage—and reduce—its caseload.

Compensation Analysis and Research Services

The PSLRB is charged with establishing and delivering a compensation analysis and research function that will generate compensation data to be used by parties engaged in the collective bargaining and compensation determination processes in the federal public service as well as by other public and private organizations and individuals.

Specifically, the PSLRB collects, analyzes and disseminates impartial, accurate and timely information on rates of pay, employee earnings, conditions of employment, benefits and related practices prevailing in the public and private sectors to meet the needs of bargaining agents and employers in the Public Service of Canada. The survey and research results, aggregated to protect the confidentiality of respondents, are disseminated to the more than 50 parties to the collective bargaining process in the federal public service, as well as to other public sector institutions, private sector organizations and the general public.

Other services

As required by the *PSLRA*, the PSLRB provides physical and administrative support services to the National Joint Council (NJC), an independent consultative body of employer and employee representatives. The NJC exists to determine public service-wide issues that do not lend themselves to unit-by-unit bargaining. The PSLRB houses the NJC but plays no direct role in its operation.

Under an agreement with the Yukon government, the PSLRB administers the collective bargaining and grievance adjudication systems under the Yukon *Education Labour Relations Act* and the Yukon *Public Service Labour Relations Act*. When performing these functions funded by the Yukon government, the PSLRB acts as the Yukon Teachers Labour Relations Board and the Yukon Public Service Labour Relations Board, respectively.

Performance Measurement Framework

The PSLRB’s performance measurement framework was developed and finalized in 2007-2008 as part of its strategic planning process. The framework sets out expected results for the PSLRB as well as key performance indicators, targets and dates to achieve targets.

In the future, data to measure performance will come from the PSLRB Client Satisfaction Survey conducted every three years, the case management system, service-specific databases and manual data collection.

Recognizing that performance data has not been collected in many of these areas for the 2007-2008 fiscal year, the PSLRB has attempted to include as much existing performance data as possible to serve as a baseline for comparisons with future years.

2007-2008	
Program Activity: Adjudication, mediation, and compensation analysis and research	
Expected results	Key performance indicators, targets and dates to achieve targets
Harmonious labour relations in the federal public service and Parliament	<p>Performance indicator: Percentage of clients who are satisfied with</p> <p>(a) the PSLRB's ability to improve labour relations in the federal public service and Parliament through impartial and open processes and</p> <p>(b) the quality of assistance, reports and educational tools the PSLRB provides</p>

Performance data:

(a) Ability to improve labour relations

- 67% of clients were satisfied/very satisfied with the PSLRB's ability to improve relations between parties by ensuring that all processes are impartial and open.
- 53% of clients were satisfied/very satisfied with the assistance provided by the PSLRB to the parties and its decisions, believing they provide useful guidance to the parties on the conduct of their ongoing and future relationship.
- 63% of clients were satisfied/very satisfied with the PSLRB's ability to foster collaboration between parties by assisting them, where possible, to resolve their differences on their own.
- 59% of clients were satisfied/very satisfied with the PSLRB's ability to develop and deliver educational tools, such as mediation training and topic-specific presentations at conferences, which promote collaborative methods for resolving disputes.

Data source: 2007 Client Satisfaction Survey.¹

(b) Quality of assistance, reports and tools

Adjudication services

- 80% of clients were satisfied/very satisfied with the overall hearing process.
- 85% of clients were satisfied/very satisfied with the opportunity to present their case.
- 79% of clients were satisfied/very satisfied with procedural fairness.
- 75% of clients were satisfied/very satisfied with timeliness of information provided by the Registry.
- 72% of clients were satisfied/very satisfied with usefulness of decision.
- 68% of clients were satisfied/very satisfied with

the clarity of the decision.

Mediation services

- 82% of clients were satisfied/very satisfied with grievance/complaint mediation services.
- 90% of clients were satisfied/very satisfied with preventive mediation.
- 86% of clients were satisfied/very satisfied with collective bargaining mediation.
- 95% of clients were satisfied/very satisfied with training in interest-based negotiation and mediation.

PSLRB website

- 90% of clients were satisfied/very satisfied with the PSLRB's website overall.

Data source: 2007 Client Satisfaction Survey.¹

Target: 75%

Date to achieve target: 31/03/2011

Parties before the PSLRB receive a timely and fair resolution of their case

Performance indicator: Percentage of clients who are satisfied with the PSLRB's services with respect to timeliness and fairness.

Performance data:

- 57% of clients were satisfied/very satisfied with scheduling of hearings.
- 60% of clients were satisfied/very satisfied with postponements.
- 45% of clients were satisfied/very satisfied with the timely issuing of decisions.
- 75% of clients were satisfied/very satisfied with timeliness of mediation services.
- 75% of clients were satisfied/very satisfied with timeliness of information provided by the Registry.
- 85% of clients were satisfied/very satisfied with the opportunity to present their case.

- 79% of clients were satisfied/very satisfied with procedural fairness.

Data source: 2007 Client Satisfaction Survey.¹

Target: 75%

Date to achieve target: 31/03/2011

Disputes are resolved through mediation interventions

Performance indicator: Percentage of mediation efforts in relation to grievances or complaints that fully resolve issues.

Performance data: Grievance and complaint mediations: 89% of cases fully resolved*

*Calculated as percentage of total number of completed mediation cases (899) that were settled or withdrawn (807).

Target: 80%

Date to achieve target: 31/03/2009

Performance indicator: Success rate of preventive mediation cases (defined as a case not related to an adjudication case before the Board).

Performance data: 91%*

*Calculated as percentage of total number of preventive mediation cases (74) that were settled or withdrawn (68).

Target: 85%

Date to achieve target: 31/03/2009

The PSLRB's compensation data improves the process of collective bargaining

Performance indicator: Percentage of PSLRB interventions with respect to collective bargaining (mediations, public interest commissions, arbitration boards) that use the PSLRB's compensation data, when such data is available.

Performance data: Data not available.

Target: 80%

Date to achieve target: 31/03/2010

Outputs	Performance indicators, targets and dates to achieve targets
Decisions on applications, complaints and grievances	Performance indicator: Percentage of decisions issued within four months of the last day of the hearing or other proceeding
	Performance data: 50%
	Target: 75%
	Date to achieve target: 31/03/2009
	Performance indicator: Among decisions sent for judicial review, percentage of challenges upheld in relation to the total number of decisions issued over a five-year period.
	Performance data: 1.7%*
*12 applications were allowed out of 698 decisions rendered over the five-year period running from April 1, 2003 to March 31, 2008	
	Target: 2%
	Date to achieve target: 31/03/2009
	Management of cases
	Performance indicator: Compliance rate with service standards for case management.
	Performance data: Data not available
	Target: 80%
	Date to achieve target: 31/03/2009
	Performance indicator: Percentage of adjudication cases closed during a year over the total number of new cases received during the same year.
	Performance data: -5% for all cases (indicates that 5% more cases were opened than closed in 2007-2008)*
	<i>By type of case</i> Grievances: 15% Complaints: -7% Applications: -35%
*Calculated as percentage difference between cases closed and cases opened in a fiscal year.	

	Target: 10% more cases closed than new cases opened Date to achieve target: 31/03/2009
Mediation in the negotiation and renewal of collective agreements, the management of relations resulting from the implementation of collective agreements, and in relation to grievances, complaints and other proceedings	Performance indicator: Percentage of grievance and complaint cases where the parties involved agreed to proceed with mediation efforts.
	Performance data: Parties agreed to proceed with mediation in 32% of new cases received in 2007-2008*.
	*Calculated as percentage of total number of new 07-08 cases (1533) in which parties agreed to mediation (491).
	Data not available for all active previous-year cases.
	Target: 60%
	Date to achieve target: 31/03/2009
	Performance indicator: Percentage of collective bargaining mediations that reduce outstanding issues.
	Performance data: 100%*
Training sessions on interest-based negotiation and mediation	*In 2007-2008, there were three collective bargaining mediations. All three (100%) reduced outstanding issues.
	Target: 50%
	Date to achieve target: 31/03/2009
	Performance indicator: Number of registrations per year
	Performance data: 195
	Target: 500
	Date to achieve target: 31/03/2010
	Performance indicator: Percentage of training sessions with a full house (more than 20 participants)
	Performance data: 78%*
	*7 courses with more than 20 participants, 2 courses with fewer than 20.
	Target: 80%
	Date to achieve target: 31/03/2010

	<p>Performance indicator: Percentage of survey respondents who took the course who were satisfied with the quality of training.</p> <p>Performance data: 95% (11 out of 12 clients)</p> <p>Target: 80%</p> <p>Date to achieve target: 31/03/2010</p>
Outputs	Performance indicators, targets and dates to achieve targets
Conciliation and arbitration services	<p>Performance indicator: Percentage of processes to establish public interest commissions and arbitration boards that are initiated within five business days of receiving all appropriate documentation.</p> <p>Performance data: 100%</p> <p>Target: 100%</p> <p>Date to achieve target: 31/03/2009</p>
Data on compensation prevailing in the public and private sectors	<p>Performance indicator: Percentage of times that compensation information is available in time for negotiations.</p> <p>Performance data: Data not available</p> <p>Target: 100%</p> <p>Date to achieve target: 31/03/2010</p> <p>Performance indicator: Percentage of errata issued in relation to the number of reports issued over a three-year period</p> <p>Performance data: Data not available</p> <p>Target: 5%</p> <p>Date to achieve target: 31/03/2010</p> <p>Performance indicator: Percentage of clients who indicate that data meets their needs</p> <p>Performance data: Data not available</p> <p>Target: 80%</p> <p>Date to achieve target: 31/03/2011</p>

	Performance indicator: Percentage of clients who are satisfied with methodology.
	Performance data: Data not available
	Target: 80%
	Date to achieve target: 31/03/2011
	Performance indicator: Percentage of clients that are satisfied with consultation and processes
	Performance data: Data not available
Outreach material	Target: 80%
	Date to achieve target: 31/03/2011
	Performance indicator: Percentage of clients who are satisfied with outreach material produced by the PSLRB.
	Performance data:
	Percentage of clients satisfied/very satisfied with the accuracy of information on the website: 93%
	Percentage of clients satisfied/very satisfied with the clarity of information on the website: 91%.
	Percentage of clients satisfied/very satisfied with
	<ul style="list-style-type: none"> • FAQs: 90%, • Fact sheets: 91% • Practice notes: 84% • Guides: 84%.
	Percentage of clients satisfied/very satisfied with the website overall: 90%.
	Note: This Client Satisfaction Survey reflects client views on the PSLRB website before it was substantially redesigned and updated in early 2008.
	Target: 85%
	Date to achieve target: 31/03/2011
	Performance indicator: Percentage increase in visits to PSLRB's website in relation to benchmark year (2007-2008)
	Performance data: Visits in benchmark year (2007-2008): 471,542
	Target: 5%

Date to achieve target: 31/03/2009

¹The Client Satisfaction Survey, which was conducted in 2007, measures the extent to which clients are satisfied with PSLRB services and helps identify areas for improvement. The survey was administered to 376 clients who had an interaction with the Board during the 18-month period covered by the survey (January 2006 to June 2007). Clients included employer representatives/third party employer representatives, bargaining agent representatives/third party bargaining agent representatives and third party representatives for applicants.

With 234 surveys completed and compiled, the survey's response rate of 82.9% was high, yielding valid results. Respondents were given an opportunity to indicate how satisfied they were with such key services as adjudication, dispute resolution and registry operations. The largest numbers of survey respondents had accessed the PSLRB website, used mediation services for grievances or complaints, and appeared in person at an adjudication hearing. Full results are available at www.pslrb-crtfp.gc.ca.

SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION

Financial Performance Overview

The PSLRB's Main Estimates and Planned Spending of \$11.4 million were increased by \$3.7 million providing the PSLRB Total Authorities of \$15.1 million. Included in the PSLRB's Total Authorities is a frozen allotment of \$1.0M where no expenditures may be made. The increase in authorities is attributable to:

- \$2.5 million incremental sunseting funding received in Supplementary Estimates to carry out expanded statutory mandate under the *Public Service Labour Relations Act (PSLRA)*;
- \$1.2 million from eligible operating budget carry-forward, adjustments of employee benefits plan and for collective bargaining increases.

Actual spending for 2007-2008 was \$11.7 million, \$3.4 million less than the total authorities. The PSLRB's lapse can mainly be associated with the withdrawal of Statistics Canada from the study of health services occupations, creating delays in the undertaking of the study, and the decision to discontinue the third study of selected security enforcement-related occupations. These two factors created staffing delays in the area of compensation analysis and research services and significant reduction in its planned operating cost.

Financial Tables

This section provides a summary of the Board's financial performance. The tables included in this section show a comparison of four amounts: Main Estimates, Planned Spending, Total Authorities, and Actual. "Main Estimates" is the amount included in the Government's 2007-2008 Main Estimates. "Planned Spending" is the amount included in the Board's 2007-2008 Report on Plans and Priorities and indicates amounts planned at the beginning of the year. "Total Authorities" include Main, Supplementary, and other Estimate amounts approved by Parliament and the Treasury Board Secretariat. "Actual" shows what was actually spent.

The following financial tables apply to the Public Service Labour Relations Board:

1. Comparison of Planned to Actual Spending
2. Voted and Statutory Items
3. Travel Policies

Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending
(thousands of dollars)

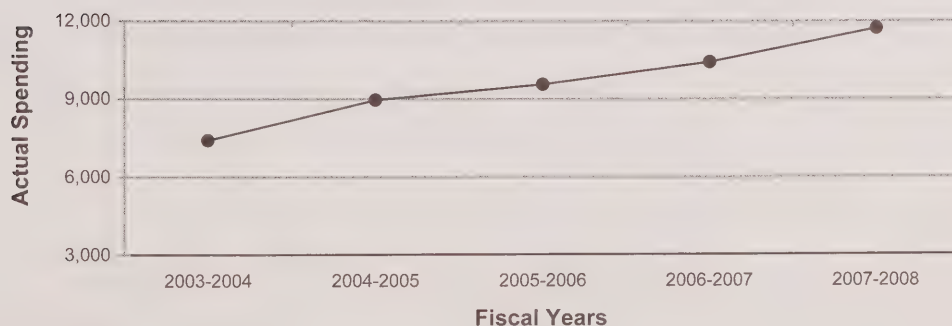
This table offers a comparison of the Main Estimates, Planned Spending, Total Authorities, and Actual Spending for 2007-2008. It also provides historical figures for Actual Spending.

	2005-2006 Actual	2006-2007 Actual	2007-2008			
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Adjudication, mediation, and compensation analysis and research	9,549.2	10,407.3	11,405.0	11,405.0	15,181.2	11,726.7
Less: Non-respondable revenue	(0.1)	(30.5)	—	—	—	(13.8)
Plus: Cost of services received without charge	2,165.0	2,376.2	—	2,298.0	2,339.9	2,339.9
Net cost of the Board	11,714.1	12,753.0	11,405.0	13,703.0	17,521.1	14,052.8

Full-time Equivalents	79	85	N/A	104	N/A	89
-----------------------	----	----	-----	-----	-----	----

Note: Total Authorities includes \$1.0M in frozen allotment.

Historical Actual Spending
(\$ thousands)



Note: Total actual spending does not include the cost of services received without charge by other departments.

Table 2: Voted and Statutory Items
(thousands of dollars)

This table explains the way Parliament votes resources to the Board, including voted appropriations and statutory authorities.

Vote or Statutory Item		2007-2008			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
85	Program expenditures	10,617.0	10,617.0	14,098.1	10,643.6
(S)	Contribution to Employee Benefit Plan	788.0	788.0	1,083.0	1,083.0
(S)	Crown Assets Surplus	—	—	0.1	0.1
Total for the Board		11,405.0	11,405.0	15,181.2	11,726.7

Note: Planned Spending is the amount included in the Board's 2007-08 Report on Plans and Priorities and indicates amounts planned at the beginning of the year.

Table 3: Travel Policies

The Board follows the Treasury Board Secretariat (TBS) Travel Directive, Rates and Allowances, and the TBS *Special Travel Authorities*, with restrictions on the amount that can be claimed by Governor-in-Council (GIC) appointees for meals and accommodations.

Financial Statements

These Financial Statements are prepared in accordance with accrual accounting principles. The unaudited supplementary information presented in the financial tables of this report is prepared on a modified cash basis of accounting in order to be consistent with appropriations-based reporting. Note 3 of the financial statements reconciles these two accounting methods.

Statement of Management Responsibility

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2008, and all information contained in this report rests with Board management. These statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector, using management's best estimates and judgments where appropriate, and give due consideration to materiality.

Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. To fulfill its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the department's financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in the Board's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, Board policies and statutory requirements, within Parliamentary authorities and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the Board.

The financial statements of the Board have not been audited.



Casper Bloom, Q.C., Ad. E.
Chairperson



Pierre Hamel
Senior Financial Officer

Statement of Operations (unaudited)
For the year ended March 31, 2008

(in dollars)

	2008	2007
OPERATING EXPENSES		
Salaries and employee benefits	8,055,327	7,632,167
Professional and special services	2,193,992	1,446,666
Accommodation	1,826,920	1,940,601
Transportation and telecommunications	683,576	576,643
Acquisition of machinery and equipment	493,823	253,510
Rentals	320,883	274,847
Utilities, materials and supplies	232,265	177,317
Amortization of tangible capital assets	187,186	124,434
Communication	98,026	322,834
Repairs and maintenance	70,735	23,230
Other operating expenses	4,865	617
Total Expenses	14,167,598	12,772,864
REVENUES		
Miscellaneous revenues	13,784	30,549
Total Revenues	13,784	30,549
Net Cost of Operations	14,153,814	12,742,315

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Statement of Financial Position (unaudited)
At March 31, 2008

(in dollars)

	2008	2007
ASSETS		
Financial assets		
Receivables from other federal government departments and agencies	165,903	104,660
Advances	1,000	1,000
Total financial assets	166,903	105,660
Non-financial assets		
Tangible Capital Assets (Note 4)	237,384	290,882
Total non-financial assets	237,384	290,882
TOTAL	404,287	396,542
LIABILITIES		
Accounts payable and accrued liabilities		
Federal government departments and agencies	341,429	239,539
Others	1,275,828	1,043,457
Vacation pay and compensatory leave	287,658	279,489
Employee severance benefits (Note 5)	1,326,467	1,287,119
	3,231,382	2,849,604
EQUITY OF CANADA	(2,827,095)	(2,453,062)
TOTAL	404,287	396,542

Contingent liabilities (note 2(h))

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Statement of Equity of Canada (unaudited)
For the year ended March 31, 2008

(in dollars)

	2008	2007
Equity of Canada, beginning of year	(2,453,062)	(1,589,185)
Net cost of operations	(14,153,814)	(12,742,315)
Current year appropriations used (Note 3)	11,726,710	10,376,817
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (Note 3)	(273,018)	(828,332)
Revenue not available for spending	(13,784)	(30,549)
Refund of previous year expenditures	-	(15,674)
Services provided without charge by other government departments (Note 6)	2,339,873	2,376,175
Equity of Canada, end of year	<u>(2,827,095)</u>	<u>(2,453,062)</u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Statement of Cash Flow (unaudited)
For the year ended March 31, 2008

(in dollars)

	2008	2007
Operating Activities		
Net Cost of Operations	14,153,814	12,742,315
Non-cash items:		
Amortization of tangible capital assets	(187,186)	(124,434)
Services provided without charge by other government departments (Note 6)	(2,339,873)	(2,376,175)
Variations in Statement of Financial position:		
Increase (decrease) in accounts receivable and advances	61,243	(302,227)
Increase in liabilities	(381,778)	(627,059)
Cash used by operating activities	<u>11,306,220</u>	<u>9,312,420</u>
Capital Investment Activities		
Acquisitions of tangible capital assets	<u>133,688</u>	<u>189,842</u>
Cash used by capital investment activities	<u>133,688</u>	<u>189,842</u>
Financing Activities		
Net cash provided by Government of Canada	<u>(11,439,908)</u>	<u>(9,502,262)</u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Notes to the Financial Statements (unaudited)

Year ended March 31, 2008

1. Authority and Objectives

The mandate of the Public Service Labour Relations Board (the Board), established in 2005 by the enactment of the *Public Service Labour Relations Act* and successor to the former Public Service Staff Relations Board established in 1967, is to effectively and efficiently administer the systems of collective bargaining and grievance adjudication established under the *Public Service Labour Relations Act* and the *Parliamentary Employment and Staff Relations Act*, as well as certain provisions of Part II of the *Canada Labour Code* concerning occupational safety and health applicable to employees in the Public Service. The Board also administers the Yukon *Public Service Labour Relations Act* and the Yukon *Education Labour Relations Act*.

2. Summary of Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

- (a) Parliamentary appropriations – The Board is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the Board do not parallel financial reporting according to Canadian generally accepted accounting principles. Consequently, items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Financial Position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the bases of reporting.
- (b) Net cash provided by Government – The Board operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the Board is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the Board are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.
- (c) Change in net position in the Consolidated Revenue Fund is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non-respendable revenue recorded by the department. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.
- (d) Revenues – Revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues.
- (e) Expenses – Expenses are recorded on the accrual basis:
 - i. Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment.
 - ii. Services provided without charge by other government departments for accommodation, the employer's contribution to the health and dental insurance plans and legal services are recorded as operating expenses at their estimated cost.
- (f) Employee future benefits
 - i. Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multiemployer plan administered by the Government of Canada. The Board's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total obligation to the Plan. Current legislation does not require the Board to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.
 - ii. Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

Notes to the Financial Statements (unaudited)

Year ended March 31, 2008

- (g) Receivables recorded by the Board are from other government departments. Recovery is considered certain and a provision has not been made.
- (h) Contingent liabilities – In the normal course of its operations, the Board may become involved in various legal actions. Some of these potential liabilities may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded. If the likelihood is not determinable or an amount cannot be reasonably estimated, the contingency is disclosed in the notes to the financial statements. The Board has no contingent liabilities as at March 31, 2008.
- (i) Tangible capital assets – All tangible capital assets plus leasehold improvements having an initial cost of \$3,000 or more are recorded at their acquisition cost. The Board does not capitalize intangibles, works of art and historical treasures that have cultural, aesthetic or historical value. Amortization of capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the tangible capital asset as follows:

Asset Class	Amortization Period
Furniture and equipment	5 years
Informatics hardware and software	3 years

- (j) Foreign currency transactions – Transactions involving foreign currencies are translated into Canadian dollar equivalents using rates of exchange in effect at the time of those transactions. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated into Canadian dollars using exchange rates in effect on March 31st. Gains and losses resulting from foreign currency transactions are included in the statement of operations.
- (k) Measurement uncertainty – The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are contingent liabilities, the liability for employee severance benefits and the useful life of tangible capital assets. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

Notes to the Financial Statements (unaudited)

Year ended March 31, 2008

3. Parliamentary Appropriations

The Board receives its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Financial Position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, the Board has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables:

(a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used (in dollars)

	2008	2007
Net cost of operations	14,153,814	12,742,315
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:		
Add (Less):		
Services provided without charge by other gov't departments	(2,339,873)	(2,376,175)
Amortization of tangible assets	(187,186)	(124,434)
Increase in employee severance benefit liability	(39,348)	(81,295)
Revenue not available for spending	13,784	30,549
Increase in vacation pay and compensatory leave liability	(8,169)	(19,659)
Refunds of prior years' expenditures	-	15,674
	11,593,022	10,186,975
Adjustments for items not affecting net cost of operations but affecting appropriations		
Add (Less):		
Acquisitions of tangible capital assets	133,688	189,842
Current year appropriations used	11,726,710	10,376,817

(b) Appropriations provided and used (in dollars)

	2008	2007
Vote 100 — Program expenditures	-	17,073,000
Vote 85 — Program expenditures	10,617,000	-
Vote 85a — Supplementary	2,548,500	-
Transfer from Treasury Board - Vote 15	79,000	106,000
Transfer from Treasury Board - Vote 22	853,650	-
Contributions to employee benefit plan	1,082,950	993,528
Disposal of surplus of Crown assets	141	472
Less:		
Lapsed appropriations: Operating	(3,454,531)	(7,796,183)
Current year appropriations used	11,726,710	10,376,817

Notes to the Financial Statements (unaudited)
Year ended March 31, 2008

(c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used (in dollars)

	2008	2007
Net cash provided by Government	11,439,908	9,502,262
Revenue not available for spending	13,784	30,549
Refunds of prior years' expenditures	-	15,674
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
Variation in accounts receivable and advances	(61,243)	302,227
Variation in accounts payable and accrued liabilities	334,261	526,105
	273,018	828,332
Current year appropriations used	11,726,710	10,376,817

4. Tangible Capital Assets (in dollars)

Capital asset class	Cost			Accumulated amortization			2008	2007
	Opening balance	Acquisitions	Closing balance	Opening balance	Amortization	Closing balance	Net book value	Net book value
Informatics Hardware and Software	1,085,820	121,735	1,207,555	802,885	180,501	983,386	224,169	282,935
Furniture and equipment	84,605	11,953	96,558	76,658	6,685	83,343	13,215	7,947
Total	1,170,425	133,688	1,304,113	879,543	187,186	1,066,729	237,384	290,882

Amortization expense for the year ended March 31, 2008 is \$187,186 (\$124,434 in 2006-2007).

Notes to the Financial Statements (unaudited)

Year ended March 31, 2008

5. Employee benefits

- (a) Pension benefits: The Board's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and the Board contribute to the cost of the Plan. The 2007-08 expense amounts to \$132,422 (\$279,091 in 2006-07), which represents approximately 2.1 times for 2007-2008 (2.2 times on 2006-2007) the contributions by employees.

The Board's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

- (b) Severance benefits: The Board provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

Employee benefits (in dollars)	2008	2007
Accrued benefit obligation, beginning of year	1,287,119	1,205,824
Expense for the year	132,422	279,091
Benefits paid during the year	(93,074)	(197,796)
Accrued benefit obligation, end of year	1,326,467	1,287,119

6. Related party transactions

The Board is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. The Board enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, the Board received services which were obtained without charge from other Government departments as presented below.

Services provided without charge:

During the year the Board received without charge from other departments, accommodation, legal fees and the employer's contribution to the health and dental insurance plans. These services without charge have been recognized in the Board's Statement of Operations as follows:

Services provided without charge (in dollars)	2008	2007
Accommodation	1,826,920	1,940,601
Treasury Board's contribution to the health and dental insurance plans	512,953	435,574
Total	2,339,873	2,376,175

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada, are not included as an expense in the Board's Statement of Operations.

Appendix A: Adjudication Services

		Carried over from previous years	Rec'd in 2007-08	Total	Closed in 2007-08 (includes cases settled, withdrawn and decided)	Carried forward to 2008-09 ¹	Decisions / Orders ²
Grievances		2992	893	3885	1028	2857	65
Complaints							
■	Unfair labour practices	89	63	152	53	99	15
■	<i>Canada Labour Code</i> cases	18	3	21	8	13	3
Applications							
■	Certifications	0	1	1	1	0	1
■	Revocations of certification	3	1	4	4	0	2
■	Determination of successor rights	0	0	0	0	0	0
■	Determination of management and confidential positions	64	530	594	310	284	310
■	Designation of essential positions	0	7	7	4	3	0
■	Review of Board decisions	2	3	5	5	0	4
■	Requests for extension of time	123	27	150	41	109	16
Total Cases		3291	1528	4819	1454	3365	416

Notes

1. Cases can be carried over for a variety of reasons. They may be cases that were heard and were awaiting decisions at year-end, were scheduled for hearing, or were held in abeyance at the request of the parties pending discussions or other decisions from the Board, other tribunals or courts.

2. Decisions and orders may affect more than one case.

Appendix B: Synopsis of Applications for Judicial Review of Decisions

April 1, 2003, to March 31, 2008

	Decisions rendered ¹	Number of applications	Applications withdrawn	Applications dismissed	Applications allowed	Applications pending ²	Appeals pending ³
YEAR 1 (April 1, 2003, to March 31, 2004)	108	14	5	8	1	0	0
YEAR 2 (April 1, 2004, to March 31, 2005)	189	19	4	10	5	0	0
YEAR 3 (April 1, 2005, to March 31, 2006)	173	16	4	12	0	0	0
YEAR 4 (April 1, 2006, to March 31, 2007)	116	25	8	9	3	5	0
YEAR 5 (April 1, 2007 to March 31, 2008)	112	23	6	3	3	11	2
TOTAL	698	97	27	42	12	16	2

¹ Decisions rendered do not include cases dealt with under the expedited adjudication process and Managerial Exclusion Orders issued by the Board upon consent of the parties.

² Applications that have yet to be dealt with by Federal Court. Does not include appeals pending before the Federal Court of Appeal or the Supreme Court of Canada.

³ Results of appeals disposed of have been integrated into statistics in this table.

Note: The figures for the last two fiscal years are not final, as not all the judicial review applications filed in those years have made their way through the court system.

Appendix C: Collective Bargaining Cases

April 1, 2007, to March 31, 2008

Arbitration Boards	
Carried over from previous year	4
Received in 2007-2008	6
Total cases	10
Settlements	0
Arbitral awards	5
Carried forward to 2008-2009	5
Requests for Mediator	
Carried over from previous year	1
Received in 2007-2008	5
Total cases	6
Settlements	0
Mediators' reports	3
Carried forward to 2008-2009	3
Conciliation Boards / Public Interest Commissions	
Carried over from previous year	0
Received in 2007-2008	0
Total cases	0
Settlements	0
Conciliation board/PIC reports	0
Carried forward to 2008-2009	0

Appendix D: Other Information

Statutes and Regulations Administered by the Public Service Labour Relations Board

- *Public Service Labour Relations Act*, S.C. 2003, c. 22, s. 2
- *Public Service Labour Relations Board Regulations*, SOR/2005-79
- *Public Service Staff Relations Act*, R.S.C. 1985, c. P-35 (repealed as of March 31, 2005)
- *P.S.S.R.B. Regulations and Rules of Procedure*, 1993, SOR/93-348 (repealed as of March 31, 2005)
- *Parliamentary Employment and Staff Relations Act*, R.S.C. 1985, c. 33 (2d Supp.), as amended.
- *P.E.S.R.A. Regulations and Rules of Procedure*, SOR/86-1140, as amended.
- Sections 133 and 145 of Part II of the *Canada Labour Code*, R.S.C. 1985, c. L-2
- *Education Labour Relations Act*, (Yukon), R.S.Y. 2002, c. 62 (amended by SY 2004, c.8)
- *Yukon Teachers Staff Relations Board Regulations and Rules of Procedure*, O.I.C. 1992/95
- *Public Service Labour Relations Act*, (Yukon), R.S.Y. 2002, c. 185 (amended by SY 2004, c.8)
- *YPSSRB Regulations and Rules of Procedure*, C.O. 1970/226

How to Reach Us

Public Service Labour Relations Board
P.O. Box 1525, Station B
Ottawa, Canada
K1P 5V2

Tel: 613-990-1800
Toll-free: 866-931-3454
Fax: 613-990-1849

General:	Fax: 613-990-1813
Registry Operations and Policy:	Fax: 613-990-3927
Dispute Resolution Services:	Fax: 613-990-9157
Website:	www.pslrb-crtfp.gc.ca

Email address: Mail.courrier@pslrbcrtfp.gc.ca

Comment nous joindre

Commission des relations de travail dans la fonction publique

C.P. 1525, succursale B

Ottawa, Canada

K1P 5V2

Tél. : 613-990-1800

Sans frais : 866-931-3454

Télécopieur : 613-990-1849

Renseignements généraux	Télécopieur : 613-990-1813
Opérations du greffe et politiques	Télécopieur : 613-990-3927
Services de règlement des conflits	Télécopieur : 613-990-9157
Site Web	www.pslrb-crtfp.gc.ca

Adresse électronique : Mail.courrier@pslrb-crtfp.gc.ca

Annexe D : Autres renseignements

Lois et règlements administrés par la Commission des relations de travail dans la fonction publique

- Loi sur les relations de travail dans la fonction publique, L.C. 2003, ch. 22, art. 2
- Règlement de la Commission des relations de travail dans la fonction publique, DORS/2005-79
- Loi sur les relations de travail dans la fonction publique, L.R.C. (1985), ch. P-35 (abrogée le 31 mars 2005)
- Règlement et règles de procédure de la C.R.T.F.P. (1993), DORS/93-348 (abrogée le 31 mars 2005)
- Loi sur les relations de travail au Parlement, L.R.C. (1985), ch. 33 (2^e suppl.), telle que modifiée.
- Règlement et règles de procédure de la L.R.T.P., DORS/86-1140, tel que modifié.
- Articles 133 et 145 de la Partie II du Code canadien du travail, L.R.C. (1985), ch. L-2
- Loi sur les relations de travail dans le secteur de l'éducation (Yukon), L.R.Y. 2002, ch. 62 (modifiée par SY 2004, ch. 8)
- Règlement établissant les règles de pratique de la Commission des relations de travail du personnel enseignant, Décret 1992/95
- Loi sur les relations de travail dans la fonction publique (Yukon), L.R.Y. 2002, ch. 185 (modifiée par SY 2004, ch. 8)
- Règlement et règles de procédure de la C.R.T.F.P.Y., O.C. 1970/226

Annexe C : Cas de négociation collective

1^{er} avril 2007 au 31 mars 2008

Conseils d'arbitrage	
Reportés de l'exercice précédent	4
Reçus en 2007-2008	6
Nombre total de cas	10
Règlements	0
Décisions arbitrales	5
Reportés à 2008-2009	5
Demandes de médiateur	
Reportés de l'exercice précédent	1
Reçus en 2007-2008	5
Nombre total de cas	6
Règlements	0
Rapports des médiateurs	3
Reportés à 2008-2009	3
Bureaux de conciliation/Commissions de l'intérêt public	
Reportés de l'exercice précédent	0
Reçus en 2007-2008	0
Nombre total de cas	0
Règlements	0
Rapports du bureau de conciliation/CIP	0
Reportés à 2008-2009	0

Annexe B : Synthèse des demandes de contrôle judiciaire des décisions

1^{er} avril 2003 au 31 mars 2008

Appels des demandes en instance ³	Demandses en instance ²	Demandses accueillies	Demandses rejetées	Demandses retirées	Nombre de demandes	Décisions rendues ¹	TOTAL
0	0	1	8	5	14	108	ANNÉE 1 (1 ^{er} avril 2003 au 31 mars 2004)
0	0	5	10	4	19	189	ANNÉE 2 (1 ^{er} avril 2004 au 31 mars 2005)
0	0	0	12	4	16	173	ANNÉE 3 (1 ^{er} avril 2005 au 31 mars 2006)
0	5	3	9	8	25	116	ANNÉE 4 (1 ^{er} avril 2006 au 31 mars 2007)
2	11	3	3	6	23	112	ANNÉE 5 (1 ^{er} avril 2007 au 31 mars 2008)
2	16	12	42	27	97	698	TOTAL

¹ Les décisions rendues ne comprennent pas les cas tranchés par la procédure d'arbitrage accéléré, ni les ordonnances d'exclusion de postes de direction ou de confiance rendues par la Commission avec le consentement des parties.

² Demandses qui n'ont pas encore été entendues par la Cour fédérale, compte non tenu des appels en instance devant la Cour d'appel fédérale ou la Cour suprême du Canada.

³ Les résultats des appels tranchés ont été incorporés dans les statistiques du tableau.

Remarque : Les données pour les deux derniers exercices ne sont pas définitives, puisque les demandes de contrôle judiciaire déposées ces années-là n'ont pas toutes franchi toutes les étapes de la procédure.

Annexe A : Services d'arbitrage

	Cas reportés	Cas recus en 2007- 2008	Total	Cas fermés en 2007-2008 (ce qui comprend les cas réglés, retraités et tranchés)	Cas reportés à 2009	Décisions/ ordonnances ²
Griefs	2992	893	3885	1028	2857	65
Plaintes						
■ Pratiques déloyales de travail	89	63	152	53	99	15
■ Fondées sur le Code canadien du travail	18	3	21	8	13	3
Demandes						
■ Accréditations	0	1	1	1	0	1
■ Révocations d'accréditations	3	1	4	4	0	2
■ Détermination des droits du successeur	0	0	0	0	0	0
■ Détermination de postes ou de direction ou de confiance	64	530	594	310	284	310
■ Désignation de postes liés à des services essentiels	0	7	7	4	3	0
■ Examen de décisions de la Commission	2	3	5	5	0	4
■ Prorogation de délai	123	27	150	41	109	16
Nombre total de cas	3291	1528	4819	1454	3365	416

Notes :

1. Les cas peuvent être reportés pour diverses raisons : la cause peut avoir été instruite sans qu'une décision ait été rendue à la fin de l'exercice, ou encore l'affaire peut figurer au rôle des audiences ou être en suspens à la demande des parties en attendant l'issue de discussions ou d'autres affaires dont la Commission ou une autre instance est saisie.

2. Les décisions et ordonnances peuvent viser plus d'un cas.

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)
Pour l'exercice terminé le 31 mars 2008

6. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, la Commission est apparentée à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. La Commission conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, la Commission a reçu gratuitement des services d'autres ministères, comme il est indiqué ci-dessous.

Services fournis gratuitement :

Au cours de l'exercice, la Commission a reçu gratuitement des services d'autres ministères (installations, frais juridiques et cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires). Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état des résultats de la Commission :

Services fournis gratuitement (en dollars)		
	2008	2007
Installation	1 826 920	1 940 601
Cotisations du Conseil du Trésor au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires	512 953	435 574
Total	2 339 873	2 376 175

Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives de manière à optimiser l'efficacité et l'efficacité de sorte qu'un seul ministère mène sans frais certaines activités au nom de tous. Le coût de ces services, qui comprennent les services de paye et d'émission des chèques offerts par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, ne sont pas inclus à titre de charge dans l'état des résultats de la Commission.

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)
Pour l'exercice terminé le 31 mars 2008

b) Crédits fournis et utilisés

(en dollars)

	Crédits de l'exercice en cours utilisés Crédit 100 – Dépenses du programme Crédit 85 – Dépenses du programme Crédit 85a – Supplémentaire Virement du crédit 15 du Conseil du Trésor Virement du crédit 22 du Conseil du Trésor Contributions au régime d'avantages sociaux des employés Produit de la vente de biens excédentaires de l'État Moins : Crédits annulés : fonctionnement	
	10 617 000 2 548 500 79 000 853 650 1 082 950 141 (3 454 531)	11 726 710 (7 96 183)
2007	2008	10 376 817

c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice en cours utilisés

(en dollars)

	Encaisse nette fournie par le gouvernement Revenu non disponible pour dépenser Remboursement des dépenses des années antérieures Variation de la situation nette du Trésor Variation des débiteurs et des avances Variation des créditeurs et des charges à payer	
	11 439 908 13 784 - (61 243) 334 261 273 018	9 502 262 30 549 15 674 302 227 526 105 828,332
2007	2008	10 376 817

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)
Pour l'exercice terminé le 31 mars 2008

3. Crédits parlementaires

La Commission reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'Etat des résultats et l'Etat de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement nets de la Commission diffèrent selon qu'ils sont présentés selon le financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux suivants :

a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de l'exercice en cours (en dollars)

		2008	2007
Coût de fonctionnement net Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'ont pas d'incidence sur les crédits : Ajouter (déduire) : Services fournis gratuitement par d'autres ministères Amortissement des immobilisations corporelles Augmentation des obligations au titre des indemnités de départ Revenu non disponible pour dépenser Augmentation du passif au titre des indemnités de vacances et de congés compensatoires Remboursement des dépenses des années antérieures	Rajustements pour les postes sans incidence sur le coût de fonctionnement net, mais ayant une incidence sur les crédits : Ajouter (déduire) : Acquisition d'immobilisations corporelles	14 153 814	12 742 315
	Crédits de l'exercice en cours utilisés	11 726 710	10 376 817

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2008

(f)	Avantages sociaux futurs	
(f)	i. Prestations de retraite : Les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique, un régime multi employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations de la Commission au régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale découlant du régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, la Commission n'est pas tenue de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.	
	ii. Indemnités de départ : Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.	
(g)	Les débiteurs enregistrés par la Commission sont imputables à d'autres ministères du gouvernement. Le recouvrement est considéré comme aucune provision n'a été établie.	
(h)	Passif éventuel – Dans le cours normal de ses activités, la Commission pourrait être visée par diverses actions en justice. Certaines obligations éventuelles peuvent devenir des obligations réelles, selon que certains événements se réaliseront ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque fort de se produire ou de ne pas se produire, et que l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, un passif estimatif est constaté et une charge enregistrée dans les états financiers consolidés du gouvernement. Le passif estimatif n'est pas porté aux états financiers de la Commission jusqu'à ce que son montant soit établi avec certitude. Au 31 mars 2008, la Commission n'avait pas de passifs éventuels.	
(i)	Immobilisations corporelles – Toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locatives dont le coût initial est d'au moins 3 000 \$, sont comptabilisées selon le coût d'achat. Les immobilisations corporelles n'incluent pas les biens incorporels, les œuvres d'art, les trésors historiques ayant une valeur culturelle, esthétique ou historique. Les immobilisations corporelles sont amorties selon une méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation, comme suit :	
	Catégorie d'élément actif	Période d'amortissement
	Fournitures et équipements	5 ans
	Matériel et logiciels informatiques	3 ans
(j)	Opérations en devises étrangères – Les opérations en devises étrangères sont converties en dollars canadiens aux taux de change en vigueur à la date de la transaction. Les actifs et les passifs en devises étrangères sont convertis en dollars canadiens selon les taux en vigueur le 31 mars. Les gains et les pertes résultant de la conversion de devises sont présentés à l'état des résultats.	
(k)	Incertitude relative à la mesure – La préparation de ces états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites sont le passif éventuel, le passif pour les indemnités de départ et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les résultats réels pourraient différer des estimations de manière significative. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les ajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.	

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2008

1. Autorisations et objectifs

La nouvelle Commission des relations de travail dans la fonction publique (la Commission), créée en 2005 par l'entrée en vigueur de la nouvelle Loi sur les relations de travail dans la fonction publique, succède à l'ancienne Commission créée en 1967 et a pour mandat d'administrer efficacement et avec efficience les systèmes de négociation collective et d'arbitrage de griefs établis par la nouvelle Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et la Loi sur les relations de travail au Parlement, ainsi que certaines dispositions de la Partie II du Code canadien du travail concernant la sécurité et la santé au travail qui sont applicables aux fonctionnaires de l'État. La Commission administre aussi la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique du Yukon et la Loi sur les relations de travail dans le secteur de l'éducation du Yukon.

2. Sommaire des principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes :

- (a) Crédits parlementaires – La Commission est financée par le biais de crédits parlementaires du gouvernement du Canada. Les crédits consentis à la Commission ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers prévus dans les principes comptables généralement reconnus du Canada, étant fondés dans une large mesure sur les besoins de trésorerie. Ainsi, les postes consignés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux auxquels il est pourvu par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.
- (b) Encaisse nette fournie par le gouvernement – La Commission fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. Toutes les rentrées de fonds sont déposées au Trésor et toutes les sorties de fonds sont payées à même le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement correspond à la différence entre toutes les rentrées et les sorties de fonds, y compris les opérations interministérielles.
- (c) La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles comptabilisés par la Commission. Il découle d'écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.
- (d) Produits – Les produits sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sous-jacents surviennent.
- (e) Charges – Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice :
 - i. Les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives.
 - ii. Les services fournis gratuitement par d'autres ministères du gouvernement pour les locaux, les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires et les services juridiques sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif.

Etat des flux de trésorerie (non vérifié)
pour l'exercice terminé le 31 mars 2008

(en dollars)

Activités de fonctionnement		
Résultats nets	14 153 814	2008
Éléments n'affectant pas l'encaisse :		
Amortissement des immobilisations corporelles	(187 186)	
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (note 6)	(2 339 873)	
Variations de l'état de la situation financière :		
Augmentation (diminution) des débiteurs et avances	61 243	
Augmentation des passifs	(381 778)	
Encaisse utilisée par les activités de fonctionnement	11 306 220	
Activités d'investissement en immobilisations		
Acquisition d'immobilisations corporelles	133 688	
Encaisse utilisée par les activités d'investissement en immobilisations	133 688	
Activités de financement		
Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada	(11 439 908)	
		2007
		12 742 315
		(124 434)
		(2 376 175)
		(302 227)
		(627 059)
		9 312 420
		189 842
		189 842
		(9 502 262)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**État de l'avoir du Canada (non vérifié)
pour l'exercice terminé le 31 mars 2008**

(en dollars)

	2008	2007
Avoir du Canada, début d'exercice	(2 453 062)	(1 589 185)
Coût de fonctionnement net	(14 153 814)	(12 742 315)
Crédits de l'exercice utilisés (note 3)	11 726 710	10 376 817
Variation de la situation nette du Trésor (note 3)	(273 018)	(828 332)
Revenu non disponible pour la dépense	(13 784)	(30 549)
Remboursement des dépenses des années précédentes	-	(15 674)
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (note 6)	2 339 873	2 376 175
Avoir du Canada, fin d'exercice	(2 827 095)	(2 453 062)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Etat de la situation financière (non vérifié)
au 31 mars 2008

(en dollars)

2007

2008

ACTIFS

Actifs financiers

Débiteurs d'autres ministères et organismes
fédéraux

Avances permanentes

Total des actifs financiers

104 660

1 000

166,903

Actifs non financiers

Immobilisations corporelles (note 4)

Total des actifs non financiers

290 882

237 384

237 384

290 882

TOTAL

404 287

396 542

PASSIFS

Créditeurs et charges à payer

Ministères et agences du gouvernement

fédéral

Autres

Indemnités de vacances et congés

compensatoires

Indemnités de départ (note 5)

1 326 467

279 489

287 658

1 287 119

3 231 382

2 849 604

AVOIR DU CANADA

(2 827 095)

(2 453 062)

TOTAL

404 287

396 542

Passif éventuel (note 2 (h))

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Etat des résultats (non vérifié)
pour l'exercice terminé le 31 mars 2008

(en dollars)

	2008	2007
CHARGES DE FONCTIONNEMENT		
Salaires et avantages sociaux	8 055 327	7 632 167
Services professionnels et spéciaux	2 193 992	1 446 666
Installations	1 826 920	1 940 601
Transports et télécommunications	683 576	576 643
Acquisition de machinerie et d'équipement	493 823	253 510
Locations	320 883	274 847
Services publics, fournitures et approvisionnements	232 265	177 317
Amortissement des immobilisations corporelles	187 186	124 434
Communications	98 026	322 834
Entretien et réparation d'équipement	70 735	23 230
Autres charges de fonctionnement	4 865	617
Total des charges	14 167 598	12 772 864
Revenus		
Revenus divers	13 784	30 549
Total des revenus	13 784	30 549
Coût de fonctionnement net	14 153 814	12 742 315

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

États financiers

Ces états financiers sont établis conformément aux principes comptables de la comptabilité d'exercice. Les renseignements supplémentaires non vérifiés présentés dans les tableaux financiers du présent rapport sont préparés selon la comptabilité de caisse modifiée, de manière à être conformes à la comptabilité basée sur les crédits votés. Le rapprochement entre ces deux méthodes est présenté à la note 3 des états financiers.

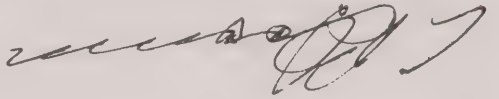
Déclaration de responsabilité de la direction

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice terminé le 31 mars 2008 et toute l'information figurant dans le présent rapport incombe à la direction de la Commission. Ces états ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public; les renseignements qui y sont présentés sont fondés sur les meilleures estimations et le jugement de la direction, en tenant compte de l'importance relative.

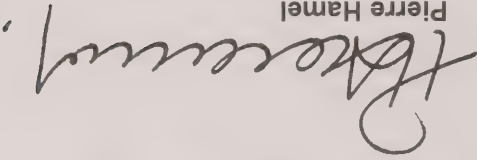
La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité des renseignements présentés dans ces états financiers. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation des rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières du ministère. L'information financière soumise pour la préparation des *Comptes publics du Canada* et incluse dans le *Rapport ministériel sur le rendement* de la Commission concorde avec les états financiers ci-joints.

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la *Loi sur la gestion des finances publiques* et conformément aux politiques et exigences législatives de la Commission, qu'elles sont exécutées en conformité avec les règlements, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds du gouvernement. La direction veille également à l'objectivité et à l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection appropriée, la formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans toute la Commission.

Les états financiers de la Commission n'ont pas fait l'objet d'une vérification.



Casper Bloom, c.r., Ad. E.
Président



Pierre Hamel
Agent financier supérieur

Tableau 2 : Postes votés et législatifs
(en milliers de dollars)

Ce tableau explique comment le Parlement attribue les ressources à la Commission, y compris les crédits votés et les autorisations législatives.

Poste voté ou législatif		Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
		2007-2008			
85	Dépenses de programme	10 617,0	10 617,0	14 098,1	10 643,6
(L)	Contributions aux avantages sociaux des employés	788,0	788,0	1 083,0	1 083,0
(L)	Biens excédentaires de l'État	—	—	0,1	0,1
Total pour la Commission		11 405,0	11 405,0	15 181,2	11 726,7

Nota :

Le montant des dépenses prévues est celui qui a été consigné dans le Rapport sur les plans et les priorités 2007-2008 de la Commission et représente le montant prévu en début d'exercice.

Tableau 3 : Politiques en matière de voyages

La Commission se conforme à la Directive sur les voyages du Secréariat du Conseil du Trésor (SCT), ainsi qu'à ses taux et indemnités, de même qu'aux *Autorisations spéciales de voyage* du SCT, avec la limitation des montants que les personnes nommées par le gouverneur en conseil peuvent se faire rembourser pour les repas et l'hébergement.

Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (en milliers de dollars)

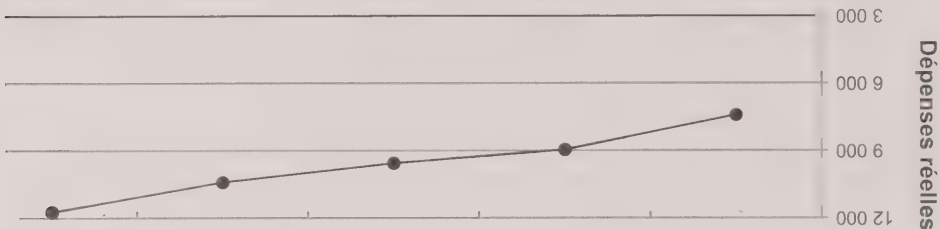
Ce tableau présente une comparaison du Budget principal, des dépenses prévues, du total des autorisations et des dépenses réelles pour 2007-2008. Il présente aussi des données historiques sur les dépenses réelles.

	Dépenses réelles 2005-2006	Dépenses réelles 2006-2007	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
	2007-2008					
Arbitrage, médiation et analyse en recherche en matière de rémunération	9 549,2	10 407,3	11 405,0	11 405,0	15 181,2	11 726,7
Moins : revenus non disponibles	(0,1)	(30,5)	—	—	—	(13,8)
Plus : coût des services reçus gratuitement	2 165,0	2 376,2	—	2 298,0	2 339,9	2 339,9
Coût net pour la Commission	11 714,1	12 753,0	11 405,0	13 703,0	17 521,1	14 052,8

Équivalents temps plein	79	85	N/A	104	N/A	89
-------------------------	----	----	-----	-----	-----	----

Nota : Le total des autorisations totales inclut une affectation bloquée d'un montant de 1 millions de dollars.

Historique des dépenses réelles
(en milliers de dollars)



Nota : Le total des dépenses réelles ne comprend pas le coût des services reçus gratuitement par d'autres ministères.

SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Aperçu de la situation financière

Le Budget principal et les dépenses prévues de la Commission (11,4 millions de dollars) ont été accrus de 3,7 millions de dollars, de sorte que le total de ses autorisations s'élevait à 15,1 millions de dollars, incluant une affectation bloquée de 1 million de dollars qu'elle ne pouvait pas dépenser. L'augmentation des autorisations est attribuable :

- au financement additionnel de 2,5 millions de dollars consenti pour une durée déterminée dans le Budget supplémentaire afin que la CRTFP puisse s'acquitter de son mandat législatif élargi en vertu de la nouvelle Loi sur les relations de travail dans la fonction publique (LRTFP);
- aux 1,2 million de dollars correspondant au report admissible du budget de fonctionnement, aux rajustements des régimes d'avantages sociaux des employés et aux augmentations résultant des négociations collectives.

Les dépenses réelles en 2007-2008 se sont élevées à 11,7 millions de dollars, soit 3,4 millions de dollars de moins que les autorisations totales. Les fonds non dépensés résultent essentiellement du retrait de Statistique Canada de l'étude des postes dans le secteur des services de la santé, qui a retardé le démarrage de l'étude, et de la décision de renoncer à la troisième étude, visant une sélection de postes dans le secteur de la sécurité. Ces deux facteurs ont causé des retards de la dotation pour les services d'analyse et de recherche en matière de rémunération, et il en a résulté une baisse importante des coûts de fonctionnement prévus.

Tableaux financiers

La présente section résume les résultats financiers de la Commission. Les tableaux qui y sont présentés comparent des sommes figurant sous quatre rubriques : budget principal, dépenses prévues, total des autorisations et dépenses réelles. Le « Budget principal » désigne le montant prévu au budget principal des dépenses de 2007-2008 du gouvernement. Les « Dépenses prévues » s'entendent du montant mentionné dans le Rapport sur les plans et les priorités 2007-2008 de la Commission et représentent les montants prévus au début de l'exercice. Le « Total des autorisations » englobe les montants prévus au budget principal, au budget supplémentaire et aux autres budgets, qui sont approuvés par le Parlement et le Secrétariat du Conseil du Trésor. Les « Dépenses réelles » représentent les dépenses réellement engagées.

Les tableaux financiers suivants s'appliquent à la Commission des relations de travail dans la fonction publique :

1. Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles
2. Postes votés et législatifs
3. Politiques en matière de voyages

reflètent les opinions des clients sur le site Web de la CRTFP avant qu'il soit considérablement changé et mis à jour, au début de 2008.

Cible : 85 %

Date d'atteinte de la cible : 31/03/2011

Indicateur du rendement : Pourcentage d'augmentation du nombre de visites du site Web de la CRTFP par rapport à l'année de base (2007-2008)

Données sur le rendement : Visites au cours de l'année de base (2007-2008) : 471 542

Cible : 5 %

Date d'atteinte de la cible : 31/03/2009

¹ Le Sondage sur la satisfaction de la clientèle réalisé en 2007 devait déterminer dans quelle mesure les clients étaient satisfaits des services de la CRTFP et faciliter l'identification des aspects à améliorer. Il a été administré à 376 clients qui avaient eu des interactions avec la Commission au cours de la période de 18 mois qu'il couvrait (de janvier 2006 à juin 2007). Les clients étaient des fonctionnaires ou des tiers représentant les employeurs, des employés ou des tiers représentant les agents négociateurs et des tiers représentant les demandeurs.

Avec 234 questionnaires de sondage remplis et compilés, le taux de réponse était élevé, à 82,9 %, et il a généré des résultats valides. Les répondants s'étaient fait offrir la possibilité de déclarer dans quelle mesure ils étaient satisfaits de services cruciaux comme l'arbitrage, le règlement des différends et les opérations du greffe. Un plus grand nombre de répondants recensés avaient accès au site Web de la CRTFP, eu recours à ses services de médiation pour des plaintes ou des plaintes et comparu en personne à une audience d'arbitrage de grief. Les résultats complets sont disponibles à www.pslrb-crtfp.gc.ca.

Documents de rayonnement	<p>Cible : 5 %</p> <p>Date d'atteinte de la cible : 31/03/2010</p> <p>Indicateur du rendement : Pourcentage des clients ayant dit que les données répondaient à leurs besoins.</p> <p>Données sur le rendement : Non disponibles</p> <p>Cible : 80 %</p> <p>Date d'atteinte de la cible : 31/03/2011</p> <p>Indicateur du rendement : Pourcentage des clients qui se sont dits satisfaits de la méthode.</p> <p>Données sur le rendement : Non disponibles</p> <p>Cible : 80 %</p> <p>Date d'atteinte de la cible : 31/03/2011</p> <p>Indicateur du rendement : Pourcentage des clients qui se sont dits satisfaits de la consultation et des processus.</p> <p>Données sur le rendement : Non disponibles</p> <p>Cible : 80 %</p> <p>Date d'atteinte de la cible : 31/03/2011</p>
	<p>Indicateur du rendement : Pourcentage des clients qui se sont dits satisfaits des documents de rayonnement produits par la CRTFP.</p> <p>Données sur le rendement :</p> <p>Pourcentage des clients satisfaits/très satisfaits de l'exactitude de l'information sur le site Web : 93 %.</p> <p>Pourcentage des clients satisfaits/très satisfaits de la clarté de l'information sur le site Web : 91 %.</p> <p>Pourcentage des clients satisfaits/très satisfaits : de la FAQ : 90 % des fiches d'information : 91 % des notes de pratique : 84 % des guides : 84 %.</p> <p>Pourcentage des clients satisfaits/très satisfaits du site Web, dans l'ensemble : 90 %.</p>

Remarque : Les résultats du Sondage sur la satisfaction de la clientèle de 2007

<p>Données sur le rendement : 195</p> <p>Cible : 500</p> <p>Date d'atteinte de la cible : 31/03/2010</p> <p>Indicateur du rendement : Pourcentage des séances de formation affichant complet (plus de 20 participants).</p> <p>Données sur le rendement : 78 %*</p> <p>* 7 cours avec plus de 20 et deux avec moins de 20 participants.</p> <p>Cible : 80 %</p> <p>Date d'atteinte de la cible : 31/03/2010</p> <p>Indicateur du rendement : Pourcentage des répondants au SSC ayant suivi le cours qui se sont dits satisfaits de la qualité de la formation.</p> <p>Données sur le rendement : 95 % (11 clients sur 12)</p> <p>Cible : 80 %</p> <p>Date d'atteinte de la cible : 31/03/2010</p>	<p>Données sur la négociation raisonnée et en médiation</p>	<p>Extrants</p>	<p>Services de conciliation et d'arbitrage des différends</p>	<p>Indicateur du rendement : Pourcentage des processus de formation de commissions de l'intérêt public et de conseils d'arbitrage amorcés dans les cinq jours ouvrables de la réception de toute la documentation pertinente.</p> <p>Données sur le rendement : 100 %</p> <p>Cible : 100 %</p> <p>Date d'atteinte de la cible : 31/03/2009</p>	<p>Données sur le rendement : Non disponibles</p> <p>Indicateur du rendement : Pourcentage du temps où les données sur la rémunération sont disponibles à temps pour les négociations.</p>	<p>Données sur la rémunération prévalant dans le secteur public et dans le secteur privé</p>	<p>Données sur le rendement : Non disponibles</p> <p>Indicateur du rendement : Pourcentage des errata relatifs au nombre de rapports publiés, sur une période de trois ans.</p> <p>Date d'atteinte de la cible : 31/03/2010</p>	<p>Commission des relations de travail dans la fonction publique</p>

<p>Médiation pour la négociation et le renouvellement des conventions collectives et la gestion des relations résultant de la mise en œuvre des conventions collectives et dans le contexte des griefs, des plaintes et des autres</p>	<p>Indicateur du rendement : Pourcentage des dossiers d'arbitrage de grief fermés comparativement au nombre de cas reçus au cours de l'exercice.</p> <p>Données sur le rendement : -5 % pour tous les cas (on a ouvert 5 % de cas de plus qu'on n'en a fermés en 2007-2008)*</p> <p><i>Selon le type de cas</i></p> <p>Griefs : 15 %</p> <p>Plaintes : -7 %</p> <p>Demandes : -35 %</p> <p>*Différence en pourcentage entre le nombre de cas fermés et le nombre de cas ouverts au cours d'un même exercice.</p> <p>Cible : 10 % de plus de cas fermés que de nouveaux cas reçus.</p> <p>Date d'atteinte de la cible : 31/03/2009</p>
	<p>Indicateur du rendement : Pourcentage des cas de grief et de plaintes dans lesquels les parties ont accepté d'avoir recours à la médiation.</p> <p>Données sur le rendement : Les parties ont accepté d'avoir recours à la médiation dans 32 % des nouveaux cas reçus en 2007-2008*.</p> <p>*Pourcentage du nombre des nouveaux cas en 2007-2008 (1 533) pour lesquels les parties ont accepté d'avoir recours à la médiation (491).</p> <p>Données non disponibles pour tous les cas actifs de l'année précédente.</p> <p>Cible : 60 %</p> <p>Date d'atteinte de la cible : 31/03/2009</p>
	<p>Indicateur du rendement : Pourcentage du nombre de médiations des négociations collectives ayant permis de régler les points en litige.</p> <p>Données sur le rendement : 100 %*</p> <p>*En 2007-2008, il y a eu trois médiations dans le contexte de la négociation collective, et les points en litige ont été réglés dans chacune des trois (100 %).</p> <p>Cible : 50 %</p> <p>Date d'atteinte de la cible : 31/03/2009</p>
	<p>Indicateur du rendement : Nombre d'inscriptions par année</p>

Amélioration de la négociation collective grâce aux données de la CRTFP sur la rémunération	Indicateur du rendement : Pourcentage des interventions de la CRTFP relatives à la négociation collective (médiations, commissions de l'intérêt public et conseils d'arbitrage) ayant recours aux données sur la rémunération de la CRTFP, quand elles sont disponibles.	Données sur le rendement : Données non disponibles	Cible : 80 %	Date d'atteinte de la cible : 31/03/2010	Extrants	Indicateurs du rendement, cibles et dates d'atteinte des cibles	Décisions sur les demandes, les plaintes et les griefs	Données sur le rendement : 50 %	Cible : 75 %	Date d'atteinte de la cible : 31/03/2009	Indicateur du rendement : Pourcentage des décisions ayant fait l'objet d'une demande de contrôle judiciaire accueillies par rapport au nombre de décisions rendues, sur une période de cinq ans.	Données sur le rendement : 1,7 %*	*Un total de 12 demandes de contrôle judiciaire ont été accueillies, sur 698 décisions rendues au cours de la période de cinq ans du 1 ^{er} avril 2003 au 31 mars 2008.	Cible : 2 %	Date d'atteinte de la cible : 31/03/2009	Gestion des cas	Indicateur du rendement : Pourcentage de conformité aux normes de service pour la gestion des cas	Données sur le rendement : Non disponibles	Cible : 80 %	Date d'atteinte de la cible : 31/03/2009

Conflits réglés grâce à la médiation	
Indicateur du rendement : Pourcentage des approches de médiation des griefs ou des plaintes ayant entièrement réglé les conflits.	
Données sur le rendement : Médiation des griefs et des plaintes : 89 % des cas ont été entièrement réglés* *Pourcentage du nombre de dossiers de médiation fermés (899) correspondant à des cas réglés ou retirés (807).	
Cible : 80 %	
Date d'atteinte de la cible : 31/03/2009	
Indicateur du rendement : Pourcentage de réussite des cas de médiation préventive (non liés à un cas d'arbitrage devant la Commission)	
Données sur le rendement : 91 %* *Pourcentage du nombre total de cas de médiation préventive (74) qui ont abouti au règlement ou au retrait du cas (68).	

SOURCE des données : Sondage sur la satisfaction de la clientèle de 2007¹.

- 57 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits du calendrier des audiences.
- 60 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits des reports.
- 45 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits du délai de publication des décisions.
- 75 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits de la rapidité des services de médiation.
- 75 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits du délai de communication de l'information demandée par les Opérations du greffe.
- 85 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits de la possibilité qui leur avait été offerte de présenter leur point de vue.
- 79 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits de l'équité procédurale.

Règlement rapide et équitabale pour les parties des cas dont la CRTFP est satisfaites de la rapidité et de l'équité des services de la CRTFP.	
Indicateur du rendement : Pourcentage des clients	
Date d'atteinte de la cible : 31/03/2011	
Cible : 75 %	
Source des données : Sondage sur la satisfaction de la clientèle de 2007 ¹ .	
Site Web de la CRTFP	
<ul style="list-style-type: none">• 90 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits dans l'ensemble du site Web de la CRTFP.	
Services de médiation	
<ul style="list-style-type: none">• 82 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits des services de médiation de griefs/de plaintes.• 90 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits de la médiation préventive.• 86 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits de la médiation des négociations collectives.• 95 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits de la formation en négociation raisonnée et en médiation.	
Site Web de la CRTFP	
<ul style="list-style-type: none">• 90 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits dans l'ensemble du site Web de la CRTFP.	

travail dans la fonction publique fédérale et au Parlement grâce à des processus à la fois impartiaux et ouverts;

b) de la qualité de l'aide, des rapports et des outils éducatifs de la CRTFP.

Données sur le rendement :

a) Capacité d'améliorer les relations de travail :

- 67 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits de la capacité de la CRTFP d'améliorer les relations de travail entre les parties en veillant à ce que tous les processus soient impartiaux et ouverts.

- 53 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits de l'aide offerte aux parties par la CRTFP et de ses décisions, en se déclarant convaincus qu'elle leur donne des avis utiles pour la gestion de leurs relations actuelles et futures.

- 63 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits de la capacité de la CRTFP d'encourager la collaboration entre les parties en les aidant, dans toute la mesure du possible, à régler leurs différends par elles-mêmes.

- 59 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits de la capacité de la CRTFP de créer et d'offrir des outils éducatifs comme la formation en médiation et des exposés sur des thèmes précis dans des conférences, ce qui favorise le recours à la collaboration pour régler les conflits.

Source des données : Sondage sur la satisfaction de la clientèle de 2007¹.

b) Qualité de l'aide, des rapports et des outils :

Services d'arbitrage

- 80 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits du processus global d'audience.
- 85 % des clients se sont dits satisfaits/très satisfaits de la possibilité qui leur était offerte de

Comme la *LRTFP* l'exige, la CRTFP offre des services de soutien matériel et rôle direct dans ses activités.

Enfin, aux termes d'une entente avec le gouvernement du Yukon, la CRTFP administre les régimes de négociation collective et d'arbitrage des griefs prévus par la *Loi sur les relations de travail dans le secteur de l'éducation* du Yukon et par la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique* du Yukon. Quand elle s'acquitte de ces fonctions subventionnées par le gouvernement du Yukon, la CRTFP agit respectivement à titre de Commission des relations de travail du personnel enseignant du Yukon et de Commission des relations de travail dans la fonction publique du Yukon.

Cadre de mesure du rendement

Le cadre de mesure du rendement de la CRTFP a été conçu et mis au point en 2007-2008, dans le contexte de sa planification stratégique. Il précise les résultats escomptés de même que les principaux indicateurs du rendement, avec les cibles et les dates auxquelles elles doivent être atteintes.

Dans l'avenir, les données dont on se servira pour mesurer le rendement seront tirées des résultats des sondages triennaux sur la satisfaction de la clientèle de la CRTFP et proviendront également du système de gestion des cas, des bases de données spécifiques des différents services et des activités manuelles de collecte de données.

La CRTFP sait qu'elle n'a pas recueilli de données sur le rendement à bien de ces égards pour l'exercice 2007-2008, et c'est pourquoi elle a tenté de faire état dans le présent rapport d'autant de données sur le rendement que possible, afin d'établir une base de comparaison pour les exercices ultérieurs.

2007-2008	
Activité de programme : Arbitrage, médiation et analyse et recherche en matière de rémunération	
Résultats escomptés	Principaux indicateurs du rendement, cibles et dates d'atteinte des cibles
Relations de travail	Indicateur du rendement :
harmonieuses dans la fonction publique fédérale	Pourcentage des clients satisfaits :
et au Parlement	a) de la capacité de la CRTFP d'améliorer les relations de

La fonction d'analyse et de recherche en matière de rémunération dont la CRTFP est chargée génère des données sur la rémunération à l'intention des parties au processus de négociation collective et de détermination de la rémunération de la fonction publique fédérale ainsi que d'autres organisations et intervenants du secteur public et du secteur privé.

Plus précisément, la CRTFP recueille, analyse et distribue rapidement de l'information impartiale valide sur les taux de rémunération, les gains des employés, les conditions d'emploi, les avantages sociaux et les facteurs connexes prévalant dans le secteur public et dans le secteur privé pour répondre aux besoins des agents négociateurs et des employeurs de la fonction publique du Canada. Les résultats des enquêtes et des recherches, présentés sous forme de données cumulatives afin de protéger la confidentialité des répondants, sont distribués aux plus de 50 parties au processus de négociation collective de la fonction publique fédérale de même qu'à d'autres institutions du secteur public, à des organisations du secteur privé et au grand public.

Services d'analyse et de recherche en matière de rémunération

La capacité de la CRTFP de gérer et de réduire sa charge de travail.

d'avantage, car elles se sont révélées très efficaces et sont d'une importance critique pour que les parties se sentent plus à l'aise avec ces approches et qu'elles s'en servent du changement souvent indispensable pour qu'on puisse y avoir recours. On s'attend à ce qu'approche raisonnable pour le règlement des conflits entièrement compatible avec la culture Il s'agit d'une formation qui familiarise les parties aux avantages de la médiation et d'une font une activité unique d'importance critique pour la clientèle de la Commission.

En outre, la CRTFP offre à l'échelle nationale des ateliers de formation interactive de deux jours et demi en négociation raisonnée et en médiation conçus expressément pour le monde des relations de travail dans la fonction publique fédérale. La forte demande dont ce programme de formation fait l'objet et son approche syndicale-patronale conjointe en

La CRTFP offre toute une gamme de services de médiation consistant à aider les parties :

- à gérer leurs démarches de conciliation et d'arbitrage pour la négociation et le renouvellement des conventions collectives;
- à composer avec les questions découlant de la mise en œuvre des conventions collectives;
- à coopérer pour régler les griefs et les plaintes de façon à éviter la tenue d'une audience formelle.

Services de médiation

- le réexamen de décisions antérieures de la CRTFP;
- les demandes de prorogation des délais pour présenter des griefs ou pour renvoyer des griefs à l'arbitrage.

SECTION II : ANALYSE DE L'ACTIVITÉ DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Analyse détaillée par activité de programme

La CRTFP a un résultat stratégique attendu et une activité de programme couvrant trois domaines de services : services d'arbitrage, services de médiation et services d'analyse et de recherche en matière de rémunération. Son programme et ses services sont exécutés pour favoriser des relations de travail harmonieuses dans la fonction publique fédérale et dans les institutions du Parlement.

Description de l'activité de programme

Services d'arbitrage

Les commissaires rendent des décisions sur les plaintes et les demandes relatives aux relations de travail en plus d'agir comme arbitre dans les audiences tenues pour trancher des griefs en vertu de la *LRTP* et de la *LRTFP*.

Les griefs qui sont renvoyés à la CRTFP résultent essentiellement de « conflits sur des droits » relatifs :

- à l'interprétation de conventions collectives et de décisions arbitrales;
- à des mesures disciplinaires entraînant un licenciement, une rétrogradation, une suspension ou une sanction pécuniaire;
- à la rétrogradation ou au licenciement pour rendement insatisfaisant ou pour d'autres raisons non disciplinaires;
- à la mutation sans le consentement de l'employé.

Si un fonctionnaire d'un ministère ou d'un organisme y présente un grief, et que ce grief n'a pas été réglé à sa satisfaction à la fin de la procédure interne de règlement des griefs, il peut le renvoyer à l'arbitrage devant la CRTFP si son objet correspond aux domaines décrits ci-dessus.

Les plaintes portent sur :

- des pratiques déloyales de travail;
- des mesures de représailles contre une personne ayant soulevé une question en vertu de la Partie II du *Code canadien du travail*.

Enfin, les demandes portent sur :

- l'accréditation et la révocation de l'accréditation;
- la détermination des droits du successeur;
- la détermination des postes de direction ou de confiance;
- la détermination d'ententes sur les services essentiels;

Lien avec les résultats du gouvernement du Canada

À titre de tribunal fédéral quasi judiciaire des relations de travail, la Commission des relations de travail dans la fonction publique est alignée sur le volet des « Affaires gouvernementales » des résultats dans le cadre global du gouvernement du Canada décrits de façon plus détaillée dans *Le rendement du Canada 2006-2007 : la contribution du gouvernement du Canada*. Les ressources allouées à la Commission contribuent au soutien d'une « fonction publique reflétant l'excellence et le leadership », conformément à ce cadre.

Grâce à un outil interactif de communications internes basé sur le Web, la CRTFP peut aussi permettre aux employés de poser des questions à la direction et d'en obtenir des réponses sans révéler leur identité. De nombreux employés s'en sont prévalus dans le passé pour présenter des propositions et pour se faire expliquer les politiques et les pratiques de la CRTFP dans de nombreux domaines. La CRTFP a aussi créé un comité de consultation des employés, un groupe composé de représentants de ses employés et de la direction qui se réunit au besoin pour échanger de l'information sur des questions liées au lieu de travail.

En outre, dans le contexte de son système de gestion informelle des conflits (SGIC), tous les employés de la CRTFP sont encouragés à suivre des cours maison pour accroître leurs aptitudes en communication et en compréhension des conflits. Le SGIC a pour but de donner aux employés l'information et les habiletés dont ils ont besoin pour prévenir et gérer efficacement les conflits dans le milieu de travail, de même que le soutien dont ils ont besoin pour régler de tels conflits sans formalités.

Outre les cours de perfectionnement de leurs aptitudes et les mécanismes d'échange d'information et de dialogue qui font partie intégrante du SGIC, les employés ont accès à des services de mentorat, à des discussions animées par des personnes compétentes ainsi qu'à des services de médiation pour gérer les conflits.

La CRTFP continue aussi à évaluer les possibilités d'avoir recours à d'autres modes de prestation des services comme des partenariats avec d'autres tribunaux indépendants, pour la prestation de services organisationnels spécifiques. En tant que membre active de plusieurs réseaux de la collectivité des petits ministères et organismes (PMO), la CRTFP se tient au courant des possibilités qu'offrent de tels partenariats.

Enfin, dans le contexte de son approche de dépenses raisonnables et de services partagés, la CRTFP a conclu en juin 2005 une entente de trois ans avec le Tribunal de la dotation de la fonction publique pour lui fournir des services généraux dans les domaines suivants :

- technologie de l'information
- finances
- rémunération
- Système d'information sur les ressources humaines (SIRH)
- services de bibliothèque
- partage de salles d'audience et de médiation

Comme cette entente a été jugée mutuellement satisfaisante, la CRTFP va la renouveler pour une autre période de trois ans.

Les possibilités d'évaluation du programme de la CRTFP sont limitées en raison de la nature législative et quasi judiciaire de son mandat, de son budget relativement modeste et du fait qu'elle n'a aucun programme discrétionnaire. Néanmoins, elle demande à ses clients leur rétroaction sur ses services de façon structurée, en réalisant des sondages triennaux sur la satisfaction de sa clientèle qui lui permettent de dégager et de suivre les tendances au fil des années; ce sont des sources clés de données sur le rendement. Les résultats du sondage de 2007, décrits ailleurs dans ce rapport, témoignent globalement d'une grande satisfaction à l'égard des services de la CRTFP.

La satisfaction de ses clients (employeurs, agents négociateurs et autres utilisateurs), la rapidité de ses processus, la qualité de ses décisions et le succès de ses services de médiation continueront d'être d'importants indicateurs de son rendement, mais la CRTFP conçoit aussi d'autres indicateurs relatifs à l'information sur la rémunération qu'elle recueille, analyse et communique aux parties à la négociation collective ainsi qu'au public. Elle recueille actuellement des données sur certains de ces indicateurs, mais compte commencer à en recueillir aussi sur bien d'autres en 2008-2009. Elle s'attend à pouvoir recueillir des données plus complètes grâce à la mise en œuvre du nouveau système de gestion des cas. Les principales sources de données qui s'ajouteront à celles que le système de gestion des cas va générer comprennent des statistiques sur les cas faisant l'objet d'une demande de contrôle judiciaire ainsi que sur les autres consultations formelles ou informelles qu'elle effectue avec ses clients pour en obtenir une rétroaction régulière.

La gestion efficace des ressources humaines exige une bonne planification. En 2007-2008, la planification des ressources humaines a été intégrée dans la planification stratégique des activités de la CRTFP. Les représentants des services des ressources humaines ont participé aux réunions sur la planification stratégique et donné leur avis sur les questions de ressources humaines dans le contexte des priorités stratégiques établies. Chaque division a par la suite établi des plans de RH reflétant ses besoins immédiats et futurs; ces plans ont été groupés dans un plan des RH de la CRTFP précisant les initiatives à l'échelle de toute l'organisation dans les domaines de la dotation, du maintien en poste, de la planification de la relève ainsi que de la formation et du perfectionnement et ils sont liés aux priorités stratégiques des activités de la CRTFP.

Étant donné que la mission de la CRTFP consiste à promouvoir des relations de travail harmonieuses dans la fonction publique fédérale, elle tient à disposer de politiques et de pratiques qui favorisent l'engagement de ses propres employés ainsi que de bonnes relations de travail dans son lieu de travail.

La CRTFP organise tous les mois des séances de rétroaction où elle informe tous ses employés des activités et des initiatives d'importance, en leur offrant la possibilité de poser des questions, d'en soulever et d'avoir des interactions avec leurs collègues ainsi qu'avec la direction. Les résumés des discussions aux réunions mensuelles du Comité exécutif sont communiqués aux employés sur le site intranet de la CRTFP.

Le processus de planification de la vérification est fonction de la Trousse d'outils sur les priorités de la vérification interne axée sur le risque pour les petits ministères et organismes du Secrétariat du Conseil du Trésor. Les documents qu'elle renferme ont permis à la CRTFP d'identifier les sources de risque grâce à des projets potentiels de vérification et d'examen de la gestion.

Ces dernières années, la CRTFP a réalisé un certain nombre de vérifications et d'examens de la gestion des activités et/ou des fonctions suivantes : planification de la relève, voyages et acquisition, technologie de l'information, rémunération, évaluation des menaces et des risques pour les applications, examen interne des opérations, gestion des renseignements personnels et sécurité du Web, sans jamais oublier son cadre de gestion financière.

La vérification du cadre de gestion financière de la CRTFP effectuée en février 2008 a conclu à son efficacité, puisque :

- le cadre de gestion financière est un élément établi du cadre de gestion de la CRTFP, il est efficace tant du point de vue de la gestion que de celui des programmes;
- les processus de gestion financière de la CRTFP sont adéquats et fiables, et les systèmes de gestion financière et de rapports financiers sont en place;
- l'information et les avis et conseils financiers sont disponibles; on les offre de façon satisfaisante pour appuyer les activités de gestion financière de l'organisation.

La vérification a aussi conclu que la CRTFP avait établi un cadre stratégique et de planification opérationnel efficace de même qu'un processus structuré d'examen budgétaire grâce auquel les nouvelles initiatives et les pressions financières de la CRTFP sont examinées aux réunions de son Comité exécutif, qui étudie les mesures envisagées et choisit lesquelles appliquer. Globalement, la vérification a jugé que la CRTFP avait établi un processus de planification, de budgétisation et de rapports financiers garantissant le contrôle efficace de ses ressources.

Au cours du prochain exercice, la CRTFP compte effectuer une vérification de ses services de ressources humaines et participer à la vérification horizontale des contrats de services professionnels et techniques amorcée par le Bureau du contrôleur général en 2007-2008.

En décembre 2007, la CRTFP a parachevé un cadre de mesure du rendement incluant des résultats escomptés clairs et mesurables pour sa principale activité de programme ainsi que des indicateurs du rendement pour chaque résultat escompté. Ce cadre est exposé à la Section II du présent rapport, et les réalisations à ce titre y sont décrites.

En 2007-2008, l'élaboration du système de gestion des cas a été concentrée sur la consignation des procédures et sur l'obtention de l'approbation des utilisateurs potentiels avant le passage à l'étape de la conception. La solution technique proposée a été approuvée. Le système devait être en place pour la fin de 2007-2008, mais cela s'est révélé impossible parce que plusieurs des membres clés de l'équipe étaient partis. La CRTFP l'a toutefois déployé en juillet 2008 pour que les utilisateurs potentiels puissent effectuer des tests plus intensifs.

En 2007-2008, la CRTFP a entrepris d'améliorer la gestion de son information, sachant qu'un outil aussi utile doit être géré durant tout son cycle de vie pour être conforme aux exigences législatives et stratégiques dans des domaines comme l'accès à l'information, la protection des renseignements personnels, la sécurité, les langues officielles et la gestion des documents. En octobre 2007, elle a mis en œuvre sa politique de gestion de l'information, conçue pour l'aider à gérer l'information avec efficacité et efficacité, de la planification et de l'élaboration des systèmes à son aliénation ou à sa préservation à long terme pour faciliter la prestation des services, favoriser une prise de décisions éclairées et faciliter la responsabilisation ainsi que préserver et assurer l'accès à l'information et aux documents pour les utilisateurs actuels et futurs.

La CRTFP a produit un manuel précisant les responsabilités en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et l'a mis en application le 1^{er} avril 2007; il contient une description des obligations de la CRTFP en vertu de ces deux lois, en plus de préciser son approche pour le traitement des demandes qui les invoquent, de même que les pouvoirs délégués pertinents.

Au début de 2008, la CRTFP a aussi effectué un examen de la structure organisationnelle de ses services de gestion de l'information incluant une évaluation exhaustive du cheminement du travail et des pratiques actuelles, pour pouvoir mettre en œuvre les politiques préconisées dans la Politique de gestion de l'information du gouvernement du Canada rendue publique en juillet 2007 et pour faciliter la mise en œuvre de sa propre Stratégie de gestion de l'information.

Depuis 1996, la CRTFP effectue en moyenne deux vérifications internes par année. Elle a également un plan de vérification plurianuel où elle précise les domaines qui posent le plus de risques et qui sont les plus importants. Ce plan est conçu pour que son Comité exécutif puisse approuver la sélection des vérifications et des examens susceptibles de l'assurer d'avoir le cadre de gestion et de responsabilisation approprié pour accomplir ses activités. Les gestionnaires font également en sorte que les principaux risques pour l'organisation soient identifiés et évalués et qu'on fournisse suffisamment d'information à la haute direction pour qu'elle puisse prendre des décisions en connaissances de cause. S'ils n'ont pas les assurances requises, les vérificateurs font des recommandations pour qu'on apporte des améliorations nécessaires.

de la technologie de l'information et des acquisitions ainsi que la qualité de l'analyse de ses programmes et politiques. Les efforts que la CRTFP a consacrés à la gestion du changement organisationnel ont aussi été louangés, surtout son plan de transition complet afin d'être à même de fonctionner sous le régime de la nouvelle *LRTP*, de même que son grand engagement des employés et des intervenants et sa culture d'apprentissage.

En ce qui concerne la sécurité de la TI, la CRTFP continue d'intégrer les exigences en matière de sécurité de la TI dans toutes ses décisions sur les nouveaux projets et services de même que d'établir des processus pour s'assurer que les exigences de sécurité des systèmes et des services de seront réévaluées à chaque stade de leur cycle de vie. En 2007-2008, la CRTFP a également établi et maintenu des relations plus actives avec des organisations vouées à la sécurité comme Sécurité publique et Protection civile Canada, et elle est un membre actif du Comité de gestion de la sécurité de la TI de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

La CRTFP se sert de l'ICP du gouvernement du Canada pour encrypter et pour signer numériquement les messages et/ou les dossiers électroniques ainsi que pour encrypter les disques durs des ordinateurs portatifs qui renferment de l'information particulièrement délicate, lorsque l'elle le juge nécessaire. Elle étudie aussi l'utilisation de clés USB à protection biométrique intégrale pour le stockage en toute sécurité des données sensibles sorties du bureau.

En plus de se servir de tous les services partagés de TI obligatoires du gouvernement du Canada et de se fier aux initiatives et aux stratégies pangouvernementales pour se conformer aux autres aspects des normes, la CRTFP continue de chercher d'autres possibilités d'avoir recours aux services partagés pour accroître l'efficacité et la protection de ses propres services.

En vue de l'amélioration de l'infrastructure, la CRTFP a poursuivi en 2007-2008 l'élaboration du nouveau système de gestion des cas à laquelle elle travaille depuis 2005-2006. Ce projet a été lancé pour lui permettre de gérer les pressions d'un plus gros volume de cas d'une complexité croissante, pour l'aider à produire des rapports plus détaillés, pour donner à ses employés des outils plus efficaces, plus modernes et mieux intégrés de gestion des cas et pour lui permettre de se conformer aux normes gouvernementales en matière de TI. Grâce à son nouveau système de gestion des cas, la CRTFP va pouvoir gérer électroniquement l'information sur ses cas de leur réception à la distribution et à l'affichage des décisions. Le système facilitera aussi la production de rapports plus détaillés à l'appui de son nouveau cadre de mesure du rendement.

Le premier comité consultatif, présidé par Maryanne Webber, de Statistique Canada, a présenté son rapport final au président de la CRTFP en novembre 2007; il y décrivait ses réalisations au cours de son mandat de deux ans et soumettait au président une série de recommandations visant à accroître son efficacité globale.

Les futurs membres du comité consultatif seront appelés à réfléchir sur la méthode, les outils et les processus appliqués jusqu'à présent ainsi que sur les résultats obtenus de même qu'à faire des recommandations sur le moment opportun pour entreprendre une plus vaste enquête nationale sur la rémunération.

La CRTFP continue à reconnaître l'importance des consultations avec les parties à la négociation et les autres intervenants. Les parties directement touchées par les deux études réalisées jusqu'à présent ont d'ailleurs activement participé à l'élaboration de tous les paramètres et outils du sondage. En plus de s'employer avec le comité consultatif à élaborer sa stratégie d'enquête à long terme, la CRTFP va rechercher des moyens de faire participer la collectivité de la négociation collective de la fonction publique fédérale à des consultations analogues.

En outre, la CRTFP tient à travailler en partenariat avec les gouvernements provinciaux et territoriaux pour favoriser les approches de collaboration compatibles avec les besoins et les intérêts de toutes les instances de manière à éviter la duplication inutile des efforts et des services ainsi qu'à ne pas imposer une charge excessive aux répondants aux enquêtes. L'étude sur les postes dans le secteur de la santé a été une excellente occasion pour elle de démontrer les avantages de la coopération dans des domaines d'intérêt commun.

2) Continuer de renforcer et d'améliorer le cadre de gestion et l'infrastructure de la CRTFP

En 2007-2008, la CRTFP a réussi à renforcer le cadre de gestion et l'infrastructure dont elle a besoin pour s'acquitter de son mandat législatif, assurer la responsabilisation voulue et préciser la vision commune des résultats escomptés. Elle a défini les points à améliorer et pris des initiatives permanentes pour améliorer ses pratiques, ses politiques, ses cadres structurels et ses systèmes.

La CRTFP a poursuivi en 2007-2008 ses efforts pour obtenir un financement permanent. Tel qu'il a déjà été précisé, la CRTFP cherche depuis plusieurs années à obtenir un financement stable suffisant pour les prochains exercices et espère que le financement permanent qu'elle recherche lui sera bientôt accordé.

Les résultats de l'évaluation du cadre de responsabilité de la gestion réalisée en 2007 par le SCT ont révélé plusieurs points forts des pratiques de gestion de la CRTFP. L'évaluation a souligné son excellente fiche en ce qui concerne l'efficacité de sa gestion

Toutes les parties à la négociation se sont fait offrir en 2006-2007 la possibilité de préciser leurs besoins d'information sur la rémunération et de proposer des projets de recherche précis. Après de longues consultations, la CRTFP a entrepris trois études de comparabilité de la rémunération.

La première était une étude pancanadienne des traitements et avantages actuellement offerts par les employeurs du secteur public et du secteur privé pour 30 postes du secteur des services techniques. Elle a été dirigée par la CRTFP en consultation avec l'Alliance de la Fonction publique du Canada et le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada. Elle a été réalisée par AON Consulting et elle a été publiée en avril 2008.

La deuxième était une étude des postes dans le secteur des services de la santé réalisée pour le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada et l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada. Elle a été lancée en février 2007 et devait être terminée en juin 2008, et les résultats étaient censés être publiés peu après. L'étude devait être effectuée par Statistique Canada en collaboration avec l'Institut de la statistique du Québec, mais Statistique Canada s'est retiré du projet à l'automne 2007, après avoir conclu qu'il lui serait impossible de respecter les délais fixés par la CRTFP et qu'il lui fallait de plus grandes compétences internes en matière de rémunération.

La CRTFP a décidé de terminer l'étude elle-même, avec l'aide d'une équipe de consultants chargés des visites sur le terrain et de la collecte des données. Malgré la brièveté de la période prévue pour l'étude, la CRTFP voulait mener à bien tous les aspects nécessaires : détermination des spécifications d'appariement des emplois pour tous les postes inclus dans l'étude; préparation de tout le questionnaire sur support papier, électronique et interactif, de la base des données et des programmes de calcul; visites sur le terrain aux quelque 200 organisations répondantes représentant le secteur de la santé au Canada et analyse des données et publication des résultats.

Ces deux études vont s'ajouter à la quantité d'information et d'expérience qui constituera une base solide pour la stratégie nationale de recherche sur la rémunération que la CRTFP va mettre en œuvre en 2009-2010. Les deux études sont sur le site Web de la CRTFP, à www.pslib-crtfp.gc.ca.

La CRTFP devait aussi effectuer une troisième étude d'un échantillon de postes dans le secteur de la sécurité, de concert avec le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada ainsi qu'avec l'Alliance de la Fonction publique du Canada. Toutefois, les parties ont été incapables de s'entendre sur un point clé, de sorte que la CRTFP a dû renoncer à cette étude.

La *LRFP* prévoit l'établissement d'un comité consultatif indépendant chargé de conseiller le président sur les services d'analyse et de recherche en matière de rémunération offerts par la CRTFP.

Si les parties sont incapables d'arriver à une convention collective par la négociation, elles peuvent aussi avoir recours à l'arbitrage exécutoire, qui aboutit à une décision arbitrale juridiquement exécutoire pour les parties, ce qui permet d'éviter une grève légale. Les conseils d'arbitrage sont établis par le président de la Commission. Il y en a eu six en 2007-2008; cinq sont arrivés à des décisions arbitrales.

Les clients sont généralement très satisfaits des services de médiation de la CRTFP. Plus des deux tiers (67 %) de ceux qui ont répondu au sondage ont déclaré avoir eu recours à ces services au cours de la période visée.

Services de médiation

Pourcentage des clients de la CRTFP satisfaits/très satisfaits :

des services de médiation de griefs/de plaintes	82 %
de la médiation préventive	90 %
des délais des services de médiation	75 %
de la médiation des négociations collectives	86 %
de la formation en négociation raisonnée et en médiation	95 %

Source : Graphique 8.2, Sondage sur la satisfaction de la clientèle de 2007

Services d'analyse et de recherche en matière de rémunération

La raison d'être des Services d'analyse et de recherche en matière de rémunération (SARR) de la CRTFP consiste à aider les parties à la négociation collective dans la fonction publique fédérale dans leurs discussions et leurs négociations sur les questions de rémunération en leur fournissant au moment opportun l'information à la fois valide et exhaustive recueillie par une source neutre faisant autorité. Les SARR ont aussi pour but d'aider les conseils d'arbitrage et les commissions de l'intérêt public à régler les différends grâce à leurs analyses comparatives de données pertinentes sur la rémunération.

En 2007-2008, la CRTFP a continué à bâtir sa fonction d'analyse et de recherche en matière de rémunération et a commencé à travailler en vue de publier des données sur la rémunération. Les SARR ont entrepris deux projets pilotes de production de données sur la rémunération, dont les résultats devaient servir dans la ronde de négociations collectives de la fonction publique prévue pour 2008.

La CRTFP offre la médiation à toutes les parties aux cas de plaintes et de griefs. En 2007-2008, les parties ont accepté la médiation dans 32 % des nouveaux cas.

Les parties sont encouragées à continuer de s'efforcer d'arriver à une entente même après le renvoi de l'affaire à l'arbitrage, étant donné qu'il est préférable qu'elles règlent leur conflit elles-mêmes. La CRTFP leur offre la possibilité d'avoir recours à la médiation à n'importe quel stade de la procédure d'arbitrage; c'est l'arbitre de grief qui dirige habituellement la médiation, avec le consentement des parties.

En faisant activement la promotion de la médiation comme autre moyen de règlement des conflits, la CRTFP a réduit le nombre de cas de griefs ou de plaintes faisant l'objet d'un arbitrage formel. Une seule médiation peut souvent permettre de régler de nombreux cas semblables. En 2007-2008, la CRTFP a offert des services de médiation applicables à un total de 899 griefs et de plaintes. En tout 807 de ces cas ont été réglés soit grâce à une entente entre les parties, soit par leur retrait avant de faire l'objet d'une audience, qui équivaut à un taux de réussite de 89 %.

Les services de médiation de la Commission comprennent aussi la médiation préventive visant à régler les conflits avant même qu'une demande ne soit déposée. Cela peut contribuer à réduire le nombre de cas dont la CRTFP est saisie. Le taux de succès de la médiation préventive reste élevé. En 2007-2008, il était de 91 %, puisque 68 sur 74 des cas qui lui ont été soumis ont été réglés par les parties ou retirés.

La CRTFP aide aussi les parties dans leur démarche de négociation collective grâce à ses services de médiation, de conciliation et d'arbitrage. Dans ce contexte, elle les aide à s'entendre ou établit des mécanismes grâce auxquels leurs différends peuvent être réglés par une tierce partie indépendante, de façon à éviter les perturbations du travail qui risqueraient de saper la prestation des services gouvernementaux à la population canadienne.

Avec le lancement d'une importante ronde de négociations collectives dans la fonction publique en 2007-2008, la CRTFP a été appelée à cinq reprises à fournir les services d'un médiateur pour aider les parties à négocier leur convention collective. Les médiateurs ont produit trois rapports. Aucun règlement n'est intervenu.

La CRTFP reçoit aussi des demandes de conciliation et d'arbitrage exécutoire quand les négociations achoppent. Les commissions de l'intérêt public (CIP) sont un nouveau mécanisme créé par la *LRFP* pour aider les parties à conclure des conventions collectives. Ce sont des entités temporaires composées d'une à trois personnes nommées par le ministre sur recommandation du président de la Commission et chargées d'aider les parties en faisant des recommandations en vue d'un règlement. Ces recommandations ne sont pas exécutoires pour les parties. En 2007-2008, on n'a demandé la constitution d'aucune CIP, mais les parties en demanderont probablement dans le contexte de la ronde de négociations collectives au cours du prochain exercice.

Environ 52 % des clients qui ont répondu au sondage ont déclaré avoir participé à des audiences d'arbitrage et à d'autres types d'audience de la CRTFP au cours de la période visée. La plupart avaient comparu à une audience d'arbitrage ou une autre audience une fois (26 %), et environ la moitié (59 %) y avaient comparu jusqu'à trois fois.

Services d'arbitrage

Pourcentage des clients de la CRTFP satisfaits/très satisfaits :

de la rapidité avec laquelle les Opérations du greffe fournissent l'information 75 %

de l'ensemble des services des Opérations du greffe 80 %

de la possibilité de faire valoir leur point de vue 85 %

de l'équité procédurale 79 %

de l'utilité des décisions 72 %

de la clarté des décisions 68 %

de la mise au rôle 57 %

du délai de production des décisions 45 %

Source : Graphiques 6.1, 6.2 et 7.2, Sondage sur la satisfaction de la clientèle de 2007

Services de médiation

La demande des services de médiation de la CRTFP continue d'augmenter. Les médiateurs de la CRTFP et les commissaires faisant office de médiateurs ont obtenu d'excellents résultats, en aidant les parties à trouver des solutions à leurs problèmes sans qu'il soit nécessaire de tenir des audiences formelles.

La médiation n'a pas pour but de déterminer qui a tort ou raison, mais plutôt de définir plus clairement les points contestés, puis de trouver des solutions créatrices acceptables qui ne sont pas toujours possibles à l'arbitrage et qui répondent aux besoins de toutes les parties.

La CRTFP s'efforce aussi constamment de gérer ses cas actifs pour que leur nombre soit gérable et de réduire le délai de fermeture des cas en innovant et en améliorant ses pratiques. Elle s'est donné de nouveaux outils de gestion des cas pour filtrer les nouveaux cas de griefs et de plaintes, de manière à identifier les tendances et entendre les affaires ensemble, en les groupant pour fins administratives en fonction de leurs éléments communs, ce qui en facilite le repérage.

Depuis quelques temps, la CRTFP et ses deux plus gros clients (l'Alliance de la Fonction publique du Canada et le Conseil du Trésor) discutent de moyens de mieux gérer le grand nombre de cas mettant ces deux parties en cause. Au cours de la période à l'étude, leurs représentants se sont rencontrés pour étudier de nouveaux moyens de s'attaquer au grand nombre de cas qu'on soumet à la CRTFP chaque année. Un projet pilote de diverses approches de gestion des cas sera lancé en 2008-2009.

La CRTFP tente d'avoir davantage recours aux dispositions de la *LRFP* qui l'autorisent à tenir des conférences préparatoires aux audiences. Ces conférences se sont révélées efficaces pour clarifier les enjeux avant le début des audiences; dans certains cas, elles permettent d'éviter la tenue d'une audience. Néanmoins, elles ne sont pas exemptes de difficultés pour les parties, qui doivent trouver du temps non seulement pour les audiences, mais aussi pour ces conférences.

Par ailleurs, la CRTFP a eu recours à des téléconférences et des vidéoconférences sur une base sélective pour certaines parties des audiences comme la présentation des arguments finaux, quand les parties se connaissent déjà bien et que personne n'est appelé à témoigner. Cette approche technologique, limitée à certaines circonstances, tend à apaiser les craintes de perte de crédibilité de la procédure et d'atteinte au droit des intéressés de confronter ceux qui ont allégué une inconduite de leur part, et c'est aussi une approche qui permet aux parties d'éviter de longs déplacements pour de courtes périodes.

Depuis plusieurs années, la CRTFP offre aux parties qui souhaitent gagner du temps et économiser des ressources la possibilité d'avoir recours à l'arbitrage accéléré, qui permet d'éviter de tenir une audience en bonne et due forme. Dans ce contexte, les parties déposent normalement un exposé conjoint des faits et aucun témoin n'est entendu. Les parties consentent à ce que les décisions rendues de cette façon ne constituent pas un précédent et ne peuvent faire l'objet d'un contrôle judiciaire. La décision est rendue de vive voix à l'audience même et suivie dans les cinq jours d'une décision écrite succincte.

La clientèle est généralement très satisfaite des services d'arbitrage de la CRTFP. Le sondage qu'elle a réalisé en 2007 sur la satisfaction de ses clients le prouve. En tout, 376 clients qui avaient eu des rapports avec la Commission au cours des 18 mois de la période visée par le sondage (de janvier 2006 à juin 2007) ont répondu au questionnaire. Ces clients étaient des fonctionnaires ou des tiers représentant les employeurs, des employés ou des tiers représentant les agents négociateurs et des tiers représentant les demandeurs. Avec ses 234 questionnaires remplis et complétés, le sondage accusait un excellent taux de réponse de 82,9 %; il a produit des résultats valides. Les résultats complets sont disponibles à www.pslrb-crtfp.gc.ca.

Charge de travail de la CRTFP

Griefs :	3 885	81 %
Plaintes :	173	4 %
Demandes :	761	15 %
Total des dossiers actifs :	4 819	100 %

Depuis maintenant plusieurs années, la CRTFP doit gérer une lourde charge d'arbitrage qui sape sa capacité de traiter les cas rapidement. Néanmoins, l'exercice 2007-2008 a été le premier où l'on a constaté une baisse du nombre de nouveaux cas reçus depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle *LRFP*, le 1^{er} avril 2005. Le nombre de nouveaux cas a effectivement baissé de 10 % comparativement à celui de l'année précédente, et le nombre des dossiers actifs, soit le total des dossiers ouverts et des dossiers reportés, a chuté de 19 %. Néanmoins, avec 4 819 dossiers actifs, la charge de travail totale reste lourde.

Pour l'ensemble de la charge de travail, c'est le nombre des nouveaux dossiers de griefs renvoyés à l'arbitrage qui accuse la baisse la plus importante – de 30 %, ce qui le ramène à 893 – comparativement à l'année précédente. C'est bien moins que dans les années 2003 à 2005, quand le nombre des dossiers de griefs reçus frisait les 2 000 par année.

La CRTFP a fermé juste un peu plus du quart de tous ses dossiers de griefs en 2007-2008. La grande majorité de ces griefs ont été réglés par les parties en cause, ou le grief a été retiré par suite de la médiation; les autres dossiers de griefs fermés l'ont été par des décisions rendues après des audiences. Pour la deuxième année d'affilée, la CRTFP a réussi à fermer plus de dossiers de griefs qu'elle n'en a ouverts, ce qui lui a permis de réduire sa charge de travail globale.

Les cas peuvent être reportés au prochain exercice pour diverses raisons, puisqu'ils comprennent ceux qui ont été entendus au cours de l'exercice et qui étaient en attente d'une décision à la fin de l'exercice, ceux qui doivent être entendus au cours du prochain exercice et ceux suspendus à la demande des parties en attendant les résultats de discussions ou d'autres décisions de la Commission ou d'autres instances. Le nombre des dossiers de griefs reportés à l'exercice suivant a baissé en 2007-2008 de 5 % par rapport à 2006-2007 et de 28 % par rapport à 2005-2006.

Trois ans se sont écoulés depuis que la nouvelle *LRFP* a remplacé l'ancienne *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*. La CRTFP continue de se faire présenter le nombre de cas de grief qui lui ont été soumis sous ce régime et qui n'ont pas encore été réglés diminue. En 2007-2008, on a fermé 809 dossiers de griefs fondés sur l'ancienne *LRFP*, de sorte qu'il en restait 1 318 à reporter en 2008-2009. La CRTFP tient à fermer sous peu tous ses dossiers de cas fondés sur l'ancienne *LRFP*.

CRTFP continue de constater qu'un nombre croissant de personnes se représentent elles-mêmes plutôt que d'être représentées par leur agent négociateur ou un avocat. Ces cas sont généralement plus longs à traiter pour son personnel et les arbitres de griefs.

L'arrêt de la Cour suprême du Canada dans **Health Services and Support – Facilities Subsector Bargaining Assn. c. Colombie-Britannique**, 2007 CSC 27, a reconnu pour la première fois dans l'histoire du pays que la négociation collective est un droit constitutionnel protégé par la *Charte canadienne des droits et libertés*. Cet arrêt pourrait changer le contexte des demandes soumises à la CRTFP, par exemple en ouvrant la porte à des contestations de la validité constitutionnelle de certains aspects du régime de relations de travail en vigueur en ce qui concerne notamment la portée de la négociation, les procédures d'accréditation et le droit d'adhérer à un syndicat.

Le contexte dans lequel la nouvelle fonction d'analyse et de recherche en matière de rémunération de la CRTFP doit être exercée pose des problèmes, parce que les besoins et les intérêts des employeurs et des agents négociateurs qui se servent des données sur la rémunération sont différents, voire parfois divergents, et que la CRTFP doit y répondre dans des délais serrés, ce qui rend sa tâche d'autant plus complexe qu'elle doit conclure des marchés avec différents fournisseurs de services pour l'élaboration et l'application des méthodes et des outils nécessaires.

Priorités de la CRTFP

En 2007-2008, la CRTFP avait deux priorités : s'acquitter de son mandat législatif et améliorer son cadre de gestion et son infrastructure.

1) Continuer de s'acquitter du mandat législatif de la CRTFP

En 2007-2008, la CRTFP a réussi à s'acquitter de son mandat législatif d'offrir des services d'arbitrage et de médiation ainsi que d'analyse et de recherche en matière de rémunération.

Services d'arbitrage

À cette fin, la CRTFP a réglé les griefs, les plaintes et les autres demandes de façon équitable, conformément à la législation et aux principes de justice naturelle. Elle a aussi réalisé de grands progrès en ce qui concerne le nombre des dossiers qu'elle a fermés et la réduction de ses délais.

fonction d'arbitrage d'ampleur accrue elle aussi de même que la gestion de processus de négociation collective renouvelés. Parallèlement, la CRTFP continue d'offrir dans une large mesure les services mêmes qu'offrait l'ancienne Commission des relations de travail dans la fonction publique et tire parti de ses réalisations et du solide ensemble jurisprudentiel qu'elle a constitué.

Pour s'acquitter de son nouveau mandat, la CRTFP a dû obtenir plus de ressources humaines et financières. Depuis 2003, on lui accorde un financement de transition temporaire qu'elle doit redemander chaque année, ce qui sape sa capacité d'effectuer une planification à long terme efficace et de prendre des engagements pour l'avenir. Cette incertitude et cette absence de base de financement stable permanent constituent un grand risque pour la capacité de la CRTFP de continuer à s'acquitter des nouvelles fonctions que la Loi lui a confiées.

La CRTFP se fie à ses commissaires, qui sont nommés par le gouverneur en conseil, pour arbitrer les cas dont elle est saisie et rendre les décisions nécessaires. Si les nominations au poste de commissaires vacants et la prorogation du mandat des commissaires en fonction tardent, la capacité de la CRTFP de fonctionner rapidement en souffre. Puisque les cas ne peuvent être entendus et tranchés que par des commissaires à temps plein ou à temps partiel, toute baisse de leur effectif réduit le nombre de cas pouvant être entendus. Or, comme l'effectif des commissaires est resté largement incomplet jusqu'au début de l'exercice, la CRTFP n'a pas pu entendre autant de cas que dans les années précédentes. Au 31 mars 2008, toutefois, plusieurs nouvelles nominations avaient eu lieu, et il ne manquait plus à la CRTFP qu'un seul commissaire à temps plein.

Les différends dans le contexte des relations de travail et de la négociation collective sont susceptibles d'influer à la fois sur le nombre de cas dont la CRTFP est saisie ainsi que sur la rapidité de ses services de médiation et d'arbitrage. Par exemple, dans le passé, des agents négociateurs ont déposé de très nombreux griefs dans le cadre d'une stratégie visant à faire pression pour obtenir le règlement de problèmes communs constatés par leurs membres. Des stratégies comme celles-là peuvent aboutir au dépôt d'un très grand nombre de griefs virtuellement identiques en très peu de temps, par exemple de plusieurs centaines de griefs en une semaine. Ces groupes de cas peuvent être retirés – et l'ont effectivement été – sans intervention en bonne et due forme de la CRTFP, une fois le problème résolu, lors de la négociation collective ou ailleurs.

La rapidité des services d'arbitrage de griefs de la CRTFP est très largement fonction des ressources consacrées aux cas de relations de travail par les parties qui comparaissent devant elle. Quand les employeurs et les agents négociateurs ont une capacité réduite de gérer le volume des griefs et de plaintes en instance, comme ce fut le cas ces dernières années, le nombre de demandes de reports augmente, ce qui prolonge les délais de traitement des cas par la CRTFP.

Les services d'arbitrage subissent aussi le contrecoup de la complexité croissante des cas renvoyés à l'arbitrage, notamment ceux qui soulèvent des questions de droit de la personne ainsi que de l'obligation de prendre des mesures d'adaptation. Qui plus est, la

Rendement global de la CRTFP

Cadre opérationnel et contexte

Le 1^{er} avril 2005, la nouvelle *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique* (LRTFP) est entrée en vigueur dans la fonction publique fédérale; elle a remplacé l'ancienne *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, en vigueur depuis l'introduction de la négociation collective dans la fonction publique en 1967.

La nouvelle LRTFP a été adoptée dans le contexte d'un vaste ensemble de réformes de la gestion des ressources humaines au sein de la fonction publique fédérale. Elle a été conçue expressément pour favoriser une collaboration accrue dans le domaine des relations de travail, afin de rendre plus saine et plus productive l'atmosphère des lieux de travail de la fonction publique. Son approche reconnaît que les relations syndicales-patronales bénéficient grandement de plus de dialogue et de moins d'affrontements entre les parties.

La nouvelle LRTFP s'applique à quelque 233 000 fonctionnaires œuvrant dans les ministères nommés à l'Annexe I de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, dans les autres parties de l'administration publique centrale nommées à l'Annexe IV ainsi qu'à dans les organismes distincts nommés à l'Annexe V.

Le Conseil du Trésor, le plus important en nombre des employeurs, compte à son service environ 170 000 fonctionnaires répartis dans les ministères, agences et organismes du gouvernement fédéral. Les quelque 63 000 fonctionnaires restants travaillent pour un des autres employeurs, de grandes organisations comme l'Agence du revenu du Canada à de petits organismes comme la Commission de la capitale nationale.

Au 30 mars 2008, 21 agents négociateurs étaient accrédités pour représenter les 84 unités de négociation de la fonction publique fédérale. Le plus gros agent négociateur accrédité est l'Alliance de la Fonction publique du Canada, qui représente 58 % des fonctionnaires syndiqués, tandis que 27 % sont représentés par l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada, les 15 % restants l'étant par les 19 autres agents négociateurs.

Les fonctionnaires fédéraux assurent la prestation d'une vaste gamme de programmes et services à la population canadienne. Des relations syndicales-patronales plus efficaces peuvent prévenir des perturbations du travail et des conflits qui causent des retards, des interruptions, voire une détérioration de la qualité des programmes et des services sur lesquels les Canadiens comptent. Un environnement favorable à une collaboration plus étroite entre employeurs et employés peut accroître la capacité de la fonction publique de bien servir et protéger l'intérêt public.

Avec l'entrée en vigueur de la nouvelle LRTFP, la CRTFP a reçu un mandat élargi, qui comprend désormais la prestation de services d'analyse et de recherche en matière de rémunération, celle de services accrus de médiation et de règlement des conflits, une

Activités de programme selon le résultat stratégique

Résultat stratégique : Relations de travail harmonieuses dans la fonction publique fédérale et au Parlement			
Activité de programme : Arbitrage, médiation, analyse et recherche en matière de rémunération			
Priorité	Résultats attendus	Dépenses prévues	Dépenses réelles
		2007-2008	
1) S'acquitter du mandat législatif de la CRTFP en vertu de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et de la Loi sur les relations de travail au Parlement.	Les griefs, les plaintes et les autres demandes sont traités rapidement et équitablement, conformément à la législation. La médiation accroît la coopération entre les syndicats et la direction. L'accès en temps opportun à l'information sur la rémunération contribue au bon fonctionnement des processus de négociation collective et de détermination de la rémunération dans la fonction publique fédérale.	11 150 \$	11 534 \$
2) Continuer d'améliorer et de renforcer le cadre de gestion et l'infrastructure de la CRTFP.	Les politiques, les pratiques et les systèmes de gestion modernes facilitent l'obtention d'un excellent rendement et une définition claire des responsabilités.	255 \$	193 \$

(en milliers de dollars)

	2007-2008	
Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
11 405 \$	15 181 \$	11 727 \$

Ressources financières
(en milliers de dollars)

Ressources humaines

(équivalents temps plein)

	2007-2008	
Planifiées	Réelles	Écart
104	89	15

Remarque : Pour une explication de l'écart entre les dépenses prévues, les autorisations totales et les dépenses réelles, voir la section Aperçu de la situation financière.

Priorités de la CRTFP

Nom	Type	Rendement obtenu
1) S'acquitter du mandat législatif de la CRTFP en vertu de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et de la Loi sur les relations de travail au Parlement.	Priorité déjà établie	Conforme aux attentes
2) Continuer d'améliorer et de renforcer le cadre de gestion et l'infrastructure de la CRTFP.	Priorité déjà établie	Conforme aux attentes

Raison d'être

La Commission des relations de travail dans la fonction publique (la CRTFP) est un tribunal quasi judiciaire chargé d'administrer les régimes de négociation collective et d'arbitrage de griefs dans la fonction publique fédérale et les institutions du Parlement (la Chambre des communes, le Sénat, la Bibliothèque du Parlement et le Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique).

La CRTFP offre trois grands types de services :

- arbitrage – instruire et trancher des griefs, des plaintes et d'autres affaires de relations de travail;
- médiation – aider les parties à conclure des conventions collectives, gérer leurs relations en vertu des conventions collectives et résoudre leurs différends sans recourir à une audience;
- analyse et recherche en matière de rémunération – mener des études en matière de rémunération et fournir des renseignements qui peuvent servir dans le cadre de la négociation et de la conclusion de conventions collectives.

La CRTFP profite aux Canadiennes et aux Canadiens en soutenant des relations harmonieuses entre les fonctionnaires et leurs employeurs, ce qui accroît la capacité de la fonction publique de servir l'intérêt public.

Déclaration de la direction

Je soumetts, pour son dépôt au Parlement, le Rapport sur le rendement de 2007-2008 de la Commission des relations de travail dans la fonction publique.

Ce document a été préparé conformément aux principes de rapport énoncés dans le *Guide pour la préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

- il est conforme aux exigences de présentation des rapports énoncés dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- il est basé sur le résultat stratégique et sur l'architecture de l'activité de programme de la CRTFP approuvées par le Conseil du Trésor;
- les renseignements qu'il contient sont cohérents, exhaustifs, équilibrés et fiables;
- il établit une base de responsabilisation quant aux résultats obtenus grâce aux ressources et aux pouvoirs confiés à la CRTFP;
- il rend compte de la situation financière en fonction des montants approuvés dans le Budget des dépenses et les Comptes publics du Canada.



Casper Bloom, c.r., Ad. E.

Président

Commission des relations de travail dans la fonction publique

gestion du grand nombre de cas où elles sont en cause. Les rencontres en 2007-2008 pour étudier des façons innovatrices de s'attaquer à ces cas ont abouti à des plans de réalisation d'un projet pilote de diverses approches en 2008-2009.

Nous avons aussi continué à nous servir des nouveaux outils de gestion des cas ainsi qu'à accélérer le recours aux conférences préparatoires aux audiences pour simplifier et accélérer le traitement des cas. En outre, grâce à la promotion active de la médiation comme autre méthode de règlement des conflits, nous avons réduit le nombre de cas qui se rendent à l'arbitrage formel.

En effet, une seule et même médiation peut souvent permettre de régler de nombreux cas semblables. En 2007-2008, nous avons réussi à offrir des services de médiation portant sur un total de 899 cas de griefs et de plaintes. Les parties ont réussi à régler ou à retirer 807 de ces cas avant l'audience, ce qui représente un taux de réussite de 89 %. Forte de son excellente réputation en la matière, la CRTFP va poursuivre dans la même voie en explorant d'autres façons de promouvoir nos services.

En 2007-2008, nous nous sommes efforcés d'établir sur des bases solides la Fonction d'analyse et de recherche en matière de rémunération, de produire des données sur la rémunération et de continuer d'améliorer le cadre de gestion et l'infrastructure de la CRTFP, en réalisant de grands progrès à tous ces égards.

Le Sondage sur la satisfaction de la clientèle de 2007 nous a appris que nos clients sont globalement très satisfaits de tous nos services. La satisfaction de la clientèle est toutefois moins haute à certains égards, notamment en ce qui concerne le délai d'exécution de certaines de nos procédures; nous redoubleront d'efforts pour y remédier dans l'avenir. J'aimerais remercier sincèrement les commissaires, les cadres et les employés de la CRTFP pour le dur travail qu'ils ont accompli au cours de l'année écoulée. C'est en définitive à leur dévouement et à leur professionnalisme que nous devons les réalisations décrites dans ce rapport.



Casper Bloom, c.r., Ad. E.
Président

Commission des relations de travail dans la Fonction publique

SECTION I : APERÇU

Message du président

Je suis heureux de présenter le Rapport sur le rendement de la Commission des relations de travail dans la fonction publique (la CRTFP) pour l'exercice 2007-2008.

La CRTFP administre le régime législatif des relations de travail dans la fonction publique fédérale. Nos clients sont les plus de 50 employeurs et agents négociateurs assujettis à la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique* (LRTFP). Grâce à nos services à la fois souples et polyvalents pour les aider à entretenir des relations de travail harmonieuses, nous servons au bout du compte les fonctionnaires et la population canadienne.

En 2007-2008, la CRTFP a réaffirmé sa vision et sa mission en adoptant un nouveau plan stratégique pluriannuel comprenant un cadre de mesure du rendement ainsi que des objectifs de rendement bien définis pour les années à venir. Dans le Rapport sur le rendement de cette année, nous présentons pour la première fois des données de référence sur le rendement de la plupart des services que nous avons pour mandat d'offrir tirées des résultats de notre plus récent Sondage sur la satisfaction de la clientèle. Dans l'avenir, notre nouveau système informatisé de gestion des cas nous permettra de présenter des renseignements plus détaillés sur le rendement, après avoir fonctionné durant toute une période de rapport.

L'exercice 2007-2008 a été marqué par la première baisse du nombre de nouveaux dossiers reçus depuis l'entrée en vigueur de la LRTFP, le 1^{er} avril 2005. En effet, le nombre des nouveaux cas a baissé de 10 % comparativement à celui de l'année précédente. Néanmoins, avec 4 819 dossiers actifs, la charge de travail globale reste lourde.

Ces dernières années, l'augmentation annuelle du nombre de nouveaux cas renvoyés à l'arbitrage a posé des défis à la CRTFP. Le gros volume de travail que cela représente, combiné avec la complexité croissante des affaires, les ressources limitées de nos clients, l'instabilité de notre financement et une baisse du nombre de commissaires à temps plein et à temps partiel disponibles pour entendre les affaires, parce que certains de ces postes sont restés vacants, a inévitablement sapé notre capacité d'offrir rapidement nos services. J'ai toutefois espoir que les efforts que nous consacrons en 2008-2009 à cet égard conduiront à une solution de financement qui permettra la pleine application de la LRTFP dans les années qui viennent.

Comme dit dans notre Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008, nous n'avons pas cessé nos efforts constants en vue de ramener le nombre de dossiers à un niveau plus gérable ainsi que d'accélérer la prestation de nos services. Par exemple, nous avons progressé dans nos discussions avec nos deux plus importants clients, l'Alliance de la Fonction publique du Canada et le Conseil du Trésor, sur les moyens d'optimiser la

TABLE DES MATIÈRES

SECTION I : APERÇU.....	3
Message du président.....	3
Déclaration de la direction.....	5
Renseignements sommaires.....	6
Rendement global de la CRITFP.....	9
SECTION II : ANALYSE DE L'ACTIVITÉ DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE.....	25
Analyse détaillée par activité de programme.....	25
Description de l'activité de programme.....	25
Cadre de mesure du rendement.....	27
SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	36
Aperçu de la situation financière.....	36
Tableaux financiers.....	36
Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles.....	37
Tableau 2 : Postes votés et législatifs.....	38
Tableau 3 : Politiques en matière de voyages.....	38
États financiers.....	39
Déclaration de responsabilité de la direction.....	39
État des résultats.....	40
État de la situation financière.....	41
État de l'avoir du Canada.....	42
État des flux de trésorerie.....	43
Notes complémentaires aux états financiers.....	44
Annexe A : Services d'arbitrage.....	50
Annexe B : Synthèse des demandes de contrôle judiciaire des décisions.....	51
Annexe C : Cas de négociation collective.....	52
Annexe D : Autres renseignements.....	53
Comment nous joindre.....	54

Commission des relations de travail dans la fonction publique

Rapport sur le rendement

Pour la période
se terminant le 31 mars 2008



L'honorable James Moore
C.P. député
Ministre du Patrimoine canadien
et des Langues officielles

Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2007-2008* disponible à <http://www.lbs-scl.gc.ca/dpr-trmr/2007-2008/guide000-fra.asp>). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats stratégiques – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés, le rendement est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des enseignements appris.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secréariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.lbs-scl.gc.ca/pre-estlmf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2007-2008*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2007-2008* sert de document directeur pour les 91 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secréariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.
Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès
des Éditions et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT131-4/67-2008

ISBN 978-0-660-63769-3



Commission des relations de travail dans la fonction publique Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2008



Public Service Staffing Tribunal

Performance Report



For the period ending
March 31, 2008

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/99-2008
ISBN 978-0-660-63770-9

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2007-08 Estimates* available at (<http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide/guide00-eng.asp>)). These principles form the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving strategic outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, presenting the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible and balanced because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2007-08*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2007-08* serves as a guide to the 91 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

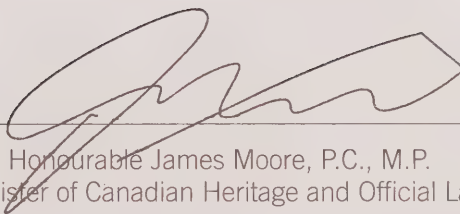
Comments or questions can be directed to:

Parliamentary Reporting and Accountability Division
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat

Public Service Staffing Tribunal

2007 – 2008

Departmental Performance Report

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'James Moore', is positioned above a horizontal line. The signature is fluid and stylized, with a large loop at the beginning and a series of smaller loops and strokes extending to the right.

The Honourable James Moore, P.C., M.P.
Minister of Canadian Heritage and Official Languages

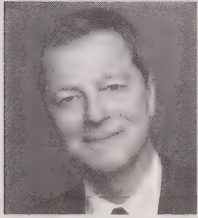
Table of Contents

SECTION I: OVERVIEW	1
Chairperson's Message	3
Management Representation Statement	5
Summary Information	6
Program Activity Architecture (PAA) Crosswalk	8
SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITY BY STRATEGIC OUTCOME	11
Analysis by Program Activity	13
Strategic Outcome	13
Program Activity	13
SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION	23
Organizational Information	25
SECTION IV: OTHER ITEMS OF INTEREST	39
Contact Information and Website	41



SECTION I
Overview

Chairperson's Message



This second year of full operations was a milestone for the Public Service Staffing Tribunal as the procedures, systems and policies put in place the previous year for receiving and resolving staffing-related complaints were put to the test.

One of the main challenges faced by the Tribunal during the year was the increase in its caseload, as the number of complaints rose sharply from 438 in 2006–2007 to 742 in 2007–2008. This represents an increase of 69 percent in the volume of complaints and underscored the importance of a robust case management system to ensure the timely processing of complaints by the Tribunal. To this end, technical improvements were made to the system so that case files could be monitored, problems resolved and more reports generated. An effective case management system is crucial to the success of the Tribunal's key functions: the adjudication and mediation of complaints under the *Public Service Employment Act* (PSEA).

From the outset, one of the Tribunal's main objectives has been to help the parties resolve a complaint through mediation or another informal process, rather than a formal hearing. The benefits of informal dispute resolution are well known:

- The parties – rather than a third party – determine the outcome.
- The outcome is likely to last longer and be more satisfactory to the parties because they determine the outcome.
- The relationship between the parties is strengthened through a forum which allows them to discuss the issues and possible options in a non-threatening manner.

For these reasons, the Tribunal offers several opportunities for the parties to a complaint to resolve the matter before a hearing takes place. In addition to mediation, the Tribunal provides a 25-day period for the exchange of relevant information between the parties and requires complainants to file written allegations and deputy heads to respond to all allegations also in writing. In addition, the Tribunal holds pre-hearing conferences for all complaints scheduled for hearing in order to narrow the issues to be resolved. In many cases, the complaint is resolved following the pre-hearing conference.

The Tribunal's mediation services proved to be very effective in 2007–2008. Of the 119 mediation sessions conducted during the year, 96, or 81 percent, resulted in the withdrawal of the complaint.

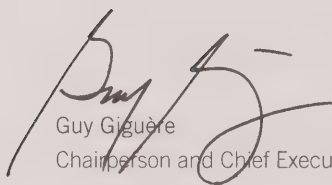
Overall, the percentage of complaints resolved without a decision by the Tribunal rose from 86 percent in 2006–2007 to 95 percent in 2007–2008. In addition to the 742 complaints received during the year, 255 were carried over from 2006–2007. Most of these files were either withdrawn at one of the steps in the complaint process or dismissed for lack of jurisdiction or because they were filed after the deadline. Only 35 of all 995 files proceeded to either an oral or paper hearing¹ by a Tribunal member on the merits of the case.

¹ A paper hearing consists of a Tribunal member rendering a decision based on written submissions from the parties.

It is through its informal dispute resolution mechanisms that the Tribunal helps to build trust between managers and employees, thereby supporting more collaborative labour-management relations. In the cases where a complaint has proceeded to a hearing and the Tribunal has rendered a decision, it has endeavoured to bring about a greater understanding of the flexibility afforded to deputy heads by the PSEA for making appointments in the federal public service.

The Tribunal has observed, for example, in the *Visca*² decision and others, that the flexibility offered to deputy heads is not being used to its full advantage and that, while certain practices common under the former PSEA, such as the ranking of candidates, do not constitute an abuse of authority in and of themselves, they do demonstrate a certain reluctance to fully embrace the spirit and intent of the new PSEA and should therefore be discouraged. In this way, the Tribunal helps managers and employees to better understand and apply the provisions of the new legislation.

I am pleased, therefore, to report that the Tribunal continues to play a key role in the public service renewal by promoting and supporting constructive dialogue between the parties and setting the direction for the appropriate use of the greater flexibility provided in the PSEA.



Guy Giguère

Chairperson and Chief Executive Officer


² *Visca v. Deputy Minister of Justice et al.*, [2007] PSST 0024.

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2007–2008 Departmental Performance Report for the Public Service Staffing Tribunal.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2007–2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the department's approved Strategic Outcome(s) and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to the Tribunal; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.



Guy Giguère
Chairperson and Chief Executive Officer

Summary Information

Raison d'être

The Public Service Staffing Tribunal ("PSST" or "Tribunal") is an independent, quasi-judicial tribunal established by the *Public Service Modernization Act* (PSMA) as part of the new arrangements for recourse with respect to staffing complaints.

The mandate of the PSST is to consider and dispose of complaints related to internal appointments, lay-offs, the implementation of a corrective measure ordered by the Tribunal or the revocation of an appointment.

The PSST may provide mediation services at any stage of its proceedings in order to resolve a complaint.

In considering whether a complaint against an internal appointment or lay-off is founded, the PSST may interpret and apply the *Canadian Human Rights Act* (CHRA).

Mission

The mission of the PSST is to contribute to a competent, non-partisan and representative public service through the impartial and timely disposition of disputes related to internal staffing and lay-off processes in the Government of Canada. This includes:

- Rendering decisions that are sound and well reasoned;
- Ensuring that parties are treated fairly;
- Processing complaints in a timely manner;
- Assisting parties to resolve complaints through alternative dispute resolution (ADR) mechanisms;
- Ensuring that all processes are fair and transparent;
- Providing stakeholders user-friendly access to PSST services and information;
- Educating and informing clients and the public on the PSST's role, services and jurisprudence; and
- Promoting a work environment that fosters the development of a knowledgeable and client-centred staff.

Financial Resources (\$ thousands)

2007–08		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
4,960	5,119	4,304

Human Resources

2007–08		
Planned	Actual	Difference
35 FTEs	29 FTEs	6 FTEs

Public Service Staffing Tribunal Priorities

Priorities	Status	Planned Spending	Actual Spending
1. Consider and dispose of complaints	Ongoing	2,270	1,705
2. Provide mediation services	Ongoing	880	667
3. Fully inform and assist clients	Ongoing	200	166
4. Fully develop corporate services	Ongoing	1,110	1,400
5. Enhance management framework	Ongoing	500	366

Program Activity Architecture (PAA) Crosswalk

Old Strategic Outcome:	Contribute to a competent, non-partisan and representative Public Service through impartial and timely disposition of disputes related to the internal staffing and lay-off processes in the Government of Canada	
New Strategic Outcome:	Fair and impartial resolution of disputes related to internal appointments and lay-offs in the Government of Canada	
New Program Activity:	Adjudication and mediation of complaints under the <i>Public Service Employment Act</i>	
Old Program Activity:	Planned Spending (\$ thousands)	Actual Spending (\$ thousands)
Processing of complaints relating to the appointment, revocation and lay-off provisions under the <i>Public Service Employment Act</i>	4,960	4,304

Reason for changes

Step 1 of the implementation of the Management, Resources and Results Structure (MRRS) required departments and agencies to develop fully articulated structures for their Program Activity Architecture (PAA) by April 30, 2007. As part of the MRRS exercise, the Tribunal's single strategic outcome and program activity were changed to better reflect its mandate and describe its main responsibilities more accurately.

Departmental Priorities by Strategic Outcome

Strategic Outcome: Fair and impartial resolution of disputes related to internal appointments and lay-offs in the Government of Canada

Program Activity	Expected Results	Status	Planned Spending (\$ thousands)	Actual Spending (\$ thousands)
Adjudication and mediation of complaints under the <i>Public Service Employment Act</i>	Tribunal decisions are timely, sound and well reasoned	Met	4,960	4,304
	Optimal utilization of Tribunal's resolution services by parties	Met		

Context and Operating Environment

Since its inception, the PSST has faced two major challenges: a lack of permanent funding and an unpredictable case load. In setting up the PSST, it was estimated that approximately 400 complaints a year would be submitted to the PSST. The PSST began its operations on December 31, 2005; in the remaining three months of fiscal year 2005–2006, only 15 complaints were received. During fiscal year 2006–2007, 438 complaints were received; in 2007–2008, the number of complaints received by the PSST rose sharply to 742. If this trend continues, the PSST could receive up to 1,000 complaints a year or more.

Since its establishment, the PSST has been allocated transitional funding from the PSMA fund to develop, implement and administer its adjudication and mediation program. The PSST currently has funding until the end of fiscal year 2008–2009. Up to now, the PSST has sought to utilize its limited resources as efficiently and effectively as possible because of the unpredictability of the caseload. However, if the number of complaints received per year continues to rise at the current rate without a guarantee of adequate, permanent funding, a significant back-log of cases could arise, thereby causing delays in the complaint process and frustration among its stakeholders.

Appropriate, ongoing funding is therefore crucial to the effectiveness of the Tribunal. Without the assurance that such funding is available for 2009–2010 and beyond, the PSST will continue to be distracted from its mandate by funding issues and concerns about serious shortfalls. As an independent, quasi-judicial body, the PSST must be provided with a secure future. Otherwise, the value and benefits of the PSMA will be called into question. Appropriate, permanent funding will ensure that the PSST can focus on its mandate and that the public service can move forward to achieve its modernization objectives and continue to provide high quality services to Canadians.

Alignment with Government of Canada Strategic Outcomes

Government Affairs

The PSEA was intended to modernize staffing in the public service by providing independent recourse for complaints related to internal appointments and lay-offs and also increase the availability and effectiveness of mediation in resolving complaints.

The Clerk of the Privy Council described both the importance and the objectives of public service modernization in the Thirteenth Annual Report to the Prime Minister on the Public Service of Canada³ as follows:

With the coming into force of the new *Public Service Employment Act* (PSEA) on December 31, 2005, the *Public Service Modernization Act* (PSMA) is now fully implemented. The modernization of the human resources regime sets an important milestone in public sector reform by reinforcing key accountability, fairness and

³ Thirteenth Annual Report to the Prime Minister on the Public Service of Canada for the year ending March 31, 2007, Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet.

transparency. The PSMA assigns greater flexibility to departments and agencies in managing people so that the right people are put in the right jobs on a timely basis. It supports more collaborative labour-management relations, providing a foundation for cooperation while generating trust between managers and employees. These changes underscore our fundamental commitment to merit and non-partisanship, and the importance of public service values in managing people.

Benefits to Canadians

In striving to provide transparent, impartial and sound decision-making to deputy heads, bargaining agents and public servants as well as the necessary support to help parties resolve complaints without a formal hearing, the PSST contributes to both the effective management of human resources in the public service and the protection of the integrity of the appointment process. In so doing, the PSST provides support to a public service based on merit and capable of delivering services of the highest quality to Canadians.

Overall Description of Performance

In 2007-2008, the PSST's second full year of operations, the number of complaints received by the Tribunal rose by nearly 70 percent. This increase in volume, coupled with the carry-over of 255 files from the previous year, necessitated adjustments to the Tribunal's complaint process in order to ensure that complaints continued to be handled as informally and as expeditiously as possible. These adjustments included the consolidation of complaint files, an emphasis on complaint resolution through effective communication and the issuing of letter decisions⁴ for procedural matters and did, in fact, prove to be successful. For, of the 997 files handled during the year, only 35, or 3.5 percent, proceeded to either an oral or paper hearing by a Tribunal member on the merits of the case.

In other words, the vast majority of complaint files received during the year were resolved either through mediation, on the basis of written submissions or following the exchange of information, or another step in the complaint process. The results of the PSST's mediation program has exceeded expectations in that 80 percent of all complaints referred to the Tribunal's mediation services in 2007-2008 were withdrawn.

Experience has thus demonstrated that, while relatively new, the PSST's adjudication and mediation activities contribute to the modernization of the Government of Canada's human resources regime by reinforcing key accountability, fairness and transparency in the federal public service appointment process while supporting more collaborative labour-management relations.

⁴ A letter decision outlines a decision rendered by the PSST with respect to a motion or request and based on existing jurisprudence.



SECTION II

*Analysis of Program Activity
by Strategic Outcome*

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome: Fair and impartial resolution of disputes related to internal appointments and lay-offs in the Government of Canada

Program Activity: Adjudication and mediation of complaints filed under the *Public Service Employment Act*

Financial Resources (\$ thousands)

Planned Spending	Authorities	Actual Spending
4,960	5,119	4,304

Human Resources

Planned	Actual	Difference
35 FTEs	29 FTEs	6 FTEs

Performance Management Framework

Although the Tribunal's 2007–2008 Report on Plans and Priorities contained performance indicators and targets, these were not very well defined because, at the time of writing, the PSST had been operating for less than two years and was focused on fine-tuning the complaint process and staffing key positions in the process, such as registry officers and mediators. Nevertheless, a performance management framework was developed and implemented in 2007 as part of the MRRS exercise. For this reason, the performance indicators and targets described in this report differ slightly from those contained in the 2007–2008 Report on Plans and Priorities. A detailed explanation of the changes follows.

PSST Program Priorities

One of the key objectives of the PSST is to render sound decisions for complaints filed under the PSEA that provide effective recourse, withstand judicial review and are of high quality. An important measure of quality is the number of legal challenges to the Federal Court against Tribunal decisions and, of those, the number dismissed.

In the 2007–2008 Report on Plans and Priorities, the PSST had identified two results with two indicators each for the Tribunal's adjudication functions:

Results	Indicators
PSST decisions are sound and well reasoned	<ul style="list-style-type: none"> • High quality of decisions • Fair and transparent process
Complaints are processed in a timely manner	<ul style="list-style-type: none"> • Stakeholder satisfaction • Elapsed time for processing complaints

In collecting the relevant information to measure the effectiveness of the adjudication functions, it soon became evident that these original indicators were highly subjective in nature. For example, stakeholder satisfaction and the fairness and transparency of the process could vary greatly depending on the party consulted. In other words, the parties to a complaint – the complainant and the deputy head – could view the process quite differently as a result of the decision rendered in their case.

With respect to measuring the time it takes to issue a decision, it was decided that the starting point should be the date of the hearing, rather than the date of the filing of a complaint. Measuring the time between the initial filing of a complaint and the publication of a decision is not an appropriate indicator because of the many factors beyond the Tribunal's control – for example, the number of legitimate requests to extend deadlines and changes to the hearing schedule.

For these reasons, the PSST revised its performance indicators and targets for its adjudication function as follows:

Tribunal decisions are timely, sound and well reasoned	
Indicator	Target
Percentage of decisions where reasons are issued within two months of hearing	80%
Percentage of Tribunal decisions upheld on judicial review	95%

Changes were also made to the performance indicators and targets related to the PSST mediation program. In the 2007–2008 Report on Plans and Priorities, the result and indicators were:

Results	Indicators
Timely Results of Alternate Dispute Resolution (ADR) interventions	<ul style="list-style-type: none"> • Fair and transparent process • A high participation rate (50 percent) • High success rate of parties in mediation • Stakeholder satisfaction

In implementing these indicators, it was found that the rate of participation in mediation was not an appropriate indicator because the parties are not obliged to participate in mediation. It was therefore determined that a more appropriate indicator to assess the effectiveness of the PSST mediation services would be the percentage of complaints withdrawn as a result of mediation.

The revised indicators and targets for the PSST mediation program are:

Optimal utilization of Tribunal's dispute resolution service by parties

Indicator	Target
Percentage of mediations resulting in a withdrawal of complaint	70%

In the context of the MRRS exercise, the PSST also developed the following three outputs with accompanying indicators and targets:

Complaints processed

Indicator	Target
Percentage of case files closed with 270 days	80%
Number of complaints processed per year	As required

Mediation sessions conducted

Indicator	Target
Number of mediations held per year	140

Mediation training courses delivered

Indicator	Target
Number of mediation training courses for stakeholders given per year	6

2007–2008 Results

The table below summarizes the results achieved by the PSST during 2007–2008.

Expected Results	Performance Indicators and Targets	Results Achieved
Tribunal decisions are timely, sound and well reasoned	Percentage of decisions where reasons are issued within two months of hearing Target: 80%	68% Although the 80% target was not achieved, all decisions were issued within at least six months of the hearing.
	Percentage of Tribunal decisions upheld on judicial review Target: 95%	No ruling by the Federal Court has yet been made with respect to an application for the judicial review of a Tribunal decision.
Optimal utilization of Tribunal's dispute resolutions services by parties	Percentage of mediations resulting in withdrawal of complaint Target: 70%	80% Of the 119 mediation sessions conducted, 96 resulted in a withdrawal of the complaint.

A detailed description of the results achieved in 2007–2008 by the PSST follows.

Tribunal decisions are timely, sound and well reasoned

Indicator	Target
Percentage of decisions where reasons are issued within two months of hearing	80%

The PSST encourages the parties to a complaint to resolve the complaint through mediation or other informal process rather than proceeding to a formal hearing of the issues by the Tribunal. As a result, most complaints are resolved before they ever reach the hearing stage of the complaint process. Nonetheless, in 2007–2008, 19 decisions were rendered following an oral or paper hearing on the merits of the case – that is, on the grounds of abuse of authority. Of these, 13, or 68 percent, were rendered within two months of the hearing and 16, or 84 percent, within three months. The remaining three decisions were issued within six months.

The slight delay in issuing decisions after a hearing may be explained in part by the unexpected increase in the number of complaints submitted to the Tribunal. In only its second full year of operations in 2007–2008, the number of complaints rose from 438 to 742, an increase of 69 percent. It is not surprising, therefore, that the number of decisions rendered on the merits in 2007–2008 rose from two to 19.

The time required to write the reasons of decision varies, depending on the complexity of the case and whether the Tribunal will be setting a precedent in a particular decision. The vast majority of the issues dealt with by the Tribunal thus far have had no precedents. The Tribunal therefore has to carefully examine the issues raised in a complaint before rendering its reasons for decision in order to ensure that its decisions reflect the intent of the new legislation and create appropriate precedents for future decisions.

Another factor that affected the length of time it took to issue a decision following a hearing is the relatively small number of Tribunal members available to hold pre-conference hearings, to preside over hearings and to render decisions on preliminary matters or on the merits of the case. In 2007–2008, there were five⁵ PSST members to deal with the total caseload of 997 complaint files.

Experience thus far would seem to indicate that the target for this indicator is an ambitious one. Nevertheless, the PSST considers that it is important to release its decisions in a timely manner because of the possible impact a Tribunal decision may have upon the parties and the workplace involved.

Accordingly, a number of measures were put in place during the year to ensure that the PSST meets its target of 80 percent of its decisions being issued within two months of the hearing, even when the volume of complaints is much higher than expected. These measures include: the issuance of letter decisions for procedural matters such as questions of jurisdiction and timeliness; the consolidation of a greater number of files early on in the process and the issuing of reasons for decisions based on written submissions, whenever appropriate.

Tribunal decisions are timely, sound and well reasoned

Indicator	Target
Percentage of Tribunal decisions upheld on judicial review	95%

In 2007–2008, five of the Tribunal's decisions were referred to the Federal Court for judicial review. At the time of writing, these cases were still pending.

⁵ The PSST consists of between five and seven permanent members appointed by the Governor in Council. [subs. 88. (1) of the PSEA]

Optimal utilization of Tribunal's dispute resolution service by parties

Indicator	Target
Percentage of mediations resulting in a withdrawal of complaint	70%

In 2007–2008, 119 mediation sessions were conducted, and, of these, 96, or 80 percent, resulted in a withdrawal of the complaint. Thus, the Tribunal exceeded its target of 70 percent of mediations resulting in a withdrawal of complaint by 10 percent. The Tribunal attributes its success in mediation to its training program which was developed to familiarize PSST stakeholders with the process in order that they participate fully in mediation and obtain the best possible results. The role of the mediator is also important inasmuch as the mediator helps the parties discuss their interests openly and frankly and identify possible options for resolving the complaint.

Outputs

Indicator	Target
Percentage of case files closed with 270 days	80%

The PSST was created in part to ensure that staffing complaints proceed as informally and expeditiously as possible. Accordingly, the PSST complaint process includes, in addition to the hearing itself, opportunities throughout the process to resolve complaints through constructive dialogue. In establishing its target for length of time it takes to process a complaint, the PSST considered the time limits established by the PSST Regulations for the steps in the process – the exchange of information (25 days), the submission of the complainant's allegations (10 days), the deputy head's reply (15 days) and the other parties' reply (10 days) – as well as a reasonable amount of time within which to conduct mediation, schedule a hearing and render a decision.

Taking into account that complaints may well proceed through every step in the process from receipt of a file to its closing, the PSST determined that 270 days is a reasonable period for processing a complaint. A target of 80% of all files closed within that period was established. However, in the past fiscal year, the Tribunal did not meet this target; of the 742 complaints received in 2007–2008, 536 or, 72%, were closed within 270 days.

This relatively small shortfall can be attributed to the same factors involved in the issuance of a decision after a hearing – that is, an unexpected increase in the number of complaints received, the number of mediators and members available to conduct mediation and hold hearings and the establishment of an ambitious target. In addition, the PSST was faced with numerous requests, or motions, from the parties to a complaint due, in part, to their unfamiliarity with the newly-established tribunal and the complaint process itself. These requests involved questions of jurisdiction or extension of deadlines and, in all cases, required a decision by a Tribunal member. In order to establish precedents for future questions

of this nature, the PSST took the necessary time to study the issues and render fair and transparent decisions. In so doing, the PSST did not attain its target of 80 percent of files closed within 270 days in 2007–2008, but did lay the groundwork for handling complaints more efficiently in the future.

Indicator	Target
Number of complaints processed: 742	As required

One of the challenges faced by the PSST is the difficulty in predicting the volume of complaints that will be submitted to the Tribunal. Since the PSST has no control over the number of complaints that it receives, it is impossible to establish a concrete target. It is important, nevertheless, to provide an indication of the Tribunal's caseload; for this reason, the target reflects the actual number of complaints received during the year: 742. However, it should be noted that, in addition to the 742 complaints received in 2007–2008, 255 files were carried over from the previous year.

Indicator	Target
Number of mediations held per year: 119	140

Mediation is an optional step in the PSST complaint process – that is, the parties may decline the Tribunal's offer of mediation and proceed to the next steps in the process. This explains, in part, the lower than expected number of mediation sessions conducted in 2007–2008. Other factors include: the length of time it took to staff the full complement of mediator positions; the amount of time spent by the mediators holding separate conference calls with the parties prior to mediation in order to help the parties prepare for mediation, to assess the feasibility of resolving the complaint through mediation and thus to avoid unnecessary travel; the large number of mediation sessions conducted outside of the National Capital Region, the resulting need for the Tribunal's mediators to spend time traveling to the site of the mediation and the demand for mediation training by stakeholders.

Indicator	Target
Number of mediation training courses for stakeholders given per year: 12	6

The number of courses given reflected the high demand for mediation training in the context of complaints filed under the new PSEA. The target was established at six courses per year to reflect the PSST's decision to concentrate its efforts more on mediation itself than on training now that the new PSEA has been in place for nearly three years. It is believed that the demand for training has leveled off and that six courses per year is a sufficient number to respond to the demand.

PSST Management Priorities

In its 2007–2008 Report of Plans and Priorities, the PSST established the following internal management priorities:

- *Effective regulations and procedures*

The effectiveness of the *PSST Regulations*, procedures and guidelines in support of the processing of complaints and ADR interventions will be monitored through periodic consultations with stakeholders.

- *Quality of access to services and information*

The PSST plans to use technology to the extent possible. In two to three years' time, this will mean: using the Internet as a tool to link with the case management system and to provide information to clients; automating scheduling and other administrative matters with the parties; allowing complainants to e-file; and linking the case management system to the performance management system.

- *Healthy workplace*

This will be monitored through the number of complaints and grievances submitted by PSST staff and other means, such as workplace surveys.

- *Adaptable workforce*

The PSST will emphasize career development, continuous learning and the creation of meaningful jobs. Jobs will be designed to enable the PSST to attract and retain qualified staff. This will be measured by the number of applicants to advertised positions, the rate of turnover, and other means, such as workplace surveys.

2007–2008 Results

Effective regulations and procedures

An internal committee was established in April 2007 to review the *PSST Regulations* and make recommendations for amendments as deemed necessary. The committee's revised version was submitted to the Tribunal's main stakeholders for comment in September 2007. Further changes were made to *Regulations* as a result of their comments. A final version was submitted to the Department of Justice on December 11, 2007; the review is ongoing.

Quality of access to services and information

In order to provide up-to-date information on and ready access to the Tribunal's complaint process and services, the following initiatives were taken during the year:

- *Electronic Guidebook*

The Guidebook was developed jointly by the Canada School of Public Service (CSPS) and the PSST to provide a visual representation of the complaint process to public servants and bargaining agents on the Internet. It was launched in December 2007 and contains step-by-step information about the PSST's role and responsibilities, how to file a complaint, the complaint process itself and the conduct of an oral hearing.

- *Fillable on-line forms*

To facilitate the completion of PSST complaint forms, a project to permit complainants to fill out all PSST complaint forms on-line and send them to the Tribunal by e-mail was undertaken and completed in March 2008.

- *E-mail alerts*

The capacity to send an e-mail to subscribers alerting them to the posting of a new decision on the PSST website was developed and will be implemented in April 2008.

- *Slide presentations*

Slide presentations were developed and tailored to particular audiences. The presentations were intended to provide statistical information regarding complaints received by the Tribunal as well as the jurisprudence established by the decisions rendered and were delivered to stakeholder groups across the country.

- *Intranet site*

In order to ensure that PSST employees have the information they need to perform their duties, an Intranet site was developed and launched in November 2007.

- *Stakeholder consultation group*

The Tribunal conducted a review of its stakeholder consultation group in order to make recommendations as to how to improve the effectiveness of the group's meetings. The report was issued in March 26, 2007. The Tribunal will consider the report's recommendations and make adjustments to the consultation process as it deems necessary.

- *Information Management System*

A plan to develop and implement a modern information management system using the latest developments in information technology was prepared in February 2008. The technical requirements were identified in March 2008. The system is expected to be fully operational by the end of 2008.

Healthy workplace

The PSST holds regular staff meetings during which a learning activity is usually included. Several human resources policies designed to promote effective labour-management relations were finalized and posted on the PSST's Intranet site for easy access by employees. An Informal Conflict Management System (ICMS) was developed and implemented in consultation with the bargaining agent's representative.

The Employee Assistance Program (EAP) is available to all PSST employees and its use is encouraged by the management team. EAP consultants were invited to staff meetings during the past year to facilitate discussions on work-related topics such as stress management, conflict resolution and effective communication.

The PSST strives to assist its employees in achieving a satisfactory work-life balance and to build a strong team environment by planning group activities and improving internal communications.

Adaptable workforce

By the end of 2007-2008, the PSST had filled nearly all of the positions within the organization. The next step in the development of an adaptable workforce is the implementation of the PSST's learning policy, including learning plans for all employees.

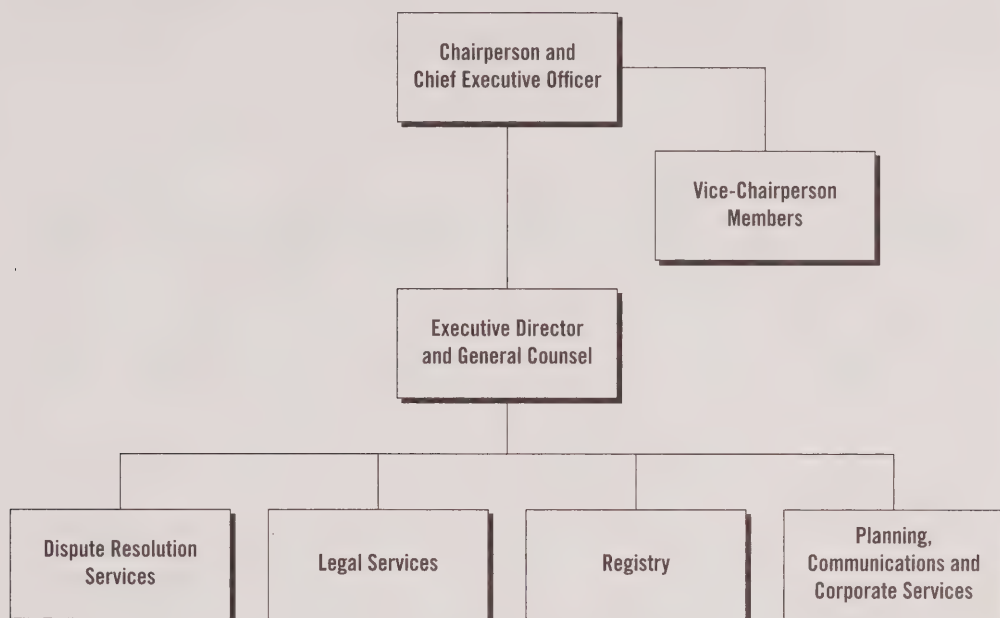
Work began during the year on the development of competency profiles for certain target groups and levels in order to assist employees and managers in identifying their learning and developmental needs.



SECTION III
Supplementary Information



Organizational Information



Departmental Link to Government of Canada Outcome Areas (for DPRs)

Strategic Outcome:				
	Actual Spending 2007–08 (\$ thousands)			Alignment to Government of Canada Outcome Area
	Budgetary	Non-budgetary	Total	
Adjudication and mediation of complaints filed under the <i>Public Service Employment Act</i>	4,304		4,304	Government Affairs

Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs)

This table offers a comparison of the Main Estimates, Planned Spending, Total Authorities, and Actual Spending for the most recently completed fiscal year. It also provides historical figures for Actual Spending.

(\$ thousands)	2005- 2006 Actual	2006- 2007 Actual	2007-2008			
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Adjudication and mediation of complaints filed under the <i>Public Service Employment Act</i>	1,950	3,245	4,960	4,960	5,119	4,304
Total						
Less: Nonrespendable revenue		(29)	N/A			(15)
Plus: Cost of services received without charge	176	392	N/A	442	527	527
Total Departmental Spending	2,126	3,608	4,960	5,402	5,646	4,816
Full-time Equivalents	10	22	N/A	35	N/A	29

Table 2: Voted and Statutory Items

This table explains the way Parliament votes resources to the Tribunal, including voted appropriations and statutory authorities.

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2007–2008 (\$ thousands)			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
90	Program expenditures	4,451	4,451	4,717	3,902
(S)	Contributions to employee benefit plans	509	509	402	402
Total		4,960	4,960	5,119	4,304

Note: Planned Spending is the amount included in the Tribunal's 2007–08 Reports on Plans and Priorities and indicates amounts planned at the beginning of the year.

Table 3: Travel Policies

The Tribunal follows the Treasury Board Secretariat (TBS) Travel Directive, Rates and Allowances, and the *TBS Special Travel Authorities*.

Table 4: Financial Statements

These Financial Statements are prepared in accordance with accrual accounting principles. The unaudited supplementary information presented in the financial tables of this report is prepared on a modified cash basis of accounting in order to be consistent with appropriations-based reporting. Note 3 of the financial statements reconcile these two accounting methods.

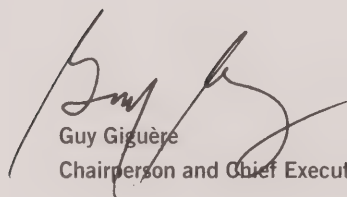
Statement of Management Responsibility

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2008, and all information contained in this report rests with the Tribunal's management. These statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector, using management's best estimates and judgments where appropriate and gives due consideration to materiality.

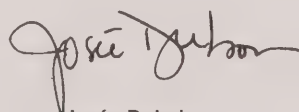
Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. To fulfill its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the Tribunal's financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in the Tribunal's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the Tribunal.

The financial statements of the Tribunal have not been audited.



Guy Giguère
Chairperson and Chief Executive Officer



Josée Dubois
Senior Financial Officer

Statement of Operations (unaudited)**For the year ended March 31, 2008**

(in dollars)

	2008	2007
OPERATING EXPENSES		
Salaries and employee benefits	3,496,863	2,658,069
Professional and special services	438,046	387,113
Accommodation	339,089	249,312
Transportation and telecommunications	275,801	166,552
Rentals	158,377	103,360
Acquisition of machinery and equipment	107,980	57,344
Repairs and maintenance	88,871	12,621
Communication	56,954	29,014
Other operating expenses	47,049	43,904
Utilities, materials and supplies	32,818	40,672
Amortization of tangible capital assets	8,602	6,393
Total Expenses	5,050,450	3,754,354
REVENUES		
Miscellaneous Revenues	15,223	29,210
Total Revenues	15,223	29,210
Net cost of operations	5,035,227	3,725,144

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Statement of Financial Position (unaudited)**At March 31, 2008**

(in dollars)

	2008	2007
ASSETS		
Financial assets		
Receivables from other Federal Government departments and agencies	128,825	229,497
Advances	500	500
Total financial assets	129,325	229,997
Non-financial assets		
Tangible capital assets (Note 4)	17,442	21,444
Total non-financial assets	17,442	21,444
TOTAL	146,767	251,441
LIABILITIES		
Accounts payable and accrued liabilities		
Other Federal Government departments and agencies	287,853	32,544
Others	287,201	238,506
Vacation pay and compensatory leave	123,225	88,443
Employee severance benefits (Note 5)	544,173	363,919
	1,242,452	723,412
EQUITY OF CANADA	(1,095,685)	(471,971)
TOTAL	146,767	251,441

Contingent liabilities (note 2 (h))

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Statement of Equity of Canada (unaudited)
For the year ended March 31, 2008

(in dollars)

	2008	2007
Equity of Canada, beginning of year	(471,971)	(412,249)
Net cost of operations	(5,035,227)	(3,725,145)
Current year appropriations used (Note 3)	4,303,941	3,215,894
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (Note 3)	(404,676)	86,438
Revenue not available for spending	(15,223)	(29,210)
Services provided without charge by other government departments (Note 6)	527,471	392,301
Equity of Canada, end of year	(1,095,685)	(471,971)

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Statement of Cash Flow (unaudited)
For the year ended March 31, 2008

(in dollars)

	2008	2007
Operating Activities		
Net cost of operations	5,035,227	3,725,144
Non-cash items:		
Amortization of tangible capital assets	(8,602)	(6,393)
Services provided without charge by other government departments (Note 6)	(527,471)	(392,301)
Variations in Statement of Financial Position:		
Increase (decrease) in accounts receivable and advances	(100,672)	17,382
Increase in liabilities	(519,040)	(86,590)
Cash used by operating activities	3,879,442	3,257,242
Capital Investment Activities		
Acquisitions of tangible capital assets	4,600	15,879
Cash used by capital investment activities	4,600	15,879
Financing Activities		
Net cash provided by Government of Canada	(3,884,042)	(3,273,121)

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

PUBLIC SERVICE STAFFING TRIBUNAL

Notes to the Financial Statements (unaudited)

For the year ended March 31, 2008

1. Authority and Objectives

The Public Service Staffing Tribunal (PSST) has been established through the new *Public Service Employment Act*, and was enacted on November 20, 2003 by Order in Council 2003-1808. The PSST's mandate is to consider and dispose of complaints under the revised *Public Service Employment Act* regarding internal appointments, complaints regarding internal appointments revoked by the Deputy Head or the Public Service Commission (PSC) following a departmental or PSC investigation made at the request of a department or agency, and complaints from employees who have been notified that they will be laid off. The PSST also promotes a non-adversarial resolution of disputes by providing mediation services.

2. Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

- (a) *Parliamentary appropriations* – The Tribunal is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the Tribunal do not parallel financial reporting according to Canadian generally accepted accounting principles. Consequently, items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Financial Position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the bases of reporting.
- (b) *Net Cash Provided by Government* – The Tribunal operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the Tribunal is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the Tribunal are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.
- (c) *Change in net position in the Consolidated Revenue Fund* is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non-responsible revenue recorded by the Tribunal. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.
- (d) *Revenues* – Revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues.

(e) Expenses – Expenses are recorded on the accrual basis:

- Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment.
- Services provided without charge by other government departments for accommodation, the employer's contribution to the health and dental insurance plans and legal services are recorded as operating expenses at their estimated cost.

(f) Employee future benefits

- (i) Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multiemployer plan administered by the Government of Canada. The Tribunal's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total obligation to the Plan. Current legislation does not require the Tribunal to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.
- (ii) Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

(g) Receivables recorded by the Tribunal are from Other Government Departments. Recovery is considered certain and a provision has not been made.

(h) Contingent Liabilities – In the normal course of its operations, the Tribunal may become involved in various legal actions. Some of these potential liabilities may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded. If the likelihood is not determinable or an amount cannot be reasonably estimated, the contingency is disclosed in the notes to the financial statements. The Tribunal has no contingent liabilities as at March 31, 2008.

(i) Tangible capital assets – all tangible capital assets plus leasehold improvements having an initial cost of \$3,000 or more are recorded at their acquisition cost. The Tribunal does not capitalize tangibles, works of art and historical treasures that have cultural, aesthetic or historical value. Amortization of capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the capital asset as follows:

Asset Class	Amortization Period
Furniture and equipment	5 years
Informatics hardware and software	3 years

- (j) Foreign currency transactions – transactions involving foreign currencies are translated into Canadian dollar equivalents using rates of exchange in effect at the time of those transactions. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated into Canadian dollars using exchange rates in effect on March 31st. Gains and Losses resulting from foreign currency transactions are included in the Statement of Operations.
- (k) Measurement uncertainty – The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are contingent liabilities, the liability for employee severance benefits and the useful life of tangible capital assets. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

3. Parliamentary Appropriations

The Tribunal receives its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Financial Position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, the Tribunal has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables:

a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used: (in dollars)

	2008	2007
Net cost of operations	5,035,227	3,725,144
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:		
Add (Less):		
Services provided without charge	(527,471)	(392,301)
Increase in employee severance benefit liability	(180,254)	(131,068)
Increase vacation pay and compensatory leave liability	(34,782)	(24,578)
Revenue not available for spending	15,223	29,210
Amortization of tangible capital assets	(8,602)	(6,393)
	4,299,341	3,200,014
Adjustments for items not affecting net cost of operations but affecting appropriations:		
Add (Less):		
Acquisitions of tangible capital assets	4,600	15,879
Current year appropriations used	4,303,941	3,215,893

b) Appropriations provided and used
(in dollars)

	2008	2007
From public accounts		
Vote 105 – Program expenditures		4,710,000
Vote 90 – Program expenditures	4,451,000	
Transfer from Treasury Board – Vote 15	30,000	
Transfer from Treasury Board – Vote 22	235,500	
Contributions to employee benefit plan	402,257	312,782
Disposal of surplus of Crown assets	11	
Less:		
Lapsed appropriations: Operating	(814,827)	(1,806,888)
Current year appropriations used	4,303,941	3,215,894

c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used:
(in dollars)

	2008	2007
Net cash provided by Government	3,884,042	3,273,122
Revenue not available for spending	15,223	29,210
Reversal of expenditures related to Justice Canada		–
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund:		
Variation in accounts receivable and advances	100,672	(17,382)
Variation in accounts payable and accrued liabilities	304,004	(69,056)
	404,676	(86,438)
Current year appropriations used	4,303,941	3,215,894

4. Tangible Capital Assets (in dollars)

Capital asset class	Cost			Accumulated amortization			2008	2007
	Opening balance	Acquisitions	Closing Balance	Opening balance	Amortization	Closing Balance	Net book value	Net book value
Informatics Hardware and Software	12,828	4,600	17,428	5,146	5,426	10,572	6,856	7,682
Furniture and equipment	15,879	—	15,879	2,117	3,176	5,293	10,586	13,762
Total	28,707	4,600	33,307	7,263	8,602	15,865	17,442	21,444

Amortization expense for the year ended March 31, 2008 is \$8,602 (\$6,393 in 2006-07).

5. Employee benefits

- (a) Pension benefits: The Tribunal's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and the Tribunal contribute to the cost of the Plan. The 2007-08 expense amounts to \$180,254 (\$131,068 in 2006-07), which represents approximately 2.1 times (2.2 times in 2006-2007) the contributions by employees.

The Tribunal's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

- (b) Severance benefits: The Tribunal provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

	2008	2007
	(in dollars)	
Accrued benefit obligation, beginning of year	363,918	232,851*
Expense for the year	180,254	131,068
Benefits paid during the year	—	—
Accrued benefit obligation, end of year	544,172	363,919

* Accrued benefit obligation, beginning of year 2007, was corrected to reflect amount in the Tribunal's accounts.

6. Related party transactions

The Tribunal is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. The Tribunal enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, the Tribunal received services which were obtained without charge from other Government departments as presented below.

Services provided without charge:

During the year the Tribunal received without charge from other departments, accommodation and the employer's contribution to the health and dental insurance plans. These services without charge have been recognized in the Tribunal's Statement of Operations as follows:

	2008	2007
	(in dollars)	
Accommodation	339,089	249,312
Employer's contribution to the health and dental insurance plans	188,382	142,989
Total	527,471	392,301



SECTION IV
Other Items of Interest

Contact Information and Website

General Information

Your comments or questions are important to us and we invite you to contact us through one of the following:

Telephone

613-949-6516

1-866-637-4491 (toll-free)

TTY (teletype)

(866) 389-6901

Facsimile

613-949-6551

E-mail

info@psst-tdfp.gc.ca

Mail

Public Service Staffing Tribunal

240 Sparks Street

6th Floor West

Ottawa, ON K1A 0A5

Website

www.psst-tdfp.gc.ca

Contact Information for Complaints

E-mail:

director.directeur@psst-tdfp.gc.ca

By Mail:

Executive Director

Public Service Staffing Tribunal

240 Sparks Street.

6th Floor West

Ottawa ON K1A 0A5

Facsimile:

(613) 949-6551

Coordonnées et site Web
Renseignements généraux

Vos observations et questions sont importantes à nos yeux et nous vous prions de ne pas hésiter à communiquer avec nous par l'un des moyens suivants :

Téléphone
(613) 949-6516
1-866-637-4491 (sans frais)
ATS (téléimprimeur)
1-866-389-6901
Télocopieur
(613) 949-6551

Adresse électronique
info@psst-tdfp.gc.ca

Adresse postale
Tribunal de la dotation de la fonction publique
240, rue Sparks, 6^e étage ouest
Ottawa, ON K1A 0A5

Site Web
www.psst-tdfp.gc.ca

Coordonnées pour la présentation des plaintes

Adresse électronique
director.directeur@psst-tdfp.gc.ca

Adresse postale
Directeur exécutif
Tribunal de la dotation de la fonction publique
240, rue Sparks, 6^e étage ouest
Ottawa, ON K1A 0A5

Télocopieur :
(613) 949-6551

SECTION IV
Autres points d'intérêt



- b) Indemnités de départ : Le Tribunal verse des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ au 31 mars :

2008	2007
Obligation au titre des prestations constituées, début de l'exercice	363 918
232 851 *	
Charge pour l'exercice	180 254
131 068	
Prestations versées pendant l'exercice	—
—	
Obligation au titre des prestations constituées, fin de l'exercice	544 172
363 919	

* L'obligation au titre des prestations constituées, début de l'exercice 2007, a été modifiée en fonction des comptes du Tribunal.

6. Opérations entre entités apparentées

En vertu du principe de propriété commune, le Tribunal est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. Le Tribunal se livre à des opérations avec ces entités dans le cours normal des ses activités et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, le Tribunal reçoit gratuitement des services d'autres ministères, comme l'illustre le tableau ci-dessous.

Services fournis gratuitement :

Au cours de l'exercice, le Tribunal reçoit gratuitement des services d'autres ministères (installations et cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires). Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état des résultats du Tribunal :

2008	2007
Installations	339 089
249 312	
Cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires	188 382
142 989	
Total	527 471
392 301	

(en dollars)

4. Immobilisations corporelles (en dollars)

Coût		Amortissement cumulé		2008		2007	
Catégorie	Solde d'ouverture	Acquisitions	Solde de clôture	Solde d'ouverture	Amortissement	Solde de clôture	Valeur comp-table comp-table nette
Matériel informatique	12 828	4 600	17 428	5 146	5 426	10 572	6 856 7 682
Fournitures et équipement	15 879	—	15 879	2 117	3 176	5 293	10 586 13 762
Total	28 707	4 600	33 307	7 263	8 602	15 865	17 442 21 444

La charge d'amortissement pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008 s'élève à 8 602 \$ (6 393 \$ en 2006-2007)

5. Avantages sociaux des employés

a) Prestations de retraite : Les employés du Tribunal participent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 % par année de services validables multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

Les employés comme le Tribunal paient des cotisations couvrant les coûts du régime. En 2007-2008, les charges s'élèvent à 180 254 \$ (131 068 \$ en 2006-2007), soit environ 2,1 fois les cotisations des employés (2,2 fois en 2006-2007).

La responsabilité du Tribunal relative au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

b) Crédits de l'exercice en cours utilisés :

(en dollars)

2008	2007
Provenant des comptes publics	
Crédit 105 – Dépenses de fonctionnement	4 710 000
Crédit 90 – Dépenses de fonctionnement	4 451 000
Transfert du Conseil du Trésor – Crédit 15	30 000
Transfert du Conseil du Trésor – Crédit 22	235 500
Contributions au régime d'avantages sociaux des employés	402 257
Allénation des biens excédentaires de l'État	11
Moins :	
Crédits annulés : Fonctionnement	(814 827)
4 303 941	3 215 894
Crédits de l'exercice en cours utilisés	

c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice en cours utilisés :

(en dollars)

2008	2007
Encaisse nette fournie par le gouvernement	
3 884 042	3 273 122
Revenu non disponible pour dépenser	
15 223	29 210
Contre-passation des dépenses liées à Justice Canada	
–	–
Variation de la situation nette du Trésor :	
Variation des débiteurs et des avances	100 672
(17 382)	(17 382)
Variation des créditeurs et des charges à payer	
304 004	(69 056)
404 676	(86 438)
4 303 941	3 215 894
Crédits de l'exercice en cours utilisés	

3. Crédits parlementaires

Le Tribunal reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement nets du Tribunal diffèrent selon qu'ils sont présentés selon le financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux suivants :

a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de l'exercice en cours : (en dollars)

2007		2008	
Coût de fonctionnement net		5 035 227	3 725 144
Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'ont pas d'incidence sur les crédits :			
Ajouter (déduire) :			
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (527 471)			
Hausse du passif des prestations de départ (180 254)			
(131 068)			
Hausse du passif des indemnités de vacances et des congés compensatoires (34 782)			
Revenu non disponible pour dépenser 15 223			
(24 578)			
Amortissement des immobilisations corporelles (8 602)			
(6 393)			
Rajustements pour les postes sans incidence sur les résultats d'exploitation nets, mais ayant une incidence sur les crédits :			
Ajouter (déduire) :			
Acquisition d'immobilisations corporelles 4 600			
15 879		4 303 941	
3 215 893		4 303 941	
Credits de l'exercice en cours utilisés			

- i) Immobilisations corporelles – toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locatives dont le coût initial est de 3 000 \$ ou plus, sont comptabilisés à leur coût d'achat. Les immobilisations corporelles n'incluent pas les biens incorporels, les œuvres d'art, les trésors historiques ayant une valeur culturelle, esthétique ou historique. Les immobilisations corporelles sont amorties selon une méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation, comme suit :

Catégorie d'élément d'actif	Période d'amortissement
Fournitures et équipements	5 ans
Matériel et logiciels informatiques	3 ans

- j) Opérations en devises étrangères – les opérations en devises étrangères sont converties en dollars canadiens aux taux de change en vigueur à la date de la transaction. Les actifs et les passifs en devises étrangères sont convertis en dollars canadiens selon les taux en vigueur le 31 mars. Les gains et les pertes résultant de la conversion de devises sont présentés à l'état des résultats.

- k) Incertitude de mesure - La préparation de ces états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor du Canada, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada dans le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et formule des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments auxquels s'applique l'usage des estimations sont le passif éventuel, le passif pour les indemnités de départ et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les résultats réels pourraient différer des estimations de manière significative. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et à mesure que les rajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

- e) Charges – Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice :
- Les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives.
 - Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les locaux, les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires et les services juridiques sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif.
- f) Avantages sociaux futurs
- (i) Prestations de retraite : Les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique, un régime interentreprises administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations du Tribunal au régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale découlant du régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, le Tribunal n'est pas tenu de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.
- (ii) Indemnités de départ : Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.
- g) Les débiteurs enregistrés par le Tribunal sont imputables à d'autres ministères du gouvernement. Le recouvrement est considéré comme certain donc aucune provision n'a été établie.
- h) Passif éventuel – Dans le cours normal de ses activités, le Tribunal pourrait être visé par diverses actions en justice. Certaines obligations éventuelles peuvent devenir des obligations réelles, selon que certains événements se réaliseront ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque fort de se produire ou de ne pas se produire, et que l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, un passif estimatif est constaté et une charge enregistrée dans les états financiers consolidés du gouvernement. Le passif estimatif n'est pas porté aux états financiers du Tribunal jusqu'à ce que son montant soit établi avec certitude. Au 31 mars 2008, le Tribunal n'avait pas de passif éventuel.

TRIBUNAL DE LA DOTATION DE LA FONCTION PUBLIQUE

Notes accompagnant les états financiers (non vérifiés)

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2008

1. Autorisations et objectifs

Créé par la nouvelle *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* et promulgué par le décret 2003-1808, le Tribunal de la dotation de la fonction publique (TDFP) a pour mission d'instruire les plaintes et statuer sur elles. Il s'agit de plaintes concernant les nominations internes, les révocations de nominations internes faites par l'administrateur général ou la Commission de la fonction publique (CFP) à la suite d'une enquête ministérielle ou d'une enquête menée par la CFP à la demande d'un ministère ou d'un organisme, et de plaintes déposées par des employés qui ont appris qu'ils seraient mis en disponibilité. Le TDFP favorise le règlement à l'amiable des conflits en offrant des services de médiation.

2. Sommaire des principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada dans le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes :

a) Crédits parlementaires – Le Tribunal est financé par le biais de crédits parlementaires du gouvernement du Canada. Les crédits consentis au Tribunal ne correspondent pas aux rapports financiers prévus dans les principes comptables généralement reconnus du Canada. Ainsi, les postes consignés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux dotés par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.

b) Net à payer par le gouvernement – Le Tribunal fonctionne au moyen du Trésor administré par le receveur général du Canada. Toutes les rentrées de fonds sont déposées au Trésor et toutes les sorties de fonds sont payées à même le Trésor. Le net à payer par le gouvernement correspond à la différence entre les rentrées et les sorties de fonds, y compris les opérations interministérielles.

c) La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre le net à payer par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles comptabilisés par le Tribunal. Ce montant provient d'écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.

d) Produits – Les produits sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sous-jacents surviennent.

**État des flux de trésorerie (non vérifié)
pour l'exercice terminé le 31 mars 2008**
(en dollars)

	2008	2007
Activités de fonctionnement		
Éléments sans effet sur l'encaisse inclus dans les résultats nets	5 035 227	3 725 144
Postes hors trésorerie :		
Amortissement des immobilisations corporelles	(8 602)	(6 393)
Services fournis gratuitement par d'autres ministères		
(note 6)	(527 471)	(392 301)
Variations du bilan :		
Augmentation (diminution) des débiteurs et avances	(100 672)	17 382
Augmentation (diminution) du passif	(519 040)	(86 590)
Encaisse utilisée par les activités de fonctionnement	3 879 442	3 257 242
Activités d'investissement en capital		
Acquisition d'immobilisations corporelles	4 600	15 879
Encaisse utilisée par les activités d'investissement en capital	4 600	15 879
Activités de financement		
Net à payer par le gouvernement du Canada	(3 884 042)	(3 273 121)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

État de l'avoir du Canada (non vérifié)
pour l'exercice terminé le 31 mars 2008
(en dollars)

2007		2008	
Avoir du Canada, début de l'exercice		(471 971)	
Résultats d'exploitation nets		(5 035 227)	
Crédits de l'exercice utilisés (note 3)		4 303 941	
Variation de la situation nette du Trésor (note 3)		(404 676)	
Revenus non disponibles pour les dépenses		(15 223)	
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (note 6)		527 471	
Avoir du Canada, fin de l'exercice		(1 095 685)	
(471 971)		(471 971)	

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Etat de la situation financière (non vérifié)
au 31 mars 2008
(en dollars)

ACTIFS		2008	2007
Actifs financiers			
Débiteurs d'autres ministères et organismes fédéraux	128 825	229 497	500
Avances	500		
Total des actifs financiers	129 325	229 997	
Actifs non financiers			
Immobilisations corporelles (note 4)	17 442	21 444	
Total des actifs non financiers	17 442	21 444	
TOTAL	146 767	251 441	
PASSIFS			
Créditeurs et charges à payer			
Autres ministères et organismes fédéraux	287 853	32 544	
Autres	287 201	238 506	
Indemnités de vacances et congés compensatoires	123 225	88 443	
Indemnités de départ (note 5)	544 173	363 919	
Total des passifs	1 242 452	723 412	
AVOIR DU CANADA	(1 095 685)	(471 971)	
TOTAL	146 767	251 441	

Passif éventuel (note 2 (h))

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

État des résultats (non vérifié)
pour l'exercice terminé le 31 mars 2008
(en dollars)

CHARGES DE FONCTIONNEMENT			2008	2007
Salaires et avantages sociaux			3 496 863	2 658 069
Services professionnels et spéciaux			438 046	387 113
Installations			339 089	249 312
Transports et télécommunications			275 801	166 552
Locations			158 377	103 360
Acquisition de machinerie et d'équipements			107 980	57 344
Entretien et réparation d'équipements			88 871	12 621
Communications			56 954	29 014
Autres charges d'exploitation			47 049	43 904
Services publics, matériaux et fournitures			32 818	40 672
Amortissement des immobilisations corporelles			8 602	6 393
Total des charges			5 050 450	3 754 354
REVENUS				
Revenus divers			15 223	29 210
Total des revenus			15 223	29 210
Coût de fonctionnement net			5 035 227	3 725 144

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Tableau 4 : États financiers

Les états financiers sont préparés conformément aux principes comptables de la comptabilité d'exercice. Les renseignements supplémentaires non vérifiés présentés dans les tableaux financiers du RMR sont préparés selon la comptabilité de caisse modifiée afin de concorder avec la comptabilité basée sur les crédits votés. Le rapprochement entre ces deux méthodes est présenté à la note 3 des états financiers.

Déclaration de responsabilité de la direction

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008 et de toutes les informations figurant dans le présent rapport incombe à la direction du Tribunal. Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada dans le secteur public, selon les meilleures estimations et le meilleur jugement de la direction et en tenant dûment compte de leur importance.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité des informations présentées dans les états financiers. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation des rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières du Tribunal. Les informations financières soumises pour la préparation des *Comptes publics du Canada* et figurant dans le Rapport ministériel sur le rendement du Tribunal concordent avec les états financiers ci-joints.

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une garantie raisonnable que les informations financières sont fiables, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, qu'elles sont exécutées en conformité avec les règlements, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds du gouvernement. La direction veille également à l'objectivité et à l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection appropriée, la formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des normes et des responsabilités de gestion dans l'ensemble du Tribunal.

Les états financiers du Tribunal n'ont pas fait l'objet d'une vérification.

Guy Giguère
Président et premier dirigeant

Josée Dubois
Agent financier principal

Tableau 2 : Postes votés et législatifs

Ce tableau explique comment le Parlement attribue les ressources au Tribunal, y compris les crédits votés et les autorisations législatives.

2007-2008 (en milliers de dollars)				
Poste voté ou législatif	Credit tronqué ou libelle réglementaire	Budget principal des depenses	Depenses prevues	Autorisations totales
90	Depenses de programme	4 451	4 451	4 717
(S)	Contributions aux reglimes d'avantages sociaux des employes	509	509	402
Total		4 960	4 960	5 119
				4 304

Note : Dépenses prévues s'entend du montant inclus dans le Rapport sur les plans et priorités 2007-2008 du Tribunal et indique les montants planifiés au début de l'année.

Tableau 3 : Politiques en matière de voyages

Le Tribunal se conforme à la Directive sur les voyages d'affaires du Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT), ainsi qu'à ses taux et indemnités, de même qu'aux *Autorisations spéciales de voyage* du SCT.

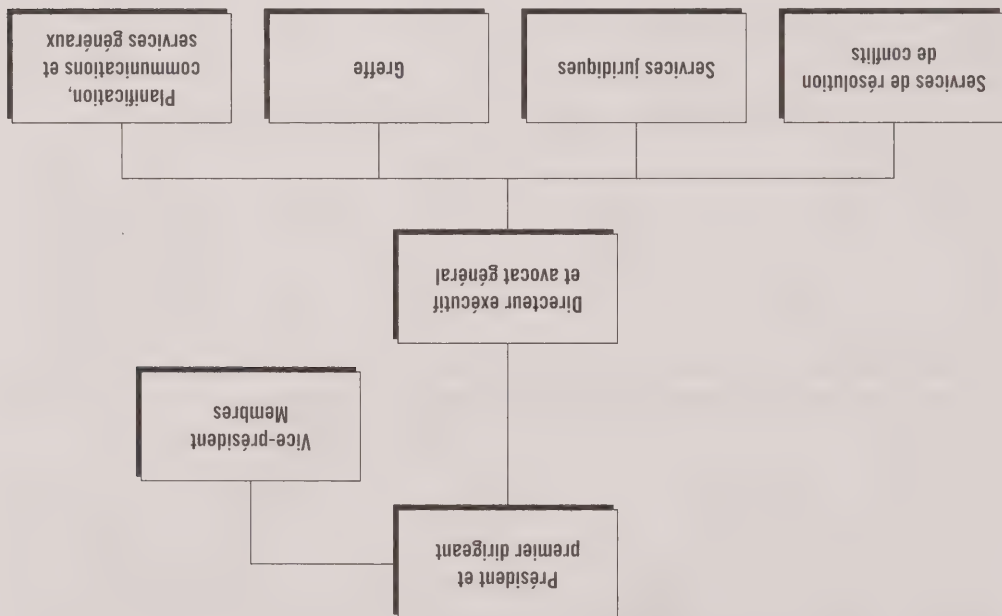
Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (ETP compris)

Ce tableau compare le Budget principal des dépenses, les dépenses prévues, les autorisations totales et les dépenses réelles du plus récent exercice terminé. Il fait état également de chiffres historiques pour les dépenses réelles.

2007-2008						
2005-2006	Dépenses réelles 2006	Dépenses réelles 2007	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
(en milliers de dollars)						
Arbitrage et médiation						
en vertu de la Loi sur						
l'emploi dans la						
fonction publique						
1 950	3 245	4 960	4 960	5 119	4 304	
Total						
Moins : revenus non disponibles						
(29)		s/o			(15)	
Plus : coût des services reçus à titre gracieux						
176	392	s/o	442	527	527	
Total des dépenses ministérielles						
2 126	3 608	4 960	5 402	5 646	4 816	
Équivalents temps plein						
10	22	s/o	35	s/o	29	

Résultat stratégique :			
Dépenses réelles 2007-2008 (en milliers de dollars)			
Harmonisation avec le secteur de résultats du gouvernement du Canada	Budgetaires		
	Non budgétaires		
	Total		
	4 304		
	Affaires gouvernementales		
la fonction publique			
de la Loi sur l'emploi dans			
plaintes déposées en vertu			
Arbitrage et médiation des			

Lien ministériel avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada (pour les RMR)



Structure de l'organisation

SECTION III
*Renseignements
supplémentaires*



- *Groupe de consultation des intervenants*

Le Tribunal a procédé à un examen de son groupe de consultation des intervenants afin de formuler des recommandations sur la manière d'améliorer l'efficacité des réunions du groupe. Le rapport a été publié le 26 mars 2007. Le Tribunal étudiera les recommandations du rapport et apportera au processus de consultation les ajustements nécessaires.

- *Système de gestion de l'information*

En février 2008 le Tribunal a lancé un projet visant à développer et mettre en œuvre un système de gestion de l'information moderne, mettant à profit les dernières découvertes en matière de technologie de l'information. Après analyse des exigences techniques élaborées en mars 2008, on s'attend à ce que le système soit pleinement opérationnel d'ici à la fin de 2008.

Un milieu de travail sain

Le TDFP organise régulièrement des réunions du personnel qui comportent en général une activité d'apprentissage. Plusieurs politiques de ressources humaines conçues pour dynamiser les relations patronales-syndicales ont été complétées et affichées sur le site intranet du TDFP pour que les employés y aient facilement accès. Un Système de gestion informelle des conflits (SGIC) a été conçu et adopté de concert avec le représentant des agents négociateurs.

Le Programme d'aide aux employés (PAE) est accessible à tous les employés du TDFP et l'équipe de gestion incite tout le monde à s'en prévaloir. Les conseillers du PAE ont été invités à des réunions du personnel l'an dernier pour animer les délibérations sur des sujets d'ordre professionnel comme la gestion du stress, le règlement des conflits et l'efficacité des communications.

internes.

Un personnel dynamique

À la fin de la période 2007-2008, pratiquement tous les postes du TDFP avaient été dotés. Le Tribunal entame maintenant la phase de développement d'un personnel dynamique, avec la mise en œuvre de sa politique d'apprentissage qui implique l'établissement de plans de perfectionnement pour tous les employés. Un projet a été amorcé par rapport à l'élaboration de profils de compétence pour certains groupes et niveaux, afin d'aider les employés et les gestionnaires à déterminer leurs besoins en apprentissage et en perfectionnement.

Résultats de 2007-2008

Efficacité des règlements et des procédures

Un comité interne a été créé en avril 2007 pour examiner le *Règlement du TDFP* et formuler des recommandations en vue d'y apporter les amendements jugés nécessaires. La version remaniée du comité a été présentée aux principaux intervenants du Tribunal pour qu'ils forment leurs observations en septembre 2007. D'autres modifications ont été apportées au *Règlement* en réponse à leurs commentaires. Une version finale a été présentée au ministère de la Justice le 11 décembre 2007; l'examen se poursuit.

Qualité de l'accès aux services et aux renseignements

Pour fournir des renseignements à jour et faciliter l'accès à la procédure de traitement des plaintes et aux services du Tribunal, les initiatives suivantes ont été prises durant l'année :

- *Guide électronique*
Le Guide a été conçu conjointement par l'École de la fonction publique du Canada (EFPC) et le TDFP afin de donner aux fonctionnaires et aux agents négociateurs une représentation visuelle du processus de traitement des plaintes sur Internet. Lancé en décembre 2007, il contient toutes sortes de renseignements utiles, présentés de façon structurée, sur le rôle et les responsabilités du Tribunal, la manière de déposer une plainte, le processus proprement dit et la conduite d'une audience.
- *Formulaires à remplir en ligne*
Un projet a été lancé qui visait à permettre aux plaignants de remplir en ligne les formulaires de plainte du TDFP et de les adresser au Tribunal par courriel. Ce projet a pris fin en mars 2008.
- *Alertes électroniques*
Développement d'un système de notification par courriel, annonçant aux abonnés les nouvelles décisions affichées sur le site Web du TDFP. Le lancement officiel du système est prévu pour avril 2008.
- *Présentations à l'aide de diapos*
Préparation de diaporamas adaptés à des auditoires particuliers. Les présentations visaient à fournir à des groupes d'intervenants partout au pays des renseignements statistiques sur les plaintes reçues par le Tribunal et sur la jurisprudence découlant des décisions.
- *Site intranet*
Développement et lancement d'un site intranet en novembre 2007 afin de mettre à la disposition des employés du TDFP toute l'information dont ils ont besoin pour s'acquitter de leurs fonctions.

Priorités de gestion du TDFP

Dans son Rapport sur les plans et les priorités 2007-2008, le TDFP a établi les priorités de gestion interne suivantes :

- *Des règlements et des procédures efficaces*
L'efficacité du *Règlement du TDFP*, les procédures et les lignes directrices à l'appui du traitement des plaintes et des MARC sera mesurée par le biais de consultations régulières avec les intervenants.
- *Qualité de l'accès aux services et aux renseignements*
Le TDFP envisage d'utiliser la technologie dans toute la mesure du possible. D'ici à deux ou trois ans, cela implique les activités suivantes : utilisation d'Internet comme outil de liaison avec le système de gestion des cas et de fourniture de renseignements aux clients; automatisation du calendrier des audiences et d'autres questions administratives concernant les parties; autorisation pour les plaignants de déposer une plainte par voie électronique; établissement d'un lien entre le système de gestion des cas et le système de gestion du rendement.
- *Un milieu de travail sain*
Cela sera mesuré par le nombre de plaintes et de griefs présentés par le personnel du TDFP et par d'autres moyens, comme les sondages en milieu de travail.
- *Un personnel dynamique*
Le TDFP insistera sur le perfectionnement professionnel, l'apprentissage permanent et la création d'emplois intéressants. Les emplois seront conçus de manière à permettre au TDFP d'attirer et de maintenir en poste des employés qualifiés. Cela se mesurera au nombre de candidats qui postulent les postes annoncés, au taux de roulement et à d'autres moyens, comme les sondages en milieu de travail.

Le nombre de cours dispensés reflète la forte demande de formation en médiation dans le contexte des plaintes déposées en vertu de la nouvelle LEFP. La cible a été fixée à six cours par an pour refléter la décision du TDFP de concentrer ses efforts davantage sur la médiation que sur la formation maintenant que la nouvelle LEFP est entrée en vigueur depuis près de trois ans. On estime que la demande de formation s'est stabilisée et que six cours par an représentent un nombre suffisant pour faire face à la demande.

Indicateur	Cible
Nombre de cours de formation en médiation dispensés	6
pour les intervenants chaque année : 12	

Au TDFP, la médiation est une étape facultative du processus de traitement des plaintes – autrement dit, les parties peuvent décliner l'offre de médiation du Tribunal et passer aux étapes suivantes du processus. Cela explique en partie le fait que le nombre de séances de médiation tenues en 2007-2008 soit inférieur aux prévisions. Parmi les autres facteurs, mentionnons : le laps de temps requis pour la dotation de tous les postes de médiateur; le temps passé par les médiateurs à organiser des téléconférences séparées avec les parties avant la médiation pour les aider à s'y préparer, pour évaluer la possibilité de régler la plainte par voie de médiation et éviter ainsi les déplacements inutiles; le grand nombre de séances de médiation tenues à l'extérieur de la région de la capitale nationale; la nécessité pour les médiateurs du Tribunal de passer du temps à se rendre jusqu'au lieu de la médiation et la demande de formation en matière de médiation par les intervenants.

Indicateur	Cible
Nombre de séances de médiation tenues par an : 119	140

L'une des difficultés auxqueltes se heurte le TDFP a trait à la prévision du volume de plaintes dont le Tribunal sera saisi. Étant donné que le TDFP n'a aucun contrôle sur le nombre de plaintes qu'il reçoit, il est impossible de fixer une cible concrète. Il est néanmoins important de donner une indication de la charge de travail du Tribunal; c'est pour cette raison que la cible reflète le nombre effectif de plaintes reçues durant l'année : 742. Néanmoins, il faut signaler qu'en sus des 742 plaintes reçues en 2007-2008, il y avait 255 reports de l'année précédente.

Indicateur	Cible
Nombre de plaintes traitées : 742	Selon les besoins

d'un membre du Tribunal. Afin d'établir des précédents pour les futures questions de cette nature, le TDFP a pris le temps nécessaire pour étudier les questions et prendre des décisions équitables et transparentes. Ce faisant, le TDFP n'a pas atteint sa cible de 80 % des dossiers réglés dans les 270 jours en 2007-2008. Par contre, il a effectué un bon travail préparatoire pour un traitement plus efficace des plaintes futures.

Utilisation optimale des services de résolution des conflits du Tribunal par les parties

Indicateur	Cible
Pourcentage de médiations qui ont abouti au retrait de la plainte	70 %

En 2007-2008, 119 séances de médiation ont été tenues et, sur ce nombre, 96, ou 80 %, ont abouti au retrait de la plainte. Ainsi, le Tribunal a dépassé de 10 % sa cible de 70 % des médiations aboutissant au retrait de la plainte. Le Tribunal attribue son taux de succès à son programme de formation conçu pour permettre aux intervenants du TDFP de se familiariser avec le processus afin de participer pleinement à la médiation et obtenir les meilleurs résultats possibles. Le rôle du médiateur revêt également son importance dans la mesure où celui-ci aide les parties à discuter avec franchise et transparence de leurs intérêts et à trouver des solutions pour régler la plainte.

Extrants

Indicateur	Cible
Pourcentage de dossiers réglés dans les 270 jours	80 %

Le TDFP a été créé en partie pour assurer le traitement informel et dans les meilleurs délais des plaintes en matière de dotation. C'est la raison pour laquelle la procédure de traitement des plaintes du TDFP comporte, outre l'audience proprement dite, des possibilités de régler les plaintes par voie d'un dialogue constructif. En fixant sa cible sur le délai nécessaire au traitement d'une plainte, le TDFP a tenu compte des limites fixées par le *Règlement du TDFP* pour les étapes du processus – la communication de renseignements (25 jours), la présentation des allégations du plaignant (10 jours), la réponse de l'administrateur général (15 jours) et la réponse des autres parties (10 jours) – de même que d'un délai raisonnable pour la tenue d'une séance de médiation, l'organisation d'une audience et l'émission d'une décision.

Compte tenu du fait que les plaintes peuvent passer toutes les étapes du processus depuis la réception d'un dossier jusqu'à son règlement, le TDFP a établi à 270 jours le délai raisonnable de traitement d'une plainte. Il importait de classer 80 % de tous les dossiers dans ce délai, c'était la cible à atteindre. Toutefois, au cours de l'exercice passé, le Tribunal n'a pas atteint cette cible; sur les 742 plaintes reçues en 2007-2008, 536, ou 72 %, ont été réglées dans les 270 jours.

Cette légère lacune peut être attribuée aux mêmes facteurs qui entrent en jeu au moment de rendre une décision après une audience – c'est-à-dire une hausse imprévue du nombre de plaintes reçues, le nombre de médiateurs et de membres disponibles pour procéder à la médiation et tenir des audiences et l'établissement d'une cible ambitieuse. En outre, le TDFP a reçu de la part des parties à une plainte de nombreuses requêtes ou demandes attribuables, en partie, à la nouveauté du Tribunal et à la méconnaissance des procédures de traitement des plaintes. Ces demandes portaient sur des questions de compétence ou de prolongation d'échéances et, dans tous les cas, elles nécessitaient une décision

Le léger retard dans le rendu des décisions après une audience s'explique en partie par l'augmentation imprévue du nombre de plaintes dont le Tribunal a été saisi. Alors qu'il en était seulement à sa deuxième année complète de fonctionnement en 2007-2008, le nombre de plaintes qu'il a reçues est passé de 438 à 742, soit une hausse de 69 %. Il n'est donc pas étonnant que le nombre de décisions rendues sur le fond en 2007-2008 s'élève à 19 contre deux pour l'année antérieure.

Le temps qu'il faut pour rédiger les motifs d'une décision varie selon la complexité de l'affaire et selon que la décision crée un précédent. La grande majorité des questions abordées par le Tribunal jusqu'ici n'ont pas de précédent. Le Tribunal doit donc examiner attentivement les questions soulevées dans une plainte avant de publier les motifs de sa décision afin de s'assurer que ses décisions reflètent l'esprit de la nouvelle législation et créent des précédents opportuns pour les décisions futures.

Il existe un autre facteur expliquant le laps de temps requis pour rendre une décision à l'issue d'une audience : c'est le nombre relativement restreint de membres du Tribunal disponibles pour tenir des conférences préparatoires, présider les audiences et rendre des décisions sur les questions préliminaires et sur le bien-fondé d'une affaire. En 2007-2008, le Tribunal disposait de cinq membres⁵ pour traiter un nombre total de 997 plaintes.

À ce jour les antécédents semblent indiquer que par rapport à cet indicateur la cible est un peu ambitieuse. Néanmoins, le TDFP juge qu'il est important de rendre ses décisions dans les meilleurs délais en raison de l'incidence possible qu'une décision du Tribunal peut avoir sur les parties et le milieu de travail concernés.

C'est pourquoi un certain nombre de mesures ont été mises en place durant l'année pour que le TDFP puisse atteindre sa cible de 80 % des décisions rendues dans les deux mois suivant l'audience, même lorsque le volume de plaintes est beaucoup plus important que prévu. Parmi ces mesures, mentionnons : l'émission de lettres de décision pour les questions de procédure comme les questions de compétence et des délais, la jonction d'un plus grand nombre de dossiers en début de procédure et l'émission de motifs de décisions sur la base d'arguments écrits, dans la mesure du possible.

Les décisions du Tribunal sont opportunes, judicieuses et motivées	
Indicateur	Cible
Pourcentage de décisions du Tribunal confirmées lors de l'examen judiciaire	
95 %	

En 2007-2008, cinq des décisions rendues par le Tribunal ont été renvoyées devant la Cour fédérale pour faire l'objet d'un examen judiciaire. Au moment d'aller sous presse, ces affaires étaient toujours en instance.

⁵ Le TDFP compte entre cinq et sept membres permanents nommés par le gouverneur en conseil [par. 88(1) de la LEFP].

Résultats de 2007-2008

Le tableau ci-après résume les résultats obtenus par le TDFP en 2007-2008.

Indicateurs et cibles		Résultats escomptés	
de rendement		Résultats atteints	
Les décisions du Tribunal sont opportunes, judicieuses et bien étayées	Pourcentage de décisions dont les motifs sont rendus dans les deux mois suivant l'audience	68 %	Bien que la cible de 80 % n'ait pas été atteinte, toutes les décisions ont été rendues au moins dans les six mois suivant l'audience.
		Cible : 80 %	
Utilisation optimale des services de résolution des conflits du Tribunal par les parties	Pourcentage de décisions du Tribunal confirmées lors de l'examen judiciaire	Aucune décision de la Cour fédérale n'a encore été rendue au sujet d'une demande d'examen judiciaire d'une décision du Tribunal.	
		Cible : 95 %	
Pourcentage de médiations qui se sont soldées par le retrait de la plainte	Pourcentage de décisions des services de médiation tenues, 96 ont abouti au retrait de la plainte.	80 %	
		Cible : 70 %	

Voici une description détaillée des résultats obtenus par le TDFP en 2007-2008.

Les décisions du Tribunal sont opportunes, judicieuses et bien étayées	
Indicateur	Cible
Pourcentage de décisions dont les motifs sont publiés dans les deux mois suivant l'audience	
	80 %

Le TDFP encouragé les parties à une plainte à régler la plainte par médiation ou par un autre recours informel au lieu de passer par une instruction formelle du dossier par le Tribunal. De ce fait, la plupart des plaintes sont réglées avant même d'en arriver à l'étape de l'audience de la procédure de traitement des plaintes. Il n'en reste pas moins qu'en 2007-2008, 19 décisions ont été rendues à l'issue d'une audience ou d'une instruction sur dossier sur le bien-fondé de la plainte – c'est-à-dire au motif d'un abus de pouvoir. Sur ce nombre, 13, ou 68 %, ont été rendues dans les deux mois suivant l'audience et 16, ou 84 %, dans les trois mois. Les trois décisions restantes ont été rendues dans les six mois.

Résultats	
Indicateurs	
Résultats rapides du mode alternatif de règlement des conflits (MARC)	
● Processus équitable et transparent	
● Taux élevé de participation (50 %)	
● Taux élevé de succès des parties à la médiation	
● Niveau de satisfaction des intervenants	
On a également apporté des changements aux indicateurs et aux cibles de rendement relatifs au programme de médiation du TDFP. Dans le Rapport sur les plans et les priorités 2007-2008, les résultats et indicateurs étaient les suivants :	
Utilisation optimale du service de résolution des conflits du Tribunal par les parties	
Indicateur	Pourcentage de médiations se soldant par le retrait de la plainte
Cible	70 %
Dans le contexte de l'exercice SGRR, le TDFP a également conçu les trois objectifs suivants avec les indicateurs et les cibles qui les accompagnent :	
Plaintes traitées	
Indicateur	Pourcentage de dossiers classés au bout de 270 jours
Cible	80 %
Nombre de plaintes traitées par année	
Selon les besoins	
Séances de médiation tenues	
Indicateur	Nombre de médiations tenues par année
Cible	140
Cours de formation dispensés en médiation	
Indicateur	Nombre de cours de formation en médiation dispensés aux intervenants chaque année
Cible	6

Dans le Rapport sur les plans et les priorités 2007-2008, le TDFP fait état de deux résultats assortis de deux indicateurs chacun pour les fonctions d'arbitrage des plaintes du Tribunal :

Résultats		Indicateurs
Les décisions du TDFP sont judiciaires et bien étayées	Qualité supérieure des décisions	• Procédure équitable et transparente
	Les plaintes sont traitées dans les meilleurs délais	
		• Satisfaction des intervenants
		• Temps écoulé pour le traitement des plaintes

En recueillant les renseignements utiles pour mesurer l'efficacité des fonctions d'arbitrage, on a vite compris que ces indicateurs initiaux étaient hautement subjectifs. Par exemple, le niveau de satisfaction des intervenants et l'équité et la transparence du processus pouvaient varier considérablement selon la partie consultée. En d'autres termes, les parties à une plainte – soit le plaignant et l'administrateur général – pouvaient percevoir le processus de manière radicalement différente à l'issue de la décision rendue dans leur cas.

Pour ce qui est de mesurer le temps qu'il faut pour rendre une décision, on a décidé que le point de départ devait être la date de l'audience plutôt que la date du dépôt d'une plainte. La mesure du temps qui s'écoule entre le dépôt initial d'une plainte et la publication d'une décision n'est pas un indicateur adapté à cause des nombreux facteurs indépendants de la volonté du Tribunal – par exemple, le nombre de demandes légitimes de prolongation des échéances et les changements apportés au calendrier des audiences.

C'est pour ces raisons que le TDFP a révisé ses indicateurs et cibles de rendement en ce qui concerne sa fonction d'arbitrage des plaintes de la manière suivante :

Les décisions du Tribunal sont opportunes, judiciaires et bien étayées	
Indicateur	Cible
Pourcentage de décisions dont les motifs sont rendus dans les deux mois suivant l'audience	80 %
Pourcentage des décisions du Tribunal confirmées lors d'un examen judiciaire	95 %

Analyse de l'activité de programme

Résultat stratégique : Régulièrement équitable et impartial des conflits relatifs aux nominations internes et aux mises en disponibilité au sein du gouvernement du Canada

Activité de programme : Arbitrage et médiation des plaintes déposées en vertu de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique

Ressources financières (en milliers de dollars)		
Dépenses prévues	Autorisations	Dépenses réelles
4 960	5 119	4 304

Ressources humaines		
Prévues	Réelles	Écart
35 ETP	29 ETP	6 ETP

Cadre de gestion du rendement

Même si le Rapport sur les plans et les priorités 2007-2008 du Tribunal contenait des indicateurs et des cibles de rendement, ceux-ci étaient plutôt mal définis car, au moment d'aller sous presse, le TDFP existait depuis moins de deux ans et se concentrait sur le peaufinage de la procédure de traitement des plaintes et la dotation des postes clés (agents du greffe et médiateurs). Il n'en reste pas moins qu'un cadre de gestion du rendement a été élaboré et mis en place en 2007 dans le cadre de l'exercice SGRR. Voilà pourquoi les indicateurs et les cibles de rendement décrits dans le présent rapport diffèrent légèrement de ceux indiqués dans le Rapport sur les plans et les priorités 2007-2008. On trouvera ci-après une explication détaillée des changements survenus.

Priorités du programme du TDFP

L'un des principaux objectifs du TDFP est de rendre des décisions judiciaires par rapport aux plaintes déposées en vertu de la LCFP, c'est-à-dire des décisions de qualité supérieure, qui favorisent des recours efficaces et qui puissent résister à un examen judiciaire. La qualité se mesure essentiellement au nombre de contestations judiciaires des décisions rendues par le Tribunal devant la Cour fédérale et au nombre de celles rejetées.

SECTION II
Analyse de l'activité
de programme par
résultat stratégique



Avantages pour les Canadiens

En ayant pour objectif de rendre des décisions transparentes, impartiales, judicieuses et qui intéressent les administrateurs généraux, les agents de négociation et les fonctionnaires en plus d'offrir toute l'aide nécessaire pour aider les parties à régler les plaintes sans audience formelle, le TDFP contribue à la fois à la gestion efficace des ressources humaines dans la fonction publique et à la protection de l'intégrité du processus de nomination. Ce faisant, le TDFP appuie une fonction publique fondée sur le mérite et est en mesure d'offrir des services de qualité supérieure aux Canadiens.

Description générale du rendement

En 2007-2008, soit la deuxième année complète de fonctionnement du TDFP, le nombre de plaintes dont le Tribunal a été saisi a augmenté de près de 70 %. Cette hausse de volume, associée au report de 255 dossiers de l'année précédente, a obligé le Tribunal à effectuer des rajustements dans sa procédure de traitement des plaintes pour que celles-ci continuent d'être traitées de la façon la plus informelle et rapide possible. Ces rajustements ont consisté à regrouper les dossiers des plaintes, à mettre l'accent sur le règlement des plaintes par des communications efficaces et à émettre des lettres de décision⁴ sur les questions de procédure, ce qui s'est avéré fructueux. Pour les 997 dossiers traités durant l'année, seulement 35, ou 3,5 %, ont fait l'objet d'une audience ou d'une instruction sur dossier menée par un membre du Tribunal sur le bien-fondé de la plainte.

En d'autres termes, la grande majorité des plaintes reçues durant l'année ont été réglées soit par médiation, ou suite à la production des allégations et de la réponse de l'administrateur général, ou suite à la communication de renseignements ou encore par toute autre étape du processus de règlement des plaintes. Les résultats du programme de médiation du TDFP ont dépassé les attentes en ce sens que 80 % de toutes les plaintes adressées aux services de médiation du Tribunal en 2007-2008 ont été retirées.

L'expérience prouve donc que, même si elles sont relativement nouvelles, les activités d'arbitrage et de médiation du TDFP contribuent à la modernisation du régime des ressources humaines du gouvernement du Canada en renforçant les grands principes de la responsabilité, de l'équité et de la transparence dans le processus de nomination de la fonction publique fédérale tout en favorisant des relations patronales-syndicales davantage axées sur la collaboration.

⁴ La lettre de décision porte sur une décision rendue par le TDFP à l'égard d'une requête ou d'une demande et qui est fondée sur la jurisprudence existante.

Un financement permanent et suffisant est donc essentiel à l'efficacité du Tribunal. Sans la garantie d'un tel financement pour 2009-2010 et au-delà, le TDFP, au lieu de se concentrer sur son mandat, sera préoccupé par les problèmes de financement et les pénuries de ressources. En tant que tribunal indépendant et quasi judiciaire, le TDFP doit pouvoir compter sur un avenir garanti. Faute de quoi, la valeur et les avantages de la LMFP seront remis en question. Grâce à un financement permanent et suffisant, le TDFP pourra se concentrer sur son mandat et la fonction publique pourra progresser en vue d'atteindre ses objectifs de modernisation et continuer à fournir des services de qualité supérieure aux Canadiens.

Harmonisation avec les résultats stratégiques du gouvernement du Canada

Affaires gouvernementales

La LEFP a été conçue pour moderniser la dotation dans la fonction publique en offrant un recours indépendant pour les plaintes liées aux nominations internes et aux mises en disponibilité, et également pour accroître l'accessibilité et l'efficacité des services de médiation dans le règlement des plaintes.

Le Greffier du Conseil privé a décrit en ces termes l'importance et les objectifs de la modernisation de la fonction publique dans le Treizième rapport annuel adressé au Premier ministre sur la fonction publique du Canada³ :

Avec l'entrée en vigueur de la nouvelle Loi sur l'emploi dans la fonction publique (LEFP) le 31 décembre 2005, la Loi sur la modernisation de la fonction publique (LMFP) a été entièrement mise en œuvre. La modernisation du régime des ressources humaines pose un jalon important de la réforme du secteur public en renforçant les principales composantes de la culture de la fonction publique, notamment la responsabilisation, l'équité et la transparence. La LMFP offre une plus grande marge de manœuvre aux ministères et aux organismes pour la gestion des employés, et ce, afin que les postes soient comblés rapidement par les bonnes personnes. Elle favorise la collaboration patronale-syndicale en offrant une base sur laquelle les gestionnaires et les employés peuvent établir des relations fondées sur la confiance. Les changements apportés mettent en lumière notre engagement fondamental à l'égard du mérite et de l'impartialité ainsi que l'importance, dans la gestion des ressources humaines, des valeurs intrinsèques à la fonction publique.

³ Treizième rapport annuel au Premier ministre sur la fonction publique du Canada pour l'année finissant le 31 mars 2007, Greffier du Conseil privé et secrétaire du Cabinet.

Depuis sa création, le TDFP a bénéficié d'un financement transitoire à même le Fonds de la LMFP afin d'élaborer, de mettre en place et d'administrer son programme d'arbitrage et de médiation. Le TDFP dispose d'un financement jusqu'à la fin de l'exercice 2008-2009. Jusqu'ici, le TDFP s'est employé à utiliser ses moyens limités aussi efficacement que possible vu le caractère imprévisible du nombre de plaintes reçues. Toutefois, si le nombre de plaintes dont il est saisi chaque année continue d'augmenter au rythme actuel sans garantie d'un financement permanent suffisant, les dossiers en suspens risquent de s'accumuler, ce qui entraînera des retards dans la procédure de règlement des plaintes et un certain mécontentement chez les intervenants.

Depuis sa création, le TDFP doit faire face à deux grands défis : l'absence d'un financement permanent et un nombre de dossiers imprévisible. Dès le départ, les prévisions estimaient le nombre annuel de plaintes à environ 400. Le TDFP est devenu opérationnel le 31 décembre 2005; dans les trois mois restants de l'exercice 2005-2006, il n'a reçu que 15 plaintes. Au cours de l'exercice 2006-2007, il en a reçu 438; en 2007-2008, le nombre de plaintes reçues par le TDFP a augmenté considérablement pour atteindre 742. Si cette tendance persiste, le TDFP pourrait être saisi de jusqu'à 1 000 plaintes par an ou même plus.

Contexte et cadre d'exploitation

Activité de programme	Résultats escomptés	Etat	Dépenses prévues		Dépenses réelles
			(en milliers de dollars)	(en milliers de dollars)	
Arbitrage et médiation des plaintes en vertu de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Le Tribunal rend dans les meilleurs délais des décisions judiciaires et raisonnables	Réalisé		4 960	4 304
	Utilisation optimale des services de résolution des plaintes du Tribunal par les parties	Réalisé			

Résultat stratégique : Règlement juste et impartial des conflits relatifs aux nominations internes et aux mises en disponibilité au sein du gouvernement du Canada

Priorités ministérielles par résultat stratégique

Tableau de concordance de l'architecture des activités de programme (AAP)

Ancien résultat stratégique :	Contribuer à une fonction publique compétente, impartiale et représentative par le traitement impartial et dans les meilleurs délais des conflits relativement aux processus internes de dotation et de mise en disponibilité du gouvernement du Canada.
Nouveau résultat stratégique :	Résolution juste et impartiale des conflits relatifs aux nominations internes et aux mises en disponibilité au sein du gouvernement du Canada

Nouvelle activité de programme :	Arbitrage et médiation des plaintes aux termes de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique
Ancienne activité de programme :	Dépenses prévues (en milliers de dollars)
Dépenses réelles (en milliers de dollars)	
	4 960
	4 304

Motif des changements

La première étape de la mise en œuvre de la politique sur la structure de gestion, des ressources et des résultats (SGRR) obligeait les ministères et les organismes à concevoir des structures parfaitement explicites de leur architecture des activités de programme (AAP) au plus tard le 30 avril 2007. Dans le cadre de l'exercice SGRR, le résultat stratégique et l'unique activité de programme du Tribunal ont été modifiés pour mieux refléter son mandat et décrire ses principales responsabilités avec plus d'exactitude.

Priorités	Etat	Dépenses prévues	Dépenses réelles
1. Instruire les plaintes et statuer sur elles	En cours	2 270	1 705
2. Offrir des services de médiation	En cours	880	667
3. Renseigner à fond et aider les clients	En cours	200	166
4. Constituer entièrement des services généraux	En cours	1 110	1 400
5. Améliorer le cadre de gestion	En cours	500	366

Priorités du Tribunal de la dotation de la fonction publique

Prévues	Réelles	Écart
35 ETP	29 ETP	6 ETP
2007-2008		

Ressources humaines

Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
4 960	5 119	4 304
2007-2008		

Ressources financières (en milliers de dollars)

Renseignements sommaires

Raison d'être

Le Tribunal de la dotation de la fonction publique (« TDFP » ou « Tribunal ») est un tribunal indépendant et quasi judiciaire créé par la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* (LMFP) dans le cadre des nouveaux instruments de recours relatifs aux plaintes en matière de dotation. Le TDFP a pour mandat d'instruire les plaintes relatives aux nominations internes, aux mises en disponibilité, à la mise en place de mesures correctives ordonnées par le Tribunal ou à la révocation d'une nomination, et de statuer sur ces plaintes. Le TDFP peut offrir des services de médiation à n'importe quelle étape d'une instruction pour régler une plainte.

Lorsqu'il décide du bien-fondé d'une plainte relative à une nomination interne ou à une mise en disponibilité, le Tribunal peut interpréter et appliquer la *Loi canadienne sur les droits de la personne* (LCDP).

Mission

Le TDFP a pour mission de contribuer à une fonction publique compétente, impartiale et représentative par le traitement impartial et dans les meilleurs délais des conflits relatifs aux processus internes de dotation et de mise en disponibilité du gouvernement du Canada. Cela consiste :

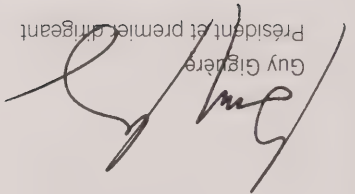
- à rendre des décisions judiciaires et raisonnables;
- à s'assurer que les parties bénéficient d'un traitement équitable;
- à traiter les plaintes dans les meilleurs délais;
- à aider les parties à résoudre les plaintes par un mode alternatif de règlement des conflits (MARC);
- à veiller à ce que tous les processus soient justes et transparents;
- à fournir aux intervenants un accès convivial aux services et aux renseignements du TDFP;
- à éduquer et à informer les clients et le public sur le rôle, les services et la jurisprudence du TDFP;
- à promouvoir un milieu de travail qui favorise la constitution d'un personnel averti, offrant des services axés sur la clientèle.

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement de 2007-2008 du Tribunal de la dotation de la fonction publique.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le Guide pour la préparation de la Partie III du budget des dépenses 2007-2008 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement :

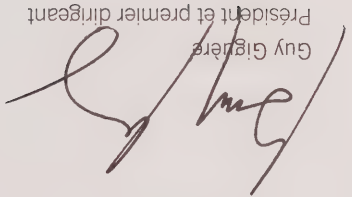
- il respecte les exigences spéciales relatives à la présentation de rapports, énoncées dans les directives du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- il repose sur l'architecture des activités de programme et les résultats stratégiques approuvé du Tribunal;
- il présente des informations cohérentes, complètes, équilibrées et fiables;
- il tient lieu de fondement à la responsabilisation à l'égard des résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs confiés au Tribunal;
- il présente les résultats financiers en fonction des montants approuvés dans le Budget des dépenses et les Comptes publics du Canada.


Guy Giguère
Président et premier dirigeant

C'est grâce à ses modes informels de résolution des conflits que le Tribunal aide à instaurer la confiance entre les gestionnaires et les employés, ce qui favorise des relations patronales-syndicales d'avantage fondées sur la collaboration. Dans les cas où une plainte a fait l'objet d'une audience et où le Tribunal a rendu une décision, celui-ci s'est efforcé de mieux faire comprendre la latitude dont jouissent les administrateurs généraux aux termes de la LEFP pour procéder à des nominations dans la fonction publique fédérale.

Le Tribunal a constaté par exemple, dans la décision *Visca*² et dans d'autres, que les administrateurs généraux ne se prévalaient pas pleinement de la latitude qui leur est conférée et que même si certaines pratiques courantes sous le régime de l'ancienne LEFP – comme le classement des candidats – ne constituaient pas un abus de pouvoir en soi, elles témoignent d'une certaine hésitation à épouser entièrement l'esprit et l'objet de la nouvelle LEFP et doivent donc être découragées. Par ses décisions, le Tribunal aide les gestionnaires et les employés à mieux comprendre et appliquer les dispositions de la nouvelle Loi.

J'ai donc le plaisir de rendre compte du rôle décisif que le Tribunal continue de jouer dans la modernisation de la fonction publique en favorisant et en appuyant un dialogue constructif entre les parties et en établissant la direction pour un usage approprié de la marge de manœuvre conférée par la LEFP.


Guy Giguère
Président et premier dirigeant

² *Visca c. le Sous-ministre de la Justice et al.*, [2007] TDFP 0024.

Message du président



La deuxième année complète de fonctionnement a été un jalon marquant dans l'existence du Tribunal de la dotation de la fonction publique : il a fallu mettre à l'épreuve les modalités, les systèmes et les politiques mis en place l'année précédente pour recevoir et résoudre les plaintes liées à la dotation.

L'un des principaux défis auxquels le Tribunal a fait face durant l'année a été l'accroissement considérable de sa charge de travail, le nombre de plaintes ayant passé de 438 en 2006-2007 à 742 en 2007-2008. Cette augmentation de 69 % souligne l'importance d'un solide système de gestion des cas pour assurer le traitement des plaintes par le Tribunal dans des délais raisonnables. À cette fin, des améliorations d'ordre technique ont été apportées au système pour assurer un meilleur contrôle des dossiers, résoudre les problèmes et générer un plus grand nombre de rapports. L'efficacité du système de gestion des cas revêt une importance capitale pour le succès des principales fonctions du Tribunal soit l'arbitrage et la médiation des plaintes en vertu de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique (LEFP)*.

D'emblée, l'un des principaux objectifs du Tribunal a été d'aider les parties à régler les plaintes par voie de médiation ou d'un autre processus informel, plutôt que par la tenue d'une audience. Les avantages de la résolution informelle des conflits sont bien connus :

- ce sont les parties – plutôt qu'un tiers – qui en déterminent le résultat;
- comme les parties en déterminent le résultat, cela améliore les chances d'un règlement durable
- le rapport entre les parties est resserré grâce à un processus qui leur permet de discuter des problèmes et des solutions possibles dans un environnement propice.

Ainsi, le Tribunal offre aux parties plusieurs possibilités de régler la plainte avant la tenue d'une audience. Outre la médiation, le Tribunal accorde un délai de 25 jours pour que les parties se communiquent les renseignements pertinents et demande aux plaignants de présenter leurs allégations par écrit et aux administrateurs d'y répondre par écrit dans les délais prévus. De plus, le Tribunal organise une conférence préparatoire pour chaque plainte mise au rôle afin d'en simplifier l'audience. Dans plusieurs cas, la plainte est réglée à l'issue de la conférence préparatoire.

Les services de médiation du Tribunal se sont avérés très fructueux en 2007-2008. Sur les 119 séances de médiation menées durant l'année, 96, ou 81 %, se sont soldées par le retrait de la plainte. Dans l'ensemble, le pourcentage de plaintes réglées sans une décision du Tribunal est passé de 86 % en 2006-2007 à 95 % en 2007-2008. Outre les 742 plaintes reçues durant l'année, 255 ont été reportées de l'exercice 2006-2007. La plupart de ces plaintes ont été soit retirées à l'une des étapes de la procédure de règlement des plaintes, soit déboutées faute de compétence ou du fait qu'elles avaient été déposées hors délai. Seulement 35 des 995 dossiers ont fait l'objet d'une audience ou d'une instruction sur dossier¹ menée par un membre du Tribunal sur le bien-fondé de la plainte.

¹ Une instruction sur dossier consiste en une décision rendue par un membre du Tribunal sur la base d'arguments écrits soumis par les parties.

SECTION I
Aperçu



Table des matières

SECTION I : APERÇU 1

Message du président 3

Déclaration de la direction 5

Renseignements sommaires 6

Tableau de concordance de l'architecture des activités de programme (AAP) 8

SECTION II : ANALYSE DE L'ACTIVITÉ DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE..... 13

 Analyse de l'activité de programme..... 15

 Résultat stratégique..... 15

 Activité de programme..... 15

SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES 25

 Structure de l'organisation 27

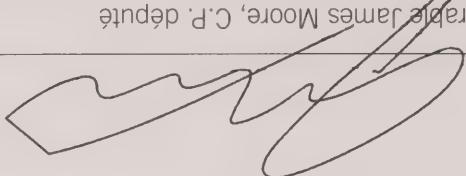
SECTION IV : AUTRES POINTS D'INTÉRÊT..... 43

Coordonnées et site Web 45

Tribunal de la dotation de la fonction publique

2007 – 2008

Rapport ministériel sur le rendement



L'honorable James Moore, C.P., député
Ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles

Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2007-2008* disponible à <http://www.lbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide/guide00-fra.asp>). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats stratégiques – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés, le rendement est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des enseignements appris.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.lbs-sct.gc.ca/est-pre/estmf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2007-2008*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structurée en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2007-2008* sert de document directeur pour les 91 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenses demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/99-2008

ISBN 978-0-660-63770-9



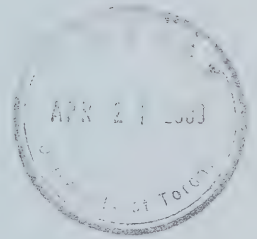
Tribunal de la dotation de la fonction publique Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2008



Public Works and Government Services Canada

Performance Report



For the period ending
March 31, 2008

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/68-2008
ISBN 978-0-660-63771-6

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2007-08 Estimates* available at (<http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide/guide00-eng.asp>)). These principles form the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving strategic outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, presenting the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible and balanced because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2007-08*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2007-08* serves as a guide to the 91 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Parliamentary Reporting and Accountability Division
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA

PERFORMANCE REPORT

For the period ending
March 31, 2008



The Honourable Christian Paradis
Minister of Public Works and Government Services
Receiver General for Canada



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada 

TABLE OF CONTENTS

Minister's Message	iii
Management Representation Statement	iv

DEPARTMENTAL OVERVIEW

Summary Information	1
Financial and Human Resources	2
Operating Environment	3
Our 2007-2008 Performance	4
Lessons Learned	6
2007-2008 Summary – Planned and Actual Results	7

DETAILED ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES

Introduction	11
Quality Services	12
1. Federal Accommodation and Holdings	12
2. Real Property Services Revolving Fund	15
3. Real Property Disposition Revolving Fund	16
4. Acquisition Services	17
5. Optional Services Revolving Fund	19
6. Defence Production Revolving Fund	20
7. IM/IT Services	21
8. Telecommunications Services Revolving Fund	23
9. Receiver General Services	24
10. Public Service Compensation Services	25
11. Government Information Services	26
12. Consulting and Audit Canada Revolving Fund	29
13. Business Integration Services	32
14. Translation and Interpretation to Parliament, Conference Interpretation, Terminology	34
15. Translation Bureau Revolving Fund	35
16. Greening Government Operations Services	37
Sound Stewardship	39
1. Real Property Stewardship	40
2. Supply Operations Stewardship	41
3. IM/IT Stewardship	43
4. Receiver General Stewardship	44
5. Public Service Pay Stewardship	46
6. Public Service Pension Stewardship	47
7. Government Information Stewardship	49
8. Business Integration – Performance Management	51
9. Translation Stewardship	52
10. Greening Government Operations Stewardship	54

SUPPLEMENTARY INFORMATION

Table 1 - Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs)	58
Table 2 - Voted and Statutory Items	60
Table 3 - Details on Transfer Payment Programs (TPPs)	61
Table 4 - Loans, Investments, and Advances (Non-budgetary)	61
Table 5 - Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue	61
Table 6 - Revolving Funds	61
Table 7 - User Fees/External Fees	61
Table 8 - Details on Project Spending	61
Table 9 - Status Report on Major Crown Projects	61
Table 10 - Foundations (Conditional Grants)	63
Table 11 - Horizontal Initiatives	63
Table 12 - Sustainable Development Strategy	63
Table 13 - Response to Parliamentary Committees and External Audits	64
Table 14 - Internal Audits and Evaluations	64
Table 15 - Travel Policies	64
Table 16 - Financial Statements of Departments and Agencies (including Agents of Parliament) and Revolving Funds Financial Statements	64

OTHER ITEMS OF INTEREST

Organization Chart	94
PWGSC Statutes	95
Related Internet Sites	96
Contacts	96

MINISTER'S MESSAGE

I am pleased to present the Departmental Performance Report for Public Works and Government Services Canada (PWGSC) for the year ending March 31, 2008.

During this past year, Public Works and Government Services Canada continued to deliver high-quality services and programs to meet the needs of federal organizations and ensure sound stewardship on behalf of Canadians.

We are ensuring this country's many small and medium enterprises have open and fair access to government contracts. By improving procurement instruments and providing a broad range of services, PWGSC is promoting fairness and accessibility for Canadian businesses from coast-to-coast.

PWGSC is also making military procurement faster and more efficient, enabling us to meet the safety and security needs of our soldiers. This year alone saw the procurement of, among other things, 17 tactical aircraft, the delivery of four strategic airlifts and the maintenance and modernization of Canada's 12 frigates.

PWGSC has also taken a number of measures to fulfill the government's commitments under the *Federal Accountability Act* including the introduction of a Code of Conduct for Procurement and the establishment of the Office of the Procurement Ombudsman. The department is also moving forward with its commitment to reduce public opinion research expenditures by \$10 million.

As part of our ongoing efforts to provide sound and transparent management of real property, PWGSC this year concluded the sale-leaseback of seven federal office properties. This \$1.41-billion transaction will produce positive long-term benefits for Canadians.

By the same token, PWGSC continued with the renovation of our historic Parliamentary Precinct, working not only to preserve and enhance the beauty of these national treasures but also to meet the needs of a functioning Parliament as well.

Finally, PWGSC is doing its part to ensure Canada remains green and healthy for generations to come. Our efforts include contributing to the clean up of the Sydney Tar Ponds and constructing and renovating green buildings from sea-to-sea.

In conclusion, Public Works and Government Services Canada has continued to excel in government operations on behalf of all Canadians.



The Honourable Christian Paradis

MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT

I submit for tabling in Parliament, the 2007-2008 Departmental Performance Report for Public Works and Government Services Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of Part III of the 2007-08 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the department's Strategic Outcomes and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.



A handwritten signature in dark ink, reading 'François Guimont'.

François Guimont
Deputy Minister of Public Works and Government Services

DEPARTMENTAL OVERVIEW

Summary Information

Our Vision - To excel in government operations.

Our Mission - To deliver high-quality services and programs that meet the needs of federal organizations and ensure sound stewardship on behalf of Canadians.

Our Business - PWGSC has annual expenditures of approximately \$5.2 billion and employs about 13,000 people. We provide a wide range of services such as purchasing goods and services, managing the government's accommodations and real estate portfolio including restoration of the Parliament Buildings,

pay and compensation, Information Technology (IT), as well as industrial security, audit and linguistic services.

Our Strategic Outcomes – PWGSC has two strategic outcomes: Quality Services and Sound Stewardship. Our focus on Quality Services and Sound Stewardship contributes directly and indirectly to the Government of Canada's four strategic outcome areas: those related to economic, social, international and government affairs. (See Canada's Performance 2007 at <http://www.tbs-sct.gc.ca/reports-rapports/cp-rc/index-eng.asp>). The program activities that support our strategic outcomes are outlined below.

PWGSC - 2007-2008 Program Activity Architecture

Quality Services Departments and agencies benefit from a range of efficient government-wide central services.	Sound Stewardship Canadians benefit from the application of sound stewardship and oversight in the provision of government-wide central services.
<p style="text-align: center;"><i>(16 Program Activities)</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Federal Accommodation and Holdings 2. Real Property Services Revolving Fund 3. Real Property Disposition Revolving Fund 4. Acquisition Services 5. Optional Services Revolving Fund 6. Defence Production Revolving Fund 7. IM/IT Services 8. Telecommunications Services Revolving Fund 9. Receiver General Services 10. Public Service Compensation Services 11. Government Information Services 12. Consulting and Audit Canada Revolving Fund 13. Business Integration Services 14. Translation and Interpretation to Parliament, Conference Interpretation, Terminology 15. Translation Bureau Revolving Fund 16. Greening Government Operations Services 	<p style="text-align: center;"><i>(10 Program Activities)</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Real Property Stewardship 2. Supply Operations Stewardship 3. IM/IT Stewardship 4. Receiver General Stewardship 5. Public Service Pay Stewardship 6. Public Service Pension Stewardship 7. Government Information Stewardship 8. Business Integration – Performance Management 9. Translation Stewardship 10. Greening Government Operations Stewardship

Note 1: For details of the PWGSC 2007-2008 Program Activity Architecture (PAA), including sub-activities, see <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/reports/>.

Note 2: The Corporate Management Program Activity is on-line and may be found at <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/reports/>. Following a re-organization in May 2007, the Business Integration - Client Relations Management Program Activity was eliminated.

Section I

Departmental Overview

Financial and Human Resources

(in millions of dollars)

	2007-2008				
	Actual 2006-2007	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
GOVERNMENT SERVICES PROGRAM					
Operating (including Special Purpose Allotments), Capital, Grants and Contributions and Statutory Votes					
Federal Accommodation and Holdings ^(Note 1)	1,728.3	1,868.5	2,306.1	1,672.1	1,521.0
Real Property Services Revolving Fund	-	-	-	-	(0.5)
Real Property Disposition Revolving Fund	(6.1)	(8.0)	(8.0)	(8.0)	(8.7)
Acquisition Services	169.5	149.3	151.0	161.6	164.7
Optional Services Revolving Fund	(0.9)	-	-	-	(3.3)
Defence Production Revolving Fund	-	-	-	-	-
IM/IT Services	259.0	136.4	182.0	217.1	214.7
Telecommunications Services Revolving Fund	(6.8)	-	-	-	(0.7)
Receiver General Services	7.3	8.6	8.7	8.6	7.8
Public Service Compensation Services	1.9	1.7	1.8	2.3	2.1
Government Information Services	30.8	25.2	30.1	13.2	14.5
Consulting and Audit Canada Revolving Fund	(0.5)	-	-	-	-
Business Integration Services	15.5	7.5	7.5	18.3	16.4
Translation and Interpretation to Parliament, Conference Interpretation, Terminology	58.2	55.7	55.7	57.7	57.8
Translation Bureau Revolving Fund	4.6	-	-	6.2	3.3
Greening Government Operations Services	-	-	-	10.6	10.2
Total Quality Services	2,260.8	2,244.9	2,734.9	2,159.7	1,999.3
Real Property Stewardship	51.3	41.8	42.2	73.0	67.1
Supply Operations Stewardship	64.4	28.2	57.2	62.8	47.4
IM/IT Stewardship	14.2	13.3	13.5	17.7	13.9
Receiver General Stewardship	128.0	130.3	130.5	131.1	126.6
Public Service Pay Stewardship	31.9	26.6	26.9	38.0	36.7
Public Service Pension Stewardship	23.3	17.8	19.0	24.8	23.3
Government Information Stewardship	20.3	17.5	17.5	22.1	21.5
Business Integration - Performance Management	6.1	4.5	4.4	7.0	7.0
Translation Stewardship	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4
Greening Government Operations Stewardship	0.7	6.4	5.7	3.0	2.7
Total Sound Stewardship	342.6	288.8	319.3	381.9	348.6
Gross Expenditures	5,031.2	4,622.3	5,142.9	5,227.5	5,225.7
Less: Respondable Revenues	2,427.9	2,088.6	2,088.7	2,685.9	2,877.7
DEPARTMENT TOTAL	2,603.4	2,533.7	3,054.2	2,541.7	2,347.9
Less: Non-Respondable revenues	63.8	20.9	20.9	1,417.3	1,417.3
Plus: Cost of services received without charge	60.2	38.3	38.3	53.8	53.8
NET COST OF DEPARTMENT	2,599.8	2,551.1	3,071.6	1,178.2	984.4
FULL-TIME EQUIVALENTS (FTEs)	12,338	12,718	11,870	12,581	12,764
Note 1: The variance between authorities and actual spending is due to uncontrollable and unpredictable nature of the real property activities that impact the delivery of some projects such as: market fluctuations driving the price of commodities; weather conditions impacting the consumption of utilities and the delivery of some projects; delays in the delivery of several repair and Sustainable Development Strategy projects; reduction of rental payments resulting from lease negotiations and also, reduction in Payments In Lieu of Taxes due to revised valuation. It is also attributable to capital projects that could not be implemented according to schedule because of contractor delays, or contractor delivery issues.					
Note 2: Totals may not add up due to rounding.					

Operating Environment

PWGSC is the Government of Canada's principal provider of common and central services. We support the daily operations of 125 federal departments and agencies, and administer the legislative and policy requirements of 19 Acts of Parliament (see Section IV for details).

Our operating environment is influenced by the priorities of government and the service demands of our client departments and agencies.

PWGSC's work in meeting the government's priorities has focused on: supporting the government's "Canada First" Defence Strategy in the area of military procurement; advancing the government's environmental agenda in the area of greening of government operations; and, supporting the implementation of the *Federal Accountability Act* with the introduction of a Code of Conduct for Procurement, and the appointment of a Procurement Ombudsman.

Various areas of PWGSC's business have been strongly influenced by external conditions. Some

key examples are: the ongoing engagement of our forces in Afghanistan, which has significantly increased our activities in the area of military procurement and the associated demands for high standards of timeliness, efficiency and quality; the high demand for construction services and the related skilled labour, particularly in western Canada, which has led to challenges in carrying out work in the area of real property; and the low number of translators emerging from university and college programs compared to the demand, which poses ongoing challenges to our recruitment efforts in this area.

The principal internal factor affecting PWGSC is the challenge posed by our aging workforce and the related need to attract highly skilled professionals. We are facing a significant loss of professional and technical expertise in a wide range of disciplines, such as translation, accounting, engineering, information technology, and procurement. We must address workforce renewal in order to continue providing the highest quality services to our clients and Canadians.

Results for Canadians

PWGSC Strategic Outcomes

Quality Services

- Accommodated 241,000 federal employees at more than 1,800 locations.
- Purchased over \$12 billion worth of goods and services with about 60,000 procurement transactions.
- Provided IT services to 125 departments and agencies.
- Started the rehabilitation of the Parliament Buildings.
- Worked towards modernizing pension and pay systems.
- Continued leading federal government involvement in remediation of the Sydney Tar Ponds and Coke Oven sites.
- Completed the sale/leaseback of seven office properties, creating \$1.41 billion in revenues.
- Published the *Canada Gazette*, the official journal of the Government of Canada, which is consulted by people in more than 200 countries worldwide.
- Provided Parliament and its committees with translation and interpretation services for over 1,500 sessions.
- Introduced an on-line inquiry service to immediately confirm the status of personnel security clearances.

Sound Stewardship

- Continued using Leadership in Energy and Environmental Design Rating System for federal office buildings; began third-party assessment of environmental performance.
- Introduced green procurement plans for 31 categories of goods and services, representing \$2.3 billion in spending.
- Introduced a Code of Conduct for Procurement and appointed a Procurement Ombudsman.
- Through the Office of Small and Medium Enterprises, helped 18,000 enterprises do business with the federal government.
- Adopted a risk-based approach to looking at the total cost of ownership when making real property decisions for long-term office accommodation.
- Handled \$1.6 trillion in Receiver General cash flow, involving 255 million payments in almost 150 countries.
- Administered compensation for over 318,000 government pay accounts and 342,000 pensioner accounts, issuing approximately 13.5 million payments.
- Provided Public Opinion Research services used by 45 departments and agencies; Advertising Coordination for 68 institutions.

Our 2007-2008 Performance

Our 2007-2008 Report on Plans and Priorities identified four priorities:

- Continuing to transform our business so that we can deliver services faster, smarter and at reduced cost, while improving accountability of our operations;
- Supporting the government's agenda, particularly in key areas such as military procurement, security, accountability and the environment;
- Managing effectively our major projects of national importance, notably the extensive renovations to the Parliamentary Precinct; and
- Continuing to deliver the full range of common and central services to departments and agencies.

The following lists the highlights of our 2007-2008 performance results for these priorities:

- We continued to lead procurement renewal, improving government-wide procurement of goods and services by enhancing guidelines, processes, tools and instruments. For example, along with client departments, we improved procurement instruments such as standing offers and supply arrangements. We also developed preliminary government price indices to track price variations of five selected commodities in order to ensure that government receives best-value procurement. Additional price indices are being developed.
- In the area of real property, we completed the sale-leaseback of seven office properties for \$1.41 billion. We also adopted a new business model applying industry best practices to manage our real property services, thereby reducing long-term financial risks to the government by transferring these to the

private sector. In addition, we achieved savings of more than \$160 million in real property management.

- Information technology services were provided to 125 departments and agencies without a single significant operational incident during the entire year, an excellent achievement demonstrating high service excellence. In the area of IT shared services, we continued with our vision to become the centre of excellence for the delivery of IT shared services to government; and to build a common IT infrastructure across government. Five departments and agencies participated in our IT shared services pilot project, which offered great potential to be applied progressively to all departments and agencies. PWGSC has sought TB Approval for a Data Centre Consolidation project, which will result in significant cost savings as well as improved security and reduction in power consumption.
- In 2007-2008, we obtained approval for the modernization of the Government of Canada's public service pension administration. Central to this effort will be the replacement of a 40 year-old system with sustainable and modern technology, which will enable industry-standard levels of service and new business processes. A similar modernization is being considered for the Public Service Pay system.
- We supported the "Canada First" Defence Strategy by placing special emphasis on making military procurement more efficient. Greater interdepartmental cooperation has resulted in significant reductions in procurement times for military equipment, thereby providing improved support to Canadian soldiers in Afghanistan.
- As part of the *Federal Accountability Act*, we assisted in the establishment of the Office of the Procurement Ombudsman to provide a

neutral forum to address the concerns of suppliers. This office became fully operational in May 2008. We also introduced a Code of Conduct for Procurement, which provides a concise statement of acceptable conduct, when contracting with the government, to ensure that both government employees and suppliers share the same expectations and commitments.

- In support of the *Federal Accountability Act*, and its accompanying Action Plan, the Minister of PWGSC and the President of the Treasury Board announced the appointment of an independent advisor, in April 2007, to conduct a full review of government public opinion research (POR) activities. We supported the work of the Independent Advisor, whose report was released along with the government's response in December 2007. We also supported development of additional measures to improve POR oversight, planning and expenditure control, which will help support the government's plan to cut POR expenditures by \$10 million in 2008-2009.
- As part of our responsibilities for industrial security, we responded to all recommendations from the Auditor General's 2007 Report – Chapter on Safeguarding Government Information and Assets in Contracting. We strengthened the Industrial Security Program by: undertaking a third-party management review of program operations; creating a new industrial security management board for advice and oversight; and completing a business improvement project to automate data transfer between procurement and security information systems.
- We led the greening of government operations, working closely with other departments to develop government-wide policies and strategies for sustainable buildings, green procurement and the measurement of environmental performance improvement. PWGSC led the Sydney Tar Ponds and Coke Ovens hazardous site clean-up in a joint effort between Canada and Nova Scotia. We also worked with the Canada Green Building Council to develop a new rating system that evaluates a building's life-cycle, consulted federal departments on electronic waste disposal, and implemented our new Policy on Green Procurement.
- In June 2007, the government approved the revised Long-Term Vision and Plan for the Parliamentary Precinct. This plan adopts a more accountable and strategic approach to the renovation and restoration of the buildings on Parliament Hill. The first five-year program of work focuses on stabilization and preparation of the West Block for major renovations and preservation work on the East and Centre Blocks.
- Over the last ten years, federal, provincial and territorial governments have jointly collaborated in the Bulk Purchasing of Drugs and Vaccines Program, resulting in reduced health care costs for Canadians. In 2007-2008, two long-term contracts were signed to supply pertussis-containing vaccines, saving federal, provincial and territorial jurisdictions in excess of \$82 million. This program has grown by more than 500% since its inception.
- We modernized our linguistic services, introduced new technologies, and expanded the scope of our offerings so that more Canadians can participate in the democratic process of our nation. We implemented a voice recognition system that will provide Francophones, who are hard of hearing, with access to live broadcasts of Question Period. We provided translation and interpretation

Section I

Departmental Overview

services for more than 1,500 sessions of Parliament and its committees, as well as 1.5 million pages of translation for other federal organizations, at some 60 points of service across Canada.

- We placed increased emphasis on improving the management structures, tools and processes to drive quality and efficiencies into all facets of our operations. We have also made improvements to our performance measurement framework and upgraded our financial management system (SIGMA) in order to provide consistent and integrated financial information. We also established a procurement oversight committee to ensure due diligence in our departmental procurement plans and activities.
- We developed a five-point human resources plan and renewal strategy, which included the recruitment of more than 360 new post-secondary graduates.

Lessons Learned

During 2007-2008, PWGSC identified a number of key lessons learned which we will incorporate into our future strategic planning efforts, including:

- **Engagement** - A key lesson learned from our transformation initiatives was the importance of consulting early and often with stakeholders, ensuring a shared understanding of our goals and implementation plans. Much of PWGSC's business activities are carried out in conjunction with client departments, who have their own role to play in the process, and with our suppliers. Since successful partnership requires a shared understanding of priorities and directions, we have worked hard over the

past year to engage clients and to ensure their views are reflected in our strategies and plans.

- **Managing for Quality** - Our work to improve service to clients and provide good value to Canadians has led to a focus on improving our tools and processes. These include items such as procurement manuals, contract oversight, project management, technical training, and other tools and activities essential to our business. By building quality into these fundamentals, we can ensure quality outputs, with fewer errors, and greater efficiency.
- Our Management Accountability Framework (MAF) is part of our effort to improve quality. We are taking steps to improve our use of different departmental planning, performance measurement and reporting tools, as well as different change management frameworks and diagnostic tools used in human resources management. Results of our efforts were evident in the department's annual MAF assessment, with improved ratings in 11 of 20 areas of management in 2007-2008.
- **Renewing our Workforce** – An important lesson learned during 2007-2008 is that renewal of our workforce has been, and will continue to be, a challenging priority for PWGSC. We must confront the major risks posed by increasing retirements, changing demographics, and growing demands for leading-edge knowledge and skills. Over the coming years, we must also continue our renewal efforts to recruit, develop and retain the people that PWGSC needs to strategically support the public service of the future. In doing so, PWGSC will be supporting the Clerk of the Privy Council's priority on Public Service Renewal.

2007-2008 Summary – Planned and Actual Results

Key Planned Results	Actual Performance Results
<p><u>Real Property</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Five-year savings of \$1.025 billion: \$150 million in each of the first two years (2005-2007), and \$170 million in 2007-2008. • Review the recommendations from the study of 40 properties within PWGSC's Crown-owned real property portfolio to determine the most cost-effective and efficient way to provide accommodation while generating savings. • Reduce the average space per Full-Time Equivalent (FTE) employee from the 2005-2006 baseline of 21.4 to 18.4 m² by March 2011. • Continue to implement the National Capital Area Accommodations Strategy of a 75/25 distribution ratio for Ontario and Quebec. 	<ul style="list-style-type: none"> • Achieved savings of \$160 million for 2007-2008, from the five-year savings of \$1.025 billion. This represents \$142 million of efficiencies within PWGSC and \$18 million attributable to organizations that reimburse PWGSC for services. As a result, we have achieved 77% of our five-year targets in just over three years (\$792 million of \$1.025 billion). • Completed the sale and 25-year leaseback of seven federal office buildings for \$1.41 billion. • As of 2007-2008, space has been reduced to 19.6 m²/FTE. • In 2007-2008, this ratio was 77/23. Competitions for the development of new Gatineau office space were announced in 2007 as part of the commitment to achieving the 75/25 target. These new buildings will be operational in September 2011 and leased for a 25-year term.
<p><u>Acquisitions</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Implement a Code of Conduct for Procurement. • Create savings for government's annual expenses for travel and hotel accommodation and associated administrative support through the Shared Travel Services Initiative (STSI). • Increase the number of suppliers registered on the Supplier Registration Information (SRI) service. • Increase our efforts to involve suppliers and give them more time to adjust to changes with respect to Procurement Transformation. • Work with the Department of National Defence (DND) to address the pressing recruitment, retention and training challenges for military procurement and project management. 	<ul style="list-style-type: none"> • The Code of Conduct for Procurement was introduced in September 2007. • Estimated STSI savings for 2007-2008 are 3% for accommodation services and 4% for car rental services. • During 2007-2008, the number of companies registered on SRI increased by 8.16%. • During 2007-2008, PWGSC assisted approximately 18,000 Small and Medium Enterprise (SME) representatives. • PWGSC worked with DND to develop an integrated strategy, addressing challenges facing the federal procurement community involved in military procurement, including a proposal to harmonize an intern officer program with the professional development program at DND.
<p><u>Information Technology Services</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Increase the number of organizations participating in a shared services approach in the area of Information Technology (IT) over the next five years. • Work with public and private partners to ensure that we have the needed internal expertise to create new enterprise-wide shared IT products and services. • Move the Secure Channel to a full cost-recovery mode of operations. • Finalize an agreement with the Canada Revenue Agency (CRA) for data centres facilities management. • Continuing to work with partners responsible for delivering and managing IT infrastructure and shared services to ensure better technology and business alignment. 	<ul style="list-style-type: none"> • Actions taken included: initiation of a client portfolio framework; establishment of an IT-Shared Services Council; and strengthening of product governance resulting in a 12% growth in shared services. • An integrated human resources plan was approved, a mentoring program was launched, individuals were sponsored in graduate studies, recruitment initiatives both internal and external were undertaken and a Workplace of Choice program was implemented coast to coast. • The Secure Channel is now on full cost-recovery. • Completed a Letter of Intent with the CRA to partner in Data Centre Consolidation. Further actions will be undertaken in 2008-2009 on data centre facilities and funding. • Process and technology improvements were made. IT services were aligned to the Treasury Board Secretariat Profile, the Product Maturity Index was significantly improved, the business process model was finalized and the newly implemented PWGSC financial system will permit more analysis of the cost-effectiveness of each product.

Section I

Departmental Overview

2007-2008 Summary – Planned and Actual Results

Key Planned Results	Actual Performance Results
<u>Receiver General/ Public Service Compensation</u> <ul style="list-style-type: none"> Continue to modernize the Public Accounts of Canada to provide the government with better information to manage its finances. Continue to expand the use of direct deposit in Canada and abroad. Continue to work with the Treasury Board Secretariat (TBS) in its insurance renewal initiative, which will modernize the delivery of federal government benefit programs. In 2007-2008, a new service delivery model will be completed using current and enhanced systems to prepare for the requirement to enrol members in two additional plans – the Public Service Health Care and the Public Service Dental Care plans. Broaden the existing PWGSC pay administration services, to generate significant government-wide operational savings, especially in employee and manager self-service capabilities. Centralize pension services currently provided by compensation advisors in more than 100 departments and agencies to address the significant impact of retirement and resulting decline of compensation expertise. 	<ul style="list-style-type: none"> Continued to improve reporting to Parliament and to the public, particularly for the production of the Monthly Statements of Financial Operations, which bettered the target of an average 25 working days after month-end. The 2006-2007 Public Accounts of Canada were produced in compliance with the established schedule. In 2007-2008, 70.8% of payments were made electronically. Direct deposit participation increased by 5.3 million for a total of 172 million direct deposit payments, an increase of 2.7% over the previous year. This method of payment was established in 14 additional countries. The direct deposit program eliminated approximately 2,500 metric tonnes of paper last year, saving approximately 60,000 trees. A proposed service delivery model to address insurance renewal for three plans: the Public Service Health Care Plan; the Public Service Dental Care Plan; and the Pensioners Dental Service Plan, was presented to TBS. In September 2007, TBS re-evaluated its original renewal plans and changed its scope to include the Public Service Health Care Plan only and to address specific issues. Additional recommendations will be made to TBS in 2008. In 2007-2008, two payroll-benchmarking studies were conducted with the TBS requirement to include a jurisdictional analysis as part of the business case. The Pay Modernization Project team also initiated discussions with other key stakeholders to look at possible options to resolve the crisis in the federal government compensation community. Pension centralization is progressing and the delivery within PWGSC is consolidating. The Division of Pension Benefits and Pension Transfers has been centralized and in 2007-2008 retirement planning information sessions were completed. The level of client satisfaction for these services has increased from 66% to an average of 79%.
<u>Consulting, Information and Shared Services</u> <ul style="list-style-type: none"> Collaborate with the Treasury Board Secretariat (TBS) on the development of a revised Communications Policy and Directives and Government Security Policy. Industrial Security Sector (ISS) to implement a secure on-line inquiry service for private sector and departmental clients to verify the status of their personnel security clearance requests held in the ISS database. ISS to participate in the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) Real Time Identification (RTID) initiative. Implement an action plan to integrate the electronic advertising information system with the production of the Annual Report on Government of Canada Advertising Activities. 	<ul style="list-style-type: none"> Clarified roles and responsibilities related to advertising, public opinion research, publishing, and exhibitions for inclusion in the revised government Communications Policy and Directives. Introduced amendments encouraging use of ethnic and non-traditional media in advertising. Also clarified roles and responsibilities for the Industrial Security Program in the development of the revised Government Security Policy. The on-line inquiry service was released in October 2007. By March 31, 2008, nearly 3,000 new users from industry and government had performed over 32,000 searches to immediately confirm the status of personnel security clearances. ISS continued to improve the security clearance process by preparing for the implementation of the RCMP Real Time Identification initiative. Upon activation, the system will enable the electronic transmission of fingerprints directly to the RCMP, thereby significantly reducing security clearance turnaround times. Upgraded the Advertising Management Information System (AdMIS). The upgrades improved accuracy and timeliness of expenditure reporting. This provided departments with the ability to monitor their expenditures and provide accurate year-end data in support of the Annual Report on Advertising Activities.

2007-2008 Summary – Planned and Actual Results

Key Planned Results	Actual Performance Results
<ul style="list-style-type: none"> Assist in developing standards and benchmarks on survey quality by Public Opinion Research and Advertising Coordination's newly established advisory panel. 	<ul style="list-style-type: none"> In addition to previous work on telephone survey quality, established an advisory panel to assist in developing standards and benchmarks for on-line research. The panel produced recommendations on new on-line survey standards for Government of Canada surveys. These standards will be incorporated into renewed contracting tools planned for 2008-2009.
<p><u>Audit Services Canada</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Continue to work with the Office of the Comptroller General (OCG) to strengthen the internal audit capacity of government. Develop a communications strategy with our clients to ensure awareness of our services, strengths and value proposition, as well as improve relations with our staff from coast to coast to promote organizational cohesiveness. 	<ul style="list-style-type: none"> \$3 million Memorandum of Understanding with the OCG to assist with the Management Accountability Framework (MAF) Round 5 and OCG Horizontal Audits. Strategy developed and implemented.
<p><u>Translation Bureau</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Begin the implementation phase of the debates captioning system in the House of Commons. Represent Canada at major national and international language forums and on standardization networks and committees, such as the International Organization for Standardization (ISO). Work with federal partners to strengthen career opportunities in the language professions, to attract more students and thus guarantee security of supply in the long term. Special attention will be given to recruitment and training of translators in specialized areas or those areas experiencing critical shortages. 	<ul style="list-style-type: none"> Since October 22, 2007, Francophones who are deaf or hard-of-hearing can follow live broadcasts of Question Period in the House of Commons thanks to a voice recognition closed captioning system. We added 12 new forums and national and international standardization committees, including ISO's new technical committee for the production of international and linguistic standards. PWGSC has been actively promoting the language professions to young people at the college and upper secondary levels in those provinces whose universities offer language study programs. Approximately one-third of the 100 or so recruits were assigned to scientific, technical or legal translation units, thereby reinforcing capacity in specialized areas and areas experiencing critical shortages.
<p><u>Greening of Government Operations</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Work with Treasury Board Secretariat (TBS) and our clients to develop policies and performance measures to green government operations. Increase capacity to measure, monitor and report on government-wide environmental performance improvement. Work with other departments, including Environment Canada and Natural Resources Canada, to develop a government-wide strategy for the environmentally sound management of electronic waste. Develop the Sustainable Buildings Policy, and implement it by 2010, to achieve cost-effective environmental performance throughout the PWGSC portfolio by means of life-cycle analysis and environmental performance assessment tools. 	<ul style="list-style-type: none"> PWGSC has worked with TBS, Natural Resources Canada, Environment Canada and other federal departments to develop and bring forward a renewed policy framework for greening government operations aimed at clarifying accountabilities, and improving performance monitoring. PWGSC initiated discussions on a government-wide performance measurement and reporting strategy that will be developed in consultation with TBS, Environment Canada, Natural Resources Canada and other federal departments. Strategy development is ongoing. Context changes have necessitated development and assessment of new options. Extensive research has been completed that will contribute to the development of this policy.
<p>Note 1: PWGSC's planned results, identified in our 2007-2008 Report on Plans and Priorities, were all or mostly met during the reporting period. Section II provides further details.</p> <p>Note 2: The full Detailed Table of Planned and Actual Results may be viewed on-line at http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/dpr_2007-2008/rpe-cpt-e.html.</p>	

Section I
Departmental Overview

DETAILED ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES

Introduction

This section reports on PWGSC's performance results against our 2007-2008 Report on Plans and Priorities (RPP). It reflects the 2007-2008 Treasury Board-approved Program Activity Architecture (PAA), covering our program activities under two strategic outcomes - Quality Services, and Sound Stewardship.

Unlike the structure of our reporting of program activities in the 2007-2008 RPP, this section is now organized directly by strategic outcomes and program activities, with 16 program activities supporting Quality Services and 10 program activities supporting Sound Stewardship.

The chart below outlines our strategic outcomes of Quality Services and Sound Stewardship, and their related program activities.

PWGSC - 2007-2008 Program Activity Architecture	
Quality Services Departments and agencies benefit from a range of efficient government-wide central services.	Sound Stewardship Canadians benefit from the application of sound stewardship and oversight in the provision of government-wide central services.
<p style="text-align: center;">(16 Program Activities)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Federal Accommodation and Holdings 2. Real Property Services Revolving Fund 3. Real Property Disposition Revolving Fund 4. Acquisition Services 5. Optional Services Revolving Fund 6. Defence Production Revolving Fund 7. IM/IT Services 8. Telecommunications Services Revolving Fund 9. Receiver General Services 10. Public Service Compensation Services 11. Government Information Services 12. Consulting and Audit Canada Revolving Fund 13. Business Integration Services 14. Translation and Interpretation to Parliament, Conference Interpretation, Terminology 15. Translation Bureau Revolving Fund 16. Greening Government Operations Services 	<p style="text-align: center;">(10 Program Activities)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Real Property Stewardship 2. Supply Operations Stewardship 3. IM/IT Stewardship 4. Receiver General Stewardship 5. Public Service Pay Stewardship 6. Public Service Pension Stewardship 7. Government Information Stewardship 8. Business Integration – Performance Management 9. Translation Stewardship 10. Greening Government Operations Stewardship
<p>Note 1: For details of the PWGSC 2007-2008 Program Activity Architecture (PAA), including sub-activities, see http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/reports/.</p> <p>Note 2: The Corporate Management Program Activity is on-line and may be found at http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/reports/. Following a re-organization in May 2007, the Business Integration Client Relations Management Program Activity was eliminated.</p>	

Section II

Program Activities

QUALITY SERVICES

This section highlights our Quality Services' program activities and results achieved during 2007-2008.

In 2007-2008, our efforts to transform program delivery in all areas of our business were focused on centralizing services, taking advantage of economies of scale, improving efficiencies and increasing effectiveness for the benefit of clients and Canadians.

In this section, we report on performance results related to our Quality Services Strategic Outcome organized by the following 16 program activities:

1. Federal Accommodation and Holdings
2. Real Property Services Revolving Fund
3. Real Property Disposition Revolving Fund
4. Acquisition Services
5. Optional Services Revolving Fund
6. Defence Production Revolving Fund
7. IM/IT Services
8. Telecommunications Services Revolving Fund
9. Receiver General Services
10. Public Service Compensation Services
11. Government Information Services
12. Consulting and Audit Canada Revolving Fund
13. Business Integration Services
14. Translation and Interpretation to Parliament, Conference Interpretation, Terminology
15. Translation Bureau Revolving Fund
16. Greening Government Operations Services

1. FEDERAL ACCOMMODATION AND HOLDINGS

Program Description

Effective management of real property investment, under the custodianship of PWGSC, in support of the delivery of government programs.

Expected Results

Government departments and agencies have safe, healthy, productive and affordable work environments and facilities that enable them to deliver programs and services. The real property portfolio is managed as an investment on behalf of the taxpayers.

Actual Results

PWGSC serves Canadians by providing quality accommodation to federal civil servants in our client departments and agencies who, in turn, provide programs and services directly to Canadians, in Canada and throughout the world. Our services include maintenance of Crown-

owned buildings, lease payments for rentals and lease-purchase arrangements, the 25-year plan for the renovation of the Parliamentary Precinct, the promotion of environmental sustainability in the design and construction of new buildings, such as the Jean Canfield Building in Charlottetown, as well as payments in lieu of taxes to local taxing authorities.

PWGSC provides an important federal presence and contributes to the economic prosperity of hundreds of communities in every province and territory of Canada. In 2007-2008, PWGSC provided accommodation for 241,000 federal public servants in more than 1,800 locations across Canada: 128,500 in the National Capital Area, 20,000 in the Atlantic Region, 22,000 in Quebec, 29,000 in Ontario, 23,500 in the Western Region, and 18,000 in the Pacific Region. Accommodation was provided at 357 Crown-owned locations, 1,443 leased locations and 10

lease-purchase locations. As well, we carried out 13 renovation projects, on budget, at the Parliamentary Precinct.

Last year, we adopted a risk-based approach to real estate investment to meet our efficiency commitments and to address portfolio recapitalization. We also implemented risk-based investment decision tools. Furthermore, we sold seven major office buildings to the private sector for \$1.41 billion with subsequent leasebacks for 25-year terms¹. An independent real property investment expert validated this approach as ensuring fair value for the Crown.

Canadian taxpayers benefited from this transaction, as the government can now have certainty of value from the sale in a vendor's market; certainty and predictability of cash flows over the next 25 years; reduction in the cost of accommodation; and reduction in the Crown's exposure to risks on its real property portfolio. This directly contributes to both our expected results and our strategic outcome of quality services.

We are undertaking a Business and Systems Transformation Project, putting in place state-of-the-art business processes and information management solutions to ensure completeness and accuracy of our operational and financial information. This project strengthens decision-making by providing senior management with more comprehensive information.

We achieved \$160 million, 94% of our 2007-2008 annual savings goal of \$170 million. This represents \$142 million of efficiencies within PWGSC and \$18 million attributable to organizations that reimburse PWGSC for services. As a result, we have achieved 77% of our five-

year targets in just over three years (\$792 million of \$1.025 billion). New cost savings strategies, to be implemented in 2008-2009, should result in additional savings for future years.

We revised the Long-Term Vision and Plan (LTVP) for the Parliamentary Precinct. It now provides an effective implementation strategy for rehabilitating these heritage buildings, providing additional parliamentary accommodation and creating a secure and welcoming environment for parliamentarians, staff, visitors and tourists. These actions will support parliamentarians and their staff and the many Canadians who visit their nation's capital. The revised LTVP consist of five-year program cycles that are more responsive to changing market and building conditions. For more details see Table 9 in Section III or visit our website at:

http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/dpr_2007-2008/rpe-cpt-e.html.

In order to protect Canadians and the environment, we worked to promote and raise the quality of sustainable development practices in government operations. Our activities included energy reduction for existing buildings and the construction of sustainable new buildings. In 2007, the Greenstone Building in Yellowknife was awarded the Canada Green Building Council's Leadership in Energy and Environmental Design (LEED®- Canada) Gold certification.

In response to a recommendation of the Auditor General, we tracked all significant leases before the Real Property Investment Board (RPIB). For all the projects presented to the RPIB, the most cost-effective accommodation option was adopted, thus ensuring quality and value-for-money for the Canadian taxpayer.

Through our Payments in Lieu of Taxes (PILT) program, we contribute toward the costs of local

¹ Originally, nine buildings were to be sold, however, two Vancouver buildings were removed from the sale when, on September 28, 2007, the Musqueam Indian Band was granted an interlocutory injunction with judicial review.

Section II

Program Activities

government in communities where federal property is located. In 2007-2008, we distributed \$456.7 million to 1,274 property taxing authorities, such as municipalities, provinces, school boards, local services boards and First Nations. Although discretionary, these payments provide fair compensation for valuable direct and indirect services the Government of Canada receives from local governments. More information can be found at <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pilt/text/index-e.html>.

Lessons Learned and Opportunities

During 2007-2008, we assessed our National Project Management System (NPMS), which was introduced to consistently manage real property projects on time, on budget and on scope. The assessment indicates that the NPMS is resulting in improved performance, both for individual projects as well as for project management practices and capacity. Nine projects over \$30 million have been

initiated since the introduction of the NPMS and none have required Treasury Board submissions for revised approvals. In contrast, 13 of the 32 projects, initiated prior to the introduction of NPMS, have required approval revisions.

To address the need for improved data entry (incomplete performance data was provided in 11-13% of projects surveyed), we are assessing different data collection and measuring tools, including SIGMA, to improve performance reporting.

We are standardizing our performance measurement terminology (e.g. 'no impact', 'minor changes', and 'change with a significant impact') to ensure quality assurance and consistency in performance reporting. A new methodology was implemented for projects 'On Scope' only. The other indicators, 'On Time' and 'On Budget', were ranked on a yes/no basis.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Operating (including Special Purpose Allotment), Capital and Statutory Votes			
Gross Expenditures	2,592.9	2,428.5	2,277.4
Less: Respendable Revenues	286.8	756.4	756.4
Net Expenditures ^(Note 1)	2,306.1	1,672.1	1,521.0
Federal Accommodation and Holdings - Full Time Equivalents (FTEs)	2,402	2,274	2,275
Note 1: The variance between authorities and actual spending is due to the uncontrollable and unpredictable nature of real property activities that impact the delivery of projects such as: market fluctuation driving the price of commodities; weather conditions impacting the consumption of utilities and the delivery of some projects; delays in the delivery of several repair and Sustainable Development Strategy projects; reduction of rental payments resulting from lease negotiations and also, reduction in Payments In Lieu of Taxes due to revised valuation. It is also attributable to capital projects that could not be implemented according to schedule because of contractor delays, or contractor delivery issues. Note 2: Totals may not add up due to rounding.			

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Government departments and agencies have safe, healthy, productive and affordable work environments and facilities that enable them to deliver programs and services. The real property portfolio is managed as an investment on behalf of the taxpayers.	Accommodation usage (m ² per FTE; cost per m ² ; and cost per FTE). Achieve savings by reducing accommodation usage (m ² per FTE).	Space per FTE: reduced to 19.6m ² from 19.8m ² . The target of 18 is progressive. We anticipate achieving it in March 2011. We implemented a national process to ensure that occupancy instruments comply with the Framework for Office Accommodation and Accommodation Services. Cost per m ² : \$273, with two-year average cost increase of 1.7%. Cost per FTE: \$5,363, with two-year average cost increase of 1.5%.
	Operating cost trends analysis. Achieve savings by reducing operating costs.	Operating costs were 21.1% lower than that of the Building Owners and Managers Association (BOMA) average.
	Vacancy rate compared with industry.	The national average vacancy rate for Office Crown Owned buildings in 2007-2008 was 5.2% compared to the BOMA vacancy rate for the Canadian private sector of 4.2%. The three-year average vacancy rate for crown-owned properties is 4.1% compared to the private sector rate of 6.1%.
	Progress against Sustainable Development Strategy (SDS) targets nationally.	100% of existing Crown-owned office buildings assessed under BOMA Go Green Plus (101 buildings assessed). 41% of the 65% target of active contaminated sites "remediation complete" or "assessed, no action required" (Target date: March 2009)

2. REAL PROPERTY SERVICES REVOLVING FUND

Program Description

The provision on a fee-for-service basis of optional real property services to other custodial departments, and to other departments and agencies requesting services over and above those provided under the Federal Accommodation and Holdings Service Line program.

Expected Results

Quality, affordable services are provided to government departments and agencies. Revenues will cover the full cost of service delivery.

Actual Results

We provide optional real property services on a fee-for-service basis in such areas as: architectural design, engineering, interior design and office lay-out. A portion of the work is contracted to third-parties. In keeping with our strategic outcome, we provide quality services and

demand the same standards from our third-party contractors. By working in partnership with the real property industry, PWGSC benefits from private sector expertise while maintaining full accountability for standards and performance, thus achieving the best possible results for Canadian taxpayers.

In 2007-2008, the revolving fund achieved revenues of \$1,036.2 million, which was an increase of 5.2% over the previous year. We achieved full cost-recovery. Of projects valued at over \$1 million, 97% were delivered on time, while 90% were within budget. For more detailed information on this revolving fund, the full audited financial statement may be seen on-line at <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp>.

We fulfilled a key commitment by eliminating the Real Property Services Revolving Fund (RPSRF) deficit. The amount spent in the private sector for

Section II

Program Activities

every dollar of public sector salary spent on projects increased from \$6 to more than \$10. In addition, an internal audit found that there are adequate controls over the fund to ensure it does not exceed its Drawdown Authority limit.

Lessons Learned and Opportunities

In 2007-2008, PWGSC fulfilled a key milestone in eliminating the deficit in our Real Property Services Revolving Fund. Application of our new Business Management model helped set and monitor targets, increase the use of Alternative

Forms of Delivery, standing offers and other contracting vehicles, and implement management tools without compromising service quality. We will follow the evolution of this model and its contribution to our planned results and quality services for Canadians.

Over 90% of projects over \$1 million met time, budget and scope objectives. We are improving our project management practices by making greater use of checklists, templates and guidelines to improve our performance measurement and reporting.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008			
	Planned Spending	Total Authorities	
Statutory Votes			
Gross Expenditures	892.3	892.3	1,035.7
Less: Respendable Revenues	892.3	892.3	1,036.2
Net Resources (Provided) Used ^(Note 1)	-	-	(0.5)
Real Property Services Revolving Fund - Full Time Equivalents (FTEs)	1,261	1,041	1,012

Note 1: Offsetting variances observed for both Gross Expenditures and Respendable Revenues are the consequence Business Volume Changes linked to disbursements made on behalf of clients.
 Note 2: The amounts reported for the Real Property Services Revolving Fund are on a modified cash basis.
 Note 3: Totals may not add up due to rounding.

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Quality, affordable services are provided to government departments and agencies. Revenues will cover the full cost of service delivery.	Recoveries as a percentage of cost (target is 100%).	100.7%
	Percentage of Real Property projects* over \$1 million completed (on time, on budget and within scope). *Includes only non-operational projects having a significant construction-related component.	Real Property has greatly improved our project delivery – 97% of client projects over \$1 million were completed on time, while 90% of projects were on budget and on scope.

3. REAL PROPERTY DISPOSITION REVOLVING FUND

Program Description

The provision, on a cost-recovery basis, of routine disposals of real property assets no longer required in order to generate revenue for the Crown.

Expected Results

Realization of value (net proceeds of sale) from surplus properties.

Actual Results

The Real Property Disposition Revolving Fund (RPDRF) enabled us to complete 211 disposals. Proceeds from these sales were \$11.2 million. The actual net revenue generated was \$8.7 million, compared to an original estimate of \$8 million. We more than met our expected results by having realized value from surplus properties. For more detailed information on this revolving fund, the full

audited financial statement may be seen on-line at <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp>.

for disposal, a viability review will be carried out during the summer of 2008 to determine if the fund should be renewed with modifications or terminated.

Lessons Learned and Opportunities

Given changes in the business environment and the nature of the assets the Crown is considering

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008			
	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Statutory Votes			
Gross Expenditures	4.0	4.0	2.5
Less: Respendable Revenues	12.0	12.0	11.2
Net Resources (Provided) Used ^(Note 1)	(8.0)	(8.0)	(8.7)
Real Property Disposition Revolving Fund - Full Time Equivalents (FTEs)			
	-	-	-
Note 1: The variance between the Real Property Disposition Revolving Fund authorities and actual spending is mainly due to lower than expected disbursements required for the disposal of the properties, the nature of the real estate environment being uncertain and unpredictable prior to the disposals.			
Note 2: The amounts reported for the Real Property Disposition Revolving Fund are on a modified cash basis.			
Note 3: Totals may not add up due to rounding.			

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Realization of value (net proceeds of sale) from surplus properties.	Return on disposals: Proceeds of sales divided by expenditures (e.g., fees, disbursements and investments).	For total sale proceeds of \$11.2 million, \$2.0 million was spent to improve the marketability of the properties that were sold. The result is that for every dollar spent, \$5.55 in revenue was generated.

4. ACQUISITION SERVICES

Program Description

Through the Acquisition Services program, PWGSC: acquires goods and services on behalf of the federal government; manages the supply process by assisting clients with the requirements definition, bid solicitation and evaluation, contract negotiation and administration; manages all procurement-related aspects of major projects (over \$100 million); carries out PWGSC acquisition activities across Canada in regional offices; and maintains offices in the United States and Europe principally to serve the needs of the military.

Expected Results

Timely and cost-efficient acquisitions services are provided to other government departments and agencies with enhanced service levels.

Actual Results

In 2007-2008, PWGSC purchased over \$12 billion in goods and services with approximately 60,000 procurement-related transactions. This represents a significant achievement in our quality services strategic outcome and an injection of more than \$1 billion per month into the Canadian economy. Furthermore, we decreased our expenditures to \$164.7 million, a decline of 2.8% from the previous year.

Section II

Program Activities

In 2007-2008, commodity management reviews for commonly procured goods and services continued to result in the redesign and implementation of procurement instruments through stronger consultations with both clients and suppliers, as well as consideration of process efficiencies, economies of scale, green procurement criteria and impacts on small and medium enterprises. A total of 50 consolidated procurement instruments addressing \$2.7 billion in government-wide spending have been issued since 2005-2006. Our quality services strategic outcome was advanced by providing our clients with reliable data on their expenditures.

Our implementation of the Shared Travel Services Initiative was also a successful highlight of 2007-2008. This initiative offers government employees tools such as on-line booking to bring down their travel costs through bulk buying. These investments in technology are critical in reducing government's costs of doing business and in providing value for Canadian taxpayers. It is estimated that, compared to non-automated solutions, in 2007-2008 the users of STSI accrued average savings of 3% for accommodation services and 4% for car rental services.

We also put special emphasis on making military procurement more efficient. In support of the "Canada First" Defence Strategy, greater inter-departmental cooperation has resulted in a significant reduction of procurement time. Such improvements made it possible for the Department of National Defence to take early delivery of 17 new tactical aircraft and four strategic aircraft to transport personnel and cargo. In this way, more rapid service delivery in procurement has directly supported Canada's efforts in Afghanistan.

Lessons Learned and Opportunities

In order to strengthen the quality of our services and deliver on our strategic outcomes, we need to continue to build stronger relationships with our clients and suppliers. Some measures already put into practice include co-locating project teams, procuring off-the-shelf equipment and technologies as much as possible, bundling contracts, and employing high-level performance requirements, as opposed to detailed technical specifications. These measures and opportunities over time, will advance procurement value for Canadians, and improve our service delivery.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Operating and Statutory Votes			
Gross Expenditures	193.4	244.0	247.1
Less: Spendable Revenues	42.4	82.4	82.4
Net Expenditures	151.0	161.6	164.7
Acquisition Services - Full Time Equivalents (FTEs) ^(Note 2)	1,788	1,758	1,932
<p>Note 1: The variance between the total authorities and actual represents expenditures (Government of Canada Market Place \$9.7 million and Reprographic Licence \$2.6 million) for which the authorities are reflected in Acquisition Stewardship. In applying the adjustment the new variance would reflect lower than anticipated expenditures.</p> <p>Note 2: The Full Time Equivalent variance is generated by increases not reflected in the total authorities.</p> <p>Note 3: Totals may not add up due to rounding.</p>			

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Timely and cost-efficient acquisitions services are provided to other government departments and agencies with enhanced service levels.	Percentage reduction in cost of goods and services.	As of March 31st, 2008, the estimated cost reduction for awarded Consolidated Procurement Instruments was 7-8%.
	Percentage reduction in time for procurement transaction.	In 2007-2008, the number of working days for competitive goods contracts (\$25,000 - \$10 million) was reduced to 72 days from 80 days. Our ultimate target for 2009-2010 is 61.2 days. The overall objective is to reduce throughput time by 10% from the 2006-2007 baseline and to achieve this reduction by 2009-2010.
	Percentage reduction in cost of government purchasing.	In 2007-2008 the cost of awarding \$100 of contract value was \$1.74. Our ultimate target for 2010-2011 is \$1.64. The overall objective is to reduce the administrative cost by 10% from the 2005-2006 baseline by 2010-2011 (5-year target).
	Percentage of client departments satisfied with PWGSC services.	The Acquisitions Branch is developing an internal client satisfaction survey to be conducted in 2008-2009. An Action Plan to address the results will be developed by March 31, 2009.

5. OPTIONAL SERVICES REVOLVING FUND

Program Description

This fund provides specialized services to client departments, such as marine inspection and technical services, management of seized property, travel management, consensus standards and conformity assessment services. Procurement of vaccines and drugs on behalf of provinces and territories.

Expected Results

Quality, affordable services are provided to government departments and agencies. Revenues offset the full cost of service delivery.

Actual Results

PWGSC's Optional Services Revolving Fund achieved revenues of \$104.8 million providing specialized services to client departments on a cost-recovery basis. This is an increase of 10% over the previous year. We exceeded our full cost-recovery goal with revenues at 103% of costs. For more detailed information on this revolving fund, the full audited financial statement may be seen on-line at <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp>.

Highlights of results achieved in 2007-2008 include: 1,429 standing offers issued to hotels offering 30-day or less accommodation in Canada, the United States and worldwide; and 12 standing offers to companies offering car rental service in Canada and the United States. By negotiating these rates at a significant discount from market rates, we benefited Canadians by creating significant savings.

We awarded two long-term contracts for the purchase of pertussis-containing vaccines through the Federal, Provincial and Territorial program for the bulk purchasing of drugs and vaccines. Savings to the various levels of government, and therefore, Canadians will exceed \$82 million over the full period of these contracts.

PWGSC provides federal departments and agencies with all mandatory and optional procurement services related to communications in the areas of: printing, writing, editing, communications planning, expositions, exhibits, event management, media monitoring, advertising, public opinion research and audio visual services. In 2007-2008, approximately 1,600 contracts and 170 standing offers and supply arrangements

Section II

Program Activities

were established for these services. These figures represent a significant contribution to the Canadian economy.

Lessons Learned and Opportunities

We have realized that sound program management and high-quality services must be

combined with regular dialogue, consultations, and solicitations of feedback from our stakeholders. These efforts are underway and are critical for program improvement and to ensure the continued success of this program activity.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008	Planned Spending	Total Authorities	
Statutory Votes			
Gross Expenditures	100.4	100.4	101.5
Less: Respendable Revenues	100.4	100.4	104.8
Net Resources (Provided) Used ^(Note1)	-	-	(3.3)
Optional Services Revolving Fund - Full Time Equivalents (FTEs)	44	44	44
Note 1: The Optional Services Revolving Fund variance between the authorities and actual spending is due to higher than anticipated airline commissions in the Traffic Management Program. Note 2: The amounts reported for the Optional Services Revolving Fund are on a modified cash basis. Note 3: Totals may not add up due to rounding.			

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Quality, affordable services are provided to government departments and agencies. Revenues offset the full cost of service delivery.	Recoveries as a percentage of cost.	Overall, recoveries covered 100% of cost.

6. DEFENCE PRODUCTION REVOLVING FUND

Program Description

Legacy fund presently unused. Maintained to provide acquisition services of military supplies in the event of emergency.

Expected Results

Funding of defence acquisition emergencies on a cost-recovery basis.

Actual Results

This fund is presently unused and is only maintained to provide acquisition services of military supplies in the event of an emergency.

The Defence Production Revolving Fund, established in 1951 by Section 15 of the *Defence Production Act*, was developed for three key

purposes: to finance the stockpiling of defence supplies or strategic material; to make loans or advances to aid in defence procurement; and to permit initial payments for defence supplies, which can be promptly billed to a government department, agency or an associated government in advance of delivery of goods. The Fund and the Defence Production Loan Account have a continuing non-lapsing authority from the *Adjustment of Accounts Act* to make payments out of the Consolidated Revenue Fund, of which the total of these two accounts is not to exceed \$100 million at any time.

For more detailed information on this revolving fund, the full audited financial statement may be seen on-line at <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp>.

Section II Program Activities

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008			Actual
Statutory Votes			
Gross Expenditures	-	-	-
Less: Respendable Revenues	-	-	-
Net Resources (Provided) Used	-	-	-
Defence Production Revolving Fund - Full Time Equivalents (FTEs)	-	-	-
Note 1: No financial activity occurred in 2007-2008.			

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Funding of defence acquisition emergencies on a cost-recovery basis.	Recoveries as a percentage of cost.	Not used.

7. IM/IT SERVICES

Program Description

IM/IT services provide information management and information technology-based solutions to the Government of Canada. It also provides infrastructure, design, and leadership to major government-wide service projects.

Expected Results

Shared services and systems used by Government of Canada clients.

Actual Results

In 2007-2008, PWGSC IT Infrastructure Services were provided to 125 government departments and agencies on an optional, cost recovery basis. These services included Telecommunications and Networks, Data Centres, Computing and Desktops, and IT Security. Telecommunications and Networks services are provided through our Telecommunications Services Revolving Fund, while the remainder are provided through vote netted transfers.

The operational performance was of the highest level with no significant operational incidents. Process improvements were made in all areas,

most notably in governance, portfolio management, business process modeling, product maturity and alignment and Human Resource integrated planning. The Treasury Board Secretariat (TBS) rated PWGSC IT Services at the highest level in its annual Management Accountability Framework (MAF) assessment.

We also provided benefit and value to Canadians and businesses with more than four million on-line credentials to access government services through the Secure Channel. We spent \$214.7 million, which represents a decrease of 17% from the previous year, while increasing productivity and improving the quality of the IM/IT services we provide.

We set the stage for further improvements by pursuing the IT shared services model for large-scale service transformation. In 2007-2008, Treasury Board approved a proof of concept project for IT shared services so that we could validate our capacity and prepare PWGSC for large scale growth in IT shared services supporting federal departments and agencies. This will enable us to begin service transformation improvements in order to achieve the associated

Section II Program Activities

cost reductions. In 2007-2008, federal organizations, including the Canada School of Public Service, Health Canada, Parks Canada, the Privy Council Office and Veteran Affairs, took part in the project, by transitioning IT services to PWGSC. The proof of concept has now been completed and a report will be finalized in 2008.

In an effort to enhance the quality of our services, we also continued with plans to standardize desktop configurations and associated management practices in order to save energy, duplication, and costs. We conducted a record and document management pilot project with Human Resources and Social Development Canada, which will enhance the development of shared IM services to help departments manage their information holdings.

In 2007-2008, PWGSC obtained Letters of Intent with 5 departments (CRA, DFAIT, TBS, Finance, DND) to partner in Data Centre Consolidation.

Significant cost savings can be achieved as a result of the reduced number of data centre facilities. Other benefits include reduction in overall power consumption and improved greening of government operations.

Taken together this work is positioning PWGSC to identify and make the necessary changes to better serve Canadians and government through more strategic use of the efficiencies and effectiveness available through IM/IT.

Lessons Learned and Opportunities

The IT Shared Services initiative continues to advance to eventually achieve benefits to the government. The experience with implementing the initiative has provided a better understanding of the change management imperatives in areas such as governance, financial tools and human resources tools. The 2004 IT Shared Services Business Case will be updated in 2008-2009 to reflect lessons learned.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Operating, Capital and Statutory Votes			
Gross Expenditures	394.5	466.7	464.4
Less: Respendable Revenues	212.5	249.6	249.6
Net Expenditures ^(Note 1)	182.0	217.1	214.7
IM/IT Services - Full Time Equivalents (FTEs)	1,610	1,724	1,729

Note 1: The positive variance between the total authorities and the actual expenditures is mainly due to the Corporate Management allocation. Prior to this allocation, this Program Activity had incurred costs that had not been fully recovered.

Note 2: Totals may not add up due to rounding.

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Shared services and systems used by Government of Canada clients.	Service-level agreement commitments met.	Met 100% of service-level agreement commitments.
	Percentage increase in the number of IT shared services that are purchased through a catalogue.	The catalogue has been re-aligned to provide for the planned integration with automated service ordering systems. Services purchased by clients are included in the catalogue.

8. TELECOMMUNICATIONS SERVICES REVOLVING FUND

Program Description

Telecommunications services provide network and infrastructure services; voice telecommunications services; satellite services; and managed services. This activity is the only one currently managed through a fully compensatory client-paid Revolving Fund.

Expected Results

Competitively priced and innovative business solutions provided to departments and agencies, leading to Government of Canada cost savings.

Actual Results

In 2007-2008, PWGSC delivered IT Infrastructure Services including Data Centres, Computing and Desktops and IT security as well as a host of Telecommunications and Networks infrastructure and management services providing telephone, teleconferencing, long-distance and wireless voice services and a variety of fixed and mobile satellite services to approximately 241,000 federal employees. The Services provided under the Telecommunications Services Revolving Fund are a subcomponent of the IM/IT Services.

We worked with many industry service providers to offer the most appropriate technology solutions, with the best possible services, at the lowest available rates. Our services were provided on a full cost-recovery basis. In 2007-2008, our revenues were \$196.6 million, which represents an increased uptake of shared services of 16.9% over the previous year. The revolving fund achieved its full cost-recovery target. For more detailed information on this revolving fund, the full audited financial statement may be seen on-line at <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp>.

Considerable work was completed to develop new mobile satellite services, and manage cable plant services and wireless data services. Local Access Service across government grew by 3.6% to 320,000 telephone lines. Government-wide mobile wireless solutions were optimized and led to 50% savings per mobile device (cell phones and blackberries). Additionally, there were more than 2,200 mobile satellite terminals spread across 30 government departments in service using MSAT and Globalstar-based mobile satellite services.

Migration to converged network services solutions continued, with 47 departments currently using these more cost-effective managed services. This is more than double the number of departments from the last year. Also, the use of the Government of Canada-wide Network Equipment Support Services increased its transactions value by 35% across 60 departments and agencies, up from 50 departments and agencies from the previous year. At the same time, PWGSC is working with Human Resources and Social Development Canada/Service Canada to pilot the Government Enterprise Network Services. These initiatives represent our efforts directed at providing competitively priced and innovative business solutions that build quality services for government, and ultimately, Canadians.

Lessons Learned and Opportunities

The results achieved in this program activity will create many future opportunities for PWGSC to continue with the process of service improvement and cost reduction. We have to remain diligent to capitalize on these opportunities that will ultimately benefit all Canadians.

Section II

Program Activities

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Statutory Votes			
Gross Expenditures	134.3	134.3	195.9
Less: Respendable Revenues	134.3	134.3	196.6
Net Resources (Provided) Used ^(Note1)	-	-	(0.7)
Telecommunications Services Revolving Fund - Full Time Equivalents (FTEs)	194	216	216

Note 1: The variance between the authorities and the actual expenditures is mostly due to higher than anticipated year-end crosscharges to the Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund as well as to expenditures related to Networking Equipment Support Services (NESS).

Note 2: The amounts reported for the Telecommunications Services Revolving Fund are on a modified cash basis.

Note 3: Totals may not add up due to rounding.

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Competitively priced and innovative business solutions provided to departments and agencies, leading to Government of Canada cost savings.	External audit continues to reflect high management standards. Other performance indicators are being developed for the expected result and will be included in future years.	An external audit completed on May 30, 2008 verified that the financial statements comply with the Treasury Board policy on Special Revenue Spending Authorities and present fairly the financial position of the fund.

9. RECEIVER GENERAL SERVICES

Program Description

Maintains operations for the Departmental Financial Management System (DFMS). Provides optional document-imaging services for departments. Provides optional payment-related printing such as tax information statements and pay statements.

Expected Results

Receiver General Services are timely, efficient and delivered within defined service standards. Business development based on leveraging of growing imaging expertise.

Actual Results

Receiver General Services continued to provide high quality services in 2007-2008. We offered an optional departmental financial management system and payment-related printing services.

We expanded our existing optional services related to document-imaging and automated data capture. We conducted two pilot projects for Service Canada on document-imaging for Income Security Programs and Employment Insurance Programs that allowed us to improve our overall imaging solution, while providing a foundation for future document service offerings. We also developed Memoranda of Understanding for all of our clients, using the Common Departmental Financial System and produced optional payment-related printing for pay statements and tax information statements on time. Both of these services met established service standards, and all of the commitments under our service level agreements. In the case of the financial management system, no major systems issues were experienced, which could have negative impacts on the financial operations of our client departments.

Section II Program Activities

Lessons Learned and Opportunities

To maintain the quality of our document-imaging offerings to client departments, we need to continue to standardize our document-imaging

services. This will ensure reliability and efficiency for the benefit of client departments. It will also permit leveraging the information technology support available within PWGSC.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Operating (including Special Purpose Allotment) and Statutory Votes			
Gross Expenditures	10.9	11.0	10.2
Less: Respendable Revenues	2.2	2.4	2.4
Net Expenditures ^(Note 1)	8.7	8.6	7.8
Receiver General Services - Full Time Equivalents (FTEs)	51	77	77

Note 1: The variance between the authorities and actual spending is mainly due to staffing delays and less than expected Professional Services fees. Other factors such as Corporate Management allocation explain the remaining portion of the variance.
 Note 2: Totals may not add up due to rounding.

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Receiver General Services are timely, efficient and delivered within defined service standards.	Departmental Financial Management System: Percentage of system availability of monthly prime-time hours.	The target of 99% was met.
	Departmental Financial Management System: Percentage of transactions with average response times under 5 seconds.	The target of 95% was met.
Business development based on leveraging of growing imaging expertise.	Document Imaging: Percentage of items released according to schedule.	100% of items were released according to schedule.
	Document Imaging: Maintaining level of service as per Memoranda of Understanding with departments.	Level of service for two clients was satisfactory. We had difficulty meeting two important service levels (response time and quality of images) for our third client, however, a series of improvements brought the delivery of the service to an agreed upon level with the client for the pilot project.

10. PUBLIC SERVICE COMPENSATION SERVICES

Program Description

Administration of payroll, pension and health/disability insurance processes for public service employees and pensioners. Provision of pension services to the Department of National Defence.

Expected Results

Administration of pensions for Canadian Forces annuitants. Timely provision of communications to Public Service employees and pensioners via pay envelope inserts.

Actual Results

PWGSC provided payroll services to 22 separate agencies, three crown corporations and five other federal organizations. We also provide quality services in administering the pension accounts for more than 109,000 members of the Canadian Forces, for which approximately 1.31 million payments were made. In doing this we met or surpassed our expected results 99% of the time.

We conducted a feasibility study to assess the viability of the Government of Canada Pension Modernization Project (GCPMP) to the Royal

Section II

Program Activities

Canadian Mounted Police (RCMP) pension administration. The joint PWGSC-RCMP team conducted 47 business and technical workshops to identify and address the gaps between RCMP requirements and the GCPMP solution. In addition, the joint team developed a costing model for the application of the GCPMP solution. The RCMP is scheduled to move forward with their analysis and it is expected that a decision will be made in 2008-2009.

PWGSC also advised officials of the Department of National Defence about its readiness to proceed

with a more detailed gap analysis review to determine substantive cost estimates by the fall of 2008.

Lessons Learned and Opportunities

While we are committed to providing quality compensation services to potential client departments, we have learned about the importance of balancing decisions of not customizing commercial-off-the-shelf software to accommodate their needs in comparison with the risk of losing them as future clients.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Operating and Statutory Votes			
Gross Expenditures	4.7	5.7	5.5
Less: Respendable Revenues	2.9	3.4	3.4
Net Expenditures ^(Note 1)	1.8	2.3	2.1
Public Service Compensation - Full Time Equivalents (FTEs)	53	58	58

Note 1: The variance between the authorities and actual spending is mainly due to the Corporate Management allocation.
Note 2: Totals may not add up due to rounding.

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Administration of pensions for Canadian Forces annuitants.	Percentage of time pension actions processed within service-level standards.	Successfully processed pension actions for the members of the Canadian Forces Superannuation plan within service standards 99% of the time.
Timely provision of communications to public service employees and pensioners via pay envelope inserts.	Percentage of time inserts distributed in accordance with sponsor's requirement	Distributed pay and pension inserts on time in accordance with sponsor's requirements, meeting service standards 100% of the time.

11. GOVERNMENT INFORMATION SERVICES

Program Description

Management of key components of the Government of Canada's communications platform by providing various access channels, from face-to-face to on-line, to meet the diverse needs of Canadians for information on government policies, programs and services.²

Expected Results

The effective, cost-efficient provision of information about Government of Canada programs and services through the use of communications vehicles that are fairly and transparently obtained.

² PWGSC components include the *Canada Gazette*, Publishing and Depository Services, and Government of Canada Exhibitions Program. Other components of the

communications platform are: 1 800 O Canada, www.canada.gc.ca, Publiservice, and Gateways and Clusters, which were transferred to Service Canada (HRSDC) in 2005.

Actual Results

In 2007-2008, PWGSC provided Canadians with access to Government of Canada centralized information on some policies, programs and services through a variety of channels.

The Government of Canada Exhibitions Program (GCEP) brings government information directly to Canadians, in the communities where they live. In 2007-2008, we secured stable ongoing funding for the program. This removed program uncertainty and will now enable long-term planning and resourcing.

A comprehensive outreach strategy to federal departments and agencies was developed to increase awareness of the GCEP. Consequently, the program saw a 21% increase in its database registrations. This enabled the identification of more event co-location opportunities. As a result, in 2007-2008, approximately 45 departments and agencies participated in 28 Canada Pavilion and Federal Presence exhibitions and events. This brought more government information to some 450,000 Canadians as part of a unified federal government presence.

We also implemented recommendations from a 2006 internal program evaluation. Initiatives included: enhancements to the GCEP database that improved reporting capability and event information; and elimination of duplication between the main GCEP program and the rural exhibits program.

More information on the GCEP is available at: <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ep/text/index-e.html>.

Canadians are accessing more government publications on-line. The government's publications.gc.ca website provides Canadians with 24/7 access to more than 120,000 publication titles on-line. In 2007-2008, there were more than 7 million downloads of publications, representing an increase of 153% since 2004-2005.

In 2007-2008, an internal program evaluation confirmed that a centralized Publishing and Depository Services (PDS) program is the most efficient means of providing Canadians with easy access to Government of Canada publications.

During 2007-2008, PWGSC worked with federal organizations to increase their adoption of best practices for managing publications. We also worked to formalize our roles and responsibilities and those of nearly 800 partner libraries to improve publication retention, disposal and access.

We also took initiatives that support greening of government operations through increased use of web technology to reduce paper burden. For example, PDS undertook communications activities to promote greater use of e-mail notification services in lieu of traditional mail. As a result, by March 31, 2008, over 1,100 PDS clients were registered to receive e-mail publication notifications. This saves both postage and processing costs and allows customers to receive documentation without delay. We also implemented a new on-line application form for Crown Copyright and Licensing requests: (<http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cc-dac/crownis-e.html>).

For more information on the PDS, please visit: <http://publications.gc.ca/control/publicHomePage>.

The *Canada Gazette*, the official newspaper of the Government of Canada, publishes new and proposed statutes and regulations, decisions of administrative boards and an assortment of government notices. The *Canada Gazette* was accessed by people in over 200 countries, with more than 6 million pages downloaded from the *Canada Gazette* website. More information on the *Canada Gazette* is available at: <http://canadagazette.gc.ca/index-e.html>.

Section II

Program Activities

Lessons Learned and Opportunities

We introduced our Canada Pavilion Exhibitors Feedback Report to gather exhibitor feedback. Our first report found that exhibiting departments would like to see greater prominence given to their departmental identities. As a result, we will consult with departments to develop Canada Pavilion concepts that balance the individual identities of departments with the unifying themes of the Government of Canada.

The 2006 evaluation of the Government of Canada Exhibitions Program (GCEP) included an analysis of supplier performance to help identify areas where we could improve the services to client departments and Canadians. In response, we are continuing to enhance the Exhibitions

database and strengthen interdepartmental consultation mechanisms to facilitate departmental planning and program coordination.

With respect to our PDS program, rising demand and costs associated with free on-line publications, coupled with a significant reduction in sales of priced publications in recent years, have led to funding challenges. The 2007-2008 evaluation of PDS identified recommendations to improve program performance and address these challenges. Following these recommendations, we developed a management action plan. Under the plan, we will establish an expert roundtable to explore innovative approaches to program delivery, including opportunities to streamline processes and improve our business model to achieve financial sustainability.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008		Planned Spending	Total Authorities
Operating and Statutory Votes			
Gross Expenditures		41.1	19.0
Less: Respendable Revenues		11.0	5.8
Net Expenditures ^(Note 1)		30.1	13.2
Government Information Services - Full Time Equivalents (FTEs)		198	122
			104

Note 1: Consulting, Information and Shared Services Branch (CISSB) includes activities for Government Information Services and Stewardship, as well as Business Integration Services and Consulting Services. CISSB ended the year at almost breakeven (2.5% variance overall). The variance between the authorities and actual spending is mainly due to unadjusted authority transfers between Government Information Services and Business Integration Services.

Note 2: Totals may not add up due to rounding.

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
The effective, cost-efficient provision of information about Government of Canada programs and services using a variety of communications channels and services that are fairly and transparently obtained.	Number of catalogue numbers and ISBNs assigned.	Publishing and Depository Services assigned 5,488 catalogue numbers and ISBNs to Government of Canada publications. This represents an increase of 427 ISBNs over previous year (2006-2007)
	Number of government documents distributed to libraries/depository sites across Canada.	567,593 government documents were distributed through the Depository Services Program to a network of nearly 800 libraries in Canada and to another 147 institutions worldwide.
	Percentage of legislated publication dates met by the <i>Canada Gazette</i> .	As in previous years, the <i>Canada Gazette</i> continued to meet 100% of legislated publication dates in accordance with the <i>Statutory Instruments Act</i> and <i>Statutory Instruments Regulations</i> .
	Average cost per visitor at the Canada Pavilion and federal presence events.	Studies concluded that the average cost per visitor was \$0.54 at Canada Pavilion (CP) events compared to \$0.65 per visitor at a stand-alone booth.

12. CONSULTING AND AUDIT CANADA REVOLVING FUND

The Consulting and Audit Canada Revolving Fund is a program activity having two program sub-activities: consulting services, provided by PWGSC's Consulting, Information and Shared Services Branch; and audit services, provided by Audit Services Canada. Each program sub-activity is reported separately in this section of the report. For more detailed information on this revolving fund, the full audited financial statement may be seen on-line at <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp>.

CONSULTING SERVICES

Program Description

Specialized public sector management consulting services provided to federal departments and agencies and, on request, to provincial, territorial, municipal and Aboriginal governments in Canada and to foreign governments and international organizations. Services include confidential and sensitive assignments, preparation of government documents such as Treasury Board Submissions, Memoranda to Cabinet and Requests for Proposals, development of legislative and regulatory proposals, and advice and solutions from a public sector perspective.

Expected Results

Improved public service management and operations; high-quality and cost-effective professional consulting services; and a knowledgeable and sustainable work force.

Actual Results

In 2007-2008, we provided specialized public sector consulting services to other government departments and agencies on a full cost-recovery basis, generating revenues of \$19.0 million. Approximately 60% of revenues came from

projects that support priorities of the government and the Clerk of the Privy Council or horizontal initiatives. Our client survey reported that 92% of clients are satisfied with our services and noted that we had contributed to improvement of their management and operations, thus demonstrating the high quality of services we are providing to clients.

Following the dissolution of Consulting and Audit Canada, we developed a new business strategy. We conducted a client needs assessment that confirmed demand for existing and new services. Based on these consultations, we have refocused our services on management consulting that is best provided by public servants and that better aligns with government priorities. As well, we developed new information-gathering activities and communication materials. Our new business strategy will be implemented in 2008-2009.

We also initiated a Quality Assurance Program to further improve service quality and facilitate knowledge transfer to newly recruited consultants. The program includes initiatives to enhance consistency and efficiency by standardizing project methodologies and improving information management systems. Finally, to ensure financial viability, we strengthened our project oversight and sought ways to reduce overhead expenses. Together, these measures have led to reduced operating costs and increased revenues.

Lessons Learned and Opportunities

We continue to be challenged with building our internal capacity, due, in part, to intense competition in the labour market for skilled knowledge workers. In 2007-2008, recruitment targets were not fully met, requiring us to defer projects and, as a result, forego potential revenues. We will continue to implement our recruitment strategy, initiated in 2007-2008, to

Section II

Program Activities

reach the staffing targets that will enable us to meet client needs.

We will also complement our recruitment strategy by using contracted resources during demand

peaks to ensure that our clients' needs are satisfied. We will continue to work with our Acquisitions Branch to develop new, more flexible procurement tools that will enable us to build our capacity more rapidly.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008		Planned Spending	Total Authorities	Actual
Statutory Votes				
Gross Expenditures		28.6	28.6	19.0
Less: Respendable Revenues		28.6	28.7	19.0
Net Resources (Provided) Used ^(Note1)		-	(0.1)	-
Consulting and Audit Canada Revolving Fund - Consulting Services - Full Time Equivalents (FTEs)		154	154	139
Note 1: The reduction in business volume is mainly attributable to a decrease of contract revenue due mainly to the withdrawal from flow-through contracting, coupled with 15 fewer Full Time Equivalents than planned. In accordance with the Policy on Special Revenue Spending Authorities, the Consulting and Audit Canada Revolving Fund received \$879,000 from Consulting, Information and Shared Services Branch Vote 1 to cover the Consulting Services shortfall. Note 2: The amounts reported for the Consulting and Audit Canada Revolving Fund are on a modified cash basis. Note 3: Totals may not add up due to rounding.				

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
<ul style="list-style-type: none"> Improved public sector management and operations High-quality professional services Cost-effective delivery of services Knowledgeable and sustainable workforce. 	Percentage of clients indicating that Government Consulting Services (GCS) work contributed to improvements in the management and/or operation of their organization.	92% of clients reported that GCS services had contributed to improvement of management and operations.
	Percentage clients satisfied overall.	92% of clients were satisfied with services provided.
	Average training days per FTE.	Average number of training days was 5.87 per FTE.
	Net Revenue.	\$19.0 million in respendable revenues; full cost recovery achieved.
	Average number of full-time work experience per FTE.	The average number of years in the public service for Government Consulting employees is 9.2.

AUDIT SERVICES CANADA

Program Description

Provide, on an optional and fee-for-service basis, audit services to federal departments and agencies and, on request, to provincial, territorial, municipal and Aboriginal governments in Canada and to foreign governments and international organizations.

Expected Results

- High-quality professional services.

- Knowledgeable and sustainable workforce.
- Improved internal audit capacity within the federal government while maintaining core resources to meet cost and contribution audit needs of public service managers.
- Cost-effective delivery of services.

Actual Results

PWGSC provides audit services to departments and agencies through Audit Services Canada (ASC), whose mission is to contribute to improving public sector management, accountability and

operations by providing assurance, audit and accounting services.

The results of our work demonstrate the government's ongoing commitment to be more accountable to Canadians. In 2007-2008, we provided audit services in highly visible court cases involving the Sponsorship program and a major contracting fraud. Our audit of the Sponsorship program, which supported the work of the Gomery Commission, assisted in the government's efforts to recover funds through Quebec courts. With respect to the major contracting fraud, our audit work resulted in the government recovering \$146 million. Audit work carried out for the PWGSC Contract Program has resulted in significant annual cost savings for Canadian taxpayers. It provides an important oversight function to ensure that government contracts provide Canadians best value for their tax dollars.

Although only in our second year of operation as ASC, we were able to make significant progress in building on our reputation as a provider of high quality professional audit services. The number of our auditors with professional designation is now 95%, against a target of 80%. Our annual client satisfaction survey found that 95% of all respondents reported that they were satisfied with

our services. This high level of client satisfaction was also reflected in the high level of our repeat business, which was 95%, against a target of 85%.

We generated \$3 million worth of business with the Office of the Comptroller General, which is \$1 million more than we had targeted. It should be noted, however, that our total revenues, as an organization, for 2007-2008, were \$16.3 million, or a \$1.7 million shortfall from the targeted revenues of \$18 million. This shortfall is due to the ongoing difficulties faced in recruiting sufficient auditors to meet the strong demand for audit services.

Lessons Learned and Opportunities

To satisfy the high demand for audit services, our top priority will be to staff and retain professional auditors. Concurrently, owing to both the changing requirements of the audit profession and the need to maintain the quality of services that we deliver and that clients have come to expect, we will be working to ensure that our auditors receive between eight and ten days of annual professional development to maintain and advance their knowledge and skills. After closely monitoring our financial performance for 2007-2008, a review will be undertaken in 2008-2009 to determine a more appropriate funding and business model.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008			
	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Statutory Votes			
Gross Expenditures	25.0	25.1	16.3
Less: Respendable Revenues	25.0	25.0	16.3
Net Resources (Provided) Used ^(Note1)	-	0.1	-
Consulting and Audit Canada Revolving Fund - Audit Services - Full Time Equivalents (FTEs)	207	207	159
Note 1: The reduction in business volume is mainly attributable to 48 fewer Full Time Equivalents than planned, coupled with a significant investment in building a professional practice. In accordance with the Policy on Special Revenue Spending Authorities, the Consulting and Audit Canada Revolving Fund received \$5.5 million from the Operating Vote to cover the Audit Services shortfall. Note 2: The amounts reported for the Consulting and Audit Canada Revolving Fund are on a modified cash basis. Note 3: Totals may not add up due to rounding.			

Section II

Program Activities

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
<ul style="list-style-type: none"> High-quality professional services. Knowledgeable and sustainable workforce. Improved internal audit capacity within the federal government while maintaining core resources to meet cost and contribution audit needs of public service managers. Cost-effective delivery of services. 	Overall client satisfaction rate	Exceeded target by 10% (95% vs. target of 85%).
	Number of auditors with professional designation.	150 vs. target of 130.
	Projects with and on behalf of the Office of the Comptroller General.	\$3 million Memorandum Of Understanding vs. \$2 million target.
	Implementation of a funding model that will allow Consulting and Audit Canada to attain its financial goals.	Deferred to fiscal year 2008-2009.
	Net revenue.	Shortfall of \$1.7 million (\$16.3 million in revenues vs. target of \$18 million).

13. BUSINESS INTEGRATION SERVICES

Program Description

Industrial Security Program (ISP): Comprises two activities: Contract Security which safeguards sensitive government information and assets entrusted to the private sector when under government contract; and Controlled Goods which prevents unauthorized examination, transfer or possession of controlled goods.

Shared Services Integration (SSI): Provides support to five corporate administrative shared systems (Human Resources Information System [HRIS], Automated Materiel Management Information System [AMMIS], Integrated Financial and Materiel System [IFMS], Government of Canada Human Resources Management System [GC HRMS], and a commercial, off-the-shelf financial management system) and human resource services to small departments and agencies.

Expected Results

Classified/protected Government of Canada information and assets are safeguarded and controlled goods are protected while in the custody of private sector companies; and high-quality, timely and accessible support is provided to corporate administrative systems client groups

and small departments and agencies requiring HR services.³

Actual Results

Demand for industrial security services has been growing since 9/11 as a result of heightened security awareness and increased military procurement. In 2007-2008, the Industrial Security Program processed more than 2,400 requests for security advice and clauses for contracts. This is 10% higher than the 2,171 received in 2006-2007. Reflecting this increase, PWGSC also processed 114,000 security screenings and clearances, representing an increase of 8.5% over the previous year.

As a result, PWGSC implemented initiatives to efficiently respond to this increasing demand. For example, we launched a new industrial security On-line Inquiry Service (OIS) in October 2007. Since its release, the service has registered almost 3,000 new users from industry and government. By March 31, 2008, these users had performed over 32,000 searches to immediately confirm the status of personnel security

³ The expected results statement for the Business Integration program activity does not explicitly cover the Industrial Security Program or Shared Services Integration. We have therefore created new expected results for these two programs.

clearances. This is a significant enhancement to the quality of our services.

At the same time, we prepared for the implementation of the RCMP Real Time Identification (RTID) initiative. Upon activation, the system will enable the electronic transmission of fingerprints, thereby significantly reducing security clearance turnaround times.

In response to recommendations of the October 30, 2007 Report of the Auditor General of Canada – Chapter 1 - Safeguarding Government Information Assets in Contracting – we implemented a management action plan to improve contract management and security. As part of this plan, PWGSC issued instructions to departments to more clearly identify security requirements in contracts; finalized ISP standard operating procedures and delivered staff training to ensure consistent program delivery; and certified its information systems to conform to Government of Canada Management of Information Technology Standard (MITS).

We also implemented additional measures to strengthen program delivery. They included: an independent third party review of the operation of the ISP; a new Industrial Security Management Advisory Board to provide program advice and oversight; and a business improvement project to automate data transfer between procurement and security information systems.

Shared Services Integration (SSI) continues to focus on quality assurance. In 2007-2008, PWGSC completed an external review of our IFMS corporate administrative system. The purpose of this review was to validate the methodology used to develop and maintain the

IFMS. This review provided recommendations to improve quality assurance of product management, planning, change management, release management and communications. These recommendations will be implemented beginning in 2008-2009.

Through a client visitation program, PWGSC identified areas of improvement in client-provider relationships in the delivery of HR services to small departments and agencies. Results of these consultations are: clearer accountabilities between clients and PWGSC; stronger oversight; and more streamlined processes.

Lessons Learned and Opportunities

The October 2007 Report of the Auditor General identified administrative deficiencies in the Industrial Security Program and acknowledged that investments were needed to strengthen the program. Two requests for funding were submitted in 2007-2008 to address the funding shortfall. These resulted in one-year funding solutions for 2007-2008 and 2008-2009. Combined with a reallocation of funds within the department, this will provide the funding required to build capacity within ISP to respond to the demand. Efforts are under way to recruit, train and retain skilled professionals to meet current and future program needs.

We also identified an opportunity to better demonstrate SSI program performance through improved management information. Work will be carried out to develop performance indicators to measure the cost effectiveness of program support. We will also be reviewing our SSI funding and costing models to improve transparency of program costs.

Section II

Program Activities

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Operating and Statutory Votes			
Gross Expenditures	29.8	46.5	44.5
Less: Respendable Revenues	22.3	28.2	28.2
Net Expenditures ^(Note 1)	7.5	18.3	16.4
Business Integration Services - Full Time Equivalents (FTEs)	132	257	257

Note 1: Consulting, Information and Shared Services Branch (CISSB) includes activities for Government Information Services and Stewardship, as well as Business Integration Services and Consulting Services. CISSB ended the year at almost breakeven (2.5% variance overall). The variance between the authorities and actual spending is mainly due to unadjusted authority transfers between Government Information Services and Business Integration Services.

Note 2: Totals may not add up due to rounding.

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Timely processing of personnel security screenings.	Percentage of reliability clearances turned around in 48 hours.	82.5% of reliability status screenings were turned around in 72 hours. Original target was 48 hours. However, timeliness objectives were revised to account for the multi-stakeholder nature of the process.
Timely registration or renewal of companies in Controlled Goods.	Percentage of companies renewed or registered in Controlled Goods within 30 days.	92% of companies were renewed or registered within 30 days.
Clients are satisfied with corporate administrative systems support services and human resource services.	Percentage of human resources services clients satisfied.	88.8% of human resource services clients were satisfied with service.

14. TRANSLATION AND INTERPRETATION TO PARLIAMENT, CONFERENCE INTERPRETATION, TERMINOLOGY

Program Description

Provision of translation and interpretation services to Parliament, conference interpretation and terminology services.

Expected Results

Best-value service to Parliament, the judiciary and other government organizations to ensure the government's ability to function in both official languages and other languages as required.

Actual Results

In 2007-2008, to focus on advancing our quality services strategic outcome, we modernized our services, introduced new technologies, and expanded the scope of our offerings so that more Canadians can participate in the democratic

process of our nation. In total, we provided translation and interpretation services to more than 1,500 sessions of the Senate, the House of Commons, and various parliamentary committees. We assigned interpreters to major events such as the G8 Summit in Germany, and the Prime Minister's visit to Latin America. We inaugurated new facilities for the interpretation laboratory used to train interpreters to remain current in a world where proficiency in languages will be critical to Canada's interests in trade and international relations. In 2007-2008, we had net expenditures of \$57.8 million, which remained relatively stable from the previous year.

In support of Canada's current reality as a bilingual and multicultural nation, we worked on behalf of Canadians to ensure everyone has

access to parliamentary proceedings. As such, we implemented a voice recognition system for closed captioning services so that Francophones who are hard-of-hearing can follow live broadcasts of Question Period. Similarly, we reviewed the offering of Aboriginal language interpretation services with the Senate, and prepared a draft service offering for sign language interpretation to support the government's obligation to provide these services.

Finally, we began work on the integration of terminology banks of other international organizations with TERMIUM®. By expanding our terminology bank to other languages such as Spanish and Portuguese, we are assuring Canadians that the translations and interpretations

provided by their government are of the highest quality.

Lessons Learned and Opportunities

In fall 2007, the Senate decided to provide interpretation services in Inuktitut. This was a welcomed opportunity, which has continuing challenges such as the recruitment and training of translators and interpreters and the development of terminology for parliamentary debates in Aboriginal languages. Similarly, with the expansion of our offerings for real-time, closed captioning of House of Commons proceedings in French, there is an opportunity to improve the system currently used to deliver this service in English.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008		Planned Spending	Total Authorities	Actual
Operating and Statutory Votes				
Gross Expenditures		55.7	57.7	57.8
Less: Respendable Revenues		-	-	-
Net Expenditures		55.7	57.7	57.8
Translation and Interpretation to Parliament, Conference Interpretation, Terminology - Full Time Equivalents (FTEs)				
		-	-	-
Note 1: Totals may not add up due to rounding.				

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Best-value service to Parliament, the judiciary and other government organizations to ensure the government's ability to function in both official languages and other languages as required.	Percentage of sessions covered in both Houses of Parliament.	100% of sessions in both Houses of Parliament used the Bureau's services.
	Percentage of clients satisfied with service.	The satisfaction rate of clients was 94% for interpretation services and 84% for translation services.
	Number of hits on the Translation Bureau's Terminology site (TERMIUM®).	There were 476 million hits and 66.5 million searches on TERMIUM®.

15. TRANSLATION BUREAU REVOLVING FUND

Program Description

Provision of translation, technolinguistic and other linguistic services to the judiciary and federal departments and agencies on a cost-recovery basis.

Upon request, provide translation, technolinguistic and other linguistic services to other governments in Canada and international organizations on a cost-recovery basis.

Section II

Program Activities

Expected Results

Financially viable organization offering best-value service to the judiciary and other government organizations to ensure the government's ability to function in both official languages and other languages as required.

Actual Results

In 2007-2008, we provided quality linguistic services to federal organizations on a cost-recovery basis, thereby allowing them to function in both official languages. Specifically, we provided more than 1.5 million pages of translation at some 60 points of service nation-wide, achieving revenues of \$215.3 million; 84% of our clients said that they were satisfied with the quality of our services. We assigned 540 translators and seconded 69 others to our clients. We also installed translation memory licenses in over 60% of our points of service. This was an extremely valuable exercise in transforming our production system and improving the quality of our services.

To further improve the way we deliver our services, we also completed the implementation of an activity-based costing system that will enable the production of cost reports, analyze the profitability of various business scenarios, and provide advice on pricing strategies for our clients.

In order to build our capacity, which is essential to maintaining our high level of service quality, we gave special attention, in 2007-2008, to the recruitment and development of staff in specialized sectors and in sectors with critical staff shortages. Approximately 100 recruits participated in our two-year learning program. Finally, through our new business model, we streamlined our processes to achieve optimal automation from order taking to invoicing. For more detailed information on this revolving fund, the full audited financial statement may be seen on-line at <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp>.

Lessons Learned and Opportunities

During 2007-2008, we continued to implement the translation memory. This tool allows previously translated segments of text to be retrieved from archives and used to ensure terminological consistency. Although the memory has proved to be beneficial, we found that a longer adaptation period was needed for staff to learn how to optimally use the tool. This represents an opportunity as the memory has changed not only how translators work, but also our entire translation process and administrative operations.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008	Planned Spending	Total Authorities	
Statutory Votes			
Gross Expenditures	214.9	221.1	218.6
Less: Respondable Revenues	214.9	214.9	215.3
Net Resources (Provided) Used ^(Note 1)	-	6.2	3.3
Translation Bureau Revolving Fund - Full Time Equivalents (FTEs)	1,534	1,681	1,653
<p>Note 1: The variance of \$0.4 million in respondable revenues is due to an increase in translation requests. For the expenditures, the variance of \$2.5 million is due to a refund of employee benefits for \$1.5 million from Treasury Board and the budgeted salaries included an increase for collective bargaining, which did not materialize in 2007-2008.</p> <p>Note 2: The Bureau's revolving fund provides services to Parliament and collects the related revenues from its own operating vote. Accordingly, the revolving fund's gross expenditures and respondable revenue include the net expenditures reported in Translation and Interpretation to Parliament, Conference Interpretation, Terminology and Translation Stewardship Program Activities.</p> <p>Note 3: The amounts reported for the Translation Bureau Revolving Fund are on a modified cash basis.</p> <p>Note 4: Totals may not add up due to rounding.</p>			

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Financially viable organization offering best-value service to the judiciary and other government organizations to ensure the government's ability to function in both official languages and other languages as required.	Percentage of revenue objectives met.	The revenue objectives were exceeded, settling at 108% (\$150 million instead of the forecast of \$140 million).
	Percentage of clients satisfied with service.	84% satisfaction rate for translation services.

16. GREENING GOVERNMENT OPERATIONS SERVICES

Program Description

Provision of environmental services at the established service standards, to federal departments and agencies.

Expected Results

Clients are satisfied with the quality, timeliness and value of PWGSC's environmental services.

A positive influence on environmental performance and sustainability of government operations.

Actual Results

As a service provider in real property management, with expertise in environmental services, we provide leadership in greening government operations, both within PWGSC, and across all federal departments and agencies.

We operate and maintain our real property assets in the most environmentally responsible manner. To this end, we adopted the Building Owners and Managers Association's (BOMA) Go Green Plus environmental assessment program. As well, we implemented the Go Green Plus environmental assessment tool to evaluate the environmental performance of federally owned office buildings in energy; water and waste reduction and recycling; emissions, effluents and other impacts; indoor environment, and environmental management. The goal is to assess all federally owned office buildings within three years. These assessments, which provide real-time feedback on a building's performance and identify areas for improvement,

are used to compare portfolio performance with Canadian industry benchmarks. They help us adapt building operations and maintenance to reduce the environmental footprint of our buildings.

Furthermore, we implemented a series of plans to reduce greenhouse gas emissions, reduce the consumption of natural resources, and manage waste through re-use and recycling. We implemented an Environmental Compliance Management Program to ensure compliance with environmental legislation. We are also developing an implementation plan for guidance on green leases.

To better serve our client needs, we implemented a new organizational structure to organize environmental aspects and service lines into program level groupings. Service levels were maintained and our client departments now enjoy single window program delivery; 89% of our clients indicated satisfaction with the overall level of service we were providing.

The Final Cost Share Agreement on the restoration of the Sydney Tar Ponds received Treasury Board approval. The Government of Canada will contribute up to \$280 million with an additional \$120 million from the Government of Nova Scotia. The Sydney Tar Ponds Agency will carry out the project, and PWGSC and the Nova Scotia Department of Transportation, Infrastructure and Renewal, will monitor the

Section II

Program Activities

project to ensure that it is managed in an effective, environmentally sound and accountable manner.

As part of this, a \$6 million preventative work project was designated as an Aboriginal Set aside. The project linked the government's priority of improving the lives of Canada's Aboriginal people through provision of skill set improvement and enhanced capacity of First Nations companies.

Lessons Learned and Opportunities

Our first client satisfaction survey found that 89% of all respondents were satisfied with our overall service.

The survey's findings have helped us to identify areas for improvement, which will be incorporated into an improvement strategy currently being developed.

All clients, with whom projects over \$25,000 in value were conducted, were solicited to complete our Client Satisfaction Survey. In cases where business volumes did not exceed \$25,000 but various smaller dollar value projects to the same client existed, the client was also surveyed for a Client Satisfaction Survey.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Operating (including Special Purpose Allotment) and Statutory Votes			
Gross Expenditures	-	10.6	10.2
Less: Spendable Revenues	-	-	-
Net Expenditures ^(Note 1)	-	10.6	10.2
Greening Government Operations Services - Full Time Equivalents (FTEs)	3	9	9

Note 1: The Sydney Tar Ponds project spent 96.2% of the budget. The lapse is attributable to some forecasted legal expenses that were paid by the Department of Justice and expenses for the Ecological Risk Assessment, which came in under forecast.

Note 2: Totals may not add up due to rounding.

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Clients are satisfied with the quality, timeliness and value of PWGSC's environmental services. A positive influence on environmental performance and sustainability of government operations.	Percentage of projects (greater than \$25,000 in value) where project debriefs are conducted (The results of the project debriefs are to be carefully considered for purposes of improving future environmental services).	Our first client satisfaction survey found that 89% of all respondents were satisfied with our overall service.

SOUND STEWARDSHIP

We undertook a number of key initiatives in program activities supporting our sound stewardship strategic outcome. Sound stewardship benefits Canadians through accountability, fairness and transparency in our business.

In support of our stewardship role, we introduced a Code of Conduct for Procurement, which, through the *Federal Accountability Act* and Action Plan, helped to strengthen accountability and increase transparency and oversight in government-wide operations. The Code of Conduct for Procurement consolidated existing legal, regulatory and policy requirements into a concise statement of the expectations the government has of its employees and its suppliers.

We also assisted in the creation of the Office of the Procurement Ombudsman. Its mandate is to review the practices of government departments in acquiring materiel and services, review complaints from suppliers respecting the awarding of contracts or in the administration of contracts by departments, as well as ensuring availability of a dispute resolution process where parties agree to participate to resolve differences.

PWGSC, in its stewardship role, supported government initiatives to strengthen transparency and accountability in the management of advertising and public opinion research (POR). As part of the *Federal Accountability Act* and Action Plan, an Independent Advisor was appointed to conduct a full review of POR activities. In addition to providing information in support of this review, PWGSC also coordinated the government's

response to recommendations from the Independent Advisor.

The integrity of everything we do, from the tendering of contracts to our publication of the Public Accounts of Canada and the *Canada Gazette*, defines our stewardship objectives as we continually strive to ensure that Canadian taxpayers receive the high quality services and programs that they have come to expect from PWGSC in an accountable and transparent manner.

We have 10 sound stewardship program activities, outlined as follows:

1. Real Property Stewardship
2. Supply Operations Stewardship
3. IM/IT Stewardship
4. Receiver General Stewardship
5. Public Service Pay Stewardship
6. Public Service Pension Stewardship
7. Government Information Stewardship
8. Business Integration – Performance Management
9. Translation Stewardship
10. Greening Government Operations Stewardship

Section II

Program Activities

1. REAL PROPERTY STEWARDSHIP

Program Description

Provision of strategic leadership and proactive management of the resources and real property assets to support the delivery of government programs.

Expected Results

Government program delivery is facilitated by a consistently applied, modern real property and program management framework that reflects a whole-of-government perspective in decision-making.

Actual Results

Stewardship refers to the prudent management and use of federal resources, including ensuring the long-term integrity of federal real property assets in the custody of PWGSC.

In 2007-2008, we aligned ourselves more directly with private sector best practices in managing our real property portfolio. In line with our new business management model, we now look at the total cost of ownership with enhanced consideration towards risk when deciding whether to own, lease or make lease-purchase arrangements for long-term office accommodation. The Government of Canada has endorsed this broader approach, ensuring that Canadians benefit from the best overall value.

PWGSC achieved a distribution ratio of 77/23 between the Ontario and Quebec components of our National Capital Area office accommodations. To meet our target ratio of 75/25, a competitive process was launched to develop new office space in Gatineau.

Long-term leases were sought wherever favourable to the Crown. For leases of less than 5,000 rentable square metres, the average duration climbed from 7.81 to 8.5 years, thus providing longer-term reliability for Canadians.

Managed risk creates better results for both our clients and Canadians. We implemented Integrated Risk Management (IRM) practices and developed a risk management policy and manual to better manage our real property portfolio. We integrated a Corporate Risk Profile, identifying corporate risks and mitigating strategies, into our Real Property Business Plan. Our Audit Management Office implemented and monitored audit recommendations to ensure deadlines were met.

As a client-focused organization, we provided our client departments with the real estate services that they needed, when they needed them and at prices that represent best value for Canadian taxpayers. We regularly engaged our clients to obtain their comments and suggestions for improvement. For example, in 2007-2008, our quarterly satisfaction surveys reported an 88% satisfaction rating for our office buildings managed by the private sector. We attained a 92% satisfaction rating for all office buildings in the previous year (as reported in our bi-annual National Tenant Satisfaction Survey 2006-2007).

To ensure that our real property investment provided best value for the government and taxpayers, we developed and implemented a National Property Plan to support investment and project decision-making on a full portfolio basis. This allows us to ensure that prioritized multi-year project requirements are linked with our department's annual financial and human resources allocations.

Lessons Learned and Opportunities

In order to support our ongoing stewardship role in real property management, we will continue to evaluate our business planning and risk management to ensure best practices are implemented.

Section II Program Activities

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008			
	Planned Spending	Total Authorized	Actual
Operating and Statutory Votes			
Gross Expenditures	44.1	76.3	70.4
Less: Respondable Revenues	1.9	3.3	3.3
Net Expenditures ^(Note 1)	42.2	73.0	67.1
Real Property Stewardship - Full Time Equivalents (FTEs)	254	384	383

Note 1: The variance between authorities and actual spending is largely due to delays in staffing vacant positions and postponement of consulting contracts to the new fiscal year.
 Note 2: Totals may not add up due to rounding.

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Government program delivery is facilitated by a consistently applied, modern real property and program management framework that reflects a whole-of-government perspective in decision-making.	Actual recapitalization rate vs. funded recapitalization.	86% Actual vs. funded recapitalization rate has increased by 2.5% (from 83.5% to 86%). Target is 98%.
	Percentage or number of portfolio plans approved (against target).	100% (based on 6 plans).
	Operating and capital year-end actuals are within pre-determined percentage of budget in accordance with approved practices.	94.4%

2. SUPPLY OPERATIONS STEWARDSHIP

Program Description

Acquisition Policy; Contract Quality Assurance; Professional Development; Vendor Performance and Review; and other management and administrative activities to support program delivery.

Expected Results

Address *Federal Accountability Act* commitments and meet branch goals related to achieving procurement transformation objectives and carry out core functions.

Actual Results

In 2007-2008, we undertook a number of initiatives related to our acquisition stewardship responsibilities to ensure value for money in all our purchases. We also established levels of accountability and transparency that guarantee all Canadians are treated fairly and openly when accessing procurement opportunities provided by the government.

As part of the implementation of the *Federal Accountability Act*, we assisted in the creation of the Office of the Procurement Ombudsman to review procurement practices across government and address supplier complaints. We also introduced a Code of Conduct for Procurement, which provides a concise statement of acceptable conduct, when contracting with the government, to ensure that both government employees and suppliers share the same expectations and commitments.

We conducted a promotional campaign to increase awareness of supplier-related issues and to attract small and medium-sized enterprises in key sectors to consider doing business with the Government of Canada. Furthermore, we assisted 18,000 individuals and small and medium business representatives through approximately 970 outreach activities that included seminars, special events and trade shows on the procurement process and doing business with the government. We also provided service through a

Section II

Program Activities

1-800 Infoline and updated the Office of Small and Medium Enterprises and Business Access Canada websites. This resulted in an 8% increase, from the previous year, in the number of enterprises registered with PWGSC through our Supplier Registration Information service.

To further strengthen our stewardship role, we responded to the findings of the Office of the Auditor General by reviewing all property management transactions under the Integrated Relocation Program, dating back to 1999. As a result, the supplier of our integrated relocation program, has now processed refunds for 95 of the 139 Canadian Forces members who were over-charged. This represents \$100,202 of the \$133,041 to be reimbursed.

Lessons Learned and Opportunities

We developed strong corporate capacity for sound stewardship by undertaking the work outlined above under this program activity. The challenge is to maintain this capacity and continue to build upon it.

PWGSC has established a Procurement Oversight Committee to review large or sensitive procurements where PWGSC is both the client and the contracting authority.

We will also redevelop the supply manual for clarity and operations improvement along with a new vendor performance policy.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Operating and Statutory Votes			
Gross Expenditures	65.7	67.5	52.1
Less: Spendable Revenues	8.5	4.7	4.7
Net Expenditures ^(Note 1)	57.2	62.8	47.4
Supply Operations Stewardship - Full Time Equivalents (FTEs)	332	312	305

Note 1: The variance between the total authorities and actual spending represents in part actual expenditures (Gouvernement of Canada Market Place \$9.7 million & Reprographic Licence \$2.6 million) that are reflected in Acquisition Services program activity. In applying the aforementioned adjustment, the variance would mainly be due to lower than anticipated expenditures related to the Business Transformation.

Note 2: Totals may not add up due to rounding.

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Address <i>Federal Accountability Act</i> commitments.	Number of Canadian International Trade Tribunal cases - percentage in PWGSC's favour vs. suppliers' favour.	Of the more than 60,000 contractual documents issued in 2007-2008, 24 were subject to a CITT inquiry. Of these 24 complaints, 7 remain unresolved, 10 were found not valid, and 7 were found valid or valid in part. The Federal Court of Appeal is conducting a judicial review of 2 of the 7 complaints found valid or valid in part. In one complaint found valid in part, PWGSC received complaint preparation costs.
Meet branch goals related to achieving procurement transformation objectives and carry out core functions.	Number of complaints to Procurement Ombudsman.	No statistics are available as yet, given that the permanent Office of the Procurement Ombudsman came into effect in May 2008.

3. IM/IT STEWARDSHIP

Program Description

IM/IT Stewardship provides IM/IT standards, architecture, engineering, security, client interface/relationship, branch program management, strategy and governance.

Expected Results

Sound leadership of IM/IT resources in Government of Canada.

Actual Results

In 2007-2008, we continued to provide sound stewardship over IM/IT resources by working with federal organizations responsible for delivering and managing IT infrastructure and shared services. As part of our stewardship role, we engaged client organizations and the Treasury Board Secretariat in the governance process. The key achievements were in developing and delivering IT products and services that meet client needs in a manner that was open, transparent and accountable.

The most important element of IT shared services governance is the interdepartmental IT Shared Services Council composed of Assistant Deputy Ministers from a number of departments and agencies. This Council provided strategic advice and guidance to help ensure that plans and strategies address future delivery of IT shared services.

A related component of our stewardship is product governance, where government departments participated in the direction of four key pillars of IT shared services: Distributed Computing, Data

Centres, Telecommunications and IT Security. To enhance our planning processes, we developed and refined integrated products and service plans for the four pillars. To properly consult on client needs and priorities, we established terms of reference for management boards and advisory committees with representation from federal government departments and agencies.

The Service Management Improvement Program made significant progress towards operational excellence through the implementation of industry recognized best practices and processes. We launched 31 projects to increase efficiencies, thereby reducing our operational costs by over \$3 million.

Lessons Learned and Opportunities

The establishment of a comprehensive governance framework has proven to be extremely important. By engaging departments with effective communications and transparency, as well as soliciting and seeking requirements for product development, we managed to advance the implementation of shared services. We learned that clear roles, responsibilities and accountabilities are imperative in the successful delivery of IT products and services. This is critical at all stages of the product lifecycle, from inception to development, to launch of operations.

Section II Program Activities

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Operating and Statutory Votes			
Gross Expenditures	14.1	18.8	15.0
Less: Respondable Revenues	0.6	1.1	1.1
Net Expenditures ^(Note 1)	13.5	17.7	13.9
IM/IT Stewardship - Full Time Equivalents (FTEs)	122	124	124

Note 1: The variance between the total authorities and the actual expenditures is mostly due to year-end crosscharges to the Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund and to the IT Infrastructure Rust-Out Treasury Board submission as well as to the Corporate Management allocation.

Note 2: Totals may not add up due to rounding.

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Sound leadership of IM/IT resources in Government of Canada.	Level of service availability and reliability.	2007-2008 was a record year, during which we exceeded the 99.7% availability target across all 16 systems in all 12 months. The aggregate annual availability for these systems was 99.98%. We achieved the monthly target of less than 5 failures. For the full 2007-2008 fiscal year, there were 13 failures (none significant), and 6 incident-free months.
	Infrastructure utilization rate.	Average space utilization rate was 95.6% across 4 National Capital Area Data Centre Facilities. Percentage of utilization of Mainframe MIPS (processing units) consumed in the IT infrastructure was 94.55% (Average Effective MIPS).
	Level of partner participation.	Signed high-level Memoranda of Understanding (MOUs) with Strategic Partners as the framework for collaborating on IT Shared Services Development (Datacentre Services - CRA; Distributed Computing - DND; Networks - Service Canada). Piloted Reading Accounts and Deploying Appropriate Resources (RADAR) methodology with key departments as foundational to the Client Portfolio Management Model. This is a prelude to rollout to the top 20 clients by volume (representing some 80%). In addition, we instituted Client Portfolio Review meetings on a pilot basis with key clients, such as PWGSC, DND, Service Canada, Transport Canada, and Health Canada.

4. RECEIVER GENERAL STEWARDSHIP

Program Description

Maintains high-quality support for the Consolidated Revenue Fund and the Accounts of Canada (revenue collection, cash management operations, payment services, Public Accounts, Monthly Statement of Financial Operations, Central Accounts).

Expected Results

Preservation of the integrity of the Consolidated Revenue Fund and the Accounts of Canada.
Effective execution of functions essential to the

transparency, integrity and control of government financial information.

Actual Results

In 2007-2008, we issued 255 million payments in almost 150 countries, and handled more than \$1.6 trillion in cash flows. We issued payments, including payments to taxpayers for socio-economic programs such as the Canada Pension Plan, Old Age Security and Employment Insurance programs, as well as payments on behalf of nine provinces and three territories. We also produced the Public Accounts of Canada for

175 departments, agencies, Crown corporations and other business entities as part of our reporting to Parliament and to the public, in compliance with the requirements and schedule established by the Office of the Comptroller General, Department of Finance and the Office of the Auditor General. We maintained the accuracy and integrity of these functions that is critical to the ongoing operations of the government and its service delivery to Canadians.

In order to reduce costs and support the government's green agenda, we undertook promotional campaigns to encourage the use of direct deposit as a more secure and reliable way to receive payments. In 2007-2008, 70.8% of all payments were made electronically. Direct deposit participation increased by an additional 5.3 million for a total of 172 million direct deposit payments, an increase of 2.7% over the previous year. Enrolment in the foreign direct deposit program is as high as 55.8% of eligible recipients, depending on the country. The direct deposit program eliminated approximately 2,500 metric tonnes of paper last year, saving approximately 60,000 trees. This continued effort has created not only value for Canadians in both efficiency and environmental benefits but in service as well.

We took further measures to reduce costs while ensuring that banking services continue to be provided to departments overseas, such as for the

Department of National Defence to pay local suppliers in Kandahar, Afghanistan. Significant progress was also made to prepare for the acquisition of foreign banking services in 2008-2009. We also worked in collaboration with Service Canada and put in place the infrastructure and processes necessary to issue payments related to Indian Residential Schools. Over 60,000 payments were made in 2007-2008 and work will continue next year to support this important program.

In 2007-2008, as part of the Receiver General Streamlining Project, testing of image-based cheque clearing with financial institutions started and will be carried through until 2008-2009.

Lessons Learned and Opportunities

Given that the direct deposit promotional campaign yielded better results than expected, we will intensify our campaign efforts in collaboration with program departments for payments made on their behalf. Finally, we underestimated the impact of cheque redesign for reconciliation during the peak periods. To minimize the impact in the future, we are examining possibilities to extend our processing window.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008			Actual
Operating (including Special Purpose Allotment) and Statutory Votes			
Gross Expenditures	144.0	150.6	146.1
Less: Respondable Revenues	13.5	19.5	19.5
Net Expenditures ^(Note 1)	130.5	131.1	126.6
Receiver General Stewardship - Full Time Equivalents (FTEs)	503	483	484
Note 1: The variance between the authorities and actual spending is mainly due to the following factors : The Corporate Management Allocation and, in the Special Purpose Allotment, lower postage requirements as a result of higher than anticipated enrolment in direct deposit. These surpluses were not allocated to other priorities due to funding mechanism restrictions. Note 2: Totals may not add up due to rounding.			

Section II

Program Activities

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Preservation of the integrity of the Consolidated Revenue Fund and the Accounts of Canada. Effective execution of functions essential to the transparency, integrity and control of government renewal information.	Monthly statements produced within an annual average of 25 working days of month end.	Produced monthly statements within an annual average of 24.4 working days of month-end.
	Timely production of public accounts as per defined schedule.	Produced the 2007-2008 Public Accounts as per schedule.
	Percentage of payments issued according to standard.	Met performance target of 99.9%.
	Percentage of daily authorization to the Bank of Canada for all outflows from the Consolidated Revenue Fund according to schedule.	Met performance target of 95%.
	Percentage of reconciliation of deposits to the credit of the RG within two business days.	Exceeded the target of 95%. Produced deposit detail reports within 2 days, 98.4% of the time.
	Percentage of cheque reconciliation performed within 24 hours.	The 95% target was not met. Cheque reconciliation was performed within 24 hours, 90% of the time.

5. PUBLIC SERVICE PAY STEWARDSHIP

Program Description

Administration of payroll and health/disability insurance processes for public service employees and pensioners.

Expected Results

Assurance of the integrity of pay and benefits administration.

Actual Results

As part of our stewardship role, we continued to administer pay accounts of more than 318,000 public servants, for which approximately 9.3 million payments were issued on behalf of 109 client departments, agencies, separate employers and Crown corporations. We also administered more than 1.1 million insurance accounts.

To ensure sound stewardship, we examined the possibility of modernizing our systems and processes. The potential pay solution could address operational sustainability issues and provide better services while enabling savings from efficiencies gained. In 2007-2008, we initiated discussions with key stakeholders to look at potential options to resolve the workload challenges in the federal government compensation administration. Activities related to

the consideration of various business models were carried out and PWGSC also participated in the Canada Public Service Agency's Human Resources Processes Streamlining Initiative.

As a further example of our efforts to modernize our technology, we implemented the Compensation Web Applications (CWA), which provides easy access to pay, benefits and pension information for employees, including the possibility to suppress printing their pay stubs. In addition, the CWA helped reduce the use of paper and alleviate the heavy workloads of departmental compensation advisors. This will enable us to provide better service to employees. The CWA team won a bronze medal at the Government Technology and Exhibition Conference in 2007-2008, in the Human Dimension Category.

In order to provide more timely service, PWGSC automated the filing of the Record of Employment to Human Resources and Social Development Canada for employees leaving the public service. This has resulted in work effort savings of five to ten Full-Time Equivalents per year, which would amount to savings of \$250,000 - \$500,000 per year. We also worked with Treasury Board Secretariat on an Insurance Renewal Initiative. A new service delivery model was completed, using

Section II

Program Activities

current technology related to enrolment of members in two plans – the Public Service Health Care and the Public Service Dental Care Plans.

Lessons Learned and Opportunities

The increasing difficulty for departments to recruit and retain compensation advisors requires

PWGSC to invest more resources and capacity into central pay administration and advisory services to departments. In response to the compensation advisors' expressed appreciation for the new Compensation Web Applications, the department will make the necessary efforts to stabilize the funding required for the IT solution to support these applications.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Operating and Statutory Votes			
Gross Expenditures	30.7	44.7	43.4
Less: Respendable Revenues	3.8	6.7	6.7
Net Expenditures ^(Note 1)	26.9	38.0	36.7
Public Service Pay Stewardship - Full Time Equivalents (FTEs)	374	381	382
Note 1: The variance between the authorities and actual spending is mainly due to the Corporate Management allocation.			
Note 2: Totals may not add up due to rounding.			

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Assurance of the integrity of pay and benefits administration.	Timely updating of government payroll records.	Met service level standards for pay and pension transactions processed in the pay systems 93% of the time. This is 2% below the target service level of 95% but this represents a remarkable achievement given the decrease in the quality of data received from departments and the lack of trained, qualified resources.
	Assurance of systems' reliability.	Consistently met service-level agreements for systems reliability. Experienced minimal payroll processing disruptions, while maintaining accuracy in collecting remittance and deduction.
	Accuracy of implementation of collective agreements and policy changes.	Implemented 172 collective agreements, letters of authority and pay rate changes accurately and effectively within the required timeframe. Implemented policy changes in a timely manner, meeting defined requirements and committed delivery timeframes.

6. PUBLIC SERVICE PENSION STEWARDSHIP

Program Description

Administration of pension processes for public service pensioners.

Expected Results

Assurance of the integrity of pension administration.

Actual Results

In 2007-2008, PWGSC managed the pension accounts of 342,000 pensioners, for which more than four million payments were issued.

To provide for our stewardship role, we undertook two important initiatives in pension administration: the Government of Canada Pension Modernization Project (GCPMP) and the

Section II

Program Activities

Centralization of Pension Services. We received Treasury Board approval to implement these initiatives in June 2007. The GCPMP will replace outdated technology and business processes with a multi-plan solution, based on commercial off-the-shelf software products that will ensure ongoing sustainability of pension administration and enable industry standard levels of service. The project is on time and under budget. Further information on the Pension Modernization Project may be found in Section III - Table 9 or on our website at: http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/dpr_2007-2008/rpe-cpt-e.html.

In order to realize further efficiencies and economies of scale, we have taken steps to consolidate the delivery of pension services through a centre of expertise within PWGSC. The project team concentrated on preparing for the centralization of pre-employment and spousal/dependant benefits information scheduled for May 2008. We conducted business process reviews of the pension plan enrolment and orientation services, to be implemented in April

2009, and of the pension benefits entitlement and survivor pension entitlements services to be implemented in March 2010. This project is also on time and on budget.

In spite of the pressures on resources to support the two projects mentioned above, we have continued to fulfill our targets by meeting or exceeding established service levels for key performance functions. A dedicated and knowledgeable team reduced our backlog by adhering to a strict timetable and process to streamline our efforts.

Lessons Learned and Opportunities

We have learned that we can improve upon how we manage data used to determine pension entitlement. We have initiated systems development work to improve the interface between the pay and pension systems by correcting any data errors that determine pension entitlement. This is expected to improve pension data quality in preparation for the implementation of the new pension system.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Operating and Statutory Votes			
Gross Expenditures	56.9	99.0	97.5
Less: Respendable Revenues	37.9	74.2	74.2
Net Expenditures ^(Note 1)	19.0	24.8	23.3
Public Service Pension Stewardship - Full Time Equivalents (FTEs)	593	715	780
Note 1: The variance between the authorities and actual spending is mainly due to the Corporate Management allocation and Personnel Corporate Costs.			
Note 2: Totals may not add up due to rounding.			

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Assurance of the integrity of pension administration.	Quality rate of initial payments monitored.	Made initial pension payments within established standards 98.9% of the time. This exceeded the service level standard of 96% with the exception of service buy-back. Reduced service buy-back backlog to 1454 cases compared to 1778 in 2006-2007, and completed 78.1% of requests according to standard compared to 70% in 2006-2007.
	Assurance of systems' reliability.	Consistently met pension system service-level agreements during this reporting period and maintained accuracy of pension data with minimal disruptions.
	Accuracy of implementation of policy changes.	Implemented policy changes in a timely manner, meeting defined requirements and committed delivery timeframes.

7. GOVERNMENT INFORMATION STEWARDSHIP

Program Description

Government Information Stewardship activities provide government-wide advisory, coordination and monitoring services in the areas of advertising, public opinion research, and electronic media monitoring. These activities are detailed in the *Communications Policy of the Government of Canada* and its associated procedures.

Expected Results

Sound internal financial management, transparency and accountability with respect to government information services provided from a whole-of-government perspective.

Actual Results

PWGSC, in our stewardship role, supported government initiatives to strengthen transparency and accountability in the management of advertising and public opinion research (POR). As part of the *Federal Accountability Act* and Action Plan, an Independent Advisor was appointed to conduct a full review of POR activities. PWGSC provided information in support of this review and coordinated the government's response to the Independent Advisor's Report.

The review acknowledged improvements made since the Auditor General's November 2003 report, and included 24 recommendations designed to ensure value for money, strengthen the procurement of POR and take additional measures to ensure the political neutrality of all POR projects. PWGSC and the Treasury Board Secretariat are working together, in consultation with departments and the POR supplier industry as appropriate, to address all recommendations according to the government response. For example, PWGSC began work to develop new contracting tools which will provide greater rigour

in supplier selection and contract management; undertook negotiations for the centralized control of syndicated POR studies; and continued work to update the PWGSC Vendor Performance Policy to include a performance evaluation process. The full report of the Independent Advisor and the Government's response may be found on-line at: <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/apropos-about/li-fa/rpt-rpt-eng.html>.

PWGSC also supported the development of supplemental measures. They will improve POR oversight, planning and expenditure control across government. These measures are aimed at reducing government-wide POR expenditures by \$10 million in 2008-2009. They include initiatives such as: ministerial approval of departmental POR plans; a freeze on syndicated studies to pave the way for new arrangements that seek to achieve better value for money; and raising the threshold for advertising campaign evaluations to major campaigns valued at \$1 million or more. We took further action to strengthen management and accountability in advertising and public opinion research in response to program audits and reviews. For advertising, we upgraded our Advertising Management Information System (AdMIS), the government's advertising database that collects information on all government advertising campaigns, contracts and expenditures. The upgrades improved accuracy and timeliness of expenditure reporting. This provided departments with the ability to monitor their expenditures and provide accurate year-end data in support of the Annual Report on Advertising Activities.

In the area of public opinion research, PWGSC continued its efforts to improve research quality. In addition to previous work on telephone survey quality, we established an advisory panel to assist

Section II

Program Activities

in developing standards and benchmarks for on-line research. The panel produced recommendations on new on-line survey standards for Government of Canada surveys. These standards will be incorporated into renewed contracting tools planned for 2008-2009.

We also continued to build the government's capacity to effectively manage advertising and POR. We held 16 information sessions related to public opinion research and 38 related to advertising and partnering. These sessions informed departments regarding changes to the government's management processes, and emerging trends and sound practices in advertising and POR.

In 2007, the Auditor General produced a status report on the management of advertising and public opinion research. She concluded that: "the government has made satisfactory progress in its control over the expenditure of public funds on advertising and public opinion research activities."

Electronic Media Monitoring (EMM) provided 82 client departments with one-stop shop access to 49 electronic media sources. Ninety-four percent of clients indicated that they were satisfied with the media sources provided by EMM.

Finally, we provided input to the Treasury Board Secretariat review of the federal Communications Policy to reflect and keep pace with evolving Canadian demographic, technological and social trends. This included proposed amendments to the policy to encourage the use of ethnic and non-traditional media in advertising.

Lessons Learned and Opportunities

Transparency and accountability in the management of advertising and public opinion research remain key priorities for the government. Further work will be undertaken to enhance our electronic information systems to provide more timely and comprehensive reporting of advertising and POR activities and expenditures.

Responding to the diverse information needs of Canadians in a cost-effective manner requires that government departments keep abreast of evolving communications technology, leading public opinion research methodology, audience demographics and societal trends. PWGSC will augment its information sessions, tools and practices to enable federal institutions to make best use of these new developments in the management and the implementation of their POR and advertising activities.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Operating and Statutory Votes			
Gross Expenditures	17.5	22.1	21.5
Less: Respendable Revenues	-	-	-
Net Expenditures ^(Note 1)	17.5	22.1	21.5
Government Information Stewardship - Full Time Equivalents (FTEs)	61	61	79
Note 1: Consulting, Information and Shared Services Branch (CISSB) includes activities for Government Information Services and Stewardship Program Activities, as well as Business Integration Services and Consulting Services. CISSB ended the year at almost breakeven (2.5% variance overall). The variance between the authorities and actual spending is mainly due to unadjusted authority transfers between Government Information Services and Business Integration Services Program Activities. Note 2: Totals may not add up due to rounding.			

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Sound internal financial management, transparency and accountability with respect to government information services provided from a whole-of-government perspective.	Percentage of surveyed public servants expressing awareness of central function and of policies and procedures related to communication of government information.	94% of departmental clients were satisfied with the choice of Electronic Media Monitoring (EMM) sources (2007 EMM User Survey). 96% of clients surveyed expressed being very familiar or somewhat familiar with the Advertising directorate as well as Government policies and procedures applicable to the conduct of government advertising (2008 Advertising Client Satisfaction Survey). According to the 2008 POR Client Satisfaction Survey, 95% of clients (up from 91% in 2005-2006) indicated being very familiar or somewhat familiar with POR and Government policies and procedures.
	Annual reports on advertising and public opinion research published in a timely fashion.	2006-2007 Annual Report on Advertising Coordination Activities developed for release in early 2008-2009. 2006-2007 Annual Report on Public Opinion Research released in third quarter of the 2007-2008 fiscal year, consistent with previous years' timeframes. To view the report, please visit: http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/por/text/index-e.html .
	Number of research initiatives from public opinion research advisory services to departments.	447 POR projects were reviewed, coordinated and registered for departments and agencies.
	Number of media placement approvals from advertising coordination advisory services to departments.	622 ADV numbers were issued to departments and agencies following review of media plans for compliance with relevant legislation and policies.

8. BUSINESS INTEGRATION – PERFORMANCE MANAGEMENT

Program Description

Establishes client service expectations and monitors overall service performance of PWGSC. This will include ensuring that customer satisfaction is effectively measured, and contribute to the thought process for branch/SOA initiatives on strategic level process improvements.

Expected Results

An organization that: has a sound results-oriented framework utilizing Management Accountability Framework (MAF); acts in the best interests of the department, its program branches, colleague departments and Canadians; has integrated quality assurance framework and processes; and ensures that all services are timely and cost effective for Canadians.

Actual Results

Under this program activity, we completed a number of client satisfaction surveys as part of our overall quality assurance processes in order to ensure that our customers are well served in all areas of our business and that best results are being achieved. We also revised our Performance Measurement Framework with the development of new, more strategically designed performance indicators in order to have a better idea of how our results align with established benchmarks. All of this was done within the framework of a re-designed Program Activity Architecture (to be implemented in 2009-2010), which is streamlined focused to allow us to better manage such a complex department as PWGSC and to more clearly report our results to Parliament and Canadians.

Section II

Program Activities

Lessons Learned and Opportunities

Through client satisfaction surveys completed in the past year, we have learned that while our services are achieving acceptable levels of

satisfaction overall, there is still room for improvement. We are continuing to develop benchmarks, which raise the standards of our performance measurement and reporting.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008	Planned Spending	Total Authorities	
Operating and Statutory Votes			
Gross Expenditures	34.4	45.6	45.6
Less: Spendable Revenues	30.0	38.6	38.6
Net Expenditures	4.4	7.0	7.0
Business Integration Performance Management - Full Time Equivalents (FTEs)	497	478	536

Note 1: Business Integration Performance Management program activity figures reflect internal recoveries that cannot be charged to other program activities.
 Note 2: Totals may not add up due to rounding.

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
An organization that: has a sound results-oriented framework utilizing MAF; acts in the best interests of the department, its program branches, colleague departments and Canadians; has integrated quality assurance framework and processes; and ensures that all services are timely and cost effective for Canadians.	Client service relations have been transferred to other service delivery areas.	In 2007-2008, quarterly Client Satisfaction Surveys occurred in four business lines with each achieving or surpassing its goal: <ul style="list-style-type: none"> • Compensation Client Satisfaction Survey Results – Goal 85%, result 85% • Service Call Satisfaction Surveys – Alternative Forms of Delivery Buildings – Goal 85%, result 87.8% • Percentage of clients satisfied with translation services – Goal 84%, result 84% • Government Consulting Services client satisfaction – Goal 75%, result 92%

9. TRANSLATION STEWARDSHIP

Program Description

Program management, strategy, governance, monitoring and support activities. Also encompasses activities that are necessary to:

- Ensure the security of supply of linguistic services to Parliament, the judiciary and the federal government;
- Foster the development and growth of the Canadian language industry;
- Ensure the development and dissemination of translation, terminology and technolinguistic standards in Canada; and

- Exercise the role of functional specialist in the translation, terminology, interpretation, linguistic and technolinguistic domains for the other departments and agencies.

Expected Results

Capacity to effectively manage and deliver the translation and terminology functions and ensure Canada's representation and leadership at national and international levels.

Actual Results

In 2007-2008, we supported sound stewardship by fostering the development and growth of the Canadian language industry. We worked with professional associations and the industry to

establish the first translation industry standard in Canada, which was adopted by the Language Industry Association (AILIA). We helped organize the International Terminology Symposium, held in Gatineau in May 2007, which brought together 275 participants, representing 23 countries. We also worked with various partners to encourage young Canadians, including those in official language minority and cultural communities, to seek a career in the language industry, and to ensure the professional development of translators.

We also began to develop a three-year promotion strategy to expand the pool of students and graduates in the language professions in Canada. To further support Canada's linguistic duality, we actively promoted the language professions, as career choices, to college and high school students in provinces where universities offer language programs of study.

Finally, we also represented Canada at major national and international language forums and on standardization committees and networks, including the International Organization for Standardization. The success of the work has positioned us as a strong steward of translation and interpretation services in Canada and internationally.

Lessons Learned and Opportunities

While we recognize that it is essential to work with others to achieve best results, harmonizing strategies between different partners to reach common goals proved to be longer and more challenging than expected. Thus, for future work, PWGSC will be looking at better lead times and more results-based approaches, which should reduce time in arriving at solutions and decisions.

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Operating and Statutory Votes			
Gross Expenditures	2.4	2.4	2.4
Less: Respendable Revenues	-	-	-
Net Expenditures	2.4	2.4	2.4
Translation Stewardship - Full Time Equivalents (FTEs)	-	-	-
Note 1: Totals may not add up due to rounding.			

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Capacity to effectively manage and deliver the translation and terminology functions and ensure Canada's representation and leadership at national and international levels.	Number of outreach activities that enhance leadership role in the industry, professional associations and universities.	Regular membership on a number of committees consisting of language industry stakeholders.
	Number of students in training and development programs (partnership with universities, co-op work, Federal Student Work Experience Program).	152 students participated in training and development programs, 32 more than the expected 120.
	Number of national and federal terminology standardization committees and international fora at which the Bureau participates.	PWGSC participated in 32 international fora and national and international standardization committees, 11 more than the expected 21.

10. GREENING GOVERNMENT OPERATIONS STEWARDSHIP

Program Description

Provision of government-wide leadership and expertise on the greening of government operations (GGO).

Expected Results

Leadership and guidance in the greening of government operations is provided to federal departments and agencies.

The whole-of-government ability and capacity to reduce the environmental impact of its operations is increased, and improvement of its overall performance for key priority areas is achieved.

Excellence in the development and implementation of PWGSC's Sustainable Development Strategy (SDS).

Actual Results

To better support our sound stewardship strategic outcome, we realigned and repositioned the Office of Greening Government Operations (OGGO) within the department. This allowed us to strengthen government-wide leadership on greening of government operations. As a result, by developing the Policy Framework for Greening Government Operations, we increased our capacity to work with internal and external stakeholders to 'green' four domains of government operations: land; buildings; business; and movement.

Our commitment to clarify environmental performance for federal operations is reflected by progress made in the area of buildings. In 2007-2008, we initiated the development of a sustainable building policy for PWGSC and our realty services group helped the Canada Green Building Council (CaGBC) develop a new rating system for the evaluation of all phases of a building's lifecycle. The CaGBC will be using data from some of our best performing buildings, including those that were recently built or

renovated following the LEED® environmental rating system. As a result of our efforts, 27 federal building projects have adopted the LEED® Rating System as a guideline and are registered with the Canada Green Building Council.

In the area of procurement, we identified 31 categories of goods and services as having green procurement plans in place, representing \$2.3 billion in government spending. An additional 18 categories, where government spending and environmental benefits are most significant, include standing offers that incorporate environmental performance criteria. This demonstrates to Canadian taxpayers our commitment to expand green procurement throughout the government, while maintaining high performance criteria.

We implemented the Policy on Green Procurement, in partnership with Environment Canada and Natural Resources Canada, to advance the business aspect of the Policy Framework. The policy addresses sustainability considerations in procurement processes and the development of mandatory web-based training for federal procurement officials. Many departments and agencies helped to develop strategies to address the disposal of the federal government's electronic waste.

Our efforts in managing the government's vehicle fleet also benefited Canadians. In 2006-2007, the latest year for which estimates are available, 739, or 16%, of the vehicles purchased by the federal government in that year were vehicles that used either gasoline/electric hybrid technology or could operate with alternative fuels.

Lessons Learned and Opportunities

We learned that clear accountabilities are required for effective leadership on greening government operations and performance monitoring and reporting are essential for sound management.

Section II

Program Activities

(in millions of dollars)

Net Expenditures 2007-2008	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Operating and Statutory Votes			
Gross Expenditures	10.5	5.0	4.8
Less: Respendable Revenues	4.8	2.0	2.0
Net Expenditures ^(Note 1)	5.7	3.0	2.7
Greening Government Operations Stewardship - Full Time Equivalents (FTEs)	3	21	27

Note 1: The variance between the authorities and actual spending is mainly due to the Corporate Management allocation.
Note 2: Totals may not add up due to rounding.

Performance Measurement Strategy

Expected Results	Performance Indicators	Actual Results
Leadership and guidance in the greening of government operations is provided to other federal departments and agencies.	Percentage of leadership indicators met, including: governance and direction; capacity; management framework; and enabling tools.	Met 72% of leadership indicators. In 2007-2008, PWGSC successfully partnered with federal colleagues to provide leadership in support of GGO priorities. For example: - developed a framework for GGO; - supported implementation of Policy on Green Procurement; - further development of an e-waste strategy. PWGSC engaged in a process with federal partners to clarify roles and responsibilities and renew our mandate for GGO; this process will be completed in the new fiscal year
The whole-of-government ability and capacity to reduce the environmental impact of its operations is increased, and improvement of its overall performance for key priority areas is achieved.	Capacity to measure, monitor and report on government-wide environmental performance improvement in the three priority areas as described in the Performance Management Framework.	In January 2008, PWGSC initiated discussions on a government-wide strategy for performance measurement and reporting. In 2008-2009, research and development will continue in consultation with TBS, EC, NRCan and other federal departments.
Excellence in the development and implementation of PWGSC's Sustainable Development Strategy (SDS).	Performance improvement as included in the performance report on SDS implementation.	Completed monitoring and reporting of final cycle of SDS 2004-2006 and initiated monitoring and reporting of SDS 2007-2009.

Section II

Program Activities

SUPPLEMENTARY INFORMATION

The vision of Public Works and Government Services Canada (PWGSC) is to excel in government operations. We strive to deliver quality services and programs that meet the needs of federal organizations and ensure sound stewardship on behalf of Canadians. This enables other government departments and agencies to offer their programs and services to Canadians.

Our two strategic outcomes, quality services and sound stewardship, support the Government of

Canada's outcomes related to the economic, social, international, and government affairs spending areas. (See Canada's Performance 2007-2008 at <http://www.tbs-sct.gc.ca>). Under the Treasury Board Secretariat's whole-of-government framework, PWGSC contributes to all of the Government of Canada's outcomes by providing services to government departments and agencies. Further information about our organization and services can be found in the following tables:

Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs)

Table 2: Voted and Statutory Items

Table 3: Details on Transfer Payment Programs (TPPs)

Table 4: Loans, Investments, and Advances (Non-budgetary)*

Table 5: Sources of Respendable and Non-respendable Revenue*

Table 6: Revolving Funds*

Table 7: User Fees/External Fees*

Table 8: Details on Project Spending*

Table 9: Status Report on Major Crown Projects*

Table 10: Foundations (Conditional Grants)*

Table 11: Horizontal Initiatives*

Table 12: Sustainable Development Strategy*

Table 13: Response to Parliamentary Committees and External Audits*

Table 14: Internal Audits and Evaluations*

Table 15: Travel Policies*

Table 16: Financial Statements of Departments and Agencies (including Agents of Parliament) and Revolving Funds Financial Statements*

* Information on these tables is available on-line at <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp>

Section III

Supplementary Information

Table 1 – Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs)

(in millions of dollars)

Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending	2007-2008					
	Actual 2005-2006	Actual 2006-2007	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
GOVERNMENT SERVICES PROGRAM						
Operating (including Special Purpose Allotments), Capital, Grants and Contributions and Statutory Votes						
Quality Services						
Gross Expenditures	2,083.5	2,200.6	2,155.3	2,592.9	2,428.5	2,277.4
Less: Respondable Revenues	436.3	472.3	286.8	286.8	756.4	756.4
Federal Accommodation and Holdings	1,647.2	1,728.3	1,868.5	2,306.1	1,672.1	1,521.0
Gross Expenditures	912.3	984.8	892.3	892.3	892.3	1,035.7
Less: Respondable Revenues	912.3	984.8	892.3	892.3	892.3	1,036.2
Real Property Services Revolving Fund	-	-	-	-	-	(0.5)
Gross Expenditures	3.7	2.8	4.0	4.0	4.0	2.5
Less: Respondable Revenues	6.7	8.9	12.0	12.0	12.0	11.2
Real Property Disposition Revolving Fund	(3.0)	(6.1)	(8.0)	(8.0)	(8.0)	(8.7)
Gross Expenditures	235.4	230.0	191.7	193.4	244.0	247.1
Less: Respondable Revenues	55.2	60.5	42.4	42.4	82.4	82.4
Acquisition Services	180.2	169.5	149.3	151.0	161.6	164.7
Gross Expenditures	92.6	94.3	100.4	100.4	100.4	101.5
Less: Respondable Revenues	94.0	95.2	100.4	100.4	100.4	104.8
Optional Services Revolving Fund	(1.4)	(0.9)	-	-	-	(3.3)
Gross Expenditures	-	-	-	-	-	-
Less: Respondable Revenues	-	-	-	-	-	-
Defence Production Revolving Fund	-	-	-	-	-	-
Gross Expenditures	501.1	455.1	348.9	394.5	466.7	464.4
Less: Respondable Revenues	219.0	196.0	212.5	212.5	249.6	249.6
IM/IT Services	282.1	259.0	136.4	182.0	217.1	214.7
Gross Expenditures	135.5	161.3	134.3	134.3	134.3	195.9
Less: Respondable Revenues	131.5	168.2	134.3	134.3	134.3	196.6
Telecommunications Services Revolving Fund	4.0	(6.8)	-	-	-	(0.7)
Gross Expenditures	11.9	10.7	10.8	10.9	11.0	10.2
Less: Respondable Revenues	4.8	3.4	2.2	2.2	2.4	2.4
Receiver General Services	7.1	7.3	8.6	8.7	8.6	7.8
Gross Expenditures	4.4	4.4	4.6	4.7	5.7	5.5
Less: Respondable Revenues	2.9	2.6	2.9	2.9	3.4	3.4
Public Service Compensation Services	1.5	1.9	1.7	1.8	2.3	2.1
Gross Expenditures	64.3	40.0	36.2	41.1	19.0	20.3
Less: Respondable Revenues	14.8	9.2	11.0	11.0	5.8	5.8
Government Information Services	49.5	30.8	25.2	30.1	13.2	14.5

Section III Supplementary Information

Table 1 – Comparison to Actual Spending (including FTEs) (cont'd)

(in millions of dollars)

	Actual 2005-2006	Actual 2006-2007	2007-2008			
			Main Estimates	Planned Spending	TOTM Authorities	Actual
Quality Services (cont'd)						
Gross Expenditures	31.3	38.3	29.8	29.8	46.5	44.5
Less: Respondable Revenues	15.4	22.9	22.3	22.3	28.2	28.2
Business Integration Services	15.9	15.5	7.5	7.5	18.3	16.4
Gross Expenditures	103.2	71.4	53.7	53.7	53.7	35.3
Less: Respondable Revenues	103.6	71.9	53.7	53.7	53.7	35.3
Consulting and Audit Canada Revolving Fund	(0.4)	(0.5)	-	-	-	-
Gross Expenditures	51.4	58.2	55.7	55.7	57.7	57.8
Less: Respondable Revenues	-	-	-	-	-	-
Translation and Interpretation to Parliament, Conference Interpretation, Terminology	51.4	58.2	55.7	55.7	57.7	57.8
Gross Expenditures	195.7	211.7	214.9	214.9	221.1	218.6
Less: Respondable Revenues	204.9	207.1	214.9	214.9	214.9	215.3
Translation Bureau Revolving Fund	(9.2)	4.6	-	-	6.2	3.3
Gross Expenditures	-	-	-	-	10.6	10.2
Less: Respondable Revenues	-	-	-	-	-	-
Greening Government Operations Services	-	-	-	-	10.6	10.2
Total Quality Services	2,224.9	2,260.8	2,244.9	2,734.9	2,159.7	1,999.3
Sound Stewardship						
Gross Expenditures	58.8	53.3	43.7	44.1	76.3	70.4
Less: Respondable Revenues	1.7	2.0	1.9	1.9	3.3	3.3
Real Property Stewardship	57.1	51.3	41.8	42.2	73.0	67.1
Gross Expenditures	59.8	68.1	36.7	65.7	67.5	52.1
Less: Respondable Revenues	7.4	3.7	8.5	8.5	4.7	4.7
Supply Operations Stewardship	52.4	64.4	28.2	57.2	62.8	47.4
Gross Expenditures	14.5	15.0	13.9	14.1	18.8	15.0
Less: Respondable Revenues	3.2	0.8	0.6	0.6	1.1	1.1
IM/IT Stewardship	11.3	14.2	13.3	13.5	17.7	13.9
Gross Expenditures	130.5	146.0	143.6	144.0	150.6	146.1
Less: Respondable Revenues	14.2	18.0	13.4	13.5	19.5	19.5
Receiver General Stewardship	116.3	128.0	130.3	130.5	131.1	126.6
Gross Expenditures	35.2	39.7	30.4	30.7	44.7	43.4
Less: Respondable Revenues	6.9	7.8	3.8	3.8	6.7	6.7
Public Service Pay Stewardship	28.3	31.9	26.6	26.9	38.0	36.7
Gross Expenditures	68.1	75.9	55.7	56.9	99.0	97.5
Less: Respondable Revenues	48.9	52.6	37.9	37.9	74.2	74.2
Public Service Pension Stewardship	19.2	23.3	17.8	19.0	24.8	23.3
Gross Expenditures	10.2	20.3	17.5	17.5	22.1	21.5
Less: Respondable Revenues	0.2	-	-	-	-	-
Government Information Stewardship	10.0	20.3	17.5	17.5	22.1	21.5

Section III Supplementary Information

Table 1 – Comparison to Actual Spending (including FTEs) (cont'd)

(in millions of dollars)

	2007-2008					
	2005-2006	2006-2007	Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Gross Expenditures	44.3	46.7	34.4	34.4	45.6	45.6
Less: Respendable Revenues	38.2	34.6	29.9	30.0	38.6	38.6
Business Integration Performance Management	6.1	6.1	4.5	4.4	7.0	7.0
Gross Expenditures	2.5	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4
Less: Respendable Revenues	-	-	-	-	-	-
Translation Stewardship	2.5	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4
Gross Expenditures	-	6.2	11.1	10.5	5.0	4.8
Less: Respendable Revenues	-	5.4	4.7	4.8	2.6	2.0
Greening Government Operations Stewardship	-	0.7	6.4	5.7	3.0	2.7
Total Sound Stewardship	303.2	342.6	285.8	319.3	381.9	348.6
Gross Expenditures	4,850.2	5,031.2	4,622.3	5,142.9	5,227.5	5,225.7
Less: Respendable Revenues	2,322.1	2,427.9	2,088.6	2,088.7	2,685.9	2,877.7
DEPARTMENT TOTAL	2,528.1	2,603.4	2,533.7	3,054.2	2,541.7	2,347.9
Less: Non-Respendable revenues	67.4	63.8	20.9	20.9	1,417.3	1,417.3
Plus: Cost of services received without charge	53.5	60.2	38.3	38.3	53.5	53.8
NET COST OF DEPARTMENT	2,514.2	2,599.8	2,551.1	3,071.6	1,178.2	984.4
FULL-TIME EQUIVALENTS (FTEs)	12,483	12,338	12,718	11,870	12,581	12,764

Note 1: Totals may not add up due to rounding.

Table 2 – Voted and Statutory Items

(in millions of dollars)

Vote or Statutory Item	Vote or Statutory Wording	2007-2008			
		Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Actual
1	Gross Expenditures	2,119.1	2,349.2	2,684.7	1,937.9
5	Capital expenditures	340.2	630.6	343.5	304.8
(S)	Minister of Public Works and Government Services - Salary and motor car allowance	0.1	0.1	0.1	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	82.3	82.3	110.3	110.3
(S)	Real Property Services Revolving Fund	-	-	-	(0.5)
(S)	Real Property Disposition Revolving Fund	(8.0)	(8.0)	(8.0)	(8.7)
(S)	Optional Services Revolving Fund	-	-	-	(3.3)
(S)	Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund	-	-	-	(0.7)
(S)	Consulting and Audit Canada Revolving Fund	-	-	-	-
(S)	Translation Bureau Revolving Fund	-	-	6.2	3.3
(S)	Defence Production Revolving Fund	-	-	-	-
(S)	Payment in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities	-	-	1.6	1.6
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	-	2.7	2.7
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	-	-	0.5	0.4
DEPARTMENT TOTAL		2,533.7	3,054.2	2,541.8	2,347.9

(S) = Statutory

Note 1: Total Planned Spending is the amount included in the Department's 2007-2008 Report on Plans and Priorities and indicates amounts planned at the beginning of the year.

Note 2: Total Authorities include the 2007-2008 Main Estimates plus Supplementary Estimates, transfers from Treasury Board Votes (5 - Government Contingencies; 10 - Government-Wide Initiatives; 15 - Compensation Adjustments; 22 - Operating Budget Carry Forward; 23 - Paylist requirements)

Note 3: Totals may not add up due to rounding.

Table 3 – Details on Transfer Payment Programs (TPPs)

(in millions of dollars)

Details on Transfer Payment Programs		2007-2008			
	Actual 2005-2006	Actual 2006-2007	Planned Spending	Total Available	Change
GOVERNMENT SERVICES					
Federal Accommodation and Holdings					
<i>GRANTS</i>					
Municipalities and Other Taxing Authorities ^(Note 1)	1.16	(0.27)	-	1.60	1.60
	1.16	(0.27)	-	1.60	1.60
<i>CONTRIBUTIONS</i>					
Argentina Management Authority ^(Note 2)	4.00	1.25	-	-	-
Divestiture of the Trois-Rivières harbourfront park ^(Note 2)	5.07	-	-	-	-
Divestiture of the 3 Dams (Laniel, Kipawa and Des Quinze)	-	44.12	-	-	-
Canadian Standards Association	-	0.01	-	-	-
	9.07	45.38	-	-	-
TOTAL FEDERAL ACCOMMODATION AND HOLDINGS	10.23	45.11	-	1.60	1.60
Total Transfer Payments	10.23	45.11	-	1.60	1.60

Note 1: Funding for Payments to Municipalities and Other Taxing Authorities was devolved to the applicable custodial departments. The figures reported represent payments not recovered by year-end from custodial clients.

Note 2: The 2005-2006 Actual amount was adjusted to reflect the amount published in the 2005-2006 Public Accounts of Canada.

Note 3: Totals may not add up due to rounding.

On-line Information

Further information on the following tables 4 to 16, can be found at: <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp>.

Table 4 – Loans, Investments, and Advances (Non-budgetary)

Table 5 – Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

Table 6 – Revolving Funds

Table 7 – User Fees/External Fees

- Table 7-A: User Fees Act
- Table 7-B: Policy on Service Standards for External Fees

Table 8 – Details on Project Spending

Table 9 – Status Report on Major Crown Projects

We are undertaking three Major Crown Projects to ensure quality services for Canadians and sound stewardship of public assets. Supplementary information can be found at: <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp>. However, a short description follows for:

A: Parliamentary Precinct Project

B: Pension Modernization Project

C: Shared Travel Services Initiative

A. Parliamentary Precinct Project i. Long-Term Vision and Plan

Maintaining the Parliamentary Precinct for future generations is a vital service to Canadians. In order to fulfill this responsibility and further our goals of providing quality services and sound stewardship, we worked with the Senate, the House of Commons and the Library of Parliament to revise the Long-Term Vision and Plan (LTVP) for the Parliamentary Precinct. The

Section III

Supplementary Information

revised LTVP is comprised of five-year program cycles that are more responsive to changing market and building conditions. The plan was approved by Cabinet in June 2007 and established a comprehensive approach to rehabilitate the heritage buildings, provide additional parliamentary accommodations and create a secure and welcoming environment for parliamentarians, staff, visitors and tourists.

ii. Parliamentary Precinct Project - West Block Renovation Program

The critical first step in the LTVP strategic direction is the full rehabilitation of the West Block. The West Block Renovation Program will transform the West Block and restore the elegance of this significant heritage building. It will pave the way for the Parliamentary Precinct to be used well into the future.

iii. Parliamentary Precinct Project - Wellington Building Renovation Project

The Wellington Building, located at 180 Wellington Street, Ottawa is a recognized federal heritage building and key Parliament Hill asset. Renovations of the building are required for health and safety reasons and involve extensive exterior and interior work. The building and life safety systems are more than 40 years old and have long surpassed their life expectancy. Renovations will include: removing asbestos; upgrading obsolete building systems; meeting new seismic and environmental standards; reinforcing the structure, restoring the stonework and renovating the interior space. The renovated Wellington Building will provide interim accommodations for parliamentarians, as well as committee rooms.

B. Pension Modernization Project

The Government of Canada Pension Modernization Project (GCPMP) is a major

component of PWGSC's Transformation of Pension Administration agenda. The purpose of this project is to renew our pension administration systems and services and transform our business processes. This will allow PWGSC to provide industry-standard pension administration services to employees, employers and pensioners. The GCPMP began its implementation phase following receipt of Effective Project Approval from Treasury Board in June 2007. The project team is currently completing the design for the first release of the new pension system in the fall of 2008. Preparations for the replacement of the current systems used for administering pension accounts for active members will be fully implemented in July 2010. The GCPMP will also replace the current systems used for administering pension accounts for retired members. The project is on time, under budget and the implementation of all new system releases and business processes is expected to be completed in early 2012.

C. Shared Travel Services Initiative

Our implementation of the Shared Travel Services Initiative (STSI) was a successful highlight of 2007-2008. This corporate travel management services initiative allows government employees to reduce their travel costs through bulk buying and tools such as on-line booking. Such investments in technology are critical to minimize costs of doing government business and return value to Canadian taxpayers. STSI offers fully functional, comprehensive and seamlessly integrated travel services to employees travelling on government business, and allows for better travel expense management. Travel services include the following: full-service travel call centre; on-line pre-trip approvals; on-line reservation service; travel expense claim service; business

intelligence service; employee portal; employee traveler service network; and travel credit card.

Table 10 – Foundations (Conditional Grants)

Table 11 – Horizontal Initiatives

PWGSC is carrying out two horizontal initiatives of great importance to Canadians: the Sydney Tar Ponds Remediation Project and the Government of Canada Marketplace. A short description of these initiatives follows, and supplementary information can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhb-d/profil_e.asp.

The first initiative addresses the cleaning up the Sydney Tar Ponds and Coke Ovens through the remediation of federally and provincially owned lands that were contaminated as a result of a century of manufacturing steel. The sites are located in the centre of Sydney, Nova Scotia and are considered to be a stain on the area's world-renowned reputation as a natural masterpiece. The project is in support of the federal government's sustainable development initiative, recognizing the environmental, social and economic dimensions of the Sydney area. The project will have long-term benefits for all Canadians. The website for the provincial agency delivering the project (Sydney Tar Ponds Agency) is <http://www.tarpondscleanup.ca>. The website for the Canadian Environmental Assessment Agency is http://www.ceaa-acee.gc.ca/050/viewer_e.cfm?cear_id=8989#Documents.

Our second horizontal initiative, the Government of Canada Marketplace (GoCM), is an electronic catalogue that enables departments and agencies to search for goods and services available through PWGSC standing offers and

supply arrangements and to generate order forms for the selected goods and services. E-tools, such as the GoCM, support the Government of Canada Procurement Renewal by automating and simplifying purchasing processes, facilitating standardized reporting on purchasing activities, and maintaining high levels of transparency and accountability. For more information on the GoCM see <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/cae-esc/mdgc-gocm-eng.html>.

Table 12 – Sustainable Development Strategy

PWGSC is ensuring a better future for Canadians through greening initiatives. Due to our large and varied portfolio, we make a significant contribution to the development of and support for a more sustainable and healthy environment, while pursuing cost-saving opportunities. By improving resource efficiency, reducing waste, and cutting energy and emissions, we also produce cost savings for taxpayers. Through the commitments in our Sustainable Development Strategy (SDS), PWGSC leverages our expertise and experience to help make the Government of Canada's operations more environmentally, socially and economically sustainable. Specifically, PWGSC phased out 20 of the 47 chlorofluorocarbon (CFC)-containing heating, ventilation, and air-conditioning units. We have also implemented multi-material recycling in 284 of 292 (97%) of Crown-owned facilities, where the infrastructure exists and where recycling is economically feasible. Three new office construction projects are registered with the Canadian Green Building Council and have or are awaiting their LEED® Gold certification: the Greenstone Building in Yellowknife, the Normand Maurice Building in Montréal and the Jean Canfield Building in Charlottetown. More information on SDS 2007 is

Section III

Supplementary Information

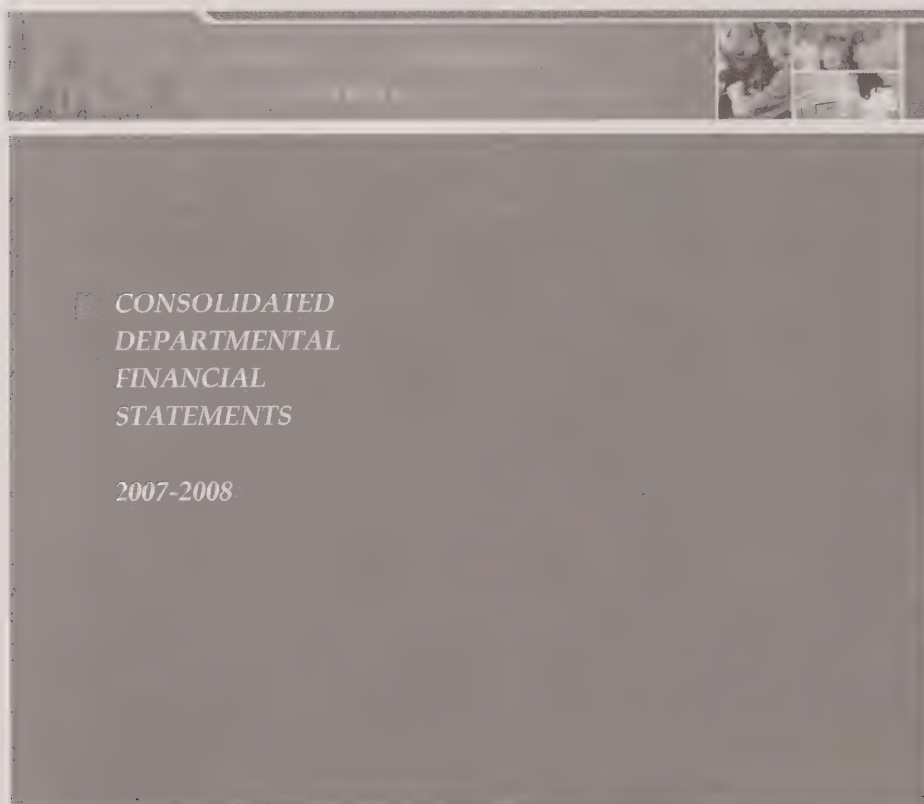
available at: <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/sd-env/sds2007/strategy/sdd-sds2007-tc-e.html> and <http://www.pwgsc.gc.ca/sd-env/text/performance-report-e.html>.

Table 13 – Response to Parliamentary Committees and External Audits

Table 14 – Internal Audits and Evaluations

Table 15 – Travel Policies

Table 16 – Financial Statements of Departments and Agencies (including Agents of Parliament) and Revolving Funds Financial Statements



Public Works and Government Services Canada

Statement of Management Responsibility

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying consolidated financial statements for the year ended March 31, 2008 and all information contained in these statements rests with Public Works and Government Services Canada (PWGSC) management. These consolidated financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these consolidated financial statements. Some of the information in the consolidated financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfill its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of PWGSC financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in PWGSC's *Departmental Performance Report* is consistent with these consolidated financial statements.

Management is supported by the Department's Audit and Evaluation Committee, which ensures that the Deputy Minister of Public Works and Government Services Canada has independent and objective advice, guidance, and assurance on the adequacy of the department's risk management, control, and governance processes. The Committee reinforces the independence of the internal audit and evaluation functions. The Committee's oversight responsibilities extend to other core areas of departmental control and accountability including values and ethics, risk management and management control framework.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its consolidated financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout PWGSC.

The consolidated financial statements of PWGSC have not been audited.



François Guimont, Deputy Minister
Public Works and Government Services Canada

Gatineau, Canada

AUG 08 2008

Date



Mike Hawkes, Chief Financial Officer
Public Works and Government Services Canada

Gatineau, Canada

JUL 21 2008

Date

Section IV

Other Items of Interest

Public Works and Government Services Canada

Consolidated Statement of Operations (Unaudited)

For the year ended March 31

(in thousands of dollars)

	2008	2007 <i>Restated</i> (Note 16)
Expenses (Note 4)		
Real Property	3,138,136	3,175,980
Information Technology	624,938	530,960
Acquisitions	372,152	377,654
Receiver General and Public Service Compensation	242,029	273,866
Translation Bureau	204,955	212,453
Audit Services Canada	74,810	58,739
Business Integration	38,715	39,692
Consulting, Information and Shared Services	37,709	68,314
Greening Government Operations	4,758	2,047
Total expenses	4,738,202	4,739,705

Revenues (Note 5)

Real Property	2,509,423	1,417,344
Information Technology	294,972	232,875
Acquisitions	193,826	166,837
Translation Bureau	143,173	132,456
Receiver General and Public Service Compensation	104,287	86,101
Audit Services Canada	24,611	60,054
Business Integration	22,865	18,882
Consulting, Information and Shared Services	5,290	9,390
Greening Government Operations	1,315	712
Total revenues	3,299,762	2,124,651

Net cost of operations	1,438,440	2,615,054
-------------------------------	------------------	------------------

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

Public Works and Government Services Canada

Consolidated Statement of Financial Position (Unaudited)

At March 31

(in thousands of dollars)

	2008	2007 <i>Restated</i> (Note 16)
Assets		
<i>Financial assets</i>		
Accounts receivable and advances (Note 6)	434,111	407,655
Inventory held for resale	5,357	5,304
Seized Property Working Capital Account	16,520	17,461
	455,988	430,420
<i>Non-financial assets</i>		
Prepaid expenses	6,502	7,537
Tangible capital assets (Note 7)	4,437,966	4,356,929
	4,444,468	4,364,466
Total assets	4,900,456	4,794,886

Liabilities and Equity of Canada

<i>Liabilities</i>		
Accounts payable and accrued liabilities (Note 8)	516,801	615,804
Other liabilities (Note 9)	77,019	80,337
Lease obligation for tangible capital assets (Note 10)	1,803,179	1,258,966
Vacation pay and compensatory leave	52,029	46,420
Employee severance benefits (Note 11)	184,213	185,433
Contingent liabilities (Note 12)	319,023	324,155
Lease inducements	27,047	27,391
	2,979,311	2,538,506
<i>Equity of Canada (Note 15)</i>	1,921,145	2,256,380
Total liabilities and equity of Canada	4,900,456	4,794,886

Contingent liabilities (disclosed, not accrued) (Note 12)

Contractual obligations (Note 13)

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

Section IV

Other Items of Interest

Public Works and Government Services Canada

Consolidated Statement of Equity of Canada (Unaudited)

For the year ended March 31

(in thousands of dollars)

	2008	2007 <i>Restated</i> <i>(Note 16)</i>
Equity of Canada, beginning of year - restated	2,256,380	2,202,701
Net cost of operations	(1,438,440)	(2,649,829)
Change in accounting policy (Note 16 a)	-	35,306
Restatement of tangible capital assets (Note 16 b)	-	(531)
Net cost of operations	(1,438,440)	(2,615,054)
Current year appropriations used (Note 3)	2,347,228	2,605,650
Revenue not available for spending (Note 3)	(63,504)	(49,162)
Proceeds on sale-leaseback transactions for operating leases (Note 7)	(866,122)	-
Proceeds on sale-leaseback transactions for capital leases (Note 7)	(487,194)	-
Transfer of activities	-	3,132
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (Note 3)	119,030	18,825
Services received without charge from other government departments (Note 14)	53,767	60,288
Equity of Canada, end of year (Note 15)	1,921,145	2,256,380

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

Public Works and Government Services Canada

Consolidated Statement of Cash Flow (Unaudited)

For the year ended March 31

(in thousands of dollars)

	2008	2007 <i>Restated (Note 16)</i>
Operating activities		
<i>Net cost of operations</i>	1,438,440	2,615,054
<i>Non cash items:</i>		
Amortization of tangible capital assets (Note 7)	(380,103)	(371,520)
Gain or Loss on disposals / Adjustments of tangible capital assets	(154)	(73,218)
Services received without charge from other government departments (Note 14)	(53,767)	(60,288)
Transfer of activities	-	(3,132)
Holding gain on Sale-leaseback	734,352	-
Economic loss on Sale-leaseback	(4,690)	-
Variations in Consolidated Statement of Financial Position:		
Increase in financial assets	25,568	82,251
Increase (decrease) in prepaid expenses	(1,035)	1,301
(Increase) decrease in liabilities other than lease obligation for tangible capital assets	103,408	(32,860)
Cash used by operating activities	1,862,019	2,157,588

Capital investment activities

Acquisitions of tangible capital assets (Note 7)	430,406	361,665
Payments on lease obligation for tangible capital assets	110,496	86,201
Proceeds on sale-leaseback transactions for operating leases (Note 7)	(866,122)	-
Proceeds on disposal of tangible capital assets	(167)	(141)
Cash used by capital investment activities	(325,387)	447,725

Financing activities

Proceeds on sale-leaseback transactions for capital leases (Note 7)	(487,194)	-
Net cash provided by Government of Canada	(1,049,438)	(2,605,313)
Cash used by financing activities	(1,536,632)	(2,605,313)

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

1. Authority and objectives

The department of Public Works and Government Services Canada (PWGSC) was established effective June 20, 1996, under the *Department of Public Works and Government Services Act*. This legislation specifies that PWGSC shall provide common, central and shared services to other government departments and agencies, thereby enabling them to provide programs and services to Canadians. These services are grouped into the following key areas:

- ✓ Real Property provides accommodation to federal departments and agencies. It acquires, manages, operates, maintains, builds, repairs and disposes of federal real property in addition to providing professional advice on real property matters to other federal real property custodians;
- ✓ Acquisitions offers client departments and agencies a broad base of procurement solutions, such as specialized contracts, standing offers, supply arrangements and electronic marketplaces as well as specialized services such as the management of seized property;
- ✓ Information Technology provides a wide range of informatics and telecommunications services to federal departments and agencies, such as providing brokering, developing and/or managing voice and data networks, data centres, distributed computing, applications, Secure Channel and information management;
- ✓ Receiver General and Public Service Compensation manages the operations of the federal treasury, including payment issue and revenue collection for all government departments, provides payroll, benefits and pension plan administration services for the Public Service of Canada and prepares the *Public Accounts of Canada*;
- ✓ Consulting, Information and Shared Services provides services aimed at enhancing activities related to communication programs to the public, and provides government consulting services to public sector management. They also deliver corporate administrative services for small departments and agencies, as well as industrial security services for the safeguarding of controlled goods and classified government information and assets;
- ✓ Greening Government Operations leads government departments in the greening of their operations by establishing government-wide priorities, accountabilities, and sets targets, timelines and reporting requirements;
- ✓ Business Integration delivers directly, or facilitates the delivery of, integrated services to customer departments including: management and delivery of the personnel and facility security screening program and the controlled goods program; integration of the delivery of PWGSC's wide range of services when customer departments require an integrated solution for a complex project; management and delivery of marketing and multimedia services; and, identification and coordination of shared services opportunities;

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

1. Authority and objectives (*continued*)

- ✓ Audit Services Canada provides auditing services to federal departments and agencies as well as to other governments and international organizations;
- ✓ The Translation Bureau helps the government serve Canadians and communicate with them in the official language of their choice by standardizing terminology within the public service and providing translation, revision, interpretation, terminology and technolinguistic services for Parliament, the judiciary, and federal entities.

2. Summary of significant accounting policies

The consolidated financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

(a) *Parliamentary appropriations*

PWGSC is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to PWGSC do not parallel financial reporting according to Canadian generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the Consolidated Statement of Operations and the Consolidated Statement of Financial Position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the bases of reporting.

(b) *Consolidation*

These consolidated financial statements include the accounts of seven revolving funds as listed below. Each revolving fund prepares a complete set of financial statements annually that are audited and published in the *Public Accounts of Canada*. The accounts of these revolving funds have been consolidated with those of PWGSC and inter-organizational balances and transactions have been eliminated.

The PWGSC revolving funds are as follows:

- ✓ Consulting and Audit Canada Revolving Fund
- ✓ Defence Production Revolving Fund
- ✓ Optional Services Revolving Fund
- ✓ Real Property Disposition Revolving Fund
- ✓ Real Property Services Revolving Fund
- ✓ Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund
- ✓ Translation Bureau Revolving Fund

Section IV

Other Items of Interest

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

2. Summary of significant accounting policies (continued)

(c) Net cash provided by Government

PWGSC operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by PWGSC is deposited to the CRF and all cash disbursements made by PWGSC are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.

(d) Change in net position in the Consolidated Revenue Fund

This is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non-respensible revenue recorded by PWGSC. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.

(e) Revenues

- ✓ Revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenue.
- ✓ Revenues from regulatory fees are recognized in the accounts based on the services provided in the year.
- ✓ Holding gains resulting from sale-leaseback transactions are recognized as revenue in the Consolidated Statement of Operations since PWGSC no longer substantially retains all benefits and risks incidental to ownership of the properties.

(f) Expenses

Expenses are recorded on the accrual basis of accounting:

- ✓ Services provided without charge by other government departments for the employer's contribution to the health and dental insurance plans, worker's compensation and legal services are recorded as operating expenses at their estimated cost.
- ✓ Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment.
- ✓ Grants are recognized in the year in which the conditions of payment are met. In the case of grants which do not form part of an existing program, the expense is recognized when the Government announces a decision to make a non-recurring transfer, provided the enabling legislation or authorization for payment receives Parliamentary approval prior to the completion of the consolidated financial statements.
- ✓ Contributions are recognized in the year in which the recipient has met the eligibility criteria or fulfilled the terms of a contractual transfer agreement.
- ✓ Economic losses or gains resulting from sale-leaseback transactions involving leased tangible capital assets are recognized immediately in the Consolidated Statement of Operations so that the net effect on operating results reflects the cost or benefit to the department of having to repay more or less than it was loaned.

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

2. Summary of significant accounting policies (*continued*)

(g) *Employee future benefits*

(i) Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multi-employer plan administered by the Government of Canada. The department's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total departmental obligation to the Plan. Current legislation does not require the department to make contributions for actuarial deficiencies of the Plan.

(ii) Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

(h) *Accounts receivable and advances*

Accounts receivable and advances are stated at amounts expected to be ultimately realized; a provision is made for receivables where recovery is considered uncertain.

(i) *Lease inducements*

Lease inducements represent incentives received by PWGSC to enter into a lease. Lease inducements include incentives such as: free rent, cash received to be applied to rent, lump sum cash, leasehold improvements and moving costs paid by lessor. The lease inducements are accounted for as follows:

- ✓ Rent free periods or periods of significantly reduced rent are allocated over the term of the lease on a straight-line basis;
- ✓ Cash payments from the lessor to the lessee are accounted for as reductions in rental expense over the term of the lease;
- ✓ Leasehold improvements are amortized over the remaining life of the lease or the useful life of the improvement, whichever is shorter;
- ✓ Moving costs absorbed by the lessor are amortized over the term of the lease.

(j) *Contingent liabilities*

Contingent liabilities are potential liabilities which may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded. If the likelihood is not determinable or an amount cannot be reasonably estimated, the contingency is disclosed in the notes to the consolidated financial statements.

Section IV

Other Items of Interest

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

2. Summary of significant accounting policies (*continued*)

(k) *Environmental liabilities*

Environmental liabilities reflect the estimated costs related to the management and remediation of environmentally contaminated sites. Based on management's best estimates, a liability is accrued and an expense recorded when the contamination occurs or when the department becomes aware of the contamination and is obligated, or is likely to be obligated to incur such costs. If the likelihood of the department's obligation to incur these costs is not determinable, or if an amount cannot be reasonably estimated, the costs are disclosed as contingent liabilities in the notes to the consolidated financial statements.

(l) *Inventories*

Inventories held for resale are physical items that will be sold in the future in the ordinary course of business to parties outside of the government reporting entity.

(m) *Tangible capital assets*

Betterments and leasehold improvements carried out on buildings and works and infrastructure having an initial cost of \$25,000 or more are recorded at their acquisition cost. All other tangible capital assets having an initial cost of \$10,000 or more are recorded at their acquisition cost.

Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of each asset as follows:

Asset class	Amortization period
Buildings	25 years
Works and infrastructure	40 years
Machinery and equipment	3 to 20 years
Informatics hardware and software	3 to 5 years
Vehicles	7 to 8 years
Leasehold improvements	Lesser of the remaining term of the lease or useful life of the improvement
Assets under construction	Once in service, in accordance with asset class
Leased tangible capital assets	In accordance with asset class if ownership is likely to transfer to PWGSC; otherwise, over the lease term

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

2. Summary of significant accounting policies (*continued*)

(n) *Measurement uncertainty*

The preparation of these consolidated financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the consolidated financial statements. At the time of preparation of these consolidated statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are contingent liabilities, environmental liabilities, the liability for employee severance benefits and the useful life of tangible capital assets. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the consolidated financial statements in the year they become known.

(o) *Seized Property Working Capital Account*

This account was established by section 12 of the *Seized Property Management Act*. Expenses incurred, and advances made, to maintain and manage any seized or restrained property and other properties subject to a management order or forfeited to Her Majesty, are charged to this account. This account is credited when expenses and advances to third parties are repaid or recovered and when revenues from these properties or proceeds of their disposal are received and credited with seized cash upon forfeiture.

The total amount authorized to be outstanding in the Seized Property Working Capital Account at any time is \$50,000,000.

Any shortfall between the proceeds from the disposition of any property forfeited to Her Majesty and the amounts that were charged to this account and that are still outstanding, is charged to a Seized Property Proceeds Account and credited to this account.

(p) *Payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities*

PWGC administers the Payments in Lieu of Taxes Program on behalf of all federal departments and agencies under the authority of the *Payments in Lieu of Taxes Act*.

In accordance with the *Constitution Act*, the Government of Canada is exempt from property taxes. The Government of Canada voluntarily pays an appropriate share of the costs of local government to municipalities and other taxation authorities having jurisdiction to levy and collect real property tax in locations where federal lands and buildings are situated.

The payments are made to the taxing authorities by PWGC and are then recovered from each participating federal department.

Section IV

Other Items of Interest

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

3. Parliamentary appropriations

PWGSC receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the Consolidated Statement of Operations and the Consolidated Statement of Financial Position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years.

Accordingly, PWGSC has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables:

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

3. Parliamentary appropriations (continued)

(a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used

	2008	2007
<i>(in thousands of dollars)</i>		<i>Restated (Note 16)</i>
Net cost of operations	1,438,440	2,615,054
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:		
Add (less):		
Amortization of tangible capital assets (Note 7)	(380,103)	(371,520)
Reclassification of assets under construction	(62,990)	(73,786)
Services received without charge from other government departments (Note 14)	(53,767)	(60,288)
Justice Canada legal services	-	(5,286)
Decrease (increase) in lease inducements	(2,567)	(2,306)
Revenue (expenses) from Seized Property Proceeds Account (Note 15)	794	(4,375)
Vacation pay and compensatory leave	5,609	(3,671)
Employee severance benefits	(1,220)	4,198
Revenue not available for spending	63,504	49,162
Refunds / Adjustments to previous years' expenses	19,314	7,998
Decrease (increase) in contingent liabilities	5,132	(4,106)
Holding gain on Sale-leaseback (Note 7)	734,352	-
Economic loss on Sale-leaseback (Note 7)	(4,690)	-
Other	9,940	(4,971)
	333,308	(468,951)
Adjustments for items not affecting net cost of operations but affecting appropriations:		
Add:		
Acquisitions of tangible capital assets (Note 7)	430,406	361,665
Acquisitions of assets under construction for capital leases (Note 7)	31,113	-
Payments on lease obligation for tangible capital assets	110,496	86,201
Other	3,465	11,681
	575,480	459,547
Current year appropriations used	2,347,228	2,605,650

Section IV

Other Items of Interest

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

3. Parliamentary appropriations (continued)

(b) Appropriations provided and used

<i>(in thousands of dollars)</i>	2008	2007
Vote 1 - Operating expenditures	2,084,705	2,365,357
Vote 5 - Capital expenditures	343,836	297,954
Vote 10 - Grants and contributions	-	45,402
Statutory items:		
Revolving Funds	382,798	378,543
Other	115,274	110,090
Appropriations provided	2,926,613	3,197,346
Less:		
Appropriations available for future years	(384,032)	(381,751)
Lapsed appropriations	(194,411)	(212,152)
Current year budgetary appropriations used	2,348,170	2,603,443
<i>Seized Property Management Act</i>	<i>(942)</i>	<i>2,207</i>
Current year appropriations used	2,347,228	2,605,650

(c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used

	2008	2007 <i>Restated (Note 16)</i>
<i>(in thousands of dollars)</i>		
Net cash provided by Government	1,049,438	2,605,313
Revenue not available for spending	63,504	49,162
Proceeds on sale-leaseback transactions for operating leases (Note 7)	866,122	-
Proceeds on sale-leaseback transactions for capital leases (Note 7)	487,194	-
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
Change in financial assets	(25,568)	(82,251)
Change in prepaid expenses	1,035	(1,301)
Change in accounts payable and accrued liabilities	(99,003)	20,397
Change in other liabilities	(3,318)	7,156
Refunds / Adjustments to previous years' expenses	19,314	7,998
Other adjustments	(11,490)	(824)
	(119,030)	(48,825)
Current year appropriations used	2,347,228	2,605,650

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

4. Expenses

The following table presents details of expenses by category:

	2008	2007
<i>(in thousands of dollars)</i>		<i>Restated (Note 16)</i>
Payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities	458,550	468,132
Recovery of Payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities	(458,600)	(468,073)
Other grants and contributions	-	45,385
Total grants and contributions	(50)	45,444
Cost of goods sold for inventories	1,131,201	1,080,155
Salaries and employee benefits	1,100,005	1,098,379
Rentals	759,111	695,700
Professional and special services	450,006	435,380
Repair and maintenance	420,259	413,151
Amortization of tangible capital assets	380,103	371,520
Interest on capital lease payments and other	111,952	99,665
Utilities, material and supplies	92,015	96,942
Transportation and communications	77,981	78,522
Reclassification of assets under construction	62,990	73,786
Machinery and equipment	50,563	31,193
Other expenses	48,282	173,157
Expenses from Seized Property Proceeds Account (Note 15)	28,754	26,382
Information	15,543	15,020
Legal services	4,797	5,309
Economic loss on Sale-leaseback (Note 7)	4,690	-
Total operating expenses	4,738,252	4,694,261
Total expenses	4,738,202	4,739,705

Section IV

Other Items of Interest

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

5. Revenues

The following table presents details of revenues by category:

<i>in dollars</i>	2008	2007
Services of a non-regulatory nature	1,073,788	766,470
Sales of goods and information products	885,423	818,287
Holding gain on Sale-leaseback (Note 7)	734,352	-
Rentals	423,666	390,111
Services of a regulatory nature	106,742	80,647
Other revenues	46,101	46,989
Revenue from Seized Property Proceeds Account (Note 15)	29,548	22,007
Gain on disposal of capital assets	142	140
Total revenues	3,299,762	2,124,651

Services of a non-regulatory nature are mainly comprised of special accommodation and real property services, real property project management services, information technology and telecommunication services, translation services, professional services for consulting and audit services as well as traffic management and central freight.

Services of a regulatory nature are mainly comprised of cost recovery for services provided to administer the *Public Service Superannuation Act (PSSA)* and for payment services for Receiver General functions.

6. Accounts receivable and advances

The following table presents details of accounts receivable and advances:

<i>in dollars</i>	2008	2007
Accounts receivable from other government departments and agencies	352,848	324,506
Accounts receivable from external parties	84,557	83,184
Other advances	617	617
	438,022	408,307
* Less: Allowance for doubtful accounts on external receivables	(3,911)	(652)
Total	434,111	407,655

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

7. Tangible capital assets

	Cost			
	Opening balance <i>Restated</i> <i>(Note 16)</i>	Acquisitions	Disposals, write-offs and other adjustments	Closing balance
<i>(in thousands of dollars)</i>				
Tangible capital assets				
Land	264,731	-	(67,113)	197,618
Buildings	3,440,162	-	(318,191)	3,121,971
Works and infrastructure	860,921	-	631	861,552
Machinery and equipment	5,956	117	(10)	6,063
Informatics hardware and software	190,247	4,549	2,222	197,018
Vehicles	9,605	999	(769)	9,835
Leasehold improvements	342,650	1,425	62,036	406,111
Assets under construction	956,235	423,316	(276,553)	1,102,998
	6,070,507	430,406	(597,747)	5,903,166
Leased tangible capital assets				
Land	44,942	-	-	44,942
Buildings	1,630,902	165,700	129,150	1,925,752
Informatics equipment	13,093	-	(8,407)	4,686
Assets under construction	-	31,113	34,003	65,116
	1,688,937	196,813	154,746	2,040,496
Total	7,759,444	627,219	(443,001)	7,943,662

Section IV

Other Items of Interest

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

7. Tangible capital assets (continued)

	Accumulated amortization				Net Book Value	
	Opening balance		Disposals, write-offs and		2008	2007
<i>(in thousands of dollars)</i>	<i>Restated</i>	Amortization	other	Closing		<i>Restated</i>
	<i>(Note 16)</i>		adjustments	balance		<i>(Note 16)</i>
Tangible capital assets						
Land	-			-	197,618	264,731
Buildings	2,126,513	160,982	(206,589)	2,080,906	1,041,065	1,313,649
Works and infrastructure	334,414	23,574	(17)	357,971	503,581	526,507
Machinery and equipment	3,515	406	(10)	3,911	2,152	2,441
Informatics hardware and software	140,719	21,087	909	162,715	34,303	49,528
Vehicles	4,991	926	(638)	5,279	4,556	4,614
Leasehold improvements	162,686	44,013	929	207,628	198,483	179,964
Assets under construction	-	-	-	-	1,102,998	956,235
	2,772,838	250,988	(205,416)	2,818,410	3,084,756	3,297,669
Leased tangible capital assets						
Land	-		-	-	44,942	44,942
Buildings	624,413	127,036	(65,731)	685,718	1,240,034	1,006,489
Informatics equipment	5,264	2,079	(5,775)	1,568	3,118	7,829
Assets under construction	-	-	-	-	65,116	-
	629,677	129,115	(71,506)	687,286	1,353,210	1,059,260
Total	3,402,515	380,103	(276,922)	3,505,696	4,437,966	4,356,929

Amortization expense for the year ended March 31, 2008 is \$380,102,872 (\$371,519,675 in 2007).

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

7. Tangible capital assets (continued)

On October 31, 2007, PWGSC entered into a sale-leaseback agreement for seven buildings resulting in gross proceeds of \$1,353,315,920. The leases provide for the lessor to make certain capital improvements to the properties to the benefit of the lessee. These improvements will be recognized as lease inducements as they occur, resulting in a total sale price of \$1,411,087,830. As a result of the transaction:

- ✓ Four buildings, for proceeds amounting to \$487,193,731, were treated as capital leases and are reflected in the lease obligation for tangible capital assets (Note 10). The economic loss of \$4,689,777 resulting from the transaction is presented in Expenses (Note 4).
- ✓ Three buildings, for proceeds amounting to \$866,122,189, were treated as operating leases and are reflected in contractual obligations (Note 13). The holding gain of \$734,351,864 resulting from the transaction is presented in Revenues (Note 5).

8. Accounts payable and accrued liabilities

The following table presents details of accounts payable and accrued liabilities:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2008	2007
Accounts payable and accrued liabilities	403,795	505,752
Accrued salaries and wages	41,450	38,033
Contractors' holdbacks and other	33,542	35,515
Accounts payable to other government departments and agencies	38,014	36,504
Total	516,801	615,804

Section IV

Other Items of Interest

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

9. Other liabilities

The following table presents details of other liabilities:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2007	Receipts and credits	Payments and charges	2008
Seized property - cash	73,645	35,779	(40,235)	69,189
Deposits on disposals	262	10,068	(9,690)	640
Contractors' security deposits	5,400	6,507	(5,661)	6,246
Francophone summits	30	-	(11)	19
Credit card special project fund	1,000	-	(75)	925
Total	80,337	52,354	(55,672)	77,019

Seized property - cash

This account was established pursuant to the *Seized Property Management Act*, to record seized cash. These funds will be deposited to the Consolidated Revenue Fund and credited to the account until returned to the owner or forfeited.

Deposits on disposals

This account was established in accordance with the terms and conditions of the Real Property Disposition Revolving Fund to record receipts on future disposals of properties that are not closed at the end of the year.

Contractors' security deposits

This account was established to record contractors' securities that are required for the satisfactory performance of work in accordance with the Government Contract Regulations.

Francophone summits

This account was established to record funding granted since 1994 by the Agence intergouvernementale de la Francophonie (Paris), which changed its name in 2006 to the Organisation internationale de la Francophonie, for projects involving the development of French and partner languages in order to express scientific and technical modernity.

Credit card - special project fund

This account was established to record funds received from American Express (AMEX) to improve the Travel Card Program.

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

10. Lease obligation for tangible capital assets

PWGSC has entered into agreements to rent buildings, land and information technology equipment under capital leases with a cost of \$2,040,496,646 and accumulated amortization of \$687,285,853 as at March 31, 2008 (\$1,688,937,677 and \$629,677,336 respectively as at March 31, 2007) (Note 7). The obligations for the upcoming years include the following:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2008	2007
2008	-	201,698
2009	238,213	189,135
2010	233,295	184,252
2011	242,817	193,470
2012	214,524	165,142
2013 and thereafter	1,850,139	988,425
Total future minimum lease payments	2,778,988	1,922,122
Less: Imputed interest (weighted average implicit rate 6.942% (8.196% in 2007))	(975,809)	(663,156)
Present value of obligation under leased tangible capital assets	1,803,179	1,258,966

On October 31, 2007 PWGSC entered into an agreement for the sale-leaseback of seven buildings for gross proceeds of \$1,353,315,920. Of the seven buildings, four were treated as capital leases and are reflected in PWGSC's long-term capital lease obligations for a total amounting to \$489,400,478 as at March 31, 2008. This amount is included in the total future minimum lease payments of \$2,778,988,000.

Section IV

Other Items of Interest

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

11. Employee benefits

(a) Pension benefits

PWGSC employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Quebec Pension Plan benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and the department contribute to the cost of the Plan. The 2007-2008 expense amounts to \$108,548,526 (\$109,043,987 in 2006-2007), which represents approximately 2.1 times (2.2 times in 2007) the contributions by employees.

PWGSC's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the consolidated financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

(b) Severance benefits

The department provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations and revolving funds. Information about the severance benefits, measured as at March 31 is as follows:

	2008	2007 <i>Restated</i> (Note 16)
<i>(in millions of dollars)</i>		
Accrued benefit obligation, beginning of year	185,433	181,235
Transfer of activities	-	(942)
Expense for the year	20,421	25,509
Benefits paid during the year	(21,641)	(20,369)
Accrued benefit obligation, end of year	184,213	185,433

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

12. Contingent liabilities

(a) Environmental liabilities - Contaminated sites

Liabilities are accrued to record the estimated costs related to the management and remediation of contaminated sites where PWGSC is obligated or likely to be obligated to incur such costs. The department has identified approximately 215 sites (209 in 2007) where such action is possible and for which a liability of \$310,523,035 (\$320,154,947 in 2007) has been recorded. Of this amount, \$271,425,194 (\$280,817,000 in 2007) is related to environmental remediation activity for the Sydney Tar Ponds and Coke Ovens remediation project. PWGSC has estimated additional clean-up costs of \$134,713,156 (\$141,215,487 in 2007) that are not accrued, as these are not considered likely to be incurred at this time. PWGSC's ongoing efforts to assess contaminated sites may result in additional environmental liabilities related to newly identified sites, or changes in the assessments or intended use of existing sites. These liabilities will be accrued by PWGSC in the year in which they become known.

(b) Claims and litigation

Claims have been made against PWGSC in the normal course of operations. Legal proceedings for claims totalling approximately \$632,600,683 (\$342,989,424 in 2007) were still pending at March 31, 2008. Some of these potential liabilities may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded in the consolidated financial statements. An amount of \$8,500,000 (\$4,000,000 in 2007) has been accrued in these statements.

Section IV

Other Items of Interest

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

13. Contractual obligations

The nature of PWGSC's activities can result in some large multi-year contracts and obligations whereby the department will be obligated to make future payments when the services/goods are received.

On October 31, 2007 PWGSC entered into an agreement for the sale-leaseback of seven buildings for gross proceeds of \$1,353,315,920. Of the seven buildings, three were treated as operating leases and are reflected in PWGSC's contractual obligations for a total amounting to \$1,220,572,434.

* Significant contractual obligations (\$10 million or more) that can be reasonably estimated are summarized as follows:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2009	2010	2011	2012	2013 and thereafter	Total
Capital assets	18,000	6,000	6,000	-	-	30,000
Operating leases	176,000	179,000	165,000	142,000	1,278,000	1,940,000
Purchases	547,000	322,000	28,000	14,000	17,000	928,000
Total	741,000	507,000	199,000	156,000	1,295,000	2,898,000

14. Related party transactions

PWGSC is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies and Crown corporations. PWGSC enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. As a service provider, PWGSC provided accommodation without charge to other government departments throughout the year. In addition, during the year the department received services without charge from other departments. These services received without charge have been recognized in PWGSC's Consolidated Statement of Operations as follows:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2008	2007
Employer's contribution to the health and dental insurance plans (excluding Revolving Funds) paid by Treasury Board	46,557	52,330
Legal services provided by Justice Canada	4,797	5,309
Workers' compensation coverage provided by Human Resources and Social Development Canada	2,413	2,649
Total	53,767	60,288

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

15. Equity of Canada

A portion of PWGSC's Equity is restricted and earmarked for specific purpose. Transactions related to the Seized Property Proceeds Account are recorded in special categories of revenues, and payments and expenses are charged against such revenues.

The Seized Property Proceeds Account was established pursuant to section 13 of the *Seized Property Management Act*. The net proceeds received from the disposition of seized and forfeited properties to Her Majesty or fines imposed and also monies received from the government of foreign states pursuant to agreements for the purpose of the *Act* are to be earmarked for specified purposes. Under the *Act*, expenses to be charged against the revenues include: operating expenses incurred in carrying out the purpose of the *Act*, amounts paid as a result of claims and repayments of advances from the Minister of Finance, interest on drawdown from Seized Property Working Capital Account and distribution of the proceeds to other government departments and the Consolidated Revenue Fund.

	2008	2007
		<i>Restated</i>
<i>(in thousands of dollars)</i>		<i>(Note 16)</i>
Seized Property Proceeds Account - restricted		
Balance, beginning of year	28,470	32,845
Revenues	29,548	22,007
Expenses	(28,754)	(26,382)
	794	(4,375)
Balance, end of year	29,264	28,470
Unrestricted Equity of Canada, end of year	1,891,881	2,227,910
Total Equity of Canada, end of year	1,921,145	2,256,380

Section IV

Other Items of Interest

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

16. Restatement

(a) Change in accounting policy

The approach used in the evaluation of the severance benefits was changed in 2007-08 from a calculation based upon years of service and actual salary per employee, to an approach that uses an actuarial rate set by Treasury Board Secretariat. In addition, the termination benefits allowance for the Consulting and Audit Canada Revolving Fund was adjusted as the benefits ceased to be funded by Treasury Board.

(b) Restatement of Tangible capital assets

The Department has adjusted tangible capital assets to include assets identified as part of a divestiture strategy. These assets will remain under the Department's responsibility until they are fully divested to third parties.

Consequently, the comparative consolidated financial statements presented for the year ended March 31, 2007 have been restated. The effect of both changes is presented in the table below.

<i>(in thousands of dollars)</i>	As previously stated	Effect of the adjustment	Revised amount
Consolidated Statement of Operations			
Expenses			
Real Property	3,188,860	(12,880)	3,175,980
Information Technology	539,184	(8,224)	530,960
Acquisitions	391,950	(14,296)	377,654
Receiver General and Public Service Compensation	282,235	(8,369)	273,866
Translation Bureau	203,561	8,892	212,453
Business Integration	39,970	(278)	39,692
Consulting, Information and Shared Services	68,520	(206)	68,314
Audit Services Canada	58,177	562	58,739
Greening Government Operations	2,023	24	2,047
Total expenses	4,774,480	(34,775)	4,739,705
Net cost of operations	2,649,829	(34,775)	2,615,054

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

16. Restatement (continued)

<i>(in thousands of dollars)</i>	As previously stated	Effect of the adjustment	Revised amount
Consolidated Statement of Financial Position			
Assets			
Tangible capital assets (Note 7)	4,782,706	12,180	4,794,886
Total Assets	4,782,706	12,180	4,794,886
Liabilities			
Employee severance benefits (Note 11)	220,739	(35,306)	185,433
Equity of Canada	2,208,894	47,486	2,256,380
Total liabilities and equity of Canada	4,782,706	12,180	4,794,886
Consolidated Statement of Equity of Canada			
Equity of Canada, beginning of year	2,189,990	12,711	2,202,701
Net cost of operations	(2,649,829)	34,775	(2,615,054)
Equity of Canada, end of year	2,208,894	47,486	2,256,380
Consolidated Statement of Cash Flow			
Net cost of operations	2,649,829	(34,775)	2,615,054
Amortization of tangible capital assets	(370,989)	(531)	(371,520)
(Increase) decrease in liabilities other than lease obligation for tangible capital assets	(68,166)	35,306	(32,860)
Note 3(a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used			
Net cost of operations	2,649,829	(34,775)	2,615,054
Amortization of tangible capital assets (Note 7)	(370,989)	(531)	(371,520)
Employee severance benefits	(39,504)	35,306	(4,198)

Section IV

Other Items of Interest

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

16. Restatement (continued)

<i>Thousands of dollars</i>	As previously stated	Effect of the adjustment	Revised amount
Note 4 Expenses			
Salaries and employee benefits	1,133,685	(35,306)	1,098,379
Amortization of tangible capital assets	370,989	531	371,520
Total expenses	4,774,480	(34,775)	4,739,705
Note 7 Tangible capital assets			
Cost - Opening balance			
Buildings	3,440,072	90	3,440,162
Works and infrastructure	839,841	21,080	860,921
Total Cost - Opening balance	7,738,274	21,170	7,759,444
Accumulated amortization - Opening balance			
Buildings	2,126,433	80	2,126,513
Works and infrastructure	325,504	8,910	334,414
Total Accumulated amortization - Opening balance	3,393,525	8,990	3,402,515
Note 11 Employee benefits			
(b) Severance benefits			
Expense for the year	60,815	(35,306)	25,509
Accrued benefit obligation, end of year	220,739	(35,306)	185,433
Note 15 Equity of Canada			
Unrestricted Equity of Canada, end of year	2,180,424	47,486	2,227,910
Total Equity of Canada, end of year	2,208,894	47,486	2,256,380

Public Works and Government Services Canada

Notes to the Consolidated Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31

17. Comparative information

Comparative figures have been reclassified to conform to the current year's presentation.

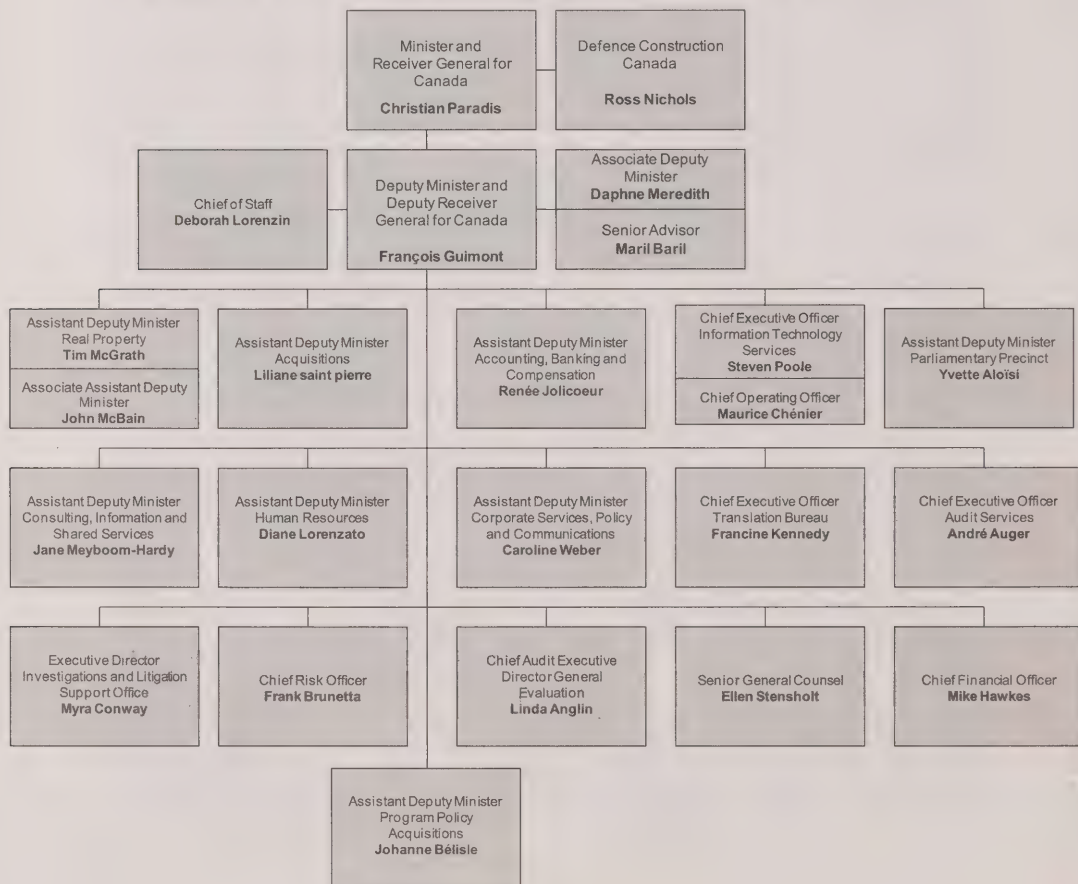
OTHER ITEMS OF INTEREST

This section contains additional information on PWGSC, including:

- Organization chart;
- PWGSC statutes, that set out the legal authorities for our services;
- Related Internet sites for information contained in this report; and
- Contacts for this report.

Organization Chart

Public Works and Government Services Canada



PWGSC Statutes

The *Act to establish the Department of Public Works and Government Services (DPWGS Act)*, passed in 1996, set out the legal authorities for PWGSC. The *DPWGS Act* has since been amended in the *Budget Implementation Act of 2005* and *2007*. The *Federal Accountability Act*, which received Royal Assent on December 12, 2006, also includes provisions to amend the *DPWGS Act*. Section 306 provides for the position of Procurement Ombudsman to review,

report and make recommendations on procurement practices in government, and to hear complaints from suppliers. Section 307 provides for the making of regulations to prescribe the duties and functions of the Ombudsman. These amendments will be brought into force by an Order in Council when the regulations are close to final.

The Minister of PWGSC is accountable in Parliament for the following 19 statutes:

- *Anti-Personnel Mines Convention Implementation Act* – This link does not exist.
- *Bridges Act* – <http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/B-8>
- *Canadian Arsenals Limited Divestiture Authorization Act* – <http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/C-11.4>
- *Defence Production Act* – <http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/D-1>
- *Department of Public Works and Government Services Act* – <http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/P-38.2>
- *Dry Docks Subsidies Act* – <http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/D-4>
- *Expropriation Act* – <http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/E-21>
- *Federal District Commission Acts to have acquired certain lands* – This link does not exist.
- *Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act* – <http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/G-2>
- *Government Property Traffic Act* – <http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/G-6>
- *Kingsmere Park Act* – <http://laws.justice.gc.ca>
- *National Flag of Canada Manufacturing Standards Act* – <http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/N-9>
- *Ottawa River Act* – <http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/O-9.5>
- *Payments in Lieu of Taxes Act* – <http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/M-13>
- *Pension Benefits Division Act* – <http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/P-6.7>
- *Publication of Statutes Act* – <http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/S-21>
- *Seized Property Management Act* – <http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/S-8.3>
- *Surplus Crown Assets Act* – <http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/S-27>
- *Translation Bureau Act* – <http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/T-16>

Section IV

Other Items of Interest

Related Internet Sites

Acquisition Services – <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/index-eng.html>
Business Access Canada – <http://www.contractsCanada.gc.ca>
Department of Public Works and Government Services Act –
<http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/P-38.2>
Federal Accountability Act – <http://www.faa-lfi.gc.ca/index-eng.asp>
Government of Canada – <http://www.canada.gc.ca>
Information Technology Services – <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/apropos-about/fi-fs/its-sct-eng.html>
Audit and Evaluation – <http://www.pwgsc.gc.ca/aeb/text/index-e.html>
Office of Greening Government Operations – <http://www.pwgsc.gc.ca/greening>
Office of the Auditor General of Canada – <http://www.oag-bvg.gc.ca>
Public Service Compensation – <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/remuneration-compensation/txt/index-eng.html>
Public Works and Government Services Canada – <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/>
Real Property Services – <http://www.pwgsc.gc.ca/realproperty/>
Receiver General for Canada – <http://www.pwgsc.gc.ca/recgen/>
Small and Medium Enterprises – <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/pme-sme/index-eng.html>
Speech from the Throne – <http://www.sft-ddt.gc.ca/>
Translation Bureau – <http://www.translationbureau.gc.ca/>
Treasury Board Secretariat Guide to the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates –
http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/0708/guide/guide_e.asp

Contacts

Caroline Weber
Assistant Deputy Minister
Corporate Services, Policy and Communications Branch
819-956-4056

Mike Hawkes
Chief Financial Officer
Finance Branch
819-956-7226

Sites Internet connexes

Accès entreprises Canada – <http://www.contractscanada.gc.ca>
Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales – <http://www.pwpsc.gc.ca/greening>
Bureau de la traduction – <http://www.translationbureau.gc.ca/>
Bureau du vérificateur général du Canada – <http://www.oag-bvg.gc.ca>
Discours du Trône – <http://www.sfi-ddt.gc.ca/>
Gouvernement du Canada – <http://www.canada.gc.ca>
Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008 du Secrétariat du Conseil du Trésor – http://www.tbs-sct.gc.ca/rp/0708/guide/guide_f.asp
Loi fédérale sur la responsabilité – <http://www.faa-ffi.gc.ca/index-fra.asp>
Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux – <http://laws.justice.gc.ca/fr/showtdm/cs/P-38.2>
Petites et moyennes entreprises – <http://www.tpsgc-pwpsc.gc.ca/app-acq/pme-sme/index-fra.html>
Receveur général du Canada – <http://www.pwpsc.gc.ca/recgen/>
Rémunération de la fonction publique – <http://www.pwpsc.gc.ca/remuneration-compensation/tx/index-fra.html>
Services d'approvisionnement – <http://www.tpsgc-pwpsc.gc.ca/app-acq/index-fra.html>
Services des Biens immobiliers – <http://www.pwpsc.gc.ca/realproperty/>
Services d'infotechnologie – <http://www.tpsgc-pwpsc.gc.ca/apropos-abouts/ffi-fs/its-sct-fra.html>
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada – <http://www.tpsgc-pwpsc.gc.ca/>
Vérification et évaluation – <http://www.pwpsc.gc.ca/aeb/text/index-f.html>

Personnes-ressources

Caroline Weber
Sous-ministre adjointe
Direction générale des services ministériels, des politiques et des communications
819-956-4056
Mike Hawkes
Chef des finances
Direction générale des finances
819-956-7226

Lois régissant TPSCG

La Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (LMTPSG), adoptée en 1996, confère à ce dernier des pouvoirs formels. La Loi a depuis fait l'objet de modifications dans la Loi d'exécution du budget de 2005 et 2007. La Loi fédérale sur la responsabilité, qui a reçu la sanction royale le 12 décembre 2006 comprend également des dispositions en vue de modifier la LMTPSG. L'article 306 prévoit la création du poste d'ombudsman de l'approvisionnement, qui est chargé d'examiner les

pratiques d'approvisionnement au gouvernement, de produire des rapports et de formuler des recommandations à ce sujet ainsi que de recevoir les plaintes des fournisseurs. Quant à l'article 307, il prévoit l'établissement d'un règlement décrivant les devoirs et les fonctions de l'ombudsman. Ces modifications entreront en vigueur par décret lorsque le règlement sera presque finalisé. Voici les 19 lois pour lesquelles le ministre de TPSCG doit rendre compte au Parlement :

- Acte concernant certains travaux sur la rivière Ottawa – <http://laws.justice.gc.ca/fr/showtdm/cs/O-9.5>
- Loi autorisant l'aliénation de la société Les Arsenaux canadiens Limitée – <http://laws.justice.gc.ca/fr/showtdm/cs/C-1.4>
- Loi de mise en œuvre de la Convention sur les mines antipersonnel – <http://laws.justice.gc.ca/fr/showdoc/cs/A-1.5/20081120/fr>
- Loi relative à la circulation sur les terrains de l'État – <http://laws.justice.gc.ca/fr/showtdm/cs/G-6>
- Loi sur l'administration des biens saisis – <http://laws.justice.gc.ca/fr/showtdm/cs/S-8.3>
- Loi sur l'expropriation – <http://laws.justice.gc.ca/fr/showtdm/cs/E-2.1>
- Loi sur la production de défense – <http://laws.justice.gc.ca/fr/showtdm/cs/D-1>
- Loi sur la publication des lois – <http://laws.justice.gc.ca/fr/showtdm/cs/S-2.1>
- Loi sur la saisie-arrest et la distraction de pensions – <http://laws.justice.gc.ca/fr/showtdm/cs/G-2>
- Loi sur le Bureau de la traduction – <http://laws.justice.gc.ca/fr/showtdm/cs/T-1.6>
- Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux – <http://laws.justice.gc.ca/fr/showtdm/cs/N-9>
- Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts – <http://laws.justice.gc.ca/fr/showtdm/cs/M-13>
- Loi sur les ponts – <http://laws.justice.gc.ca/fr/showtdm/cs/B-8>
- Loi sur les subventions aux bassins de radoub – <http://laws.justice.gc.ca/fr/showtdm/cs/D-4>

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (non vérifiés)

Exercice terminé le 31 mars

17. Information comparative

Les chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (non vérifiés)

Exercice terminé le 31 mars

16. Redressement (suite)

(en millions de dollars)			
Note 4 Charges			
Salaires et avantages sociaux	1 133 685	(35 306)	1 098 379
Amortissement des immobilisations corporelles	370 989	531	371 520
Total des charges	4 774 480	(34 775)	4 739 705
Note 7 Immobilisations corporelles			
Coût - Solde d'ouverture	3 440 072	90	3 440 162
Bâtiments			
Travaux et infrastructure	839 841	21 080	860 921
Coût total - Solde d'ouverture	7 738 274	21 170	7 759 444
Amortissement cumulé - Solde d'ouverture	2 126 433	80	2 126 513
Bâtiments			
Travaux et infrastructure	325 504	8 910	334 414
Amortissement cumulé total - Solde d'ouverture	3 393 525	8 990	3 402 515
Note 11 Avantages sociaux			
(b) Indemnités de départ	60 815	(35 306)	25 509
Charge pour l'exercice			
Obligation au titre des prestations constituées, fin de l'exercice	220 739	(35 306)	185 433
Note 15 Avoir du Canada			
Solde de fin de l'avoir du Canada non affecté	2 180 424	47 486	2 227 910
Solde de fin de l'avoir du Canada	2 208 894	47 486	2 256 380

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (non vérifiés)

Exercice terminé le 31 mars

16. Redressement (suite)

État consolidé de la situation financière				
Tel qu'établi	Incidence de	la correction	redresse	Montant
antérieurement				

Actifs					
Immobilisations corporelles (Note 7)	4 344 749	12 180	4 356 929		
Total des actifs	4 782 706	12 180	4 794 886		
Passifs					
Indemnités de départ (Note 11)	220 739	(35 306)	185 433		
Avoir du Canada	2 208 894	47 486	2 256 380		
Total du passif et de l'avoir du Canada	4 782 706	12 180	4 794 886		

Etat consolidé de l'avoir du Canada					
Avoir du Canada, début de l'exercice	2 189 990	12 711	2 202 701		
Coût de fonctionnement net	(2 649 829)	34 775	(2 615 054)		
Avoir du Canada, fin de l'exercice	2 208 894	47 486	2 256 380		

Etat consolidé des flux de trésorerie					
Coût de fonctionnement net	2 649 829	(34 775)	2 615 054		
Amortissement des immobilisations corporelles	(370 989)	(531)	(371 520)		
(Augmentation) diminution des passifs autre que l'obligation au titre d'immobilisations corporelles louées	(68 166)	35 306	(32 860)		

Note 3(a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de l'exercice en cours utilisés

Coût de fonctionnement net	2 649 829	(34 775)	2 615 054		
Amortissement des immobilisations corporelles (Note 7)	(370 989)	(531)	(371 520)		
Indemnités de départ	(39 504)	35 306	(4 198)		

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (non vérifiés)

Exercice terminé le 31 mars

16. Redressement

(a) Changement de conventions comptables

L'approche utilisée pour l'évaluation des indemnités de départ a été modifiée en 2007-08, passant d'un calcul fondé sur le nombre d'années de service et le salaire réel par employé à une approche utilisant le taux actuariel établi par le Secrétaire du Conseil du Trésor. De plus, la provision du Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada pour les indemnités de départ a été ajustée, reflétant ainsi la cessation du financement par le Conseil du Trésor.

(b) Redressement des immobilisations corporelles

Le ministère a ajusté les immobilisations corporelles pour inclure les actifs identifiés dans une stratégie de désinvestissement. Ces actifs resteront sous la responsabilité du ministère jusqu'au moment où ils seront pleinement transférés à des tiers.

Par conséquent, le comparatif des états financiers consolidés pour l'exercice terminé au 31 mars 2007, a été redressé. L'effet de ces deux changements est présenté dans le tableau ci-dessous.

(en millions de dollars)			
Etat consolidé des résultats			
	Tel qu'établi antérieurement	Incidence de la correction	Montant redressé
Charges			
Biens immobiliers	3 188 860	(12 880)	3 175 980
Technologie de l'information	539 184	(8 224)	530 960
Approvisionnement	391 950	(14 296)	377 654
Receveur général et Rémunération de la fonction publique	282 235	(8 369)	273 866
Bureau de la traduction	203 561	8 892	212 453
Intégration des affaires	39 970	(278)	39 692
Conseils, Information et Services partagés	68 520	(206)	68 314
Services de vérification Canada	58 177	562	58 739
Écologisation des opérations gouvernementales	2 023	24	2 047
Total des charges	4 774 480	(34 775)	4 739 705
Coût de fonctionnement net	2 649 829	(34 775)	2 615 054

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (non vérifiés)

Exercice terminé le 31 mars

15. Avoir du Canada

Une portion de l'avoir du Canada de TPSCG est limitée et affectée à des fins spécifiques. Les transactions liées au compte du produit de l'aliénation des biens saisis sont comptabilisées dans des catégories spéciales de revenus et les paiements ainsi que les dépenses sont appliqués en contrepartie de ces revenus.

Le compte du produit de l'aliénation des biens saisis a été établi en vertu de l'article 13 de la Loi sur l'administration des biens saisis, pour enregistrer et affecter à des fins spécifiques le produit net de l'aliénation de biens saisis et conquisés au nom de sa Majesté ou les amendes perçues ainsi que les sommes reçues de gouvernements étrangers conformément aux accords pour les fins de la Loi. La Loi stipule aussi que les sommes suivantes soient portées au débit du compte : les dépenses de fonctionnement encourues dans l'application de la Loi, les sommes payées pour des réclamations et les remboursements d'avances du ministre des Finances, l'encaissement d'intérêts provenant du compte de fonds de roulement des biens saisis ainsi que la distribution des recettes aux autres ministères du gouvernement et au Trésor.

2008	2007	Revenus	Charges	Solde, début de l'exercice	Solde, fin de l'exercice	Solde de fin de l'avoir du Canada non affecté	Solde de fin de l'avoir du Canada
		29 548	(28 754)	28 470	794	1 891 881	1 921 145
		22 007	(26 382)		(4 375)	2 227 910	2 256 380
		32 845			28 470		

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (non vérifiés)

Exercice terminé le 31 mars

13. Obligations contractuelles

De par leur nature, les activités de TPSCG peuvent donner lieu à des contrats et des obligations en vertu desquels TPSCG sera tenu d'effectuer des paiements échelonnés sur plusieurs années lors de l'acquisition de biens ou services. Le 31 octobre 2007, TPSCG a conclu une entente de cession-bail de sept immeubles pour un produit brut de 1 353 315 920 \$. Parmi les sept immeubles, trois ont été comptabilisés à titre de location-exploitation et sont présentés dans les obligations contractuelles pour un montant total de 1 220 572 434 \$.

Les principales obligations contractuelles (10 millions de dollars ou plus) pour lesquelles une estimation raisonnable peut être faite se resument comme suit :

2013 et exercices ultérieurs	2012	2011	2010	2009	(en millions de dollars)	
					Total	Achats
					18 000	176 000
					6 000	322 000
					6 000	28 000
					142 000	14 000
					1 278 000	17 000
					1 940 000	928 000
					30 000	-
					741 000	507 000
					199 000	156 000
					1 295 000	1 295 000
					-	2 898 000

14. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, TPSCG est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. TPSCG conclut des transactions avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon des modalités commerciales normales. En tant que fournisseur de services, TPSCG a fourni, au cours de l'exercice, des installations à titre gratuit aux autres ministères et organismes. De plus, au cours de l'année, le ministère a reçu gratuitement des services des autres ministères. Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état consolidé des résultats de TPSCG :

(en millions de dollars)		2008	2007
Coûts de l'employeur au régime de soins de santé et régime de soins dentaires (excluant les fonds renouvelables) payées par le Conseil du Trésor		46 557	52 330
Services juridiques fournis par Justice Canada		4 797	5 309
Indemnisation des victimes des accidents du travail fournie par Ressources humaines et Développement social Canada		2 413	2 649
Total		53 767	60 288

Exercice terminé le 31 mars

12. Passif éventuel

(a) Passifs environnementaux - sites contaminés

On comptabilise les éléments de passif afin d'inscrire les coûts estimatifs liés à la gestion et à la remise en état des sites contaminés lorsque TPSCG est obligé ou probablement obligé d'assumer ces coûts. TPSCG a identifié environ 215 sites (209 en 2007) où des mesures sont possibles et pour lesquels un passif de 310 523 035 \$ (320 154 947 \$ en 2007) a été constaté. De ce montant, 271 425 194 \$ (280 817 000 \$ en 2007) est relié aux activités pour le projet d'assainissement environnemental des étangs bitumineux et du site des fours à coke de Sydney. TPSCG a évalué des coûts additionnels d'assainissement de 134 713 156 \$ (141 215 487 \$ en 2007) qui ne sont pas comptabilisés puisqu'il est peu probable que ces coûts soient engagés pour le moment. Les efforts déployés par TPSCG pour évaluer les sites contaminés peuvent entraîner des passifs environnementaux additionnels ayant trait aux sites récemment établis ou aux modifications apportées aux évaluations ou à l'utilisation prévue des sites existants. Ces éléments de passif seront comptabilisés par TPSCG pendant l'exercice où ils seront connus.

(b) Réclamations et litiges

Des réclamations ont été faites auprès de TPSCG dans le cours normal de ses activités. Des poursuites pour les réclamations totalisant environ 632 600 683 \$ (342 989 424 \$ en 2007) étaient toujours en instance au 31 mars 2008. Certaines obligations éventuelles pourraient devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou non et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge dans les états financiers consolidés. Un montant de 8 500 000 \$ (4 000 000 \$ en 2007) a été comptabilisé dans ces états.

Exercice terminé le 31 mars

11. Avantages sociaux

(a) Prestations de retraite

Les employés de TPSGC participent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2% par année de service valide multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

Tant les employés que le ministère versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2007-2008 les charges s'élèvent à 108 548 526 \$ (109 043 987 \$ en 2006-2007), soit environ 2,1 fois (2,2 en 2007) les cotisations des employés.

La responsabilité de TPSGC relative au régime de pension se limite à verser des cotisations. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers consolidés du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

(b) Indemnités de départ

TPSGC remet des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs et les fonds renouvelables. Les indemnités de départ au 31 mars s'établissent comme suit :

(en millions \$)		
2008	2007	Redressé (Note 16)
Obligation au titre des prestations constituées, début de l'exercice	185 433	181 235
Transfert d'activités	-	(942)
Charge pour l'exercice	20 421	25 509
Prestations versées pendant l'exercice	(21 641)	(21 369)
Obligation au titre des prestations constituées, fin de l'exercice	184 213	185 433

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (voir ventilés)

Exercice terminé le 31 mars

10. Obligation au titre d'immobilisations corporelles louées

TPSCG a conclu des contrats de location-acquisition pour des bâtiments, des terrains et du matériel informatique dont la valeur s'élève à 2 040 496 646 \$ et dont l'amortissement cumulé s'élève à 687 285 853 \$ au 31 mars 2008 (1 688 937 677 \$ et 629 677 336 \$ respectivement au 31 mars 2007) (Note 7). Les obligations pour les exercices à venir s'établissent comme suit :

(en milliers de dollars)		
2008	2007	
201 698	201 698	
2009	238 213	
2010	233 295	
2011	242 817	
2012	214 524	
2013 et les exercices ultérieurs	1 850 139	
Total des versements minimaux en vertu des contrats de location-acquisition		2 778 988
		1 922 122
Moins : Intérêts théoriques (taux d'intérêt moyen pondéré de 6,942 % (8,196 % en 2007))		(975 809)
		(653 156)
Valeur actualisée de l'obligation au titre des immobilisations corporelles louées		1 803 179
		1 258 946

Le 31 octobre 2007, TPSCG a conclu une entente de cession-bail de sept immeubles pour un produit brut de 1 353 315 920 \$. Parmi les sept immeubles, quatre ont été comptabilisés à titre de location-acquisition et sont présentés dans les obligations à long-terme au titre d'immobilisations corporelles louées pour un montant s'élevant à 489 400 478 \$, au 31 mars 2008. Ce montant est inclus dans le total des versements minimaux en vertu des contrats de location-acquisition de 2 778 988 000 \$.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (non vérifiés)

Exercice termine le 31 mars

9. Autres passifs

Le tableau suivant donne le détail des autres passifs :

(en millions de dollars)			
	2007	crédits	2008
Rentées et			
Paievements et			
débets			
Biens saisis - encaisse	73 645	35 779	69 189
Dépôts sur aliénations	262	10 068	640
Dépôts de garantie d'entrepreneurs	5 400	6 507	6 246
Sommes francophones	30	-	19
(art de crédit - Fonds pour projets spéciaux	1 000	-	925
Total	80 337	52 354	77 019
		(55 672)	
		(75)	
		(11)	

Biens saisis - encaisse
Ce compte a été établi en vertu de la Loi sur l'administration des biens saisis, afin d'inscrire les sommes en espèces saisies. Ces fonds seront déposés au Trésor et crédités au compte jusqu'à ce que ces sommes soient retournées au propriétaire ou confisquées.

Dépôts sur aliénations
Ce compte a été établi en vertu des termes et conditions du Fonds renouvelable d'aliénation de biens immobiliers afin d'inscrire les recettes sur des aliénations futures qui ne sont pas finalisées à la fin de l'exercice.

Dépôts de garantie d'entrepreneurs
Ce compte a été établi afin d'inscrire les dépôts de garantie d'entrepreneurs qui sont nécessaires pour assurer l'exécution satisfaisante des travaux en conformité du Règlement sur les marchés de l'état.

Sommes francophones
Ce compte a été établi afin d'inscrire les sommes subventionnées depuis 1994 par l'Agence intergouvernementale de la Francophonie (Paris), devenue depuis 2006 l'Organisation internationale de la Francophonie, pour la réalisation de projets touchant le développement du français et des langues partenaires en vue d'exprimer la modernité scientifique et technique.

Carte de crédit - Fonds pour projets spéciaux
Ce compte a été établi afin d'inscrire les fonds reçus de American Express (AMEX) en vue d'améliorer le programme de carte de crédit de voyage.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (non vérifiées)

Exercice terminé le 31 mars

7. Immobilisations corporelles (suite)

Le 31 octobre 2007, TPSCG a conclu une entente de cession-bail de sept immeubles pour un produit de cession-bail brut de 1 353 315 920 \$. Les baux prévoient que le locateur apporte des améliorations aux propriétés pour le bénéfice du locataire. Les améliorations seront reconnues à titre d'incitatifs locatifs lorsqu'ils se réaliseront, résultant à un prix de vente total de 1 411 087 830 \$. À la suite de cette transaction :

- ▼ Quatre immeubles, dont le produit de cession-bail s'élève à 487 193 731 \$, ont été comptabilisés à titre de location-acquisition et sont reflétés dans les obligations au titre d'immobilisations corporelles louées (Note 10).
- La perte économique de 4 689 777 \$ résultante de cette transaction est présentée dans les dépenses (Note 4).
- ▼ Trois immeubles, dont le produit de cession-bail s'élève à 866 122 189 \$, ont été comptabilisés à titre de location-exploitation et sont reflétés dans les obligations contractuelles (Note 13). Le gain de détention de 734 351 864 \$ résultant de la transaction est présenté dans les revenus (Note 5).

8. Créditeurs et charges à payer

Le tableau suivant donne le détail des créditeurs et des charges à payer :

en millions de dollars		
2008	2007	
403 795	505 752	Créditeurs et charges à payer
41 450	38 033	Salaires et traitements connus
33 542	35 515	Revenues de garantie d'entrepreneurs et autres
38 014	36 504	Créditeurs des autres ministères et organismes
516 801	615 804	Total

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (non vérifiés)

Exercice terminé le 31 mars

7. Immobilisations corporelles (suite)

Amortissement cumulé	Aliénations, radiations et autres ajustements	Amortissement et autres	clôture	2008	2007	Retrassé (Note 16)
Valuer comptable nette						

Immobilisations corporelles	Terrains	Bâtiments	Travaux et infrastructure	Machines et matériel	Matériel informatique et logiciels	Véhicules	Améliorations locatives	Actifs en construction	Immobilisations corporelles louées	Terrains	Bâtiments	Équipement informatique	Actifs en construction	Total
(en milliers de dollars)														
2 126 513	-	2 126 513	23 574	3 515	140 719	4 991	162 686	-	2 772 838	-	624 413	5 264	629 677	3 402 515
(206 589)	-	(206 589)	(17)	(10)	909	(638)	929	-	(205 416)	-	(65 731)	(5 775)	(71 506)	(276 922)
2 080 906	-	2 080 906	-357 971	3 911	162 715	5 279	207 628	-	2 818 410	-	685 718	1 568	687 286	3 505 696
1 041 065	197 618	1 041 065	503 581	2 152	34 303	4 556	198 483	1 102 998	3 084 756	44 942	1 240 034	3 118	1 353 210	4 437 966
1 313 649	264 731	1 313 649	526 507	2 441	49 528	4 614	179 964	956 235	3 297 669	44 942	1 006 489	7 829	1 059 260	4 356 929

La charge d'amortissement pour l'exercice terminé le 31 mars 2008 s'élève à 380 102 872 \$ (371 519 675 \$ en 2007).

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (non vérifiées)

Exercice terminé le 31 mars

7. Immobilisations corporelles

Coût					
Aliénations, radiations et autres ajustements	Solde de clôture	Solde d'ouverture (Note 16) Redressé	Acquisitions	(en milliers de dollars)	
				Immobilisations corporelles	
				Terrains	197 618
				Bâtiments	3 121 971
				Travaux et infrastructure	861 552
				Machines et matériel	6 063
				Matériel informatique et logiciels	197 018
				Véhicules	9 835
				Améliorations locatives	406 111
				Actifs en construction	1 102 998
				Immobilisations corporelles louées	
				Terrains	44 942
				Bâtiments	1 630 902
				Équipement informatique	13 093
				Actifs en construction	1 688 937
				Total	
					7 943 662

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (non vérifiés)

Exercice termine le 31 mars

5. Revenus

Le tableau suivant donne le détail des revenus par catégorie :

Le dollars	
2008	2007
Services de nature non réglementaire	1 073 788
Ventes de biens et de produits d'information	885 423
Gain de déduction sur cession-bail (Note 7)	734 352
Locations	423 666
Services de nature réglementaire	106 742
Autres revenus	46 101
Revenus - Compte du produit de l'aliénation des biens saisis (Note 15)	29 548
Gain sur l'aliénation des immobilisations corporelles	142
Total des revenus	3 299 762
	2 124 651

Les services de nature non réglementaire sont principalement composés de services spéciaux de logement et de services immobiliers et de gestion immobilière, de technologie d'information et de télécommunication, de services de traduction, de services de consultation professionnelle et de vérification ainsi que de gestion du transport et du transport de marchandises.

Les services de nature réglementaire sont principalement composés de recouvrement de coûts pour des services administratifs en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique (LFPF) et des services rendus par le receveur général pour l'émission de paiements.

6. Débiteurs et avances

Le tableau suivant donne le détail des débiteurs et des avances :

Le dollars	
2008	2007
Débiteurs des autres ministères et organismes	352 848
Débiteurs des parties externes	84 557
Autres avances	617
Total	438 022
Moins : Provisions pour créances douteuses sur les débiteurs externes	(3 911)
	408 307
	407 655

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (non vérifiées)

Exercice terminé le 31 mars

4. Charges

Le tableau suivant donne le détail des charges par catégorie :

(en millions de dollars)		2008	2007
Retraissés (Note 16)			
Paiements versés en remplacement d'impôts fonciers aux municipalités et aux autres organismes	458 550	468 132	
Recouvrement des paiements versés en remplacement d'impôts fonciers aux municipalités et aux autres organismes	(458 600)	(468 073)	
Autres subventions et contributions		45 385	
Total des subventions et contributions	(50)	45 444	
Coût des biens vendus pour les stocks	1 131 201	1 080 155	
Salaires et avantages sociaux	1 100 005	1 098 379	
Locations	759 111	695 700	
Services professionnels et spéciaux	450 006	435 380	
Services de réparation et d'entretien	420 259	413 151	
Amortissement des immobilisations corporelles	380 103	371 520	
Intérêts relatifs aux contrats de location-acquisition et autres	111 952	99 665	
Services publics, fournitures et approvisionnements	92 015	96 942	
Transports et communications	77 981	78 522	
Reclassement des actifs en construction	62 990	73 786	
Machinerie et matériel	50 563	31 193	
Autres charges	48 282	173 157	
Charges - Compte du produit de l'aliénation des biens saisis (Note 15)	28 754	26 382	
Informations	15 543	15 020	
Services juridiques	4 797	5 309	
Perte économique sur cession-bail (Note 7)	4 690	-	
Total des charges de fonctionnement	4 738 252	4 694 261	
Total des charges	4 738 202	4 739 705	

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (non vérifiés)

Exercice termine le 31 mars

3. Crédits parlementaires (suite)

(b) Crédits fournis et utilisés

(en millions de dollars)		2008	2007
Crédit 1 - Dépenses de fonctionnement			
Crédit 5 - Dépenses en capital			
Crédit 10 - Subventions et contributions			
Montants législatifs :			
Fonds renouvelables			
Autres			
Crédits fournis			
Moins :			
Crédits disponibles pour emploi dans les exercices ultérieurs			
Crédits annulés			
Crédits budgétaires de l'exercice en cours utilisés			
Loi sur l'administration des biens saisis			
Crédits de l'exercice en cours utilisés			

(c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice en cours utilisés

(en millions de dollars)		2008	2007
Encaisse nette fournie par le gouvernement			
Revenus non disponibles pour dépenser			
Produit de la transaction de cession-bail : location-exploitation (Note 7)			
Produit de la transaction de cession-bail : location-acquisition (Note 7)			
Variation de la situation nette du Trésor			
Variation des actifs financiers			
Variation des charges payées d'avance			
Variation des créditeurs et charges à payer			
Variation des autres passifs			
Recouvrements / ajustements de charges d'exercices antérieurs			
Autres ajustements			
Crédits de l'exercice en cours utilisés			

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (non vérifiés)

Exercice terminé le 31 mars

3. Crédits parlementaires (suite)

(a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de l'exercice en cours utilisés

2008	2007	Reclassé (Note 16)
Coût de fonctionnement net		
1 438 440	2 615 054	
Rajustement pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'ont pas d'incidence sur les crédits :		
Ajouter (déduire) :		
Amortissement des immobilisations corporelles (Note 7)	(380 103)	(371 520)
Reclassification des actifs en construction	(62 990)	(73 786)
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (Note 14)	(53 767)	(60 288)
Services juridiques de Justice Canada	-	(5 286)
Réduction (augmentation) des avantages incitatifs relatifs à un bail	(2 567)	(2 306)
Revenus (charges) du Compte du produit de l'aliénation des biens saisis (Note 15)	794	(4 375)
Indemnités de vacances et congés compensatoires	5 609	(3 671)
Indemnités de départ	(1 220)	4 198
Revenus non disponibles pour dépenser	63 504	49 162
Recouvrements / ajustements de charges d'exercices antérieurs	19 314	7 998
Réduction (augmentation) du passif éventuel	5 132	(4 106)
Gain de dévention sur cession-bail (Note 7)	734 352	-
Perte économique sur cession-bail (Note 7)	(4 690)	-
Autres	9 940	(4 971)
333 308	(468 951)	
Rajustements pour les postes sans incidence sur le coût de fonctionnement net, mais ayant une incidence sur les crédits :		
Ajouter :		
Acquisitions des immobilisations corporelles (Note 7)	430 406	361 665
Acquisitions des actifs en construction des immobilisations jouées (Note 7)	31 113	-
Paiements sur obligation au titre d'immobilisations corporelles jouées	110 496	86 201
Autres	3 465	11 681
575 480	459 547	
2 347 228	2 605 650	
Crédits de l'exercice en cours utilisés		

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (non vérifiés)

Exercice terminé le 31 mars

2. Sommaire des principales conventions comptables (suite)

Le montant total de la réserve imputable au compte de roulement des biens saisis est en tout temps de 50 000 000 \$.

Le déficit résultant de la différence entre le produit de l'aliénation de tout bien confisqué au profit de sa Majesté et les montants qui avaient été imputés au compte et qui demeurent en circulation, est imputé à un Compte du produit de l'aliénation des biens saisis et crédité à ce compte.

(p) Paiements versés en remplacement d'impôts fonciers aux municipalités et aux autres organismes
TPSGC administre le Programme des paiements versés en remplacement d'impôts pour l'ensemble des ministères et organismes fédéraux en vertu de la Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts.

Conformément à la loi constitutive, le gouvernement du Canada est exempté d'impôts fonciers. Le gouvernement du Canada paie volontairement sa juste part des dépenses d'administration locale en versant les sommes nécessaires aux municipalités et aux autres organismes qui prélèvent des impôts fonciers dans les municipalités où se trouvent les terrains et les immeubles fédéraux.

Les paiements aux autorités qui prélèvent des impôts fonciers sont effectués par TPSGC et sont par la suite recouvrés auprès des autres ministères fédéraux participants.

3. Crédits parlementaires

TPSGC reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état consolidé des résultats et l'état consolidé de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs.

En conséquence, les résultats de fonctionnement nets de TPSGC diffèrent selon qu'ils sont présentés selon le financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux suivants :

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (non vérifiées)

Exercice terminé le 31 mars

2. Sommaire des principales conventions comptables (suite)

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de chaque immobilisation, comme suit :

Catégorie d'immobilisation	Période d'amortissement
Bâtiments	25 ans
Travaux et infrastructure	40 ans
Machines et matériel	3 à 20 ans
Matériel informatique et logiciels	3 à 5 ans
Véhicules	7 à 8 ans
Améliorations locatives	Le moindre du reste de la durée du bail ou de la vie utile
Actifs en construction	Une fois qu'ils sont en service, selon la catégorie d'immobilisation
Immobilisations corporelles louées	Selon la catégorie d'immobilisation, si la propriété sera vraisemblablement cédée à TPSC, autrement, sur la durée du bail

(n) Incertitude relative à la mesure

La préparation de ces états financiers consolidés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentés dans les états financiers consolidés. Au moment de la préparation des présents états financiers consolidés, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites sont les passifs éventuels, les passifs environnementaux, le passif pour les indemnités de départ et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les résultats réels pourraient différer des estimations de manière significative. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les rajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers consolidés de l'exercice où ils sont connus.

(o) Biens saisis - Compte de fonds de roulement

Ce compte a été établi conformément à l'article 12 de la Loi sur l'administration des biens saisis. Les dépenses encourues et les avances effectuées pour maintenir et administrer les biens saisis ou restitués, ainsi que les autres biens sujets à une ordonnance de prise en charge ou confisqués au profit de sa Majesté, sont imputées à ce compte. Ce compte est crédité lorsque les dépenses et les avances à des tiers sont remboursées ou recouvrées et lorsque les revenus provenant de ces biens ou les produits provenant de leur aliénation sont perçus et crédités de sommes saisies par confiscation.

Exercice terminé le 31 mars

2. Sommaire des principales conventions comptables (suite)

(f) Passif éventuel

Le passif éventuel représente les obligations possibles qui peuvent devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou non, et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge. Si la probabilité ne peut être déterminée ou s'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, l'éventualité est présentée dans les notes complémentaires aux états financiers consolidés.

(k) Passifs environnementaux

Les passifs environnementaux reflètent les coûts estimatifs liés à la gestion et à la remise en état des sites contaminés. À partir des meilleures estimations de la direction, on comptabilise un passif et une charge lorsque la contamination se produit ou lorsque TPSCGC est mis au courant de la contamination et est obligé ou probablement obligé d'assumer ces coûts. S'il n'est pas possible de déterminer la probabilité de l'obligation de TPSCGC d'assumer ces coûts ou s'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, les coûts sont présentés à titre de passif éventuel dans les notes complémentaires aux états financiers consolidés.

(l) Stocks

Les stocks destinés à la vente se composent de divers articles qui seront vendus dans le cours normal des activités futures, à des parties externes qui ne relèvent pas de l'entité fédérale déclarante.

(m) Immobilisations corporelles

Les améliorations et les améliorations localisées apportées aux immeubles, aux travaux et aux infrastructures dont le coût initial est de 25 000 \$ ou plus sont comptabilisées à leur coût d'acquisition. Toutes les autres immobilisations corporelles ayant un coût initial de 10 000 \$ ou plus sont comptabilisées à leur coût d'acquisition.

Exercice terminé le 31 mars

2. Sommaire des principales conventions comptables (suite)

- ✓ Les pertes ou les gains économiques résultant d'une transaction de cession-bail qui donne lieu à une immobilisation corporelle louée sont comptabilisés immédiatement dans l'état consolidé des résultats, de sorte que l'incidence nette sur les résultats des activités reflète le coût ou l'avantage que représente pour le ministère le remboursement d'un montant plus élevé ou moins élevé que le prêt.

(g) *Acquisition d'actifs*

- (i) Prestations de retraite : Les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique, un régime multi-employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations de l'TPSCC au régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale de l'TPSCC décaissant du régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, l'TPSCC n'est pas tenu de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.

- (ii) Indemnités de départ : Les employés ont droit à des indemnités de départ prévues dans leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Ces indemnités s'accumulent à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagné par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.

(h) *Débiteurs et avances*

Les débiteurs et les avances sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Une provision est établie pour tous les débiteurs dont le recouvrement est incertain.

(i) *Avantages incitatifs relatifs à un bail*

Les avantages incitatifs relatifs à un bail représentent des incitatifs reçus par l'TPSCC afin de conclure une entente de location. Les avantages incitatifs incluent des encouragements tels que : des périodes d'occupation gratuites, des sommes monétaires à être appliquées sur les paiements de loyer, des sommes forfaitaires, des améliorations locatives et des frais de déménagement déboursés par le bailleur. Les avantages incitatifs sont comptabilisés de la façon suivante :

- ✓ Les périodes d'occupation gratuites ou les fortes réductions de loyer sont réparties de façon linéaire sur la durée du bail.
- ✓ Les paiements en espèces reçus du bailleur au locataire sont comptabilisés à titre de réduction des loyers sur la durée du bail.
- ✓ Les améliorations locatives sont amorties sur la durée restante du bail ou de la vie utile de l'amélioration, soit la moindre des deux.
- ✓ Les frais de déménagement pris en charge par le bailleur sont amortis sur la durée du bail.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (non vérifiées)

Exercice terminé le 31 mars

2. Sommaire des principales conventions comptables (suite)

(c) Encaisse nette fournie par le gouvernement

TPSGC fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par TPSGC est déposée au Trésor et tous les décaissements faits par TPSGC sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentrées et les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères au sein du gouvernement fédéral.

(d) Variation de la situation nette du Trésor

La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles pour dépenser, comptabilisés par TPSGC. Elle découle d'écart temporels entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.

(e) Revenus

- ▼ Les revenus sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sous-jacents surviennent.
- ▼ Les revenus provenant de droits réglementaires sont constatés dans les comptes en fonction des services fournis au cours de l'exercice.
- ▼ Les gains de détention résultant d'une transaction de cession-bail sont comptabilisés à titre de revenus dans l'état consolidé des résultats puisque TPSGC ne conserve plus la quasi-totalité des avantages et des risques inhérents à la propriété des immeubles.

(f) Charges

Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice :

- ▼ Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires, l'indemnisation des victimes des accidents au travail et les services juridiques sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif.
- ▼ Les indemnités de vacance et congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives.
- ▼ Les subventions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel les critères de paiement sont satisfaits. En ce qui concerne les subventions ne faisant pas partie d'un programme existant, la charge est constatée lorsque le gouvernement annonce la décision de verser un transfert ponctuel, dans la mesure où le Parlement a approuvé la loi habilitante ou l'autorisation des paiements avant que les états financiers consolidés ne soient achevés.
- ▼ Les contributions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel le bénéficiaire a satisfait aux critères d'admissibilité ou a rempli les conditions de l'accord de transfert.

Exercice terminé le 31 mars

1. Autorisation et objectifs (suite)

- ▼ Services de vérifications Canada offre des services de vérification aux ministères fédéraux et agences ainsi qu'à d'autres organisations gouvernementales et internationales;
- ▼ Le Bureau de la traduction aide le gouvernement à servir les Canadiens et les Canadiennes et à communiquer avec eux dans la langue officielle de leur choix en fournissant des services de traduction, de révision, d'interprétation, de terminologie et d'infolangage au Parlement, aux tribunaux et aux ministères et organismes fédéraux et en normalisant la terminologie au sein de l'administration fédérale.

2. Sommaire des principales conventions comptables

Les états financiers consolidés ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes :

(a) Crédits parlementaires

TPSGC est financé principalement par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Les crédits consentis à TPSGC ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus du Canada étant donné que les crédits sont fondés, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes comptabilisés dans l'état consolidé des résultats et dans l'état consolidé de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.

(b) Consolidation

Ces états financiers consolidés incluent les comptes des sept fonds renouvelables tels qu'énumérés ci-bas. Chacun des fonds renouvelables prépare annuellement un ensemble complet d'états financiers qui sont vérifiés et publiés dans les Comptes publics du Canada. Les comptes de ces fonds renouvelables ont été consolidés avec ceux de TPSGC, et les opérations et les soldes inter-organisationnels ont été éliminés.

Les fonds renouvelables de TPSGC sont :

- ▼ Fonds renouvelable de la production de défense;
- ▼ Fonds renouvelable de la production de défense;
- ▼ Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers;
- ▼ Fonds renouvelable des Services immobiliers;
- ▼ Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique;
- ▼ Fonds renouvelable du Bureau de la traduction.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Notes complémentaires aux états financiers consolidés (non vérifiées)

Exercice terminé le 31 mars

1. Autorisation et objectifs

Le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux (TPSGC) a été constitué le 20 juin 1996, en vertu de la Loi sur le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux. Cette législation spéciale que le TPSGC doit fournir des services communs, centraux et partagés aux autres ministères et agences permettant à ceux-ci d'assurer la prestation de leurs services et de leurs programmes à la population canadienne. Ces services sont regroupés sous les domaines clés suivants :

- ▼ Biens immobiliers fournis aux ministères et aux organismes fédéraux des locaux à bureaux et des installations. Il se charge de l'acquisition, la gestion, le fonctionnement, l'entretien, la construction, la réparation et l'aliénation de biens immobiliers fédéraux en plus de donner des conseils professionnels à propos des questions liées à l'immobilier, aux autres gardiens de biens immobiliers.
- ▼ Approvisionnement offert aux ministères et aux organismes clients une vaste gamme de solutions en matière d'approvisionnement, comme les contrats spécialisés, les offres à commandes, les arrangements en matière de biens saisis.

▼ Technologie de l'information offre une vaste gamme de services aux ministères et aux organismes dans les domaines des télécommunications et de l'information, comme des services de courtoisie, de développement ou de gestion relatifs aux réseaux de transmission voix-données, aux centres de données, à l'information répartie, aux applications, à la Voie de communication protégée et à la gestion de l'information.

▼ Receveur général et rémunération de la fonction publique s'occupe de la gestion des opérations du Trésor fédéral, incluant l'établissement des paiements et la perception des recettes pour le compte de tous les ministères fédéraux, offre à l'administration publique fédérale des services liés à la gestion de la paye, des avantages sociaux et des régimes de pensions et prépare les *Comptes publics du Canada*.

▼ Conseil, information et services partagés offrent des services visant à améliorer les activités liées aux communications du gouvernement avec le public et fournit des services de consultation à la gestion du secteur public. Ils fournissent également des services administratifs ministériels aux petits ministères et agences ainsi que des services de sécurité industrielle pour la sauvegarde des biens contrôlés et de l'information et des actifs classifiés du gouvernement.

▼ Écologisation des opérations gouvernementales dirige les ministères sur le virage vert des opérations en établissant les priorités, les responsabilités et établit les objectifs, les calendriers et les rapports à produire pour l'ensemble du gouvernement.

▼ Services d'intégration des affaires facilite ou assure directement la prestation de services intégrés aux ministères, notamment : la gestion et la prestation du programme de filtrage de sécurité du personnel et des installations ainsi que du Programme des marchandises contrôlées; l'intégration de la vaste gamme de services de TPSGC lorsque les clients ont besoin de solutions intégrées dans le cadre de projets complexes; la gestion et la prestation des services de marketing et des services multimédias et la coordination des occasions de partage des services.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

État consolidé des flux de trésorerie (non vérifié)

Exercice terminé le 31 mars

(en millions de dollars)

Activités de fonctionnement

Coût de fonctionnement net
Eléments n'affectant pas l'encaisse :

Amortissement des immobilisations corporelles (Note 7) (380 103)
Gain ou perte sur aliénation / Ajustements des immobilisations corporelles (154)
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (Note 14) (53 767)
Transfert d'actifs - (3 132)
Gain de détention sur cession-bail 734 352
Perte économique sur cession-bail (4 690)
Variations de l'état consolidé de la situation financière :

Augmentation des actifs financiers 25 568
(Augmentation) diminution des passifs autre que l'obligation au titre d'immobilisations corporelles louées 103 408
Encaisse utilisée par les activités de fonctionnement 1 862 019

Activités d'investissement en immobilisations

Acquisitions d'immobilisations corporelles (Note 7) 430 406
Paiements sur obligation au titre d'immobilisations corporelles louées 110 496
Produit de la transaction de cession-bail: location-exploitation (Note 7) (866 122)
Produit de l'aliénation d'immobilisations corporelles (167)
Encaisse utilisée par les activités d'investissement en immobilisations 447 725

Activités de financement

Produit de la transaction de cession-bail: location-acquisition (Note 7) (487 194)
Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada (1 049 438)
Encaisse utilisée par les activités de financement (1 536 632)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

État consolidé de l'avoir du Canada (non vérifié)

Exercice terminé le 31 mars
(en millions de dollars)

2007	2008	
Redressé (Note 16)		
2 202 701	2 256 380	Avoir du Canada, début de l'exercice - redressé
(2 649 829)	(1 438 440)	Coût de fonctionnement net
35 306	-	Changement de conventions comptables (Note 16 a)
(531)	-	Redressement des immobilisations corporelles (Note 16 b)
(2 615 054)	(1 438 440)	Coût de fonctionnement net
2 605 650	2 347 228	Crédits de l'exercice en cours utilisés (Note 3)
(49 162)	(63 504)	Revenus non disponibles pour dépenser (Note 3)
-	(866 122)	Produit de la transaction de cession-bail : location-exploitation (Note 7)
-	(487 194)	Produit de la transaction de cession-bail : location-acquisition (Note 7)
3 132	-	Transfert d'activités
48 825	119 030	Variation de la situation nette du Trésor (Note 3)
60 288	53 767	Services fournis gratuitement par d'autres ministères (Note 14)
2 256 380	1 921 145	Avoir du Canada, fin de l'exercice (Note 15)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

État consolidé de la situation financière (non vérifié)

Au 31 mars

2007	2008	Redressé (Note 16)
------	------	-----------------------

Actifs

Actifs financiers		
Débiteurs et avances (Note 6)	434 111	407 655
Stocks destinés à la revente	5 357	5 304
Biens saisis - Compte de fonds de roulement	16 520	17 461
	455 988	430 420
Actifs non financiers		
Charges payées d'avance	6 502	7 537
Immobilisations corporelles (Note 7)	4 437 966	4 356 929
	4 444 468	4 364 466
Total des actifs	4 900 456	4 794 886

Passifs et avoir du Canada

Passifs

Créditeurs et charges à payer (Note 8)	516 801	615 804
Autres passifs (Note 9)	77 019	80 337
Obligation au titre d'immobilisations corporelles louées (Note 10)	1 803 179	1 258 966
Indemnités de vacances et congés compensatoires	52 029	46 420
Indemnités de départ (Note 11)	184 213	185 433
Passif éventuel (Note 12)	319 023	324 155
Avantages incitatifs relatifs à un bail	27 047	27 391
	2 979 311	2 538 506
Avoir du Canada (Note 15)		
	1 921 145	2 256 380
Total du passif et de l'avoir du Canada	4 900 456	4 794 886

Passif éventuel (présenté, non comptabilisé) (Note 12)

Obligations contractuelles (Note 13)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

État consolidé des résultats (non vérifié)

Exercice terminé le 31 mars

(en millions de dollars)

2008 2007
Révisé (Note 16)

Charges (Note 4)

Biens immobiliers	3 138 136	3 175 980
Technologie de l'information	624 938	530 960
Approvisionnements	372 152	377 654
Receveur général et Rémunération de la fonction publique	242 029	273 866
Bureau de la traduction	204 955	212 453
Services de vérification Canada	74 810	58 739
Intégration des affaires	38 715	39 692
Conseils, Information et Services partagés	37 709	68 314
Écologisation des opérations gouvernementales	4 758	2 047
Total des charges	4 738 202	4 739 705

Revenus (Note 5)

Biens immobiliers	2 509 423	1 417 344
Technologie de l'information	294 972	232 875
Approvisionnements	193 826	166 837
Bureau de la traduction	143 173	132 456
Receveur général et Rémunération de la fonction publique	104 287	86 101
Services de vérification Canada	24 611	60 054
Intégration des affaires	22 865	18 882
Conseils, Information et Services partagés	5 290	9 390
Écologisation des opérations gouvernementales	1 315	712
Total des revenus	3 299 762	2 124 651

Coût de fonctionnement net

1 438 440 2 615 054

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Déclaration de responsabilité de la direction

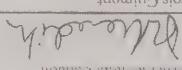
La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers consolidés d-joints pour la période terminée le 31 mars 2008 et toute l'information figurant dans ces états incombe à la direction de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Ces états financiers consolidés ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

La direction est responsable de l'intégrité et l'objectivité de l'information présentée dans les états financiers consolidés. Certaines informations présentées dans les états financiers consolidés sont fondées sur les meilleures estimations et le jugement de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation des rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières de TPSGC. L'information financière soumise pour la préparation des Comptes publics du Canada et incluse dans le Rapport ministériel sur le rendement de TPSGC, concorde avec les états financiers consolidés et joints.

Le sous-ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada reçoit une assurance ainsi que des conseils objectifs et impartiaux concernant la pertinence des processus de gestion des risques, de contrôle et de gouvernance du Ministère. De plus, le Comité renforce l'indépendance des fonctions de vérification interne et d'évaluation. Ses responsabilités en matière de surveillance s'étendent à d'autres secteurs essentiels de la responsabilité et du contrôle ministériels, comme les valeurs et l'éthique, la gestion des risques et le cadre de contrôle de gestion.

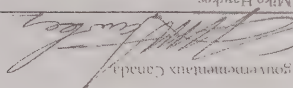
La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la Loi sur la gestion des finances publiques, qu'elles sont exécutées en conformité avec les règlements, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds du gouvernement. La direction veille également à l'intégrité des données de ses états financiers consolidés par la sélection appropriée, la formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans tout TPSGC.

Les états financiers consolidés de TPSGC n'ont pas fait l'objet d'une vérification.

Sous-ministre de Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada

François Guimont
Cabinet, Canada

AUG 08 2008

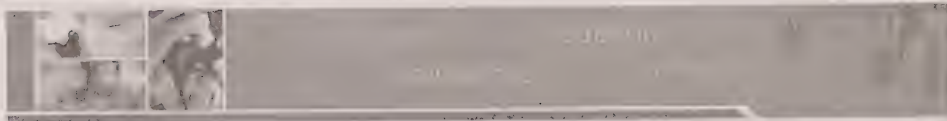
Date

Chef des finances de Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada

Mike Hawkes
Cabinet, Canada

JUL 21 2008

Date

Tableau 16 – États financiers des ministères et organismes (mandataires du Parlement compris) et états financiers du fonds renouvelable



ÉTATS
FINANCIERS
MINISTÈRES
CONSOLIDÉS
2007-2008

284 des 292 (97 %) installations appartenant à l'État, c'est-à-dire là où les infrastructures existent et où le recyclage est viable sur le plan financier. Trois projets de construction de nouveaux immeubles à bureaux sont inscrits auprès du Conseil du bâtiment durable du Canada et ont obtenu la certification « Or » de LEED® ou sont en voie de l'obtenir : l'immeuble Greenstone à Yellowknife, l'immeuble Normand-Maurice à Montréal et l'immeuble Jean-Canfield à Charlottetown. Pour en savoir plus sur la Stratégie de développement durable pour 2007, veuillez consulter les deux sites suivants :

<http://www.fpsgc-pwpsc.gc.ca/sd-env/strategy/sdd-sds2007-ic-f.html> et <http://www.pwpsc.gc.ca/sd-env/text/performance-report-f.html>.

Tableau 12 – Stratégie de développement durable

Grâce à nos initiatives d'écologisation, nous nous assurons d'offrir un avenir meilleur aux

Canadiennes et aux Canadiens. En raison de

l'importance et de la diversité de notre portefeuille, nous pouvons contribuer de façon appréciable au

développement et au soutien d'un environnement

plus durable et plus sain, tout en réalisant des

économies. En améliorant l'efficacité de nos

ressources, en réduisant la production de déchets

et en diminuant notre consommation d'énergie et

nos émissions, nous permettons également aux

contribuables de faire des économies. Par le

truchement des engagements énoncés dans notre

Stratégie de développement durable, nous tirons

parti de notre expertise et de notre expérience

pour faire en sorte que les opérations du

gouvernement du Canada soient plus durables sur

les plans environnemental, social et économique.

Plus particulièrement, nous avons abandonné

20 des 47 systèmes de climatisation, de

ventilation et de chauffage qui contenaient du

chlorurofluorocarbonate. Nous avons également

instauré le recyclage de matériaux multiples dans

Tableau 13 – Réponse aux comités parlementaires et aux vérifications externes

Tableau 14 – Vérifications internes et évaluations

Tableau 15 – Politiques concernant les voyages

http://www.tbs-sct.gc.ca/ma/eppi-lbdrp/hrdb-rhbd/profil_f.asp

La première initiative porte sur la décontamination des étangs de goudron et du site des fours à coke de Sydney par l'assainissement des terrains appartenant aux gouvernements fédéral et provincial, qui ont été contaminés par les activités de fabrication de l'acier qui y ont été menées pendant un siècle. Les sites sont situés au cœur de Sydney, en Nouvelle-Écosse, et entachent la réputation mondiale de la région, qui est considérée comme un chef-d'œuvre naturel. Le projet appuie l'initiative de développement durable du gouvernement fédéral, car il reconnaît la portée économique, sociale et environnementale de la région de Sydney. Le projet aura des effets bénéfiques à long terme pour l'ensemble de la population canadienne. L'adresse du site Internet de l'organisme provincial chargé de la réalisation du projet (Sydney Tar Ponds Agency) est la suivante : <http://www.tarpondscleanup.ca>.

L'adresse du site Web de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale est la suivante :

http://www.ceaa-acee.gc.ca/050/vie/wer_f.cfm?cear_id=8989#Docu

ments.

La deuxième initiative, le MDGC, consiste en un répertoire électronique que les ministères et organismes peuvent consulter pour chercher les biens et les services offerts dans le cadre d'offres à commandes et d'arrangements en matière d'approvisionnement de TPSCG et pour générer des formulaires de commande pour les biens et les services qu'ils ont choisis. Les outils électroniques comme le MDGC appuient le renouvellement des achats du gouvernement du Canada puisqu'ils permettent d'automatiser et de simplifier les processus d'achat, facilitent l'établissement de rapports normalisés sur les activités d'achat et permettent également de maintenir un niveau élevé de transparence et de responsabilité. Pour obtenir de plus amples

processus opérationnels devrait être terminée au début de 2012.

C. Initiative des services de voyage partagés (ISVP)

La mise en œuvre de notre ISVP a constitué l'un des points forts de l'exercice 2007-2008. Cette initiative ministérielle permet aux employés du gouvernement de réduire les frais de déplacement grâce à des achats massifs et à des outils comme la réservation en ligne. Pour minimiser les coûts des affaires du gouvernement et offrir un bon rendement aux contribuables canadiens, il est important de faire de tels investissements dans la technologie. Grâce à l'ISVP, les employés du gouvernement en déplacement bénéficient de services de voyage pleinement intégrés, uniformes, complets et fonctionnels. Cette initiative permet en outre de mieux gérer les dépenses de voyage. Les services de voyage comprennent notamment un centre d'appels à service complet, des approbations en ligne préalables au voyage, un service de réservation en ligne, un service de remboursement des indemnités de déplacement, un service de collecte de données ministérielles, un portail pour les employés, un réseau de services pour les employés qui voyagent et une carte de crédit de voyage.

Tableau 10 – Fondations (subventions conditionnelles)

Tableau 11 – Initiatives horizontales

TPSCG exécute deux initiatives horizontales qui revêtent une grande importance pour la population canadienne, soit le Projet d'assainissement des étangs de goudron de Sydney et le Marché en direct du gouvernement du Canada (MDGC). Vous trouverez ci-dessous une brève description de ces initiatives, et des renseignements supplémentaires à ce sujet se trouvent à l'adresse

A. *Projet de la Cité parlementaire*

1. La vision et le plan à long terme (VPLT)

La conservation de la Cité parlementaire pour les générations futures est un service essentiel qu'il

faut offrir à la population canadienne. Afin de nous

acquitter de cette responsabilité et de réaliser nos

objectifs, à savoir offrir des services de qualité et

assurer une saine intendance, nous avons révisé

la VPLT pour la Cité parlementaire en

collaboration avec le Sénat, la Chambre des

communes et la Bibliothèque du Parlement. La

VPLT révisée est composée de cycles de

programmes quinquennaux qui correspondent

mieux à l'état changeant des immeubles et aux

fluctuations des conditions du marché. Le plan,

approuvé par le Cabinet en juin 2007, établissait

une approche globale afin de réhabiliter les

édifices du patrimoine, de fournir des locaux

additionnels aux parlementaires et de créer un

environnement accueillant et sécuritaire pour les

parlementaires, les employés, les visiteurs et les

touristes.

ii. *Projet de la Cité parlementaire – Programme de rénovation de l'édifice de l'Ouest*

L'orientation stratégique de la VPLT dépend de la

réhabilitation complète de l'édifice de l'Ouest, qui

constitue une étape cruciale. Le programme de

rénovation de l'édifice de l'Ouest permettra de

transformer cet important édifice du patrimoine et

de lui redonner son élégance. De cette manière, la

Cité parlementaire pourra servir pendant de

nombreuses années encore.

iii. *Projet de la Cité parlementaire – Projet de rénovation de l'édifice Wellington*

L'édifice Wellington, situé au 180, rue Wellington, à Ottawa, est un édifice fédéral du patrimoine et

constitue l'un des principaux biens de la Colline du

Parlement. Les travaux de rénovation de cet

immeuble sont nécessaires pour des raisons de

santé et de sécurité, et ils comprennent

d'importants travaux intérieurs et extérieurs. Les

systèmes de sécurité des personnes et les

installations techniques de l'édifice ont plus de

40 ans et ont depuis longtemps dépassé leur

durée utile prévue. Les travaux comprendront

l'élimination des poussières d'amiante et la mise à

niveau des installations techniques désuètes. Ils

permettront en outre à l'édifice de respecter les

nouvelles normes en matière d'environnement et

de protection contre les séismes, et permettront

enfin de renforcer la structure, de restaurer des

ouvrages en pierre et de rénover l'espace

intérieur. Une fois rénové, l'édifice Wellington

abritera des locaux provisoires pour les

parlementaires ainsi que des salles des comités.

B. *Projet de modernisation des services et des systèmes de pensions (PMSSP)*

Le PMSSP est l'une des principales composantes

de l'initiative de transformation de l'administration

des services de pension de TPSGC. L'objectif de

ce projet est de renouveler les services et les

systèmes d'administration des pensions de

TPSGC et de transformer les processus

opérationnels de ce dernier. TPSGC pourra ainsi

offrir aux employés, aux employeurs et aux

pensionnés des services d'administration des

pensions conformes aux normes de l'industrie. La

mise en œuvre du PMSSP a débuté à la suite de

l'approbation définitive de projet accordée par le

Conseil du Trésor en juin 2007. L'équipe de projet

s'affaire actuellement à terminer la conception de

la première version du nouveau système de

pension, dont la livraison est prévue pour

l'automne 2008. Les préparatifs en vue du

remplacement des systèmes actuellement en

usage pour l'administration des comptes de

pension des participants actifs seront pleinement

mis en œuvre en juillet 2010. Le PMSSP

permettra également de remplacer les systèmes

utilisés pour l'administration des comptes de

pension des pensionnés. Le projet respecte le

calendrier ainsi que le budget, et la mise en œuvre

de l'ensemble des nouveaux systèmes et des

Section III

Renseignements supplémentaires

Tableau 3 – Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

Renseignements sur les programmes de paiements de transfert		2007-2008	2006-2007	2005-2006
SERVICES GOUVERNEMENTAUX		1,60	1,60	1,60
Gestion des locaux et des avoirs fédéraux		-	-	-
SUBVENTIONS		1,16	1,16	1,16
Subventions versées aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices (Remarque 1)		1,16	1,16	1,16
CONTRIBUTIONS		4,00	1,25	-
Contribution à l'Agence de Gestion des Forêts (Remarque 2)		-	-	-
Desaïssissement du Parc portuaire de Trois-Rivières (Remarque 2)		5,07	-	-
Desaïssissement des 3 barrages (Laniel, Kipawa et Des Quinze)		-	44,12	-
Contribution à l'Association canadienne des Standards		-	0,01	-
TOTAL - GESTION DES LOCAUX ET DES AVOIRS FÉDÉRAUX		10,23	45,11	45,11
TOTAL des paiements de transfert		10,23	45,11	45,11
Remarque 1 : La responsabilité du financement au titre des paiements aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices a été transférée aux ministères gardiens pertinents. Les chiffres correspondent aux paiements non recouvrés par les ministères gardiens à la fin de l'exercice.		1,60	1,60	1,60
Remarque 2 : Le montant des dépenses réelles de 2005-2006 a été modifié pour refléter le montant publié dans les Comptes publics du Canada 2005-2006.		-	-	-
Remarque 3 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.		-	-	-

(en millions de dollars)

Renseignements en ligne

Tableau 4 – Prêts, dotations en capital et avances (dépenses non budgétaires)

Des renseignements supplémentaires sur les tableaux 4 à 16 mentionnés ci-dessous se trouvent à l'adresse <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-fra.asp>.

Tableau 7 – Frais d'utilisation / frais d'utilisation externes

Tableau 7-A – Loi sur les frais d'utilisation
Tableau 7-B – Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation

Tableau 6 – Fonds renouvelables

Tableau 5 – Sources de revenus disponibles et non disponibles

Tableau 9 – Rapport d'étape sur les grands projets de l'État
Nous avons entrepris trois grands projets de l'État afin de garantir à la population canadienne une prestation de services de qualité et de gérer efficacement les biens publics. Pour obtenir des renseignements supplémentaires à ce sujet, veuillez visiter la page <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-fra.asp>. Voici néanmoins une brève description des grands projets énumérés ci-après :

- A : Projet de la Cité parlementaire
- B : Projet de modernisation des services et des systèmes de pensions (PMSSP)
- C : Initiative des services de voyage partagés (ISVP)

Section III

Renseignements supplémentaires

Tableau I – Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (équivalents temps plein compris) (suite)

	2007-2008	2007-2008	2007-2008	2007-2008	2007-2008	2007-2008	2007-2008	2007-2008	2007-2008
Dépenses brutes	44,3	40,7	34,4	34,4	45,6	45,6	38,6	38,6	45,6
Moins : Recettes disponibles	38,2	34,6	29,9	30,0	38,6	38,6	30,0	30,0	38,6
Intégration des affaires – gestion du rendement	6,1	6,1	4,5	4,4	7,0	7,0	2,4	2,4	7,0
Dépenses brutes	2,5	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4
Moins : Recettes disponibles	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Intendance de la traduction	2,5	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4
Dépenses brutes	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Moins : Recettes disponibles	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Intendance du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales	-	0,7	6,4	5,7	3,0	3,0	2,7	2,7	3,0
Total - Santé Intendance	303,2	342,6	288,8	319,3	381,9	381,9	348,6	348,6	381,9
Dépenses brutes	4 850,2	5 031,2	4 622,3	5 142,9	5 227,5	5 227,5	5 225,7	5 225,7	5 227,5
Moins : Recettes disponibles	2 322,1	2 427,9	2 088,6	2 088,7	2 685,9	2 685,9	2 877,7	2 877,7	2 685,9
TOTAL DU MINISTÈRE	2 528,1	2 603,4	2 533,7	3 054,2	2 541,7	2 541,7	2 347,9	2 347,9	2 541,7
Moins : Recettes non disponibles	67,4	63,8	20,9	20,9	1 417,3	1 417,3	1 417,3	1 417,3	1 417,3
Puis : Coût des services reçus à titre gratuit	53,5	60,2	38,3	38,3	53,8	53,8	53,8	53,8	53,8
COST NET POUR LE MINISTÈRE	2 514,2	2 599,8	2 551,1	3 071,6	1 178,2	1 178,2	984,4	984,4	1 178,2
ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN (ETP)	12 483	12 338	12 718	11 870	12 581	12 581	12 764	12 764	12 581

Remarque 1 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau 2 – Postes votés et législatifs

	2007-2008	2007-2008	2007-2008	2007-2008	2007-2008	2007-2008	2007-2008	2007-2008	2007-2008
Dépenses brutes	1	2 119,1	2 349,2	2 104,2	1 937,9	1 937,9	304,8	304,8	1 937,9
Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Traitement et allocation pour automobile	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-
Contributions aux régimes sociaux des employés	(1)	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Fonds renouvelable des Services immobiliers	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-
Fonds renouvelable des Services optionnels	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-
Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-
Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-
Fonds renouvelable de la Production de déense	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-
Faiblement en remplacement d'impôts fonciers versés aux municipalités et à d'autres autorités taxatives	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-
Recouvrement des montants crédités aux recettes d'exercices antérieurs	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses des produits de la vente des biens excédentaires de l'État	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL DU MINISTÈRE	(1)	2 533,7	3 054,2	2 541,8	2 347,9	2 347,9	304,8	304,8	2 347,9

(en millions de dollars)

Remarque 1 : Le total des dépenses prévues correspond au montant inclus dans le Rapport sur les plans et les priorités du Ministère de 2007-2008 et indiquent les montants prévus au début de l'exercice. Remarque 2 : Les autorisations totales comprennent les autorisations prévues dans le budget principal de 2007-2008 plus les budgets supplémentaires, les transferts des crédits du Conseil du Trésor (5 - Événements du gouvernement; 10 - Initiatives pangouvernementales; 15 - Réajustements de la rémunération; 22 - Report du budget de fonctionnement; 23 - Besoins en matière de rémunération). Remarque 3 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Section III Renseignements supplémentaires

Tableau 1 – Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles
(équivalents temps plein compris) (suite)

(en millions de dollars)

2007-2008				
	Depenses réelles	Budget	Depenses	Depenses
			prévues	réelles
			2007-2008	2007-2008
Services de qualité (suite)				
Depenses brutes	31,3	38,3	29,8	46,5
Moins : Recettes disponibles	15,4	22,9	22,3	28,2
Services d'intégration des affaires	15,9	15,4	7,5	18,3
Depenses brutes	103,2	71,4	53,7	53,7
Moins : Recettes disponibles	103,6	1,9	53,7	53,7
Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada	(0,4)	(0,5)	-	-
Depenses brutes	51,4	58,2	55,7	57,7
Moins : Recettes disponibles	-	-	-	-
Traduction et interprétation pour le Parlement, Interprétation des conférences et terminologie	51,4	58,2	55,7	57,7
Depenses brutes	195,7	211,7	214,9	221,1
Moins : Recettes disponibles	204,9	207,1	214,9	214,9
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	(9,2)	4,6	-	6,2
Depenses brutes	-	-	-	10,6
Moins : Recettes disponibles	-	-	-	-
Services du bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales	-	-	-	10,6
Total - Services de qualité	2 224,9	2 260,8	2 244,9	2 159,7
Intendance saine	58,8	53,3	43,7	76,3
Moins : Recettes disponibles	1,7	2,0	1,9	3,3
Intendance des biens immobiliers	57,1	51,3	41,8	73,0
Depenses brutes	59,8	68,1	36,7	67,5
Moins : Recettes disponibles	7,4	3,7	8,5	4,7
Intendance des opérations d'approvisionnement	52,4	64,4	28,2	57,2
Depenses brutes	14,5	15,0	13,9	18,8
Moins : Recettes disponibles	-3,2	0,8	0,6	1,1
Intendance de la G1-T1	11,3	14,2	13,3	17,7
Depenses brutes	130,5	146,0	143,6	150,6
Moins : Recettes disponibles	14,2	18,0	13,4	19,5
Intendance du receveur général	116,3	128,0	130,2	131,1
Depenses brutes	35,2	39,7	30,4	44,7
Moins : Recettes disponibles	6,9	7,8	3,8	6,7
Intendance de la paye de la fonction publique	28,3	31,9	26,6	38,0
Depenses brutes	68,1	75,9	55,7	69,0
Moins : Recettes disponibles	48,9	52,6	37,9	74,2
Intendance des pensions de la fonction publique	19,2	23,3	17,8	24,8
Depenses brutes	10,2	20,3	17,5	22,1
Moins : Recettes disponibles	0,2	-	-	-
Intendance de l'information du gouvernement	10,0	20,3	17,5	22,1

Section III Renseignements supplémentaires

Tableau I – Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles totales (équivalents temps plein compris)

2007-2008 (en millions de dollars)

PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX									
Crédits de fonctionnement (y compris affectations à but spécial), en capital, de subventions et contributions et législatifs									
Services de qualité									
Dépenses brutes	2 083,5	2 200,6	2 155,3	2 592,9	2 428,5	2 277,4	756,4	1 521,0	1 035,7
Moins : Recettes disponibles	436,3	472,3	286,8	286,8	756,4	756,4			
Locaux et avoirs fédéraux	1 647,2	1 728,3	1 868,5	2 306,1	1 672,1	1 521,0			
Dépenses brutes	912,3	984,8	892,3	892,3	892,3	1 035,7			
Moins : Recettes disponibles	912,3	984,8	892,3	892,3	892,3	1 035,7			
Fonds renouvelable des Services immobiliers	-	-	-	-	-	(0,5)			
Dépenses brutes	3,7	2,8	4,0	4,0	4,0	2,5			
Moins : Recettes disponibles	6,7	8,9	12,0	12,0	12,0	11,2			
Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers	(3,0)	(6,1)	(8,0)	(8,0)	(8,0)	(8,7)			
Dépenses brutes	235,4	230,0	191,7	193,4	244,0	247,1			
Moins : Recettes disponibles	55,2	60,5	42,4	42,4	82,4	82,4			
Services d'approvisionnement	180,2	169,5	149,3	151,0	161,6	164,7			
Dépenses brutes	92,6	94,3	100,4	100,4	100,4	101,5			
Moins : Recettes disponibles	94,0	95,2	100,4	100,4	100,4	104,8			
Fonds renouvelable des Services optionnels	(1,4)	(0,9)	-	-	-	(3,3)			
Dépenses brutes	-	-	-	-	-	-			
Moins : Recettes disponibles	-	-	-	-	-	-			
Fonds renouvelable de la Production de défense	-	-	-	-	-	-			
Dépenses brutes	501,1	455,1	348,9	394,5	466,7	464,4			
Moins : Recettes disponibles	219,0	196,0	212,5	212,5	249,6	249,6			
Services de CI-TI	282,1	259,1	136,4	182,0	217,1	214,8			
Dépenses brutes	135,5	161,3	134,3	134,3	134,3	195,9			
Moins : Recettes disponibles	131,5	168,2	134,3	134,3	134,3	196,6			
Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique	4,0	(6,8)	-	-	-	(0,7)			
Dépenses brutes	11,9	10,7	10,8	10,9	11,0	10,2			
Moins : Recettes disponibles	4,8	3,4	2,2	2,2	2,4	2,4			
Services du receveur général	7,1	7,3	8,6	8,7	8,6	7,8			
Dépenses brutes	4,4	4,4	4,6	4,7	5,7	5,5			
Moins : Recettes disponibles	2,9	2,6	2,9	2,9	3,4	3,4			
Rémunération de la fonction publique	1,5	1,9	1,7	1,8	2,3	2,1			
Dépenses brutes	64,3	40,0	36,2	41,1	19,0	20,3			
Moins : Recettes disponibles	14,8	9,2	11,0	11,0	5,8	5,8			
Services d'information du gouvernement	49,5	30,8	25,2	30,1	13,2	14,5			

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

À Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), notre vision est d'exceller dans les opérations gouvernementales. Nous nous efforçons d'offrir des services et des programmes de première qualité adaptés aux besoins des organismes fédéraux, et d'assurer une saine intendance au profit de la population canadienne. De cette manière, les autres ministères et organismes gouvernementaux peuvent offrir leurs programmes et leurs services aux Canadiennes et aux Canadiens.

Nos deux résultats stratégiques – des services de qualité et une saine intendance – appuient les résultats du gouvernement du Canada dans les

secteurs des dépenses suivants : les affaires économiques, les affaires sociales, les affaires internationales et les affaires gouvernementales. (Veuillez vous reporter au rapport « Le rendement du Canada pour 2007-2008 », à l'adresse <http://www.tbs-sct.gc.ca>). Conformément au cadre pangouvernemental du Secrétariat du Conseil du Trésor, TPSGC contribue à tous les résultats du gouvernement du Canada en fournissant des services aux ministères et organismes fédéraux. Vous trouverez de plus amples renseignements au sujet de notre organisation et des services que nous offrons dans les tableaux énumérés ci-dessous.

Tableau 1 :	Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (équivalents temps plein compris)
Tableau 2 :	Postes votés et législatifs
Tableau 3 :	Renseignements sur les programmes de paiements de transfert
Tableau 4 :	Prêts, dotations en capital et avances (dépenses non budgétaires)*
Tableau 5 :	Sources de revenus disponibles et non disponibles*
Tableau 6 :	Fonds renouvelables*
Tableau 7 :	Frais d'utilisation / frais d'utilisation externes*
Tableau 8 :	Renseignements sur les dépenses de projets*
Tableau 9 :	Rapport d'étape sur les grands projets de l'État*
Tableau 10 :	Fondations (subventions conditionnelles)*
Tableau 11 :	Initiatives horizontales*
Tableau 12 :	Stratégie de développement durable*
Tableau 13 :	Réponse aux comités parlementaires et aux vérifications externes*
Tableau 14 :	Vérifications internes et évaluations*
Tableau 15 :	Politiques concernant les voyages*
Tableau 16 :	États financiers des ministères et organismes (mandataires du Parlement compris) et états financiers du fonds renouvelable*

Section II

Activités de programme

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
<p>Exercer un leadership et conseils offerts aux autres ministères et organismes fédéraux dans leurs activités d'écologisation des opérations gouvernementales.</p>	<p>Pourcentage d'indicateurs de leadership pour lesquels on a atteint les objectifs, notamment : la gouvernance et l'orientation, la capacité, le cadre de gestion et les outils d'exécution.</p>	<p>En 2007-2008, TPSCG a collaboré de manière fédérale afin de faire preuve de leadership pour soutenir les priorités en matière d'écologisation des opérations gouvernementales (EOG). Voici des exemples de cette collaboration :</p> <ul style="list-style-type: none"> - élaboration d'un cadre d'EOG; - soutien de la mise en œuvre de la Politique d'achats écologiques; - amélioration de la stratégie relative aux déchets électroniques. <p>De concert avec des partenaires fédéraux, TPSCG a entrepris un processus visant à préciser les rôles et les responsabilités ainsi qu'à renouveler son mandat d'EOG. Ce processus sera achevé durant le prochain exercice.</p>
<p>Accroissement de la capacité</p>	<p>Capacité de mesurer, d'assurer le suivi et de rendre compte de l'amélioration de la performance environnementale pour l'ensemble du gouvernement dans les trois secteurs prioritaires, comme il est décrit dans le Cadre de gestion du rendement.</p>	<p>En janvier 2008, TPSCG a entamé des discussions concernant une stratégie de mesure du rendement et d'établissement de rapports sur celui-ci à l'échelle gouvernementale. En 2008-2009, les activités de recherche et de développement se poursuivront, en collaboration avec le Secrétaire du Conseil du Trésor, Environnement Canada, Ressources naturelles Canada et d'autres ministères fédéraux.</p>
<p>Amélioration dans l'élaboration globale dans les secteurs prioritaires.</p>	<p>Amélioration du rendement, comme il est indiqué dans le rapport sur le rendement de la mise en œuvre de la SDD.</p>	<p>La surveillance du cycle final de la SDD et l'élaboration du rapport sur celui-ci ont été achevées en ce qui concerne la période allant de 2004 à 2006, et elles ont été entreprises relativement à la période allant de 2007 à 2009.</p>

environnementale des activités du gouvernement fédéral. En 2007-2008, nous avons entrepris l'élaboration de la Politique sur les bâtiments durables de TPSGC, et notre groupe des services de l'immobilier a aidé le Conseil du bâtiment durable du Canada (CBDca) à créer un nouveau système de cotation pour évaluer toutes les étapes du cycle de vie d'un immeuble. Le CBDca utilisera des données relatives à certains de nos immeubles ayant obtenu la meilleure cote, dont ceux qui ont été récemment construits ou renouvelés selon le système de cotation environnementale LEED®. Grâce à nos efforts, 27 projets liés aux immeubles du gouvernement fédéral sont réalisés conformément au système de cotation LEED® et sont inscrits auprès du CBDca.

Nous avons mis en œuvre la Politique d'achats écologiques, en partenariat avec Environnement Canada et Ressources naturelles Canada, afin de faire progresser l'aspect opérationnel du cadre stratégique. Cette politique porte sur les facteurs liés à la durabilité devant être pris en compte dans le cadre des processus d'approvisionnement, et sur l'élaboration d'une formation obligatoire sur le Web destinée aux fonctionnaires fédéraux responsables de l'approvisionnement. De nombreux ministères et organismes ont contribué à l'élaboration de stratégies ayant trait à l'élimination des déchets électroniques produits par le gouvernement fédéral.

Les efforts que nous avons déployés quant à la gestion du parc automobile du gouvernement ont également profité aux Canadiens. En 2006-2007, l'exercice le plus récent pour lequel des estimations sont disponibles, 16 % des véhicules qu'a achetés le gouvernement fédéral, soit 739 véhicules, pouvaient fonctionner au moyen de la technologie hybride essence-électricité ou de carburants de remplacement.

Leçons apprises et possibilités

Nous avons appris que les responsabilités doivent être clairement établies pour que le leadership soit exercé de manière efficace quant à l'écologisation des opérations gouvernementales. De plus, la surveillance du rendement et la production de rapports sur celui-ci sont essentielles à une saine gestion.

Dépenses nettes 2007-2008			
Crédits de fonctionnement et législatifs			
Dépenses brutes	10,5	5,0	4,8
Moins: Recettes disponibles	4,8	2,0	2,0
Dépenses nettes ^(Remarque 1)	5,7	3,0	2,7
Intendance de l'écologisation des opérations gouvernementales - Équivalents temps plein (ETP)	3	2,1	2,7

Remarque 1 : L'écart entre les autorisations et les dépenses réelles découle principalement de la réattribution de la Gestion ministérielle.

Remarque 2 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

(en millions de dollars)

Dépenses nettes 2007-2008			
Crédits de fonctionnement et législatifs			
Dépenses brutes	2,4	2,4	-
Moins : Recettes disponibles	-	-	-
Dépenses nettes ^(Remarque 1)	2,4	2,4	2,4
Intendance de la traduction – Équivalents temps plein (ETP)			
-	-	-	-

Remarque 1 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
Capacité de gérer et d'exercer efficacement les fonctions de traduction et de terminologie et d'assurer la représentation et le leadership du Canada aux niveaux national et international.	Nombre d'activités de sensibilisation qui améliorent le rôle de chef de file dans l'industrie et auprès des associations professionnelles et des universités.	Des personnes sont devenues membres en titre de plusieurs comités formés d'intervenants de l'industrie langagière.
	Nombre d'étudiants dans les programmes de formation et de perfectionnement (partenariat avec les universités, travail COOP, Programme fédéral d'expérience de travail étudiant).	Au total, 152 étudiants ont participé aux programmes de formation et de perfectionnement, soit 32 étudiants de plus que les 120 auxquels on s'attendait.
	Nombre de comités d'uniformisation de la terminologie aux niveaux national et fédéral et de forums internationaux auxquels le Bureau participe.	TPSGC a participé à 32 forums internationaux et comités de normalisation nationaux et internationaux, soit 11 forums et comités de plus que les 21 qui étaient prévus.

10. INTENDANCE DE L'ÉCOLOGISATION DES OPÉRATIONS

Description du programme

Résultats réels

Assurer, à l'échelle du gouvernement, un leadership et une expertise en matière d'écologisation des opérations gouvernementales.

Résultats escomptés

Encadrement et conseils offerts aux autres ministères et organismes fédéraux dans leurs activités d'écologisation des opérations gouvernementales.

Accroissement de la capacité du gouvernement dans son ensemble à réduire l'incidence de ses opérations sur l'environnement, et amélioration du rendement global dans les secteurs prioritaires.

Excellence dans l'élaboration et la mise en œuvre de la Stratégie de développement durable (SD) de TPSGC.

Les progrès réalisés dans le domaine des immeubles témoignent de notre engagement consistant à préciser la performance

9. INTENDANCE DE LA TRADUCTION

Description du programme

Exécuter des activités liées à la gestion de programmes, à l'établissement de stratégies, à la gouvernance, au contrôle et au soutien, ainsi que des activités nécessaires pour :

- assurer la sécurité de la prestation des services linguistiques au Parlement, aux tribunaux et au gouvernement fédéral;

- favoriser le développement et la croissance de l'industrie langagière du Canada;

- assurer l'élaboration et la diffusion des normes liées à la traduction, à la terminologie et à l'infolangagier au Canada;

- assurer le rôle d'expert fonctionnel dans les domaines de la traduction, de la terminologie, de l'interprétation, de la linguistique et de l'infolangagier pour les autres ministères et organismes.

Résultats escomptés

Capacité de gérer et d'exercer efficacement les fonctions de traduction et de terminologie et d'assurer la représentation et le leadership du Canada aux niveaux national et international.

Résultats réels

En 2007-2008, nous avons encouragé une saine interendance en favorisant la croissance de l'industrie langagière au Canada. Nous avons collaboré avec des associations professionnelles et l'industrie afin d'établir la première norme de l'industrie canadienne de la traduction, qui a été adoptée par l'Association de l'industrie de la langue (AILLA). Nous avons contribué à l'organisation d'un colloque international de terminologie tenu à Gatineau en mai 2007, auquel ont participé 275 personnes représentant 23 pays.

De concert avec divers partenaires, nous

encourageons également de jeunes Canadiennes et Canadiens, notamment ceux qui font partie des minorités de langue officielle et des communautés culturelles, à entreprendre une carrière dans l'industrie langagière et à veiller au

perfectionnement professionnel des traducteurs.

Nous avons également entamé l'élaboration d'une stratégie de promotion sur trois ans visant à élargir le répertoire des étudiants et des diplômés du domaine langagier au Canada. Pour favoriser davantage la dualité linguistique canadienne, nous avons fait la promotion active des professions langagières, en tant que choix de carrière, auprès des étudiants des niveaux secondaire et collégial, dans les provinces dont les universités offrent des programmes d'études liés à ce domaine.

Enfin, nous avons représenté le Canada aux

grands forums langagiers nationaux et internationaux ainsi qu'au sein des comités et des réseaux de normalisation, comme l'Organisation internationale de normalisation. La réussite de notre travail a fait du Ministère un coordonnateur efficace de services de traduction et d'interprétation au Canada et à l'étranger.

Leçons apprises et possibilités

Bien que nous reconnaissions que la collaboration soit essentielle à l'atteinte des résultats optimaux, l'harmonisation des stratégies des différents partenaires en vue de parvenir à des objectifs communs s'est avérée plus longue et plus difficile que ce qui était prévu. À l'avenir, TPSCG s'efforcera donc d'améliorer les délais d'exécution et d'adopter des approches plus axées sur les résultats, ce qui devrait permettre de trouver des solutions et de prendre des décisions plus rapidement.

Section II Activités de programme

Leçons apprises et possibilités

Les résultats des sondages sur la satisfaction de la clientèle menés au cours de la dernière année nous indiquent que, bien que le degré de satisfaction globale quant à nos services soit acceptable, d'autres améliorations pourraient être apportées. Nous poursuivons l'élaboration d'indicateurs de rendement, ce qui resserre nos normes de mesure du rendement et d'établissement de rapports.

possibles soient obtenus. Nous avons également modifié notre cadre de mesure du rendement. En effet, nous avons élaboré de nouveaux indicateurs de rendement de manière plus stratégique afin de savoir plus précisément dans quelle mesure nos résultats correspondent aux points de référence établis. Tous ces progrès ont été réalisés conformément au cadre relatif à l'AAP (qui sera mise en œuvre en 2009-2010), laquelle a été simplifiée de façon à nous permettre de mieux gérer un ministère aussi complexe que TPSGC et de présenter plus clairement nos résultats au Parlement et à la population canadienne.

Dépenses nettes 2007-2008			
(en millions de dollars)			
Crédits de fonctionnement et législatifs			
Dépenses brutes	34,4	45,6	45,6
Moins : Recettes disponibles	30,0	38,6	38,6
Dépenses nettes (Remarque 1)	4,4	7,0	7,0
Intégration des affaires – gestion du rendement – Équivalents temps plein (ETP)	497	478	536
Remarque 1 : Les chiffres de l'activité de programme intégration des affaires – gestion du rendement tiennent compte des recouvrements à l'interne qui ne peuvent être imputés à d'autres activités de programme.			
Remarque 2 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.			

Stratégie de mesure du rendement

Résultats accomplis	Indicateurs de rendement	Résultats réels
Une organisation qui : a un cadre judiciaire axé sur les résultats mettant à contribution le Cadre de responsabilisation de gestion; agit dans l'intérêt supérieur du Ministère, de ses directions générales de programme, des ministères homologues et de la population canadienne; a un cadre et des processus intégrés d'assurance de la qualité; veille à ce que tous les services offerts à la population canadienne soient économiques et opportuns.	La responsabilité des relations avec la clientèle a été transférée à d'autres secteurs de prestation de services.	En 2007-2008, des sondages trimestriels sur la satisfaction de la clientèle ont été menés dans quatre secteurs d'activité. Pour chacun de ces secteurs, l'objectif a été atteint ou dépassé : <ul style="list-style-type: none"> sondage sur la satisfaction de la clientèle quant à la rémunération : objectif de 85 %, résultat de 85 %; sondage sur la satisfaction de la clientèle quant aux appels de service – immeubles vus par les autres formes de prestation de services : objectif de 85 %, résultat de 87,8 %; sondage sur la satisfaction de la clientèle quant aux services de traduction : objectif de 84 %, résultat de 84 %; sondage sur la satisfaction de la clientèle quant aux Services de conseils du gouvernement : objectif de 75 %, résultat de 92 %.

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
<p>Saine gestion financière</p> <p>Interne, transparence et responsabilité en ce qui</p> <p>a trait aux services</p> <p>d'information du</p> <p>gouvernement fournis du</p> <p>point de vue de l'ensemble</p> <p>du gouvernement.</p>	<p>Pourcentage de fonctionnaires</p> <p>Interrogés qui ont indiqué être au</p> <p>courant de la fonction centrale et</p> <p>des politiques et des procédures</p> <p>relatives à la communication de</p> <p>l'information du gouvernement.</p>	<p>Au total, 94 % des ministères clients étaient satisfaits du</p> <p>choix des sources de médias offerts par le programme de</p> <p>SEM (sondage des utilisateurs du SEM de 2007).</p> <p>Des clients interrogés, 96 % ont dit qu'ils connaissaient</p> <p>très bien ou un peu la direction de la publicité ainsi</p> <p>qu'avec les politiques et les procédures du gouvernement</p> <p>publique.</p> <p>Le Rapport annuel sur les activités de publicité de 2008-2007, qui a été publié au cours du</p> <p>troisième trimestre de 2007-2008, est conforme aux</p> <p>calendriers des trois dernières années. Pour consulter le</p> <p>Rapport, cliquez sur :</p> <p>http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/portalex/index-f.html</p> <p>On a revu, coordonné et enregistré 447 projets de ROP</p> <p>pour les ministères et organismes.</p>
<p>Publication en temps opportun des</p> <p>rapports annuels sur la publicité et</p> <p>la recherche sur l'opinion publique.</p>	<p>Nombre d'initiatives de recherche</p> <p>déoulant des services de conseils</p> <p>publique (ROP) offerts aux</p> <p>ministères.</p>	<p>On a délivré 622 numéros PUB à des ministères et</p> <p>organismes à la suite de l'examen de la conformité des</p> <p>plans médias au titre des politiques et des lois</p> <p>pertinentes.</p>
<p>Nombre d'approbations de</p> <p>placements média déoulant des</p> <p>services de conseils sur la</p> <p>Coordination de la publicité offerts</p> <p>aux ministères.</p>	<p>Coordination de la publicité offerts</p> <p>aux ministères.</p>	<p>On a délivré 622 numéros PUB à des ministères et</p> <p>organismes à la suite de l'examen de la conformité des</p> <p>plans médias au titre des politiques et des lois</p> <p>pertinentes.</p>

8. INTÉGRATION DES AFFAIRES – GESTION DU RENDEMENT

Description du programme

Établir les attentes en matière de services à la clientèle et surveiller le rendement global de TPSGC quant aux services. Pour ce faire, il faudra mesurer efficacement la satisfaction des clients et participer au processus de réflexion pour les initiatives des directions générales et des organismes de service spéciaux portant sur l'amélioration des processus de niveau stratégique.

Résultats escomptés

Une organisation qui : a un cadre judiciaire axé sur les résultats mettant à contribution le Cadre de responsabilité de gestion; agit dans l'intérêt

Résultats réels

Conformément à cette activité de programme, nous avons mené plusieurs sondages sur la satisfaction de la clientèle dans le cadre de nos processus généraux d'assurance de la qualité pour veiller à ce que nos clients bénéficient d'un service de qualité dans tous nos secteurs d'activité, et à ce que les meilleurs résultats

supérieur du Ministère, de ses directions générales de programme, des ministères homologues et de la population canadienne; a un cadre et des processus intégrés d'assurance de la qualité; veille à ce que tous les services offerts à la population canadienne soient économiques et opportuns.

Section II

Activités de programme

Leçons apprises et possibilités

La transparence et la responsabilité en matière de gestion de la publicité et de la recherche sur l'opinion publique demeurent des priorités clés du gouvernement. D'autres travaux seront entrepris pour améliorer nos systèmes d'information électronique afin de fournir des rapports plus opportuns et exhaustifs sur les activités et les dépenses liées à la publicité et à la recherche sur l'opinion publique.

Pour répondre aux divers besoins d'information de la population canadienne d'une manière qui soit rentable, les ministères doivent rester à l'affût des techniques de communications en constante évolution, de la méthodologie de pointe dans le domaine de la recherche sur l'opinion publique, des données démographiques sur les destinataires et des tendances sociales. TPSGC augmentera le nombre de séances d'information, d'outils et de pratiques qu'il propose afin de permettre aux institutions fédérales d'utiliser de façon optimale ces nouveaux développements dans la gestion et la mise en œuvre de leurs activités de publicité et de recherche sur l'opinion publique.

En 2007, la vérificatrice générale a préparé un rapport de situation sur la gestion de la publicité et de la recherche sur l'opinion publique. Elle a conclu que « [l]e gouvernement [avait] réalisé des progrès satisfaisants au chapitre du contrôle des dépenses publiques pour les activités de publicité et de recherche sur l'opinion publique ».

Le programme de suivi électronique des médias (SEM) a fourni à 82 ministères clients un accès à guichet unique à 49 sources de médias électroniques. De ces clients, 94 % se sont dits satisfaits des sources de médias fournies par le programme de SEM.

Enfin, lorsque le Secrétaire du Conseil du Trésor a réalisé son examen de la Politique de communication, nous lui avons fourni des commentaires afin que cet examen soit à l'image et au diapason des tendances démographiques, sociales et technologiques en constante évolution du Canada. Ainsi, nous avons proposé des modifications à la Politique, qui encouragent l'utilisation de médias ethniques et non traditionnels en publicité.

Dépenses nettes 2007-2008			
Crédits de fonctionnement et législatifs			
Dépenses brutes	17,5	22,1	21,5
Moins : Recettes disponibles	-	-	-
Dépenses nettes (Remarque 1)	17,5	22,1	21,5
Intendance de l'information du gouvernement – Équivalents temps plein (ETP)			
	61	61	79

Remarque 1 : La Direction générale des conseils, de l'information et des services partagés (DGCISP) est notamment responsable des activités de programme Services d'information du gouvernement et Intendance de l'information du gouvernement. À la fin de l'année, la DGCISP avait pratiquement atteint le seuil critique (écart total de 2,5 %). L'écart entre les autorisations et les dépenses réelles est principalement attribuable au défaut d'ajustement des transferts de pouvoirs entre les activités de programme Services d'information du gouvernement et Services d'intégration des affaires.

Remarque 2 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

recommandations visant à garantir l'optimisation des ressources, à renforcer l'acquisition de services de ROP, et à prendre des mesures supplémentaires pour assurer la neutralité politique de tous les projets de ROP. TPSCG et le Secrétaire du Conseil du Trésor collaborent de concert avec les ministères et les fournisseurs de services de ROP selon le cas, pour tenir compte de toutes les recommandations en fonction de la réponse du gouvernement. Par exemple, TPSCG a commencé à élaborer de nouveaux outils de passation de marchés qui accroîtront la rigueur du processus de sélection des fournisseurs et de la gestion des contrats. TPSCG a également entamé des négociations pour centraliser le contrôle des ROP communes et continue de travailler à la mise à jour de la Politique sur le rendement et la conduite du fournisseur, de manière à y inclure un processus d'évaluation du rendement. Le rapport intégral du conseiller indépendant et la réponse du gouvernement peuvent être consultés sur le Web, à l'adresse : <http://www.tpsgc-pwsc.gc.ca/apropos-about/li-li-fa/rpt-rpt-fra.html>.

TPSCG a également appuyé l'élaboration de mesures supplémentaires qui permettront d'améliorer la surveillance, la planification et le contrôle des dépenses liés à la recherche sur l'opinion publique dans l'ensemble du gouvernement. Ces mesures visent à réduire de 10 millions de dollars les dépenses à l'échelle gouvernementale associées à la recherche sur l'opinion publique en 2008-2009. Elles comprennent les initiatives suivantes :

l'approbation par les ministères des recherches sur l'opinion publique ministérielles, une suspension pour de nouvelles ententes grâce auxquelles on cherche à obtenir le meilleur rapport qualité-prix, et la hausse du seuil des évaluations sur les campagnes de publicité pour les campagnes importantes dont la valeur est d'au moins un million de dollars. Nous avons pris d'autres mesures pour renforcer la gestion et la

responsabilité à l'égard de la publicité et de la recherche sur l'opinion publique en réponse aux vérifications et aux examens du Programme. En ce qui concerne la publicité, nous avons mis à jour notre Système d'information de la gestion de la publicité, la base de données sur la publicité gouvernementale qui recueille des renseignements sur toutes les campagnes publicitaires du gouvernement, et les marchés de même que les dépenses associées à la publicité. Les mises à jour ont permis d'accroître l'exactitude et la rapidité des rapports des dépenses, ce qui a donné aux ministères la capacité de surveiller leurs dépenses et de fournir des données de fins d'exercice exactes à l'appui du Rapport annuel sur les activités de publicité.

Dans le domaine de la recherche sur l'opinion publique, TPSCG a continué à déployer des efforts pour améliorer la qualité des recherches. En plus des travaux précédents que nous avons effectués sur la qualité des sondages téléphoniques, nous avons constitué un groupe consultatif qui aidera à élaborer des normes et des points de référence pour la recherche en ligne. Le groupe a formulé des recommandations concernant de nouvelles normes relatives aux sondages en ligne pour les sondages du gouvernement du Canada. Ces normes seront intégrées aux outils de passation de marchés renouvelés prévus pour 2008-2009.

Nous avons également continué à renforcer la capacité du gouvernement à gérer efficacement la publicité et la recherche sur l'opinion publique. Nous avons organisé 16 séances d'information sur la recherche sur l'opinion publique, et 38 sur la publicité et les partenariats. Ces séances avaient pour objectif d'informer les ministères au sujet des changements apportés aux processus de gestion du gouvernement, au sujet également des nouvelles tendances et des saines pratiques en matière de publicité et de recherche sur l'opinion publique.

Section II

Activités de programme

Dépenses nettes 2007-2008

Crédits de fonctionnement et législatifs

Dépenses brutes	97,5	56,9	99,0
Moins : Recettes disponibles	74,2	37,9	74,2
Dépenses nettes (Remarque 1)	23,3	19,0	24,8
Intendance des pensions de la fonction publique – Équivalents temps plein (ETP)	780	593	715

Remarque 1 : L'écart entre les autorisations et les dépenses réelles découle principalement de la réaffectation de la Gestion ministérielle et des coûts liés au personnel du Ministère.

Remarque 2 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
Intégrité de l'administration des pensions.	Degré de qualité des premiers paiements émis.	Dans 98,9 % des cas, on a effectué le versement des paiements initiaux de pensions selon les normes établies. On surpasse ainsi la norme de niveau de service de 96 %, à l'exception du rachat de service. On a réduit le nombre de cas arriérés de rachat de service, qui est passé à 1 454, comparativement à 1 778 en 2006-2007. De plus, on a achevé le traitement de 78,1 % des demandes selon la norme, comparativement à 70 % en 2006-2007.
	Fiabilité des systèmes.	Pendant cette période, les accords sur les niveaux de service du système de pensions ont toujours été respectés. On a également maintenu l'exactitude des données sur les pensions tout en créant le moins de dérangement possible.
	Précision de la mise en œuvre des changements apportés aux politiques.	Des changements ont été apportés aux politiques en temps opportun. Les exigences définies ont été respectées et les échéanciers d'exécution ont été établis.

7. INTENDANCE DE L'INFORMATION DU GOUVERNEMENT

Description du programme

Résultats réels

Les activités d'intendance de l'information du gouvernement offrent des services de conseil, de coordination et de surveillance à l'échelle du gouvernement fédéral dans les domaines de la publicité, de la recherche sur l'opinion publique et du suivi électronique des médias. Ces activités sont décrites en détail dans la *Politique de communication du gouvernement du Canada* et ses procédures connexes.

Résultats escomptés

Saine gestion financière interne, transparence et responsabilisation en ce qui a trait aux services d'information du gouvernement fournis du point de vue de l'ensemble du gouvernement.

Résultats réels

TPSGC, dans son rôle d'intendance, a appuyé les initiatives du gouvernement en vue de renforcer la transparence et la responsabilité dans la gestion de la publicité et de la recherche sur l'opinion publique (ROP). Dans le cadre de la *Loi fédérale sur la responsabilité* et du plan d'action, un conseiller indépendant a été nommé pour effectuer un examen complet des activités de ROP. TPSGC a fourni des renseignements à l'appui de cet examen et a coordonné la réponse du gouvernement au rapport final du conseiller indépendant.

L'examen tenait compte des améliorations ayant été apportées depuis le dépôt du Rapport de la vérificatrice générale, novembre 2003. Par ailleurs, l'examen comprenait 24

6. INTENDANCE DES PENSIONS DE LA FONCTION PUBLIQUE

Description du programme

Administrer les processus relatifs aux pensions pour le compte des pensionnés de la fonction publique.

Résultats escomptés

Intégrité de l'administration des pensions.

Résultats réels

En 2007-2008, TPSGC a géré les comptes de pension de 342 000 pensionnés, auxquels il a effectué plus de quatre millions de paiements.

Afin d'accomplir notre rôle d'intendant, nous avons

entrepris deux initiatives importantes dans

l'administration des comptes de pension : le Projet

de modernisation des services et des systèmes de

pensions (PMSSP) et le Projet de centralisation de

la prestation des services de pension. C'est en

juin 2007 que nous avons reçu l'approbation du

Conseil du Trésor de mettre en œuvre ces

initiatives. Le PMSSP servira à remplacer la

technologie et les processus opérationnels

désuets par une solution à plans multiples

reposant sur des logiciels commerciaux, qui

assureront la viabilité à long terme de

l'administration des comptes de pension et qui

autoriseront des niveaux de service conformes

aux normes de l'industrie. Ce projet respecte

l'échéancier et les limites du budget. Pour obtenir

de plus amples renseignements sur le PMSSP,

reportez-vous au tableau 9 de la section III ou

visitez notre site Web à l'adresse suivante :

[http://www.pwgscc.gc.ca/reports/text/dpr_2007-](http://www.pwgscc.gc.ca/reports/text/dpr_2007-2008/rpe-cpt-f.html)

[2008/rpe-cpt-f.html](http://www.pwgscc.gc.ca/reports/text/dpr_2007-2008/rpe-cpt-f.html).

Afin de réaliser des économies et des économies d'échelle supplémentaires, nous avons pris des mesures visant à regrouper la prestation des services de pension dans un centre d'expertise au

pension.

Nous avons appris que nous pouvons améliorer notre façon de gérer les données utilisées afin de déterminer le droit aux prestations de retraite. Nous avons entrepris des travaux d'élaboration de systèmes visant à améliorer l'interface entre les systèmes de paye et de pension, au moyen de la correction des erreurs présentes dans les données qui déterminent le droit aux prestations de retraite. On s'attend ainsi à une amélioration de la qualité des données sur les pensions en vue de la mise en œuvre du nouveau système de

Leçons apprises et possibilités

Malgré la pression exercée sur les ressources afin que celles-ci appuient les deux projets susmentionnés, nous avons continué de parvenir à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les niveaux de service établis pour les fonctions de rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et compétente a pu réduire nos arriérés en se conformant à un échéancier et à un processus stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin que celles-ci appuient les deux projets susmentionnés, nous avons continué de parvenir à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les niveaux de service établis pour les fonctions de rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et compétente a pu réduire nos arriérés en se conformant à un échéancier et à un processus stricts afin de simplifier nos efforts.

de l'information préalable à l'emploi et sur les

prestations versées au conjoint et aux personnes

à charge, qui devait être réalisée au plus tard en

mai 2008. Nous avons ensuite procédé à des

examens des processus opérationnels liés à

l'inscription et aux services d'orientation du régime

de retraite qui doivent être mis en œuvre d'ici

avril 2009, et des services de partage des

prestations de retraite et de droit aux prestations

de retraite qui doivent être mis en œuvre en

mars 2010. Ce projet respecte également

l'échéancier et les limites du budget.

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

stricts afin de simplifier nos efforts.

Malgré la pression exercée sur les ressources afin

que celles-ci appuient les deux projets

susmentionnés, nous avons continué de parvenir

à nos objectifs en atteignant ou en dépassant les

niveaux de service établis pour les fonctions de

rendement clés. Ainsi, une équipe dévouée et

compétente a pu réduire nos arriérés en se

conformant à un échéancier et à un processus

Section II

Activités de programme

de santé de la fonction publique et le Régime de soins dentaires de la fonction publique.

Leçons apprises et possibilités

Les difficultés grandissantes qu'éprouvent les ministères à recruter et à maintenir en poste des conseillers en rémunération exigent de TPSCG un investissement supplémentaire de ressources et de capacités dans l'administration centrale de la paye et dans les services consultatifs offerts aux ministères. Puisque les conseillers en rémunération ont exprimé leur satisfaction quant aux nouvelles applications Web de la rémunération, le Ministère déploiera les efforts nécessaires pour stabiliser le financement qu'exige la solution de TI pour soutenir ces applications.

gouvernementale, dans la catégorie dimensions humaines.

Afin d'offrir un service en temps opportun, TPSCG a automatisé l'envoi des relevés d'emploi à RHDSC pour les employés qui quittent la fonction publique. Cela a donné lieu à des économies d'efforts correspondant au travail de cinq à dix équivalents temps plein (ETP) par année, ce qui représente des économies annuelles de 250 000 \$ à 500 000 \$. De plus, nous avons travaillé avec le Secrétariat du Conseil du Trésor dans le cadre d'une initiative de renouvellement des assurances. Un nouveau modèle de prestation de services a été finalisé à l'aide de technologies actuelles liées à l'inscription de membres à deux régimes, soit le Régime de soins

Dépenses nettes 2007-2008			
Crédits de fonctionnement (y compris affectation à but spécial) et législatifs			
Dépenses brutes	30,7	44,7	43,4
Moins : Recettes disponibles	3,8	6,7	6,7
Dépenses nettes (Remarque 1)	26,9	38,0	36,7
Intendance de la paye de la fonction publique – Équivalents temps plein (ETP)	37,4	38,1	38,2

Remarque 1 : L'écart entre les autorisations et les dépenses réelles découle principalement de la réattribution de la Gestion ministérielle.

Remarque 2 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Stratégie de mesure du rendement

Résultats accomplis		
Indicateurs de rendement		
Assurance de l'intégrité de l'administration de la paye et des avantages sociaux.	Fiabilité des systèmes.	<p>Mise à jour en temps opportun des feuilles de paye du gouvernement.</p> <p>Les normes de niveau de service pour les mouvements de paye et de pension traités par les systèmes de paye ont été respectées dans 93 % des cas. Ce résultat se situe à 2 % en deçà de l'objectif de niveau de service de 95 %. Il s'agit toutefois d'une réalisation remarquable compte tenu de la réduction de la qualité des données reçues des ministères et du manque de ressources formées et qualifiées.</p> <p>Les ententes de niveau de service relatives à la fiabilité des systèmes ont été respectées. Les interruptions dans le traitement des registres de paye ont été minimales et le niveau d'exactitude a été maintenu pour le prélèvement des versements et les retenues.</p> <p>Au total, 172 conventions collectives, lettres d'autorisation et changements de taux de rémunération ont été mis en œuvre avec exactitude et efficacité en respectant l'échéancier établi.</p> <p>Des changements ont été apportés aux politiques en temps opportun. Les exigences définies et les échéanciers d'exécution établis ont été respectés.</p>

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
Préservation de l'intégrité du Trésor et des comptes du Canada. Exécution efficace des fonctions essentielles à la transparence, à l'intégrité et au contrôle des renseignements sur le renouvellement du gouvernement.	Production des états mensuels dans une moyenne annuelle de 25 jours ouvrables suivant la fin du mois. Production en temps voulu des comptes publics en fonction du calendrier établi. Pourcentage des paiements émis selon les normes. Pourcentage d'autorisations quotidiennes données à la Banque du Canada pour toutes les sorties de fonds du Trésor conformément au calendrier. Pourcentage de rapprochement des dépôts avec les crédits du receveur général réalisé dans les deux jours ouvrables.	L'objectif de rapprochement des chèques réalisé dans les 24 heures. L'objectif de 95 % n'a pas été atteint. Dans 90 % des cas, le rapprochement des chèques a été réalisé dans les 24 heures suivantes.
	Production en fonction du calendrier établi. Les comptes publics de 2007-2008 ont été publiés en fonction du calendrier établi. L'objectif de rendement de 99,9 % a été atteint. L'objectif de rendement de 95 % a été atteint.	L'objectif de 95 % a été dépassé. Dans 98,4 % des cas, les rapports détaillés sur les dépôts ont été réalisés en deux jours.

Description du programme

Administrer les processus liés à la paye, à l'assurance-maladie et à l'assurance-invalidité pour le compte des fonctionnaires et des pensionnés de la fonction publique.

Résultats escomptés

Intégrité de l'administration de la paye et des avantages sociaux.

Résultats réels

Dans le cadre de notre rôle d'intendance, nous avons continué d'administrer les comptes de paye de plus de 318 000 fonctionnaires, pour qui environ 9,3 millions de paiements ont été effectués au nom de 109 ministères clients, organismes, employeurs distincts et sociétés d'État. Nous avons également administré plus de 1,1 million de comptes d'assurance.

Afin de garantir une saine intendance, nous avons étudié la possibilité de moderniser nos systèmes et nos processus. L'éventuelle solution relative à la paye pourrait régler les problèmes de durabilité opérationnelle et fournir de meilleurs services tout en permettant de réaliser des économies grâce aux gains d'efficacité. En 2007-2008, nous avons entrepris des discussions avec les intervenants

Canada.

Dans le cadre des efforts que nous avons déployés pour moderniser notre technologie, nous avons également mis en œuvre les applications Web de la rémunération, qui offrent aux employés un accès facile aux renseignements concernant la paye, les avantages et les pensions, et qui leur permettent d'annuler l'impression de talons de chèques de paye. De plus, les applications Web de la rémunération nous ont permis de réduire notre utilisation de papier et d'alléger la lourde charge de travail des conseillers en rémunération ministériels. Ainsi, nous pourrions offrir un meilleur service aux employés. En 2007-2008, l'équipe des applications Web de la rémunération a remporté une médaille de bronze à la Conférence et exposition sur la technologie dans l'administration

5. INTENDANCE DE LA PAYE DE LA FONCTION PUBLIQUE

Section II Activités de programme

fournisseurs locaux à Kandahar, en Afghanistan. Des progrès importants ont également été réalisés pour préparer l'acquisition de services bancaires étrangers en 2008-2009. Nous avons en outre collaboré avec Service Canada, et nous avons mis sur pied l'infrastructure et les processus nécessaires pour effectuer les paiements relatifs aux pensionnats indiens. Plus de 60 000 paiements ont été effectués en 2007-2008, et nous continuerons de travailler l'an prochain pour appuyer ce programme important.

En 2007-2008, dans le cadre du Projet de rationalisation des modalités de règlement du receveur général, nous avons commencé la mise à l'essai de la compensation de chèques à base d'images en collaboration avec des institutions financières, et elle se poursuivra jusqu'en 2008-2009.

Leçons apprises et possibilités

Étant donné que les résultats de la campagne de promotion du service de dépôt direct ont été meilleurs que ce qui était prévu, nous intensifierons nos efforts de campagne en collaborant avec les ministères clients en ce qui a trait aux paiements effectués en leur nom. Enfin, nous avons sous-estimé les conséquences de la modification des chèques sur le rapprochement pendant les périodes de grande activité. Pour minimiser les conséquences futures, nous examinons la possibilité de prolonger notre période de traitement.

activités continues du gouvernement et à la prestation de ses services à la population canadienne.

Afin de réduire les coûts et de soutenir le programme environnemental du gouvernement, nous avons mis sur pied des campagnes de promotion pour encourager l'utilisation des dépôts directs comme moyen plus sécuritaire et fiable de recevoir des paiements. En 2007-2008, 70,8 % des paiements ont été effectués par voie électronique. Le nombre de paiements effectués par dépôt direct a augmenté de 5,3 millions, ce qui porte le total à 172 millions. Il s'agit d'une hausse de 2,7 % par rapport à l'année précédente. Le taux de participation au programme de dépôt direct à l'étranger varie selon les pays. Il s'élève à 55,8 % des destinataires admissibles dans le meilleur des cas. Le programme de dépôt direct a permis de diminuer la quantité de papier utilisée d'environ 2 500 tonnes métriques l'an dernier, ce qui représente environ 60 000 arbres préservés. Cet effort continu a non seulement permis à la population canadienne de réaliser des économies et de bénéficier d'avantages sur le plan environnemental, mais également d'augmenter la valeur des services.

Nous avons pris des mesures supplémentaires pour réduire les coûts tout en nous assurant que les services bancaires continuaient d'être offerts aux ministères à l'étranger, de sorte que le ministère de la Défense nationale puisse payer les

Dépenses nettes 2007-2008			
(en millions de dollars)			
Dépenses prévues			
Autorisations totales			
Dépenses réelles			
Crédits de fonctionnement (y compris affectation à but spécial) et législatifs			
Dépenses brutes	144,0	150,6	146,1
Moins : Recettes disponibles	13,5	19,5	19,5
Dépenses nettes (Remarque 1)	130,5	131,1	126,6
Intendance du receveur général – Équivalents temps plein (ETP)			
	503	483	484
Remarque 1 : L'écart entre les autorisations et les dépenses réelles est principalement attribuable aux facteurs suivants : la réaffectation de la Gestion ministérielle et, dans l'affectation à but spécial, les frais d'affranchissement plus bas en raison du nombre d'inscriptions au dépôt direct plus élevé que prévu. Ces surplus n'ont pu être réattribués à d'autres priorités en raison de restrictions liées aux mécanismes de financement.			
Remarque 2 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.			

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
Sain leadership touchant les ressources de GI-TI au sein du gouvernement.	Niveau de disponibilité et de fiabilité des services.	2007-2008 a été une année record : nous avons dépassé l'objectif de 99,7 % de disponibilité pour l'ensemble des 16 systèmes pour la totalité des 12 mois. La disponibilité annuelle totale de ces systèmes a été de 99,98 %. Nous avons atteint la cible mensuelle de moins de 5 pannes. Pour l'ensemble de l'exercice 2007-2008, il y a eu 13 pannes (aucune importante) et six mois pendant lesquels il ne s'est produit aucun incident.
Taux d'utilisation de l'infrastructure.	L'infrastructure.	Le taux moyen d'utilisation des locaux était de 95,6 % pour quatre centres de données du Secteur de la capitale nationale. Le taux d'utilisation de millions d'instructions par seconde (MIPS) des ordinateurs centraux de l'infrastructure de TI était de 94,55 % (moyenne réelle de MIPS).
Niveau de participation des partenaires.	Niveau de participation des partenaires.	Nous avons signé un protocole d'entente de haut niveau avec des partenaires stratégiques à titre de cadre de collaboration pour l'élaboration de services partagés de TI (Services des centres de données - ARC; Informatique répartie - MDN; Réseaux - Service Canada). Nous avons mis à l'essai auprès des ministères clés la méthode de lecture des comptes et de déploiement des ressources appropriées (Reading Accounts and Deploying Appropriate Resources [RADAR]) comme fondement pour le modèle de gestion du portefeuille des clients. Il s'agit là d'une étape préalable au déploiement des 20 clients les plus importants en ce qui a trait au volume (représentant près de 80 % du volume). De plus, nous avons organisé des réunions d'examen du portefeuille des clients à titre d'essai avec des clients importants comme TPSGC, le MDN, Service Canada, Transports Canada et Santé Canada.

4. INTENDANCE DU RECEVEUR GÉNÉRAL

Description du programme

Maintenir des services de soutien de haute qualité en ce qui a trait au Trésor et aux comptes du Canada (perception des recettes, opérations de gestion de trésorerie, services de paiement, comptes publics, État mensuel des opérations financières et comptes centraux).

Résultats escomptés

Préservation de l'intégrité du Trésor et des comptes du Canada. Exécution efficace des fonctions essentielles à la transparence, à l'intégrité et au contrôle des renseignements financiers du gouvernement.

Résultats réels

En 2007-2008, nous avons effectué 255 millions de paiements dans près de 150 pays et nous

avons géré plus de 1,6 billion de dollars en flux de trésorerie. Nous avons effectué des paiements, y compris des paiements aux contribuables pour des programmes socio-économiques comme le Régime de pensions du Canada, le Programme de la sécurité de la vieillesse et l'assurance-emploi ainsi que des paiements au nom de neuf provinces et de trois territoires. Nous avons également produit des Comptes publics du Canada pour 175 ministères, organismes, sociétés d'État et autres entités dans le cadre de notre processus d'établissement de rapports auprès du Parlement et du public, conformément aux exigences et à l'échéancier établis par le Bureau du contrôleur général, le ministère des Finances et le Bureau du vérificateur général. Nous avons maintenu le degré d'exactitude et de l'intégrité de ces fonctions qui est essentiel aux

Section II Activités de programme

mise en œuvre de pratiques exemplaires et de processus reconnus par l'industrie. Nous avons mis sur pied 31 projets pour réaliser davantage d'économies, réduisant ainsi nos coûts opérationnels de plus de 3 millions de dollars.

Leçons apprises et possibilités

L'établissement d'un cadre de gouvernance complet s'est avéré extrêmement important. En communiquant avec les ministères de manière efficace et transparente, en sollicitant et en recherchant des exigences pour l'élaboration des produits, nous avons fait progresser la mise en œuvre des services partagés. Nous avons appris qu'il est impératif que les rôles, les responsabilités et les obligations de rendre compte soient clairement définis pour que la prestation de produits et de services de TI soit un succès. Cela est d'une importance cruciale à toutes les étapes du cycle de vie d'un produit, de sa création à son lancement, en passant par son élaboration.

tiennent compte de la prestation future des services partagés de TI.

Une composante connexe de notre intendance est la gouvernance des produits, à laquelle les ministères du gouvernement ont participé en dressant les quatre piliers centraux des services partagés de TI : l'information répartie, les centres de données, les télécommunications et la sécurité de la TI. Pour améliorer nos processus de planification, nous avons élaboré et amélioré les plans de produits et de services intégrés concernant les quatre piliers. Afin de consulter les clients au sujet de leurs besoins et de leurs priorités, nous avons établi le mandat des conseils de gestion et des comités consultatifs composés de représentants de ministères et d'organismes du gouvernement fédéral.

Le Programme d'amélioration de la gestion des services a fait des progrès remarquables en vue d'atteindre l'excellence fonctionnelle grâce à la

Dépenses nettes 2007-2008			
(en millions de dollars)			
	Depenses prevues	Autorisations totales	Depenses reelles
Credits de fonctionnement et legislatifs	14,1	18,8	15,0
Depenses brutes			
Moins : Recettes disponibles	0,6	1,1	1,1
Dépenses nettes (Remarque 1)	13,5	17,7	13,9
Intendance de la GI-TI – Équivalents temps plein (ETP)	12,2	12,4	12,4

Remarque 1 : L'écart entre l'ensemble des autorisations et les dépenses réelles est principalement attribuable aux imputations internes de fin d'exercice au Fonds renouvelable des services communs de télécommunications et d'informatique, à la présentation au Conseil du Trésor portant sur l'usure progressive de l'infrastructure de technologie de l'information ainsi qu'à la réattribution de la Gestion ministérielle.

Remarque 2 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Dépenses nettes 2007-2008		Credits de fonctionnement et législatifs	
Dépenses brutes	67,5	52,1	
Moins : Recettes disponibles	8,5	4,7	
Dépenses nettes ⁽¹⁾	57,2	47,4	
Intendance des opérations d'approvisionnement – Équivalents temps plein (ETP)	33,2	305	

Remarque 1 : L'écart entre l'ensemble des autorisations et les dépenses réelles correspond en partie aux dépenses réelles (9,7 millions de dollars pour le Marché en direct du gouvernement du Canada et 2,6 millions de dollars pour la licence de reprographie) dont l'activité de programme transformation des activités moins élevées que prévu.

Remarque 2 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Plus de 60 000 documents contractuels ont été publiés en 2007-2008. De ces documents, 24 ont fait l'objet d'une enquête du Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCCE). De ces 24 plaintes, 7 demeurent non résolues, 10 ont été considérées non recevables et 7 ont été considérées recevables en totalité ou en partie. La Cour d'appel fédérale procède actuellement à une révision judiciaire de 2 des 7 plaintes considérées recevables en totalité ou en partie. Dans le cas d'une plainte considérée recevable en partie, TPSCGC a reçu des fonds pour les coûts de préparation de la plainte.	Atteinte des objectifs de la Direction générale en matière de transformation des achats et l'approvisionnement.	de base.
Résultats réels		Puisque le Bureau permanent de l'ombudsman de l'approvisionnement a ouvert ses portes en mai 2008.		

3. INTENDANCE DE LA GI-TI

Description du programme

Fournir des services liés aux normes de GI-TI, à l'architecture, à l'ingénierie, à la sécurité, aux relations avec la clientèle, à la gestion du programme de la Direction générale, à la stratégie et à la gouvernance.

Résultats escomptés

Sain leadership touchant les ressources de GI-TI

Résultats réels

En 2007-2008, nous avons continué d'assurer une assise importante des ressources en GI-TI en collaborant avec les organisations fédérales a prodigué des conseils d'ordre stratégique afin de responsables de la prestation et de la gestion faire en sorte que les plans et les stratégies

1-800 et nous avons mis à jour le site Web du Bureau des petites et moyennes entreprises et d'Accès entreprises Canada. Grâce à ces mesures, le nombre d'entreprises inscrites auprès de TPSCG au moyen de notre service de données d'inscription des fournisseurs, a augmenté de 8 % par rapport à l'an dernier.

Pour renforcer davantage notre rôle d'intendance, nous avons réagi aux conclusions du Bureau du vérificateur général en examinant l'ensemble des transactions de gestion immobilières réalisées dans le cadre du Programme de réinstallation intégré, depuis 1999. Par conséquent, le fournisseur de notre programme de réinstallation intégré a remboursé 95 des 139 membres des Forces canadiennes qui avaient été surfacturés. Cela représente 100 202 \$ des 133 041 \$ qui doivent être remboursés.

Leçons apprises et possibilités

Nous avons développé une solide capacité de saine intendance en entreprenant les travaux décrits ci-dessus dans le cadre de cette activité de programme. Le défi est de maintenir cette capacité et de continuer d'en tirer parti. TPSCG a mis en place un Comité de surveillance de l'approvisionnement qui examine les approvisionnements importants ou de nature délicate pour lesquels TPSCG est à la fois le client et l'autorité contractante.

De plus, nous remanierons le Guide des approvisionnements afin d'en accroître la clarté et d'améliorer nos activités. Nous établirons également une nouvelle politique sur le rendement des fournisseurs.

matière d'intendance des opérations d'approvisionnement pour nous assurer que nous optimisons chacun de nos achats. Nous avons également établi des niveaux de responsabilité et de transparence qui garantissent que la population canadienne est traitée équitablement et ouvertement lorsqu'elle accède aux possibilités d'approvisionnement offertes par le gouvernement.

Dans le cadre du processus de mise en œuvre de la *Loi fédérale sur la responsabilité*, nous avons aidé à créer le Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement afin d'examiner les pratiques en matière d'approvisionnement à l'échelle du gouvernement et de répondre aux plaintes des fournisseurs. Nous avons également mis en place un Code de conduite pour l'approvisionnement qui énonce clairement la conduite acceptable à adopter pour conclure des marchés avec le gouvernement, afin de garantir que les employés du gouvernement et les fournisseurs ont les mêmes attentes et les mêmes engagements.

Nous avons mené une campagne promotionnelle pour sensibiliser les employés du gouvernement aux problèmes relatifs aux fournisseurs et pour amener des petites et moyennes entreprises de secteurs clés à envisager de faire affaire avec le gouvernement du Canada. En outre, nous avons aidé 18 000 personnes et représentants de petites et moyennes entreprises au moyen d'environ 970 activités de communication, notamment des séminaires, des événements spéciaux et des salons professionnels sur le processus d'approvisionnement et sur la façon de faire affaire avec le gouvernement. Nous avons également offert des services au moyen d'une LigneInfo

nous avons élaboré et mis en œuvre un Plan d'affaires national pour appuyer notre prise de décision en matière d'investissement et de projets relativement à l'ensemble du portefeuille. Ce plan nous permet de nous assurer que les exigences relatives à un projet plurianuel sont organisées par priorité et qu'elles sont liées à l'allocation annuelle des ressources financières et humaines de notre Ministère.

Leçons apprises et possibilités

Dans le but de soutenir notre rôle d'intendance continu en gestion des biens immobiliers, nous continuerons d'évaluer notre planification des activités et notre gestion des risques afin de nous assurer que les pratiques exemplaires sont mises en œuvre.

Dépenses nettes 2007-2008				
(en millions de dollars)				
Dépenses prévues Autorisations totales Dépenses réelles				
Credits de fonctionnement et législatifs				
Dépenses brutes	44,1	76,3	70,4	
Moins : Recettes disponibles	1,9	3,3	3,3	
Dépenses nettes (Remarque 1)	42,2	73,0	67,1	
Intendance des biens immobiliers – Équivalents temps plein (ETP)				
	254	384	383	
Remarque 1 : L'écart entre les autorisations et les dépenses réelles est en grande partie attribuable aux retards dans la dotation des postes vacants et au report des marchés d'expertise-conseil au nouvel exercice financier.				
Remarque 2 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.				

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
<p>Réalisation des programmes gouvernementaux facilitée grâce à l'application uniforme d'un cadre moderne de gestion des programmes et des biens immobiliers, qui présente un point de vue pangouvernemental en ce qui a trait à la prise de décisions.</p>	<p>Taux de recapitalisation réelle par rapport au taux de recapitalisation financière.</p> <p>Pourcentage ou nombre de plans de portefeuille approuvés (par rapport à l'objectif).</p>	<p>Le taux de recapitalisation réelle par rapport à la recapitalisation financière a augmenté de 2,5 %, passant de 83,5 % à 86 %. L'objectif est de 98 %.</p> <p>100 % (d'après six plans)</p>
<p>Budgets de fonctionnement et d'immobilisations à la fin de l'exercice à un pourcentage prédéterminé par rapport au budget, selon les pratiques approuvées.</p>	<p>Conformité des résultats réels des budgets de fonctionnement et d'immobilisations à la fin de l'exercice à un pourcentage prédéterminé par rapport au budget, selon les pratiques approuvées.</p>	<p>94,4 %</p>

2. INTENDANCE DES OPÉRATIONS D'APPROVISIONNEMENT

Description du programme

Politique d'approvisionnement, assurance de la qualité des contrats, perfectionnement professionnel, évaluation du rendement des fournisseurs et autres activités de gestion et d'administration à l'appui de la réalisation des programmes.

Résultats escomptés

Respect des engagements figurant dans la Loi fédérale sur la responsabilité, atteinte des objectifs de la Direction générale en matière de transformation des achats et accomplissement des fonctions de base.

Résultats réels

En 2007-2008, nous avons entrepris un certain nombre d'initiatives liées à nos responsabilités en

1. INTENDANCE DES BIENS IMMOBILIERS

Description du programme

Exercer un leadership stratégique et gérer de manière proactive les ressources et les biens immobiliers afin de permettre la réalisation des programmes gouvernementaux.

Résultats escomptés

Réalisation des programmes gouvernementaux facilitée grâce à l'application uniforme d'un cadre moderne de gestion des programmes et des biens immobiliers, qui présente un point de vue pangouvernemental en ce qui a trait à la prise de décisions.

Résultats réels

L'intendance renvoie à la gestion et à l'utilisation prudente des ressources fédérales, notamment s'assurer de l'intégrité à long terme des biens immobiliers fédéraux dont TPSCG a la garde.

En 2007-2008, nous avons harmonisé plus directement notre approche de gestion de notre portefeuille immobilier avec les pratiques exemplaires du secteur privé. Conformément à notre nouveau modèle de gestion des activités, nous examinons maintenant le coût total de la possession de biens en portant une attention accrue au risque lorsque vient le temps de décider s'il faut acheter, louer ou prendre des arrangements de bail-achat concernant des locaux à bureaux à long terme. Le gouvernement du Canada a approuvé cette approche générale, faisant en sorte que la population canadienne profite de la meilleure valeur globale.

Le rapport de répartition des locaux à bureaux du Secteur de la capitale nationale entre l'Ontario et le Québec est actuellement de 77 à 23. Pour nous permettre d'atteindre notre objectif de 75 à 25, nous avons lancé un processus concurrentiel afin d'acquérir de nouveaux locaux à bureaux à

Gatineau.

Nous avons recherché des baux à long terme lorsque'ils étaient avantageux pour l'État. Pour les baux de moins de 5 000 mètres carrés louables, la durée moyenne est passée de 7,81 à 8,5 ans, ce qui représente une plus grande fiabilité à long terme pour la population canadienne.

Des risques gérés entraînent de meilleurs résultats, tant pour nos clients que pour la population canadienne. Nous avons adopté des pratiques de gestion intégrée des risques (GIR) et élaboré une politique et un manuel de gestion du risque afin de mieux gérer notre portefeuille immobilier. Nous avons intégré dans notre Plan d'activités des biens immobiliers un profil du risque ministériel dans lequel sont déterminés les risques et les stratégies d'atténuation. Notre Bureau de gestion de la vérification a mis en œuvre et surveillé les recommandations des vérifications afin de s'assurer que les dates limites ont été respectées.

À titre d'organisation axée sur la clientèle, nous avons fourni aux ministères clients les services immobiliers dont ils avaient besoin, au moment où ils en avaient besoin et au prix qui représentait le meilleur rapport qualité-prix pour les contribuables. Nous avons communiqué régulièrement avec nos clients afin d'obtenir leurs commentaires et leurs suggestions concernant les améliorations à apporter. Par exemple, en 2007-2008, nos sondages trimestriels sur la satisfaction des clients ont révélé un taux de satisfaction de 88 % en ce qui a trait à nos immeubles à bureaux gérés par le secteur privé. Nous avons atteint un taux de satisfaction de 92 % pour l'ensemble des immeubles à bureaux l'an dernier (selon notre Sondage national sur la satisfaction des locataires 2006-2007 qui a lieu deux fois par an).

Afin de nous assurer que notre investissement immobilier constitue le meilleur rapport qualité-prix pour le gouvernement et pour les contribuables,

SAINE INTENDANCE

Nous avons entrepris un certain nombre d'initiatives importantes sous la forme d'activités de programmes à l'appui de notre objectif stratégique en matière de saine intendance. La population canadienne profite des avantages d'une saine intendance, soit la responsabilisation, l'équité et la transparence dans nos activités.

Pour soutenir notre rôle d'intendance, nous avons mis en place un Code de conduite pour l'approvisionnement qui, grâce à la *Loi fédérale sur la responsabilité* et au plan d'action qui s'y rattache, a permis de renforcer la responsabilisation et d'améliorer la transparence et la surveillance des opérations à l'échelle du gouvernement. Le Code de conduite pour l'approvisionnement regroupe les exigences juridiques, réglementaires et politiques existantes en un énoncé concis des attentes du gouvernement envers ses employés et ses fournisseurs.

Nous avons également collaboré à la mise sur pied du Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement, dont le mandat est d'examiner les pratiques d'acquisition de matériel et de services des ministères, d'étudier les plaintes formulées par les fournisseurs concernant l'attribution ou l'administration de marchés ainsi que d'assurer l'accès à un mécanisme de règlement des différends lorsque les deux parties concernées conviennent de s'engager dans un tel processus.

TPSGC, dans son rôle d'intendance, a appuyé les initiatives du gouvernement en vue de renforcer la transparence et la responsabilisation dans la gestion de la publicité et de la recherche sur l'opinion publique (ROP). Conformément à la *Loi fédérale sur la responsabilité* et au plan d'action connexe, nous avons nommé un conseiller indépendant pour effectuer un examen complet

des activités de ROP. En plus de fournir des renseignements à l'appui de cet examen, TPSGC a coordonné la réponse du gouvernement aux recommandations du conseiller indépendant. L'intégrité de tout ce que nous faisons, des appels d'offres pour l'attribution des marchés à la publication des Comptes publics du Canada et de la *Gazette du Canada*, définit nos objectifs en matière d'intendance alors que nous nous efforçons continuellement de faire en sorte que les contribuables reçoivent les services et les programmes de haute qualité qu'ils attendent de TPSGC de manière responsable et transparente. Nous avons 10 activités de programme de saine intendance :

1. Intendance des biens immobiliers
2. Intendance des opérations d'approvisionnement
3. Intendance de la GI-TI
4. Intendance du receveur général
5. Intendance de la paye de la fonction publique
6. Intendance des pensions de la fonction publique
7. Intendance de l'information du gouvernement
8. Intégration des affaires – gestion du rendement
9. Intendance de la traduction
10. Intendance de l'écologisation des opérations gouvernementales

Section II

Activités de programme

Dépenses nettes 2007-2008			
(en millions de dollars)			
Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	
Crédits de fonctionnement (y compris affectation à but spécial) et législatifs			
Dépenses brutes	-	10,6	10,2
Moins: Recettes disponibles	-	-	-
Dépenses nettes ^(Remarque 1)	-	10,6	10,2
Services du bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales -			
Équivalents temps plein (ETP)	3	9	9
Remarque 1 : Le Projet d'assainissement des étangs de godron de Sydney a requis 96,2 % du budget. Les ressources inutilisées sont attribuables à des frais juridiques prévus qui ont été payés par le ministère de la Justice et à des dépenses relatives à l'évaluation des risques écologiques qui ont été inférieures aux prévisions.			
Remarque 2 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.			

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
<p>Clients satisfaits des services environnementaux de TPSCG, pour ce qui est de la qualité, du respect des délais et de la valeur de ces services. Influence positive sur la performance environnementale et la durabilité des opérations gouvernementales.</p>	<p>Pourcentage des projets (de plus de 25 000 \$) pour lesquels on a fait un bilan (les résultats des bilans de projet doivent être examinés attentivement en vue d'améliorer les services environnementaux futurs).</p>	<p>Notre premier sondage sur la satisfaction des clients a révélé que 89 % des répondants étaient satisfaits de nos services en général.</p>

œuvre l'outil d'évaluation environnementale *Visiez vert Plus* afin d'évaluer la performance environnementale des immeubles à bureaux fédéraux en ce qui a trait à la diminution de la consommation d'énergie et d'eau; à la réduction des déchets; au recyclage; aux émissions, aux effluents et aux autres répercussions; à l'environnement intérieur et à la gestion environnementale. L'objectif est d'évaluer tous les immeubles à bureaux fédéraux d'ici trois ans. Ces évaluations, qui permettent d'obtenir une rétroaction en temps réel sur la performance des immeubles et de déterminer les secteurs où il y a place à amélioration, servent à comparer le rendement du portefeuille aux normes de l'industrie canadienne. Elles nous permettent d'adapter l'exploitation et l'entretien des immeubles afin d'en réduire les répercussions sur l'environnement.

De plus, nous avons mis en œuvre une série de plans de réduction des émissions de gaz à effet de serre, de réduction de la consommation des ressources naturelles et de gestion des déchets grâce à la réutilisation et au recyclage. Nous avons mis en œuvre un Programme de gestion de la conformité environnementale afin de nous assurer que les mesures prises sont conformes aux lois sur l'environnement. En outre, nous élaborons actuellement un plan de mise en œuvre qui servira de guide pour les baux écologiques.

Afin de mieux répondre aux besoins de notre clientèle, nous avons mis en œuvre une nouvelle structure pour organiser les aspects environnementaux et les gammes de service en groupes de programmes. Les niveaux de service ont été maintenus et les ministères clients jouissent maintenant d'une prestation de service à guichet unique; 89 % de nos clients ont indiqué qu'ils étaient satisfaits du niveau général des services que nous offrons.

L'entente de partage des coûts finale pour la restauration des étangs bitumineux de Sydney a reçu l'approbation du Conseil du Trésor. Le gouvernement du Canada contribuera à ce projet à la hauteur de 280 millions de dollars, et le gouvernement de la Nouvelle-Écosse y ajoutera 120 millions de dollars. La Sydney Tar Ponds Agency exécutera le projet, et TSPGC, en collaboration avec le ministère des Transports et du Renouvellement de l'infrastructure de la Nouvelle-Écosse, se chargera de la surveillance du projet pour s'assurer qu'il est géré de manière efficace, écologique et responsable.

Dans le cadre de ce projet, un projet de travaux préventifs de 6 millions de dollars a été désigné comme marché réservé aux entreprises autochtones. Ce projet était en lien avec la priorité du gouvernement d'améliorer la qualité de vie des autochtones en permettant aux entreprises autochtones d'améliorer leurs compétences et leurs capacités.

Leçons apprises et possibilités

Notre premier sondage sur la satisfaction des clients a révélé que 89 % des répondants étaient satisfaits de nos services en général.

Le sondage nous a permis de déterminer des secteurs où il y avait place à amélioration. Ces constatations seront intégrées à une stratégie d'amélioration qui est en cours d'élaboration.

Tous les clients avec qui nous avons mené des projets d'une valeur dépassant 25 000 dollars ont été invités à répondre à ce sondage. Nous avons également demandé aux clients dont le volume d'affaires ne dépassait pas 25 000 \$ mais qui avaient divers projets de faible valeur de répondre à ce sondage.

Section II

Activités de programme

Dépenses nettes 2007-2008

(en millions de dollars)

Credits législatifs	Dépenses brutes	Moins : Recettes disponibles	Ressources nettes (fournies) utilisées
218,6	214,9	214,9	6,2
215,3	221,1	214,9	6,2
1 653	1 681	1 534	1 681

Remarque 1 : L'écart de 0,4 million de dollars en recettes disponibles est attribuable à une augmentation des demandes de traduction. En ce qui concerne les dépenses, l'écart de 2,5 millions de dollars est attribuable à un remboursement par le Conseil du Trésor des avantages sociaux des employés, pour un montant de 1,5 million de dollars, et aux salaires prévus au budget, qui incluaient une augmentation relative aux négociations collectives qui ne s'est pas matérialisée en 2007-2008.

Remarque 2 : Le Fonds renouvelable du Bureau de la traduction fournit des services au Parlement et recouvre les recettes connexes depuis son propre crédit de fonctionnement. Par conséquent, les dépenses brutes ainsi que les recettes disponibles du Fonds renouvelable incluent les dépenses nettes inscrites dans les activités de programme Traduction et interprétation pour le Parlement, interprétation des conférences et terminologie et intendance de la traduction.

Remarque 3 : Les sommes du Fonds renouvelable du Bureau de la traduction sont présentées selon une comptabilité de caisse modifiée.

Remarque 4 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
Organisation financièrement viable qui fournit des services offrant le meilleur rapport qualité-prix aux tribunaux et à d'autres organisations gouvernementales pour maintenir la capacité du gouvernement de fonctionner dans les deux langues officielles et dans d'autres langues, s'il y a lieu.	Pourcentage des objectifs en matière de recettes atteints.	Les objectifs en matière de recettes ont été dépassés, avec 108 % de l'objectif (150 millions de dollars au lieu des 140 millions prévus).
Pourcentage des clients satisfaits des services.	Le taux de satisfaction s'élève à 84 % pour les services de traduction.	

16. SERVICES DU BUREAU DE L'ÉCOLOGISATION DES OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES

Description du programme

Fournir des services environnementaux aux ministères et aux organismes fédéraux, conformément aux normes de service établies.

Résultats escomptés

Clients satisfaits des services environnementaux de TPSGC, pour ce qui est de la qualité, du respect des délais et de la valeur de ces services. Influence positive sur la performance environnementale et la durabilité des opérations gouvernementales.

Nous exploitons et entretenons nos biens immobiliers de la manière la plus responsable possible du point de vue environnemental. Pour ce faire, nous avons adopté le programme d'évaluation environnementale *Visez vert Plus* de la Building Owners and Managers Association (BOMA). En outre, nous avons mis en

linguistiques à d'autres gouvernements du Canada et à des organisations internationales, selon le principe du recouvrement des coûts.

Résultats escomptés

Organisation financière viable qui fournit des services offrant le meilleur rapport qualité-prix aux tribunaux et à d'autres organisations gouvernementales pour maintenir la capacité du gouvernement de fonctionner dans les deux langues officielles et dans d'autres langues, s'il y a lieu.

Résultats réels

En 2007-2008, nous avons fourni des services linguistiques de qualité à des organismes fédéraux selon un principe de recouvrement des coûts, ce qui leur a permis de travailler dans les deux langues officielles. Plus précisément, nous avons assuré la traduction de plus de 1,5 million de pages à quelque 60 points de service à l'échelle nationale, ce qui nous a permis d'engendrer des recettes de 215,3 millions de dollars. Le taux de satisfaction de la clientèle à l'égard de la qualité de nos services s'élève à 84 %. Nous avons affecté 540 traducteurs et en avons détaché 69 autres auprès de nos clients. Nous avons également procédé à l'installation de licences de mémoires de traduction dans plus de 60 % de nos points de service. Cet exercice s'est avéré extrêmement utile à la transformation de notre système de production et à l'amélioration de la qualité de nos services.

Afin d'améliorer davantage la façon dont nous offrons nos services, nous avons également procédé à la mise en œuvre d'un système de comptabilité par activité qui nous permettra de produire des rapports sur les coûts, d'analyser la

rentabilité de divers scénarios opérationnels et de fournir à nos clients des conseils sur des stratégies de fixation des prix.

Afin de renforcer nos capacités, ce qui s'avère essentiel au maintien du haut niveau de la qualité de nos services, nous avons, pendant l'exercice 2007-2008, accordé une attention particulière au recrutement et au perfectionnement d'employés dans les secteurs spécialisés et dans les secteurs qui présentent des problèmes critiques de pénurie de personnel. Environ 100 employés nouvellement engagés ont participé à notre programme d'apprentissage de deux ans. Enfin, à l'aide de notre nouveau modèle de gestion, nous avons simplifié nos processus afin d'atteindre une automatisation optimale de la prise de commande du client jusqu'à la facturation. Pour obtenir de plus amples renseignements sur ce fonds renouvelable, vous pouvez consulter l'état financier vérifié intégral en ligne, au <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-tr.asp>.

Leçons apprises et possibilités

En 2007-2008, nous avons poursuivi la mise en œuvre de la mémoire de traduction. Cet outil permet de récupérer des archives des segments de texte déjà traduits et sert à assurer une uniformité sur le plan terminologique. Bien que la mémoire elle-même se soit avérée profitable, nous avons constaté que la période d'adaptation nécessaire afin que les employés apprennent à utiliser cet outil de façon optimale était plus longue que ce qui était prévu. Il s'agit là d'une occasion profitable, puisque la mémoire a non seulement changé la méthode de travail des traducteurs, mais également l'ensemble de notre processus de traduction et de nos opérations administratives.

d'interprétation fournis par leur gouvernement sont de la plus haute qualité.

Leçons apprises et possibilités

À l'automne 2007, le Sénat a décidé de fournir des services d'interprétation en inuktitut. Il s'agissait d'une possibilité fort appréciée, qui présente toutefois des défis continuels, comme l'embauche et la formation de traducteurs et d'interprètes, et la création d'une terminologie propre aux débats parlementaires dans les langues autochtones. Étant donné que nos services de sous-titrage codé en français en temps réel des débats de la Chambre des communes prennent de l'expansion, nous y voyons la possibilité d'améliorer le système utilisé actuellement afin que nous puissions offrir ce service en anglais également.

système de reconnaissance vocale appliqué aux services de sous-titrage codé, grâce auquel les francophones sourds ou malentendants peuvent suivre en direct la période de questions à la Chambre des communes. De même, nous avons évalué l'offre de services d'interprétation en langues autochtones au Sénat et préparé une ébauche d'offre de services d'interprétation gestuelle pour aider le gouvernement à respecter son obligation de fournir ces services. Enfin, nous avons commencé à travailler à la fusion d'autres banques de terminologie de diverses organisations internationales avec TERMUM®. En intégrant d'autres langues, comme l'espagnol et le portugais, à notre banque de terminologie, nous assurons à la population canadienne que les services de traduction et

Dépenses nettes 2007-2008			
Crédits de fonctionnement et législatifs			
Dépenses brutes	55.7	57.7	57.8
Moins : Recettes disponibles	-	-	-
Dépenses nettes (Remarque 1)	55.7	57.7	57.8
Traduction et interprétation pour le Parlement, Interprétation des conférences et terminologie - Équivalents temps plein (ETP)			
Remarque 1 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.			

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
Prestation de services offrant le meilleur rapport qualité-prix au Parlement, aux tribunaux et aux autres organisations gouvernementales pour veiller au maintien de la capacité du gouvernement de fonctionner dans les deux langues officielles et dans d'autres langues, s'il y a lieu.	Pourcentage des sessions des deux Chambres du Parlement pour lesquelles les services sont offerts. Pourcentage des clients satisfaits des services.	Les services du Bureau de la traduction ont été utilisés durant toutes les séances des deux Chambres du Parlement. Le taux de satisfaction des clients était de 94 % pour les services d'interprétation et de 84 % pour les services de traduction. On a compté 476 millions de visites et 66,5 millions de recherches sur TERMUM®.
Nombre de visites sur le site de terminologie du Bureau de la traduction (TERMUM®).		

Description du programme

Fournir des services de traduction, des services d'infolangage et d'autres services linguistiques aux tribunaux ainsi qu'aux ministères et aux

Sur demande, fournir des services de traduction, des services d'infolangage et d'autres services

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
Tratamiento oportuno de los filtrajes de la seguridad del personal.	Porcentaje de demandas de seguridad de nivel de fiabilidad aprobadas tratadas dentro de un plazo de 48 horas.	Au total, 82,5 % des demandes de cotas de fiabilité ont été traitées dans un délai de 72 heures. À l'origine, l'objectif était de 48 heures. Toutefois, on a révisé les objectifs de rapidité afin de tenir compte du fait que ce processus réunit de multiples intervenants.
Inscripción oportuna de las empresas al Programa de mercancías controladas o renovación oportuna de su inscripción si ellas y participan.	Porcentaje de empresas inscritas al Programa de mercancías controladas o que han renovado su inscripción dentro de los 30 días.	En total, 92 % des entreprises se sont inscrites ou ont renouvelé leur inscription dans les 30 jours.
Los clientes son satisfechos de los servicios de apoyo a los sistemas administrativos de las empresas y de los servicios de recursos humanos.	Porcentaje de clientes que reciben los servicios de recursos humanos que son satisfechos.	Parmi les clients recevant des services de ressources humaines, 88,8 % étaient satisfaits.

14. TRADUCTION ET INTERPRÉTATION POUR LE PARLEMENT, INTERPRÉTATION DES CONFÉRENCES ET TERMINOLOGIE

Description du programme

Fournir des services de traduction et d'interprétation au Parlement, des services d'interprétation des conférences et des services de terminologie.

Résultats escomptés

Prestation de services offrant le meilleur rapport qualité-prix au Parlement, aux tribunaux et autres organisations gouvernementales pour veiller au maintien de la capacité du gouvernement de fonctionner dans les deux langues officielles et dans d'autres langues, s'il y a lieu.

Résultats réels

Durant l'exercice 2007-2008, afin de nous concentrer sur l'avancement de notre résultat stratégique lié à la prestation de services de qualité, nous avons modernisé nos services, lancé de nouvelles technologies et étendu la portée de nos services offerts afin qu'un plus grand nombre de Canadiens puissent participer au processus démocratique de notre pays. Au total, nous avons

Afin d'appuyer la réalité actuelle du Canada en tant que pays bilingue et multiculturel, nous nous sommes efforcés, au nom de la population canadienne, de veiller à ce que tous puissent avoir accès aux débats parlementaires. Par conséquent, nous avons mis en œuvre un

Section II Activités de programme

Leçons apprises et possibilités

Dans son Rapport d'octobre 2007, la vérificatrice générale ciblait des lacunes d'ordre administratif dans le Programme de la sécurité industrielle et reconnaissait que des investissements étaient nécessaires pour renforcer le Programme. Deux demandes de financement ont été présentées en 2007-2008 afin de corriger les lacunes en matière de financement. Ces demandes ont conduit à des solutions d'un an en ce qui a trait au financement pour les exercices 2007-2008 et 2008-2009. Une fois associées à une réaffectation de fonds au sein du Ministère, ces solutions permettront de fournir les fonds nécessaires pour renforcer la capacité du Programme à répondre à la demande. Nous déployons actuellement des efforts pour recruter, former et maintenir en poste des professionnels qualifiés afin de répondre aux besoins actuels et à venir du Programme.

Nous avons également decouvert une possibilité de mieux rendre compte du rendement du programme d'ISP grâce à des renseignements sur la gestion améliorés. Des travaux seront entrepris afin d'élaborer des indicateurs de rendement qui permettront d'évaluer la rentabilité du soutien au Programme. Nous passerons également en revue nos modèles de financement et d'établissement des coûts pour l'ISP afin d'accroître la transparence des coûts du programme.

comprenaient notamment un examen par un tiers indépendant des activités du Programme, la création d'un nouveau comité consultatif sur la sécurité industrielle afin de fournir des conseils sur le Programme et en assurer la surveillance, et la réalisation d'un projet d'amélioration des activités visant à automatiser le transfert de données entre les systèmes d'approvisionnement et de renseignements sur la sécurité.

L'ISP continue de mettre l'accent sur l'assurance de la qualité. En 2007-2008, TPSGC a réalisé un examen externe de notre système administratif d'entreprise associé au SIFM. L'objectif de cet examen était de valider la méthodologie employée pour développer et maintenir le SIFM. Cet examen a mené à des recommandations en vue d'améliorer l'assurance de la qualité de la gestion de produits, la planification, la gestion du changement, la gestion des versions, et les mises en œuvre à compter de l'exercice 2008-2009.

À l'aide d'un programme de visites aux clients, TPSGC a déterminé des secteurs d'amélioration dans la relation client-fournisseur relativement à la prestation de services de ressources humaines aux petits ministères et organismes. Les résultats de ces consultations ont permis de préciser les responsabilités respectives des clients et de TPSGC, de renforcer les mesures de supervision et de simplifier les processus.

Dépenses nettes 2007-2008

Crédits de fonctionnement et législatifs

Dépenses brutes	Moins : Recettes disponibles	Dépenses nettes
44,5	22,3	22,2
28,2	18,3	16,4
257	132	125

Remarque 1 : La Direction générale des conseils, de l'information et des services partagés (DGCISP) est notamment responsable des activités de programme Services d'information du gouvernement et l'intendance de l'information du gouvernement ainsi que Services d'intégration des affaires et Services de conseils. À la fin de l'année, la DGCISP avait pratiquement atteint le seul critère (écart total de 2,5 %). L'écart entre les autorisations et les dépenses réelles est principalement attribuable au défaut d'ajustement des transferts de pouvoirs entre les activités de programme Services d'information du gouvernement et Services d'intégration des affaires.

Remarque 2 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Intégration de services partagés (ISP) : Appui donné à cinq systèmes administratifs ministériels partagés (le Système d'information sur les ressources humaines [SIRH], le Système automatisé d'information de gestion sur le matériel [SAIGM], le Système intégré des finances et du matériel [SIFM], le Système de gestion des ressources humaines [SGRH] du gouvernement du Canada, un système de gestion des finances disponible sur le marché), et la prestation de services en ressources humaines aux petits ministères et organismes.

Résultats escomptés

Les biens ou renseignements protégés ou classifiés du gouvernement du Canada sont en sécurité et les marchandises contrôlées sont protégées lorsqu'elles sont placées sous la garde d'entreprises du secteur privé. De plus, un soutien accessible, de grande qualité et disponible en temps opportun est offert aux groupes de clients utilisant des systèmes administratifs d'entreprise et aux petits ministères et organismes qui ont besoin de services en ressources humaines³.

Résultats réels

La demande de services de sécurité industrielle a connu une augmentation constante depuis le 1^{er} septembre 2001 en raison d'une sensibilisation accrue à l'égard de la sécurité et d'une augmentation de l'approvisionnement de matériel militaire. En 2007-2008, le Programme de la sécurité industrielle a traité plus de 2 400 demandes de conseils en matière de sécurité et relatives à des modalités de marché. Il s'agit d'une hausse de 10 % par rapport aux 2 171 demandes reçues en 2006-2007. Cette hausse est illustrée par le fait que TPSCG a également traité 1 14 000 filtrages de sécurité et attestations de sécurité, ce qui représente une hausse de 8,5 % par rapport à l'année précédente.

³ L'énoncé des résultats escomptés pour l'activité de programme Intégration des affaires ne porte pas explicitement sur le Programme de la sécurité industrielle ou d'Intégration de services partagés. Nous avons donc créé de nouveaux résultats attendus pour ces deux programmes.

Canada.

Nous avons également mis en œuvre des mesures supplémentaires en vue de renforcer la prestation du Programme. Ces mesures

Par conséquent, TPSCG a mis en œuvre des initiatives qui permettront de répondre efficacement à cette demande croissante. Par exemple, nous avons lancé un nouveau service de renseignements en direct sur la sécurité industrielle en octobre 2007. Depuis son lancement, près de 3 000 nouveaux utilisateurs de l'industrie et du gouvernement se sont inscrits à ce service. En date du 31 mars 2008, ces utilisateurs avaient effectué plus de 32 000 recherches pour confirmer immédiatement l'état des attestations de sécurité de leur personnel. Cela constitue une amélioration importante de la qualité de nos services.

Au même moment, nous avons préparé la mise en œuvre du Projet d'identification en temps réel (PITR) de la GRC. Une fois activé, ce système autorisera la transmission électronique d'empreintes digitales, réduisant ainsi considérablement les délais d'exécution des attestations de sécurité.

En réponse aux recommandations présentées dans le chapitre 1, La protection des renseignements et des biens du gouvernement lors de l'octroi des contrats, du Rapport du 30 octobre 2007 de la vérificatrice générale du Canada, nous avons mis en œuvre un plan d'action de gestion visant à améliorer la gestion des marchés et la sécurité. Dans le cadre de ce plan, TPSCG a transmis des directives aux ministères en vue d'établir plus clairement les exigences relatives à la sécurité qui sont comprises dans les marchés, il a mis au point les procédures opérationnelles normalisées pour le Programme de la sécurité industrielle et a offert une formation au personnel afin d'assurer une prestation de programme uniforme. De plus, il a certifié ses systèmes d'information afin de respecter la norme de gestion de la sécurité des technologies de l'information du gouvernement du

Secteur II

Activités de programme

nous nous efforcerons de nous assurer que nos vérificateurs bénéficient chaque année de huit à dix jours de perfectionnement professionnel, en vue de maintenir et d'améliorer leurs connaissances et leurs compétences. Après avoir surveillé de près notre rendement financier pour l'exercice 2007-2008, nous entreprendrons en 2008-2009 un examen qui nous permettra d'établir un modèle approprié de financement et de gestion.

Leçons apprises et possibilités

Afin de satisfaire à la forte demande de services de vérification, notre priorité absolue sera d'embaucher et de maintenir en poste des vérificateurs professionnels. Parallèlement, en raison des exigences changeantes de la profession de vérificateur ainsi que du besoin de conserver la qualité des services que nous fournissons et à laquelle les clients s'attendent,

Dépenses nettes 2007-2008			
Crédits législatifs			
Dépenses brutes	25,0	25,1	16,3
Moins : Recettes disponibles	25,0	25,0	16,3
Ressources nettes (fournies) utilisées (Remarque 1)	-	0,1	-
Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada - Services de Vérification - Equivalents temps plein (ETP)	207	207	159
Remarque 1 : La diminution du volume d'activités est principalement attribuable aux 48 postes d'équivalents temps plein de moins que prévu, ainsi qu'à un investissement important effectué en vue de bâtir une pratique professionnelle. Conformément à la Politique sur les autorisations spéciales de dépenser les recettes, le Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada a reçu 5,5 millions de dollars au titre du crédit pour dépenses de fonctionnement dans le but de combler le manque à gagner relatif aux services de vérification.			
Remarque 2 : Les sommes du Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada sont présentées selon une comptabilité de caisse modifiée.			
Remarque 3 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.			

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
<ul style="list-style-type: none"> Services professionnels de haute qualité. Effetif chevronné et durable. Amélioration de la capacité de vérification interne au sein du gouvernement fédéral et maintien des ressources de base pour répondre aux besoins en vérification des coûts et des contributions des gestionnaires de la fonction publique. Prestation rentable de services. 	<ul style="list-style-type: none"> Taux de satisfaction global de la clientèle. Nombre de vérificateurs qui ont un titre professionnel. Projets entrepris avec le Bureau du contrôleur général et en son nom. Mise en œuvre d'un modèle de financement qui permettra à CVC d'atteindre ses objectifs financiers. Revenu net. 	<ul style="list-style-type: none"> L'objectif a été dépassé de 10 % (95 % au lieu de 85 %). 150 vérificateurs par rapport à un objectif de 130. La valeur du protocole d'entente est de 3 millions de dollars, comparativement à l'objectif de 2 millions de dollars. La mise en œuvre est reportée à l'exercice 2008-2009. Il manque 1,7 million de dollars pour atteindre l'objectif (recettes de 16,3 millions de dollars au lieu des 18 millions de dollars visés).

13. SERVICES D'INTÉGRATION DES AFFAIRES

Description du programme

Le **Programme de la sécurité industrielle** est composé de deux activités, soit la sécurité des marchés qui veille à la protection des renseignements gouvernementaux de nature délicate et des biens confiés à des entreprises du secteur privé à qui le gouvernement a octroyé des marchés, ainsi que les marchandises contrôlées qui permettent d'empêcher l'examen, le transfert ou la possession non autorisé de marchandises contrôlées.

SERVICES DE VÉRIFICATION

CANADA

Description du programme

Fournir, de façon optionnelle et contre rémunération, des services de vérification aux ministères et aux organismes fédéraux et, sur demande, à des gouvernements provinciaux, à des gouvernements territoriaux, à des administrations municipales et à des gouvernements autochtones au Canada, ainsi qu'à des gouvernements étrangers et à des organismes internationaux.

Résultats escomptés

- Services professionnels de haute qualité.
- Efficacité chevronnée et durable.
- Amélioration de la capacité de vérification interne au sein du gouvernement fédéral et maintien des ressources de base pour répondre aux besoins en vérification des coûts et des contributions des gestionnaires de la fonction publique.
- Prestation rentable de services.

Résultats réels

TPSGC fournit des services de vérification aux ministères et organismes par le truchement de Services de vérification Canada (SVC), dont la mission est de contribuer à l'amélioration de la gestion, de la responsabilisation et des opérations du secteur public par la prestation de services de vérification, de certification et de comptabilité.

Les résultats de notre travail démontrent l'engagement continu du gouvernement à devenir plus responsable devant la population canadienne. En 2007-2008, nous avons fourni des services de vérification dans le cadre d'affaires judiciaires de grande visibilité ayant trait au programme des commandes et à une fraude majeure liée à la passation de marchés. La

vérification que nous avons effectuée dans le cadre du programme des commandes, qui soutenait le travail de la Commission Gomery, a aidé le gouvernement à recouvrer des fonds par l'intermédiaire de tribunaux québécois. En ce qui concerne la fraude majeure liée à la passation de marchés, notre travail de vérification a permis au gouvernement de recouvrer 146 millions de dollars. Le travail de vérification réalisé pour le programme de contrats de TPSGC, quant à lui, a donné lieu à des économies annuelles substantielles pour les contribuables canadiens. Il remplit une importante fonction de supervision permettant de veiller à ce que les contrats du gouvernement offrent aux contribuables canadiens le meilleur rapport qualité-prix possible.

Bien que nous n'en soyons qu'à notre deuxième année d'activité sous le nom de SVC, nous avons pu accomplir des progrès importants dans le renforcement de notre réputation en tant que fournisseur de services professionnels de vérification de haute qualité. À l'heure actuelle, 95 % de nos vérificateurs possèdent un titre professionnel, alors que notre objectif était de 80 %. Notre sondage annuel sur la satisfaction de la clientèle a révélé que 95 % des répondants étaient satisfaits de nos services. Ce haut niveau de satisfaction de la clientèle paraissait également dans notre taux élevé d'affaires renouvelées, qui s'élève à 95 %, par rapport à un objectif de 85 %.

Le chiffre d'affaires réalisé avec le Bureau du contrôleur général s'élevait à trois millions de dollars, ce qui représente un million de dollars plus que l'objectif que nous avions fixé. Il convient toutefois de noter que nos recettes totales pour l'exercice 2007-2008, en tant qu'organisation, s'élevaient à 16,3 millions de dollars, soit 1,7 million de dollars de moins que l'objectif de 18 millions de dollars. Cette différence s'explique par les difficultés que nous éprouvons à recruter suffisamment de vérificateurs afin de répondre à la forte demande de services de vérification.

Section II

Activités de programme

augmenter la cohérence et l'efficacité en normalisant les méthodologies du projet et en améliorant les systèmes de gestion de l'information. Enfin, pour assurer la viabilité financière, nous avons renforcé notre surveillance des projets et cherché des moyens de réduire les frais généraux. Ensemble, ces mesures ont permis de réduire les coûts de fonctionnement et d'augmenter les recettes.

Leçons apprises et possibilités

Nous rencontrons encore des obstacles dans la construction de notre capacité interne, notamment en raison de la concurrence féroce sur le marché du travail en ce qui concerne l'embauche de travailleurs du savoir compétents. Ainsi, nous n'avons pas atteint tous nos objectifs de nos capacités.

Nous compléterons également notre stratégie de recrutement en ayant recours à du personnel contractuel durant les périodes de pointe pour veiller à ce que les besoins de nos clients soient satisfaits. Nous continuerons de travailler en collaboration avec la Direction générale des approvisionnements afin de concevoir de nouveaux outils d'approvisionnement flexibles qui nous permettront d'accélérer le renforcement de nos capacités.

(en millions de dollars)

Dépenses nettes 2007 - 2008			
Crédits législatifs			
Dépenses brutes	28,6	28,6	19,0
Moins : Recettes disponibles	-	28,7	19,0
Ressources nettes (fournies) utilisées (Remarque 1)	-	(0,1)	-
Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada - Services de Conseils - Équivalents temps plein (ETP)	139	154	154
Remarque 1 : La diminution du volume d'activités est principalement attribuable à la réduction des produits des contrats causée surtout par le retrait de la passation de marchés intermédiaires, et du fait qu'il y a 15 postes d'équivalents temps plein de moins que prévu. Conformément à la Politique sur les autorisations spéciales de dépenser les recettes, le Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada a reçu 879 000 \$ au titre du crédit 1 de la DGCISP afin de combler le manque à gagner relatif aux services de conseils.			
Remarque 2 : Les sommes du Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada sont présentées selon une comptabilité de caisse modifiée.			
Remarque 3 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.			

Stratégie de mesure du rendement

Résultats accomplis		Indicateurs de rendement		Résultats réels	
<ul style="list-style-type: none"> Gestion et opérations publiques améliorées. Services professionnels de grande qualité. Prestation rentable des services. Effectifs compétents et durables. 	Pourcentage de clients qui ont affirmé que le travail des Services de conseils du gouvernement (SCG) a contribué à améliorer la gestion ou les activités de leur organisme.	Pourcentage de clients satisfaits dans l'ensemble.	Revenu net.	Le nombre moyen d'années d'expérience des fonctionnaires des Services de conseils du gouvernement est de 9,2 ans.	
	Au total, 92 % des clients ont affirmé que les SCG ont contribué à améliorer leur gestion ou leurs activités.	Au total, 92 % des clients se sont dits satisfaits des services fournis.	Le nombre moyen de jours de formation par ETP.	Le nombre moyen d'années d'expérience des fonctionnaires des Services de conseils du gouvernement est de 9,2 ans.	
			Le nombre moyen de jours de formation par ETP est de 5,87.		
			Le nombre moyen de jours de formation par ETP est de 5,87.		
			Le nombre moyen de jours de formation par ETP est de 5,87.		
			Le nombre moyen de jours de formation par ETP est de 5,87.		

12. FONDS RENOUVELABLE DE CONSEILS ET VÉRIFICATION

CANADA

L'activité de programme du fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada est constituée de deux sous-activités de programme, soit les services de conseils, fournis par la Direction générale des conseils, de l'information et des services partagés de TPSCG, et les services de vérification, fournis par Services de vérification Canada. Chaque sous-activité de programme fait l'objet d'une description séparée dans la présente section du rapport. Pour obtenir de plus amples renseignements sur ce fonds renouvelable, vous pouvez consulter l'état financier vérifié intégral en ligne, au <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-fra.asp>.

SERVICES DE CONSEILS

Description du programme

Fournir des services de conseils spécialisés en gestion de la fonction publique aux ministères et aux organismes fédéraux et, sur demande, à des gouvernements provinciaux, à des gouvernements territoriaux, à des administrations municipales et à des gouvernements autochtones au Canada, ainsi qu'à des gouvernements étrangers et à des organismes internationaux. Ces services comprennent notamment des tâches de nature confidentielle et délicate, la préparation de documents gouvernementaux comme les présentations au Conseil du Trésor, les mémoires au Cabinet et les demandes de propositions, l'élaboration de propositions législatives et de projets de règlement ainsi que la formulation de conseils et de solutions du point de vue du secteur public.

Résultats escomptés

Gestion et opérations publiques améliorées; services professionnels de grande qualité; prestation rentable des services; effectifs compétents et durables.

Celui-ci comprend des initiatives visant à

En 2007-2008, nous avons fourni des services de conseils spécialisés en gestion de la fonction publique à d'autres ministères et organismes selon un principe de recouvrement des coûts, ce qui a permis d'engendrer des recettes de 19 millions de dollars. Environ 60 % des recettes de l'organisation sont tirées de projets de soutien des priorités établies par le gouvernement et par le greffier du Bureau du Conseil privé, de même que des initiatives horizontales. Il ressort de notre sondage auprès des clients que 92 % d'entre eux sont satisfaits de nos services et indiquent que nous avons contribué à l'amélioration de leur gestion et de leurs opérations, ce qui démontre donc la grande qualité des services que nous leur fournissons.

Après la dissolution de Conseils et Vérification Canada, nous avons élaboré une nouvelle stratégie opérationnelle. Nous avons réalisé une évaluation des besoins des clients, qui nous a permis de confirmer qu'il existe une demande pour les services actuels et pour de nouveaux services. À la lumière de ces consultations, nous avons réorienté nos services afin de les centrer le mieux possible sur les services de consultation en gestion fournis par les fonctionnaires. Ainsi, nos services correspondent davantage aux priorités du gouvernement. Enfin, nous avons élaboré d'autres activités de collecte de renseignements et d'autre matériel lié aux communications. Notre nouvelle stratégie opérationnelle sera mise en œuvre durant l'exercice 2008-2009.

Nous avons mis en branle un programme d'assurance de la qualité en vue de pousser d'un cran l'amélioration de la qualité de nos services et de faciliter le transfert de connaissances aux experts-conseils nouvellement embauchés.

Section II Activités de programme

de publications non gratuites au cours des dernières années. Par suite de l'évaluation d'Éditions et PSD réalisée en 2007-2008, des recommandations visant à améliorer le rendement du Programme et à résoudre les problèmes de celui-ci ont été formulées. En réponse à ces recommandations, nous avons élaboré un plan d'action de la gestion. Conformément à ce plan, nous formerons une table ronde d'experts qui examineront des approches novatrices en matière d'exécution de programme, ainsi que des possibilités de simplifier les processus et d'améliorer notre modèle opérationnel afin d'atteindre la viabilité financière.

secteurs dans lesquels nous pourrions améliorer les services fournis aux ministères clients et à la population canadienne. En réponse à cette évaluation, nous continuons à améliorer la base de données des expositions et à renforcer les mécanismes de consultation interministérielle afin de faciliter la planification ministérielle et la coordination du programme.

En ce qui concerne Éditions et PSD, nous connaissons maintenant des défis de financement en raison de l'augmentation de la demande et des coûts liés aux publications gratuites en ligne et, en parallèle, d'une importante baisse dans les ventes

Dépenses nettes 2007-2008			
Crédits de fonctionnement et législatifs			
Dépenses brutes	41,1	19,0	20,3
Moins : Recettes disponibles	11,0	5,8	5,8
Dépenses nettes ^(Remarque 1)	30,1	13,2	14,5
Services d'information du gouvernement – Équivalents temps plein (ETP)	19,8	12,2	10,4
Remarque 1 : La Direction générale des conseils, de l'information et des services partagés (DGCISP) est notamment responsable des activités de programme Services d'information du gouvernement et l'information et l'endurance de l'information du gouvernement ainsi que Services d'intégration des affaires et Services de conseils. À la fin de l'année, la DGCISP avait pratiquement atteint le seuil critique (écart total de 2,5 %). L'écart entre les autorisations et les dépenses réelles est principalement attribuable au défaut d'intégration des affaires.			
Remarque 2 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.			

(en millions de dollars)

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
Diffusion efficace et économique de renseignements sur les programmes et les services du gouvernement du Canada au moyen de voies et de services de communication variés obtenus de façon juste et transparente.	Nombre de documents du gouvernement distribués dans les bibliothèques et les sites de dépôt dans l'ensemble du Canada.	Les Éditions et Services de dépôt ont attribué 5 488 numéros de catalogue et numéros ISBN à des publications du gouvernement du Canada, ce qui représente une augmentation de 427 numéros ISBN par rapport à l'année précédente (2006-2007).
	Nombre de numéros ISBN et de numéros de catalogue attribués.	Quelque 567 593 documents gouvernementaux ont été distribués par le PSD, dans un réseau de 147 autres institutions partout au monde.
	Pourcentage des dates de publication prévues par la loi respectées par la <i>Gazette du Canada</i> .	Comme par les années passées, la <i>Gazette du Canada</i> a respecté toutes les dates de publication prévues par la Loi sur les textes réglementaires et par le Règlement sur les textes réglementaires.
	Coût moyen par visiteur au Pavillon du Canada et présence du gouvernement fédéral à diverses activités.	Des études ont permis de conclure que le coût moyen était de 0,54 \$ par visiteur aux événements tenus au Pavillon du Canada, comparativement à 0,65 \$ par visiteur à un kiosque autonome.

événements ont été améliorés, ainsi que l'élimination du chevauchement entre le programme principal du PEGC et le Programme d'expositions rurales.

Vous pouvez obtenir des renseignements supplémentaires sur le PEGC, au <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ep/text/index-f.html>.

La population canadienne a accès à davantage de publications en ligne du gouvernement. Le site Web du gouvernement (publications.gc.ca) permet à la population canadienne d'avoir accès tous les jours 24 heures sur 24 à plus de 120 000 titres de publication en ligne. En 2007-2008, plus de sept millions de publications ont été téléchargées, ce qui représente une augmentation de 153 % depuis 2004-2005.

En 2007-2008, une évaluation interne du Programme a permis de constater que la centralisation d'Éditions et Programme des services de dépôt (PSD) constituait le moyen le plus efficace d'assurer aux Canadiennes et aux Canadiens un accès facile aux publications du gouvernement du Canada.

En 2007-2008, TPSGC a travaillé de concert avec des organisations fédérales afin que celles-ci adoptent un plus grand nombre de pratiques exemplaires liées à la gestion des publications. Nous nous sommes également employés à officialiser nos rôles et responsabilités et ceux de nos quelque 800 bibliothèques partenaires pour améliorer la conservation et la destruction des publications ainsi que l'accès à celles-ci.

Nous avons également adopté des initiatives qui encouragent l'écologisation des opérations gouvernementales grâce à une utilisation accrue du Web pour réduire la quantité de papier utilisé. Par exemple, Éditions et PSD a entrepris des activités de communication afin de promouvoir une utilisation accrue des services d'avis par courriel en remplacement des lettres postales traditionnelles. Par conséquent, au 31 mars 2008,

plus de 1 100 clients d'Éditions et PSD s'étaient inscrits pour recevoir des avis par courriel concernant les publications. Cette méthode permet d'éviter de payer des frais postaux et de traiter, et de s'assurer que les clients reçoivent la documentation à temps. Nous avons également élaboré un nouveau formulaire de demandes d'affranchissement du droit d'auteur de la Couronne et d'octroi de licences en ligne : (<http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cc-dac/crowns-f.html>).

Vous pouvez obtenir des renseignements supplémentaires sur Éditions et PSD à <http://publications.gc.ca/control/publicHomePage>. La *Gazette du Canada*, le journal officiel du gouvernement du Canada, publie de nouvelles lois et de nouveaux règlements ou des projets de règlement, des décisions des tribunaux administratifs et divers avis gouvernementaux. Des gens provenant de plus de 200 pays ont consulté la *Gazette du Canada*, et plus de six millions de pages ont été téléchargées sur le site Web de la *Gazette du Canada*. Vous pouvez obtenir des renseignements supplémentaires sur la *Gazette du Canada* au :

<http://canadagazette.gc.ca/index-f.html>.

Leçons apprises et possibilités

Afin de nous permettre d'obtenir de la rétroaction de la part des exposants, nous avons créé le Rapport de rétroaction des exposants au Pavillon du Canada. De notre premier rapport, il ressort que les ministères qui exposent aimeraient qu'on accorde davantage d'importance à leur identité ministérielle. Par conséquent, nous consulterons les ministères afin d'élaborer des concepts relatifs au Pavillon du Canada qui offrent un équilibre entre les identités personnelles des ministères et les thèmes d'unification du gouvernement du Canada.

L'évaluation du PEGC réalisée en 2006 comprenait une analyse du rendement des fournisseurs, qui nous a aidé à déterminer les

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
Administration des pensions des Forces canadiennes. pensionnaires des Forces canadiennes.	Pourcentage des interventions de pension effectuées selon les normes de service.	Dans 99 % des cas, les intervenants de pension des participants des Forces canadiennes au Régime de pensions de retraite ont été effectués avec succès, selon les normes de service.
Diffusion en temps voulu des communications à l'intention des fonctionnaires et des pensionnés de la fonction publique au moyen d'encarts.	Pourcentage des encarts distribués selon les exigences du promoteur.	Les encarts relatifs à la paye et aux pensions ont été distribués dans les délais prescrits, selon les exigences du promoteur, et ils répondaient aux normes de services dans 100 % des cas.

II. SERVICES D'INFORMATION DU GOUVERNEMENT

Description du programme

Gérer les éléments clés de la plate-forme de communication du gouvernement du Canada en fournissant différentes voies d'accès, en personne ou en ligne, dans le but de répondre aux divers besoins de la population canadienne en ce qui a trait aux renseignements sur les politiques, les programmes et les services du gouvernement².

Résultats escomptés

Diffusion efficace et économique de renseignements sur les programmes et les services du gouvernement du Canada par le truchement de moyens de communication variés obtenus de façon juste et transparente.

Résultats réels

En 2007-2008, TPSCGC a mis à la disposition des Canadiennes et des Canadiens des renseignements centralisés sur certaines politiques, ainsi que sur certains programmes et services du gouvernement du Canada au moyen de diverses voies.

Le Programme des expositions du gouvernement du Canada (PEGC) permet aux Canadiennes et

² Les composantes de TPSCGC comprennent la *Gazette du Canada*, Éditions et Programme des services de dépôt et le Programme des expositions du gouvernement du Canada. Les autres composantes de la plate-forme de communication sont 1-800-O-Canada, www.canada.gc.ca, Publiservice, et Passerelles et Regroupements, qui ont été transférées à Service Canada (RHDS) en 2005.

Nous avons également mis en œuvre des recommandations découlant de l'évaluation interne du Programme réalisée en 2006. Les initiatives comprenaient notamment des améliorations apportées à la base de données du PEGC grâce auxquelles la capacité de production de rapports et les renseignements sur les

450 000 Canadiennes et Canadiens. Les renseignements supplémentaires sur les services de renseignements unifiés du gouvernement fédéral, des renseignements centralisés sur certaines politiques, ainsi que sur certains programmes et services du gouvernement du Canada au moyen de diverses voies. En 2007-2008, TPSCGC a mis à la disposition des Canadiennes et des Canadiens des renseignements centralisés sur certaines politiques, ainsi que sur certains programmes et services du gouvernement du Canada au moyen de diverses voies. Le Programme des expositions du gouvernement du Canada (PEGC) permet aux Canadiennes et

10. SERVICES DE RÉMUNÉRATION DE LA FONCTION PUBLIQUE

Description du programme

Administrer les processus liés à la paye, aux pensions, à l'assurance-maladie et à l'assurance-invalidité pour le compte des fonctionnaires et des pensionnés de la fonction publique. Fournir des services de pensions au ministère de la Défense nationale.

Résultats escomptés

Administration des pensions des pensionnés des Forces canadiennes. Diffusion en temps voulu des communications à l'intention des fonctionnaires et des pensionnés de la fonction publique au moyen d'encarts.

Résultats réels

TPSGC a offert des services de paye à 22 organismes distincts, à trois sociétés d'État et à cinq autres organisations fédérales. Nous avons également fourni des services d'administration des comptes de pension de qualité à plus de 109 000 membres des Forces canadiennes, pour lesquels environ 1,31 million de paiements ont été effectués. Ainsi, dans 99 % des cas, nous avons atteint ou dépassé les résultats escomptés.

Nous avons mené une étude de faisabilité en vue d'évaluer la viabilité du Projet de modernisation

(en millions de dollars)

Dépenses nettes 2007-2008			
Crédits de fonctionnement et législatifs			
Dépenses brutes	4,7	5,7	5,5
Moins : Recettes disponibles	2,9	3,4	3,4
Dépenses nettes (Remarque 1)	1,8	2,3	2,1
Rémunération de la fonction publique – Équivalents temps plein (ETP)	5,3	5,8	5,8

Remarque 1 : L'écart entre les autorisations et les dépenses réelles découle principalement de la réattribution de la Gestion ministérielle.

Remarque 2 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Leçons apprises et possibilités

Bien que nous nous engageons à offrir des services de rémunération de qualité aux ministères clients potentiels, nous avons appris qu'il était important d'effectuer une comparaison entre la décision de ne pas personnaliser les logiciels commerciaux en vue de répondre à leurs besoins, et le risque de perdre ces futurs clients.

des services et des systèmes de pensions (PMSSP) relativement à l'administration des pensions de retraite de la Gendarmerie royale du Canada (GRC). L'équipe mixte de TPSGC et de la GRC a organisé 47 ateliers techniques et d'affaires afin de cibler et de combler les écarts entre les exigences de la GRC et la solution du PMSSP. De plus, l'équipe mixte a préparé un modèle d'établissement des coûts quant à la mise en œuvre de la solution du PMSSP. La GRC devrait procéder à une analyse et l'on s'attend à ce qu'une décision soit prise en 2008-2009.

TPSGC a également avisé les représentants du ministère de la Défense nationale qu'il était prêt à procéder à un examen plus détaillé de l'analyse des lacunes afin de déterminer les estimations de coûts fondés d'ici à l'automne 2008.

Section II Activités de programme

Leçons apprises et possibilités

Afin de maintenir la qualité de l'imagerie documentaire que nous offrons aux ministères clients, nous devons continuer à uniformiser nos services d'imagerie documentaire. Ainsi, les ministères clients bénéficieraient de services fiables et efficaces. Ils pourraient également tirer profit du soutien à la TI disponible au sein de TPSCGC.

que les états des gains et les relevés d'impôt soient disponibles en temps opportun. Ces deux services respectent les normes de service établies et tous les engagements pris en vertu des accords sur les niveaux de service. En ce qui concerne le système de gestion financière, nous n'avons éprouvé aucun problème majeur ayant trait au système qui aurait pu avoir des répercussions négatives sur les opérations financières de nos ministères clients.

Dépenses nettes 2007-2008			
Crédits de fonctionnement (y compris affectation à but spécial) et législatifs			
Dépenses brutes	Dépenses nettes	Services du receveur général – Équivalents temps plein (ETP)	
10,2	11,0	10,9	
Moins : Recettes disponibles	2,2	8,7	7,8
Dépenses nettes ^(Remarque 1)	8,6	51	77
Remarque 1 : L'écart entre les autorisations et les dépenses réelles est principalement attribuable aux retards dans la dotation et aux frais de services professionnels moins élevés que prévu. D'autres facteurs, comme la réattribution de la Gestion ministérielle, expliquent la portion restante de l'écart.			
Remarque 2 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.			

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
Services du receveur général	Système ministériel de gestion financière (SMGF) : Pourcentage de disponibilité du système durant les heures de pointe mensuelles.	L'objectif de 99 % a été atteint.
fournis de façon efficace, en temps voulu et selon les normes de service établies.	SMGF : Pourcentage de transactions dont le délai de réponse moyen est inférieur à cinq secondes.	L'objectif de 95 % a été atteint.
Développement des activités grâce à l'expertise acquise en matière d'imagerie.	Imagerie documentaire : Pourcentage d'articles publiés selon le calendrier.	La totalité des articles ont été publiés selon le calendrier.
	Imagerie documentaire : Maintien du protocole d'entente conclu avec les ministères.	Le niveau de service a été jugé satisfaisant par deux de nos clients. Nous avons eu de la difficulté à maintenir deux aspects importants du niveau de service (délai de réponse et qualité des images) à l'égard de notre troisième client. Cependant, une série d'améliorations nous ont permis de lui offrir le niveau de service convenu dans le cadre du projet pilote.

Dépenses nettes 2007-2008				
Crédits législatifs	Dépenses brutes	Moins : Recettes disponibles	Ressources nettes (fournies) utilisées	
	134,3	134,3	-	(0,7)
	195,9	134,3	134,3	196,6
Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique – Équivalents temps plein (ETP)				
	216	194	216	216
Remarque 1 : L'écart entre les autorisations et les dépenses réelles est principalement attribuable à des imputations internes de fin d'exercice au Fonds renouvelable des services communs de télécommunications et d'informatique qui sont plus élevées que prévu. Il découle également des dépenses liées aux Services de soutien de l'équipement de réseau.				
Remarque 2 : Les sommes du Fonds renouvelable des services communs de télécommunications et d'informatique sont présentées selon une comptabilité de caisse modifiée.				
Remarque 3 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.				

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
Fourniture de solutions commerciales novatrices à des prix concurrentiels aux ministères et aux organismes permettant la réalisation d'économies pour le gouvernement.	Des indicateurs de rendement additionnels relatifs aux résultats escomptés sont actuellement en cours d'élaboration et seront intégrés aux prochains exercices.	Une vérification externe achevée le 30 mai 2008 a confirmé que les états financiers respectent la Politique sur les autorisations spéciales de dépenser les recettes du Conseil du Trésor et présentent fidèlement la situation financière du fonds.

9. SERVICES DU RECEVEUR GÉNÉRAL

Description du programme

Maintenir les opérations liées au Système ministériel de gestion financière (SMGF). Fournir aux ministères des services d'imagerie documentaire optionnels. Fournir des services d'impression optionnels liés aux paiements, par exemple pour les relevés d'impôt et les états des gains.

Résultats escomptés

Services du receveur général fournis de façon efficace, en temps voulu et selon les normes de service établies. Développement des activités grâce à l'expertise acquise en matière d'imagerie.

Résultats réels

La grande qualité des services du receveur général a été maintenue en 2007-2008. Nous

avons offert un système ministériel de gestion financière facultatif et des services d'impression liés aux paiements.

Nous avons élargi nos services facultatifs actuels liés à l'imagerie documentaire et à la capture de données automatisée. Nous avons réalisé deux projets pilotes pour Service Canada relativement à l'imagerie documentaire dans le cadre des programmes de la sécurité du revenu et

des programmes d'assurance-emploi. Ces projets pilotes nous ont permis d'améliorer l'ensemble de notre solution d'imagerie tout en nous fournissant une base pour les offres de services de documentation à venir. Nous avons également élaboré un protocole d'entente pour tous nos clients à l'aide du Système financier ministériel commun, et nous avons créé des services d'impression optionnels liés aux paiements pour

d'informationne constituent un sous-élément des services de GI-TI.

Nous avons travaillé de concert avec un grand nombre de fournisseurs de services à l'industrie en vue de fournir les solutions technologiques les plus adéquates, en offrant les meilleurs services possibles, aux tarifs les plus bas. Nos services ont été fournis selon un principe de recouvrement des coûts. En 2007-2008, nos recettes se chiffraient à 196,6 millions de dollars, ce qui représente une hausse de l'utilisation des services partagés de 16,9 % par rapport à l'année précédente. Le fonds renouvelable a atteint son objectif de recouvrement intégral des coûts. Pour obtenir de plus amples renseignements sur ce fonds renouvelable, vous pouvez consulter l'état financier vérifié intégral en ligne, au <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-tra.asp>.

Des travaux d'envergure ont été réalisés en vue d'élaborer de nouveaux services mobiles par satellite ainsi que de gérer les services d'installations de câbles et les services mobiles de transmission des données. Les services d'accès local de l'ensemble du gouvernement ont augmenté de 3,6 %, ce qui représente 320 000 lignes téléphoniques. Les solutions sans fil mobiles à l'échelle gouvernementale ont été optimisées, ce qui a permis de réaliser des économies de 50 % pour chaque appareil mobile (téléphones cellulaires et appareils BlackBerry). De plus, on comptait plus de 2 200 terminaux de

satellites mobiles en service répartis dans 30 ministères qui utilisaient les services mobiles par satellite de MSA-T et de Globalstar.

La migration vers des solutions de services de réseaux convergents s'est poursuivie, et 47 ministères utilisent actuellement ces services gérés qui sont plus rentables, soit plus du double du nombre de ministères qui y avaient recours l'an dernier. En outre, la valeur transactionnelle liée à l'utilisation des services de soutien de l'équipement de réseau à l'échelle du gouvernement du Canada a augmenté de 35 % au sein de 60 ministères et organismes, par rapport à 50 ministères et organismes l'année précédente. Parallèlement, TPSCG travaille en collaboration avec RHDSC et Service Canada en vue de diriger le Réseau de communication d'entreprise du gouvernement. Ces initiatives témoignent des efforts que nous déployons afin d'offrir des solutions d'affaires novatrices, à des prix concurrentiels, qui créent des services de qualité pour le gouvernement et, enfin, pour la population canadienne.

Leçons apprises et possibilités

Les résultats obtenus dans le cadre de cette activité de programme engendreront un grand nombre de possibilités futures, qui permettront à TPSCG de continuer d'améliorer ses services et de réduire les coûts. Nous devons continuer à faire preuve de diligence afin de tirer profit de ces possibilités dont toute la population canadienne bénéficiera au bout du compte.

Section II Activités de programme

Leçons apprises et possibilités

L'initiative de services partagés de TI continue de faire des progrès et le gouvernement en tirera éventuellement profit. L'expérience acquise dans la mise en œuvre de cette initiative a permis de mieux comprendre les impératifs de la gestion du

changement dans des secteurs comme la gouvernance et les outils financiers et de ressources humaines. L'analyse de rentabilisation sur l'initiative de services partagés de TI de 2004 sera mise à jour en 2008-2009 de manière à ce qu'elle tienne compte des leçons apprises.

Dépenses nettes 2007-2008			
Crédits de fonctionnement, en capital et législatifs			
Dépenses brutes	394,5	466,7	464,4
Moins : Recettes disponibles	212,5	249,6	249,6
Dépenses nettes ^(Remarque 1)	182,0	217,1	214,7
Services de GI-TI – Équivalents temps plein (ETP)	1 610	1 724	1 729

Remarque 1 : L'écart positif entre l'ensemble des autorisations et les dépenses réelles est principalement attribuable à la réattribution de la Gestion ministérielle. Avant cette réattribution, cette activité de programme avait engagé des coûts qui n'avaient pas été entièrement recouverts.

Remarque 2 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateur de rendement	Résultats réels
Services et systèmes partagés utilisés par les clients du gouvernement.	Hausse du pourcentage de services partagés de TI qui sont achetés par catalogue.	Le catalogue a été réorganisé afin de tenir compte de son intégration prévue aux systèmes automatisés de commande de services. Les services achetés par les clients sont inclus dans le catalogue.
Respect des engagements pris dans les accords de niveau de service.	Tous les engagements pris en vertu des accords de niveau de service ont été respectés.	

8. FONDS RENOUVELABLE DES SERVICES COMMUNS DE TÉLÉCOMMUNICATIONS ET D'INFORMATIQUE

Description du programme

Fournir des services de réseau et d'infrastructure, des services de télécommunications vocales, des services par satellite et des services gérés. Cette activité est la seule qui est actuellement gérée au moyen d'un fonds renouvelable entièrement compensatoire payé par les clients.

Résultats escomptés

Fourniture de solutions commerciales novatrices à des prix concurrentiels aux ministères et aux organismes permettant la réalisation d'économies pour le gouvernement.

Résultats réels

En 2007-2008, TPSGC a offert des services d'infrastructure de TI, incluant les centres de données, l'informatique et la bureautique, ainsi que la sécurité de la TI. Il a également offert des services de gestion et d'infrastructure de télécommunications et de réseaux, dont des services téléphoniques, des services de téléconférence, des services téléphoniques interurbains et sans fil, et une variété de services fixes et mobiles par satellite à environ 241 000 fonctionnaires fédéraux. Les services fournis par l'intermédiaire du Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et

fédéraux, y compris l'École de la fonction publique, Santé Canada, Parcs Canada, le Bureau du Conseil privé et Anciens Combattants Canada, ont pris part au projet en effectuant la transition de leurs services de TI vers TPSGC. La validation du principe est maintenant terminée, et un rapport sera rédigé en 2008.

Afin d'améliorer la qualité de nos services, nous avons également continué à mettre en œuvre nos plans visant à uniformiser les configurations d'ordinateur de bureau et les pratiques de gestion connexes, de façon à économiser l'énergie, à réduire le chevauchement et à réaliser des économies. Nous avons réalisé, en collaboration avec Ressources humaines et Développement social Canada (RHDSO), un projet pilote de gestion des dossiers et des documents qui permettra d'améliorer le développement des services partagés de GI afin d'aider les ministères à gérer leurs fonds de renseignements.

En 2007-2008, TPSGC a obtenu des lettres d'intention de cinq ministères (l'Agence du revenu du Canada, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, le SCT, le ministère des Finances et le MDN) qui souhaitaient participer au regroupement des centres de données. Des économies de coûts importantes peuvent être réalisées grâce à la réduction du nombre de centres de traitement de données. Parmi les autres avantages de cette réduction, on note une diminution de la consommation d'énergie globale et une meilleure écologisation des opérations gouvernementales.

Ensemble, ces travaux permettront à TPSGC de déterminer et d'effectuer les changements nécessaires en vue de mieux servir la population canadienne et le gouvernement grâce à une utilisation plus stratégique des économies et de l'efficacité offertes par la GI-TI.

télécommunications et d'information, tandis que les autres services sont fournis grâce à des transferts de crédit net.

Le rendement opérationnel était excellent et aucun incident opérationnel important n'a été signalé. Les processus ont été améliorés dans tous les secteurs, en particulier dans les secteurs de la gouvernance, de la gestion du portefeuille, de la modélisation des processus opérationnels, de la maturité et de l'harmonisation des produits ainsi que de la planification intégrée des ressources humaines. Par suite de l'évaluation annuelle qu'il a effectuée dans le cadre du Cadre de responsabilité de la gestion (CRG), le SCT a estimé que les services de TI de TPSGC étaient excellents.

Nous avons également servi la population canadienne et les entreprises grâce à la prestation de plus de quatre millions de laissez-passer électroniques permettant d'accéder aux services gouvernementaux par l'intermédiaire de la Voie de communication protégée. Nous avons dépensé 214,7 millions de dollars, ce qui représente une diminution de 17 % par rapport à l'année précédente, tout en augmentant la productivité et en améliorant la qualité de nos services de GI-TI.

Nous préparons le terrain pour les améliorations à venir en privilégiant le modèle de services partagés de TI dans le cadre de la transformation des services à grande échelle. En 2007-2008, le CT a approuvé un projet de validation du principe concernant les services partagés de TI, afin que nous puissions valider notre capacité et préparer TPSGC en vue de la croissance à grande échelle des services partagés de TI qui appuient les ministères et organismes fédéraux. Ainsi, nous pourrions commencer à apporter des améliorations à la transformation des services afin d'être en mesure de réaliser les réductions de coûts connexes. En 2007-2008, des organismes

Résultats réels

Ce fonds n'est pas utilisé actuellement, et il n'est conservé que pour l'achat de fournitures militaires en cas d'urgence.

en cas d'urgence.

Le Fonds renouvelable de la production de défense a été autorisé en 1951, en vertu de l'article 15 de la Loi sur la production de défense.

l'article 15 de la Loi sur la production de défense. Sa création visait principalement les trois objectifs suivants : financer le stockage de fournitures de défense ou de matériel stratégique, accorder des prêts ou des avances afin de faciliter les achats dans le domaine de la défense et permettre des paiements initiaux au titre de fournitures de

défense qui peuvent être rapidement facturés à un ministère, à un organisme gouvernemental ou à

ministère, à un organisme gouvernemental ou à

un gouvernement associé avant la livraison des biens. Le Fonds et le Compte de prêts de la production de défense ont l'autorisation permanente et continue, aux termes de la *Loi sur la régularisation des comptes*, d'effectuer des paiements sur le Trésor. Le total de ces deux comptes ne doit jamais dépasser 100 millions de dollars.

100 millions de dollars.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ce fonds renouvelable, vous pouvez consulter

l'état financier vérifié intégral en ligne, au

tra.asp.

Dépenses nettes 2007-2008		Dépenses primaires	Autorisations totales	Dépenses réelles
	Dépenses brutes	-	-	-
	Moins : Recettes disponibles	-	-	-
	Ressources nettes (fournies) utilisées	-	-	-
	Fonds renouvelable de la Production de défense - Equivalents temps plein (ETP)	-	-	-
Remarque 1 : Il n'y a eu aucune activité financière au cours de l'exercice 2007-2008.				

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Financement des achats de la défense en cas d'urgence selon le principe du recouvrement des coûts.
Indicateurs de rendement	Dépenses recouvrées, exprimées en pourcentage des coûts.
Résultats réels	Ce fonds n'est pas utilisé.

7. SERVICES DE GI-TI

Description du programme

Fournir au gouvernement du Canada des solutions axées sur la GI-TI. Fournir aussi des services d'infrastructure et de conception et exercer un leadership dans le cadre de grands projets pangouvernementaux.

Résultats escomptés

Services et systèmes partagés utilisés par les clients du gouvernement.

d'infrastructure de TI à 125 ministères et organismes selon un principe de recouvrement des coûts optionnel. Ces services touchaient notamment les télécommunications et les réseaux, les centres de données, l'informatique et la bureautique, de même que la sécurité des TI. Les services de télécommunications et de réseaux sont fournis par l'intermédiaire de notre Fonds renouvelable des Services communs de

Résultats réels

En 2007-2008, TPSCG a fourni des services

Section II Activités de programme

L'intermédiaire du Programme fédéral, provincial et territorial d'achat en vrac de médicaments d'ordonnance et de vaccins. Les économies réalisées aux différents paliers du gouvernement, et donc par la population canadienne, dépasseront 82 millions de dollars au cours de toute la durée de ces marchés.

Leçons apprises et possibilités

Nous nous sommes rendus compte que pour assurer une gestion solide des programmes et des services de haute qualité, il fallait régulièrement mener des discussions et des consultations ainsi que demander des rétroactions à nos intervenants. Ces efforts sont en cours, et ils sont essentiels pour améliorer le programme et garantir le succès continu de cette activité de programme.

Dépenses nettes 2007-2008			
(en millions de dollars)			
Crédits législatifs	Dépenses brutes	Moins : Recettes disponibles	Ressources nettes (fournies) utilisées (Remarque 1)
101,5	100,4	100,4	-
			(3,3)
			44
			44
			44

Remarque 1 : L'écart entre les autorisations et les dépenses réelles du Fonds renouvelable des Services optionnels est attribuable aux commissions des compagnies aériennes plus élevées que prévu dans le cadre du programme de gestion du transport.

Remarque 2 : Les sommes du Fonds renouvelable des Services optionnels sont présentées selon une comptabilité de caisse modifiée.

Remarque 3 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
Prestation de services de qualité, à coût abordable, aux ministères et aux organismes. Les recettes engloberont l'ensemble des coûts liés à la prestation des services.	Dépenses recouvrées, exprimées en pourcentage des coûts.	Dans l'ensemble, les dépenses recouvrées ont couvert la totalité des coûts.

Description du programme

Ancien fonds inutilisé à l'heure actuelle. Conserve pour l'achat de fournitures militaires en cas d'urgence.

Résultats escomptés

Financement des achats de la défense en cas d'urgence selon le principe du recouvrement des coûts.

6. FONDS RENOUVELABLE DE LA PRODUCTION DE DÉFENSE

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
Prestation de services économiques aux autres ministères et organismes selon des niveaux de service accrus.	Pourcentage de la diminution du coût des biens et des services.	En date du 31 mars 2008, l'estimation de la diminution des coûts était de 7 % à 8 % pour les instruments d'achat regroupés.
	Pourcentage de la diminution du temps nécessaire aux transactions liées aux approvisionnements.	En 2007-2008, le nombre de jours ouvrables associés aux marchés de biens concurrentiels (de 25 000 \$ à 10 M\$) est passé de 80 jours à 72 jours. Notre objectif final pour 2009-2010 est de 61,2 jours. L'objectif global consiste à réduire le délai d'exécution tiré de la base de référence de 2006-2007 de 10 % d'ici à 2009-2010.
	Pourcentage de la diminution du coût des achats du gouvernement du Canada.	En 2007-2008, le coût d'attribution d'un marché d'une valeur de 100 \$ était de 1,74 \$. Notre objectif final pour 2010-2011 est de 1,64 \$. L'objectif global consiste à réduire les frais d'administration tirés de la base de référence de 2005-2006 de 10 % d'ici à 2010-2011 (objectif établi sur une période de cinq ans).
	Pourcentage de ministères clients satisfaits des services de TPSCG.	La Direction générale des approvisionnements élabore actuellement un sondage interne sur la satisfaction de la clientèle qui sera mené en 2008-2009. Un plan d'action visant à évaluer les résultats sera préparé d'ici au 31 mars 2009.

5. FONDs RENOUVELABLE DES SERVICES OPTIONNELS

Description du programme

Permettre la prestation de services spécialisés aux ministères clients, comme les inspections maritimes et les services techniques, la gestion des biens saisis, la gestion des voyages, l'établissement de normes d'application générale et l'évaluation de la conformité. Acheter des vaccins et des médicaments pour le compte des provinces et des territoires.

Résultats escomptés

Prestation de services de qualité, à coût abordable, aux ministères et aux organismes. Les recettes engloberont l'ensemble des coûts liés à la prestation des services.

Résultats réels

Le Fonds renouvelable des services optionnels de TPSCG a généré des recettes de 104,8 millions de dollars grâce à des services spécialisés offerts aux ministères clients selon un principe de recouvrement des coûts. Il s'agit d'une augmentation de 10 % par rapport à l'année

Les points saillants des résultats obtenus en 2007-2008 comprennent notamment l'émission de 1 429 offres à commandes à des hôtels qui offrent un hébergement de 30 jours ou moins au Canada, aux États-Unis et dans le monde, et de 12 offres à commandes à des entreprises qui offrent des services de location de voitures au Canada et aux États-Unis. En négociant ces taux en vue d'obtenir une réduction importante par rapport aux taux du marché, nous avons avantage la population canadienne en réalisant des économies considérables.

Nous avons attribué deux marchés à long terme pour l'achat de vaccins contre la coqueluche par

précédente. Nous avons dépassé notre objectif de recouvrement intégral des coûts et enregistré des recettes se chiffrant à 103 % des coûts. Pour obtenir de plus amples renseignements sur ce fonds renouvelable, vous pouvez consulter l'état financier vérifié intégral en ligne, au <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-tmr/2007-2008/index-tra.asp>.

Section II

Activités de programme

d'ordre militaire. À l'appui de la stratégie de défense « Le Canada d'abord », nous avons connu une diminution importante des délais d'approvisionnement grâce à une plus grande coopération interministérielle. Ces améliorations ont permis au ministère de la Défense nationale (MDN) de prendre rapidement livraison de 17 nouveaux avions tactiques et de quatre avions stratégiques en vue de transporter le personnel et les cargaisons. Ainsi, la prestation plus rapide des services d'approvisionnement a directement appuyé les efforts du Canada en Afghanistan.

Leçons apprises et possibilités

Pour renforcer la qualité de nos services et atteindre nos résultats stratégiques, nous devons continuer d'établir des relations plus solides avec nos clients et nos fournisseurs. Parmi les mesures déjà mises en pratique, on compte le regroupement d'équipes de projet, l'acquisition, le plus souvent possible, d'équipement et de technologies offerts sur le marché, le regroupement de marchés, et l'utilisation d'exigences en matière de rendement de haut niveau plutôt que de spécifications techniques détaillées. Au fil du temps, ces mesures et ces possibilités favoriseront l'augmentation de la valeur des acquisitions pour la population canadienne et amélioreront la prestation de nos services.

économies d'échelle, des critères relatifs aux achats écologiques et des répercussions sur les petites et moyennes entreprises. Un total de 50 instruments d'achat regroupés représentant des dépenses de l'ordre 2,7 milliards de dollars à l'échelle du gouvernement ont été établis depuis 2005-2006. Nous avons fait progresser notre résultat stratégique lié à la prestation de services de qualité en offrant à nos clients des données fiables sur leurs dépenses.

La mise en œuvre de notre initiative des services de voyage partagés (ISVP) a également constitué l'un des points forts de l'exercice 2007-2008. Cette initiative offre aux employés du gouvernement des outils comme la réservation en ligne afin de réduire les frais de déplacement grâce à des achats massifs. Pour réduire les coûts des affaires du gouvernement et offrir un bon rapport qualité-prix aux contribuables canadiens, il est important de faire de tels investissements dans la technologie. En 2007-2008, on estime que les utilisateurs de l'ISVP ont réalisé, en moyenne, des économies de 3 % pour les services d'hébergement et 4 % pour les services de location de voitures, par rapport aux solutions non automatisées.

Nous nous concentrons également sur l'amélioration de l'efficacité des acquisitions

Dépenses nettes 2007-2008

Crédits de fonctionnement et législatifs

Dépenses brutes

Moins : Recettes disponibles

Dépenses nettes (Remarque 1)

164.7	151.0	161.6	164.7
-------	-------	-------	-------

Services d'approvisionnement – Équivalents temps plein (ETP)

1 788	1 758	1 788	1 932
-------	-------	-------	-------

Remarque 1 : L'écart entre l'ensemble des autorisations et les dépenses réelles correspond aux dépenses (9,7 millions de dollars pour le Marché en direct du gouvernement du Canada et 2,6 millions de dollars pour la licence de reprographie) dont les autorisations sont prises en compte dans l'intendance des opérations d'approvisionnement. Si on effectuait le rajustement, le nouvel écart reflèterait les dépenses moins élevées que prévu. Remarque 2 : L'écart relatif aux équivalents temps plein est causé par des hausses dont l'ensemble des autorisations ne tient pas compte. Remarque 3 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Section II

Activités de programme

Dépenses nettes 2007-2008			
Dépenses nettes	Autorisations totales	Dépenses prévues	
Crédits législatifs			
Dépenses brutes	2,5	4,0	
Moins : Recettes disponibles	11,2	12,0	
Ressources nettes (fourmies) utilisées (Remarque 1)	(8,7)	(8,0)	
Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers – Équivalents temps plein (ETP)	-	-	
Remarque 1 : L'écart entre les autorisations et les dépenses réelles du Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers est principalement dû à des débourssements moins élevés que prévu pour l'aliénation des immeubles, étant donné la nature incertaine et imprévisible de l'environnement immobilier avant les aliénations.			
Remarque 2 : Les sommes relatives au Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers sont présentées selon une comptabilité de caisse modifiée.			
Remarque 3 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.			

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
Obtention d'une valeur (produit net tiré de la vente) tirée des biens excédentaires.	Produit de l'aliénation : produit de la vente divisé par les dépenses (p. ex. les honoraires, les débours et les investissements).	Du montant total du produit des ventes, qui était de 1,2 millions de dollars, 2,0 millions de dollars ont été dépensés pour améliorer la commercialité des biens qui ont été vendus. Ainsi, pour chaque dollar dépense, des recettes de 5,55 \$ ont été générées.

4. SERVICES D'APPROVISIONNEMENT

Description du programme

Par le truchement du programme des Services d'approvisionnement, TPSCGC achète des biens et des services au nom du gouvernement fédéral, il gère le processus d'approvisionnement en aidant les clients à définir leurs besoins, à réaliser l'invitation à soumissionner ainsi que l'évaluation, et à négocier et à administrer les marchés. Le Ministère gère également tous les aspects des grands projets (plus de 100 millions de dollars) qui sont liés à l'approvisionnement, il mène toutes les activités d'approvisionnement dans les bureaux régionaux situés partout au Canada, et dispose de bureaux aux États-Unis et en Europe, qui servent principalement à combler les besoins de l'armée.

Résultats escomptés

Prestation de services d'approvisionnement opportuns et économiques aux autres ministères et organismes selon des niveaux de service accrus.

Résultats réels

En 2007-2008, TPSCGC a acheté plus de 12 milliards de dollars de biens et de services, dans le cadre d'environ 60 000 opérations d'approvisionnement, ce qui représente une importante réalisation quant à notre résultat stratégique lié à la prestation de services de qualité, de même qu'une injection de plus d'un milliard de dollars par mois dans l'économie canadienne. De plus, nous avons réduit nos dépenses. En effet, celles-ci sont passées à 164,7 millions de dollars, ce qui constitue une baisse de 2,8 % par rapport à l'année précédente. En 2007-2008, les examens de la gestion des biens et services ayant trait aux biens et aux services les plus couramment achetés ont continué d'entraîner la modification complète et la mise en œuvre d'instruments d'achat grâce à des consultations plus efficaces auprès des clients et des fournisseurs, ainsi que la prise en considération de l'efficacité du processus, des

Section II

Activités de programme

les lignes directrices afin de parfaire nos rapports sur le rendement et notre mesure de celui-ci.

Dépenses nettes 2007-2009

Crédits législatifs			
Dépenses brutes	892,3	892,3	1 035,7
Moins : Recettes disponibles	892,3	892,3	1 036,2
Ressources nettes (fournies) utilisées (Remarque 1)	-	-	(0,5)
Fonds renouvelable des Services immobiliers – Équivalents temps plein (ETP)	1 261	1 041	1 012
Remarque 1 : Les écarts compensatoires observés relativement aux dépenses brutes et aux recettes disponibles sont attribuables aux changements du volume d'activités liés aux déboursements effectués au nom des clients.			
Remarque 2 : Les sommes relatives au Fonds renouvelable des Services immobiliers sont présentées selon une comptabilité de caisse modifiée.			
Remarque 3 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.			

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
Prestation de services de qualité, à coût abordable, aux ministères et aux organismes. Les recettes engloberont l'ensemble des coûts liés à la prestation des services.	Dépenses recouvrées, exprimées en pourcentage des coûts (objectif : 100 %). Pourcentage des projets immobiliers* dans le respect des délais, des budgets et de la portée des travaux. "Il s'agit uniquement des projets non opérationnels comprenant un élément important lié à la construction.	100,7 % Les Biens immobiliers ont grandement amélioré notre exécution de projet, étant donné que de tous les projets des clients dont la valeur est supérieure à un million de dollars, 97 % ont été exécutés conformément au calendrier établi, et 90 % ont respecté le budget et la portée.

3. FONDS RENOUVELABLE D'ALIÉNATION DES BIENS IMMOBILIERS

Description du programme

Procéder, selon le principe du recouvrement des coûts et conformément au processus courant, à l'aliénation des biens immobiliers excédentaires, afin de générer des recettes pour l'État.

Résultats escomptés

Obtention d'une valeur (produit net tiré de la vente) tirée des biens excédentaires;

Résultats réels

Le Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers (FRABI) nous a permis d'effectuer 211 aliénations. Le produit de ces ventes se chiffre à 11,2 millions de dollars. Les recettes nettes réelles qui ont été générées se chiffraient à 8,7 millions de dollars, comparativement à

Leçons apprises et possibilités

Étant donné que l'évolution du contexte opérationnel et la nature des biens de l'État sont prises en compte lors du processus d'aliénation, un examen de viabilité sera effectué durant l'été 2008 afin de déterminer si le financement devrait être renouvelé, sous réserve de modifications, ou arrêté.

tra.asp.

http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-

l'estimation originale de huit millions de dollars. En réalisant des gains à partir des biens excédentaires, nous avons atteint des résultats supérieurs aux résultats escomptés. Pour obtenir de plus amples renseignements sur ce fonds renouvelable, vous pouvez consulter l'état financier vérifié intégral en ligne, au

2. FONDS RENOUVELABLE DES SERVICES IMMOBILIERS

Description du programme

Fournir, selon le principe de la rémunération des services, des services immobiliers optionnels aux autres ministères gardiens ainsi qu'aux ministères et aux organismes qui demandent des services en sus de ceux qui sont prévus dans la gamme des services de gestion des locaux et des avoirs fédéraux.

Résultats escomptés

Prestation de services de qualité, à coût abordable, aux ministères et aux organismes. Les recettes engloberont l'ensemble des coûts liés à la prestation des services.

Résultats réels

Moyennant des honoraires, nous fournissons des services immobiliers facultatifs dans des domaines comme la conception architecturale, l'ingénierie, le design d'intérieur et l'aménagement des bureaux. Une partie des travaux est réalisée par des tiers. Conformément à notre résultat stratégique, nous offrons des services de qualité et attendons des tiers entrepreneurs qu'ils en fassent autant. Comme nous travaillons en partenariat avec l'industrie de l'immobilier, nous tirons avantage de l'expertise du secteur privé tout en demeurant pleinement responsable des normes et du rendement, ce qui nous permet d'obtenir les meilleurs résultats possibles pour les contribuables canadiens.

En 2007-2008, le fonds renouvelable a généré des revenus d'environ 1 036,2 millions de dollars, ce qui représente une hausse de 5,2 % par rapport à l'année précédente. Nous sommes parvenus à recouvrer la totalité des coûts. Des projets dont la valeur est supérieure à un million de dollars, 97 % ont été terminés dans les délais et 90 % respectaient le budget. Pour obtenir de plus

Leçons apprises et possibilités

En 2007-2008, nous avons atteint un jalon clé lorsque nous avons éliminé le déficit du Fonds renouvelable des Services immobiliers. La mise en application de notre nouveau modèle de gestion des activités nous a aidés à établir et à surveiller des cibles, à accroître l'utilisation d'autres formes de prestation de services, des offres à commandes et d'autres méthodes d'approvisionnement, et à mettre en place des outils de gestion, et ce, sans faire de compromis sur la qualité des services. Nous suivrons l'évolution de ce modèle de même que la contribution de ce dernier à la réalisation des résultats prévus et à la prestation de services de qualité à la population canadienne.

Plus de 90 % des projets d'une valeur supérieure à un million de dollars ont été exécutés dans le respect du calendrier, du budget et de la portée. Nous nous employons à améliorer nos pratiques en matière de gestion de projet en utilisant davantage les listes de vérification, les modèles et

Section II Activités de programme

(en millions de dollars)

Dépenses nettes 2007-2008			
Crédits de fonctionnement (y compris affectation à but spécial), en capital et législatifs			
Dépenses brutes	Moins : Recettes disponibles	Dépenses nettes ⁽¹⁾	Locaux et avoirs fédéraux – Équivalents temps plein (ETP)
2 277,4	756,4	1 521,0	2 275
2 592,9	756,4	1 836,5	2 402
2 428,5	756,4	1 672,1	2 274
2 277,4	756,4	1 521,0	2 275

Remarque 1 : L'écart entre les autorisations et les dépenses réelles est attribuable à la nature incontrôlable et imprévisible des activités de gestion des biens immobiliers qui ont des repercussions sur la réalisation des projets, comme la fluctuation des marchés qui détermine le prix des produits, les conditions climatiques qui influent sur l'utilisation des services publics ainsi que l'achèvement de certains projets, les retards dans la réalisation de plusieurs projets de réparation et projets relatifs à la Stratégie de développement durable, la réduction des paiements de location découplant de la négociation des baux et la réduction des paiements versés en remplacement d'impôts en raison d'une évaluation révisée. Cet écart est également attribuable aux projets d'immobilisations qui n'ont pas pu être mis en œuvre conformément au calendrier en raison des retards ou des problèmes de réalisation qu'a connus l'entrepreneur.

Remarque 2 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Stratégie de mesure du rendement

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Résultats réels
Fourniture, aux ministères et aux organismes, d'installations et de milieux de travail sains, sécuritaires, propices à la productivité et abordables, leur permettant d'assurer la prestation de leurs programmes et services. Gestion du portefeuille immobilier comme un investissement, au nom des contribuables.	Utilisation des locaux (m ² par ETP, coût par m ² et coût par ETP). Réalisation d'économies grâce à la réduction de l'utilisation des locaux (m ² par ETP). Analyse des tendances des coûts de fonctionnement. Réalisation d'économies grâce à la réduction des coûts de fonctionnement.	La superficie par équivalent temps plein (ETP) est passée de 19,8 m ² à 19,6 m ² . La cible de 18 m ² sera atteinte graduellement. Nous prévoyons y parvenir en mars 2011. Nous avons mis en place, à l'échelle nationale, un processus grâce auquel nous pouvons nous assurer que les accords d'occupation sont conformes au Cadre de référence pour les locaux à bureaux et les services connexes. Coût par m ² : 273 \$ - augmentation du coût moyen de 1,7 % sur une période de deux ans. Coût par ETP : 5 363 \$ - augmentation du coût moyen de 1,5 % sur une période de deux ans. Les frais d'exploitation étaient 21,1 % moins élevés que la moyenne donnée par la Building Owners and Managers Association (BOMA).
	Taux d'occupation se comparant à ceux de l'industrie.	En 2007-2008, le taux d'occupation pour les immeubles à bureaux appartenant à l'État était en moyenne de 5,2 % à l'échelle nationale, par rapport au taux de 4,2 % fourni par la BOMA pour le secteur privé. Le taux d'occupation pour les immeubles à bureaux appartenant à l'État est en moyenne de 4,1 % pour une période de trois ans, par rapport au taux de 6,1 % pour le secteur privé.
	Progrès réalisés par rapport aux objectifs nationaux énoncés dans la Stratégie de développement durable (SDD).	100 % des immeubles à bureaux existants appartenant à l'État ont été évalués selon le programme Visiez vert Plus de la Building Owners and Managers Association (BOMA). (101 immeubles ont été évalués) 41 % de 65 % des sites contaminés actifs dont l'état est « restauration terminée » ou « évalué, aucune mesure nécessaire » (date cible : mars 2009)

Afin de protéger la population et l'environnement,

nous nous sommes employés à promouvoir des

pratiques de développement durable dans les

opérations gouvernementales et à accroître la

qualité de ces pratiques. Nos activités consistent

notamment à réduire la consommation d'énergie

dans les immeubles existants et à construire de

nouveaux immeubles qui sont durables. En 2007,

l'immeuble Greenstone, situé à Yellowknife, a reçu

la certification Or de la norme Leadership in

Energy and Environmental Design (LEED®

Canada) du Conseil du bâtiment durable du

Canada.

En réponse à une recommandation du vérificateur

général, nous avons retracé les baux les plus

importants qui avaient été soumis au Conseil

d'investissement des biens immobiliers (CIBI). De

tous les projets présentés au CIBI, l'option la plus

rentable en matière de locaux a été adoptée, ce

qui garantissait qualité et rentabilité aux

contribuables canadiens.

Par le truchement du programme de paiements

versés en remplacement d'impôts, nous

assurons une partie des coûts des

administrations municipales dans les collectivités

où le gouvernement fédéral possède des biens

immobiliers. En 2007-2008, nous avons distribué

456,7 millions de dollars à 1 274 autorités

taxatrices, comme des municipalités, des

provinces, des commissions scolaires, des

organismes de services locaux et des Premières

nations. Même s'ils sont discrectionnaires, ces

paiements sont versés en contrepartie des

précieux services, directs et indirects, que

fournissent les administrations municipales au

gouvernement du Canada. Vous trouverez des

renseignements supplémentaires à ce sujet à

l'adresse suivante : [http://www.tpsgc-](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pil/text/index-f.html)

[pwgsc.gc.ca/pil/text/index-f.html](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pil/text/index-f.html).

Leçons apprises et possibilités

En 2007-2008, nous avons évalué notre Système

national de gestion de projet (SNGP), qui avait été

mis en place pour nous permettre de gérer

uniformément les projets immobiliers dans le respect

du calendrier, du budget et de la portée établis.

Cette évaluation a révélé que le SNGP offre un

rendement accru, tant en ce qui concerne les projets

individuels qu'en ce qui concerne la capacité et les

pratiques de gestion de projet. Neuf projets d'une

valeur supérieure à 30 millions de dollars ont été

entrepris depuis la mise en place du SNGP et aucun

d'entre eux n'a nécessité de présentations au CT

pour l'obtention d'approbations révisées. À l'inverse,

il a fallu revoir l'approbation de 13 des 32 projets

lancés avant l'arrivée du SNGP.

Pour répondre à la nécessité d'améliorer la saisie de

données, et donc les rapports sur le rendement (des

données incomplètes sur le rendement ont été

fournies dans 11 % à 13 % des projets passés en

revue), nous examinons actuellement différents

outils de mesure et de collecte de données, dont la

solution SIGMA.

Nous procédons à l'uniformisation de la terminologie

sur la mesure du rendement (p. ex., « aucune

incidence », « changements mineurs » et

« changement entraînant une incidence

importante ») afin d'assurer l'assurance de la qualité

et la constance dans l'établissement des rapports

sur le rendement. Par ailleurs, une nouvelle

méthodologie a été mise en application pour les

projets qui ne respectent que la portée. Pour ce qui

est des autres indicateurs, à savoir le respect du

calendrier et du budget, ils ont été classés en

fonction du fait qu'ils ont été respectés ou non (oui

ou non).

Nous sommes à entreprendre un Projet de transformation des activités et des systèmes et avons mis en place des processus opérationnels et des solutions de gestion de l'information à la fine pointe, afin d'assurer l'exhaustivité et l'exactitude de l'information de nature opérationnelle et financière. Grâce à ce projet, la haute direction dispose de renseignements plus complets et cela lui permet de prendre de meilleures décisions.

Nous avons réalisé des économies de 160 millions de dollars, soit 94 % de notre objectif annuel de 170 millions de dollars pour 2007-2008. Cela représente des économies de 142 millions de dollars pour TPSGC et de 18 millions attribuables au remboursement fait à TPSGC par des organismes en un peu plus de trois ans, 77 % de l'objectif que nous souhaitons réaliser en cinq ans (792 millions de dollars sur 1,025 milliard de dollars). Des nouvelles stratégies en matière d'économies de coûts, qui seront mises en œuvre en 2008-2009, devraient entraîner des économies additionnelles dans les années à venir.

Nous avons revu La vision et le plan à long terme (VPLT) pour la Cité parlementaire. La VPLT prévoit d'ores et déjà une stratégie de mise en œuvre efficace pour la réhabilitation de ces édifices du patrimoine, la fourniture de locaux parlementaires

supplémentaires, et la création d'un environnement accueillant et sécuritaire pour les parlementaires, les employés, les visiteurs et les touristes. Ces mesures soutiendront tant les parlementaires que leurs employés et les nombreux Canadiens et Canadiennes qui visitent la capitale nationale. La VPLT révisée est composée de cycles de programmes quinquennaux qui correspondent mieux à l'état changeant des immeubles et aux fluctuations des conditions du marché. Pour obtenir de plus amples renseignements, reportez-vous au Tableau 9 de la Section III ou visitez notre site Web

à l'adresse suivante :

http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/dpr_2007-2008_rpe-cpt-f.html.

de 1 800 emplacements partout au Canada, c'est-à-dire à 128 500 fonctionnaires dans le Secteur de la capitale nationale (SCN), à 20 000 dans la Région de l'Atlantique, à 22 000 au Québec, à 29 000 en Ontario, à 23 500 dans la Région de l'Ouest et à 18 000 dans la Région du Pacifique. Ces locaux étaient répartis dans 357 immeubles appartenant à l'État, 1 443 immeubles loués et 10 immeubles en bail-achat. De plus, nous avons réalisé 13 projets de rénovation dans la Cité parlementaire, et ce, dans le respect du budget.

L'an dernier, nous avons adopté une approche des investissements immobiliers qui était fondée sur les risques afin de respecter nos engagements en matière d'économies et de tenir compte de la recapitalisation du portefeuille. Nous avons aussi mis en œuvre des outils de prise de décision en matière d'investissements fondés sur les risques. De plus, nous avons vendu sept immeubles à bureaux importants au secteur privé pour la somme de 1,41 milliard de dollars. Ces ventes étaient accompagnées d'une cession-bail subéquente d'une durée de 25 ans¹. Selon un expert indépendant en matière d'investissements immobiliers, cette approche garantissait une juste valeur à l'État.

Cette transaction a été bénéfique pour les contribuables canadiens puisque le gouvernement a maintenant la certitude d'avoir obtenu un bon prix dans un marché de vendeurs, l'assurance de pouvoir compter sur un flux de trésorerie prévisible au cours des 25 prochaines années, la réduction des coûts liés aux locaux et une exposition moins grande de l'État aux risques liés à son portefeuille de biens immobiliers. Ces avantages contribuent directement à nos résultats attendus et à l'un de nos résultats stratégiques, les services de qualité.

¹ Au départ, neuf immeubles avaient été vendus, mais la vente de deux immeubles situés à Vancouver a été annulée le 28 septembre 2007 lorsque la bande indienne de Musqueam a obtenu une injonction interlocutoire avec révision judiciaire.

SERVICES DE QUALITÉ

La présente section souligne nos activités de programme à l'appui des services de qualité ainsi que les résultats atteints au cours de l'exercice 2007-2008.

En 2007-2008, les efforts que nous avons déployés pour transformer l'exécution des programmes dans tous nos secteurs d'activité avaient pour objectif de centraliser les services, de tirer profit des économies d'échelle, d'accroître les économies et d'augmenter l'efficacité, au profit de la clientèle et de la population canadienne.

Dans la présente section, nous faisons état du rendement relatif au résultat stratégique lié à la prestation de services de qualité, pour les 16 activités de programme suivantes :

1. Locaux et avoirs fédéraux
2. Fonds renouvelable des Services immobiliers
3. Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers
4. Services d'approvisionnement
5. Fonds renouvelable des services optionnels
6. Fonds renouvelable de la production de défense
7. Services de GI-TI
8. Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique
9. Services du receveur général
10. Services de rémunération de la fonction publique
11. Services d'information du gouvernement
12. Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada
13. Services d'intégration des affaires
14. Traduction et interprétation pour le Parlement, interprétation des conférences et terminologie
15. Fonds renouvelable du Bureau de la traduction
16. Services du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales

1. LOCAUX ET AVOIRS FÉDÉRAUX

Description du programme

Gérer efficacement l'investissement immobilier relatif aux biens dont TPSGC a la garde afin de permettre la réalisation des programmes gouvernementaux.

Résultats escomptés

Fourniture, aux ministères et aux organismes, d'installations et de milieux de travail sains, sécuritaires, propices à la productivité et abordables, leur permettant d'assurer la prestation de leurs programmes et services. Gestion du portefeuille immobilier comme un investissement, au nom des contribuables.

Résultats réels

À TPSGC, nous servons la population canadienne en fournissant des locaux de qualité aux fonctionnaires fédéraux qui travaillent au sein de

nos ministères et organismes clients qui, à leur tour, fournissent des programmes et des services directement aux Canadiennes et aux Canadiens, tant au pays qu'à l'étranger. Nos services comprennent notamment l'entretien des immeubles appartenant à l'État, les paiements relatifs aux locations et aux ententes de bail-achat, le plan échelonné sur 25 ans pour la rénovation de la Cité parlementaire, la promotion de la durabilité dans la conception et la construction de nouveaux immeubles, comme l'immeuble Jean-Canfield à Charlottetown, de même que les paiements en remplacement d'impôts versés aux autorités taxatrices régionales.

TPSGC assure une présence importante du

gouvernement fédéral et contribue à la prospérité économique de certaines de collectivités dans chaque province et territoire du Canada. En 2007-2008, TPSGC a fourni des locaux à quelque 241 000 fonctionnaires fédéraux dans plus

ANALYSE DÉTAILLÉE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME

Introduction

La présente section rend compte des résultats obtenus par TPSGC en matière de rendement, comparativement au Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2007-2008. Elle expose l'Architecture des activités de programme (AAP) pour 2007-2008, qui a été approuvée par le Conseil du Trésor (CT). Les activités de programme y sont présentées par résultat stratégique, à savoir les services de qualité et la saine intendance.

À la différence de la structure employée pour rendre compte des activités de programme dans le RPP de 2007-2008, la présente section est désormais directement organisée par résultat stratégique et activité de programme; ainsi, on compte 16 activités de programme à l'appui des services de qualité et 10 à l'appui de la saine intendance.

Le tableau ci-dessous présente nos résultats stratégiques, à savoir les services de qualité et la saine intendance, ainsi que les activités de programme qui y sont associées.

TPSGC – Architecture des activités de programme de 2007-2008

Saine intendance La population canadienne tire profit de l'application d'une saine intendance et d'une surveillance adéquate dans la prestation de services centraux à l'échelle du gouvernement.	Services de qualité Les ministères et les organismes bénéficient d'un éventail de services centraux efficaces, offerts à l'échelle du gouvernement.
<p>(10 activités de programme)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Intendance des biens immobiliers 2. Intendance des opérations d'approvisionnement 3. Intendance de la GI-TI 4. Intendance du receveur général 5. Intendance de la paye de la fonction publique 6. Intendance des pensions de la fonction publique 7. Intendance de l'information du gouvernement 8. Intégration des affaires – gestion du rendement 9. Intendance de la traduction 10. Intendance de l'écologisation des opérations gouvernementales 	<p>(16 activités de programme)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Locaux et avoirs fédéraux 2. Fonds renouvelable des Services immobiliers 3. Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers 4. Services d'approvisionnement 5. Fonds renouvelable des services optionnels 6. Fonds renouvelable de la production de défense 7. Services de GI-TI 8. Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique 9. Services du receveur général 10. Services de rémunération de la fonction publique 11. Services d'information du gouvernement 12. Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada 13. Services d'intégration des affaires 14. Traduction et interprétation pour le Parlement, interprétation des conférences et terminologie 15. Fonds renouvelable du Bureau de la traduction 16. Services du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales

Remarque 1 : Pour obtenir des précisions sur l'Architecture des activités de programme 2007-2008 de TPSGC, y compris les sous-activités, veuillez consulter le site suivant : <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/reports/>.

Remarque 2 : L'activité de programme Gestion ministérielle se trouve en ligne, à l'adresse <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/reports/>.

Après la restructuration de mai 2007, l'activité de programme Intégration des affaires – gestion des relations avec la clientèle a été éliminée.

Résumé du rendement en 2007-2008 – Résultats réels et prévus

Principaux résultats prévus		Résultats réels
<ul style="list-style-type: none"> • Travailler avec des partenaires fédéraux au renforcement des perspectives d'avenir offertes par les professions langagières afin d'y attirer plus d'étudiants et de garantir ainsi une relève à long terme. • Porter une attention particulière au recrutement et à la formation de traducteurs dans les secteurs spécialisés ou les secteurs qui présentent des problèmes critiques de pénurie. 	<ul style="list-style-type: none"> • TPSCG s'emploie activement à faire valoir les professions langagières aux élèves des collèges et de deuxième cycle du secondaire dans les provinces où les universités offrent des programmes d'études dans les domaines langagiers. • Environ un tiers des quelque cent personnes recrutées ont été affectées aux services de traduction scientifique, technique ou juridique, de sorte que la capacité dans les secteurs spécialisés et ceux qui connaissent des problèmes critiques de pénurie s'en trouve renforcée. 	<ul style="list-style-type: none"> • TPSCG, de concert avec le SCT, Ressources naturelles Canada, Environnement Canada et d'autres ministères fédéraux, s'emploie à concevoir et à mettre de l'avant un cadre stratégique repensé d'écologisation des opérations gouvernementales, qui vise à préciser les obligations et à améliorer la surveillance de la performance environnementale. • TPSCG a entrepris des discussions portant sur une stratégie pangouvernementale de mesure de la performance en la matière qui sera élaborée en collaboration avec le SCT, Environnement Canada, Ressources naturelles Canada et d'autres ministères fédéraux. • La stratégie est en cours d'élaboration. En raison de changements contextuels, il a fallu élaborer et évaluer de nouvelles options. • De nombreuses recherches ont été menées, lesquelles favoriseront l'élaboration de la politique en question.

Écologisation des opérations gouvernementales

- Travailler avec le SCT et nos clients à l'élaboration de politiques et de mesures du rendement dans le but d'écologiser les opérations gouvernementales.
- Accroître la capacité de mesurer et de surveiller les améliorations sur le plan de la performance environnementale à l'échelle du gouvernement, ainsi que d'en rendre compte.
- Collaborer avec d'autres ministères, dont Environnement Canada et Ressources naturelles Canada, à l'élaboration d'une stratégie pangouvernementale visant une saine gestion environnementale des déchets électroniques.
- Élaborer la Politique sur les bâtiments durables et la mettre en pratique d'ici 2010 afin que tous les immeubles du portefeuille de TPSCG réalisent une performance environnementale rentable au moyen de l'analyse du cycle de vie et d'outils d'évaluation de cette performance.

Remarque 1 : Les résultats prévus de TPSCG, déterminés dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008, ont presque tous été atteints au cours de cette période. Des détails supplémentaires sont fournis à la Section II.

Remarque 2 : Vous pouvez consulter le tableau complet des résultats prévus et réels à l'adresse suivante : http://www.lpsgc-pwsc.gc.ca/reports/text/dpr_2007-2008/rpe-cpt-f.html.

Résumé du rendement en 2007-2008 – Résultats réels et prévus

Principaux résultats prévus

Résultats réels

<p>Conseils, information et Services partagés</p> <ul style="list-style-type: none"> • Collaborer avec le SCT à la révision de la Politique de communication et de ses directives ainsi que de la Politique du gouvernement sur la sécurité. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le Secteur de la sécurité industrielle (SSI) mettra en place un service de renseignements en direct sécurisé qui permettra aux clients du secteur privé et des ministères de vérifier l'état de leurs demandes d'attestation de sécurité versées dans la base de données du SSI. • Le SSI participera au Projet d'identification en temps réel (PITR) de la Gendarmerie royale du Canada (GRC).
<p>Services de vérification Canada</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour suivre la collaboration avec le Bureau du contrôleur général (BCCG) pour renforcer la capacité de vérification interne du gouvernement. • Concevoir une stratégie de communication avec la clientèle pour s'assurer que celle-ci connaît les services, les points forts et la proposition de valeur de notre organisation, et améliorer les relations avec nos employés d'un océan à l'autre pour favoriser la cohésion organisationnelle. 	<p>Bureau de la traduction</p> <ul style="list-style-type: none"> • Passer à l'étape de mise en œuvre du système de sous-titrage des débats à la Chambre des communes. • Représenter le Canada aux grands forums langagiers nationaux et internationaux ainsi qu'au sein des réseaux et des comités de normalisation, comme l'Organisation internationale de normalisation (ISO).
<p>Services de vérification Canada</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nous avons précisé les rôles et les responsabilités liés à la publicité, à la recherche sur l'opinion publique, à l'édition et aux expositions et les avons ajoutés à la Politique de communication du gouvernement ainsi qu'aux directives connexes. Nous avons apporté des modifications qui encouragent l'utilisation de médias ethniques et non traditionnels pour la publicité. De plus, lorsque nous avons révisé la Politique du gouvernement sur la sécurité, nous avons redéfini les rôles et les responsabilités ayant trait au Programme de la sécurité industrielle. • Le service de renseignements en direct a été lancé en octobre 2007. Au 31 mars 2008, près de 3 000 nouveaux utilisateurs du secteur privé et du gouvernement avaient effectué plus de 32 000 recherches grâce auxquelles ils ont pu confirmer sur-le-champ l'état des attestations de sécurité de leur personnel. • Le SSI a continué d'améliorer le processus d'attestation de sécurité en se préparant à la mise en œuvre du PITR de la GRC. Une fois en fonction, le système transmettra électroniquement les empreintes digitales à la GRC, réduisant considérablement les délais d'obtention des attestations de sécurité. • On a mis à niveau le Système d'information de gestion de l'exécution des rapports sur les dépenses, ce qui a donné aux ministères la capacité de surveiller leurs dépenses et de fournir des données de fins d'exercice exactes à l'appui du Rapport annuel sur les activités de publicité. • En plus des travaux déjà réalisés quant à la qualité des sondages par téléphone, on a établi un comité consultatif pour aider à l'élaboration de normes et de points de référence pour la recherche en ligne. Le comité consultatif a formé des recommandations sur les nouvelles normes relatives aux sondages en ligne du gouvernement du Canada. Ces normes seront intégrées aux outils contractuels renouvelés prévus pour l'exercice 2008-2009. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nous avons conclu un protocole d'entente de trois millions de dollars avec le BCCG à l'appui de la ronde 5 du CRG et des vérifications horizontales qu'effectue le BCCG. • La stratégie a été élaborée et mise en œuvre.
<p>Services de vérification Canada</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour suivre la collaboration avec le Bureau du contrôleur général (BCCG) pour renforcer la capacité de vérification interne du gouvernement. • Concevoir une stratégie de communication avec la clientèle pour s'assurer que celle-ci connaît les services, les points forts et la proposition de valeur de notre organisation, et améliorer les relations avec nos employés d'un océan à l'autre pour favoriser la cohésion organisationnelle. 	<p>Bureau de la traduction</p> <ul style="list-style-type: none"> • Passer à l'étape de mise en œuvre du système de sous-titrage des débats à la Chambre des communes. • Représenter le Canada aux grands forums langagiers nationaux et internationaux ainsi qu'au sein des réseaux et des comités de normalisation, comme l'Organisation internationale de normalisation (ISO).

Résumé du rendement en 2007-2008 – Résultats réels et prévus

Principaux résultats prévus		Résultats réels
<ul style="list-style-type: none"> Faire passer la Voie de communication protégée à un mode de fonctionnement permettant de recouvrer pleinement les coûts. Mettre au point, avec l'Agence du revenu du Canada (ARC), l'entente relative à la gestion des centres de données. Continuer de travailler avec des partenaires responsables de la prestation et de la gestion d'infrastructure de TI et de services partagés afin de fournir une technologie supérieure et d'assurer l'harmonisation des opérations. 		<ul style="list-style-type: none"> Une lettre d'intention a été préparée. Celle-ci prévoit que nous collaborerons avec l'ARC afin de regrouper les centres de données. D'autres mesures relatives au financement et aux installations des centres de données seront prises en 2008-2009. Les processus et la technologie ont été améliorés. Les services de TI ont été harmonisés au profit du SCT. L'indice de maturité des produits a été grandement amélioré et le modèle de processus opérationnels est maintenant terminé. De plus, le système financier qui a récemment été installé à TPSCG permettra de mieux analyser le rapport coût-efficacité de chaque produit.
<ul style="list-style-type: none"> Receveur général et Rémunération de la fonction publique Continuer la modernisation des Comptes publics du Canada afin de fournir au gouvernement des renseignements de qualité supérieure facilitant la gestion de ses finances. Continuer d'étendre l'utilisation du dépôt direct tant au Canada qu'à l'étranger. Continuer de collaborer avec le SCT dans le cadre de son initiative de renouvellement des assurances, qui permettra de moderniser l'exécution des programmes fédéraux d'avantages sociaux. En 2007-2008, un nouveau modèle de prestation de services sera mis au point à l'aide de systèmes actuels et améliorés afin de se préparer à la prochaine étape nécessaire, à savoir inscrire les membres à deux autres régimes, le Régime de soins de santé de la fonction publique et le Régime de soins dentaires de la fonction publique. Étendre les services actuels de TPSCG en matière d'administration de la paye afin de générer des économies importantes sur le plan opérationnel à l'échelle du gouvernement, en particulier en ce qui a trait aux gestionnaires. Centraliser les services de pension actuellement offerts par des conseillers en rémunération répartis dans plus de 100 ministères et organismes afin d'atténuer les répercussions importantes des départs à la retraite et de la diminution de l'expertise en rémunération qui en découle. 		<ul style="list-style-type: none"> Nous avons continué à améliorer les rapports aux gouvernements et au public, particulièrement en ce qui concerne la production d'états mensuels des opérations financières, ce qui nous a permis de dépasser l'objectif, qui était de 25 jours ouvrables en moyenne à la fin du mois. Les Comptes publics du Canada 2006-2007 ont été préparés conformément au calendrier établi. En 2007-2008, 70,8 % des paiements ont été effectués par voie électronique. Le nombre de paiements effectués par dépôt direct a augmenté de 5,3 millions, ce qui porte le total à 172 millions. Il s'agit là d'une hausse de 2,7 % par rapport à l'année précédente. Ce mode de paiement a été établi dans 14 autres pays. L'an dernier, le programme de dépôt direct a permis de diminuer la quantité de papier utilisée d'environ 2 500 tonnes métriques, ce qui représente environ 60 000 arbres préservés. On a présenté au SCT un modèle de prestation des services pour le renouvellement des assurances relativement à trois régimes, à savoir le Régime de soins de santé de la fonction publique, le Régime de soins dentaires pour les pensionnés. En septembre 2007, le SCT a révisé ses plans de renouvellement initiaux et en a modifié la portée afin de se limiter au Régime de soins de santé de la fonction publique et le Régime de services dentaires pour les pensionnés. En septembre 2007, le SCT a révisé ses plans de renouvellement initiaux et en a modifié la portée afin de se limiter au Régime de soins de santé de la fonction publique et de traiter de questions précises. D'autres recommandations seront présentées au SCT en 2008. En 2007-2008, deux études d'étalement de la paye ont été réalisées et, conformément à l'exigence du SCT, une analyse des compétences a été intégrée à l'analyse de rentabilisation. L'équipe du Projet de modernisation des discussions avec d'autres intervenants clés afin d'étudier des solutions possibles pour résoudre la crise qui sévit au sein de la collectivité fédérale de la rémunération. Nous progressons dans la centralisation des services de pension et le regroupement de la prestation de ces services à TPSCG. On a centralisé Parté des prestations de retraite et Transfert de pensions et, en 2007-2008, des séances d'information sur la planification de la retraite ont été tenues. Le niveau de satisfaction des clients à l'égard de ces services est passé de 66 % à 79 %, en moyenne.

Résumé du rendement en 2007-2008 – Résultats réels et prévus

Principaux résultats prévus		Résultats réels	
Biens immobiliers <ul style="list-style-type: none"> • Réaliser des économies de 1,025 milliard de dollars sur cinq ans : 150 millions au cours de chacune des deux premières années (de 2005 à 2007) et 170 millions en 2007-2008. 		<ul style="list-style-type: none"> • Examiner les recommandations découlant de l'étude de 40 propriétés du portefeuille de biens immobiliers appartenant à l'État et gérés par TPSGC afin de déterminer la façon la plus économique et la plus efficace de fournir des locaux, tout en réalisant des économies. • Réduire, d'ici mars 2011, la superficie moyenne par équivalent temps plein (ETP) de 21,4 m², qui était la base de référence pour 2005-2006, à 18,4 m². • Poursuivre la mise en œuvre de la stratégie de gestion des locaux du Secteur de la capitale nationale, qui prévoit une répartition des locaux entre l'Ontario et le Québec selon un ratio de 75:25. 	
Services de technologie de l'information (TI) <ul style="list-style-type: none"> • Accroître, au cours des cinq prochaines années, le nombre d'organisations participant à une approche de services partagés dans le domaine de la TI. • Travailler avec des partenaires des secteurs public et privé afin de nous assurer l'expertise nécessaire pour créer de nouveaux produits et services de TI partagés à l'échelle de l'organisation. 		<ul style="list-style-type: none"> • Parmi les mesures prises à cet égard, on trouve la mise en place d'un cadre relatif au portefeuille du client, l'établissement d'un conseil des services partagés de la TI et le renforcement de l'intendance des produits, ce qui a conduit à une croissance de 12 % des services partagés. • Un plan de ressources humaines intégré a été approuvé, un programme d'encadrement a été lancé, des personnes ont été embauchées pendant leurs études supérieures, des initiatives de recrutement tant à l'interne qu'à l'externe ont été entreprises et un programme portant sur la création d'un milieu de travail de choix a été mis en œuvre partout au Canada. 	
Approvisionnement <ul style="list-style-type: none"> • Adopter un Code de conduite pour l'approvisionnement. • Réaliser des économies sur les dépenses engagées annuellement par le gouvernement pour les voyages, l'hébergement et le soutien administratif connexe, grâce à l'initiative des services de voyage partagés (ISVP). • Augmenter le nombre de fournisseurs inscrits au service de Données d'inscription des fournisseurs (DIF). • Déployer des efforts plus soutenus pour faire participer les fournisseurs et leur donner plus de temps pour s'adapter aux changements relatifs à la transformation des achats. • Collaborer avec le ministère de la Défense nationale (MDN) afin de s'attaquer aux problèmes urgents que posent le recrutement, le maintien en poste et la formation d'employés dans les domaines de l'acquisition de matériel militaire et de la gestion de projets. 		<ul style="list-style-type: none"> • Le Code de conduite pour l'approvisionnement a été instauré en septembre 2007. • En 2007-2008, on estime les économies réalisées grâce à l'ISVP à 3 % pour les services d'hébergement, et à 4 % pour les services de location de voitures. • En 2007-2008, le nombre d'entreprises inscrites au service de DIF a augmenté de 8,16 %. • En 2007-2008, TPSGC a fourni de l'aide aux représentants d'environ 18 000 petites et moyennes entreprises. • TPSGC et le MDN ont travaillé de concert afin d'élaborer une stratégie intégrée permettant d'aborder les problèmes auxquels font face les membres de la collectivité fédérale de l'approvisionnement qui s'occupent de l'acquisition de matériel militaire. Cette stratégie comprend une proposition d'harmonisation d'un programme interne destiné aux agents avec le programme de perfectionnement professionnel du MDN. 	

- utilisation des différents outils de planification, de mesure du rendement et d'établissement de rapports du Ministère, ainsi que des différents cadres de gestion du changement et outils de diagnostic utilisés en gestion des ressources humaines. Les résultats de nos efforts étaient évidents dans l'évaluation annuelle du Ministère effectuée dans le cadre du CRG. En effet, les cotes obtenues pour onze des vingt secteurs de gestion se sont améliorées en 2007-2008.
- **Renouvellement de l'effectif** – Une leçon importante que nous avons apprise durant l'exercice 2007-2008 est que le renouvellement de notre effectif a été et continuera d'être une priorité complexe pour

TPSGC. Nous devons faire face aux risques importants que représentent le nombre accru de départs à la retraite, les changements démographiques et la demande accrue en ce qui concerne les connaissances et les compétences de pointe. Au cours des prochaines années, nous devons également poursuivre notre travail de renouvellement afin de recruter, de perfectionner et de maintenir en poste les employés dont TPSGC a besoin pour appuyer de façon stratégique la fonction publique de demain. Ainsi, TPSGC appuiera la priorité de renouvellement de la fonction publique établie par le greffier du Bureau du Conseil privé.

82 millions de dollars. Ce programme a connu une croissance de plus de 500 % depuis ses débuts.

Nous avons modernisé nos services linguistiques, lancé de nouvelles technologies et étendu la portée de nos services offerts afin qu'un plus grand nombre de Canadiennes et de Canadiens puissent participer au processus démocratique de notre pays. Nous

avons mis en œuvre un système de reconnaissance vocale grâce auquel les francophones malentendants pourront avoir accès en direct à la période de questions de la

Chambre des communes. Nous avons fourni des services de traduction et d'interprétation dans le cadre de plus de 1 500 sessions du

Parlement et de ses comités et avons assuré la traduction de 1,5 million de pages pour d'autres organismes fédéraux à quelque

60 points de service partout au Canada.

Nous avons mis davantage l'accent sur

l'amélioration des structures, des outils et des processus de gestion afin d'assurer la qualité et l'efficacité dans toutes les facettes de nos activités. Nous avons également apporté des améliorations à notre cadre de mesure du rendement et mis à niveau notre système de

gestion financière (SIGMA) afin de fournir des renseignements financiers uniformes et intégrés. De plus, nous avons mis en place un comité d'examen des achats en vue d'assurer une diligence raisonnable dans les activités et les plans d'approvisionnement du Ministère.

Nous avons élaboré un plan de gestion et une stratégie de renouvellement des ressources humaines en cinq points, qui comprennent le recrutement de plus de 360 nouveaux diplômés postsecondaires et collégiaux.

Leçons tirées

Durant l'exercice 2007-2008, TPSGC a ciblé plusieurs leçons apprises clés qui seront intégrées à nos prochains efforts de planification stratégique, notamment :

- **Engagement** – Une des importantes leçons tirées de nos initiatives de transformation est l'importance de consulter tôt et souvent les intervenants afin d'assurer une compréhension commune de nos objectifs et de nos plans de mise en œuvre. Une bonne partie des activités opérationnelles de TPSGC sont réalisées de concert avec les ministères clients, qui ont leur propre rôle à jouer dans le processus, ainsi qu'avec nos fournisseurs. Puisqu'un partenariat réussi requiert une compréhension commune des priorités et des orientations, nous avons travaillé d'arrache-pied au cours de la dernière année afin de faire participer les clients et de voir à ce que nos stratégies et nos plans tiennent compte de leurs opinions.
- **Gestion pour assurer la qualité** – Le travail que nous effectuons en vue d'améliorer les services offerts aux clients et d'offrir un bon rapport qualité-prix à la population canadienne nous a amenés à nous concentrer sur l'amélioration de nos outils et de nos processus, comme les manuels consacrés aux achats, la supervision des marchés, la gestion de projets, la formation technique et d'autres outils et activités essentiels à nos activités. En renforçant la qualité de ces assises, nous pouvons assurer des résultats de qualité, une réduction du nombre d'erreurs et une plus grande efficacité.
- Notre Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) fait partie des efforts que nous déployons afin d'améliorer la qualité. Nous prenons des mesures pour améliorer notre

pangouvernementales en matière d'immuables durables, d'achats écologiques et de mesure de l'amélioration de la performance environnementale. TPSCG a mené le projet d'assainissement des étangs bitumineux de Sydney et de décontamination des fours à coke dans le cadre d'un effort commun entre le Canada et la Nouvelle-Écosse. Nous avons également collaboré avec le Conseil du bâtiment durable du Canada afin d'élaborer un nouveau système de cotation qui permettra d'évaluer le cycle de vie d'un immeuble. En outre, nous avons consulté les ministères fédéraux au sujet de l'élimination des déchets électroniques et avons mis en œuvre notre nouvelle Politique d'achats écologiques.

En juin 2007, le gouvernement a approuvé la version revue de la vision et du plan à long terme pour la Cité parlementaire. Ce plan adopte une approche plus responsable et plus stratégique en ce qui a trait à la rénovation et à la restauration des édifices situés sur la Colline du Parlement. Le premier programme de travaux quinquennal met l'accent sur la stabilisation et la préparation de l'édifice de l'Ouest en vue des importants travaux de rénovation et de préservation des édifices de l'Est et du Centre.

Au cours des dix dernières années, le gouvernement fédéral ainsi que les gouvernements provinciaux et territoriaux ont travaillé conjointement au Programme d'achat en vrac de médicaments d'ordonnance et de vaccins, qui a engendré une réduction des coûts liés aux soins de santé pour la population canadienne. En 2007-2008, deux marchés à long terme concernant la fourniture de vaccins contre la coqueluche ont été signés, ce qui a permis au gouvernement fédéral ainsi qu'aux gouvernements provinciaux et territoriaux d'épargner plus de

Conformément à la Loi fédérale sur la responsabilité et à son plan d'action connexe, le ministre de TPSCG et le président du Conseil du Trésor ont annoncé la nomination d'un conseiller indépendant, en avril 2007, pour effectuer un examen complet des activités de recherche sur l'opinion publique. Nous avons soutenu les travaux du conseiller indépendant, dont le rapport a été publié en décembre 2007, en même temps que la réponse du gouvernement. De plus, nous avons appuyé l'élaboration de mesures supplémentaires en vue d'améliorer la surveillance et la planification de la recherche sur l'opinion publique ainsi que le contrôle des dépenses connexes, ce qui aidera à soutenir le plan du gouvernement visant à réduire de dix millions de dollars les dépenses dans ce domaine en 2008-2009.

Dans le cadre de nos responsabilités en matière de sécurité industrielle, nous avons répondu à toutes les recommandations formulées dans le chapitre du Rapport de 2007 de la vérificatrice générale intitulé « La protection des renseignements et des biens du gouvernement lors de l'octroi des contrats ». Nous avons renforcé le Programme de la sécurité industrielle en faisant faire par un tiers un examen de gestion des activités du programme, en créant un nouveau conseil de gestion de la sécurité industrielle destiné à fournir des conseils et à assurer une surveillance ainsi qu'en réalisant un projet d'amélioration des activités afin d'automatiser le transfert de données entre les systèmes d'approvisionnement et de renseignements sur la sécurité.

Nous avons dirigé les activités d'écologisation des opérations gouvernementales en travaillant en étroite collaboration avec d'autres ministères afin d'élaborer des politiques et des stratégies

sélectionnés, dans le but de veiller à ce que le gouvernement effectue des achats qui présentent le meilleur rapport qualité-prix. Des indices de prix supplémentaires sont en cours d'élaboration.

- Dans le domaine des biens immobiliers, nous avons conclu la cession-bail de sept immeubles à bureaux, pour une somme totale de 1,41 milliard de dollars. Nous avons également adopté un nouveau modèle opérationnel de gestion de nos services immobiliers qui applique les pratiques exemplaires du secteur privé, ce qui permet de réduire les risques financiers à long terme pour le gouvernement puisqu'il ne s'agit pas de transférer au secteur privé. De plus, nous avons réalisé des économies de plus de 160 millions de dollars relativement à la gestion des biens immobiliers.
- Des services d'infotechnologie ont été fournis à 125 ministères et organismes sans qu'il ne se produise un seul incident opérationnel d'importance durant toute l'année. Il s'agit là d'une réalisation témoignant d'un haut degré d'excellence en matière de prestation de services. Dans le domaine des services partagés de la TI, nous avons continué d'œuvrer en vue de réaliser notre vision consistant à devenir le centre d'excellence en matière de prestation de services partagés de TI au gouvernement et à construire une infrastructure de TI partagée à l'échelle du gouvernement. Cinq ministères et organismes ont participé à notre projet pilote de services partagés de TI, qui est grandement susceptible d'être appliqué de manière progressive dans l'ensemble des ministères et des organismes. TPSGC a demandé l'approbation du Conseil du Trésor concernant un projet de regroupement des centres de données, qui permettra de réaliser d'importantes économies, d'améliorer la

sécurité et de réduire la consommation d'énergie.

- En 2007-2008, nous avons obtenu l'approbation du projet de modernisation de l'administration des pensions de la fonction publique du gouvernement du Canada. Un des principaux éléments de cet effort sera le remplacement d'un système vieux de 40 ans par une technologie durable et moderne, ce qui permettra d'établir des niveaux de service conformes aux normes de l'industrie et des nouveaux processus opérationnels. On envisage également de mettre en œuvre un projet de modernisation similaire pour le système de paye de la fonction publique. Nous nous sommes particulièrement concentrés sur l'amélioration de l'efficacité des acquisitions de matériel militaire en lien avec la stratégie de défense « Le Canada - d'abord ». Grâce à une plus grande collaboration interministérielle, nous avons connu une diminution importante des délais pour l'approvisionnement en matériel militaire, ce qui a amélioré l'appui donné aux soldats canadiens en Afghanistan.
- En vertu de la Loi fédérale sur la *responsabilité*, nous avons participé à la mise sur pied du Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement, qui constitue une tribune neutre permettant d'aborder les préoccupations des fournisseurs. Ce bureau est devenu entièrement opérationnel en mai 2008. Nous avons également mis en place un Code de conduite pour l'approvisionnement, qui énonce clairement la conduite acceptable à adopter pour conclure des marchés avec le gouvernement, afin de voir à ce que les employés du gouvernement et les fournisseurs aient les mêmes attentes et prennent les mêmes engagements.

Résultats pour les Canadiens

Résultats stratégiques de
TPSGC

Services de qualité

Saine intendance

- Le Ministère a fourni un espace de travail à 241 000 fonctionnaires, dans plus de 1 800 endroits.
- Il a acheté pour plus de 12 milliards de dollars en biens et en services au moyen de quelque 60 000 opérations d'approvisionnement.
- Il a fourni des services de TI à 125 ministères et organismes.
- Il a entrepris la refonte des édifices du Parlement.
- Il a travaillé à moderniser les systèmes de paye et de pensions de retraite.
- Il a continué de diriger la participation du gouvernement fédéral au projet d'assainissement des étangs bitumineux et des fours à coke de Sydney.
- Il a conclu la vente et la cession-bail de sept immeubles à bureaux, ce qui a permis de générer des recettes de 1,41 milliard de dollars.
- Il a publié la *Gazette du Canada*, le journal officiel du gouvernement du Canada, que consultent des gens dans plus de 200 pays au monde.
- Il a fourni des services de traduction et d'interprétation dans le cadre de plus de 1 500 sessions du Parlement et de ses comités.
- Il a mis en œuvre un service de renseignements en direct pour permettre de confirmer sur-le-champ l'état des attestations de sécurité du personnel.

Notre rendement en 2007-2008

Notre Rapport sur les plans et les priorités pour 2007-2008 fixe quatre priorités :

- Continuer la transformation de nos activités pour nous permettre d'offrir nos services plus rapidement, de façon plus judicieuse et à moindre coût tout en améliorant la responsabilité;
- Appuyer le programme du gouvernement, particulièrement dans des secteurs clés comme l'acquisition de matériel militaire, la sécurité, la responsabilité et l'environnement;
- Gérer efficacement nos grands projets d'importance nationale, notamment les travaux de rénovation de grande envergure qui sont effectués sur les édifices de la Cité parlementaire;

- Continuer d'offrir une gamme complète de services communs et centraux aux ministères et organismes.
- Voici une liste des principaux résultats du rendement ministériel de 2007-2008 relativement à ces priorités :

- Nous avons continué de mener une initiative de renouvellement des achats destinée à améliorer l'approche pangouvernementale en matière d'acquisition de biens et de services en améliorant les lignes directrices, les processus, les outils et les instruments. Par exemple, en collaboration avec des ministères clients, nous avons amélioré des instruments d'achat comme les offres à commandes et les arrangements en matière d'approvisionnement. Nous avons aussi élaboré des indices préliminaires des prix des marchés publics afin de surveiller la fluctuation des prix de cinq biens et services

Contexte opérationnel

TPSGC est le principal fournisseur de services communs et centraux du gouvernement du Canada. Nous appuyons les activités quotidiennes de 125 ministères et organismes fédéraux, et administrons les prescriptions de 19 lois du Parlement et les exigences des politiques correspondantes (la Section IV contient davantage de renseignements à ce sujet).

Les priorités du gouvernement et la demande de nos ministères et organismes clients influent sur notre contexte opérationnel.

Afin de respecter les priorités du gouvernement, TPSGC a concentré ses efforts sur ce qui suit :

appuyer la stratégie de défense « Le Canada d'abord » du gouvernement dans le domaine de l'acquisition de matériel militaire, faire progresser le programme d'écologisation des opérations du gouvernement et appuyer la mise en œuvre de la mise en place du Code de conduite pour l'approvisionnement et à la nomination d'un ombudsman de l'approvisionnement.

Divers secteurs d'activité de TPSGC ont été fortement touchés par des conditions externes.

Voici quelques exemples clés : la présence continue de nos forces en Afghanistan, ce qui a considérablement accru notre volume d'activité dans le domaine de l'acquisition de matériel militaire et les demandes qui y sont associées, soit des normes élevées en matière de rapidité, d'efficacité et de qualité; la forte demande de services de construction et de main-d'œuvre qualifiée, particulièrement dans l'Ouest du Canada, ce qui a représenté des défis à relever en ce qui a trait à la réalisation de travaux dans le domaine immobilier; ainsi que le faible nombre de traducteurs sortant des universités et des collèges par rapport à la demande, ce qui entraîne des défis continus en ce qui a trait au recrutement dans ce domaine.

Le principal facteur interne influant sur TPSGC est le défi que représente le vieillissement de notre effectif et notre besoin d'attirer des professionnels hautement qualifiés. Nous vivons une perte importante d'expertise professionnelle et technique dans un grand nombre de domaines, comme la traduction, la comptabilité, le génie, la technologie de l'information et l'approvisionnement. Nous devons nous pencher sur le renouvellement de l'effectif afin de continuer à offrir des services de première qualité à nos clients et à la population canadienne.

Ressources humaines et financières

Section I Aperçu du Ministère

(en millions de dollars)

2007-2008	Dépenses réelles	Autorisations	Indéfinies	réelles
-----------	------------------	---------------	------------	---------

PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Credits de fonctionnement (y compris affectations à but spécial), en capital, de subventions et contributions et législatifs

1 521,0 1 672,1 2 306,1 1 868,5 1 728,3 1 868,5 2 306,1 1 672,1 1 521,0

Fonds renouvelable des Services immobiliers

Fonds renouvelable d'entretien des biens immobiliers

Fonds renouvelable des Services optionnels

Fonds renouvelable de la Production de défense

Services de GI-TI

Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'information

Services du receveur général

Rémunération de la fonction publique

Services d'information du gouvernement

Fonds renouvelable de Consol et Vérification Canada

Services d'intégration des affaires

Traduction et interprétation pour le Parlement, interprétation des conférences et terminologie

Fonds renouvelable du Bureau de la traduction

Services du bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales

2 260,8 2 244,9 2 734,9 2 260,8 2 260,8

Intendance des biens immobiliers

Intendance des opérations d'approvisionnement

Intendance de la GI-TI

Intendance du receveur général

Intendance de la paye de la fonction publique

Intendance des pensions de la fonction publique

Intendance de l'information du gouvernement

Intégration des affaires – gestion du rendement

Intendance de la traduction

Intendance du bureau de l'écologisation des opérations

0,7 6,4 5,7 0,7 0,7

Total – Saine Intendance

5 031,2 4 622,3 5 142,9 5 031,2 5 031,2

Dépenses brutes

Moins : Recettes disponibles

Moins : Recettes non disponibles

Plus : Coût des services reçus à titre gracieux

COÛT NET POUR LE MINISTÈRE

12 338 12 718 11 870 12 338 12 338

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN (ETP)

12 764 12 581 12 581 12 764 12 764

Remarque 1 : L'écart entre les autorisations et les dépenses réelles est attribuable à la nature incontrôlable et imprévisible des activités de gestion des biens immobiliers qui ont des répercussions sur la réalisation des projets, comme la fluctuation des marchés qui détermine le prix des produits, les conditions climatiques qui influent sur l'utilisation des services publics ainsi que l'achèvement de certains projets, les retards dans la réalisation de plusieurs projets de réparation et projets relatifs à la Stratégie de développement durable, la réduction des paiements de location découlant de la négociation des baux et la réduction des paiements versés en remplacement d'impôts de raison d'une évaluation révisée. Cet écart est également attribuable aux projets d'immobilisations qui n'ont pas pu être mis en œuvre conformément au calendrier en raison des retards ou des problèmes de réalisation qu'a connus l'entrepreneur.

Remarque 2 : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

TPSGC – Architecture des activités de programme de 2007-2008

<p>Services de qualité</p> <p>Les ministères et les organismes bénéficient d'un éventail de services centraux efficaces, offerts à l'échelle du gouvernement.</p>	<p>Saine intendance</p> <p>La population canadienne tire profit de l'application d'une saine intendance et d'une surveillance adéquate dans la prestation de services centraux à l'échelle du gouvernement.</p>
--	--

<p>(16 activités de programme)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Locaux et avoirs fédéraux 2. Fonds renouvelable des Services immobiliers 3. Fonds renouvelable d'allénation des biens immobiliers 4. Services d'approvisionnement 5. Fonds renouvelable des services optionnels 6. Fonds renouvelable de la production de défense 7. Services de GI-TI 8. Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique 9. Services du receveur général 10. Services de rémunération de la fonction publique 11. Services d'information du gouvernement 12. Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada 13. Services d'intégration des affaires 14. Traduction et interprétation pour le Parlement, interprétation des conférences et terminologie 15. Fonds renouvelable du Bureau de la traduction 16. Services du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales 	<p>(10 activités de programme)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Intendance des biens immobiliers 2. Intendance des opérations d'approvisionnement 3. Intendance de la GI-TI 4. Intendance du receveur général 5. Intendance de la paye de la fonction publique 6. Intendance des pensions de la fonction publique 7. Intendance de l'information du gouvernement 8. Intégration des affaires – gestion du rendement 9. Intendance de la traduction 10. Intendance de l'écologisation des opérations gouvernementales
---	---

Remarque 1 : Pour obtenir des précisions sur l'architecture des activités de programme (AAP) de 2007-2008 de TPSGC, y compris les sous-activités, veuillez consulter le site suivant : <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/reports/>.

Remarque 2 : L'activité de programme Gestion ministérielle se trouve en ligne, à l'adresse <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/reports/>.

Après la restructuration de mai 2007, l'activité de programme Intégration des affaires – gestion des relations avec la clientèle a été éliminée.

APERÇU DU MINISTÈRE

Sommaire

Notre vision – Exceller dans les opérations

gouvernementales.

Notre mission – Offrir des services et des

programmes de première qualité adaptés aux

besoins des organismes fédéraux et assurer une

saine intendance au profit de la population

canadienne.

Nos activités – TPSCG dépense environ

5,2 milliards de dollars annuellement et emploie

environ 13 000 personnes. Nous offrons toute une

gamme de services, comme l'achat de biens et de

services ainsi que la gestion des locaux et du

portefeuille immobilier du gouvernement, y

compris la restauration des édifices du Parlement.

Le Ministère assure également la prestation de

services de paye et de rémunération, de

technologie de l'information (TI), de sécurité

industrielle et de vérification, ainsi que des
services linguistiques.

Nos résultats stratégiques – TPSCG a

deux résultats stratégiques : des services de

qualité et une saine intendance. En mettant

l'accent sur des services de qualité et une saine

intendance, nous contribuons directement et

indirectement à l'atteinte des résultats

stratégiques du gouvernement du Canada dans

les quatre secteurs suivants : les affaires

économiques, les affaires sociales, les affaires

internationales et les affaires gouvernementales.

(Veuillez consulter le rapport sur le rendement du

Canada pour 2007 à l'adresse suivante :

[http://www.tbs-sct.gc.ca/reports-rapports/cp-](http://www.tbs-sct.gc.ca/reports-rapports/cp-rc/index-fra.asp)

[rc/index-fra.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/reports-rapports/cp-rc/index-fra.asp)). Les activités de programme qui

viennent appuyer nos résultats stratégiques sont

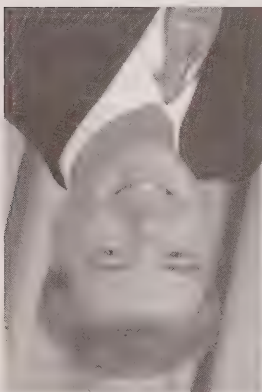
énumérées ci-dessous.

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement de 2007-2008 de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Le présent document a été préparé conformément aux principes d'établissement des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT).
- Il repose sur les résultats stratégiques et l'architecture des activités de programme du Ministère qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor.
- Il présente de l'information cohérente, complète, équilibrée et fiable.
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus au moyen des ressources et des autorisations qui lui sont confiées.
- Il rend compte de la situation financière en fonction des montants approuvés des budgets des dépenses et des Comptes publics du Canada.



François Guimont

François Guimont
Sous-ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

MESSAGE DU MINISTRE

J'ai le plaisir de présenter le Rapport ministériel sur le rendement de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2008.

Au cours de cet exercice, TPSGC a continué d'offrir des services et des programmes de première qualité adaptés aux besoins des organismes fédéraux et d'assurer une saine intendance au profit de la population canadienne.

Nous nous assurons que les nombreuses petites et moyennes entreprises canadiennes ont un accès juste et ouvert aux contrats du gouvernement. En améliorant les outils d'approvisionnement et en offrant une vaste gamme de services, TPSGC fait la promotion d'un accès juste et accessible pour les entreprises canadiennes à l'échelle du pays.

TPSGC veille également aux approvisionnements d'ordre militaire plus rapidement et efficacement, nous permettant de répondre aux besoins en matière de sécurité de nos soldats. Ainsi, au cours de la dernière année seulement, le Ministère a procédé entre autres à l'achat de 17 aéronets de transport tactique, à la livraison de quatre avions stratégiques ainsi qu'à l'entretien et à la modernisation des 12 frégates du Canada.

De plus, TPSGC a mis en œuvre un certain nombre de mesures visant à remplir les engagements du gouvernement prévus par la *Loi fédérale sur la responsabilité*. Il a notamment adopté le Code de conduite pour les approvisionnements et mis sur pied le Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement. En outre, le Ministère s'est employé à concrétiser son engagement à réduire de 10 millions de dollars les dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique.

Par ailleurs, dans le cadre de nos efforts continus visant à assurer une gestion saine et transparente des biens immobiliers, TPSGC a conclu cette année la cession-bail de sept immeubles à bureaux fédéraux. Cette transaction de 1,41 milliard de dollars procurera des avantages positifs à long terme pour la population canadienne.

Au cours de la même période, TPSGC a poursuivi les travaux de rénovation des édifices historiques de la Cité parlementaire, qui permettront non seulement de conserver et de rehausser la beauté de ces joyaux nationaux, mais aussi de répondre aux besoins du Parlement canadien.

Enfin, TPSGC contribue à faire en sorte que le Canada demeure vert et sain pour les générations à venir. Nos efforts comprennent l'assainissement des étangs bitumineux de Sydney et la construction et la rénovation d'immeubles écologiques dans tout le pays.

Pour conclure, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada a continué à exceller dans les opérations gouvernementales au profit des Canadiennes et des Canadiens.

L'honorable Christian Paradis



Tableau	1 - Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (équivalents temps plein compris).....	70
Tableau	2 - Postes votés et législatifs.....	72
Tableau	3 - Renseignements sur les programmes de paiements de transfert.....	73
Tableau	4 - Prêts, dotations en capital et avances (dépenses non budgétaires).....	73
Tableau	5 - Sources de revenus disponibles et non disponibles.....	73
Tableau	6 - Fonds renouvelables.....	73
Tableau	7 - Frais d'utilisation – frais d'utilisation externes.....	73
Tableau	8 - Renseignements sur les dépenses de projets.....	73
Tableau	9 - Rapport d'étape sur les grands projets de l'Etat.....	73
Tableau	10 - Fondations (subventions conditionnelles).....	75
Tableau	11 - Initiatives horizontales.....	75
Tableau	12 - Stratégie de développement durable.....	76
Tableau	13 - Réponse aux comités parlementaires et aux vérifications externes.....	76
Tableau	14 - Vérifications internes et évaluations.....	76
Tableau	15 - Politiques concernant les voyages.....	76
Tableau	16 - Etats financiers des ministères et organismes (mandataires du Parlement compris) et états financiers du fonds renouvelable.....	77
AUTRES POINTS D'INTÉRÊT		
Organigramme.....	107	
Lois régissant TPSCG.....	108	
Sites Internet connexes.....	109	
Personnes-ressources.....	109	
RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES		

TABLE DES MATIÈRES

iii	Message du ministre
iv	Déclaration de la direction

APERÇU DU MINISTÈRE

1	Sommaire
3	Ressources humaines et financières
4	Contexte opérationnel
5	Notre rendement en 2007-2008
8	Leçons tirées
10	Résumé du rendement en 2007-2008 – Résultats réels et prévus

ANALYSE DÉTAILLÉE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME

15	Introduction
16	Services de qualité
16	1. Locaux et avoirs fédéraux
20	2. Fonds renouvelable des Services immobiliers
21	3. Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers
22	4. Services d'approvisionnement
24	5. Fonds renouvelable des services optionnels
25	6. Fonds renouvelable de la production de défense
26	7. Services de gestion de l'information et de technologie de l'information (GI-TI)
28	8. Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique
30	9. Services du receveur général
32	10. Services de rémunération de la fonction publique
33	11. Services d'information du gouvernement
36	12. Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada
40	13. Services d'intégration des affaires
42	14. Traduction et interprétation pour le Parlement, interprétation des conférences et terminologie
43	15. Fonds renouvelable du Bureau de la traduction
45	16. Services du bureau d'écologisation des opérations gouvernementales
48	Saine intendance
49	1. Intendance des biens immobiliers
50	2. Intendance des opérations d'approvisionnement
52	3. Intendance de la GI-TI
54	4. Intendance du receveur général
56	5. Intendance de la paye de la fonction publique
58	6. Intendance des pensions de la fonction publique
59	7. Intendance de l'information du gouvernement
62	8. Intégration des affaires – gestion du rendement
64	9. Intendance de la traduction
65	10. Intendance de l'écologisation des opérations gouvernementales



L'honorable Christian Paradis
Ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Receveur général du Canada

31 mars 2008

Pour l'exercice se terminant le

RAPPORT SUR
LE RENDEMENT

Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2007-2008* disponible à <http://www.lbs-scl.gc.ca/dpr-mr/2007-2008-guide00-fra.asp>. Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats stratégiques – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés, le rendement est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des enseignements apprises.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Canada à l'adresse suivante : <http://www.lbs-scl.gc.ca/est-pre/estlmf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pan gouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2007-2008*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structure en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2007-2008* sert de document directeur pour les 91 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et

organisme à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le

rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux. 2008.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès
des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/68-2008

ISBN 978-0-660-63771-6

Pour la période se terminant
le 31 mars 2008

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Rapport sur le rendement





3 1761 11548969 2